

Holy Bible

Aionian Edition®

**La Bible Annotée de Bonnet et Bovet
Annotated Bible, Bonnet and Bovet
New Testament**

Holy Bible Aionian Edition ®
La Bible Annotée de Bonnet et Bovet
Annotated Bible, Bonnet and Bovet
New Testament
Language: French
France, Belgium, Switzerland, Monaco, Francophone Africa, Canada

Creative Commons Attribution 4.0 International, 2018-2025
Source text: Crosswire.org
Source version: 4/28/2025
Source copyright: Public Domain
Felix Bovet, Louis Bonnet, 1900

Formatted by Speedata Publisher 5.3.10 (Pro) on 12/3/2025
100% Free to Copy and Print
TOR Anonymously and <https://AionianBible.org>

Published by Nainoia Inc, <https://Nainoia-Inc.signedon.net>
All profits are given to <https://CoolCup.org>

We pray for a modern Creative Commons translation in every language
Translator resources at <https://AionianBible.org/Third-Party-Publisher-Resources>
Volunteer help and comments are welcome and appreciated!

Celebrate Jesus Christ's victory of grace!

Préface

Français at AionianBible.org/Preface

The *Holy Bible Aionian Edition* ® is the world's first Bible *un-translation*! What is an *un-translation*? Bibles are translated into each of our languages from the original Hebrew, Aramaic, and Koine Greek. Occasionally, the best word translation cannot be found and these words are transliterated letter by letter. Four well known transliterations are *Christ*, *baptism*, *angel*, and *apostle*. The meaning is then preserved more accurately through context and a dictionary. The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven additional Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies.

The first three words are *aiōn*, *aiōnios*, and *aīdios*, typically translated as *eternal* and also *world* or *eon*. The Aionian Bible is named after an alternative spelling of *aiōnios*. Consider that researchers question if *aiōn* and *aiōnios* actually mean *eternal*. Translating *aiōn* as *eternal* in Matthew 28:20 makes no sense, as all agree. The Greek word for *eternal* is *aīdios*, used in Romans 1:20 about God and in Jude 6 about demon imprisonment. Yet what about *aiōnios* in John 3:16? Certainly we do not question whether salvation is *eternal*! However, *aiōnios* means something much more wonderful than infinite time! Ancient Greeks used *aiōn* to mean *eon* or *age*. They also used the adjective *aiōnios* to mean *entirety*, such as *complete* or even *consummate*, but never infinite time. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs. So *aiōnios* is the perfect description of God's Word which has *everything* we need for life and godliness! And the *aiōnios* life promised in John 3:16 is not simply a ticket to *eternal* life in the future, but the invitation through faith to the *consummate* life beginning now!

The next seven words are *Sheol*, *Hadēs*, *Geenna*, *Tartaroō*, *Abyssos*, and *Limnē Pyr*. These words are often translated as *Hell*, the place of *eternal punishment*. However, *Hell* is ill-defined when compared with the Hebrew and Greek. For example, *Sheol* is the abode of deceased believers and unbelievers and should never be translated as *Hell*. *Hadēs* is a temporary place of punishment, Revelation 20:13-14. *Geenna* is the Valley of Hinnom, Jerusalem's refuse dump, a temporal judgment for sin. *Tartaroō* is a prison for demons, mentioned once in 2 Peter 2:4. *Abyssos* is a temporary prison for the Beast and Satan. Translators are also inconsistent because *Hell* is used by the King James Version 54 times, the New International Version 14 times, and the World English Bible zero times. Finally, *Limnē Pyr* is the Lake of Fire, yet Matthew 25:41 explains that these fires are prepared for the Devil and his angels. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The eleventh word, *eleēsē*, reveals the grand conclusion of grace in Romans 11:32. Please understand these eleven words. The original translation is unaltered and a highlighted note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. To help parallel study and Strong's Concordance use, apocryphal text is removed and most variant verse numbering is mapped to the English standard. We thank our sources at eBible.org, Crosswire.org, unbound.Biola.edu, Bible4u.net, and NHEB.net. The Aionian Bible is copyrighted with creativecommons.org/licenses/by/4.0, allowing 100% freedom to copy and print, if respecting source copyrights. Check the Reader's Guide and read at AionianBible.org, with Android, and with TOR network. Why purple? King Jesus' Word is royal and purple is the color of royalty! All profits are given to CoolCup.org.

History

Français at AionianBible.org/History

- 06/21/75 - Two boys, P. and J., wonder if Jesus saves all and pray.
- 04/15/85 - Aionian Bible conceived as B. and J. pray.
- 12/18/13 - Aionian Bible announced as J. and J. pray.
- 06/21/15 - Aionian Bible birthed as G. and J. pray.
- 01/11/16 - AionianBible.org domain registered.
- 06/21/16 - 30 translations available in 12 languages.
- 12/07/16 - Nainoia Inc established as non-profit corporation.
- 01/01/17 - Creative Commons Attribution No Derivatives 4.0 license added.
- 01/16/17 - Aionian Bible Google Play Store App published.
- 07/01/17 - 'The Purple Bible' nickname begins.
- 07/30/17 - 42 translations now available in 22 languages.
- 02/01/18 - Holy Bible Aionian Edition® trademark registered.
- 03/06/18 - Aionian Bibles available in print at Amazon.com.
- 09/15/18 - Aionian Bible dedicated as J. and J. pray again.
- 10/20/18 - 70 translations now available in 33 languages.
- 11/17/18 - 104 translations now available in 57 languages.
- 03/24/19 - 135 translations now available in 67 languages.
- 10/28/19 - Aionian Bible nursed as another J. and J. pray.
- 10/31/19 - 174 translations now available in 74 languages.
- 02/22/20 - Aionian Bibles available in print at Lulu.com.
- 05/25/20 - Illustrations by Gustave Doré, La Grande Bible de Tours, Felix Just.
- 08/29/20 - Aionian Bibles now available in ePub format.
- 12/01/20 - Right to left and Hindic languages now available in PDF format.
- 03/31/21 - 214 translations now available in 99 languages.
- 11/17/21 - Aionian Bible Branded Leather Bible Covers now available.
- 12/20/21 - Social media presence on Facebook, Twitter, LinkedIn, YouTube, etc.
- 01/01/22 - 216 translations now available in 99 languages.
- 01/09/22 - StudyPack resources for Bible translation study.
- 01/23/22 - Volunteers celebrate with pie and prayer.
- 02/14/22 - Strong's Concordance from Open Scriptures and STEPBible.
- 02/14/23 - Aionian Bible published on the TOR Network.
- 12/04/23 - Eleēsē added to the Aionian Glossary.
- 02/04/24 - 352 translations now available in 142 languages.
- 05/01/24 - 370 translations now available in 164 languages.
- 08/05/24 - 378 translations now available in 165 languages.
- 08/18/24 - Creative Commons Attribution 4.0 International, if source allows.
- 10/20/24 - Gospel Primer handout format.
- 11/24/24 - Progressive Web Application off-line format.
- 01/28/25 - All profits are given to CoolCup.org.
- 03/12/25 - 382 translations now available in 166 languages.
- 06/21/25 - 468 translations now available in 230 languages.
- 09/01/25 - 538 translations now available in 291 languages.

Table des Matières

NOUVEAU TESTAMENT

Matthieu	1
Marc	29
Luc	47
Jean	76
Actes	98
Romains	127
1 Corinthiens	140
2 Corinthiens	152
Galates	160
Éphésiens	164
Philippiens	168
Colossiens	171
1 Thessaloniciens	174
2 Thessaloniciens	177
1 Timothée	179
2 Timothée	183
Tite	186
Philémon	188
Hébreux	189
Jacques	198
1 Pierre	201
2 Pierre	205
1 Jean	208
2 Jean	212
3 Jean	213
Jude	214
Apocalypse	215

APPENDICE

Guide du Lecteur

Glossaire

Plans

Destin

Des illustrations, Doré

NOUVEAU TESTAMENT



Mais Jésus disait: Père, pardonne-leur, car ils ne savent ce qu'ils font.

Or, faisant le partage de ses vêtements, ils les tirèrent au sort.

Luc 23:34

Matthieu

1 Livre de la généalogie de Jésus-Christ, fils de David, fils d'Abraham. **2** Abraham engendra Isaac. Isaac engendra Jacob. Jacob engendra Juda et ses frères. **3** Juda engendra de Thamar Pharès et Zara. Pharès engendra Esrom. Esrom engendra Aram. **4** Aram engendra Aminadab. Aminadab engendra Naasson. Naasson engendra Salmon. **5** Salmon engendra Booz, de Rahab. Booz engendra Obed, de Ruth. Obed engendra Jessé. **6** Jessé engendra le roi David. David engendra Salomon, de la femme d'Urie. **7** Salomon engendra Roboam. Roboam engendra Abia. Abia engendra Asa. **8** Asa engendra Josaphat. Josaphat engendra Joram. Joram engendra Ozias. **9** Ozias engendra Joatham. Joatham engendra Achaz. Achaz engendra Ézéchias. **10** Ézéchias engendra Manassé. Manassé engendra Amos. Amos engendra Josias. **11** Josias engendra Jéchonias et ses frères, vers le temps de la déportation à Babylone. **12** Et après la déportation à Babylone, Jéchonias engendra Salathiel. Salathiel engendra Zorobabel. **13** Zorobabel engendra Abiud. Abiud engendra Éliakim. Éliakim engendra Azor. **14** Azor engendra Sadoc. Sadoc engendra Achim. Achim engendra Éliud. **15** Éliud engendra Éléazar. Éléazar engendra Matthan. Matthan engendra Jacob. **16** Et Jacob engendra Joseph, l'époux de Marie, de laquelle est né Jésus, qui est appelé Christ. **17** Ainsi toutes les générations d'Abraham jusqu'à David, furent quatorze générations; et de David jusqu'à la déportation à Babylone, quatorze générations; et depuis la déportation à Babylone jusqu'au Christ, quatorze générations. **18** Or la naissance de Jésus-Christ arriva ainsi: **19** Marie sa mère ayant été fiancée à Joseph, se trouva enceinte de par l'Esprit-Saint, avant qu'ils eussent été ensemble. Mais Joseph, son époux, étant juste, et ne voulant pas l'exposer à la honte, résolut de la répudier secrètement. **20** Mais comme il pensait à ces choses, voici un ange du Seigneur lui apparut en songe, disant: Joseph, fils de David, ne crains point de prendre auprès de toi Marie ta femme; car ce qui est engendré en elle est de l'Esprit-Saint. **21** Elle enfantera un fils, et tu lui donneras le nom de Jésus, car c'est lui qui sauvera son peuple de leurs péchés. **22** Or tout cela arriva, afin que fût accompli ce que le Seigneur avait déclaré par le prophète, disant: **23** Voici, la vierge sera enceinte, et elle enfantera un fils, et on appellera son nom Emmanuel, ce qui, étant traduit, signifie Dieu avec nous. **24** Joseph donc s'étant réveillé de son sommeil, fit comme l'ange du Seigneur lui avait prescrit, et il prit auprès de lui sa femme. **25** Et il ne la connaît point jusqu'à ce qu'elle eût enfanté son fils premier-né, et il lui donna le nom de Jésus.

2 Or Jésus étant né à Bethléhem de Judée, aux jours du roi Hérode, voici des mages d'Orient arrivèrent à Jérusalem, disant: **2** Où est le roi des Juifs qui est né? Car nous avons vu son étoile en Orient, et nous sommes venus l'adorer. **3** Le roi Hérode, l'ayant appris, fut troublé, et tout Jérusalem avec lui. **4** Et ayant assemblé tous les principaux sacrificeurs et les scribes du peuple, il s'informa d'eux où le Christ devait naître. **5** Et ils lui dirent: À Bethléhem de Judée; car c'est ainsi qu'il a été écrit par le prophète: **6** Et toi, Bethléhem, terre de Juda, tu n'es pas la moindre entre les principales villes de Juda; car de toi sortira un conducteur qui paîtra Israël mon peuple. **7** Alors Hérode ayant appelé secrètement les mages, s'enquit auprès d'eux exactement du temps où l'étoile avait paru. **8** Et les envoyant à Bethléhem, il dit: Allez, et informez-vous exactement de ce petit enfant, et quand vous l'aurez trouvé, annoncez-le-moi, afin que j'aille moi aussi, et que je l'adore. **9** Eux donc, ayant ouï le roi, s'en allèrent; et voici l'étoile qu'ils avaient vue en Orient allait devant eux, jusqu'à ce qu'êtant arrivée au-dessus du lieu où était le petit enfant, elle s'arrêta. **10** Et quand ils virent l'étoile, ils se réjouirent d'une fort grande joie. **11** Et étant entrés dans la maison, ils virent le petit enfant, avec Marie sa mère, et se prosternant, ils l'adorèrent; et, après avoir ouvert leurs trésors, ils lui présentèrent des dons: de l'or, et de l'encens, et de la myrrhe. **12** Et ayant été divinement avertis en songe de ne pas retourner vers Hérode, ils se retirèrent dans leur pays par un autre chemin. **13** Or après qu'ils furent partis, voici un ange du Seigneur apparaît en songe à Joseph, disant: Lève-toi, prends le petit enfant et sa mère, et t'enfuis en Égypte, et te tiens là jusqu'à ce que je te parle; car Hérode cherchera le petit enfant pour le faire périr. **14** Lui donc s'étant levé, prit de nuit le petit enfant et sa mère, et se retira en Égypte.

15 Et il fut là jusqu'à la mort d'Hérode, afin que fût hache est mise à la racine des arbres; tout arbre accompli ce que le Seigneur avait déclaré par le donc qui ne produit point de bon fruit est coupé et prophète, disant: J'ai appelé mon fils hors d'Égypte. jeté au feu. **11** Pour moi, je vous baptise d'eau, en **16** Alors Hérode, voyant qu'il avait été joué par les vue de la repentance; mais celui qui vient après moi mages, fut fort en colère; et il envoya mettre à mort est plus puissant que moi, et je ne suis pas digne de tous les enfants qui étaient dans Bethléhem et dans lui porter ses souliers; c'est lui qui vous baptisera tous ses environs, depuis l'âge de deux ans et au-dessous, selon le temps dont il s'était exactement d'Esprit-Saint et de feu. **12** Il a son van en sa main, enquis auprès des mages. **17** Alors fut accompli ce froment dans le grenier, mais il brûlera la paille dans qui avait été dit par Jérémie le prophète, disant: **18** un feu qui ne s'éteint point. **13** Alors Jésus vient de la Une voix a été ouïe dans Rama, des pleurs et de Galilée, au Jourdain, vers Jean, pour être baptisé par grands gémissements: Rachel pleurant ses enfants; lui. **14** Mais Jean s'y opposait, disant: C'est moi qui ai et elle ne voulait pas être consolée, parce qu'ils ne besoin d'être baptisé par toi, et tu viens à moi! **15** sont plus. **19** Or Hérode étant mort, voici un ange du Mais Jésus répondant, lui dit: Laisse faire pour le Seigneur apparaît en songe à Joseph, en Égypte, **20** présent, car c'est ainsi qu'il nous sied d'accomplir disant: Lève-toi, prends le petit enfant et sa mère, et toute justice. Alors il le laisse faire. **16** Or, après va au pays d'Israël; car ceux qui cherchaient la vie du petit enfant sont morts. **21** S'étant donc levé, il prit voici, les cieux furent ouverts, et il vit l'Esprit de Dieu, le petit enfant et sa mère, et alla au pays d'Israël. descendant comme une colombe, venant sur lui. **17** **22** Mais ayant appris qu'Archélaüs régnait en Judée Et voici une voix des cieux, qui disait: Celui-ci est à la place d'Hérode son père, il craignit d'y aller; mon fils bien-aimé, en qui je me complais.

et ayant été divinement averti en songe, il se retira dans les quartiers de la Galilée; **23** et y étant allé, il habita dans une ville appelée Nazareth; afin que fût accompli ce qui avait été dit par les prophètes: Il sera appelé Nazaréen.

3 Or en ces jours-là, paraît Jean-Baptiste, prêchant dans le désert de Judée, **2** et disant: Repentez-vous, car le royaume des cieux s'est approché. **3** Car c'est ici celui dont a parlé Ésaïe le prophète, en disant: Voix de celui qui crie dans le désert: Préparez le chemin du Seigneur, aplanisez ses sentiers. **4** Or Jean lui-même avait son vêtement fait de poil de chameau, et une ceinture de cuir autour de ses reins, et sa nourriture était des sauterelles et du miel sauvage. **5** Alors Jérusalem et toute la Judée et tous les environs du Jourdain sortaient vers lui. **6** Et ils étaient baptisés par lui dans le fleuve du Jourdain, en confessant leurs péchés. **7** Mais voyant beaucoup des pharisiens et des sadducéens venir à son baptême, il leur dit: Race de vipères, qui vous a appris à fuir la colère à venir? **8** Produisez donc du fruit digne de la repentance. **9** Et ne présumez pas de dire en vous-mêmes: Nous avons Abraham pour père; car je vous dis que, de ces pierres-là, Dieu peut susciter des enfants à Abraham. **10** Et déjà la

4 Alors Jésus fut emmené dans le désert par l'Esprit, pour être tenté par le diable. **2** Et ayant jeûné quarante jours et quarante nuits, après cela, il eut faim. **3** Et le tentateur s'étant approché, lui dit: Si tu es fils de Dieu, dis que ces pierres deviennent des pains. **4** Mais lui, répondant, dit: Il est écrit: Ce n'est pas de pain seulement que l'homme vivra, mais de toute parole qui sort de la bouche de Dieu. **5** Alors le diable le transporte dans la ville sainte et le met sur l'aile du saint lieu; **6** et lui dit: Si tu es fils de Dieu, jette-toi en bas; car il est écrit: Il donnera à ses anges des ordres à ton sujet; et ils te porteront sur leurs mains, de peur que tu ne heurtes ton pied contre une pierre. **7** Jésus lui dit: Il est encore écrit: Tu ne tenteras point le Seigneur ton Dieu. **8** Le diable le transporte encore sur une montagne fort haute; et il lui montre tous les royaumes du monde et leur gloire, **9** et lui dit: Je te donnerai toutes ces choses, si, te prosternant, tu m'adores. **10** Alors Jésus lui dit: Va-t'en, Satan; car il est écrit: Tu adoreras le Seigneur ton Dieu, et tu le serviras lui seul. **11** Alors le diable le laisse; et voici, des anges s'approchèrent, et ils le servaient. **12** Or, ayant appris que Jean avait été livré, il se retira dans la Galilée. **13** Et ayant quitté Nazareth, il vint demeurer à Capernaüm, qui est

proche de la mer, sur les confins de Zabulon et de Nephthali; **14** afin que fût accompli ce qui a été dit par Ésaïe le prophète: **15** La terre de Zabulon et la terre de Nephthali, sur le chemin de la mer, au-delà du Jourdain, la Galilée des Gentils, **16** le peuple assis dans les ténèbres, a vu une grande lumière, et sur ceux qui étaient assis dans la région et l'ombre de la mort la lumière s'est levée. **17** Dès lors Jésus commença à prêcher, et à dire: Repentez-vous, car le royaume des cieux est proche. **18** Et marchant le long de la mer, il vit deux frères, Simon, appelé Pierre, et André son frère, qui jetaient un filet dans la mer, car ils étaient pêcheurs, **19** et il leur dit: Venez, suivez-moi, et je vous ferai pêcheurs d'hommes. **20** Et il les appela, laissant aussitôt leurs filets, le suivirent. **21** Et il les enseigna, et qu'ils glorifient votre Père qui est dans les cieux. **22** Et eux, laissant aussitôt la barque et leur père, le suivirent. **23** Et il parcourut toute la Galilée, enseignant dans leurs synagogues, et prêchant l'Évangile du royaume, et guérissant toute maladie et toute langueur parmi le peuple. **24** Il qui aura ainsi enseigné les hommes, sera appelé Et sa renommée se répandit dans toute la Syrie, et on lui présenta tous ceux qui se portaient mal, et on lui présenta tous ceux qui se portaient mal, qui les aura observés et enseignés, celui-là sera atteints de diverses maladies et de divers tourments, et on lui présenta tous ceux qui se portaient mal, qui les aura observés et enseignés, celui-là sera atteints de diverses maladies et de divers tourments, appelé grand dans le royaume des cieux. **25** Car démoniaques, lunatiques et paralytiques; et il les guérira. **26** Et de grandes foules le suivirent de la Galilée, et de la Décapole, et de Jérusalem, et de Judée, et d'au-delà le Jourdain.

5 Or, voyant les foules, il monta sur la montagne; et s'étant assis, ses disciples s'approchèrent de lui; **2** et ouvrant sa bouche, il les enseignait en disant: **3** Heureux les pauvres en esprit, parce que le royaume des cieux est à eux. **4** Heureux ceux qui pleurent, parce qu'ils seront consolés. **5** Heureux ceux qui sont doux, parce qu'ils hériteront la terre. **6** Heureux ceux qui ont faim et soif de la justice, parce qu'ils seront rassasiés. **7** Heureux les miséricordieux, parce qu'ils obtiendront miséricorde. **8** Heureux ceux qui sont purs de cœur, parce qu'ils verront Dieu. **9** Heureux ceux qui procurent la paix, parce qu'ils seront appelés fils de Dieu. **10** Heureux ceux qui sont persécutés à cause de la justice, parce que le royaume des cieux est à eux. **11** Heureux êtes-vous, lorsqu'on vous dira des injures, et qu'on vous persécutera, et qu'on dira

faussement contre vous toute sorte de mal à cause de moi. **12** Réjouissez-vous et tressailliez de joie, car c'est ainsi qu'on a persécuté les prophètes delà du Jourdain, la Galilée des Gentils, **13** mais si le sel perd sa saveur, avec quoi sera-t-il salé? Il n'est plus bon à rien sinon à être jeté dehors et à être foulé aux pieds par les hommes. **14** Vous êtes la lumière du monde. Une ville située sur une montagne ne peut être cachée. **15** On n'allume pas non plus une lampe pour la mettre sous le boisseau, mais sur le pied-de-lampe, et elle luit pour tous ceux qui sont dans la maison. **16** Que votre lumière luisse ainsi devant les hommes, afin qu'ils voient vos bonnes œuvres, et qu'ils glorifient votre Père qui est dans les cieux. **17** Ne pensez pas que je vais abolir la loi ou les prophètes; je ne suis point venu abolir, mais la barque avec Zébédée leur père, arrangeant leurs filets, et il les appela. **18** Car en vérité je vous le dis, jusqu'à ce que le ciel et la terre aient passé, il ne passera pas de la loi un seul iota, ni un seul trait de lettre, toute la Galilée, enseignant dans leurs synagogues, jusqu'à ce que tout ait été accompli. **19** Celui donc qui et préchant l'Évangile du royaume, et guérissant aura violé l'un de ces plus petits commandements, tout malice et toute langueur parmi le peuple. **20** Il qui aura ainsi enseigné les hommes, sera appelé grand dans le royaume des cieux. **21** Car démoniaques, lunatiques et paralytiques; et il les guérira. **22** Et de grandes foules le suivirent de la Galilée, et de la Décapole, et de Jérusalem, et de Judée, et d'au-delà le Jourdain.

22 Mais moi, je vous dis que quiconque se met en colère contre son frère, sera punissable par le jugement; et celui qui aura dit à son frère: Raca! Sera punissable par le sanhédrin, et celui qui lui dira fou, sera punissable par la gêhenné du feu. (**Geenna g1067**)
23 Si donc tu apportes ton offrande à l'autel, et que là tu te souviennes que ton frère a quelque chose contre toi, **24** laisse là ton offrande devant l'autel, et va premièrement, réconcilie-toi avec ton frère, et alors, viens présenter ton offrande. **25** Accorde-toi promptement avec ton adversaire, pendant que tu es en chemin avec lui, de peur que l'adversaire ne te livre au juge et le juge à l'huissier, et que tu ne sois jeté en prison. **26** Je te le dis en vérité, tu ne sortiras pas de là, jusqu'à ce que tu aies payé

le dernier quadrant. 27 Vous avez entendu qu'il a été dit: Tu ne commettras point adultère. 28 Mais moi, je vous dis que quiconque regarde une femme pour la convoiter, a déjà commis adultère avec elle dans son cœur. 29 Or si ton œil droit te fait tomber, arrache-le et le jette loin de toi, car il vaut mieux pour toi qu'un de tes membres périsse et que tout ton corps ne soit pas jeté dans la géhenne. (Geenna g1067) 30 Et si ta main droite te fait tomber, coupe-la, et la jette loin de toi, car il vaut mieux pour toi qu'un de tes membres périsse et que tout ton corps n'aille pas dans la géhenne. (Geenna g1067) 31 Il a été dit aussi: Si quelqu'un répudie sa femme, qu'il lui donne une lettre de divorce. 32 Mais moi, je vous dis que quiconque répudie sa femme, si ce n'est pour cause de fornication, la fait devenir adultère; et que quiconque épouse une femme répudiée, commet adultère. 33 Vous avez encore entendu qu'il a été dit aux anciens: Tu ne te parjureras point, mais tu tiendras tes serments au Seigneur. 34 Mais moi, je vous dis de ne point jurer du tout; ni par le ciel, parce que c'est le trône de Dieu; 35 ni par la terre, parce que c'est le marchepied de ses pieds; ni par Jérusalem, parce que c'est la ville du grand Roi. 36 Tu ne jureras pas non plus par ta tête, parce que tu ne peux rendre un seul cheveu blanc ou noir. 37 Mais que votre parole soit oui, oui, non, non; ce qu'on dit de plus vient du malin. 38 Vous avez entendu qu'il a été dit: œil pour œil, et dent pour dent. 39 Mais moi, je vous dis de ne pas résister au méchant; mais quiconque te frappe sur la joue droite, présente-lui aussi l'autre. 40 Et à celui qui veut plaider contre toi, et prendre ta tunique, laisse-lui aussi le manteau. 41 Et quiconque te contraindra de faire un mille, fais-en deux avec lui. 42 Donne à celui qui te demande, et ne te détourne point de celui qui veut emprunter de toi. 43 Vous avez entendu qu'il a été dit: Tu aimeras ton prochain, et tu haïras ton ennemi. 44 Mais moi, je vous dis: Aimez vos ennemis et priez pour ceux qui vous persécutent; 45 afin que vous soyez fils de votre Père qui est dans les cieux; car il fait lever son soleil sur les méchants et sur les bons, et il fait pleuvoir sur les justes et sur les injustes. 46 Car si vous aimez ceux qui vous aiment, quelle récompense en aurez-vous? Les péagers aussi ne le font-ils pas? 47 Et si vous ne faites accueil qu'à vos frères, que faites-vous d'extraordinaire? Les païens aussi ne le font-ils pas?

48 Soyez donc parfaits, comme votre Père céleste est parfait.

6 Prenez garde de ne pas pratiquer votre justice devant les hommes, afin d'être vus par eux; autrement vous n'avez point de récompense auprès de votre Père qui est dans les cieux. 2 Quand donc tu fais l'aumône, ne sonne pas de la trompette devant toi, comme font les hypocrites, dans les synagogues et dans les rues, afin qu'ils soient glorifiés par les hommes. En vérité, je vous le dis, ils ont déjà leur récompense. 3 Mais toi, quand tu fais l'aumône, que ta main gauche ne sache pas ce que fait ta droite, 4 afin que ton aumône soit faite dans le secret; et ton Père qui voit dans le secret, te le rendra. 5 Et quand vous priez, ne soyez pas comme les hypocrites, car ils aiment à prier en se tenant debout dans les synagogues et aux coins des rues, afin qu'ils soient vus des hommes. En vérité, je vous le dis, ils ont déjà leur récompense. 6 Mais toi, quand tu pries, entre dans ta chambre; et ayant fermé ta porte, prie ton Père qui est là dans le secret; et ton Père qui voit dans le secret, te le rendra. 7 Or, quand vous priez, n'usez pas de vaines redites, comme les païens, car ils pensent qu'avec beaucoup de paroles, ils seront exaucés. 8 Ne leur ressemblez donc pas, car votre Père sait de quoi vous avez besoin, avant que vous le lui demandiez. car quiconque demande, reçoit; et qui cherche, trouve; et à celui qui heurte, il sera ouvert. 9 Vous donc, priez ainsi: Notre Père qui es dans les cieux, que ton nom soit sanctifié. 10 Que ton règne vienne. Que ta volonté soit faite sur la terre comme au ciel. 11 Donne-nous aujourd'hui notre pain quotidien. 12 Et remets-nous nos dettes, comme nous aussi nous les avons remises à nos débiteurs. 13 Et ne nous induis point en tentation, mais délivre-nous du mal. 14 Car si vous pardonnez aux hommes leurs offenses, votre Père céleste vous pardonnera aussi; 15 mais si vous ne pardonnez pas aux hommes, votre Père ne vous pardonnera pas non plus vos offenses. 16 Et quand vous jeûnez, ne prenez pas un air triste comme les hypocrites; car ils se rendent le visage tout défait, afin qu'il paraisse aux hommes qu'ils jeûnent: En vérité je vous le dis, ils ont déjà leur récompense. 17 Mais toi, quand tu jeûnes, oins ta tête et lave ton visage; 18 afin qu'il ne paraisse pas

aux hommes que tu jeûnes, mais à ton Père qui est mesuré, il vous sera mesuré. 3 Et pourquoi regardes-dans le secret, et ton Père qui voit dans le secret, tu la paille qui est dans l'œil de ton frère, tandis que te le rendra. 19 Ne vous amassez pas des trésors sur la terre, où la teigne et la rouille détruisent, et où les voleurs percent et dérobent; 20 mais amassez-vous des trésors dans le ciel, où ni la teigne ni la rouille ne détruisent, et où les voleurs ne percent ni dérobent: 21 car où est ton trésor, là sera aussi ton œil? 5 Hypocrite, ôte premièrement de ton œil la paille de ton œil, et voici, la poutre est dans cette paille de ton œil, et alors tu verras pour ôter le brin de paille ne dérobent: 22 La lampe du corps est l'œil: si donc ton œil est sain, tout ton corps sera éclairé; 23 mais si ton œil est mauvais, tout ton corps sera ténébreux. Si donc la lumière qui est en toi est ténèbres, combien 7 Demandez, et il vous sera donné; cherchez, et seront grandes les ténèbres! 24 Nul ne peut servir deux, maîtres; car, ou il haïra l'un et aimera l'autre ou il s'attachera à l'un et méprisera l'autre. Vous ne pouvez servir Dieu et Mammon. 25 C'est pourquoi je vous dis: ne vous inquiétez point pour votre vie, de ce que vous mangerez et de ce que vous boirez; ni pour vos deux, maîtres; car, ou il haïra l'un et aimera l'autre quiconque demande, reçoit; et qui cherche, trouve; ou il s'attachera à l'un et méprisera l'autre. Vous ne et à celui qui heurte, il sera ouvert. 9 Ou quel est votre corps, de quoi vous serez vêtus. La vie n'est- Considérez les oiseaux du ciel: ils ne Cependant, je vous dis que Salomon même, dans tout sa gloire, n'était pas vêtu comme l'un d'eux. 10 Ou encore, s'il lui que vous mangerez et de ce que vous boirez; ni pour demander du pain, lui donnera une pierre? 11 Si donc, vous, qui êtes mauvais, savez donner à elle pas plus que la nourriture, et le corps plus que le pain, lui donnera-t-il un serpent? 12 Toutes vos enfants de bonnes choses, combien plus votre vêtement? 26 Qui d'entre vous ne vous pas beaucoup plus qu'eux? 27 Qui d'entre vous ne travaille pas? 28 Et quant au vêtement, pourquoi ne vous pas beaucoup plus qu'eux? 29 Qui d'entre vous ne travaille pas? 30 Si donc Dieu revêt ainsi l'herbe des champs, qui ne vous revêtira-t-il pas beaucoup plutôt, ô gens de petite foi? 31 Ne vous inquiétez donc point, disant: Mais cherchez premièrement le royaume de Dieu et pas de bons fruits est coupé et jeté au feu. 20 C'est sa justice, et toutes ces choses vous seront données donc à leurs fruits que vous les reconnaîtrez. 21 Ce par-dessus. 34 Ne vous inquiétez donc point pour le lendemain; car le lendemain aura souci de lui-même. À chaque jour suffit sa peine.

7 Ne jugez point, afin que vous ne soyez point jugés. 2 Car du même jugement dont vous jugez, vous serez jugés; et de la même mesure dont vous

Et en ton nom que nous avons fait plusieurs miracles? les fils du royaume seront jetés dans les ténèbres de 23 Et alors je leur dirai ouvertement: Je ne vous ai dehors; là seront les pleurs et les grincements de jamais connus. Retirez-vous de moi, vous qui faites dents. 13 Et Jésus dit au centenier: Va, et qu'il te l'iniquité. 24 Quiconque donc entend ces paroles soit fait selon que tu as cru. Et à cette heure-là, le que je dis, et les met en pratique, sera comparé serviteur fut guéri. 14 Et Jésus étant entré dans la à un homme prudent, qui a bâti sa maison sur le maison de Pierre, vit sa belle-mère, couchée et ayant roc. 25 Et la pluie est tombée, et les torrents sont la fièvre; et il toucha sa main, et la fièvre la quitta. Et venus, et les vents ont soufflé et se sont jetés contre elle se leva, et elle le servait. 15 Et le soir étant venu, cette maison-là; elle n'est point tombée, car elle avait on lui présenta plusieurs démoniaques; et il chassa été fondée sur le roc. 26 Et quiconque entend ces les esprits par une parole. Et il guérit tous ceux qui paroles que je dis, et ne les met pas en pratique, étaient malades; 16 afin que fût accompli ce qui a sera comparé à un homme insensé, qui a bâti sa été dit par Ésaïe le prophète: Lui-même a pris nos maison sur le sable. 27 Et la pluie est tombée, et les infirmités et a porté nos maladies. 17 Or Jésus voyant torrents sont venus, et les vents ont soufflé, et ils de grandes foules autour de lui, ordonna de passer à ont heurté contre cette maison-là; et elle est tombée, l'autre rive. 18 Et un scribe s'étant approché, lui dit: et sa chute a été grande. 28 Et il arriva, lorsque Maître, je te suivrai partout où tu iras. 19 Et Jésus lui Jésus eut achevé ces discours, que les foules étaient dit: Les renards ont des tanières, et les oiseaux du extrêmement frappées de son enseignement. 29 Car ciel ont des nids; mais le fils de l'homme n'a pas où il les enseignait comme ayant autorité, et non pas reposer sa tête. 20 Et un autre de ses disciples lui dit: comme leurs scribes.

8 Quand il fut descendu de la montagne, de grandes foules le suivirent. 2 Et voici, un lépreux s'étant approché, se prosternait devant lui, disant: Seigneur, si tu veux, tu peux me purifier. 3 Et ayant étendu la main, il le toucha, disant: Je le veux, sois purifié; et aussitôt sa lèpre fut purifiée. 4 Et Jésus lui dit: Garde-toi de le dire à personne; mais va, montre-toi au sacrificeur, et présente l'offrande que Moïse a ordonnée, afin que cela leur soit un témoignage. 5 Et Jésus étant entré dans Capernaüm, un centenier s'approcha de lui, le priant, 6 et disant: Seigneur, mon serviteur est couché dans la maison, atteint de paralysie, et cruellement tourmenté. 7 Et Jésus lui dit: J'irai, moi, et je le guérirai. 8 Et le centenier, répondant, dit: Seigneur, je ne suis pas digne que tu entres sous mon toit; mais dis seulement une parole, et mon serviteur sera guéri. 9 Car aussi bien moi, je suis un homme placé sous autorité, ayant sous moi des soldats, et je dis à l'un: Va, et il va; et à l'autre: Viens, et il vient; et à mon esclave: Fais cela, et il le fait. 10 Jésus l'ayant entendu fut étonné, et dit à ceux qui le suivaient: En vérité, je vous le dis, même en Israël je n'ai pas trouvé une si grande foi. 11 Aussi je vous dis que plusieurs viendront d'Orient et d'Occident, et seront à table avec Abraham et Isaac et Jacob dans le royaume des cieux; 12 mais

Seigneur, permets-moi d'aller d'abord ensevelir mon père. 21 Mais Jésus lui dit: Suis-moi, et laisse les morts ensevelir leurs morts. 22 Et quand il fut entré dans la barque, ses disciples le suivirent. 23 Et voici, une grande tempête s'éleva sur la mer, en sorte que la barque était couverte par les flots; mais lui dormait. 24 Et les disciples s'approchant, le réveillèrent, disant: Seigneur, sauve, nous périrons! 25 Et il leur dit: Pourquoi avez-vous peur, gens de petite foi? 26 Alors s'étant levé, il réprimanda les vents et la mer, et il se fit un grand calme. 27 Et ces hommes furent dans l'admiration, et ils disaient: Quel est celui-ci, à qui même les vents et la mer obéissent? 28 Et quand il fut arrivé à l'autre rive, dans la contrée des Gadareniens, il vint au-devant de lui deux démoniaques, sortant des sépulcres et très dangereux, en sorte que personne ne pouvait passer par ce chemin-là. 29 Et voici, ils s'écrierent, disant: Qu'y a-t-il entre nous et toi, Fils de Dieu? Es-tu venu ici pour nous tourmenter avant le temps? 30 Or il y avait loin d'eux un grand troupeau de pourceaux qui paissaient. 31 Et les démons le prièrent, disant: Si tu nous chasses, envoie-nous dans ce troupeau de pourceaux. 32 Et il leur dit: Allez. Et eux étant sortis, s'en allèrent dans les pourceaux; et voici, tout le troupeau s'élança avec impétuosité en bas la pente, dans la mer, et ils périrent dans les eaux. 33 Et ceux qui les paissaient s'enfuirent, et

étant allés dans la ville, ils racontèrent tout, et ce qui était arrivé aux démoniaques. **34** Et voici, toute la ville sortit au-devant de Jésus; et dès qu'ils le virent, ils le prièrent de s'éloigner de leur territoire.

9 Or, étant entré dans la barque, il traversa le lac et vint dans sa ville. **2** Et voici, on lui apporta un paralytique couché sur un lit. Et Jésus voyant leur foi, dit au paralytique: Prends courage, mon enfant, tes péchés sont pardonnés. **3** Et voici, quelques-uns des scribes dirent en eux-mêmes: Celui-ci blasphème. **4** Et Jésus, voyant leurs pensées, dit: Pourquoi pensez-vous de mauvaises choses dans vos coeurs? **5** Car lequel est le plus aisé, de dire: Tes péchés sont pardonnés, ou de dire: Lève-toi et marche? **6** Or, afin que vous sachiez que le fils de l'homme a sur la terre le pouvoir de pardonner les péchés, ... lève-toi, dit-il alors au paralytique, prends ton lit et va-t'en dans ta maison. **7** Et s'étant levé, il s'en alla dans sa maison. **8** Ce que les foules ayant vu, elles furent remplies de crainte, et elles glorifièrent Dieu, qui a donné un tel pouvoir aux hommes. **9** Et Jésus étant parti de là, vit en passant un homme nommé Matthieu, assis au bureau des péages, et il lui dit: Suis-moi. Et se levant, il le suivit. **10** Et il arriva que, comme il était à table dans la maison, voici beaucoup de péagers et de pécheurs vinrent et se mirent à table avec Jésus et ses disciples. **11** Et les pharisiens voyant cela, dirent à ses disciples: Pourquoi votre maître mange-t-il avec les péagers et les pécheurs? **12** Et Jésus l'ayant entendu, dit: Ceux qui sont en santé n'ont pas besoin de médecin; mais ceux qui se portent mal. **13** Or allez, et apprenez ce que signifie cette parole: Je veux la miséricorde et non le sacrifice; car je ne suis pas venu appeler des justes, mais des pécheurs. **14** Alors les disciples de Jean viennent à lui, disant: Pourquoi nous et les pharisiens jeûnons-nous souvent, tandis que tes disciples ne jeûnent point? **15** Et Jésus leur dit: Les amis de l'époux peuvent-ils être dans le deuil pendant que l'époux est avec eux? Mais des jours viendront où l'époux leur sera ôté, et alors ils jeûneront. **16** Personne ne met une pièce de drap neuf à un vieil habit; car la pièce emporte une partie de l'habit, et la déchirure en devient pire. **17** On ne met pas non plus du vin nouveau dans de vieilles autres; autrement les autres, se rompent, et le vin se répand, et les autres sont perdues; mais on met le vin nouveau dans des autres neuves, et tous les deux se conservent ensemble. **18** Comme il leur disait ces choses, voici un chef étant entré se prosterna devant lui, disant: Ma fille est morte il y a un instant, mais viens, pose la main sur elle, et elle vivra. **19** Et Jésus s'étant levé, le suivit avec ses disciples. **20** Et voici, une femme qui avait une perte de sang depuis douze ans, s'étant approchée par derrière, toucha le bord de son vêtement. **21** Car elle disait en elle-même: Si seulement je touche son vêtement, je serai sauvée. **22** Jésus s'étant retourné et la voyant, lui dit: Prends courage, ma fille, ta foi t'a sauvée. Et cette femme fut sauvée dès cette heure-là. **23** Et Jésus étant arrivé à la maison du chef et voyant les joueurs de flûte et la foule qui faisait grand bruit, **24** leur dit: Retirez-vous, car la jeune fille n'est pas morte, mais elle dort. Et ils se moquaient de lui. **25** Et quand la foule eut été mise dehors, il entra et prit la main de la jeune fille, et la jeune fille se leva. **26** Et le bruit s'en répandit par toute cette contrée. **27** Comme Jésus passait après être parti de là, deux aveugles le suivirent, criant et disant: Aie pitié de nous, fils de David. **28** Et quand il fut arrivé dans la maison, les aveugles vinrent à lui, et Jésus leur dit: Croyez-vous que je puisse faire cela? Ils lui dirent: Oui, Seigneur. **29** Alors il leur toucha les yeux, disant: Qu'il vous soit fait selon votre foi. **30** Et leurs yeux furent ouverts; et Jésus leur parla avec menace, disant: Prenez garde que personne ne le sache. **31** Mais eux, étant sortis, répandirent sa renommée dans toute cette contrée. **32** Et comme ils sortaient, voici on lui amena un homme muet, démoniaque. **33** Et le démon ayant été chassé, le muet parla. Et la foule étant dans l'admiration, disait: Jamais rien de semblable ne parut en Israël. **34** Mais les pharisiens disaient: C'est par le prince des démons qu'il chasse les démons. **35** Et Jésus parcourrait toutes les villes et les villages, enseignant dans leurs synagogues, et préchant l'Évangile du royaume et guérissant toute maladie et toute langueur. **36** Et voyant les foules, il fut ému de compassion à leur sujet; car elles étaient fatiguées et gisantes comme des brebis qui n'ont point de berger. **37** Alors il dit à ses disciples: La moisson est grande, mais il y a peu d'ouvriers. **38** Priez donc le maître de la moisson, qu'il envoie des ouvriers dans sa moisson.

10 Et ayant appelé ses douze disciples, il leur son frère à la mort, et un père son enfant, et les donna autorité sur les esprits impurs, pour enfants se soulèveront contre leurs parents et les les chasser et pour guérir toute maladie et toute feront mourir; **22** et vous serez haïs de tous à cause langueur. **2** Or, ce sont ici les noms des douze de mon nom; mais celui qui aura persévétré jusqu'à apôtres: le premier, Simon, nommé Pierre, et André la fin, celui-là sera sauvé. **23** Or, quand ils vous son frère; Jacques, fils de Zébédée, et Jean son persécuteront dans une ville, fuyez dans une autre; frère; **3** Philippe et Barthélemy; Thomas et Matthieu le car en vérité je vous le dis, vous n'aurez pas achevé péager; Jacques, fils d'Alphée, et Lebbée; **4** Simon de parcourir les villes d'Israël que le fils de l'homme le Cananite et Judas Iscariot, celui qui le livra. **5** sera venu. **24** Un disciple n'est pas au-dessus du Ce sont ces douze que Jésus envoya, après leur maître, ni un serviteur au-dessus de son seigneur. avoir donné ses ordres, en disant: N'allez point **25** Il suffit au disciple d'être comme son maître, et vers les païens et n'entrez pas dans une ville des au serviteur d'être comme son seigneur. S'ils ont Samaritains; **6** mais allez plutôt vers les brebis nommé le maître de la maison Béelzébul, combien perdues de la maison d'Israël. **7** Et quand vous serez plus les gens de sa maison? **26** Ne les craignez donc en route, préchez, disant: Le royaume des cieux s'est point; car il n'y a rien de couvert qui ne doive être approché. **8** Guérissez les malades, ressuscitez les découvrez, ni rien de caché qui ne doive être connu. morts, purifiez les lépreux, chassez les démons. Vous **27** Ce que je vous dis dans les ténèbres, dites-le dans avez reçu gratuitement, donnez gratuitement. **9** Ne la lumière; et ce qui vous est dit à l'oreille, préchez-le vous procurez ni or, ni argent, ni cuivre dans vos sur les maisons. **28** Et ne craignez pas ceux qui tuent ceintures, **10** ni sac pour le chemin, ni deux tuniques, le corps et qui ne peuvent tuer l'âme; mais craignez ni chaussures, ni bâton; car l'ouvrier est digne de plutôt celui qui peut perdre et l'âme et le corps dans sa nourriture. **11** Mais dans quelque ville ou village la ghenne. ([Geenna 1067](#)) **29** Deux petits passereaux que vous entrez, informez-vous qui y est digne, et ne se vendent-ils pas pour un sou? Et pas un d'eux demeurez là jusqu'à ce que vous partiez. **12** Et en ne tombera en terre sans votre Père. **30** Et pour vous, entrant dans la maison, saluez-la. **13** Et si la maison les cheveux mêmes de votre tête sont tous comptés. est digne, que votre paix vienne sur elle; mais si **31** Ne craignez donc point; vous valez mieux que elle n'est pas digne, que votre paix retourne à vous. beaucoup de passereaux. **32** Tout homme donc qui **14** Et lorsqu'on ne vous recevra pas et n'écouterera me confessera devant les hommes, je le confesserai, pas vos paroles, en sortant de cette maison ou de moi aussi, devant mon Père qui est aux cieux. **33** cette ville, secouez la poussière de vos pieds. **15** Mais quiconque me reniera devant les hommes, je En vérité, je vous le dis, le sort du pays de Sodome le renierai, moi aussi, devant mon Père qui est aux et de Gomorrhe sera plus supportable, au jour du cieux. **34** Ne pensez pas que je sois venu apporter la jugement, que celui de cette ville-là. **16** Voici, je paix sur la terre; je ne suis pas venu apporter la paix, vous envoie comme des brebis au milieu des loups; mais l'épée. **35** Car je suis venu mettre la division soyez donc prudents comme les serpents et simples entre un homme et son père, entre une fille et sa comme les colombes. **17** Et soyez en garde contre mère, entre une belle-fille et sa belle-mère; **36** et un les hommes; car ils vous livreront aux tribunaux et ils homme aura pour ennemis les gens de sa maison. vous flagelleront dans leurs synagogues; **18** et vous **37** Celui qui aime père ou mère plus que moi, n'est serez menés même devant des gouverneurs et des pas digne de moi; et celui qui aime fils ou fille plus rois, à cause de moi, pour leur être en témoignage, à que moi, n'est pas digne de moi. **38** Et celui qui ne eux et aux païens. **19** Mais quand ils vous livreront, prend pas sa croix et ne me suit pas, n'est pas digne ne soyez point en souci de la manière dont vous de moi. **39** Celui qui aura trouvé sa vie, la perdra; parlerez ou de ce que vous direz; car ce que vous et celui qui aura perdu sa vie à cause de moi, la aurez à dire vous sera donné à l'heure même, **20** car trouvera. **40** Celui qui vous reçoit me reçoit, et celui ce n'est pas vous qui parlez; mais c'est l'Esprit de qui me reçoit, reçoit celui qui m'a envoyé. **41** Celui qui votre Père qui parle en vous. **21** Or un frère livrera reçoit un prophète, en qualité de prophète, recevra

une récompense de prophète, et celui qui reçoit un juste, en qualité de juste, recevra une récompense de juste. 42 Et quiconque aura donné à boire seulement un verre d'eau froide à l'un de ces petits, en qualité de disciple, je vous dis en vérité qu'il ne perdra point sa récompense.

est venu mangeant et buvant, et ils disent: Voici un mangeur et un buveur, un ami des péagers et des pécheurs. Mais la sagesse a été justifiée de la part de ses enfants. 20 Alors il commença à faire des reproches aux villes dans lesquelles avaient eu lieu la plupart de ses miracles, parce qu'elles ne s'étaient point repenties. 21 Malheur à toi, Corazin! Malheur à toi, Bethsaïda! Car si les miracles qui ont été faits au milieu de vous avaient été faits à Tyr et à Sidon, il y a longtemps qu'elles se seraient repenties avec le sac et la cendre. 22 C'est pourquoi je vous le dis: Tyr et Sidon seront au jour du jugement dans une condition plus supportable que vous. 23 Et toi, Capernaüm, qui as été élevée jusqu'au ciel, tu seras abaissée jusqu'au séjour des morts; car si les miracles qui ont été faits au milieu de toi eussent été faits à Sodome, elle subsisterait encore aujourd'hui. (*Hadès g86*) 24

C'est pourquoi je vous dis que la terre de Sodome sera au jour du jugement dans une condition plus supportable que toi. 25 En ce temps-là, Jésus prenant la parole dit: Je te loue, ô Père! Seigneur du ciel et de la terre, de ce que tu as caché ces choses aux sages et aux intelligents, et de ce que tu les as révélées aux enfants. 26 Oui, Père, parce que tel a été ton bon plaisir devant toi. 27 Toutes choses m'ont été livrées par mon Père; et nul ne connaît le Fils, si ce n'est le Père, et nul ne connaît le Père, si ce n'est le Fils, et celui à qui le Fils veut le révéler. 28 Venez à moi, vous tous qui êtes fatigués et chargés, et moi je vous soulagerai. 29 Chargez-vous de mon joug, et apprenez de moi, parce que je suis doux et humble de cœur, et vous trouverez du repos pour vos âmes; 30 car mon joug est doux et mon fardeau est léger.

11 Et il arriva, quand Jésus eut achevé de donner ses ordres à ses douze disciples, qu'il partit de là pour enseigner et prêcher dans leurs villes. 2 Or Jean, ayant ouï parler dans la prison des œuvres du Christ, lui envoya dire par ses disciples: 3 Es-tu celui qui doit venir, ou devons-nous en attendre un autre? 4 Et Jésus répondant leur dit: Allez et rapportez à Jean ce que vous entendez et voyez: 5 Les aveugles recouvrent la vue et les boiteux marchent, les lépreux sont purifiés et les sourds entendent, les morts ressuscitent et l'Évangile est annoncé aux pauvres. 6 Et heureux est celui pour qui je ne serai pas une occasion de chute! 7 Or, comme ils s'en allaient, Jésus se mit à dire aux foules au sujet de Jean: Qu'êtes-vous allés voir au désert? Un roseau agité par le vent? 8 Mais qu'êtes-vous allés voir? Un homme vêtu de vêtements délicats? Voilà, ceux qui portent des vêtements délicats sont dans les maisons des rois. 9 Mais qu'êtes-vous allés voir? Un prophète? Oui, vous dis-je, et plus qu'un prophète. 10 C'est celui-ci de qui il est écrit: Voici, j'envoie mon messager devant ta face qui préparera ton chemin devant toi. 11 En vérité, je vous le dis, entre ceux qui sont nés de femme, il n'en a point été suscité de plus grand que Jean-Baptiste; mais celui qui est plus petit dans le royaume des cieux est plus grand que lui. 12 Or, depuis les jours de Jean-Baptiste jusqu'à maintenant, le royaume des cieux est pris par la violence, et ce sont des violents qui le ravissent. 13 Car tous les prophètes et la loi ont prophétisé jusqu'à Jean; 14 et si vous voulez recevoir ceci, il est cet Élie qui doit venir. 15 Que celui qui a des oreilles, entende! 16 Mais à qui comparerai-je cette génération? Elle ressemble à des enfants assis dans les places publiques, qui crient aux autres, 17 avec lui: 4 comment il entra dans la maison de Dieu, et mangea les pains de proposition, qu'il ne lui était pas permis de manger, non plus qu'à ceux qui étaient avec lui, mais aux seuls sacrificateurs? 5 N'avez-

12 En ce temps-là, Jésus passa par les blés un jour de sabbat; or ses disciples eurent faim; et ils se mirent à arracher des épis et à manger. 2 Or les pharisiens, voyant cela, lui dirent: Voici, tes disciples font ce qu'il n'est pas permis de faire le jour du sabbat. 3 Mais il leur dit: N'avez-vous pas lu ce que fit David quand il eut faim, lui et ceux qui étaient dans la loi que les jours de sabbat les et ils disent: Il a un démon. 19 Le Fils de l'homme sacrificateurs violent le sabbat dans le temple, et ne

sont point coupables? 6 Or je vous dis qu'il y a ici les démons, le royaume de Dieu est donc parvenu quelque chose de plus grand que le temple. 7 Et si jusqu'à vous. 29 Ou comment quelqu'un peut-il entrer vous saviez ce que signifie: Je veux la miséricorde et dans la maison de l'homme fort et piller son bien, non le sacrifice, vous n'auriez pas condamné ceux s'il n'a auparavant lié l'homme fort; et alors il pillera qui ne sont point coupables. 8 Car le fils de l'homme sa maison? 30 Celui qui n'est pas avec moi est est maître du sabbat. 9 Et étant parti de là, il vint dans contre moi, et celui qui n'assemble pas avec moi leur synagogue. 10 Et voici, il s'y trouvait un homme disperse. 31 C'est pourquoi je vous dis: Tout péché et qui avait une main sèche. Et ils l'interrogèrent disant: tout blasphème sera pardonné aux hommes; mais le Est-il permis de guérir dans les jours de sabbat? blasphème contre l'Esprit ne sera point pardonné aux C'était afin de pouvoir l'accuser. 11 Mais lui leur dit: hommes. 32 Et si quelqu'un dit une parole contre le Quel sera l'homme d'entre vous qui aura une seule fils de l'homme, il lui sera pardonné; mais si quelqu'un brebis, et qui, si elle tombe dans une fosse le jour du parle contre l'Esprit-Saint, il ne lui sera point pardonné sabbat, ne la saisira et ne l'en retirera pas? 12 Or, ni dans ce siècle, ni dans celui qui est à venir. (aion combien un homme ne vaut-il pas plus qu'une brebis? g165) 33 Ou faites l'arbre bon et son fruit bon; ou faites Il est donc permis de faire du bien les jours de sabbat. l'arbre mauvais et son fruit mauvais, car au fruit on 13 Alors il dit à l'homme: Étends ta main. Et il l'étendit; connaît l'arbre. 34 Race de vipères, comment pouvez- et elle fut rendue saine comme l'autre. 14 Et les vous dire de bonnes choses, étant mauvais? Car de pharisiens étant sortis, tinrent conseil contre lui, afin l'abondance du cœur la bouche parle. 35 L'homme de le faire périr. 15 Mais Jésus, l'ayant su, se retira bon tire les bonnes choses du bon trésor; et l'homme de là. Et beaucoup de gens le suivirent, et il les guérit mauvais tire de mauvaises choses du mauvais trésor. tous; 16 et il leur défendit avec menaces de le faire 36 Or je vous dis que toute parole oiseuse que les connaître; 17 afin que fût accompli ce qui avait été dit hommes auront prononcée, ils en rendront compte par Ésaïe le prophète, disant: 18 Voici mon serviteur, au jour du jugement; 37 car par tes paroles tu seras que j'ai élu, mon bien-aimé, en qui mon âme a pris justifié, et par tes paroles tu seras condamné. 38 plaisir. Je mettrai mon Esprit sur lui, et il annoncera Alors quelques-uns des scribes et des pharisiens le jugement aux nations. 19 Il ne contestera point, lui répondirent, disant: Maître, nous voulons voir un et ne criera point, et l'on n'entendra point sa voix signe de toi. 39 Mais lui, répondant, leur dit: Une dans les rues. 20 Il ne brisera point le roseau froissé, génération méchante et adultère recherche un signe; et il n'éteindra point le lumignon fumant, jusqu'à ce mais il ne lui sera point donné de signe, si ce n'est le qu'il ait fait triompher le jugement; 21 et les nations signe de Jonas le prophète. 40 Car, comme Jonas espéreront en son nom. 22 Alors lui fut amené un fut dans le ventre du grand poisson trois jours et démoniaque aveugle et muet; et il le guérit; de sorte trois nuits, ainsi le fils de l'homme sera dans le sein que l'aveugle et muet parlait et voyait. 23 Et toute de la terre trois jours et trois nuits. 41 Les hommes la foule fut stupéfaite, et elle disait: Celui-ci serait-il de Ninive se lèveront au jour du jugement avec le fils de David? 24 Mais les pharisiens, entendant cette génération, et la condamneront; parce qu'ils se cela, dirent: Celui-ci ne chasse les démons que par repentiennent à la prédication de Jonas; et voici, il y Béelzébul, le prince des démons. 25 Mais Jésus a ici plus que Jonas. 42 La reine du midi se lèvera connaissant leurs pensées, leur dit: Tout royaume au jour du jugement avec cette génération, et la divisé contre lui-même est réduit en désert, et toute condamnera; car elle vint des extrémités de la terre ville ou toute maison divisée contre elle-même ne pour entendre la sagesse de Salomon; et voici, il y a subsistera pas. 26 Et si Satan chasse Satan, il est ici plus que Salomon. 43 Or, lorsque l'esprit impur divisé contre lui-même. Comment donc son royaume est sorti de l'homme, il parcourt des lieux arides, subsistera-t-il? 27 Et si c'est par Béelzébul que moi je cherchant du repos, et il n'en trouve point. 44 Alors il chasse les démons, vos fils, par qui les chassent-ils? dit: Je retournerai dans ma maison, d'où je suis sorti; C'est pourquoi ils seront eux-mêmes vos juges. 28 et étant venu, il la trouve vide, balayée et ornée. 45 Mais si c'est par l'Esprit de Dieu que moi je chasse Alors il s'en va, et prend avec lui sept autres esprits

plus méchants que lui, et étant entrés, ils habitent là; et la dernière condition de cet homme-là est pire que la première. Il en sera de même aussi pour cette méchante génération. **46** Comme il parlait encore aux foules, voici sa mère et ses frères se tenaient dehors, cherchant à lui parler. **47** Et quelqu'un lui dit: Voilà, ta mère et tes frères se tiennent dehors, cherchant à te parler. **48** Mais lui, répondant, dit à celui qui lui parlait: Qui est ma mère, et qui sont mes frères? **49** Et ne l'ont pas entendu. **18** Vous donc, écoutez la Et étendant sa main sur ses disciples, il dit: Voici ma mère et mes frères. **50** Car quiconque fera la volonté de mon Père qui est dans les cieux, celui-là est mon frère, et ma sœur, et ma mère.

13 Ce jour-là, Jésus étant sorti de la maison, s'assit au bord de la mer. **2** Et de grandes foules s'assemblèrent auprès de lui, de sorte que, montant dans la barque, il s'y assit; et toute la foule se tenait sur le rivage. **3** Et il leur parla en paraboles sur beaucoup de choses, disant: Voici, le semeur sortit pour semer; **4** et comme il semait, une partie tomba le long du chemin, et les oiseaux vinrent et la mangèrent toute. **5** Une autre tomba sur des endroits rocaillieux, où elle n'avait pas beaucoup de terre, et aussitôt elle leva, parce qu'elle n'avait pas une terre profonde. **6** Mais le soleil s'étant levé, elle fut brûlée, et parce qu'elle n'avait pas de racine, elle sécha. **7** Une autre tomba parmi les épines, et les épines montèrent et l'étouffèrent. **8** Et une autre tomba dans la bonne terre, et donna du fruit; un grain cent, un autre soixante, et un autre trente. **9** Que celui qui a des oreilles, entende! **10** Et les disciples s'étant approchés, lui dirent: Pourquoi leur parles-tu en paraboles? **11** Et, répondant, il leur dit: Parce qu'il vous a été donné de connaître les mystères du royaume des cieux; mais à eux, cela ne leur a pas été donné. **12** Car à celui qui a, il sera donné, et il aura en abondance; mais pour celui qui n'a pas, cela même qu'il a lui sera ôté. **13** C'est pourquoi je leur parle en paraboles: parce qu'en voyant ils ne voient point, et qu'en entendant ils n'entendent ni ne comprennent. **14** Et pour eux s'accomplit la prophétie d'Ésaïe, qui dit: Vous entendrez de vos oreilles, et vous ne comprendrez point; et en regardant, vous regarderez, et vous ne verrez point. **15** Car le cœur de ce peuple s'est engraissé; et ils ont oui dur de leurs oreilles, et ils ont fermé leurs yeux, de peur

qu'ils ne voient des yeux, et qu'ils n'entendent des oreilles, et qu'ils ne comprennent du cœur, et qu'ils ne se convertissent, et que je ne les guérisse. **16** Mais pour vous, heureux sont vos yeux, parce qu'ils voient, et vos oreilles, parce qu'elles entendent. **17** Car en vérité je vous dis que beaucoup de prophètes et de justes ont désiré voir ce que vous voyez, et ne l'ont pas vu, et entendre ce que vous entendez, et ne l'ont pas entendu. **18** Vous donc, écoutez la parabole du semeur. **19** Quiconque entend la parole du royaume, et ne la comprend pas, le malin vient, et ravit ce qui a été semé dans son cœur; c'est celui qui a reçu la semence le long du chemin. **20** Et celui qui a reçu la semence dans des endroits rocaillieux, c'est celui qui entendant la parole, et la recevant aussitôt avec joie, **21** n'a cependant point de racine en lui-même, mais n'est que pour un temps; et lorsque l'affliction ou la persécution survient à cause de la parole, il y trouve aussitôt une occasion de chute. **22** Et celui qui a reçu la semence parmi les épines, c'est celui qui entend la parole; mais les soucis du siècle et la séduction des richesses étouffent la parole; et elle devient infructueuse. (aiōn g165) **23** Et celui qui a reçu la semence dans la bonne terre, c'est celui qui entend et comprend la parole, qui, par conséquent, porte du fruit, et un grain en produit cent, l'autre soixante, l'autre trente. **24** Il leur proposa une autre parabole, disant: Le royaume des cieux est semblable à un homme qui a semé de bonne semence dans son champ. **25** Mais, pendant que les hommes dormaient, son ennemi vint et sema de l'ivraie parmi le blé, et s'en alla. **26** Or quand l'herbe eut poussé et eut produit du fruit, alors l'ivraie parut aussi. **27** Et les serviteurs du maître de la maison vinrent à lui et lui dirent: Seigneur, n'as-tu pas semé de bonne semence dans ton champ? D'où vient donc qu'il porte de l'ivraie? **28** Et il leur répondit: C'est un ennemi qui a fait cela. Et les serviteurs lui dirent: Veux-tu donc que nous allions la cueillir? **29** Mais il dit: Non, de peur qu'en cueillant l'ivraie, vous ne déraciniez le blé en même temps. **30** Laissez-les croître tous deux ensemble jusqu'à la moisson; et au temps de la moisson, je dirai aux moissonneurs: Cueillez premièrement l'ivraie, et liez-la en gerbes pour la brûler; mais, quant au blé, amassez-le dans mon grenier. **31** Il leur proposa une autre parabole, disant: Le royaume des cieux

est semblable à un grain de sénevé, qu'un homme a pris et semé dans son champ. **32** C'est bien la plus petite de toutes les semences, mais quand il a crû, il est plus grand que les légumes et devient un arbre, tellement que les oiseaux du ciel viennent et s'abritent dans ses branches. **33** Il leur dit une autre parabole: Le royaume des cieux est semblable à du levain, qu'une femme a pris et caché parmi trois mesures de farine, jusqu'à ce que tout fût levé. **34** Toutes ces choses, Jésus les dit en paraboles aux foules, et il ne leur disait rien sans parabole; **35** afin que fût accompli ce qui a été dit par le prophète: J'ouvrirai ma bouche en paraboles, je proclamerai des choses cachées depuis la fondation du monde. **36** Alors, ayant renvoyé la foule, il entra dans la maison; et ses disciples s'approchèrent de lui, disant: Explique-nous la parabole de l'ivraie du champ. **37** Il répondit et dit: Celui qui sème la bonne semence, c'est le fils de l'homme. **38** Le champ, c'est le monde. La bonne semence, ce sont les fils du royaume. L'ivraie, ce sont les fils du malin. **39** L'ennemi qui l'a semée, c'est le diable. La moisson, c'est la consommation du temps; et les moissonneurs sont les anges. (aiōn g165) **40** Comme donc on arrache l'ivraie, et qu'on la brûle dans le feu, il en sera de même à la consommation du temps. (aiōn g165) **41** Le fils de l'homme enverra ses anges, qui arracheront de son royaume tous les scandales, et ceux qui font l'iniquité. **42** Et ils les jetteront dans la fournaise du feu; là seront les pleurs et le grincement des dents. **43** Alors les justes resplendiront comme le soleil dans le royaume de leur Père. Que celui qui a des oreilles entende! **44** Le royaume des cieux est encore semblable à un trésor caché dans un champ, qu'un homme a trouvé, et qu'il a caché; et de la joie qu'il en a, il s'en va, et vend tout ce qu'il a, et achète ce champ. **45** Le royaume des cieux est encore semblable à un marchand qui cherche de belles perles; **46** et ayant trouvé une perle de grand prix, il s'en est allé, a vendu tout ce qu'il possédait, et l'a achetée. **47** Le royaume des cieux est encore semblable à un filet qui a été jeté dans la mer, et qui a ramassé des poissons de toutes sortes; **48** et quand il fut rempli, les pêcheurs le tirèrent sur le rivage; et s'étant assis, ils recueillirent dans des vases ce qui était bon, et jetèrent dehors ce qui était mauvais. **49** Il en sera de même à la consommation du temps: les anges sortiront et sépareront les méchants du milieu des justes, (aiōn g165) **50** et ils les jetteront dans la fournaise du feu; là seront les pleurs et le grincement des dents. **51** Avez-vous compris toutes ces choses? Ils lui répondirent: Oui. **52** Et il leur dit: dans ses branches. **33** Il leur dit une autre parabole: C'est pourquoi tout scribe qui a été instruit pour le royaume des cieux est semblable à un maître de maison qui tire de son trésor des choses nouvelles et des choses anciennes. **53** Et il arriva, lorsque Jésus eut achevé ces paraboles, qu'il partit de là. **54** Et étant venu dans sa patrie, il les enseignait dans leur synagogue; de sorte qu'ils étaient frappés d'étonnement, et qu'ils disaient: D'où viennent à celui-ci cette sagesse et ces miracles? **55** Celui-ci n'est-il pas le fils du charpentier? Sa mère ne s'appelle-t-elle pas Marie, et ses frères, Jacques et Joseph et ses sœurs ne sont-elles pas toutes parmi nous? D'où lui viennent donc toutes ces choses? **57** Et il était pour eux une occasion de chute. Mais Jésus leur dit: Un prophète n'est méprisé que dans son pays et dans sa maison. **58** Et il ne fit pas là beaucoup de miracles, à cause de leur incrédulité.

14 En ce temps-là, Hérode le tétrarque entendit parler de la renommée de Jésus. **2** Et il dit à ses serviteurs: C'est Jean-Baptiste; c'est lui qui est ressuscité d'entre les morts; et c'est pour cela que des puissances miraculeuses agissent en lui. **3** Car Hérode, ayant fait arrêter Jean, l'avait fait lier et mettre en prison, à cause d'Hérodias, la femme de Philippe, son frère; **4** car Jean lui disait: Il ne t'est pas permis de l'avoir. **5** Et voulant le faire mourir, il craignait la foule, parce qu'on le regardait comme un prophète. **6** Mais comme on célébrait le jour de la naissance d'Hérode, la fille d'Hérodias dansa au milieu de l'assemblée, et plut à Hérode; **7** de sorte qu'il promit avec serment de lui donner ce qu'elle demanderait. **8** Elle donc, poussée par sa mère: Donne-moi, dit-elle, ici, sur un plat, la tête de Jean-Baptiste. **9** Et le roi fut attristé, mais à cause de ses serments et des convives, il commanda qu'on la lui donnât, **10** et il envoya décapiter Jean dans la prison. **11** Et sa tête fut apportée sur un plat, et donnée à la jeune fille, et elle la porta à sa mère. **12** Et ses disciples vinrent et emportèrent le corps, et l'ensevelirent; et ils vinrent l'annoncer à Jésus. **13** Mais Jésus l'ayant appris, se retira de là sur une

barque en un lieu désert, à l'écart. Et les foules le pays de Génézareth. **35** Et les gens de ce lieu l'ayant su, le suivirent à pied, de diverses villes. **14** là l'ayant reconnu, envoyèrent par toute la contrée Et étant sorti, il vit une grande multitude; et il fut d'alentour, et on lui amena tous les malades. **36** Et ils ému de compassion envers eux, et il guérira leur le priaient qu'ils pussent seulement toucher le bord malades. **15** Mais le soir étant venu, les disciples de son vêtement, et tous ceux qui le touchèrent furent s'approchèrent de lui, disant: Ce lieu est désert, et guéris.

l'heure est déjà passée; renvoie donc les foules, afin qu'elles s'en aillent dans les bourgades, et qu'elles achètent des vivres. **16** Mais Jésus leur dit: Elles n'ont pas besoin de s'en aller; donnez-leur vous-mêmes à manger. **17** Et ils lui disent: Nous n'avons ici que cinq pains et deux poissons. **18** Et il dit: Apportez-les-moi ici. **19** Et après avoir commandé aux foules de s'asseoir sur l'herbe, il prit les cinq pains et les deux poissons, et levant les yeux au ciel, il prononça la bénédiction. Puis ayant rompu les pains, il les donna aux disciples, et les disciples les donnèrent à la foule. **20** Et tous mangèrent, et furent rassasiés; et on emporta douze paniers pleins des morceaux qui restaient. **21** Or ceux qui avaient mangé étaient environ cinq mille hommes, sans compter les femmes et les petits enfants. **22** Et aussitôt, Jésus obligea ses disciples à monter dans la barque et à le précéder sur l'autre rive, pendant qu'il renverrait la foule. **23** Et après qu'il l'eut renvoyée, il monta sur la montagne, à l'écart, afin de prier; et comme le soir était venu; il était là seul. **24** Or la barque, déjà au milieu de la mer, était battue par les flots; car le vent était contraire. **25** Mais à la quatrième veille de la nuit, il vint à eux, marchant sur la mer. **26** Et les disciples, le voyant marcher sur la mer, furent troublés, disant: C'est un fantôme! Et de frayeur ils crièrent. **27** Mais aussitôt Jésus leur parla, disant: Rassurez-vous; c'est moi, n'ayez point peur. **28** Et Pierre, lui répondant, dit: Seigneur, si c'est toi, ordonne que j'aille vers toi sur les eaux. **29** Jésus lui dit: Viens. Et Pierre, étant descendu de la barque, marcha sur les eaux et vint vers Jésus. **30** Mais voyant le vent, il eut peur; et comme il commençait à enfonce, il s'écria, disant: Seigneur, sauve-moi! **31** Et aussitôt Jésus, ayant étendu la main, le saisit et lui dit: Homme de petite foi, pourquoi as-tu douté? **32** Et quand ils furent entrés dans la barque, le vent s'apaisa. **33** Et ceux qui étaient dans la barque vinrent et se prosternèrent devant lui, disant: Tu es véritablement le Fils de Dieu. **34** Puis ayant passé à l'autre bord, ils vinrent dans

15 Alors des scribes et des pharisiens venus de Jérusalem s'approchent de Jésus, disant: **2** Pourquoi tes disciples transgressent-ils la tradition des anciens? Car ils ne se lavent point les mains lorsqu'ils prennent leurs repas. **3** Mais lui, répondant, leur dit: Pourquoi, vous aussi, transgressez-vous le commandement de Dieu à cause de votre tradition? **4** Car Dieu a commandé, disant: Honore ton père et ta mère; et que celui qui maudit père ou mère soit mis à mort. **5** Mais vous, vous dites: Celui qui aura dit à son père ou à sa mère: Ce dont tu pourrais être assisté par moi est une offrande... Il n'honorera certainement pas son père ou sa mère! **6** Et vous avez annulé la loi de Dieu à cause de votre tradition. **7** Hypocrites, Ésaïe a bien prophétisé de vous, en disant: **8** Ce peuple m'honore de ses lèvres; mais leur cœur est fort éloigné de moi. **9** Mais c'est en vain qu'ils me rendent un culte, enseignant des doctrines qui ne sont que des commandements d'hommes. **10** Et ayant appelé à lui la foule, il leur dit: Écoutez et comprenez: **11** ce n'est pas ce qui entre dans la bouche qui souille l'homme; mais ce qui sort de la bouche, c'est là ce qui souille l'homme. **12** Alors ses disciples s'approchant, lui dirent: Sais-tu que les pharisiens, en entendant ces paroles, ont été scandalisés? **13** Mais il leur répondit: Toute plante que mon Père céleste n'a point plantée sera déracinée. **14** Laissez-les; ce sont des aveugles conducteurs d'aveugles. Que si un aveugle conduit un aveugle, ils tomberont tous deux dans la fosse. **15** Et Pierre, prenant la parole, lui dit: Explique-nous cette parabole. **16** Sur quoi il dit: Vous aussi, êtes-vous encore sans intelligence? **17** Ne comprenez-vous pas que tout ce qui entre dans la bouche va dans le ventre et est rejeté au lieu secret? **18** Mais ce qui sort de la bouche vient du cœur; et c'est là ce qui souille l'homme. **19** Car du cœur sortent les mauvaises pensées, les meurtres, les adultères, les fornications, les larcins, les faux témoignages, les calomnies. **20** Ce sont ces choses-là qui souillent l'homme; mais de manger sans s'être lavé les mains, cela ne souille

point l'homme. 21 Et Jésus, étant parti de là, se retira dans le territoire de Tyr et de Sidon. 22 Et voici, une femme cananéenne, sortant de ces contrées, crieait, tenter, de leur montrer un signe venant du ciel. 2 Mais disant: Aie pitié de moi, Seigneur, fils de David; ma réponse à leur dit: Quand le soir est venu, vous fille est cruellement tourmentée par le démon! 23 dites: Il fera beau temps, car le ciel est rouge; 3 et le Mais il ne lui répondit pas un mot. Et ses disciples matin, vous dites: y aura aujourd'hui de l'orage, car le s'étant approchés le prirent disant: Renvoie-la, car ciel est d'un rouge sombre. Hypocrites, vous savez elle crie derrière nous. 24 Et il répondit: Je n'ai été bien discerner l'apparence du ciel, et vous ne pouvez envoyé qu'aux brebis perdues de la maison d'Israël. discerner les signes des temps? 4 Une génération 25 Mais elle, s'étant approchée, se prosternait devant méchante et adultère demande un signe; mais il ne lui, disant: Seigneur, secours-moi! 26 Il répondit: Il lui sera donné aucun autre signe que le signe de n'est pas permis de prendre le pain des enfants et Jonas. Et les laissant, il s'en alla. 5 Et les disciples, de le jeter aux petits chiens. 27 Mais elle dit: Oui, en passant à l'autre bord, avaient oublié de prendre Seigneur, car aussi les petits chiens mangent les des pains. 6 Or Jésus leur dit: Gardez-vous avec soin miettes qui tombent de la table de leurs maîtres. du levain des pharisiens et des sadducéens. 7 Mais 28 Alors Jésus, répondant, lui dit: femme, ta foi est ils raisonnaient en eux-mêmes, disant: C'est parce grande! Qu'il te soit fait comme tu le veux. Et dès que nous n'avons point pris de pains. 8 Et Jésus, cette heure-là, sa fille fut guérie. 29 Et Jésus, partant connaissant cela, dit: Pourquoi raisonnez-vous en de là, vint près de la mer de Galilée; et étant monté vous-mêmes, gens de peu de foi, sur ce que vous sur la montagne, il s'y assit. 30 Alors de grandes n'avez point pris de pains? 9 Ne comprenez-vous foules vinrent à lui, ayant avec elles des boiteux, pas encore? Et ne vous rappelez-vous pas les cinq des aveugles, des muets, des estropiés et beaucoup pains des cinq mille, et combien vous en remportâtes d'autres qu'ils jetèrent à ses pieds; et il les guérit. de paniers; 10 ni les sept pains des quatre mille, 31 De sorte que la foule était dans l'admiration de et combien vous en remportâtes de corbeilles? 11 voir des muets qui parlaient, des estropiés qui étaient Comment ne comprenez-vous pas que ce n'est pas guéris, des boiteux qui marchaient, des aveugles qui de pains que je vous ai parlé? Mais gardez-vous voyaient; et ils glorifiaient le Dieu d'Israël. 32 Mais du levain des pharisiens et des sadducéens! 12 Jésus ayant appelé à lui ses disciples, leur dit: Je Alors ils comprurent que ce n'était pas du levain du suis ému de compassion envers cette foule; car il y a pain qu'il leur avait dit de se garder, mais de la déjà trois jours qu'ils restent auprès de moi, et ils doctrine des pharisiens et des sadducéens. 13 Et n'ont rien à manger; et je ne veux pas les renvoyer à Jésus étant arrivé sur le territoire de Césarée de jeun, de peur qu'ils ne défaillent en chemin. 33 Et Philippe, interrogeait ses disciples, disant: Qui disent ses disciples lui disent: D'où aurions-nous, dans un les hommes que je suis, moi le fils de l'homme? 14 désert, assez de pain pour rassasier une si grande Et ils dirent: Les uns, Jean-Baptiste; d'autres, Élie; foule? 34 Et Jésus leur dit: Combien avez-vous de d'autres, Jérémie, ou l'un des prophètes. 15 Il leur pains? Et ils dirent: Sept, et quelques petits poissons. dit: Mais vous, qui dites-vous que je suis? 16 Simon 35 Et ayant commandé à la foule de s'asseoir à terre, Pierre répondant dit: Tu es le Christ, le Fils du Dieu 36 il prit les sept pains et les poissons, et ayant rendu vivant. 17 Et Jésus répondant lui dit: Heureux es-tu, grâces, il les rompit, et il les donnait à ses disciples, Simon, fils de Jona; parce que ce ne sont pas la chair et ses disciples à la foule. 37 Et tous mangèrent et le sang qui t'ont révélé cela, mais c'est mon Père furent rassasiés; et on emporta sept corbeilles pleines qui est dans les cieux. 18 Et moi aussi je te dis que tu des morceaux qui restaient. 38 Or ceux qui en avaient es Pierre et que sur ce roc-là je bâtirai mon Église, et mangé étaient quatre mille hommes, sans compter les portes du séjour des morts ne prévaudront point les femmes et les petits enfants. 39 Alors Jésus ayant contre elle. (Hadès 986) 19 Et je te donnerai les clefs du renvoyé les foules, monta dans la barque, et il vint au royaume des cieux; et ce que tu auras lié sur la terre sera lié dans les cieux; et ce que tu auras délié sur la territoire de Magdala.

terre sera délié dans les cieux. **20** Alors il défendit disant: Ne parlez à personne de cette vision, jusqu'à à ses disciples de dire à personne qu'il était, lui, le ce que le fils de l'homme soit ressuscité d'entre Christ. **21** Dès lors Jésus commença à montrer à ses les morts. **10** Et les disciples l'interrogèrent, disant: disciples qu'il lui fallait aller à Jérusalem, et souffrir Pourquoi donc les scribes disent-ils qu'il faut qu'Élie beaucoup de la part des anciens et des principaux vienne premièrement? **11** Et il répondit: Il est vrai sacrificeurs et des scribes, et être mis à mort, et qu'Élie doit venir et rétablir toutes choses. **12** Mais je ressusciter le troisième jour. **22** Et Pierre, l'ayant pris vous dis qu'Élie est déjà venu, et ils ne l'ont point à part, se mit à le reprendre, disant: À Dieu ne plaise, reconnu, mais ils lui ont fait tout ce qu'ils ont voulu. Seigneur, cela ne t'arrivera certainement pas. **23** Mais C'est de même aussi que le fils de l'homme doit lui, s'étant tourné, dit à Pierre: Va arrière de moi, souffrir de leur part. **13** Les disciples comprirent alors Satan, tu m'es en scandale, parce que tu ne penses que c'était de Jean-Baptiste qu'il leur parlait. **14** Et pas les choses qui sont de Dieu, mais celles qui sont lorsqu'ils furent arrivés près de la foule, un homme des hommes. **24** Alors Jésus dit à ses disciples: Si s'approcha de lui et se jeta à genoux devant lui, **15** quelqu'un veut venir après moi, qu'il renonce à lui- disant: Seigneur, aie pitié de mon fils, parce qu'il est même, et qu'il se charge de sa croix, et qu'il me lunatique, et il est bien malade; car il tombe souvent suivre. **25** Car quiconque voudra sauver sa vie, la dans le feu et souvent dans l'eau. **16** Et je l'ai amené perdra; et quiconque perdra sa vie à cause de moi, à tes disciples; et ils n'ont pu le guérir. **17** Et Jésus la trouvera. **26** Car que servira-t-il à un homme de répondant, dit: Ô génération incrédule et perverse! gagner le monde entier, s'il perd son âme? Ou que Jusques à quand serai-je avec vous? Jusques à donnera l'homme en échange de son âme? **27** Car quand vous supporterai-je? Amenez-le-moi ici. **18** Et le fils de l'homme doit venir dans la gloire de son Jésus le réprimanda, et le démon sortit de lui; et dès Père, avec ses anges; et alors il rendra à chacun cette heure-là l'enfant fut guéri. **19** Alors les disciples selon ses œuvres. **28** En vérité, je vous dis. qu'il y s'approchèrent de Jésus en particulier, et lui dirent: a quelques-uns de ceux qui sont ici présents, qui Pourquoi n'avons-nous pas pu le chasser? **20** Et il ne goûteront point la mort qu'ils n'aient vu le fils de leur dit: À cause de votre peu de foi. Car, en vérité, je l'homme venant en son règne.

17 Et six jours après, Jésus prend avec lui Pierre et Jacques et Jean son frère, et les mène à l'écart sur une haute montagne. **2** Et il fut transfiguré en leur présence, et son visage resplendit comme le soleil, tandis que ses vêtements devinrent blancs comme la lumière. **3** Et voici, Moïse et Élie leur apparurent, s'entretenant avec lui. **4** Alors Pierre, prenant la parole, dit à Jésus: Seigneur, il est bon que nous soyons ici; si tu le veux, faisons ici trois tentes, une pour toi, et une pour Moïse, et une pour Élie. **5** Comme il parlait encore, voici, une nuée lumineuse les couvrit: et voici, une voix sortant de la nuée, dit: Celui-ci est mon Fils bien-aimé, en qui je me complais; écoutez-le. **6** Ce que les disciples ayant entendu, ils tombèrent sur leur face et furent saisis d'une très grande crainte. **7** Mais Jésus s'étant approché, les toucha et leur dit: Levez-vous et n'ayez point peur. **8** Alors ayant levé les yeux, ils ne virent personne que Jésus seul. **9** Et comme ils descendaient de la montagne, Jésus leur commanda,

lui auras ouvert la bouche, tu trouveras un statère; prends-le, et le leur donne pour moi et pour toi.

18 En cette heure-là, les disciples s'approchèrent de Jésus et dirent: Qui donc est le plus grand dans le royaume des cieux? **2** Et ayant appelé un petit enfant, il le plaça au milieu d'eux, **3** et dit: En vérité, je vous dis que si vous ne vous convertissez et ne devenez comme les petits enfants, vous n'entrerez point dans le royaume des cieux. **4** Quiconque donc se rendra humble comme ce petit enfant, celui-là est le plus grand dans le royaume des cieux. **5** Et qui recevra un seul petit enfant comme celui-ci en mon nom, me reçoit. **6** Mais celui qui scandalisera un seul de ces petits qui croient en moi, il vaudrait mieux pour lui qu'on lui pendît au cou une meule de moulin et qu'on le jetât au fond de la mer. **7** Malheur au monde à cause des scandales! Car il est nécessaire qu'il arrive des scandales; mais malheur à l'homme par qui le scandale arrive. **8** Que si ta main ou ton pied est pour toi une occasion de chute, coupe-les et jette-les loin de toi; mieux vaut pour toi entrer dans la vie manchot ou boiteux, que d'avoir deux mains ou deux pieds, et d'être jeté dans le feu éternel. (*aiōnios g166*) **9** Et si ton œil est pour toi une occasion de chute, arrache-le et jette-le loin de toi; mieux vaut pour toi entrer dans la vie n'ayant qu'un œil, que d'avoir deux yeux et d'être jeté dans la gêhenne du feu. (*Geenna g1067*) **10** Gardez-vous de mépriser un seul de ces petits; car je vous dis que leurs anges dans les cieux regardent sans cesse la face de mon Père qui est dans les cieux. **11** Car le Fils de l'homme est venu sauver ce qui est perdu. **12** Que vous en semble? Si un homme a cent brebis, et qu'une seule d'entre elles s'égare, ne laisse-t-il pas les quatre-vingt-dix-neuf sur les montagnes pour aller chercher celle qui est égarée? **13** Et s'il arrive qu'il la trouve, en vérité, je vous dis qu'il en a plus de joie que des quatre-vingt-dix-neuf qui ne se sont point égarées. **14** Ainsi, ce n'est pas la volonté de votre Père qui est aux cieux, qu'un seul de ces petits soit perdu. **15** Et si ton frère péche contre toi, va, reprends-le entre toi et lui seul; s'il t'écoute, tu as gagné ton frère. **16** Mais s'il ne t'écoute pas, prends avec toi encore une ou deux personnes, afin que toute affaire soit établie sur la parole de deux ou trois témoins. **17** Que s'il ne les écoute pas, dis-le à l'Église; et s'il n'écoute pas

l'Église, qu'il te soit comme le païen et le péageur.

18 En vérité, je vous dis que tout ce que vous lierez sur la terre sera lié dans le ciel; et tout ce que vous délierez sur la terre sera délié dans le ciel. **19** Je vous dis encore que si deux d'entre vous s'accordent sur la terre pour demander une chose quelconque, elle leur sera accordée par mon Père qui est aux cieux. **20** Car où deux ou trois sont assemblés en mon nom, je suis là au milieu d'eux! **21** Alors Pierre s'étant approché, lui dit: Seigneur, combien de fois mon frère péchera-t-il contre moi et lui pardonnerai-je? Jusqu'à sept fois? **22** Jésus lui dit: Je ne te dis pas jusqu'à sept fois, mais jusqu'à septante fois sept fois. **23** C'est pourquoi le royaume des cieux est semblable à un roi qui voulut faire rendre compte à ses serviteurs. **24** Quand il eut commencé à compter, on lui en amena un qui devait dix mille talents; **25** et comme il n'avait pas de quoi payer, son seigneur commanda qu'il fût vendu, lui et sa femme et ses enfants et tout ce qu'il avait, et que la dette fût payée. **26** Et ce serviteur tombant à terre, se prosternait devant lui, disant: Aie patience envers moi, et je te paierai tout. **27** Et le seigneur de ce serviteur, ému de compassion, le relâcha, et lui quitta la dette. **28** Mais ce serviteur étant sorti, rencontra un de ses compagnons de service qui lui devait cent deniers; et l'ayant saisi, il l'étranglait, en disant: Paie ce que tu dois! **29** Et son compagnon de service, tombant à terre, le suppliait en disant: Aie patience envers moi, et je te paierai. **30** Mais lui ne voulut point; et s'en étant allé, il le jeta en prison, jusqu'à ce qu'il eût payé ce qu'il devait. **31** Ses compagnons de service, voyant ce qui s'était passé, en furent fort attristés, et ils vinrent instruire leur seigneur de tout ce qui était arrivé. **32** Alors son seigneur l'ayant appelé, lui dit: Méchant serviteur, je t'ai quitté toute cette dette, parce que tu m'as supplié, **33** ne te fallait-il pas aussi avoir pitié de ton compagnon de service, comme moi aussi j'ai eu pitié de toi? **34** Et son seigneur en colère le livra aux bourreaux jusqu'à ce qu'il eût payé tout ce qu'il lui devait. **35** C'est ainsi que vous fera mon Père céleste, si vous ne pardonnez pas, chacun à son frère, de tout votre cœur.

19 Et il arriva, quand Jésus eut achevé ces discours, qu'il partit de Galilée, et s'en alla dans le territoire de la Judée, par l'autre côté du Jourdain.

2 Et de grandes foules le suivirent, et il les guérit là. **3** Si tu veux être parfait, va, vends ce que tu as, et le Alors des pharisiens s'approchèrent de lui pour le tenter et dirent: Est-il permis de répudier sa femme pour quelque sujet que ce soit? **4** Mais lui, répondant, leur dit: N'avez-vous pas lu que Celui qui les créa les fit dès le commencement homme et femme, **5** disciples: En vérité, je vous le dis: Un riche entrera et qu'il dit: À cause de cela, l'homme quittera son père et sa mère, et s'attachera à sa femme, et les deux deviendront une seule chair? **6** Ainsi ils ne sont plus deux, mais une seule chair. Ce donc que Dieu a uni, que l'homme ne le sépare point. **7** Ils lui disent: Pourquoi donc Moïse a-t-il commandé de donner à la femme une lettre de divorce, et de la répudier? **8** Il leur dit: C'est à cause de la dureté de votre cœur que Moïse vous a permis de répudier vos femmes; mais il n'en était pas ainsi dès le commencement. **9** Mais je vous dis que quiconque répudie sa femme, si ce n'est pour cause de fornication, et en épouse une autre, commet adulterie; et que celui qui épouse une femme répudiée, commet adulterie. **10** Ses disciples lui dirent: Si telle est la condition de l'homme à l'égard de la femme, il n'est pas avantageux de se marier. **11** Mais il leur dit: Tous ne comprennent pas cette parole, mais ceux-là seulement à qui cela est donné. **12** Car il y a des eunuques qui sont nés tels dès le sein de leur mère; il y en a qui ont été faits eunuques par les hommes; et il y en a qui se sont faits eunuques eux-mêmes pour le royaume des cieux. Que celui qui est capable de comprendre, comprenne. **13** Alors on lui amena de petits enfants, afin qu'il leur imposât les mains, et qu'il priât; mais les disciples les reprirent. **14** Mais Jésus leur dit: Laissez les petits enfants, et ne les empêchez point de venir à moi; car le royaume des cieux est à ceux qui leur ressemblent. **15** Et leur ayant imposé les mains, il partit de là. **16** Et voici, quelqu'un s'étant approché, lui dit: Maître, que dois-je faire de bon pour avoir la vie éternelle? (*aiōnios g166*) **17** Mais il lui dit: Pourquoi m'interroges-tu sur ce qui est bon? Un seul est le bon. Mais si tu veux entrer dans la vie, garde les commandements. **18** Il lui dit: Lesquels? Et Jésus lui répondit: Tu ne tueras point; tu ne commettras point adulterie; tu ne déroberas point; tu ne diras point de faux témoignage; **19** honore père et mère; et tu aimeras ton prochain comme toi-même. **20** Le jeune homme lui dit: J'ai observé toutes ces choses; que me manque-t-il encore? **21** Jésus lui dit: puis viens et suis-moi. **22** Mais quand le jeune homme eut entendu cette parole, il s'en alla tout triste; car il avait de grands biens. **23** Mais Jésus dit à ses le dis encore: Il est plus facile qu'un chameau passe par le trou d'une aiguille, qu'il ne l'est qu'un riche entre dans le royaume de Dieu. **25** Les disciples ayant entendu cela, étaient fort étonnés, et ils disaient: Qui donc peut être sauvé? **26** Mais Jésus les regardant, entre dans le royaume de Dieu. **27** Alors Pierre répondant, lui dit: Voici, nous, nous avons tout quitté, et nous t'avons suivi; que nous en arrivera-t-il donc? **28** Et Jésus leur dit: En vérité je dis, que lors du renouvellement, lorsque le Fils de l'homme sera assis sur le trône de sa gloire, vous qui m'avez suivi, vous serez assis vous aussi sur douze trônes, jugeant les douze tribus d'Israël. **29** Et quiconque aura quitté frères ou sœurs, ou père, ou mère, ou enfants, ou champs, ou maisons, à cause de mon nom, recevra beaucoup plus, et héritera la vie éternelle. (*aiōnios g166*) **30** Mais plusieurs des premiers seront les derniers, et plusieurs des derniers seront les premiers.

20 Car le royaume des cieux est semblable à un maître de maison qui sortit dès le point du jour afin de louer des ouvriers pour sa vigne. **2** Et étant convenu avec les ouvriers d'un denier pour la journée, il les envoya à sa vigne. **3** Puis étant sorti vers la troisième heure du jour, il en vit d'autres qui étaient sur la place sans rien faire; **4** il leur dit de même: Allez, vous aussi, à la vigne, et ce qui sera juste je vous le donnerai; **5** et ils allèrent. Étant sorti de nouveau vers la sixième et la neuvième heure, il fit encore de même. **6** Or, vers la onzième heure, étant sorti, il en trouva d'autres qui se tenaient là; et il leur dit: Pourquoi vous tenez-vous ici tout le jour sans rien faire? **7** Ils lui disent: Parce que personne ne nous a loués. Il leur dit: Allez, vous aussi, à la vigne. **8** Quand le soir fut venu, le maître de la vigne dit à son intendant: Appelle les ouvriers, et paie-leur le salaire, en commençant depuis les derniers jusqu'aux premiers. **9** Et ceux de la onzième heure étant venus,

ils reçurent chacun un denier. **10** Or les premiers étant venus, ils s'attendaient à recevoir davantage; mais ils reçurent, eux aussi, chacun un denier; **11** et l'ayant supporté le poids du jour et la chaleur. **12** disant: Ceux-là, les derniers, n'ont travaillé qu'une heure, et tu les as traités à l'égal de nous qui avons supporté le poids du jour et la chaleur. **13** Mais il répondit et dit à l'un d'eux: Ami, je ne te fais pas tort; n'es-tu pas convenu avec moi d'un denier? **14** Prends ce qui est à toi et va-t'en. Mais je veux donner à ce dernier autant qu'à toi. **15** Ne m'est-il donc pas permis de faire ce que je veux de ce qui est à moi? Ou ton œil est-il mauvais parce que je suis bon? **16** Ainsi les derniers seront les premiers, et les premiers seront les derniers. **17** Et Jésus montant à Jérusalem, prit à part les douze, et leur dit en chemin: **18** Voici, nous montons à Jérusalem, et le fils de l'homme sera livré aux principaux sacrificeurs et aux scribes, et ils le condamneront à mort; **19** et ils le livreront aux païens, pour qu'ils s'en moquent et le battent de verges et le crucifient; et le troisième jour il resuscitera. **20** Alors la mère des fils de Zébédée s'approcha de lui avec ses fils, se prosternant et lui demandant quelque chose. **21** Et il lui dit: Que veux-tu? Elle lui dit: Ordonne que ceux-ci, mes deux fils, soient assis l'un à ta droite et l'autre à ta gauche dans ton royaume. **22** Mais Jésus répondant dit: Vous ne savez ce que vous demandez. Pouvez-vous boire la coupe que je vais boire? Ils lui disent: Nous le pouvons. **23** Il leur dit: Il est vrai que vous boirez ma coupe; mais d'être assis à ma droite ou à ma gauche, il ne m'appartient pas de le donner, mais cela est donné à ceux à qui cela a été préparé par mon Père. **24** Les dix ayant entendu cela, s'indignèrent contre les deux frères. **25** Mais Jésus les ayant appelés, dit: Vous savez que les princes des nations les asservissent et que les grands exercent sur elles leur puissance. **26** Il n'en sera pas ainsi parmi vous; au contraire, quiconque voudra être grand parmi vous, sera votre serviteur; **27** et quiconque voudra être le premier parmi vous, sera votre esclave; **28** de même que le fils de l'homme n'est pas venu pour être servi, mais pour servir et donner sa vie en rançon pour plusieurs. **29** Et comme ils sortaient de Jéricho, une grande foule le suivit. **30** Et voici, deux aveugles assis au bord du chemin, ayant entendu que Jésus passait, crièrent, disant:

Aie pitié de nous, Seigneur, fils de David! **31** Et la foule les reprit pour les faire taire, mais ils crièrent plus fort, disant: Aie pitié de nous, Seigneur, fils de David! **32** Et Jésus s'étant arrêté, les appela et dit:

Que voulez-vous que je vous fasse? **33** Ils lui dirent: Seigneur, que nos yeux s'ouvrent. **34** Et Jésus, ému de compassion, toucha leurs yeux, et aussitôt ils virent de nouveau, et ils le suivirent.

21 Et lorsqu'ils approchèrent de Jérusalem, et qu'ils furent arrivés à Bethphagé, vers le mont des Oliviers, alors Jésus envoya deux disciples, **2** en leur disant: Allez à la bourgade qui est devant vous, et vous trouverez aussitôt une ânesse attachée, et un ânon avec elle; détachez-les et amenez-les-moi. **3** Et si quelqu'un vous dit quelque chose, vous direz: Le Seigneur en a besoin, et aussitôt il les enverra. **4** Or ceci arriva, afin que fût accompli ce qui a été déclaré par le moyen du prophète, disant: **5** Dites à la fille de Sion: Voici, ton Roi vient à toi, doux et monté sur un âne, sur le poulain de celle qui porte le joug. **6** Les disciples s'en étant donc allés et ayant fait comme Jésus leur avait ordonné, **7** amenèrent lânesse et l'ânon et placèrent sur eux leurs vêtements, et il s'assit dessus. **8** Et la plupart des gens de la foule étendirent leurs propres vêtements sur le chemin, et d'autres coupaien des branches d'arbres et les étendaient sur le chemin. **9** Mais les foules qui précédaient et celles qui suivaient criaient, disant: Hosanna au fils de David! Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur! Hosanna dans les lieux très hauts! **10** Et quand il fut entré dans Jérusalem toute la ville fut en émoi, disant: Qui est celui-ci? **11** Mais les foules disaient: Celui-ci il est le prophète, Jésus, de Nazareth en Galilée. **12** Et Jésus entra dans le temple de Dieu, et il chassa tous ceux qui vendaient et qui achetaient dans le temple, et il renversa les tables des changeurs et les sièges de ceux qui vendaient des pigeons. **13** Et il leur dit: Il est écrit: Ma maison sera appelée une maison de prière; mais vous en faites une caverne de voleurs. **14** Alors des aveugles et des boiteux s'approchèrent de lui dans le temple, et il les guérit. **15** Mais les principaux sacrificeurs et les scribes voyant les merveilles qu'il avait faites et les enfants qui criaient dans le temple et disaient: Hosanna au fils de David! En furent indignés, **16** et ils lui dirent: Entends-tu ce que ceux-ci disent?

Et Jésus leur dit: Oui. N'avez-vous jamais lu: De la bouche des petits enfants et des nourrissons tu t'es préparé une louange? **17** Et les laissant, il sortit de la ville pour aller à Béthanie, où il passa la nuit. **18** Or le matin, comme il retournait à la ville, il eut faim. **19** Et voyant un figuier sur le chemin, il s'en approcha, mais il n'y trouva rien que des feuilles, et il lui dit: Que jamais aucun fruit ne provienne plus de toi! Et à l'instant le figuier sécha. (*aiōn g165*) **20** Et voyant cela les disciples s'étonnèrent et dirent: Comment ce figuier a-t-il séché à l'instant? **21** Et serviteurs, en plus grand nombre que les premiers, Jésus répondant leur dit: En vérité, je vous le dis, si vous aviez de la foi et que vous ne doutiez point, vers eux son fils, disant: Ils auront du respect pour non seulement vous feriez ce qui a été fait au figuier, mon fils. **22** Et possédons son héritage. **23** Et quand il fut venu dans le temple, les principaux sacrificeurs et les anciens t'il à ces vigneron? **24** Jésus, répondant, leur leur saison. **25** Le baptême de Jean, d'où venait-il? Du ciel ou des hommes? Mais va travailler aujourd'hui dans ma vigne. **26** Et si nous disons: Des hommes, nous craignons la foule; car tous tiennent Jean pour un prophète. **27** Et répondant ils dirent à Jésus: Nous Lequel des deux fit la volonté de son père? Ils lui dirent: Le premier. Jésus leur dit: En vérité, je vous dis que les péagers et les femmes de mauvaise vie vous devancent dans le royaume de Dieu. **28** Mais que vous en semble? Un homme avait deux enfants; et s'adressant au premier, il dit: Mon enfant, tenait pour un prophète.

va travailler aujourd'hui dans ma vigne. **29** Il répondit: Je ne veux pas; mais plus tard, s'étant repenti, il y alla. **30** Puis il vint à l'autre, et lui dit la même chose. Celui-ci répondit: Oui, seigneur; et il n'y alla pas. **31** Lequel des deux fit la volonté de son père? Ils lui dirent: Le premier. Jésus leur dit: En vérité, je vous dis que les péagers et les femmes de mauvaise vie vous ne l'avez point cru, tandis que les péagers et les femmes de mauvaise vie l'ont cru; mais vous,

ayant vu cela, vous ne vous êtes pas même repentis ensuite pour le croire. **33** Écoutez une autre parabole: Il y avait un homme, maître de maison, qui planta une vigne, et l'entoura d'une haie, et y creusa un pressoir, et bâtit une tour; et il l'affirma à des vigneron, et s'absenta. **34** Or, lorsque la saison des fruits approcha, il envoya ses serviteurs vers les vigneron pour recevoir ses fruits. **35** Mais les vigneron s'étant saisis de ses serviteurs, battirent l'un, tuèrent l'autre, et en lapidèrent un autre. **36** Il envoia encore d'autres serviteurs, en plus grand nombre que les premiers, et ils les traitèrent de même. **37** Ensuite il envoia vous aviez de la foi et que vous ne doutiez point, vers eux son fils, disant: Ils auront du respect pour non seulement vous feriez ce qui a été fait au figuier, mon fils. **38** Mais les vigneron, voyant le fils, dirent mais si même vous disiez à cette montagne: Ôte- entre eux: Celui-ci est l'héritier; venez, tuons-le et toi de là et te jette dans la mer, cela se ferait. **39** Et possédons son héritage. **40** Quand foi vous le recevrez. **41** Ils lui disent: Il fera périr du peuple vinrent à lui, comme il enseignait, et lui misérablement ces misérables, et il affermera la vigne t-il à ces vigneron? **42** Et Jésus leur dit: N'avez-vous jamais dit: Je vous demanderai, moi aussi, une seule chose; lu dans les Écritures: La pierre qu'ont rejetée ceux qui et si vous m'y répondez, je vous dirai, moi aussi, par bâtiassaint, elle est devenue la principale pierre de quelle autorité je fais ces choses. **43** C'est pourquoi eux raisonnaient entre eux, disant: Si nous disons: je vous dis que le royaume de Dieu vous sera ôté Du ciel, il nous dira: Pourquoi donc n'avez-vous pas et sera donné à une nation qui en produit les fruits. cru en lui? **44** Et celui qui tombera sur cette pierre sera brisé; Et si nous disons: Des hommes, nous mais celui sur qui elle tombera, elle l'écrasera. **45** Or prophète. **46** Et ils cherchaient à s'emparer ne savons. Et lui aussi leur dit: Moi non plus, je ne Mais que vous en semble? Un homme avait deux de lui; mais ils craignirent la foule, parce qu'elle le enfants; et s'adressant au premier, il dit: Mon enfant, tenait pour un prophète.

va travailler aujourd'hui dans ma vigne. **29** Il répondit: Je ne veux pas; mais plus tard, s'étant repenti, il y alla. **30** Puis il vint à l'autre, et lui dit la même chose. Celui-ci répondit: Oui, seigneur; et il n'y alla pas. **31** Lequel des deux fit la volonté de son père? Ils lui dirent: Le premier. Jésus leur dit: En vérité, je vous dis que les péagers et les femmes de mauvaise vie vous devancent dans le royaume de Dieu. **32** Car Jean est venu à vous dans la voie de la justice, et vous ne l'avez point cru, tandis que les péagers et les femmes de mauvaise vie l'ont cru; mais vous,

22 Et Jésus prenant la parole, leur parla de nouveau en paraboles, disant: **2** Le royaume de Dieu est semblable à un roi qui fit des noces pour son fils. **3** Et il envoia ses serviteurs appeler ceux qui avaient été invités aux noces; mais ils ne voulurent pas venir. **4** Il envoia encore d'autres serviteurs, en disant: Dites à ceux qui ont été invités: Voici, j'ai préparé mon festin: mes taureaux et mes bêtes grasses sont tués, et tout est prêt; venez aux noces. **5** Mais eux, n'en tenant compte, s'en allèrent, l'un à son champ et l'autre à son trafic; **6** et les autres, ayant saisi ses

serviteurs, les outragèrent et les tuèrent. **7** Mais le roi ne connaissant pas les Écritures, ni la puissance se mit en colère, et ayant envoyé ses armées, il fit périr ces meurtriers, et brûla leur ville. **8** Alors il dit à point et ne sont point donnés en mariage; mais ils ses serviteurs: Les noces sont prêtes, mais ceux qui sont dans le ciel comme des anges de Dieu. **9** Et étaient invités n'en étaient pas dignes. **10** Allez donc quant à la résurrection des morts, n'avez-vous point dans les carrefours des chemins, et invitez aux noces lu ce qui vous a été déclaré par Dieu, lorsqu'il dit: tous ceux que vous trouverez. **11** Et ces serviteurs s'en étant allés dans les chemins, rassemblèrent tous et le Dieu de Jacob? Dieu n'est pas le Dieu des ceux qu'ils trouvèrent, tant méchants que bons, et la morts, mais des vivants. **12** Et la foule, qui entendait, salle des noces fut remplie de convives. **13** Et le roi, était extrêmement frappée de son enseignement. étant entré pour regarder ceux qui étaient à table, vit **14** Mais les pharisiens ayant appris qu'il avait fermé un homme qui n'était pas revêtu d'un habit de noces; la bouche aux sadducéens, s'assemblèrent dans **15** Alors le roi dit aux serviteurs: Liez-le pieds et mains, grand commandement dans la loi? **16** Il lui dit: Tu et jetez-le dans les ténèbres de dehors; là seront aimeras le Seigneur ton Dieu de tout ton cœur, et de les pleurs et les grincements de dents. **17** Car il y a toute ton âme, et de toute ta pensée. **18** C'est là le beaucoup d'appelés, mais peu d'élus. **19** Alors les grand et le premier commandement. **20** Un second pharisiens s'en étant allés, se consultèrent pour le lui est semblable: Tu aimeras ton prochain comme surprendre en parole. **21** Et ils lui envoyèrent leurs toi-même. **22** De ces deux commandements dépend disciples, avec les hérodiens, disant: Maître, nous la loi entière, ainsi que les prophètes. **23** Et les savons que tu es vrai, et que tu enseignes la voie pharisiens étant assemblés, Jésus les interrogea, **24** de Dieu en vérité, et que tu ne te mets en peine de en disant: Que vous semble-t-il du Christ? De qui est personne; car tu ne regardes point à l'apparence il fils? Ils lui disent: De David. **25** Il leur dit: Comment des hommes. **26** Dis-nous donc ce qu'il t'en semble: donc David, par l'Esprit, l'appelle-t-il Seigneur, en Est-il permis ou non de payer le tribut à César? **27** disant: **28** Le Seigneur a dit à mon Seigneur: Assieds-Mais Jésus, connaissant leur malice, dit: Pourquoi me toi à ma droite jusqu'à ce que j'aie mis tes ennemis tentez-vous, hypocrites? **29** Montrez-moi la monnaie sous tes pieds? **30** Si donc David l'appelle Seigneur, du tribut. Et ils lui présentèrent un denier. **31** Et il comment est-il son fils? **32** Et personne ne pouvait lui leur dit: De qui est cette image et cette inscription? répondre un mot; et depuis ce jour-là, personne n'osa **33** Ils lui disent: De César. Alors il leur dit: Rendez plus l'interroger.
donc à César ce qui est à César, et à Dieu ce qui est à Dieu. **34** Et ayant entendu cela, ils furent dans l'étonnement, et le laissant, ils s'en allèrent. **35** Ce jour-là, des sadducéens, qui disent qu'il n'y a point de résurrection, vinrent à Jésus et l'interrogèrent en disant: **36** Maître, Moïse a dit: Si quelqu'un meurt sans enfants, son frère épousera sa femme, et suscitera une postérité à son frère. **37** Or il y avait parmi nous sept frères; et le premier, s'étant marié, mourut; et n'ayant point eu de postérité, il laissa sa femme à son frère. **38** De même aussi le second, puis le troisième, jusqu'au septième. **39** Et après eux tous, la femme mourut aussi. **40** À la résurrection donc, duquel des sept sera-t-elle la femme? Car tous l'ont eue. **41** Mais Jésus répondant, leur dit: Vous êtes dans l'erreur,

23 Alors Jésus parla aux foules et à ses disciples, **24** en disant: les scribes et les pharisiens se sont assis dans la chaire de Moïse. **25** Toutes les choses donc qu'ils vous disent, gardez-les et faites-les; mais ne faites point selon leurs œuvres, car ils disent et ne font pas; **26** mais ils lient des fardeaux pesants et difficiles à porter, et les mettent sur les épaules des hommes, tandis qu'eux-mêmes, ils ne veulent pas les remuer du doigt. **27** Et toutes leurs œuvres, ils les font pour être vus des hommes; car ils élargissent leurs phylactères, et ils allongent les franges de leurs vêtements. **28** Ils aiment la première place dans les festins, et les premiers sièges dans les synagogues, **29** et les salutations dans les places publiques, et être appelés par les hommes: Rabbi,

Rabbi! 8 Mais vous, ne vous faites point appeler premièrement le dedans de la coupe et du plat, afin Rabbi; car un seul est votre Maître; et vous tous, que le dehors aussi devienne net. 27 Malheur à vous, vous êtes frères. 9 Et nappelez personne sur la scribes et pharisiens hypocrites! Parce que vous terre votre père; car un seul est votre Père, celui ressemblez à des sépulcres blanchis, qui paraissent qui est dans les cieux. 10 Et ne vous faites point beaux par dehors, mais qui, au dedans sont remplis appeler directeurs, car un seul est votre Directeur, le d'ossements de morts et de toute impureté. 28 De Christ. 11 Mais le plus grand d'entre vous sera votre même vous aussi, au dehors vous paraissez justes serviteur; 12 et quiconque s'élèvera sera abaisssé, et aux hommes, mais au dedans vous êtes pleins quiconque s'abaissera sera élevé. 13 Mais malheur d'hypocrisie et d'iniquité. 29 Malheur à vous, scribes à vous, scribes et pharisiens hypocrites! Parce que et pharisiens hypocrites! Parce que vous bâtissez vous fermez devant les hommes le royaume des les tombeaux des prophètes et ornez les sépulcres cieux; car vous-mêmes, vous n'y entrez point, et des justes, 30 et que vous dites: Si nous eussions vous n'y laissez pas entrer ceux qui veulent entrer. été du temps de nos pères, nous n'eussions pas été 14 Malheur à vous, scribes et pharisiens hypocrites! leurs complices dans le meurtre des prophètes. 31 Parce que vous dévorez les maisons des veuves sous Ainsi vous témoinez contre vous-mêmes que vous prétexte de faire de longues prières; c'est pourquoi êtes fils de ceux qui ont tué les prophètes. 32 Et vous subirez un jugement plus rigoureux. 15 Malheur à vous, scribes et pharisiens hypocrites! Parce que vous parcourez la mer et la terre pour faire un seul prosélyte, et quand il l'est devenu, vous le rendez 33 Serpents! Race de vipères! Comment pourrez-vous échapper au jugement de la géhenne? (Geenna g1067) 34 C'est pourquoi, voici, je vous envoie des prophètes, et des sages, et des scribes; il en est que vous ferez mourir et que vous crucifierez; et il en est que vous fouetterez 16 Malheur à vous, conducteurs aveugles! Qui dites: Si quelqu'un a juré par le temple, cela dans vos synagogues et que vous chasserez de ville n'est rien; mais celui qui a juré par l'or du temple est en ville; 35 afin que vienne sur vous tout le sang juste obligé. 17 Insensés et aveugles! Car lequel est le répandu sur la terre, depuis le sang d'Abel, le juste, plus grand, l'or, ou le temple qui a sanctifié l'or? 18 jusqu'au sang de Zacharie, fils de Barachie, que vous Et si quelqu'un, dites-vous, a juré par l'autel, cela avez tué entre le temple et l'autel. 36 En vérité, je n'est rien; mais celui qui a juré par l'offrande qui est vous dis que tout cela viendra sur cette génération. dessus, est obligé. 19 Aveugles! Car lequel est le plus 37 Jérusalem, Jérusalem, qui tues les prophètes et grand, l'offrande, ou l'autel qui sanctifie l'offrande? 20 qui lapides ceux qui te sont envoyés, combien de fois Celui donc qui a juré par l'autel, jure par l'autel et par ai-je voulu rassembler tes enfants, comme une poule tout ce qui est dessus; 21 et celui qui a juré par le rassemble ses poussins sous ses ailes, et vous ne temple, jure par le temple et par celui qui l'habite. l'avez pas voulu? 38 Voici, votre maison vous est 22 Et celui qui a juré par le ciel, jure par le trône de laissée déserte. 39 Car je vous le dis: vous ne me Dieu et par celui qui est assis dessus. 23 Malheur verrez plus, dès maintenant, jusqu'à ce que vous à vous, scribes et pharisiens hypocrites! Parce que disiez: Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur.

24 Et Jésus, étant sorti du temple, s'éloignait, et ses disciples s'approchèrent pour lui montrer les constructions du temple. 2 Mais il leur dit: Ne voyez-vous pas toutes ces choses? En vérité, je vous dis qu'il ne sera laissé ici pierre sur pierre qui ne soit démolie. 3 Or, comme il était assis sur la montagne des Oliviers, ses disciples s'approchèrent de lui en particulier, disant: Dis-nous quand ces choses arriveront, et quel sera le signe de ton avènement et de la consommation du temps. (aiōn g165) 4 Et Jésus

répondant, leur dit: Prenez garde que personne ne vous séduise; **5** car beaucoup viendront en mon nom, l'occident, ainsi sera l'avènement du fils de l'homme. disant: C'est moi qui suis le Christ! Et ils séduiront **28** Où que soit le cadavre, là s'assembleront les beaucoup de gens. **6** Cependant vous entendrez aigles. **29** Et aussitôt après l'affliction de ces jours-parler de guerres et de bruits de guerres; prenez là, le soleil s'obscurcira, et la lune ne donnera pas garde, ne soyez pas troublés; car il faut que cela sa lumière, et les étoiles tomberont du ciel, et les arrive; mais ce n'est pas encore la fin. **7** Car nation se puissances des cieux seront ébranlées. **30** Et alors lèvera contre nation, et royaume contre royaume; et il le signe du fils de l'homme paraîtra dans le ciel; et y aura des famines et des tremblements de terre en alors toutes les tribus de la terre se lamenteront, et divers lieux. **8** Mais tout cela sera le commencement elles verront le fils de l'homme venant sur les nuées des douleurs. **9** Alors ils vous livreront à la tribulation du ciel, avec grande puissance et gloire. **31** Et il et ils vous feront mourir; et vous serez hâts de envoyer ses anges avec un grand son de trompette, toutes les nations à cause de mon nom. **10** Et alors et ils rassembleront ses élus des quatre vents, depuis beaucoup seront scandalisés, et ils se livreront les une extrémité des cieux jusqu'à l'autre extrémité. **32** uns les autres, et se haïront les uns les autres **11** Or, que le figuier vous instruise par cette similitude: Et beaucoup de faux prophètes s'élèveront et ils Dès que ses rameaux sont devenus tendres, et qu'il séduiront beaucoup de gens. **12** Et parce que l'iniquité pousse des feuilles, vous connaissez que l'été est se sera multipliée, la charité du plus grand nombre se proche. **33** De même vous aussi, quand vous verrez refroidira. **13** Mais celui qui aura persévéré jusqu'à toutes ces choses, sachez qu'il est proche, à la la fin, celui-là sera sauvé. **14** Et cet Évangile du porte. **34** En vérité, je vous le dis, cette génération ne royaume sera prêché par toute la terre, pour servir passera point que toutes ces choses n'arrivent. **35** de témoignage à toutes les nations; et alors viendra Le ciel et la terre passeront, mais mes paroles ne la fin. **15** Quand donc vous verrez établie en lieu passeront point. **36** Or, pour ce qui est de ce jour-là saint l'abomination de la désolation dont il a été parlé et de l'heure, personne ne le sait, ni les anges des par le prophète Daniel (que celui qui le lit y fasse cieux, ni le Fils, mais le Père seul. **37** Mais, comme attention), **16** alors, que ceux qui seront dans la Judée furent les jours de Noé, ainsi sera l'avènement du fils s'enfuient dans les montagnes; **17** que celui qui sera de l'homme. **38** Car, comme dans les jours avant le sur le toit ne descendre point pour emporter ce qui déluge, ils mangeaient et buvaient, se mariaient et est dans sa maison; **18** et que celui qui sera aux donnaient en mariage, jusqu'au jour où Noé entra champs ne retourne point en arrière pour prendre dans l'arche, **39** et qu'ils ne compriront point, jusqu'à son manteau. **19** Mais malheur à celles qui seront ce que le déluge vint et les emporta tous; tel sera enceintes et à celles qui allaient en ces jours-là! aussi l'avènement du fils de l'homme. **40** Alors, deux **20** Priez pour que votre fuite n'arrive pas en hiver, hommes seront aux champs: l'un est pris, et l'autre ni en un jour de sabbat. **21** Car il y aura alors une laissé, **41** Deux femmes moudront à la meule: l'une grande tribulation, telle qu'il n'y en a point eu depuis est prise, et l'autre laissée. **42** Veillez donc, parce que le commencement du monde jusqu'à maintenant et vous ne savez pas quel jour votre Seigneur vient. **43** qu'il n'y en aura jamais. **22** Et si ces jours-là n'avaient Or sachez ceci: Si le maître de la maison savait à pas été abrégés, nulle chair ne serait sauvée; mais à quelle veille de la nuit le voleur vient, il aurait veillé cause des élus, ces jours seront abrégés. **23** Alors, si et n'aurait pas laissé percer sa maison. **44** C'est quelqu'un vous dit: Voici, le Christ est ici, ou: Il est là, pourquoi vous aussi tenez-vous prêts; car le fils de ne le croyez point; **24** car de faux Christs et de faux l'homme vient à l'heure que vous ne pensez pas. **45** prophètes s'élèveront, et feront de grands signes et Quel est donc le serviteur fidèle et prudent que son des prodiges, au point de séduire, si possible, les maître a établi sur ses domestiques, pour leur donner élus mêmes. **25** Voici, je vous l'ai prédit. **26** Si donc la nourriture au temps convenable? **46** Heureux ce on vous dit: Voici, il est dans le désert, n'y allez pas; serviteur que son maître, à son arrivée, trouvera voici il est dans les chambres, ne le croyez pas. **27** faisant ainsi! **47** En vérité, je vous dis qu'il l'établira

sur tous ses biens. **48** Mais si ce méchant serviteur tu as été fidèle en peu de chose, je t'établirai sur dit en son cœur: Mon maître tarde, **49** et qu'il se beaucoup, entre dans la joie de ton seigneur. **22** mette à battre ses compagnons de service, et qu'il mange et boive avec les ivrognes, **50** le maître de ce Celui qui avait reçu les deux talents, s'approchant aussi, dit: Seigneur, tu m'as remis deux talents; en serviteur-là viendra au jour qu'il ne s'y attend pas, et voici deux autres que j'ai gagnés. **23** Son seigneur à l'heure qu'il ne sait pas, **51** et il le mettra en pièces lui dit: Bien, serviteur bon et fidèle; tu as été fidèle et lui donnera sa part avec les hypocrites; c'est là en peu de chose, je t'établirai sur beaucoup; entre qu'il y aura des pleurs et des grincements de dents. dans la joie de ton seigneur. **24** Mais celui qui avait

25 Alors le royaume des cieux sera semblable à dix vierges qui, ayant pris leurs lampes, sortirent au-devant de l'époux. **2** Or, cinq d'entre elles étaient folles, et cinq sages. **3** Car les folles, en prenant leurs lampes, ne prirent point d'huile avec elles; **4** mais les sages prirent, avec leurs lampes, de l'huile dans des vases. **5** Mais comme l'époux tardait, elles s'assoupirent toutes et s'endormirent. **6** Or, au milieu de la nuit, il y eut un cri: Voici l'époux! Sortez au-devant de lui. **7** Alors toutes ces vierges se réveillèrent et préparèrent leurs lampes. **8** Et les folles dirent aux sages: Donnez-nous de votre huile; car nos lampes s'éteignent. **9** Mais les sages répondirent: Non, de peur qu'il n'y en ait pas assez pour nous et pour vous. Allez plutôt vers ceux qui en vendent, et en achetez pour vous. **10** Mais pendant qu'elles allaient en acheter, l'époux vint, et celles qui étaient prêtes entrèrent avec lui aux noces, et la porte fut fermée. **11** Mais plus tard viennent aussi les autres vierges, disant: Seigneur, Seigneur, ouvre-nous! **12** Mais il leur répondit: En vérité, je vous le dis, je ne vous connais point. **13** Veillez donc; parce que vous ne savez ni le jour ni l'heure. **14** Car il en est comme d'un homme qui, partant pour un voyage, appela ses serviteurs et leur remit ses biens; **15** et à l'un il donna cinq talents, à l'autre deux, à l'autre un; à chacun selon sa force particulière, et il partit. **16** Aussitôt celui qui avait reçu les cinq talents s'en alla, les fit valoir, et il gagna cinq autres talents. **17** De même aussi celui qui en avait deux, en gagna deux autres. **18** Mais celui qui en avait reçu un, s'en étant allé, creusa dans la terre, et y cacha l'argent de son seigneur. **19** Or, après un long temps, le seigneur de ces serviteurs vient, et il règle compte avec eux. **20** Et celui qui avait reçu les cinq talents, s'approchant, présenta cinq autres talents, et dit: Seigneur, tu m'as remis cinq talents; en voici cinq autres que j'ai gagnés. **21** Son seigneur lui dit: Bien, serviteur bon et fidèle,

40 Et le Roi répondant, leur dira: En vérité, je vous l'un des douze, appelé Judas Iscariot, s'en étant allé le dis, toutes les fois que vous l'avez fait à l'un de vers les principaux sacrificeurs, **15** leur dit: Que ces plus petits de mes frères, vous me l'avez fait à voulez-vous me donner, et je vous le livrera? Et ils moi-même. **41** Alors il dira aussi à ceux qui seront à lui payèrent trente pièces d'argent. **16** Et dès lors il sa gauche: Allez loin de moi, maudits, dans le feu cherchait une occasion favorable pour le livrer. **17** Or, éternel, qui est préparé au diable et à ses anges! le premier jour des pains sans levain, les disciples (*aiōnios g166*) **42** Car j'ai eu faim, et vous ne m'avez s'approchèrent de Jésus, en disant: Où veux-tu que pas donné à manger; j'ai eu soif, et vous ne m'avez nous te préparions le repas de la Pâque? **18** Et il dit: pas donné à boire; **43** j'étais étranger, et vous ne Allez dans la ville chez un tel, et dites-lui: Le Maître m'avez pas recueilli; nu, et vous ne m'avez pas vêtu; dit: Mon temps est proche; c'est chez toi que je fais malade et en prison, et vous ne m'avez pas visité. **44** la Pâque avec mes disciples. **19** Et les disciples firent Alors eux aussi répondront disant: Seigneur, quand comme Jésus leur avait ordonné et ils préparèrent la est-ce que nous t'avons vu avoir faim, ou avoir soif, Pâque. **20** Et le soir venu, il se mit à table avec les ou être étranger, ou nu, ou malade, ou en prison, douze disciples. **21** Et comme ils mangeaient, il dit: et que nous ne t'avons pas servi? **45** Alors il leur En vérité, je vous dis que l'un de vous me livrera. **22** répondra disant: En vérité je vous le dis, toutes les Et, fort attristés, ils se mirent chacun d'eux à lui dire: fois que vous ne l'avez pas fait à l'un de ces plus Seigneur, est-ce moi? **23** Mais répondant, il dit: Celui petits, vous ne l'avez pas non plus fait à moi. **46** qui a mis la main dans le plat avec moi, c'est celui Et ceux-ci s'en iront au châtiment éternel, mais les qui me livrera. **24** Quant au fils de l'homme, il s'en va, justes à la vie éternelle. (*aiōnios g166*) selon qu'il est écrit de lui; mais malheur à cet homme par qui le fils de l'homme est livré! Il eût été bon pour cet homme-là qu'il ne fût pas né. **25** Et Judas, qui le livrait, répondant, dit: Est-ce moi, Rabbi? Lui dit: Tu l'as dit. **26** Et comme ils mangeaient, Jésus, ayant pris du pain et prononcé une bénédiction, le rompit, et le donnant à ses disciples, il dit: Prenez, mangez, ceci est mon corps. **27** Et ayant pris une coupe, et rendu grâces, il la leur donna, disant: Buvez-en tous; **28** car ceci est mon sang, le sang de l'alliance, lequel est répandu pour plusieurs pour la rémission des péchés. **29** Or je vous le dis, je ne boirai point désormais de ce produit de la vigne, jusqu'à ce jour où je le boirai nouveau avec vous dans le royaume de mon Père. **30** Et après qu'ils eurent chanté les cantiques, ils sortirent pour aller à la montagne des Oliviers. **31** Alors Jésus leur dit: Pour vous tous, je serai cette nuit une occasion de chute; car il est écrit: Je frapperai le berger, et les brebis du troupeau seront dispersées. **32** Mais après que je serai ressuscité, je vous précédrai en Galilée. **33** Mais Pierre répondant, lui dit: Quand tu serais pour tous une occasion de chute, tu ne le seras jamais pour moi. **34** Jésus lui dit: En vérité je te dis que cette nuit même, avant que le coq ait chanté, tu me renieras trois fois. **35** Pierre lui dit: Quand même il me faudrait mourir avec toi, je ne te renierai point. Et tous les disciples dirent la

26 Et il arriva, quand Jésus eut achevé tous ces discours, qu'il dit à ses disciples: **2** Vous savez que la Pâque a lieu dans deux jours, et le fils de l'homme est livré pour être crucifié. **3** Alors les principaux sacrificeurs et les anciens du peuple s'assemblèrent dans le palais du souverain sacrificeur, nommé Caïphe, **4** et délibérèrent ensemble de se saisir de Jésus par ruse, et de le faire mourir. **5** Mais ils disaient: Que ce ne soit pas pendant la fête, de peur qu'il n'y ait du tumulte parmi le peuple. **6** Et Jésus étant à Béthanie, dans la maison de Simon le lépreux, **7** une femme s'approcha de lui, ayant un vase d'albâtre plein d'un parfum de grand prix, et elle le répandit sur sa tête pendant qu'il était à table. **8** Or les disciples voyant cela, en furent indignés, et dirent: Pourquoi cette perte? **9** Car cela pouvait être vendu bien cher, et donné aux pauvres. **10** Mais Jésus le sachant, leur dit: Pourquoi faites-vous de la peine à cette femme? Car c'est une bonne œuvre qu'elle a faite à mon égard. **11** Car vous avez toujours les pauvres avec vous; mais moi, vous ne m'avez pas toujours. **12** Car en répandant ce parfum sur mon corps, elle a agi en vue de ma sépulture. **13** En vérité je vous le dis, en quelque endroit que cet Évangile du royaume soit prêché dans le monde entier, ce qu'elle a fait sera aussi raconté en mémoire d'elle. **14** Alors

même chose. 36 Alors Jésus se rend avec eux dans un lieu appelé Gethsémané, et il dit aux disciples: Asseyez-vous ici, jusqu'à ce que j'en sois sorti. 37 Et ayant pris avec lui Pierre et les deux fils de Zébédée, il commença à être attristé et dans l'angoisse. 38 Alors il leur dit: Mon âme est triste. Mais ceux qui avaient saisi Jésus, l'emmènèrent chez Et étant allé un peu plus avant, il se prosterna, priant les anciens s'assemblèrent. 39 Caïphe, le souverain sacrificateur, où les scribes et et disant: Mon Père, s'il est possible, que cette coupe passe loin de moi! Toutefois, non pas comme je veux, mais comme tu veux. 40 Et il vient vers les disciples et les trouve endormis; et il dit à Pierre: Ainsi, vous cherchez un faux témoignage contre Jésus, pour le n'avez pas pu veiller une heure avec moi! 41 Veillez faire mourir; 42 Il s'en alla encore pour la seconde fois, et pria, disant: Celui-ci a dit: Je puis détruire le temple de Mon Père, s'il n'est pas possible que cette coupe passe sans que je la boive, que ta volonté soit faite! 43 Et étant revenu, il les trouva encore endormis; Qu'est-ce que ceux-ci déposent contre toi? 44 Et les ayant gardés, il s'en alla encore, et pria pour la troisième fois, disant: Je t'adjure, par le Dieu de l'esprit, que ta volonté soit faite! 45 Alors il vient vers les disciples, et leur dit: Dormez désormais et reposez- vous! Voici, l'heure approche, et le fils de l'homme est livré entre les mains des pécheurs. 46 Levez-vous, la droite de la Puissance et venant sur les nuées allons! Voici, il approche celui qui me livre! 47 Et du ciel. 48 Or celui qui le livrait leur semblaient être des anciens du peuple. 49 Et aussitôt, s'approchant de Jésus, il l'embrassa. 50 Mais nous, Christ, qui est celui qui t'a frappé. 51 Et voici l'un de ceux qui étaient avec Jésus le Galiléen. 52 Alors Jésus lui dit: Remets ton épée à sa place; car tous ceux qui prendront l'épée périront par l'épée. 53 Ou bien, penses-tu que je ne connais point cet homme. 54 Comment es des leurs, car aussi ton langage te fait connaître. donc s'accompliraient les Écritures, qui disent qu'il 55 En ce moment-là, Jésus dit à la foule: Vous êtes sortis comme après un brigand avec chanta. 56 Mais tout ceci est arrivé j'aurai prié. 57 Alors tous les disciples, l'abandonnant, s'enfuirent. 58 Et Pierre le suivait de et disant: Mon Père, s'il est possible, que cette coupe loin, jusqu'à la cour du souverain sacrificateur; et y passe loin de moi! Toutefois, non pas comme je veux, étant entré, il s'assit avec les huissiers, pour voir la fin. mais comme tu veux. 59 Or les principaux sacrificateurs et tout le sanhédrin et le souverain sacrificateur s'assemblèrent. 60 Et ils n'en trouvèrent point, bien que et priez, afin que vous n'entriez pas en tentation; plusieurs faux témoins se fussent présentés. Mais l'esprit est prompt, mais la chair est faible. 61 Il s'en alla encore pour la seconde fois, et pria, disant: Dirent: Celui-ci a dit: Je puis détruire le temple de Mon Père, s'il n'est pas possible que cette coupe Dieu et le rebâtir en trois jours. 62 Et le souverain sacrificateur s'assied, et il dit: Ne réponds-tu rien? 63 Mais car leurs yeux étaient appesantis. 64 Et les ayant gardés, il s'en alla encore, et pria pour la troisième fois, disant: Je t'adjure, par le Dieu de l'esprit, que ta volonté soit faite! 65 Alors il vient vers les vivants, de nous dire, si tu es le Christ, le Fils de Dieu. 66 Ils répondirent: Il mérite la mort! 67 avait donné un signe, disant: Celui que j'embrasserai, crachèrent au visage et le soufflèrent, c'est lui; saisissez-le. 68 Et d'autres le frappèrent en disant: Prophétise-Jésus, il lui dit: Salut, Rabbi! Et il l'embrassa. 69 Pierre Jésus lui dit: Ami, pour quel sujet es-tu ici? Alors, cependant était assis dehors, dans la cour; et une s'étant approchés, ils mirent les mains sur Jésus servante s'approcha de lui en disant: Toi aussi, tu et le saisirent. 70 Mais il le nia devant avec Jésus, ayant étendu la main, tira son épée, et, tous, disant: Je ne sais ce que tu dis. 71 Et comme il ayant frappé le serviteur du souverain sacrificateur, sortait vers le porche, une autre le vit, et dit à ceux lui emporta l'oreille. 72 Alors Jésus lui dit: Remets qui étaient là: Celui-ci était avec Jésus le Nazaréen. ton épée à sa place; car tous ceux qui prendront 73 Et il le nia de nouveau avec serment: Je ne connais l'épée périront par l'épée. 74 Alors il se mit à faire des imprécations et à jurer: doit en être ainsi? 75 En ce moment-là, Jésus dit à la Je ne connais point cet homme. Et aussitôt le coq

qui lui avait dit: Avant que le coq ait chanté, tu me renieras trois fois. Et, étant sorti, il pleura amèrement.

27 Or, lorsque le matin fut venu, tous les principaux sacrificeurs et les anciens du peuple tinrent conseil contre Jésus pour le faire mourir; **2** et l'ayant lié, ils l'emmenèrent, et le livrèrent à Pilate, le gouverneur. **3** Alors Judas, qui l'avait livré, voyant qu'il était condamné, se repentit, et rapporta les trente pièces d'argent aux principaux sacrificeurs et aux anciens, **4** disant: J'ai péché en livrant un sang innocent. Mais ils dirent: Que nous importe? Tu y pourvoiras. **5** Et, après avoir jeté les pièces d'argent dans le temple, il se retira, et s'en étant allé, il se pendit. **6** Et les principaux sacrificeurs ayant pris les pièces d'argent, dirent: Il n'est pas permis de les mettre dans le trésor sacré, car c'est le prix du sang. **7** Et ayant délibéré, ils en achetèrent le champ du potier, pour la sépulture des étrangers. **8** C'est pourquoi ce champ-là a été appelé, jusqu'à aujourd'hui, le Champ du Sang. **9** Alors s'accomplit ce qui avait été dit par Jérémie le prophète: Et ils ont pris les trente pièces d'argent, le prix de celui qui a été évalué et qu'ils ont évalué de la part des fils d'Israël; **10** et ils les ont données pour le champ du potier, comme le Seigneur me l'avait ordonné. **11** Or Jésus comparut devant le gouverneur, et le gouverneur l'interrogea, disant: Tu es le roi des Juifs? Et Jésus lui dit: Tu le dis. **12** Et comme il était accusé par les principaux sacrificeurs et les anciens, il ne répondit rien. **13** Alors Pilate lui dit: N'entends-tu pas combien de choses ils témoignent contre toi? **14** Et il ne lui répondit sur aucune parole, de sorte que le gouverneur était fort étonné. **15** Or à chaque fête, le gouverneur avait coutume de relâcher à la foule un prisonnier, celui qu'elle voulait. **16** Or ils avaient alors un prisonnier fameux, nommé Barabbas. **17** Comme ils étaient donc assemblés, Pilate leur dit: Lequel voulez-vous que je vous relâche: Barabbas, ou Jésus, qu'on appelle Christ? **18** Car il savait que c'était par envie qu'ils l'avaient livré. **19** Et pendant qu'il était assis au tribunal, sa femme lui envoya dire: N'aie rien à faire avec ce juste, car j'ai beaucoup souffert aujourd'hui, en songe, à son sujet. **20** Mais les principaux sacrificeurs et les anciens persuadèrent à la foule de demander Barabbas, et de faire périr Jésus. **21** Et le gouverneur, prenant la parole, leur dit:

Lequel des deux voulez-vous que je vous relâche? Et ils dirent: Barabbas. **22** Pilate leur dit: Que ferai-je donc de Jésus qu'on appelle Christ? Tous disent: Qu'il soit crucifié! **23** Et le gouverneur leur dit: Quel mal a-t-il donc fait? Mais ils criaient plus fort: Qu'il soit crucifié! **24** Voyant donc qu'il ne gagnait rien, mais que le tumulte allait croissant, Pilate prit de l'eau et se lava les mains devant le peuple, en disant: Je suis innocent de ce sang; vous y pourvoirez. **25** Et tout le peuple répondit: Que son sang soit sur nous et sur nos enfants! **26** Alors il leur relâcha Barabbas, et après avoir fait flageller Jésus, il le livra pour être crucifié. **27** Alors les soldats du gouverneur ayant emmené Jésus au prétoire, assemblèrent autour de lui toute la cohorte. **28** Et lui ayant ôté ses vêtements, ils le revêtirent d'un manteau d'écarlate; **29** et ayant tressé une couronne d'épines, ils la lui mirent sur la tête, et un roseau dans la main droite, et s'agenouillant devant lui, ils se moquaient de lui, en disant: Salut, roi des Juifs! **30** Et crachant contre lui, ils prirent le roseau, et ils frappaient sur sa tête. **31** Et lorsqu'ils se furent moqués de lui, après lui avoir ôté le manteau, ils lui remirent ses vêtements, et ils l'emmenèrent pour le crucifier. **32** Et comme ils sortaient, ils trouvèrent un homme de Cyrène, nommé Simon, qu'ils contraignirent de porter la croix de Jésus. **33** Et étant arrivés au lieu appelé Golgotha, ce qui signifie le lieu du Crâne, **34** ils lui donnèrent à boire du vin mêlé de fiel; et quand il en eut goûté, il n'en voulut pas boire. **35** Et après l'avoir crucifié, ils partagèrent ses vêtements, en jetant le sort. **36** Et s'étant assis, ils le gardaient là. **37** Et l'on mit au-dessus de sa tête le sujet de sa condamnation écrit: Celui-ci Est Jésus, Le Roi Des Juifs. **38** Alors sont crucifiés avec lui deux brigands, l'un à droite, et l'autre à gauche. **39** Et ceux qui passaient l'injuriaient, secouant la tête, **40** et disant: Toi qui détruis le temple, et qui le rebâtis en trois jours, sauve-toi toi-même, si tu es le Fils de Dieu, et descends de la croix! **41** De même aussi les principaux sacrificeurs, avec les scribes et les anciens, disaient en se moquant: **42** Il a sauvé les autres, et il ne peut se sauver lui-même! Il est le roi d'Israël! Qu'il descende maintenant de la croix, et nous croirons en lui! **43** Il s'est confié en Dieu; que Dieu le délivre maintenant, s'il l'aime! Car il a dit: Je suis le Fils de Dieu. **44** Et les brigands

aussi qui étaient avec lui l'outrageaient de la même manière. **45** Or depuis la sixième heure il y eut des ténèbres sur toute la terre, jusqu'à la neuvième heure. **46** Et environ la neuvième heure, Jésus s'écria d'une voix forte, disant: Éli, Éli, lamma sabachthani? C'est-à-dire: Mon Dieu, mon Dieu, pourquoi m'as-tu abandonné? **47** Et quelques-uns de ceux qui étaient présents, l'ayant entendu, disaient: Il appelle Élie, celui-ci! **48** Et aussitôt l'un d'entre eux courut et prit une éponge, et l'ayant remplie de vinaigre et mise au bout d'un roseau, il lui donna à boire. **49** Et les autres disaient: Laisse; voyons si Élie vient le délivrer. **50** Et Jésus ayant de nouveau poussé un grand cri, rendit l'esprit. **51** Et voici, le voile du temple se déchira en deux, depuis le haut jusqu'en bas; et la terre trembla, et les rochers se fendirent, **52** et les sépulcres s'ouvrirent, et plusieurs corps des saints qui étaient morts ressuscitèrent; **53** et étant sortis de leurs sépulcres, ils entrèrent dans la sainte cité, après sa résurrection, et ils apparurent à plusieurs personnes. **54** Et le centenier et ceux qui gardaient Jésus avec lui, ayant vu le tremblement de terre et ce qui arrivait, furent fort effrayés, et dirent: Véritablement cet homme était Fils de Dieu. **55** Or il y avait là plusieurs femmes, regardant de loin, qui avaient suivi Jésus de la Galilée, en le servant; **56** entre lesquelles étaient Marie de Magdala, et Marie, mère de Jacques et de Joseph, et la mère des fils de Zébédée. **57** Or le soir étant venu, arriva un homme riche, nommé Joseph, qui était d'Arimathée, et qui était lui aussi disciple de Jésus. **58** Cet homme s'étant rendu auprès de Pilate, demanda le corps de Jésus. Alors Pilate commanda qu'on le lui donnât. **59** Et Joseph, ayant pris le corps, l'enveloppa dans un linceul pur. **60** et le déposa dans son propre sépulcre neuf, qu'il avait fait tailler dans le roc; et ayant roulé une grande pierre à l'entrée du sépulcre, il s'en alla. **61** Or Marie-Magdelaine et l'autre Marie étaient là assises vis-à-vis du sépulcre. **62** Mais le lendemain, qui était le jour après la préparation, les principaux sacrificeurs et les pharisiens s'assemblèrent auprès de Pilate, **63** et lui dirent: Seigneur, nous nous sommes souvenus que cet imposteur, quand il vivait, disait: Dans trois jours je ressusciterai. **64** Commande donc que le sépulcre soit gardé sûrement jusqu'au troisième jour; de peur que ses disciples ne viennent le dérober et qu'ils ne disent au peuple: Il est ressuscité des morts.

Et la dernière imposture sera pire que la première.

65 Mais Pilate leur dit: Vous avez une garde; allez, et faites-le garder comme vous l'entendrez. **66** Eux donc, s'en étant allés, s'assurèrent du sépulcre au moyen de la garde, après avoir scellé la pierre.

28 Or comme le sabbat finissait et que le premier jour de la semaine commençait à luire, Marie-Magdelaine et l'autre Marie vinrent pour voir le sépulcre. **2** Et voici il se fit un grand tremblement de terre; car un ange du Seigneur, étant descendu du ciel et s'étant approché, roula la pierre, et il se tenait assis dessus. **3** Or son aspect était comme un éclair, et son vêtement, blanc comme la neige; **4** et de la frayeur qu'ils en eurent, les gardes furent tout tremblants, et devinrent comme morts. **5** Mais l'ange, prenant la parole, dit aux femmes: Vous, ne craignez point; car je sais que vous cherchez Jésus qui a été crucifié. **6** Il n'est pas ici; car il est ressuscité, comme il l'a dit. Venez, voyez le lieu où il était couché; **7** et allez promptement dire à ses disciples qu'il est ressuscité des morts. Et voici, il vous précède en Galilée; c'est là que vous le verrez. Voici, je vous l'ai dit. **8** Et étant sorties promptement du sépulcre, avec crainte et avec une grande joie, elles coururent l'annoncer à ses disciples. **9** Et voici, Jésus vint au-devant d'elles, en disant: Salut! Et elles, s'approchant, saisirent ses pieds et l'adorèrent. **10** Alors Jésus leur dit: Ne craignez point; allez et annoncez cette nouvelle à mes frères, afin qu'ils s'en aillent en Galilée, et c'est là qu'ils me verront. **11** Or pendant qu'elles étaient en chemin, voici quelques-uns de la garde vinrent à la ville et rapportèrent aux principaux sacrificeurs tout ce qui était arrivé. **12** Alors s'étant assemblés avec les anciens et ayant tenu conseil, ils donnèrent aux soldats une forte somme d'argent, **13** en disant: Dites: Ses disciples sont venus de nuit et l'ont dérobé pendant que nous dormions. **14** Et si cela vient à la connaissance du gouverneur, nous l'apaiserons et nous vous tirerons de peine. **15** Eux donc, ayant pris l'argent, firent comme ils avaient été instruits. Et ce bruit a été répandu parmi les Juifs jusqu'à aujourd'hui. **16** Or les onze disciples s'en allèrent en Galilée, sur la montagne où Jésus leur avait ordonné d'aller. **17** Et le voyant, ils l'adorèrent; mais quelques-uns doutèrent. **18** Et Jésus, s'approchant, leur parla,

disant: Tout pouvoir m'a été donné dans le ciel et sur la terre. **19** Allez, instruisez toutes les nations, les baptisant au nom du Père et du Fils et du Saint-Esprit, **20** leur apprenant à garder tout ce que je vous ai commandé. Et voici, moi, je suis avec vous tous les jours jusqu'à la consommation du temps. (*aἰῶν* g165)

Marc

1 Commencement de l'Évangile de Jésus-Christ,

Fils de Dieu. 2 Selon qu'il est écrit dans Ésaïe, le prophète: Voici, j'envoie devant ta face mon messager qui préparera ton chemin; 3 voix de celui qui crie dans le désert: Préparez le chemin du Seigneur, aplanissez ses sentiers, 4 Jean parut, baptisant, dans le désert, et prêchant un baptême de repentance pour la rémission des péchés. 5 Et tout le pays de Judée et tous les habitants de Jérusalem sortaient vers lui, et ils étaient baptisés par lui, dans le fleuve du Jourdain, en confessant leurs péchés. 6 Et Jean était vêtu de poils de chameau et d'une ceinture de cuir autour de ses reins; et il mangeait des sauterelles et du miel sauvage. 7 Et il prêchait, en disant: Il vient après moi Celui qui est plus puissant que moi, duquel je ne suis pas digne de délier, en me baissant, la courroie de ses souliers. 8 Moi, je vous ai baptisés d'eau; mais lui vous baptisera d'Esprit-Saint. 9 Et il arriva en ces jours-là que Jésus vint de Nazareth de Galilée, et il fut baptisé dans le Jourdain par Jean. 10 Et aussitôt, comme il remontait de l'eau, il vit les cieux se fendre, et l'Esprit comme une colombe descendre sur lui; 11 et il y eut une voix des cieux: Tu es mon Fils bien-aimé, en toi je me complais. 12 Et aussitôt l'Esprit le pousse au désert. 13 Et il fut dans le désert, quarante jours tenté par Satan; et il était parmi les bêtes sauvages; et les anges le servaient. 14 Et après que Jean eut été livré, Jésus alla dans la Galilée, prêchant l'Évangile de Dieu, 15 et disant: Le temps est accompli, et le royaume de Dieu est proche; repentez-vous, et croyez à l'Évangile. 16 Et comme il passait le long de la mer de Galilée, il vit Simon et André, frère de Simon, quijetaient leurs filets dans la mer, car ils étaient pêcheurs. 17 Alors Jésus leur dit: Venez, suivez-moi, et je vous ferai devenir pêcheurs d'hommes. 18 Et aussitôt, laissant les filets, ils le suivirent. 19 Et passant un peu plus avant, il vit Jacques, fils de Zébédée, et Jean son frère, qui, eux aussi, étaient dans la barque, arrangeant les filets. 20 Et aussitôt il les appela; et laissant Zébédée leur père dans la barque, avec les ouvriers, ils le suivirent. 21 Et ils viennent à Capernaüm; et aussitôt étant entré dans la synagogue, le jour du sabbat, il enseignait. 22 Et ils étaient frappés de sa doctrine,

car il les enseignait comme ayant autorité, et non pas comme les scribes. 23 Et à ce moment, il y avait dans leur synagogue un homme ayant un esprit impur, et il s'écria, 24 disant: Qu'y a-t-il entre toi et nous, Jésus, Nazarénien? Es-tu venu pour nous perdre? Nous savons qui tu es: le Saint de Dieu! 25 Mais Jésus le réprimanda, en disant: Tais-toi, et sors de lui! 26 Alors l'esprit impur l'ayant agité avec violence et ayant jeté de grands cris, sortit de lui. 27 Et ils furent tous terrifiés, de sorte qu'ils discutaient entre eux: Qu'est-ce que ceci? Un enseignement nouveau avec autorité! Il commande même aux esprits impurs, et ils lui obéissent. 28 Et sa renommée se répandit aussitôt de tous côtés, dans toute la contrée voisine de la Galilée. 29 Et aussitôt, étant sortis de la synagogue, ils allèrent avec Jacques et Jean dans la maison de Simon et d'André. 30 Or, la belle-mère de Simon était couchée, malade de la fièvre, et aussitôt ils lui parlent d'elle. 31 Et s'étant approché, il la fit lever, l'ayant prise par la main; et la fièvre la quitta, et elle les servait. 32 Mais le soir étant venu, lorsque le soleil se fut couché, on lui amenait tous ceux qui étaient malades et les démoniaques; 33 et toute la ville était rassemblée à la porte. 34 Et il guérit beaucoup de malades de diverses maladies, et chassa beaucoup de démons; et il ne permettait pas aux démons de parler, parce qu'ils le connaissaient. 35 Et le matin, comme il faisait fort obscur, s'étant levé, il sortit, et s'en alla dans un lieu désert, et là il pria. 36 Et Simon et ceux qui étaient avec lui, allèrent à sa recherche; 37 et ils le trouvèrent; et ils lui disent: Tous te cherchent. 38 Et il leur dit: Allons ailleurs, dans les bourgades prochaines, afin que là aussi je prêche; car c'est pour cela que je suis sorti. 39 Et il allait par toute la Galilée, prêchant dans leurs synagogues et chassant les démons. 40 Et un lépreux vient à lui, le suppliant et se jetant à ses genoux, et lui disant: Si tu veux, tu peux me purifier. 41 Et Jésus, ému de compassion, étendant sa main le toucha, et lui dit: Je le veux, sois purifié. 42 Et aussitôt la lèpre le quitta, et il fut purifié. 43 Et Jésus lui parlant sévèrement, le renvoya aussitôt, 44 et lui dit: Garde-toi d'en rien dire à personne, mais va, montre-toi au sacrificeur, et offre au sujet de ta purification ce que Moïse a commandé, pour leur être en témoignage. 45 Mais lui, étant sorti, se mit à beaucoup publier et à divulguer

l'affaire; en sorte que Jésus ne pouvait plus entrer qui se portent mal. Je ne suis pas venu appeler des ouvertement dans une ville, mais il se tenait dehors, justes, mais des pécheurs. **18** Et les disciples de Jean dans des lieux déserts, et on venait à lui de toutes et les pharisiens jeûnaient; et ils viennent à Jésus parts.

2 Et Jésus étant de nouveau entré dans Capernaüm

quelques jours après, on ouït dire qu'il était dans une maison. **2** Et aussitôt beaucoup de gens s'y assemblèrent, tellement que même l'espace qui était devant la porte ne les pouvait plus contenir; et il leur annonçait la parole. **3** Et ils viennent, amenant vers lui un paralytique, porté par quatre hommes.

4 Et comme ils ne pouvaient l'amener jusqu'à lui à cause de la foule, ils découvrirent le toit à l'endroit où il était, et, après y avoir fait une ouverture, ils descendent le lit sur lequel le paralytique était couché. **5** Et Jésus, voyant leur foi, dit au paralytique: Mon enfant, tes péchés sont pardonnés. **6** Or quelques-uns des scribes étaient là assis et raisonnant dans leurs cœurs: **7** Pourquoi celui-ci parle-t-il ainsi? Il blasphème! Qui peut pardonner les péchés, si ce n'est Dieu seul? **8** Et aussitôt Jésus ayant connu, par son esprit, qu'ils raisonnaient ainsi en eux-mêmes, leur dit: Pourquoi faites-vous ces raisonnements dans vos cœurs? **9** Lequel est le plus facile, de dire au paralytique: Tes péchés sont pardonnés; ou de dire: Lève-toi, prends ton lit, et t'en va? **10** Or, afin que vous sachiez que le fils de l'homme a, sur la terre, le pouvoir de pardonner les péchés,

11 Je te dis (dit-il au paralytique): Lève-toi, prends ton lit, et t'en va dans ta maison!

12 Et aussitôt il se leva, et ayant pris son lit, il sortit en présence de tous; de sorte qu'ils étaient tous dans l'étonnement et glorifiaient Dieu,

disant: Jamais nous n'avons vu chose pareille. **13** Et il sortit et retourna au bord de la mer; et toute la foule venait. À lui, et il les enseignait. **14** Et, en passant, il vit Lévi, fils d'Alphée, assis au bureau des péages, et il lui dit: Suis-moi. Et s'étant levé, il le suivit. **15** Et il arriva qu'il était à table dans sa maison, et beaucoup de péagers et de pécheurs étaient aussi à table avec Jésus et ses disciples; car ils étaient nombreux, et ils le suivaient, **16** ainsi que des scribes d'entre les pharisiens. Et voyant qu'il mangeait avec les péagers et les pécheurs, ils disaient à ses disciples: Pourquoi mange-t-il et boit-il avec les péagers et les pécheurs?

17 Et Jésus, l'ayant entendu, leur dit: Ceux qui sont en santé n'ont pas besoin de médecin, mais ceux

qui se portent mal. Je ne suis pas venu appeler des justes, mais des pécheurs. **18** Et les disciples de Jean et les pharisiens jeûnaient; et ils viennent à Jésus et lui disent: Pourquoi les disciples de Jean et ceux des pharisiens jeûnent-ils, tandis que tes disciples ne jeûnent point? **19** Et Jésus leur dit: Les amis de l'époux peuvent-ils jeûner pendant que l'époux est avec eux? Tout le temps qu'ils ont l'époux avec eux ils ne peuvent jeûner. **20** Mais les jours viendront que l'époux leur sera ôté, et alors ils jeûneront en ce jour-là. **21** Personne ne coud une pièce de drap neuf à un vieil habit; autrement la pièce neuve emporte une partie du vieux drap, et la déchirure devient pire. **22** Et personne ne met du vin nouveau dans de vieilles autres; autrement le vin rompra les autres, et le vin et les autres sont perdus; mais du vin nouveau se met dans des autres neuves. **23** Et il arriva qu'il passait par les blés le jour du sabbat, et ses disciples, chemin faisant, se mirent à arracher des épis. **24** Et les pharisiens lui disaient: Regarde! Pourquoi font-ils le jour du sabbat ce qui n'est pas permis? **25** Et lui leur dit: N'avez-vous jamais lu ce que fit David, quand il fut dans le besoin, et qu'il eut faim, lui et ceux qui étaient avec lui? **26** Comment il entra dans la maison de Dieu, du temps d'Abiathar souverain sacrificateur, et mangea les pains de proposition, qu'il n'est permis de manger qu'aux sacrificateurs, et en donna aussi à ceux qui étaient avec lui? **27** Et il leur disait: Le sabbat a été fait pour l'homme, et non pas l'homme pour le sabbat; **28** en sorte que le fils de l'homme est Seigneur même du sabbat.

3 Et il entra de nouveau dans une synagogue, et il y avait là un homme qui avait la main desséchée. **2** Et ils l'observaient pour voir si, le jour du sabbat, il le guérirait, afin de l'accuser. **3** Et il dit à l'homme qui avait la main sèche: Lève-toi et viens ici au milieu. **4** Puis il leur dit: Est-il permis, le jour du sabbat, de faire du bien ou de faire du mal? De sauver une vie ou de tuer? Mais eux se taisaient. **5** Et après avoir porté ses regards sur eux tout autour avec colère, ils étaient attristé de l'endurcissement de leur cœur, il dit à l'homme: Étends ta main. Et il l'étendit, et sa main fut guérie. **6** Et les pharisiens étant sortis tinrent aussitôt conseil contre lui avec les herodiens, afin de le faire périr. **7** Et Jésus se retira avec ses disciples vers la mer; et une grande multitude le suivit de la Galilée et

de la Judée 8 et de Jérusalem et de l'Idumée et d'au-
delà le Jourdain et des environs de Tyr et de Sidon, une grande multitude, entendant parler de tout ce qu'il faisait, vint à lui. 9 Et il dit à ses disciples qu'il y eût une petite barque toute prête pour lui, à cause de la multitude, afin qu'elle ne le pressât pas. 10 Car il en guérisait beaucoup; de sorte que tous ceux qui avaient des maux sejetaient sur lui pour le toucher. 11 Et les esprits impurs, quand ils le voyaient, se prosternaient devant lui, et s'écriaient: Tu es le Fils de Dieu. 12 Et il leur défendait expressément de le faire connaître. 13 Et il monte sur la montagne, et appelle à lui ceux qu'il voulait, et ils vinrent vers lui; 14 et il en établit douze, afin qu'ils fussent avec lui, afin qu'il les envoyât pour prêcher 15 et pour avoir la puissance de chasser les démons. 16 Et il établit les douze: Simon, à qui il donna le nom de Pierre; 17 et Jacques, fils de Zébédée, et Jean, frère de Jacques, auxquels il donna le nom de Boanergès, c'est-à-dire fils du tonnerre; 18 et André, et Philippe, et Barthélemy, et Matthieu, et Thomas, et Jacques fils d'Alphée, et Thaddée, et Simon le Cananéen; 19 et Judas Iscariot, celui qui aussi le livra. 20 Et il se rend dans une maison, et une multitude s'assemble de nouveau, de sorte qu'ils ne pouvaient pas même prendre leur repas. 21 Et ses proches, ayant appris cela, sortirent pour se saisir de lui; car ils disaient: Il est hors de sens. 22 Et les scribes, qui étaient descendus de Jérusalem, disaient: Il a Béelzébul, et c'est par le prince des démons qu'il chasse les démons. 23 Et les ayant appelés à lui, il leur disait en paraboles: Comment Satan peut-il chasser Satan? 24 Et si un royaume est divisé contre lui-même, ce royaume-là ne peut pas subsister. 25 Et si une maison est divisée contre elle-même, cette maison-là ne pourra pas subsister. 26 Et si Satan s'élève contre lui-même et est divisé, il ne peut subsister, mais il touche à sa fin. 27 Mais personne ne peut entrer dans la maison de l'homme fort, et piller son bien, s'il n'a auparavant lié l'homme fort; et alors il pillera sa maison. 28 En vérité je vous dis que tous les péchés seront pardonnés aux fils des hommes, et tous les blasphèmes qu'ils auront pu proférer; 29 mais celui qui aura blasphémé contre l'Esprit-Saint, n'obtiendra jamais de pardon; mais il est coupable d'un péché éternel. (aiōn g165, aiōnios g166) 30 C'est qu'ils disaient: Il a un esprit impur. 31 Et

sa mère et ses frères viennent; et se tenant dehors, ils envoyèrent vers lui pour l'appeler; et une foule était assise autour de lui. 32 Et on lui dit: Voici, ta mère et tes frères sont dehors qui te cherchent. 33 Et répondant, il leur dit: Qui est ma mère et qui est mes frères? 34 Et, portant ses regards tout à l'entour sur ceux qui étaient assis en cercle autour de lui, il dit: Voici ma mère et mes frères. 35 Quiconque fera la volonté de Dieu, celui-là est mon frère et ma sœur, et ma mère.

4 Et de nouveau il se mit à enseigner près de la mer. Et une grande foule se rassemble auprès de lui; de sorte qu'étant monté dans la barque, il était assis en mer, et toute la foule était près de la mer, sur le rivage. 2 Et il leur enseignait beaucoup de choses par des paraboles, et il leur disait dans son enseignement: 3 Écoutez: Voici, le semeur sortit pour semer. 4 Et il arriva, comme il semait, qu'une partie de la semence tomba le long du chemin; et les oiseaux vinrent et la mangèrent. 5 Et une autre partie tomba sur un endroit rocaillieux, où elle n'avait pas beaucoup de terre; et aussitôt elle leva, parce qu'elle n'avait pas une terre profonde; 6 et quand le soleil se fut levé, elle fut brûlée, et, parce qu'elle n'avait point de racine, elle sécha. 7 Et une autre partie tomba parmi les épines, et les épines montèrent et l'étouffèrent, et elle ne donna point de fruit. 8 Et une autre partie tomba dans la bonne terre, et elle donnait du fruit, qui montait et croissait; et elle rapportait jusqu'à trente, et jusqu'à soixante, et jusqu'à cent. 9 Et il disait: Que celui qui a des oreilles pour entendre, entende. 10 Et quand il fut en particulier, ceux qui étaient autour de lui, avec les douze, l'interrogeaient sur les paraboles. 11 Et il leur disait: C'est à vous qu'a été donné le mystère du royaume de Dieu; mais à ceux qui sont dehors, tout arrive sous forme de paraboles; 12 afin qu'en regardant, ils regardent et ne voient point; et qu'en entendant, ils entendent et ne comprennent point, de peur qu'ils ne se convertissent et qu'il ne leur soit pardonné. 13 Et il leur dit: Vous ne savez pas le sens de cette parabole! Et comment connaîtrez-vous toutes les paraboles? 14 Le semeur sème la parole. 15 Mais ceux-ci sont le long du chemin, où la parole est semée; et lorsqu'ils l'ont entendue, Satan vient aussitôt et enlève la parole semée en eux. 16 Et ceux-ci, de même, reçoivent la semence dans des

endroits rocailleux, eux qui, lorsqu'ils ont entendu quitté la foule, ils le prennent avec eux tel qu'il était la parole, la reçoivent aussitôt avec joie, 17 et ils dans la barque. Et il y avait aussi d'autres barques n'ont point de racine en eux-mêmes mais ne sont que avec lui. 37 Et il s'élève un grand tourbillon de vent, pour un temps; puis, une affliction ou une persécution et les vagues se jetaient dans la barque, de sorte survenant à cause de la parole, ils y trouvent aussitôt que la barque s'emplissait déjà. 38 Et il était, lui, à une occasion de chute. 18 Et d'autres sont ceux qui la poupe, dormant sur l'oreiller. Et ils le réveillent et reçoivent la semence parmi les épines; ce sont ceux lui disent: Maître, ne te soucies-tu point de ce que qui ont entendu la parole; 19 et les soucis du siècle nous périrons! 39 Et s'étant réveillé, il réprimanda le et la séduction des richesses et les convoitises des autres choses les envahissant, étouffent la parole, et vent, et dit à la mer: Fais silence, tais-toi! Et le vent elle devient infructueuse. (aiōn g165) 20 Et ceux qui ont s'apaisa, et il se fit un grand calme. 40 Et il leur dit: reçu la semence dans la bonne terre, ce sont ceux Pourquoi avez-vous ainsi peur? Comment n'avez-qui entendent la parole et la reçoivent et portent du vous point de foi? 41 Et ils furent saisis d'une forte fruit, à raison de trente et de soixante et de cent. 21 est donc celui-ci, que le vent même et la mer lui Et il leur disait: Apportez-nous la lampe pour la placer obéissent?

sous le bateau ou sous le lit? N'est-ce pas pour la placer sur le pied de lampe? 22 Car rien n'est secret si ce n'est pour être manifesté, et rien n'a été caché qu'afin de venir en évidence. 23 Si quelqu'un a des oreilles pour entendre, qu'il entende. 24 Et il leur disait: Prenez garde à ce que vous entendez. De la même mesure dont vous aurez mesuré, il vous sera mesuré, et il vous sera ajouté davantage. 25 Car à celui qui a, il lui sera donné; et à celui qui n'a pas, cela même qu'il a lui sera ôté. 26 Et il disait: Il en est du royaume de Dieu comme quand un homme a jeté la semence en terre; 27 soit qu'il dorme, soit qu'il veille, la nuit et le jour, la semence germe et croît, lui-même ne sait pas comment. 28 D'elle-même la terre produit, premièrement l'herbe, puis l'épi, puis le blé tout formé dans l'épi. 29 Et quand le fruit est mûr, aussitôt il y met la fauconne, parce que la moisson est venue. 30 Et il disait: À quoi comparerons-nous le royaume de Dieu? Ou par quelle parabole le représenterons-nous? 31 Il en est comme d'un grain de sénèvre, qui, lorsqu'on le sème en terre, est la plus petite de toutes les semences qui sont sur la terre; 32 mais qui, lorsqu'on l'a semé, monte et devient plus grand que tous les légumes, et pousse de grandes branches; de sorte que les oiseaux du ciel peuvent habiter sous son ombre. 33 Et par beaucoup de paraboles semblables, il leur annonçait la parole, selon qu'ils pouvaient entendre. 34 Et il ne leur parlait point sans paraboles; mais, en particulier, il expliquait tout à ses disciples. 35 Et il leur dit ce jour-là, quand le soir fut venu: Passons à l'autre bord. 36 Et ayant

5 Et ils arrivèrent à l'autre bord de la mer, dans la contrée des Gadaréniens. 2 Et quand il fut sorti de la barque, aussitôt un homme possédé d'un esprit impur, sortant des sépulcres, vint au-devant de lui. 3 Il avait sa demeure dans les sépulcres, et personne ne pouvait plus le lier, pas même avec une chaîne; 4 car souvent, il avait été lié de ceps aux pieds et de chaînes, et il avait rompu les chaînes et brisé les ceps; et personne ne pouvait le dompter; 5 et il était continuellement, nuit et jour, dans les sépulcres et sur les montagnes, criant, et se meurtrissant avec des pierres. 6 Et ayant vu Jésus de loin, il accourut et se prosterna devant lui; 7 et criant à haute voix, il dit: Qu'y a-t-il entre moi et toi, Jésus, Fils du Dieu très-haut? Je t'adjure par Dieu, de ne me point tourmenter. 8 Car il lui disait: Esprit impur, sors de cet homme. 9 Et il lui demandait: Quel est ton nom? Et il dit: Mon nom est Légion; car nous sommes plusieurs. 10 Et il le pria fort de ne pas les envoyer hors de la contrée. 11 Or, il y avait là, vers la montagne, un grand troupeau de pourceaux qui paissaient; 12 et les démons le prièrent, disant: Envoie-nous dans les pourceaux, afin que nous entrions en eux. Et il le leur permit. 13 Et les esprits impurs étant sortis, entrèrent dans les pourceaux, et le troupeau s'élança avec impétuosité en bas la pente, dans la mer, au nombre d'environ deux mille, et ils furent noyés dans la mer. 14 Et ceux qui les paissaient s'enfuirent et répandirent la nouvelle dans la ville et dans les campagnes. 15 Et les gens sortirent pour voir ce qui était arrivé. Et ils viennent vers Jésus et ils considèrent le démoniaque,

assis, vêtu, et dans son bon sens, lui qui avait eu crois seulement. **37** Et il ne permit à personne de la légion; et ils furent remplis de crainte. **16** Et ceux l'accompagner, si ce n'est à Pierre et à Jacques qui l avaient vu leur racontèrent ce qui était arrivé au et à Jean, le frère de Jacques. **38** Et ils arrivent démoniaque et à l'égard des pourceaux. **17** Et ils se à la maison du chef de la synagogue, et il voit du mirent à le prier de se retirer de leur territoire. **18** tumulte et des gens qui pleuraient et se lamentaient Et comme il montait dans la barque, celui qui avait beaucoup. **39** Et étant entré, il leur dit: Pourquoi été démoniaque le priait de lui permettre d'être avec faites-vous du bruit et pleurez-vous? L'enfant n'est lui. **19** Et il ne le lui permit pas, mais il lui dit: Va-t'en pas morte, mais elle dort. **40** Et ils se moquaient de dans ta maison, vers les tiens, et raconte-leur quelles lui. Mais lui, les ayant tous mis dehors, prend le père grandes choses le Seigneur t'a faites et comment il a de l'enfant et la mère et ceux qui étaient avec lui, et il eu pitié de toi. **20** Et il s'en alla et se mit à publier entre là où était l'enfant. **41** Et ayant pris la main de dans la Décapole quelles grandes choses Jésus lui l'enfant, il lui dit: Talitha koumi, ce qui signifie: Jeune avait faites; et tous étaient dans l'admiration. **21** Et fille, je te le dis, lève-toi! **42** Et aussitôt la jeune fille se Jésus ayant de nouveau passé à l'autre bord, dans la leva et se mit à marcher, car elle était âgée de douze barque, une grande foule s'assembla auprès de lui; ans. Et ils furent saisis d'une grande stupéfaction. **43** et il était au bord de la mer. **22** Et l'un des chefs de la Et il leur commanda fortement que personne ne le synagogue, nommé Jairus, vient, et le voyant, il se sût; et il dit qu'on lui donnât à manger.

jette à ses pieds; **23** et il le prie instamment, disant: Ma petite fille est à l'extrême; je te prie de venir lui imposer les mains, afin qu'elle soit sauvée, et qu'elle vive. **24** Et il s'en alla avec lui. Et une grande foule le suivait, et elle le pressait. **25** Et une femme qui avait une perte de sang depuis douze ans, **26** et qui avait beaucoup souffert de nombreux médecins, et qui avait dépensé tout son bien sans en retirer aucun profit, mais était allée plutôt en empirant, **27** comme elle avait ouï parler de Jésus, étant venue dans la foule, elle toucha, par derrière, son vêtement; **28** car elle disait: Si seulement je touche ses vêtements, je serai sauvée. **29** Et aussitôt l'écoulement de son sang s'arrêta; et elle connut en son corps qu'elle était guérie de ce mal. **30** Et aussitôt Jésus, ayant connu en lui-même qu'une puissance était sortie de lui, s'étant retourné dans la foule, disait: Qui a touché mes vêtements? **31** Et ses disciples lui disaient: Tu vois que la foule te presse, et tu dis: Qui est-ce qui m'a touché? **32** Et il regardait tout autour pour voir celle qui avait fait cela. **33** Or la femme, effrayée et tremblante, sachant ce qui lui était arrivé, vint et se jeta à ses pieds et lui dit toute la vérité. **34** Mais il lui dit: Ma fille, ta foi t'a sauvée; va en paix, et sois guérie de ton mal. **35** Comme il parlait encore, on vient de chez le chef de la synagogue en disant: Ta fille est morte: pourquoi fatigues-tu encore le Maître? **36** Mais Jésus, sans faire attention à la parole qu'on disait, dit au chef de la synagogue: Ne crains point,

6 Et il partit de là; et il vient dans sa patrie, et ses disciples le suivent. **2** Et quand le sabbat fut venu, il se mit à enseigner dans la synagogue. Et la plupart, en l'entendant, étaient dans l'étonnement et disaient: D'où viennent ces choses à celui-ci? Et quelle est cette sagesse qui a été donnée à celui-ci, que de tels miracles se fassent par ses mains? **3** Celui-ci n'est-il pas le charpentier, le fils de Marie, le frère de Jacques, et de Josèphe, et de Jude, et de Simon? Et ses sœurs ne sont-elles pas ici parmi nous? Et il était pour eux une occasion de chute. **4** Mais Jésus leur disait: Un prophète n'est méprisé que dans sa patrie, et parmi ses parents et dans sa maison. **5** Et il ne put faire là aucun miracle, si ce n'est qu'ayant imposé les mains à un petit nombre de malades, il les guérit. **6** Et il s'étonna de leur incrédulité. Et il parcourait les bourgades d'alentour, en enseignant. **7** Et il appelle à lui les douze. Et il se mit à les envoyer deux à deux, et il leur donnait pouvoir sur les esprits impurs. **8** Et il leur ordonna de ne rien prendre pour le chemin, si ce n'est un bâton seulement; ni pain, ni sac, ni monnaie dans leur ceinture; **9** mais d'être chaussés de sandales, et de ne pas porter deux tuniques. **10** Et il leur disait: Partout où vous serez entrés dans une maison, demeurez-y jusqu'à ce que vous partiez de là. **11** Et en tout lieu où l'on ne vous recevra pas et où l'on ne vous écoutera pas, sortant de là, secouez la poussière qui est sous vos pieds, pour leur être en témoignage. **12** Et étant partis, ils

prêchèrent qu'on se repentit. **13** Et ils chassaient Venez, vous seuls, à l'écart dans un lieu désert, et beaucoup de démons et oignaient d'huile beaucoup reposez-vous un peu. En effet, les allants et venants de malades, et ils les guérissaient. **14** Et le roi Hérode étaient nombreux, et ils n'avaient pas même le temps en entendit parler, car le nom de Jésus était devenu de manger. **32** Et ils s'en allèrent sur la barque dans célèbre. Et il disait: Jean, celui qui baptisait, est un lieu désert à l'écart. **33** Et beaucoup de gens ressuscité d'entre les morts; et c'est pour cela que les virent partir et connurent où ils allaient, et ils les puissances miraculeuses agissent en lui. **15** Mais accoururent là à pied de toutes les villes, et ils les d'autres disaient: C'est Élie; et d'autres disaient: C'est devancèrent. **34** Et Jésus, étant sorti, vit une grande un prophète comme l'un des prophètes. **16** Mais foule, et il fut touché de compassion envers eux, Hérode, l'ayant oui, disait: Ce Jean que moi j'ai fait parce qu'ils étaient comme des brebis qui n'ont point décapiter, c'est lui qui est ressuscité! **17** Car Hérode de berger, et il se mit à leur enseigner beaucoup lui-même avait envoyé prendre Jean, et l'avait fait lier de choses. **35** Et comme l'heure était déjà avancée, en prison, à cause d'Hérodias, la femme de Philippe, ses disciples s'étant approchés lui disaient: Ce lieu son frère, parce qu'il l'avait épousée. **18** Car Jean est désert, et l'heure est déjà avancée; **36** renvoie-disait à Hérode: Il ne t'est pas permis d'avoir la femme les, afin qu'ils aillent dans les campagnes et dans de ton frère. **19** Or, Hérodias s'acharnait après lui et les bourgs des environs, et qu'ils s'achètent de quoi elle voulait le faire mourir, mais elle ne le pouvait; **20** manger. **37** Mais lui, répondant, leur dit: Donnez-car Hérode craignait Jean, le connaissant pour un leur vous-mêmes à manger. Et ils lui disent: Irons-homme juste et saint; et il le gardait, et, après l'avoir nous acheter pour deux cents deniers de pain, et entendu, il était perplexe sur plusieurs points, et il leur donnerons-nous à manger? **38** Mais il leur dit: l'écoutait volontiers. **21** Cependant un jour favorable Combien avez-vous de pains? Allez, voyez. Et après étant arrivé, lorsque Hérode, pour l'anniversaire de s'en être enquis, ils disent: Cinq, et deux poissons. sa naissance, donna un festin à ses grands et aux **39** Et il leur commanda de les faire tous asseoir par chefs militaires et aux principaux de la Galilée, **22** et groupes sur l'herbe verte; **40** et ils s'assirent par la fille d'Hérodias elle-même étant entrée et ayant rangées de cent et de cinquante. **41** Et prenant les dansé, plut à Hérode et à ses convives. Et le roi dit à cinq pains et les deux poissons, levant les yeux au la jeune fille: Demande-moi tout ce que tu voudras ciel, il prononça la bénédiction, et rompit les pains, et je te le donnerai: **23** Et il lui dit avec serment: et il les donnait aux disciples, afin qu'ils les leur Ce que tu demanderas, je te le donnerai, jusqu'à la présentassent. Et il partagea les deux poissons entre moitié de mon royaume. **24** Et, étant sortie, elle dit à tous. **42** Et tous mangèrent et furent rassasiés. **43** sa mère: Que demanderai-je? Elle répondit: La tête Et l'on emporta douze paniers pleins des morceaux, de Jean-Baptiste. **25** Et étant aussitôt rentrée avec et de ce qui restait des poissons. **44** Et ceux qui empressoient vers le roi, elle fit sa demande, disant: avaient mangé les pains étaient cinq mille hommes. Je veux que tu me donnes, à l'instant, sur un plat, la **45** Et aussitôt, il obligea ses disciples à monter dans tête de Jean-Baptiste. **26** Et le roi devint fort triste; la barque et à passer avant lui sur l'autre rive, vers mais à cause de ses serments, et de ses convives, Bethsaïda, pendant que lui-même renvoie la foule. il ne voulut pas la repousser. **27** Et aussitôt ayant **46** Et quand il les eut congédiés, il s'en alla sur la envoyé un garde, le roi commanda d'apporter la tête montagne pour prier. **47** Et comme le soir était venu, de Jean. **28** Le garde, s'en étant allé, le décapita la barque était au milieu de la mer et lui était seul à dans la prison; et il apporta sa tête sur un plat et terre. **48** Et voyant qu'ils se tourmentaient à ramer, la donna à la jeune fille, et la jeune fille la donna à car le vent leur était contraire, il vient à eux environ sa mère. **29** Et les disciples de Jean, l'ayant appris, la quatrième veille de la nuit, marchant sur la mer, vinrent et emportèrent son cadavre, et le mirent dans Et il voulait les devancer; **49** mais eux, le voyant un sépulcre. **30** Et les apôtres se rassemblent auprès marcher sur la mer, crurent que c'était un fantôme, et de Jésus; et ils lui racontèrent tout ce qu'ils avaient ils poussèrent des cris. **50** Car tous le virent, et ils fait et tout ce qu'ils avaient enseigné. **31** Et il leur dit: furent troublés. Mais lui aussitôt leur parla, et leur dit:

Rassurez-vous, c'est moi, n'ayez point peur. **51** Et il rien faire pour son père ou pour sa mère, **13** annulant monta vers eux dans la barque, et le vent cessa, et la parole de Dieu par votre tradition que vous avez ils furent stupéfaits en eux-mêmes au-delà de toute établie. Et vous faites beaucoup d'autres choses mesure. **52** Car ils n'avaient pas compris au sujet des semblables! **14** Et ayant de nouveau appelé à lui les pains, mais leur cœur était endurci. **53** Et traversant foule, il leur disait: Écoutez-moi tous, et comprenez: la mer en se dirigeant vers la terre, ils arrivèrent **15** Rien de ce qui est hors de l'homme, et qui entre en dans la contrée de Génézareth, et ils abordèrent. **54** lui, ne le peut souiller; mais ce qui sort de l'homme, Et quand ils furent sortis de la barque, les gens le c'est là ce qui souille l'homme. **16** Si quelqu'un a des reconnaissant aussitôt, **55** coururent dans toute la oreilles pour entendre, qu'il entende! **17** Et lorsqu'il fut contrée d'alentour, et se mirent à amener de tous entré dans une maison, loin de la foule, ses disciples côtés sur leurs lits ceux qui étaient malades, partout l'interrogeaient sur cette parabole. **18** Et il leur dit: où ils entendaient dire qu'il était. **56** Et en quelque Vous aussi, vous êtes ainsi sans intelligence? Ne lieu qu'il entrât, dans les bourgs, ou dans les villes, comprenez-vous pas que rien de ce qui du dehors ou dans les campagnes, on mettait les malades dans entre dans l'homme ne le peut souiller, **19** parce les places publiques, et on le priait qu'ils pussent que cela n'entre pas dans son cœur, mais dans toucher ne fût-ce que le bord de son vêtement; et son ventre et sort au lieu secret, qui purifie tous les tous ceux qui le touchaient étaient sauvés.

7 Et les pharisiens et quelques-uns des scribes, qui

étaient venus de Jérusalem, s'assemblent auprès de lui. **2** Et ayant vu quelques-uns de ses disciples prendre leur repas avec des mains souillées, c'est-à-dire non lavées, ... **3** car les pharisiens et tous les Juifs ne mangent point sans se laver les mains avec le poing, observant la tradition des anciens; **4** et au retour de la place publique, ils ne mangent pas sans s'être purifiés. Il y a encore beaucoup d'autres choses qu'ils ont reçues pour les observer, comme les ablutions des coupes et des setiers et des vases d'airain et des lits. **5** Et les pharisiens et les scribes lui demandent: Pourquoi tes disciples ne marchent-ils pas selon la tradition des anciens, mais prennent-ils leurs repas avec des mains souillées? **6** Mais il leur dit: Ésaïe a bien prophétisé à votre sujet, hypocrites; comme il est écrit: Ce peuple m'honore des lèvres, mais leur cœur est fort éloigné de moi. **7** Mais c'est en vain qu'ils me rendent un culte, enseignant des doctrines qui sont des commandements d'hommes. **8** Abandonnant le commandement de Dieu, vous retenez la tradition des hommes. **9** Et il leur disait: Vous annulez fort bien le commandement de Dieu, afin d'observer votre tradition! **10** Car Moïse a dit: Honore ton père et ta mère;» et: Que celui qui maudit père ou mère soit mis à mort. **11** Mais vous, vous dites: Si un homme dit à son père ou à sa mère: Ce dont tu pourrais être assisté par moi est corban (c'est-à-dire une offrande), **12** vous ne lui permettez plus de

aliments? **20** Mais il disait: Ce qui sort de l'homme, voilà ce qui souille l'homme. **21** Car du dedans, du cœur des hommes, sortent les mauvaises pensées, les adultères, les fornications, les meurtres, **22** les larcins, les cupidités, les méchancetés, la fraude, la dissolution, l'œil envieux, la calomnie, l'orgueil, la folie. **23** Toutes ces choses mauvaises sortent du dedans, et souillent l'homme. **24** Or s'étant levé, il s'en alla de là dans le territoire de Tyr; et étant entré dans une maison, il voulait que personne ne le sût; et il ne put être caché; **25** mais aussitôt une femme, dont la petite fille avait un esprit impur, ayant ouï parler de lui, vint et se jeta à ses pieds. **26** Or, cette femme était grecque, syro-phénicienne de nation. Et elle le priait de chasser le démon hors de sa fille. **27** Et il lui disait: Laisse premièrement les enfants se rassasier; car il n'est pas bien de prendre le pain des enfants et de le jeter aux petits chiens. **28** Mais elle répondit, et lui dit: Oui, Seigneur, aussi les petits chiens mangent-ils, sous la table, des miettes des enfants. **29** Et il lui dit: À cause de cette parole, va; le démon est sorti de ta fille. **30** Et s'en étant allée dans sa maison, elle trouva l'enfant couchée sur le lit, et le démon sorti. **31** Et étant sorti de nouveau du territoire de Tyr, il vint par Sidon, vers la mer de Galilée, en traversant le territoire de la Décapole. **32** Et on lui amène un sourd qui avait la parole empêchée; et on le prie de lui imposer les mains. **33** Et l'ayant pris à part de la foule, il lui mit les doigts dans les oreilles, et, avec de la salive, il lui toucha la langue. **34** Et, levant les

yeux au ciel, il soupira, et lui dit: Ephphata! C'est-à-
dire, ouvre-toi! 35 Et ses oreilles furent ouvertes et
aussitôt sa langue fut déliée, et il parlait très bien. 36
Et il leur commanda de ne le dire à personne; mais
plus il le leur commandait plus ils le publiaient. 37
Et ils étaient frappés d'une stupéfaction extrême et
disaient: Il a tout bien fait; il fait entendre même les
sourds et parler les muets.

8 Comme en ces jours-là il y avait de nouveau une grande foule, et qu'ils n'avaient rien à manger, Jésus, ayant appelé à lui les disciples, leur dit: 2 J'ai compassion de cette foule, car il y a déjà trois jours qu'ils restent auprès de moi. et ils n'ont rien à manger. 3 Et si je les renvoie à jeûn dans leurs maisons, les forces leur manqueront en chemin; et quelques-uns d'entre eux sont venus de loin. 4 Et ses disciples lui répondirent: Comment pourrait-on les rassasier de pains, ici, dans le désert? 5 Et il leur demandait: Combien avez-vous de pains? Et ils dirent: Sept. 6 Et il commanda à la foule de s'asseoir par terre; et ayant pris les sept pains, il les rompit après avoir rendu grâces, et il les donnait à ses disciples, afin qu'ils les présentassent; et ils les présentèrent à la foule. 7 Et ils avaient quelques petits poissons; et les ayant bénis, il ordonna qu'on les présentât aussi. 8 Et ils mangèrent, et furent rassasiés; et l'on emporta sept corbeilles pleines des morceaux qui étaient restés. 9 Or, ils étaient environ quatre mille; et il les renvoya. 10 Et aussitôt, étant monté dans la barque avec ses disciples, il alla dans le territoire de Dalmanoutha. 11 Et les pharisiens sortirent et se mirent à discuter avec lui, lui demandant, pour le tenter, un signe qui vînt du ciel. 12 Et, soupirant profondément en son esprit, il dit: Pourquoi cette race demande-t-elle un signe? En vérité, je vous dis qu'il ne sera point donné de signe à cette race. 13 Et les ayant laissés, il remonta dans la barque et passa à l'autre bord. 14 Et ils avaient oublié de prendre des pains, et ils n'avaient qu'un seul pain avec eux dans la barque. 15 Et il leur donnait cet ordre, disant: Gardez-vous avec soin du levain des pharisiens et du levain d'Hérode! 16 Et ils raisonnaient entre eux, disant: C'est parce que nous n'avons pas de pains. 17 Et Jésus, connaissant cela, leur dit: Pourquoi raisonnez-vous sur ce que vous n'avez pas de pains? Ne comprenez-vous point encore et êtes-vous sans intelligence? Avez-vous le cœur

endurci? 18 Ayant des yeux, ne voyez-vous point? Et ayant des oreilles, n'entendez-vous point? Et ne vous souvenez-vous pas? 19 Quand je rompis les cinq pains pour les cinq mille, combien remportâtes-vous de paniers pleins de morceaux? Ils lui disent: Douze. 20 Et quand je rompis les sept pains pour les quatre mille, combien remportâtes-vous de corbeilles pleines de morceaux? Et ils disent: Sept. 21 Et il leur disait: Comment ne comprenez-vous pas? 22 Et ils viennent à Bethsaïda. Et on lui amène un aveugle, et on le prie de le toucher. 23 Et ayant pris la main de l'aveugle, il l'emmena hors de la bourgade; et après lui avoir mis de la salive sur les yeux, et lui avoir imposé les mains, il lui demandait s'il voyait quelque chose. 24 Et ayant regardé, il disait: J'aperçois les hommes, car je vois comme des arbres ceux qui marchent. 25 Puis il lui mit encore les mains sur les yeux, et il vit clair et fut guéri; et il voyait distinctement toutes choses. 26 Et il le renvoya dans sa maison, et lui dit: Ne rentre pas dans la bourgade. 27 Et Jésus s'en alla avec ses disciples dans les bourgs de Césarée de Philippe. Et en chemin, il interrogeait ses disciples en leur disant: Qui disent les hommes que je suis? 28 Et eux lui répondirent, disant: Jean-Baptiste; et d'autres, Élie; et d'autres, que tu es l'un des prophètes. 29 Et il leur demandait: Mais vous, qui dites-vous que je suis? Et Pierre, répondant, lui dit: Tu es le Christ. 30 Et il leur défendit sévèrement de parler de lui à personne. 31 Et il commença à leur enseigner qu'il fallait que le fils de l'homme souffrît beaucoup, et qu'il fut rejeté par les anciens et par les principaux sacrificeurs et par les scribes, et qu'il fut mis à mort, et qu'il ressusciterait trois jours après. 32 Et il leur tenait tout ouvertement ce discours. Et Pierre, l'ayant pris à part, se mit à le reprendre. 33 Mais lui, se retournant et voyant ses disciples, reprit Pierre, et dit: Va arrière de moi, Satan; parce que tu ne penses pas les choses qui sont de Dieu, mais celles qui sont des hommes! 34 Et ayant appelé la foule avec ses disciples, il leur dit: Quiconque veut venir après moi, qu'il renonce à lui-même, qu'il se charge de sa croix, et qu'il me suive. 35 Car quiconque voudra sauver sa vie, la perdra; mais quiconque perdra sa vie propre à cause de moi et de l'Évangile, la sauvera. 36 Car que servira-t-il à un homme de gagner le monde entier, et de perdre son âme? 37 Car que donnerait l'homme en échange

de son âme? 38 Car quiconque aura eu honte de moi et de mes paroles dans cette génération adultère et pécheresse, le fils de l'homme aussi aura honte de lui, lorsqu'il viendra dans la gloire de son Père avec les saints anges.

9 Et il leur disait: En vérité, je vous dis qu'il y a quelques-uns de ceux qui sont ici présents, qui ne goûteront point la mort qu'ils n'aient vu le règne de Dieu venir avec puissance. 2 Et six jours après, Jésus prend avec lui Pierre et Jacques et Jean, et les mène seuls à l'écart sur une haute montagne. Et il fut transfiguré en leur présence. 3 Et ses vêtements devinrent resplendissants, très blancs, comme la neige, tels qu'il n'est point de foulon sur la terre qui pût blanchir ainsi. 4 Et Élie leur apparut avec Moïse; et ils s'entretenaient avec Jésus. 5 Et Pierre, prenant la parole, dit à Jésus: Rabbi, il est bon que nous soyons ici; faisons donc trois tentes, une pour toi, et une pour Moïse, et une pour Élie. 6 Car il ne savait que dire, parce qu'ils étaient effrayés. 7 Et il vint une nuée qui les couvrit, et une voix sortit de la nuée: Celui-ci est mon Fils bien-aimé, écoutez-le. 8 Et soudain, regardant autour d'eux, ils ne virent plus personne que Jésus seul avec eux. 9 Et comme ils descendaient de la montagne, il leur commanda de ne raconter à personne ce qu'ils avaient vu, jusqu'à ce que le fils de l'homme fût ressuscité des morts. 10 Et ils retinrent cette parole, se demandant entre eux ce que c'est que ressusciter d'entre les morts. 11 Et ils l'interrogeaient, disant: Les scribes disent qu'il faut qu'Élie vienne premièrement? 12 Mais il leur dit: Élie, il est vrai, venant premièrement, rétablit toutes choses. Et comment est-il écrit du fils de l'homme qu'il doit souffrir beaucoup et être méprisé? 13 Mais je vous dis qu'Élie aussi est venu, et selon qu'il est écrit de lui, ils lui ont fait tout ce qu'ils voulaient. 14 Et étant venus vers les disciples, ils virent une grande foule autour d'eux et des scribes qui discutaient avec eux. 15 Et aussitôt toute la foule, l'ayant vu, fut saisie d'étonnement, et accourant, ils le saluaient. 16 Et il leur demanda: De quoi disputez-vous avec eux? 17 Et un homme de la foule lui répondit: Maître, je t'ai amené mon fils, qui a un esprit muet; 18 et partout où il le saisis, il le jette par terre; et il écumé, et grince les dents, et devient tout raide. Et j'ai prié tes disciples de le chasser, mais ils n'ont pu. 19

Mais Jésus répondant, leur dit: génération incrédule! Jusqu'à quand serai-je avec vous? Jusqu'à quand vous supporterai-je? Amenez-le-moi. 20 Et ils le lui amenèrent, et aussitôt qu'il vit Jésus, l'esprit l'agita avec violence, et étant tombé par terre, il se roulaient en écumant. 21 Et Jésus interrogea son père: Combien y a-t-il de temps que cela lui arrive? Et il dit: Depuis son enfance; 22 et souvent il l'a jeté et dans le feu et dans l'eau, pour le faire périr; mais si tu peux quelque chose, secours-nous, par compassion pour nous. 23 Mais Jésus lui dit: Quant au si tu peux, toutes choses sont possibles pour celui qui croit. 24 Aussitôt le père de l'enfant s'écriant, dit: Je crois, viens au secours de mon incrédulité! 25 Mais Jésus voyant accourir la foule, reprit sévèrement l'esprit impur, en lui disant: Esprit muet et sourd, moi je te l'ordonne, sors de lui et ne rentre plus en lui. 26 Et ayant jeté un cri, et agité l'enfant avec violence, il sortit. Et l'enfant devint comme mort; de sorte que la plupart disaient: Il est mort. 27 Mais Jésus, l'ayant pris par la main, le releva; et il se tint debout. 28 Et lorsqu'il fut entré dans une maison, ses disciples lui demandaient en particulier: Pourquoi, nous, n'avons-nous pas pu le chasser? 29 Et il leur dit: Cette espèce de démon ne peut sortir en aucune manière, si ce n'est par la prière et par le jeûne. 30 Et étant partis de là, ils traversaient la Galilée; et il ne voulait pas que personne le suât; 31 car il instruisait ses disciples, et il leur disait: Le fils de l'homme est livré entre les mains des hommes, et ils le mettront à mort; et, quand il aura été mis à mort, il ressuscitera après trois jours. 32 Mais eux ne comprenaient point cette parole, et ils craignaient de l'interroger. 33 Et ils vinrent à Capernaüm. Et quand il fut dans la maison, il leur demanda: De quoi discouriez-vous ensemble en chemin? 34 Et ils se taisaient; car entre eux ils avaient discuté, en chemin, lequel était le plus grand. 35 Et s'étant assis, il appela les douze et leur dit: Si quelqu'un veut être le premier, il sera le dernier de tous, et le serviteur de tous. 36 Et ayant pris un petit enfant, il le plaça au milieu d'eux, et l'ayant pris dans ses bras, il leur dit: 37 Quiconque recevra l'un de ces petits enfants en mon nom, me reçoit; et quiconque me reçoit, ce n'est pas moi qu'il reçoit, mais Celui qui m'a envoyé. 38 Jean lui dit: Maître, nous avons vu quelqu'un qui chassait des démons en ton nom, et qui ne nous suit pas; et nous

l'en avons empêché, parce qu'il ne nous suivait pas, s'attachera à sa femme; 8 et les deux deviendront 39 Mais Jésus dit: Ne l'en empêchez point; car il n'y une seule chair; ainsi ils ne sont plus deux, mais a personne qui fasse un miracle en mon nom, et une seule chair. 9 Ce donc que Dieu a uni, que qui puisse aussitôt après parler mal de moi. 40 En l'homme ne le sépare point. 10 Et arrivés à la maison, effet, qui n'est pas contre nous est pour nous. 41 Car les disciples l'interrogèrent encore sur ce sujet. 11 quiconque vous donnera à boire un verre d'eau en Et il leur dit: Quiconque répudie sa femme, et en mon nom, parce que vous êtes à Christ, je vous dis épouse une autre, commet adultère à son égard. en vérité qu'il ne perdra point sa récompense. 42 Et 12 Et si la femme elle-même, après avoir répudié quiconque scandalisera un de ces petits qui croient son mari, en épouse un autre, elle commet adultère. 13 Et on lui amenait de petits enfants, afin qu'il les en moi, il vaut mieux pour lui qu'il ait au cou une meule de moulin, et qu'il soit jeté dans la mer. 43 Et touchât; mais les disciples reprenaient ceux qui les si ta main est pour toi une occasion de chute, coupe- amenaient. 14 Mais Jésus voyant cela, fut indigné, la; il vaut mieux pour toi entrer manchot dans la vie, et leur dit: Laissez venir à moi les petits enfants, ne que d'avoir deux mains et d'aller dans la géhenne, les en empêchez point; car le royaume de Dieu est dans le feu qui ne s'éteint point. (Geenna g1067) 44 [que à ceux qui leur ressemblent. 15 En vérité, je vous d'avoir les deux mains et d'aller dans la géhenne, comme dis que celui qui ne recevra pas le royaume de Dieu dans le feu qui ne s'éteint point.] (questioned) 45 Et si ton pied est pour toi une occasion de chute, coupe- comme un petit enfant, n'y entrera point. 16 Et les le; il vaut mieux pour toi entrer boiteux dans la vie, ayant pris dans ses bras, il les bénit en posant les (Geenna g1067) 46 que d'avoir deux pieds, et d'être jeté dans la géhenne, [où leur ver ne meurt point, mains sur eux. 17 Et comme il sortait pour se mettre et où le feu ne s'éteint point]. (questioned) 47 Et si ton œil est pour toi une occasion de chute, arrache-le; il vaut mieux pour toi entrer au royaume de Dieu n'ayant qu'un œil, que d'avoir deux yeux, et d'être jeté dans la géhenne, (Geenna g1067) 48 où leur ver ne meurt point, et où le feu ne s'éteint point. 49 Car chacun sera salé de feu et tout sacrifice sera salé de sel. 50 C'est une bonne chose que le sel; mais si le sel devient insipide, avec quoi lui rendrez-vous sa point de faux témoignage; tu ne feras tort à personne; honore ton père et ta mère. 20 Mais il lui dit: Maître, saveur? Ayez du sel en vous-mêmes, et soyez en paix les uns avec les autres.

10 Et étant parti de là, il vient dans le territoire de la Judée, et de l'autre côté du Jourdain. Et des foules s'assemblent de nouveau auprès de lui, et de nouveau il les enseignait selon sa coutume. 2 Et des pharisiens s'étant approchés, lui demandaient, pour le tenter: Est-il permis à un homme de répudier sa femme? 3 Mais lui, répondant, leur dit: Qu'est-ce que Moïse vous a commandé? 4 Ils dirent: Moïse a permis d'écrire une lettre de divorce, et de répudier. 5 Et Jésus, répondant, leur dit: C'est à cause de la dureté de votre cœur qu'il a écrit pour vous ce commandement. 6 Mais au commencement de la création, Dieu les fit homme et femme. 7 À cause de cela, l'homme quittera son père et sa mère, et

tu ne tueras point; tu ne déroberas point; tu ne diras point de faux témoignage; tu ne feras tort à personne; honore ton père et ta mère. 20 Mais il lui dit: Maître, j'ai observé toutes ces choses dès ma jeunesse. 21 Et Jésus l'ayant regardé, l'aima, et lui dit: Il te manque une chose: Va, vends tout ce que tu as, et le donne aux pauvres, et tu auras un trésor dans le ciel; puis viens, suis-moi. 22 Mais, affligé de cette parole, il s'en alla tout triste; car il avait de grands biens. 23 Et Jésus, ayant regardé tout autour, dit à ses disciples: Combien difficilement ceux qui possèdent les richesses entreront dans le royaume de Dieu! 24 Or les disciples étaient frappés d'étonnement de ses paroles. Mais Jésus, reprenant encore, leur dit: Mes enfants, qu'il est difficile à ceux qui se confient aux richesses d'entrer dans le royaume de Dieu! 25 Il est plus facile à un chameau de passer par le trou de l'aiguille, qu'il ne l'est à un riche d'entrer dans le royaume de Dieu. 26 Ils furent encore plus étonnés, et ils se disaient entre eux: Et qui peut être sauvé? 27 Jésus les regardant, dit: Aux hommes,

cela est impossible, mais non pas à Dieu; car toutes choses sont possibles à Dieu. **28** Pierre se mit à servi, mais pour servir et donner sa vie en rançon lui dire: Voici, nous, nous avons tout quitté et nous t'avons suivi. **29** Jésus dit: En vérité, je vous le dis, il n'y a personne qui ait quitté maison, ou frères, ou sœurs, ou mère, ou père, ou enfants, ou champs, à cause de moi et à cause de l'Évangile, **30** qui ne reçoive maintenant, en ce temps-ci, cent fois autant, maisons, et frères, et sœurs, et mères, et enfants, et champs, avec des persécutions, et dans le siècle à venir, la vie éternelle. (aiōn g165, aiōnios g166) **31** Mais plusieurs des premiers seront les derniers, et les derniers les premiers. **32** Or ils étaient en chemin, et ils étaient effrayés; et ceux qui le suivaient étaient saisis de crainte. Et Jésus, ayant de nouveau pris à lui les douze, se mit à leur dire ce qui lui devait arriver: **33** Voici, nous montons à Jérusalem, et le fils de l'homme sera livré aux principaux sacrificeurs et aux scribes, et ils le condamneront à mort, et le livreront aux païens, **34** et ils se moqueront de lui, et ils cracheront sur lui, et ils le flagelleront, et le feront mourir; et après trois jours, il resuscitera. **35** Et Jacques et Jean, fils de Zébédée, s'approchent de lui, en disant: Maître, nous voudrions que tu nous fisses ce que nous te demanderons. **36** Et il leur dit: Que voulez-vous que je fasse pour vous? **37** Ils lui dirent: Accorde-nous que nous soyons assis l'un à ta droite, et l'autre à ta gauche dans ta gloire. **38** Et Jésus leur dit: Vous ne savez ce que vous demandez. Pouvez-vous boire la coupe que je bois, ou être baptisés du baptême dont je suis baptisé? **39** Ils lui dirent: Nous le pouvons. Mais Jésus leur dit: Vous boirez la coupe que je bois, et vous serez baptisés du baptême dont je suis baptisé; **40** mais quant à être assis à ma droite ou à ma gauche, il ne m'appartient pas de le donner, mais cela est donné à ceux à qui cela a été préparé. **41** Et les dix ayant entendu cela, se mirent à s'indigner contre Jacques et Jean. **42** Et Jésus, les ayant appelés à lui, leur dit: Vous savez que ceux qui pensent gouverner les nations, les asservissent, et que les grands d'entre eux exercent sur elles leur puissance. **43** Il n'en est pas ainsi parmi vous; au contraire, quiconque voudra être grand parmi vous, sera votre serviteur; **44** et quiconque voudra être le premier d'entre vous sera l'esclave de tous. **45** Car aussi le fils de l'homme n'est pas venu pour être pour plusieurs. **46** Et ils arrivent à Jéricho. Et comme il sortait de Jéricho, avec ses disciples et une grande foule, le fils de Timée, Bartimée, mendiant aveugle, était assis au bord du chemin. **47** Et ayant entendu que c'était Jésus le Nazaréen, il se mit à crier et à dire: Fils de David, Jésus, aie pitié de moi! **48** Et plusieurs le reprenaient, afin qu'il se tût; mais il criait beaucoup plus fort: Fils de David, aie pitié de moi! **49** Et Jésus s'étant arrêté, dit: Appelez-le. Et ils appellent l'aveugle, en lui disant: Prends courage, lève-toi, il t'appelle. **50** Et jetant son vêtement, il se leva d'un montant à Jérusalem, et Jésus marchait devant eux, bond, et vint vers Jésus. **51** Et Jésus, répondant, lui dit: Que veux-tu que je fasse pour toi? Et l'aveugle dit: Rabbouni, que je recouvre la vue! **52** Et Jésus lui dit: Va, ta foi t'a sauvé. Et aussitôt il recouvra la vue, et il le suivait dans le chemin.

11 Et lorsqu'ils approchent de Jérusalem, de Bethphagé et de Béthanie, vers le mont des Oliviers, il envoie deux de ses disciples; **2** et il leur dit: Allez à la bourgade qui est devant vous; et aussitôt que vous y serez entrés, vous trouverez un ânon attaché, sur lequel aucun homme ne s'est encore assis; détachez-le, et amenez-le. **3** Et si quelqu'un vous dit: Pourquoi faites-vous cela? Dites: Le Seigneur en a besoin, et aussitôt il l'enverra de nouveau ici. **4** Et ils s'en allèrent et trouvèrent l'ânon attaché près de la porte, dehors, au carrefour; et ils le détachent. **5** Et quelques-uns de ceux qui étaient là, leur disaient: Que faites-vous, en détachant cet ânon? **6** Mais eux leur dirent comme Jésus leur avait commandé, et on les laissa aller. **7** Et ils amènent l'ânon à Jésus, et ils jettent sur lui leurs vêtements, et il s'assit sur lui. **8** Et plusieurs étendirent leurs vêtements sur le chemin, et d'autres, des rameaux qu'ils avaient coupés dans les champs. **9** Et ceux qui précédaient et ceux qui suivaient criaient, disant: Hosanna! Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur! **10** Béni soit le règne de David notre père, qui vient! Hosanna dans les lieux très hauts! **11** Et il entra à Jérusalem, dans le temple; et ayant porté ses regards autour de lui sur toutes choses, comme le soir était déjà venu, il sortit pour aller à Béthanie avec les douze. **12** Et le lendemain, comme ils étaient sortis de Béthanie, il eut faim. **13** Et voyant de loin un

figuier qui avait des feuilles, il alla voir s'il y trouverait quelque chose, et s'en étant approché, il n'y trouva rien que des feuilles, car ce n'était pas la saison des figues. Et prenant la parole, il lui dit: Que plus jamais personne ne mange de fruit de toi! Et ses disciples l'entendaient. (aiōn g165) 14 Et ils arrivent à Jérusalem. 15 Et étant entré dans le temple, il se mit

à chasser ceux qui vendaient et qui achetaient dans le temple, et il renversa les tables des changeurs et les sièges de ceux qui vendaient des pigeons. 16 Et il ne permettait pas que personne portât un ustensile à travers le temple. 17 Et il enseignait et leur disait: N'est-il pas écrit: Ma maison sera appelée une maison de prière pour toutes les nations? Mais vous en avez fait une grotte de voleurs. 18 Et les scribes et les principaux sacrificeurs l'entendaient, et ils cherchaient les moyens de le faire périr; car ils le craignaient, parce que toute la foule était frappée de son enseignement. 19 Et quand le soir était venu, il sortait de la ville. 20 Et le matin, comme ils passaient, ils virent le figuier séché jusqu'aux racines. 21 Et Pierre, se souvenant, lui dit: Rabbi, vois, le figuier que tu as maudit a séché! 22 Et Jésus, répondant, leur dit: Ayez foi en Dieu. 23 En vérité, je vous dis que quiconque dira à cette montagne: Ôte-toi de là, et te jette dans la mer, et qui n'aura point douté en son cœur, mais qui croit que ce qu'il dit arrivera, cela se fera pour lui. 24 C'est pourquoi je vous dis: Tout ce que vous demandez en priant, croyez que vous le recevez, et cela vous sera fait. 25 Et quand vous vous tenez debout faisant votre prière, pardonnez, si vous avez quelque chose contre quelqu'un, afin qu'aussi votre Père qui est dans les cieux vous pardonne vos fautes. 26 Si vous ne pardonnez pas, votre Père qui est dans les cieux ne vous pardonnera point non plus vos fautes. 27 Et ils viennent de nouveau à Jérusalem; et comme il se promenait dans le temple, les principaux sacrificeurs et les scribes et les anciens s'approchent de lui; 28 et ils lui disaient: Par quelle autorité fais-tu ces choses? Ou qui t'a donné cette autorité pour faire ces choses? 29 Mais Jésus leur dit: Je vous demanderai une seule chose, répondez-moi, et je vous dirai par quelle autorité je fais ces choses: 30 Le baptême de Jean venait-il du ciel, ou des hommes? Répondez-moi. 31 Et ils raisonnaient entre eux, disant: Si nous disons:

Du ciel, il dira: Pourquoi donc n'avez-vous pas cru en lui? 32 Mais disons-nous: Des hommes, ... ils craignaient le peuple; car tous pensaient que Jean avait été réellement un prophète. 33 Et répondant à Jésus, ils disent: Nous ne savons. Et Jésus leur dit: Moi non plus, je ne vous dis pas par quelle autorité je fais ces choses.

12 Et il se mit à leur parler en paraboles: Un homme planta une vigne, et l'entoura d'une haie et creusa une cuve et bâtit une tour, il l'affirma à des vignerons, et s'absenta. 2 Et dans la saison, il envoya un serviteur vers les vignerons, afin de recevoir des vignerons des fruits de la vigne. 3 Mais eux s'étant saisis de lui, le battirent et le renvoyèrent à vide. 4 Et il envoya encore vers eux un autre serviteur; et celui-là, ils lui meurtrirent la tête et l'outragèrent. 5 Et il en envoya un autre; celui-là aussi, ils le tuèrent; et plusieurs autres, dont ils battirent les uns, et tuèrent les autres. 6 Il avait encore un unique fils bien-aimé; il l'envoya vers eux le dernier, disant: Ils respecteront mon fils. 7 Mais ces vignerons dirent entre eux: Celui-ci est l'héritier; venez, tuons-le, et l'héritage sera à nous. 8 Et s'étant saisis de lui, ils le tuèrent et le jetèrent hors de la vigne. 9 Que fera donc le seigneur de la vigne? Il viendra et fera périr ces vignerons, et il donnera la vigne à d'autres. 10 Et n'avez-vous point lu cette parole de l'Écriture: La pierre qu'ont rejetée ceux qui bâtiisaient est devenue la principale pierre de l'angle; 11 c'est par le Seigneur qu'elle l'est devenue, et elle est merveilleuse à nos yeux? 12 Et ils cherchaient à s'emparer de lui; mais ils craignirent la foule; car ils avaient compris que c'était pour eux qu'il avait dit cette parabole. Et le laissant, ils s'en allèrent. 13 Et ils envoient vers lui quelques-uns des pharisiens et des hérodiens, afin de le surprendre en parole. 14 Et étant venus, ils lui disent: Maître, nous savons que tu es vrai, et que tu ne te mets en peine de personne; car tu ne regardes point à l'apparence des hommes, mais tu enseignes la voie de Dieu selon la vérité: Est-il permis ou non de payer le tribut à César? Payerons-nous, ou ne payerons-nous pas? 15 Mais lui, connaissant leur hypocrisie, leur dit: Pourquoi me tentez-vous? Apportez-moi un denier, afin que je voie. 16 Et ils l'apportèrent. Et il leur dit: De qui est cette image et cette inscription? Ils lui dirent: De César. 17 Et Jésus leur dit: Rendez à César ce qui est à

César, et à Dieu ce qui est à Dieu. Et ils étaient dans les scribes disent-ils que le Christ est fils de David? l'étonnement à son sujet. **18** Et des sadducéens, qui disent qu'il n'y a point de résurrection, viennent vers **36** David lui-même a dit par l'Esprit-Saint: Le Seigneur a dit à mon Seigneur: Assieds-toi à ma droite, jusqu'à lui. Et ils l'interrogeaient, disant: **19** Maître, Moïse nous a prescrit que si le frère de quelqu'un meurt, et laisse une femme et ne laisse point d'enfant, son frère prenne la femme et suscite postérité à son frère. **20** Il y avait sept frères; et le premier prit une femme, et en mourant ne laissa point de postérité; **21** et le second prit, et il mourut, ne laissant point de postérité; et le troisième de même. **22** Et les sept n'ont point laissé de postérité. Après eux tous, la femme mourut aussi. **23** En la résurrection, quand ils ressusciteront, duquel point sera-t-elle femme? Car les sept l'ont eue pour femme. **24** Et Jésus leur dit: N'est-ce pas à cause de ceci que vous êtes dans l'erreur, c'est que vous ne connaissez pas les Écritures, ni la puissance de Dieu? **25** Car, quand on ressuscite des morts, on ne point lu, dans le livre de Moïse, au passage où il est question du buisson, comment Dieu lui parla, en disant: Je suis le Dieu d'Abraham, et le Dieu d'Isaac, et le Dieu de Jacob? **27** Il n'est point le Dieu des morts, mais des vivants. Vous êtes donc grandement dans l'erreur. **28** Et l'un des scribes, qui les avait entendus discuter ensemble, voyant qu'il leur avait bien répondu, s'approcha et lui demanda: Quel est le premier de tous les commandements? **29** Jésus répondit: Le premier est: Écoute, Israël, le Seigneur notre Dieu est l'unique Seigneur. **30** Et tu aimeras le Seigneur ton Dieu de tout ton cœur, et de toute ton âme, et de toute ta pensée, et de toute ta force. **31** Voici le second: Tu aimeras ton prochain comme toi-même. Il n'y a point d'autre commandement plus grand que ceux-ci. **32** Et le scribe lui dit: Bien, Maître, tu as dit selon la vérité, qu'il est l'Unique, et qu'il n'en a point d'autre que lui; **33** et que l'aimer de tout son cœur et de toute son intelligence et de toute sa force, et aimer le prochain comme soi-même, c'est plus que tous les holocaustes et les sacrifices. **34** Et Jésus, voyant qu'il avait répondu avec sagesse, lui dit: Tu n'es pas loin du royaume de Dieu. Et personne n'osait plus l'interroger. **35** Et Jésus reprenant la parole disait, enseignant dans le temple: Comment **36** David lui-même a dit par l'Esprit-Saint: Le Seigneur ce que j'ai mis tes ennemis sous tes pieds. **37** David lui-même l'appelle Seigneur, comment donc est-il son fils?... Et la foule nombreuse l'écoutait avec plaisir. **38** Et il disait dans son enseignement: Gardez-vous des scribes, qui se plaisent à se promener en robes longues et qui recherchent les salutations dans les places publiques **39** et les premiers sièges dans les synagogues et les premières places dans les festins, **40** eux, qui dévorent les maisons des veuves, et cela en affectant de faire de longues prières; ceux-d'eux sera-t-elle femme? Car les sept l'ont eue pour femme. **41** Et Jésus s'étant assis vis-à-vis du trésor, regardait comment la foule mettait de la monnaie dans le trésor. Et plusieurs riches mettaient beaucoup. **42** Et une pauvre veuve vint et mit deux pites, qui font un quart d'as. **43** Et, ayant appelé à lui ses disciples, il leur dit: En vérité, on est comme les anges dans les cieux. **26** Or, quant je vous dis que cette pauvre veuve a mis dans le aux morts, et à ce qu'ils ressuscitent, n'avez-vous trésor plus que tous ceux qui y mettent. **44** Car tous point lu, dans le livre de Moïse, au passage où il est question du buisson, comment Dieu lui parla, en disant: Je suis le Dieu d'Abraham, et le Dieu d'Isaac, et le Dieu de Jacob? **27** Il n'est point le Dieu des morts, mais des vivants. Vous êtes donc grandement dans l'erreur. **28** Et l'un des scribes, qui les avait entendus discuter ensemble, voyant qu'il leur avait bien répondu, s'approcha et lui demanda: Quel est le premier de tous les commandements? **29** Jésus répondit: Le premier est: Écoute, Israël, le Seigneur notre Dieu est l'unique Seigneur. **30** Et tu aimeras le Seigneur ton Dieu de tout ton cœur, et de toute ton âme, et de toute ta pensée, et de toute ta force. **31** Voici le second: Tu aimeras ton prochain comme toi-même. Il n'y a point d'autre commandement plus grand que ceux-ci. **32** Et le scribe lui dit: Bien, Maître, tu as dit selon la vérité, qu'il est l'Unique, et qu'il n'en a point d'autre que lui; **33** et que l'aimer de tout son cœur et de toute son intelligence et de toute sa force, et aimer le prochain comme soi-même, c'est plus que tous les holocaustes et les sacrifices. **34** Et Jésus, voyant qu'il avait répondu avec sagesse, lui dit: Tu n'es pas loin du royaume de Dieu. Et personne n'osait plus l'interroger. **35** Et Jésus reprenant la parole disait, enseignant dans le temple: Comment **36** David lui-même a dit par l'Esprit-Saint: Le Seigneur ce que j'ai mis tes ennemis sous tes pieds. **37** David lui-même l'appelle Seigneur, comment donc est-il son fils?... Et la foule nombreuse l'écoutait avec plaisir. **38** Et il disait dans son enseignement: Gardez-vous des scribes, qui se plaisent à se promener en robes longues et qui recherchent les salutations dans les places publiques **39** et les premiers sièges dans les synagogues et les premières places dans les festins, **40** eux, qui dévorent les maisons des veuves, et cela en affectant de faire de longues prières; ceux-d'eux sera-t-elle femme? Car les sept l'ont eue pour femme. **41** Et Jésus s'étant assis vis-à-vis du trésor, regardait comment la foule mettait de la monnaie dans le trésor. Et plusieurs riches mettaient beaucoup. **42** Et une pauvre veuve vint et mit deux pites, qui font un quart d'as. **43** Et, ayant appelé à lui ses disciples, il leur dit: En vérité, on est comme les anges dans les cieux. **26** Or, quant je vous dis que cette pauvre veuve a mis dans le trésor plus que tous ceux qui y mettent. **44** Car tous ayant appelé à lui ses disciples, il leur dit: En vérité, on est comme les anges dans les cieux. **26** Or, quant je vous dis que cette pauvre veuve a mis dans le trésor plus que tous ceux qui y mettent. **44** Car tous

13 Et comme il sortait du temple, un de ses disciples lui dit: Maître, vois quelles pierres et quelles constructions! **2** Et Jésus lui dit: Tu regardes ces grandes constructions! Il ne sera laissé pierre sur pierre qui ne soit démolie. **3** Et comme il était assis sur la montagne des Oliviers, en face du temple, Pierre et Jacques et Jean et André l'interrogeaient en particulier: **4** Dis-nous quand ces choses arriveront, et quel sera le signe que toutes ces choses sont sur le point de s'accomplir. **5** Et Jésus se mit à leur dire: Prenez garde que personne ne vous séduise; **6** plusieurs viendront en mon nom, disant: C'est moi! Et ils séduiront beaucoup de gens. **7** Mais quand vous entendrez parler de guerre et de bruits de guerre, ne soyez point troublés; il faut que cela arrive; mais ce ne sera pas encore la fin. **8** Car nation se lèvera contre nation, et royaume contre royaume; il y aura des tremblements de terre en divers lieux; il y aura des famines. Ces choses seront un commencement de douleurs. **9** Mais vous, prenez garde à vous-mêmes. Ils vous livreront aux tribunaux et aux synagogues; vous serez battus de verges; et vous comparaîtrez devant des gouverneurs et des rois, à cause de

moi, pour leur être en témoignage. **10** Et il faut que l'Évangile soit premièrement prêché à toutes les nations. **11** Et quand ils vous mèneront pour vous vous direz; mais tout ce qui vous sera donné à cette heure-là, dites-le; car ce n'est pas vous qui parlez, mais l'Esprit-Saint. **12** Et un frère livrera son frère seul. **13** et vous serez hâïs de tous à cause de mon nom; mais celui qui aura persévétré jusqu'à la fin, il a commandé de veiller... **14** Or, quand vous verrez l'abomination de la désolation établie là où elle ne doit pas être (que celui qui lit y fasse attention); alors, que ceux qui seront dans la Judée s'enfuient dans les montagnes; **15** et que celui qui sera sur le toit ne descende point, ne savez pas quand le Seigneur de la maison vient, de la désolation établie là où elle ne doit pas être si c'est le soir, ou à minuit, ou au chant du coq, ou le matin; **16** et que celui qui sera aux champs ne retourne point en arrière pour prendre son manteau. **17** Mais malheur à celles qui seront enceintes, et à celles qui allaient en ces jours-là! **18** Priez pour que cela n'arrive pas en hiver. **19** Car ces jours-là seront une tribulation telle qu'il n'y en a point eu depuis le commencement de la création que Dieu a créée jusqu'à maintenant et qu'il n'y en aura jamais. **20** Et si le Seigneur n'eût abrégé ces jours, nulle chair ne serait sauvée; mais à cause des élus qu'il a élus, il a abrégé ces jours. **21** Et alors, si quelqu'un vous dit: Voici, le Christ est ici, ou: Voici, il est là, ne le croyez point; **22** car de faux christs et de faux prophètes s'élèveront, et feront des signes et des prodiges pour séduire si possible les élus. **23** Pour vous, prenez garde; je vous ai tout prédit. **24** Mais en ces jours-là, après cette affliction, le soleil s'obscurcira, et la lune ne donnera pas sa lumière, **25** et les étoiles tomberont du ciel, et les puissances qui sont dans les cieux seront ébranlées. **26** Et alors ils verront le fils de l'homme venir sur les nuées, avec grande puissance et gloire. **27** Et alors il enverra les anges, et il rassemblera ses élus, des quatre vents, depuis l'extrémité de la terre jusqu'à l'extrémité du ciel. **28** Or, que le figuier vous instruise par cette parabole: Dès que ses rameaux sont devenus tendres, et qu'il pousse des feuilles, vous connaissez que l'été est proche. **29** De même vous aussi, quand vous verrez ces choses arriver, sachez qu'il est proche, et à la porte.

30 En vérité, je vous dis que cette génération ne passera point, que toutes ces choses n'arrivent. **31** Le ciel et la terre passeront, mais mes paroles ne passeront point. **32** Or, pour ce qui est de ce jour, ne soyez pas en souci par avance de ce que vous direz; mais tout ce qui vous sera donné à cette heure-là, ou de l'heure, personne ne le sait, pas même les anges dans le ciel, pas même le Fils, mais le Père mais l'Esprit-Saint. **33** Prenez garde; veillez! Car vous ne savez à la mort, et un père son enfant; et des enfants se querellent contre leurs parents et les feront mourir; allant en voyage, a laissé sa maison et donné pouvoir à ses serviteurs, à chacun son ouvrage, et au portier mais celui qui aura persévétré jusqu'à la fin, celui-là il a commandé de veiller... **34** Comme un homme qui, soulèveront contre leurs parents et les feront mourir; allant en voyage, a laissé sa maison et donné pouvoir à ses serviteurs, à chacun son ouvrage, et au portier mais celui qui aura persévétré jusqu'à la fin, celui-là il a commandé de veiller... **35** Veillez donc, car vous sera sauvé. **36** de peur qu'arrivant tout à coup, il ne nous seront dans la Judée s'enfuient dans les montagnes; trouvés endormis. **37** Or, ce que je vous dis, je le dis à tous: Veillez!

et n'entre point, pour emporter quelque chose de sa maison; **16** et que celui qui sera aux champs ne retourne point en arrière pour prendre son manteau. **17** Mais malheur à celles qui seront enceintes, et à celles qui allaient en ces jours-là! **18** Priez pour que cela n'arrive pas en hiver. **19** Car ces jours-là seront une tribulation telle qu'il n'y en a point eu depuis le commencement de la création que Dieu a créée jusqu'à maintenant et qu'il n'y en aura jamais. **20** Et si le Seigneur n'eût abrégé ces jours, nulle chair ne serait sauvée; mais à cause des élus qu'il a élus, il a abrégé ces jours. **21** Et alors, si quelqu'un vous dit: Voici, le Christ est ici, ou: Voici, il est là, ne le croyez point; **22** car de faux christs et de faux prophètes s'élèveront, et feront des signes et des prodiges pour séduire si possible les élus. **23** Pour vous, prenez garde; je vous ai tout prédict. **24** Mais en ces jours-là, après cette affliction, le soleil s'obscurcira, et la lune ne donnera pas sa lumière, **25** et les étoiles tomberont du ciel, et les puissances qui sont dans les cieux seront ébranlées. **26** Et alors ils verront le fils de l'homme venir sur les nuées, avec grande puissance et gloire. **27** Et alors il enverra les anges, et il rassemblera ses élus, des quatre vents, depuis l'extrémité de la terre jusqu'à l'extrémité du ciel. **28** Or, que le figuier vous instruise par cette parabole: Dès que ses rameaux sont devenus tendres, et qu'il pousse des feuilles, vous connaissez que l'été est proche. **29** De même vous aussi, quand vous verrez ces choses arriver, sachez qu'il est proche, et à la

14 Or la fête de Pâque et des pains sans levain devait avoir lieu dans deux jours; et les principaux sacrificeurs et les scribes cherchaient comment ils pourraient se saisir de lui par ruse et le faire mourir; **2** car ils disaient: Que ce ne soit pas pendant la fête, de peur qu'il n'y ait du tumulte parmi le peuple. **3** Et comme il était à Béthanie, dans la maison de Simon le lépreux, pendant qu'il était à table, une femme vint, ayant un vase d'albâtre plein d'un parfum de nard pur de grand prix; et ayant brisé le vase d'albâtre, elle le lui répandit sur la tête. **4** Mais quelques-uns exprimaient entre eux leur indignation. Pourquoi cette perte du parfum a-t-elle été faite? **5** Car ce parfum pouvait être vendu plus de trois cents deniers, et être donné aux pauvres. Et ils murmuraient contre elle. **6** Mais Jésus dit: Laissez-la, pourquoi lui faites-vous de la peine? C'est une bonne œuvre qu'elle a faite à mon égard; **7** car vous avez toujours les pauvres avec vous, et quand vous voulez, vous pouvez leur faire du bien; mais moi, vous ne m'avez pas toujours. **8** Ce qu'elle a pu, elle l'a fait; elle a par avance embaumé mon corps pour la sépulture. **9** Mais en vérité, je vous le dis, en quelque endroit que l'Évangile soit prêché, dans le monde entier, ce qu'elle a fait sera aussi raconté en mémoire d'elle. **10** Et Judas Iscariot l'un des douze, s'en alla vers les principaux sacrificeurs, pour le leur livrer. **11** Eux, l'ayant entendu, en eurent de la joie, et ils promirent de lui donner de l'argent. Et il cherchait comment il pourrait le livrer en une occasion favorable. **12** Et le

premier jour des pains sans levain, quand on immolait il dit à ses disciples: Asseyez-vous ici jusqu'à ce que la Pâque, ses disciples lui disent: Où veux-tu que j'aie prié. 33 Et il prend avec lui Pierre et Jacques nous allions faire des préparatifs pour que tu manges et Jean, et il commença à être saisi de frayeur et la Pâque? 33 Et il envoie deux de ses disciples et d'angoisse. 34 Et il leur dit: Mon âme est triste jusqu'à leur dit: Allez dans la ville, et vous rencontrerez un la mort; demeurez ici et veillez. 35 Et étant allé un peu homme portant une cruche d'eau; suivez-le; 34 et en plus avant, il se prosternait à terre et priait, afin que, quelque lieu qu'il entre, dites au maître de la maison: s'il était possible, cette heure passât loin de lui. 36 Et Le Maître dit: Où est mon logis où je mangerai la il disait: Abba, Père, toutes choses te sont possibles; Pâque avec mes disciples? 35 Et lui-même vous détourne cette coupe loin de moi! Toutefois, non pas montrera une grande chambre haute, meublée, toute ce que je veux, mais ce que tu veux! 37 Et il vient prête; et là vous ferez les préparatifs pour nous. 36 Et les trouva endormis; et il dit à Pierre: Simon, tu les disciples partirent, et ils vinrent dans la ville et dors! tu n'as pu veiller une seule heure! 38 Veillez et trouvèrent les choses comme il le leur avait dit; et ils priez, afin que vous n'entriez pas en tentation; l'esprit préparèrent la Pâque. 37 Et quand le soir fut venu, il est prompt, mais la chair est faible. 39 Et il s'en arrive avec les douze. 38 Et comme ils étaient à table alla encore et pria, disant les mêmes paroles. 40 Et et qu'ils mangeaient, Jésus dit: En vérité, je vous dis étant revenu, il les trouva encore endormis; car leurs que l'un de vous, qui mange avec moi, me livrera. 39 yeux étaient fort appesantis; et ils ne savaient que Ils commencèrent à s'attrister, et à lui dire l'un après lui répondre. 41 Et il vient pour la troisième fois, et l'autre: Est-ce moi? 40 Mais il répondit: C'est l'un des leur dit: Dormez désormais et reposez-vous! Il suffit! douze, qui trempe avec moi dans le plat. 41 Quant l'heure est venue, voici, le fils de l'homme est livré au fils de l'homme, il s'en va, selon qu'il est écrit entre les mains des pécheurs! 42 Levez-vous, allons! de lui; mais malheur à cet homme par qui le fils de voici, celui qui me livre s'approche! 43 Et aussitôt, l'homme est livré! Il eût été bon pour cet homme- comme il parlait encore, survint Judas Iscariot, l'un là qu'il ne fût pas né. 42 Et comme ils mangeaient, des douze, et avec lui une foule armée d'épées et ayant pris du pain et prononcé une bénédiction, il le de bâtons, de la part des principaux sacrificeurs et rompit et le leur donna, et dit: Prenez, ceci est mon des scribes et des anciens. 44 Or, celui qui le livrait corps. 43 Et ayant pris une coupe et rendu grâces, leur avait donné un signe convenu, disant: Celui que il la leur donna, et ils en burent tous. 44 Et il leur j'embrasserai, c'est lui; saisissez-le, et emmenez-dit: Ceci est mon sang, le sang de l'alliance, lequel le sûrement. 45 Et quand il fut arrivé, s'approchant est répandu pour plusieurs. 46 En vérité, je vous dis aussitôt de lui, il dit: Rabbi! et il l'embrassa. 46 Et que je ne boirai plus du produit de la vigne, jusqu'à eux mirent les mains sur lui et le saisirent. 47 Mais ce jour où je le boirai nouveau dans le royaume de un de ceux qui étaient présents, tirant son épée, Dieu. 48 Et après qu'ils eurent chanté les cantiques, frappa le serviteur du souverain sacrificeur, et lui ils sortirent pour aller à la montagne des Oliviers. 49 emporta l'oreille. 48 Et Jésus prenant la parole, Et Jésus leur dit: Tous, vous trouverez une occasion leur dit: Vous êtes sortis comme après un brigand, de chute; car il est écrit: Je frapperai le berger, et avec des épées et des bâtons, pour me prendre. 49 les brebis seront dispersées. 50 Mais après que je Chaque jour j'étais au milieu de vous, enseignant serai ressuscité, je vous précéderai en Galilée. 51 dans le temple, et vous ne m'avez point saisi; mais Mais Pierre lui dit: Quand même tous trouveraient c'est afin que les Ecritures fussent accomplies. 50 Et une occasion de chute, non pas moi. 50 Et Jésus tous l'abandonnant, s'enfuirent. 51 Et un certain jeune lui dit: En vérité je te dis que toi, aujourd'hui, cette homme le suivait, enveloppé d'un drap sur le corps nuit même, avant que le coq ait chanté deux fois, nu; et on le saisit, 52 mais lui, laissant le drap, s'enfuìt tu me renieras trois fois. 53 Mais lui, il parlait avec tout nu. 53 Et ils emmenèrent Jésus chez le souverain abondance: Quand il me faudrait mourir avec toi, je sacrificeur, et tous les principaux sacrificeurs ne te renierai point. Et tous disaient la même chose. et les anciens et les scribes s'assemblent. 54 Et 52 Et ils viennent en un lieu nommé Gethsémané. Et Pierre le suivit de loin, jusque dans l'intérieur de

la cour du souverain sacrificeur; et il était assis avec les huissiers et se chauffait près du feu. **55** Et aussitôt, dès le matin, les principaux sacrificateurs, ayant tenu conseil avec les Or, les principaux sacrificateurs et tout le sanhédrin anciens et les scribes, et tout le sanhédrin, lièrent cherchaient un témoignage contre Jésus pour le faire mourir; et ils n'en trouvaient point. **56** Car plusieurs portaien de faux témoignages contre lui; mais leurs répondant il lui dit: Tu le dis. **3** Et les principaux dépositions n'étaient pas d'accord. **57** Et quelques- sacrificateurs l'accusaient de plusieurs choses. **4** Et uns s'étant levés, portaient un faux témoignage contre Pilate l'interrogea de nouveau et lui dit: Ne réponds-lui, disant: **58** Nous lui avons entendu dire: Je détruirai tu rien? Voir de combien de choses ils t'accusent. **5** ce sanctuaire fait par la main des hommes, et en Mais Jésus ne répondit plus rien; de sorte que Pilate trois jours j'en rebâtirai un autre qui ne sera pas était étonné. **6** Or, à chaque fête, il leur relâchait un fait par la main des hommes. **59** Et même ainsi prisonnier, celui qu'ils demandaient. **7** Or il y avait leur déposition n'était pas non plus d'accord. **60** Et le nommé Barabbas, détenu avec ses complices le souverain sacrificateur s'étant levé au milieu du de sédition, parce qu'ils avaient commis un meurtre conseil, interrogea Jésus, disant: Ne réponds-tu rien? dans la sédition. **8** Et la foule étant montée, se mit à Qu'est ce que ceux-ci déposent contre toi? **61** Mais il demander ce qu'il faisait ordinairement pour eux. **9** gardait le silence; et il ne répondit rien. Le souverain Mais Pilate leur répondit: Voulez-vous que je vous sacrificateur l'interrogeait encore, et il lui dit: Es-tu le relâche le roi des Juifs? **10** Car il comprenait que Christ, le Fils de Celui qui est béni? **62** Et Jésus dit: c'était par envie que les principaux sacrificateurs Je le suis; et vous verrez le fils de l'homme assis à la l'avaient livré. **11** Mais les principaux sacrificateurs droite de la Puissance et venant sur les nuées du incitèrent la foule à demander qu'il leur relâchât plutôt ciel. **63** Alors le souverain sacrificateur ayant déchiré Barabbas. **12** Et Pilate prenant de nouveau la parole, ses vêtements, dit: Qu'avons-nous encore besoin de leur disait: Que voulez-vous donc que je fasse de témoins? **64** Vous avez entendu le blasphème. Que celui que vous appelez roi des Juifs? **13** Et ils crièrent vous en semble? Et tous le condamnèrent comme de nouveau: Crucifie-le! **14** Mais Pilate leur disait: méritant la mort. **65** Et quelques-uns commencèrent Quel mal a-t-il donc fait? Et ils crièrent plus fort: à cracher contre lui et à lui couvrir le visage et à le Crucifie-le! **15** Or Pilate, voulant satisfaire la foule, souffleter et à lui dire: Prophétise! Et les serviteurs leur relâcha Barabbas; et, après avoir fait flageller le reçurent à coups de bâtons. **66** Et comme Pierre Jésus, il le livra pour être crucifié. **16** Or les soldats était en bas dans la cour, survint une des servantes l'emménèrent dans l'intérieur de la cour qui est le du souverain sacrificateur; **67** et voyant Pierre qui prétoire, et ils convoquent toute la cohorte. **17** Et ils se chauffait, l'ayant considéré, elle lui dit: Toi aussi, le revêtent de pourpre, et lui mettent autour de la tu étais avec le Nazarénien Jésus. **68** Mais il le nia, tête une couronne d'épines qu'ils avaient tressée. **18** disant: Je ne sais ni ne comprends ce que tu dis. Et il Et ils se mirent à le saluer, en disant: Salut, roi des sortit dehors dans le vestibule; et le coq chanta. **69** Et Juifs! **19** Et ils lui frappaient la tête avec un roseau, et la servante l'ayant vu de nouveau, se mit à dire à ils crachaient sur lui; et, flétrissant les genoux, ils ceux qui étaient présents: Celui-ci est des leurs. **70** l'adoraient. **20** Et lorsqu'ils se furent moqués de lui, Mais il le niait de nouveau. Et un peu après, ceux ils lui ôtèrent le manteau de pourpre et lui remirent qui étaient présents disaient de nouveau à Pierre: ses propres vêtements. **21** Et ils le conduisent dehors Vraiment, tu es des leurs, car aussi tu es Galiléen. **71** pour le crucifier. Et ils contraignent un passant qui Mais il se mit à faire des imprécations et à jurer: Je revenait des champs, un certain Simon de Cyrène, ne connais point cet homme dont vous parlez. **72** Et le père d'Alexandre et de Rufus, de porter la croix aussitôt le coq chanta pour la seconde fois. Et Pierre de Jésus. **22** Et ils le conduisent au lieu nommé se ressouvent de la parole que Jésus lui avait dite: Golgotha, ce qui, traduit, est le lieu du crâne. **23** Et Avant que le coq ait chanté deux fois, tu me renieras ils lui donnaient du vin mêlé de myrrhe; mais il n'en trois fois. Et en y pensant, il pleurait. **24** Et ils le crucifient, et ils partagent ses

vêtements, en les tirant au sort pour savoir ce que du cadavre à Joseph. **46** Et Joseph, ayant acheté chacun prendrait. **25** Or c'était la troisième heure un linceul, l'enveloppa dans ce linceul, après l'avoir quand ils le crucifièrent. **26** Et l'inscription indiquant descendu de la croix, et le mit dans un sépulcre qui la cause de sa condamnation était ainsi conçue: était taillé dans le roc; et il roula une pierre devant la Le Roi Des Juifs. **27** Et avec lui ils crucifient deux porte du sépulcre. **47** Or, Marie-Magdalaine et Marie, brigands, l'un à sa droite, et l'autre à sa gauche. **28** mère de Josès, regardaient où on l'avait mis.

[Ainsi fut accompli ce que dit l'Écriture: Il a été mis au nombre des malfaiteurs.] **29** Et ceux qui passaient l'injuriaient, secouant la tête, et disant: Ohé! Toi qui détruis le temple, et qui le rebâtit en trois jours, **30** sauve-toi toi-même en descendant de la croix! **31** De même aussi les principaux sacrificeurs, se moquant entre eux avec les scribes, disaient: Il a sauvé les autres, et il ne peut se sauver lui-même! **32** Que le Christ, le roi d'Israël, descende maintenant de la croix, afin que nous voyions et que nous croyions! Et ceux qui étaient crucifiés avec lui, l'insultaient. **33** Et quand la sixième heure fut venue il y eut des ténèbres sur toute la terre jusqu'à la neuvième heure. **34** Et à la neuvième heure Jésus cria d'une voix forte, disant: Eloï, Eloï, lama sabachthani? Ce qui se traduit: Mon Dieu, mon Dieu, pourquoi m'as-tu abandonné? **35** Et quelques-uns de ceux qui étaient présents, l'ayant entendu, disaient: Voici, il appelle Élie. **36** Et quelqu'un ayant couru et rempli de vinaigre une éponge, l'ayant mise au bout d'un roseau, il lui donnait à boire, en disant: Laissez, voyons si Élie vient le descendre! **37** Mais Jésus, ayant poussé un grand cri, expira. **38** Et le voile du temple se déchira en deux, depuis le haut jusqu'au bas. **39** Or le centenier qui se tenait en face de lui, voyant qu'il avait ainsi expiré, dit: Véritablement cet homme était Fils de Dieu! **40** Or, il y avait aussi des femmes qui regardaient de loin, parmi lesquelles étaient Marie-Magdalaine, et Marie, mère de Jacques le mineur et de Josès, et Salomé, **41** lesquelles, quand il était en Galilée, le suivaient et le servaient, et plusieurs autres qui étaient montées avec lui à Jérusalem. **42** Et le soir étant déjà venu, comme c'était la préparation, c'est-à-dire une veille de sabbat, **43** Joseph d'Arimathée, conseiller de distinction, qui attendait, lui aussi, le royaume de Dieu, vint, et s'étant enhardi, il entra chez Pilate et lui demanda le corps de Jésus. **44** Mais Pilate s'étonna qu'il fût déjà mort; et, ayant appelé le centenier, il lui demanda s'il y avait longtemps qu'il était mort. **45** Et l'ayant appris du centenier, il fit don

16 Et le sabbat étant passé, Marie-Magdalaine et Marie, mère de Jacques, et Salomé achetèrent des aromates pour venir l'embaumer. **2** Et de grand matin, le premier jour de la semaine, elles viennent au sépulcre, comme le soleil venait de se lever. **3** Et elles disaient entre elles: Qui nous roulera la pierre de devant la porte du sépulcre? **4** Et ayant levé les yeux, elles voient que la pierre avait été roulée, car elle était fort grande. **5** Et étant entrées dans le sépulcre, elles virent un jeune homme assis du côté droit, vêtu d'une robe blanche; et elles furent épouvantées. **6** Mais il leur dit: Ne vous épouvez point; vous cherchez Jésus le Nazaréen qui a été crucifié; il est ressuscité; il n'est pas ici; voici la place où ils l'avaient mis. **7** Mais allez, dites à ses disciples et à Pierre: Il vous précède en Galilée; là vous le verrez, comme il vous l'a dit. **8** Et étant sorties, elles s'enfuirent du sépulcre; car le tremblement et l'effroi les avaient saisies. Et elles ne dirent rien à personne, car elles avaient peur. **9** (note: The most reliable and earliest manuscripts do not include Mark 16:9-20.) Or, étant ressuscité le premier jour de la semaine, au matin, il apparut premièrement à Marie-Magdalaine, de laquelle il avait chassé sept démons'. **10** Celle-ci s'en alla et l'annonça à ceux qui avaient été avec lui, et qui étaient dans le deuil et dans les larmes. **11** Et eux, ayant ouï qu'il était vivant et qu'il avait été vu par elle, ne crurent point. **12** Mais après cela, il se manifesta sous une autre forme à deux d'entre eux, qui étaient en chemin, allant aux champs. **13** Et ceux-ci s'en étant retournés, l'annoncèrent aux autres; mais ils ne crurent pas ceux-là non plus. **14** Enfin, il se manifesta aux onze eux-mêmes, comme ils étaient à table; et il leur reprocha leur incrédulité et la dureté de leur cœur, parce qu'ils n'avaient pas cru ceux qui l'avaient vu ressuscité. **15** Et il leur dit: Allez dans tout le monde, prêchez l'Évangile à toute créature. **16** Celui qui croira, et qui sera baptisé, sera sauvé; mais celui qui n'aura pas cru, sera condamné. **17** Et voici les signes qui accompagneront ceux qui

auront cru: en mon nom ils chasseront les démons; ils parleront des langues nouvelles; **18** ils saisiront des serpents; quand même ils boiraient quelque breuvage mortel, il ne leur nuira point; ils imposeront les mains aux malades, et ils seront guéris. **19** Et le Seigneur Jésus, après leur avoir parlé, fut enlevé dans le ciel, et il s'assit à la droite de Dieu. **20** Et eux, étant partis, prêchèrent partout; le Seigneur opérant avec eux et confirmant la parole par les signes qui l'accompagnaient.

Luc

1 Puisque plusieurs ont entrepris de composer un récit des faits qui ont été pleinement certifiés parmi nous, **2** conformément à ce que nous ont transmis ceux qui, dès le commencement, ont été témoins oculaires et ministres de la parole; **3** il m'a semblé bon, à moi aussi, qui ai suivi avec exactitude toutes ces choses dès l'origine, de te les écrire dans leur ordre, très excellent Théophile; **4** afin que tu reconnaises la certitude des enseignements que tu as reçus. **5** Il y eut, aux jours d'Hérode, roi de Judée, un sacrificeur nommé Zacharie, de la classe d'Abia; et sa femme était d'entre les filles d'Aaron, et elle s'appelait Élisabeth. **6** Or ils étaient l'un et l'autre justes devant Dieu, marchant dans tous les commandements et toutes les ordonnances du Seigneur d'une manière irréprochable. **7** Et ils n'avaient pas d'enfant, parce qu'Élisabeth était stérile, et qu'ils étaient tous deux avancés en âge. **8** Or il arriva, pendant qu'il exerçait la sacrifice devant Dieu, dans l'ordre de sa classe, **9** que, selon la coutume de la sacrificature, il lui échut par le sort d'offrir le parfum après être entré dans le temple du Seigneur. **10** Et toute la multitude du peuple était dehors en prières, à l'heure du parfum. **11** Or un ange du Seigneur lui apparut, se tenant debout au côté droit de l'autel des parfums. **12** Et Zacharie fut troublé en le voyant, et la crainte le saisit. **13** Mais l'ange lui dit: Ne crains point, Zacharie; car ta prière a été exaucée; et Élisabeth ta femme t'enfantera un fils et tu l'appelleras du nom de Jean; **14** et il sera pour toi un sujet de joie et d'allégresse, et plusieurs se réjouiront de sa naissance; **15** car il sera grand devant le Seigneur; et il ne boira ni vin ni cerveoise, et il sera rempli de l'Esprit-Saint dès le sein de sa mère. **16** Et il ramènera plusieurs des fils d'Israël au Seigneur leur Dieu; **17** et il marchera devant lui dans l'esprit et dans la puissance d'Élie, pour ramener les cœurs des pères vers les enfants, et les rebelles à la sagesse des justes, afin de préparer au Seigneur un peuple bien disposé. **18** Et Zacharie dit à l'ange: À quoi connaîtrai-je cela? Car je suis un vieillard, et ma femme est avancée en âge. **19** Et l'ange répondant lui dit: Je suis Gabriel qui me tiens devant Dieu, et j'ai été envoyé pour te parler et pour t'annoncer ces bonnes nouvelles. **20** Et voici, tu garderas le silence et ne pourras parler jusqu'au jour où ces choses arriveront; parce que tu n'as pas cru à mes paroles, qui s'accompliront en leur temps. **21** Et le peuple attendait Zacharie, et ils s'étonnaient de ce qu'il tardait si longtemps dans le temple. **22** Et étant sorti, il ne pouvait leur parler, et ils reconnaissent qu'il avait eu une vision dans le temple, et lui-même le leur faisait entendre par des signes; et il demeurait muet. **23** Et il arriva, lorsque les jours de son ministère furent accomplis, qu'il s'en alla en sa maison. **24** Et après ces jours-là, Élisabeth sa femme devint enceinte, et elle se cacha durant cinq mois, disant: **25** Parce que c'est ainsi que m'a fait le Seigneur, dans les jours où il a pris soin d'ôter mon opprobre parmi les hommes. **26** Or, au sixième mois, l'ange Gabriel fut envoyé de Dieu dans une ville de Galilée appelée Nazareth, **27** vers une vierge fiancée à un homme nommé Joseph, de la maison de David; et le nom de la vierge était Marie. **28** Et l'ange, étant entré auprès d'elle, dit: Salut, toi qui as été reçue en grâce: le Seigneur est avec toi! **29** Mais elle fut troublée de cette parole, et elle se demandait ce que pouvait être cette salutation. **30** Et l'ange lui dit: Ne crains point, Marie, car tu as trouvé grâce devant Dieu; **31** et voici tu conceveras en ton sein et tu enfanteras un fils, et tu lui donneras le nom de Jésus. **32** Il sera grand, et sera appelé Fils du Très-Haut, et le Seigneur Dieu lui donnera le trône de David son père, **33** et il régnera sur la maison de Jacob éternellement, et il n'y aura pas de fin à son règne. (aiōn g165) **34** Mais Marie dit à l'ange: Comment cela se fera-t-il, puisque je ne connais point d'homme? **35** Et l'ange, répondant, lui dit: L'Esprit-Saint viendra sur toi, et une puissance du Très-Haut te couvrira de son ombre; c'est pourquoi aussi le saint qui naîtra sera appelé Fils de Dieu. **36** Et voici, Élisabeth, ta parente, elle aussi, a conçu un fils en sa vieillesse; et c'est ici le sixième mois pour celle qui était appelée stérile, **37** parce que rien ne sera impossible à Dieu. **38** Et Marie dit: Voici la servante du Seigneur; qu'il me soit fait selon ta parole. Et l'ange s'en alla d'auprès d'elle. **39** Or Marie s'étant levée, en ces jours-là, s'en alla avec hâte au pays des montagnes, dans une ville de Juda; **40** et elle entra dans la maison de Zacharie et salua Élisabeth. **41** Et il arriva, quand Élisabeth entendit la salutation de

Marie, que le petit enfant tressaillit dans son sein; et la voix avec un grand cri, et dit: Tu es bénie entre les femmes et le fruit de ton sein est béni! Et d'où me vient ceci, que la mère de mon Seigneur vienne vers moi? Car voici, quand la voix de ta salutation est parvenue à mes oreilles, le petit enfant a tressailli d'allégresse dans mon sein. Et heureuse celle qui a cru! Parce que les choses qui lui ont été dites de la part du Seigneur auront leur accomplissement. 46 Et Marie dit: Mon âme magnifie le Seigneur, et mon esprit s'est réjoui en Dieu mon Sauveur; 48 parce qu'il a jeté les yeux sur l'humiliation de sa servante. Car dèsormais toutes les générations m'appelleront bienheureuse. 49 Parce que le Tout-Puissant m'a fait de grandes choses, et son nom est saint; 50 et sa miséricorde est de générations en générations sur ceux qui le craignent. 51 Il a agi puissamment par son bras; il a dispersé ceux qui étaient orgueilleux dans la pensée de leur cœur. 52 Il a renversé les puissants de leurs trônes, et il a élevé les humbles. 53 Il a comblé de biens ceux qui avaient faim, et il a renvoyé les riches à vide. 54 Il a secouru Israël, son serviteur, pour se souvenir de sa miséricorde envers Abraham et sa postérité pour toujours, selon qu'il a parlé à nos pères. (aión g165) 55 Et Marie accoucher s'accroît pour Élisabeth, et elle enfanta un fils. 58 Et ses voisins et ses parents apprirent que le Seigneur avait magnifié sa miséricorde en sa faveur, et ils se réjouissaient avec elle. 59 Et il arriva au huitième jour qu'ils vinrent pour circoncire le petit enfant; et ils l'appelaient Zacharie, du nom de son père. 60 Et sa mère, répondant, dit: Non, mais il sera nommé Jean. 61 Et ils lui dirent: Il n'y a personne de ta parenté qui soit appelé de ce nom. 62 Alors ils firent signe à son père pour savoir comment il voulait qu'on le nommât. 63 Et, ayant demandé des tablettes, il écrivit: Jean est son nom; et ils en furent tous dans l'étonnement. 64 Et sa bouche fut ouverte à l'instant, et sa langue déliée, et il parlait, bénissant Dieu. 65 Et tous leurs voisins furent saisis de crainte, et dans tout le pays des montagnes de Judée, on s'entretenait de toutes ces choses. 66 Et tous ceux qui les avaient entendues les serraient dans leur cœur, en disant:

Que sera donc ce petit enfant? Car aussi la main d'Élisabeth fut remplie de l'Esprit-Saint, 42 et elle éleva la voix avec un grand cri, et dit: Tu es bénie entre les femmes et le fruit de ton sein est béni! 43 Et d'où me vient ceci, que la mère de mon Seigneur vienne vers moi? 44 Car voici, quand la voix de ta salutation est parvenue à mes oreilles, le petit enfant a tressailli d'allégresse dans mon sein. 45 Et heureuse celle qui a cru! Parce que les choses qui lui ont été dites de la part du Seigneur auront leur accomplissement. 46 Et Marie dit: Mon âme magnifie le Seigneur, et mon esprit s'est réjoui en Dieu mon Sauveur; 48 parce qu'il a jeté les yeux sur l'humiliation de sa servante. Car dèsormais toutes les générations m'appelleront bienheureuse. 49 Parce que le Tout-Puissant m'a fait de grandes choses, et son nom est saint; 50 et sa miséricorde est de générations en générations sur ceux qui le craignent. 51 Il a agi puissamment par son bras; il a dispersé ceux qui étaient orgueilleux dans la pensée de leur cœur. 52 Il a renversé les puissants de leurs trônes, et il a élevé les humbles. 53 Il a comblé de biens ceux qui avaient faim, et il a renvoyé les riches à vide. 54 Il a secouru Israël, son serviteur, pour se souvenir de sa miséricorde envers Abraham et sa postérité pour toujours, selon qu'il a parlé à nos pères. (aión g165) 55 Et Marie accoucher s'accroît pour Élisabeth, et elle enfanta un fils. 58 Et ses voisins et ses parents apprirent que le Seigneur avait magnifié sa miséricorde en sa faveur, et ils se réjouissaient avec elle. 59 Et il arriva au huitième jour qu'ils vinrent pour circoncire le petit enfant; et ils l'appelaient Zacharie, du nom de son père. 60 Et sa mère, répondant, dit: Non, mais il sera nommé Jean. 61 Et ils lui dirent: Il n'y a personne de ta parenté qui soit appelé de ce nom. 62 Alors ils firent signe à son père pour savoir comment il voulait qu'on le nommât. 63 Et, ayant demandé des tablettes, il écrivit: Jean est son nom; et ils en furent tous dans l'étonnement. 64 Et sa bouche fut ouverte à l'instant, et sa langue déliée, et il parlait, bénissant Dieu. 65 Et tous leurs voisins furent saisis de crainte, et dans tout le pays des montagnes de Judée, on s'entretenait de toutes ces choses. 66 Et tous ceux qui les avaient entendues les serraient dans leur cœur, en disant:

Que sera donc ce petit enfant? Car aussi la main du Seigneur était avec lui. 67 Et Zacharie son père fut rempli de l'Esprit-Saint, et prophétisa, disant: 68 Béni soit le Seigneur, le Dieu d'Israël, de ce qu'il a visité et racheté son peuple; 69 et de ce qu'il nous a suscité un puissant Sauveur dans la maison de David son serviteur; 70 selon qu'il en a parlé par la bouche de ses saints prophètes de tout temps, main de tous ceux qui nous haïssent; 72 pour exercer sa miséricorde envers nos pères et se souvenir de son alliance sainte, 73 selon le serment qu'il jura à Abraham, notre père, 74 de nous accorder qu'après avoir été délivrés de la main de nos ennemis, nous le servirions sans crainte, 75 dans la sainteté et dans la justice, en sa présence, tous nos jours! 76 Et toi, petit enfant, tu seras appelé prophète du Très-Haut; car tu marcheras devant la face du Seigneur, pour préparer ses voies; 77 afin de donner à son peuple la connaissance du salut par la rémission de leurs péchés, 78 à cause de la tendre miséricorde de notre Dieu, par laquelle le soleil levant nous a visités d'en haut: 79 pour éclairer ceux qui sont assis dans les ténèbres et dans l'ombre de la mort, afin de diriger nos pieds dans le chemin de la paix. 80 Or le petit enfant croissait et se fortifiait en esprit, et il se tenait dans les déserts, jusqu'au jour de sa manifestation à Israël.

2 Or il arriva, en ces jours-là, qu'un décret fut publié de la part de César Auguste, ordonnant un recensement de toute la terre. 2 Ce recensement, le premier, eut lieu pendant que Quirinius était gouverneur de Syrie. 3 Et tous allaient pour être enregistrés, chacun dans sa propre ville. 4 Or Joseph aussi monta de Galilée, de la ville de Nazareth, en Judée, à la ville de David, qui est nommée Bethléhem, parce qu'il était de la maison et de la famille de David; 5 pour être enregistré avec Marie, sa femme, qui lui avait été fiancée, laquelle était enceinte. 6 Or il arriva, pendant qu'ils étaient là, que les jours où elle devait accoucher furent accomplis; 7 et elle enfanta son fils premier-né et elle l'emmaillota et le coucha dans une crèche, parce qu'il n'y avait pas de place pour eux dans l'hôtellerie. 8 Et il y avait dans la même contrée des bergers qui demeuraient aux champs et gardaient leurs troupeaux pendant

les veilles de la nuit. **9** Et un ange du Seigneur se présenta à eux, et la gloire du Seigneur resplendit autour d'eux, et ils furent saisis d'une grande crainte. **10** Et l'ange leur dit: Ne craignez point, car voici je vous annonce la bonne nouvelle d'une grande joie, salut, **31** que tu as préparé en présence de tous les qui sera pour tout le peuple: **11** C'est qu'aujourd'hui, peuples, **32** lumière pour éclairer les nations et gloire dans la ville de David, vous est né un Sauveur, qui est Christ, Seigneur. **12** Et ceci en sera pour vous le signe: vous trouverez un petit enfant emmaillé dans la crèche. **13** Et soudain, il y eut, avec l'ange, une multitude de l'armée céleste, louant Dieu et disant: Gloire à Dieu, dans les lieux très hauts et paix sur la terre! Bienveillance envers les hommes! **15** Et il même, une épée te transpercera l'âme; afin que les arriva, lorsque les anges s'en furent allés d'avec eux dans le ciel, que les bergers se dirent les uns aux autres: Allons donc jusqu'à Bethléhem, et voyons cet événement qui est arrivé et que le Seigneur nous a fait connaître. **16** Et ils y allèrent en hâte, et ils trouvèrent Marie et Joseph, et le petit enfant couché dans la crèche. **17** Et l'ayant vu, ils firent connaître point du temple, rendant un culte par des jeûnes et la parole qui leur avait été dite au sujet de ce petit enfant. **18** Et tous ceux qui entendirent furent dans l'étonnement des choses qui leur étaient dites par les bergers. **19** Mais Marie conservait toutes ces choses, repassant dans son cœur. **20** Et les bergers s'en retournèrent glorifiant et louant Dieu de tout ce qu'ils avaient entendu et vu, conformément à ce qui leur avait été dit. **21** Et quand furent accomplis les huit jours au terme desquels on devait le circoncire, il fut appelé du nom de Jésus, qui lui avait été donné par l'ange, avant qu'il fût conçu dans le sein de sa mère. **22** Et quand furent accomplis les jours de leur purification selon la loi de Moïse, ils le conduisirent à Jérusalem, pour le présenter au Seigneur; **23** selon l'usage de la fête, mais pensant qu'il était avec qu'il est écrit, dans la loi du Seigneur: Tout mâle purifié sera consacré au Seigneur, et pour offrir le sacrifice, selon ce qui est prescrit dans la loi du Seigneur: une paire de tourterelles ou deux jeunes pigeons. **25** Et voici, il y avait à Jérusalem un homme qui s'appelait Siméon; et cet homme était assis au milieu des docteurs, et les écouteant et les justifiant, il attendait la consolation d'Israël, et l'Esprit-Saint était sur lui. **26** Et il avait été divinement averti par l'Esprit-Saint qu'il ne verrait pas la mort avant qu'il n'eût vu le Christ du Seigneur; **27** et il et sa mère lui dit: Mon enfant, pourquoi as-tu ainsi vint dans le temple poussé par l'Esprit. Et comme agi envers nous? Voici, ton père et moi nous te les parents amenaient le petit enfant Jésus, pour cherchions avec angoisse. **49** Et il leur dit: Pourquoi faire à son égard ce qui est en usage selon la loi, **29** lui le reçut dans ses bras, et bénit Dieu, et dit: **30** car mes yeux ont vu ton père et sa mère est destiné à être une occasion de chute et de relèvement pour plusieurs en Israël, **35** et toi la terre! Bienveillance envers les hommes! **36** Et il même, une épée te transpercera l'âme; afin que les arriva, lorsque les anges s'en furent allés d'avec eux dans le ciel, que les bergers se dirent les uns aux autres: Allons donc jusqu'à Bethléhem, et voyons cet événement qui est arrivé et que le Seigneur nous a fait connaître. **37** et elle était restée veuve et avait atteint l'âge de quatre-vingt-quatre ans. Elle ne s'éloignait pas de la tribu d'Asser. Elle était fort avancée en âge; elle avait vécu avec son mari sept ans, depuis sa mort, et elle avait été dite au sujet de ce petit enfant. **38** Elle aussi, étant survenue à cette même heure, louait Dieu et parlait de lui à tous ceux qui attendaient la délivrance de Jérusalem. **39** Et après qu'ils eurent tout accompli selon la loi les repassant dans son cœur. **40** Et les bergers s'en retournèrent en Galilée, à Nazareth, glorifiant et louant Dieu de tout ce qu'ils avaient entendu et vu, conformément à ce qui leur avait été dit. **41** Et ses parents allaient chaque année à Jérusalem, à la fête de Pâque. **42** Et quand il fut âgé de douze ans, comme ils y montaient selon la coutume de la fête, **43** et après qu'ils eurent accompli la purification selon la loi de Moïse, ils le conduisirent à Jérusalem, et ses parents ne s'en purent pas empêcher, et l'Esprit-Saint était sur lui. **44** mais pensant qu'il était avec qu'il est écrit, dans la loi du Seigneur: Tout mâle purifié sera consacré au Seigneur, et pour offrir le sacrifice, selon ce qui est prescrit dans la loi du Seigneur: une paire de tourterelles ou deux jeunes pigeons. **45** Et ne l'ayant point trouvé, ils le trouvèrent dans le temple, assis au milieu des docteurs, et les écouteant et les justifiant, il attendait la consolation d'Israël, et l'Esprit-Saint était sur lui. **46** Et il avait été divinement frappés de son intelligence et de ses réponses. **47** Et tous ceux qui l'entendaient étaient étonnés, et l'Esprit-Saint qu'il ne verrait pas la mort en le voyant, ses parents furent saisis d'étonnement, avant qu'il n'eût vu le Christ du Seigneur; **48** et il et sa mère lui dit: Mon enfant, pourquoi as-tu ainsi vint dans le temple poussé par l'Esprit. Et comme agi envers nous? Voici, ton père et moi nous te les parents amenaient le petit enfant Jésus, pour cherchions avec angoisse. **49** Et il leur dit: Pourquoi

me cherchiez-vous? Ne saviez-vous pas qu'il me faut être aux affaires de mon Père? 50 Et eux ne comprirent point la parole qu'il leur avait dite. 51 Et il descendit avec eux et vint à Nazareth, et il leur était soumis. Et sa mère conservait toutes ces choses dans son cœur. 52 Et Jésus faisait des progrès en sagesse et en stature et en grâce devant Dieu et devant les hommes.

se demandaient dans leurs coeurs au sujet de Jean s'il n'était pas lui-même le Christ, 16 Jean répondit, disant à tous: Pour moi, je vous baptise d'eau, mais il vient, celui qui est plus puissant que moi, duquel je suis pas digne de délier la courroie des souliers; lui, il vous baptisera d'Esprit-Saint et de feu. 17 Il a son van en sa main; il nettoiera parfaitement son aire, et il amassera le froment dans son grenier; mais il brûlera la balle au feu qui ne s'éteint point. 18 En faisant ainsi ces nombreuses exhortations, et d'autres semblables, il annonçait la bonne nouvelle au peuple.

3 Or la quinzième année du règne de Tibère César,

Ponce-Pilate étant gouverneur de la Judée, et Hérode étant tétrarque de la Galilée, et Philippe, son frère, tétrarque de l'Iturée et de la Trachonite, et Lysanias tétrarque de l'Abilène; 2 du temps du souverain sacrificeur Anne et Caïphe, la parole de Dieu fut adressée à Jean, fils de Zacharie, dans le désert. 3 Et il vint dans toute la contrée des environs du Jourdain, préchant un baptême de repentance pour la rémission des péchés; 4 selon qu'il est écrit au livre des paroles d'Ésaïe le prophète: Voix de celui qui crie dans le désert: Préparez le chemin du Seigneur, redressez ses sentiers. 5 Toute vallée sera comblée, et toute montagne et toute colline seront abaissées; les parties tortueuses seront redressées, et les chemins raboteux seront aplatis; 6 et toute chair verra le salut de Dieu. 7 Il disait donc aux foules, qui sortaient pour être baptisées par lui: Race de vipères, qui vous a appris à fuir la colère à venir? 8 Produisez donc des fruits dignes de la repentance; et ne vous mettez point à dire en vous-mêmes: Nous avons Abraham pour père; car je vous dis que Dieu peut, de ces pierres-là, susciter des enfants à Abraham. 9 Or, déjà même la hache est mise à la racine des arbres; tout arbre donc qui ne produit pas de bon fruit est coupé et jeté au feu. 10 Et les foules l'interrogeaient disant: Qu'avons-nous donc à faire? 11 Et répondant, il leur disait: Que celui qui a deux tuniques en fasse part à celui qui n'en a point; et que celui qui a des aliments en agisse de même. 12 Or il vint aussi des péagers pour être baptisés, et ils lui dirent: Maître, qu'avons-nous à faire? 13 Et il leur dit: N'exigez rien au-delà de ce qui vous a été ordonné. 14 Et des soldats aussi l'interrogeaient disant: Et nous, qu'avons-nous à faire? Et il leur dit: N'usez de violence envers personne et n'accusez pas non plus faussement, et contentez-vous de votre paie. 15 Or, comme le peuple était dans l'attente, et que tous

4 Or Jésus, rempli de l'Esprit-Saint, revint du de Joseph? **23** Et il leur dit: Sans doute vous me direz Jourdain; et il était conduit par l'Esprit dans le ce proverbe: Médecin, guéris-toi toi-même. Fais aussi désert, 2 pendant quarante jours, étant tenté par le ici, dans ta patrie, tout ce que nous avons ouï-dire diable. Et il ne mangea rien durant ces jours-là; et que tu as fait à Capernaüm. **24** Mais il dit: En vérité, après qu'ils furent achevés, il eut faim. **3** Et le diable je vous déclare que nul prophète n'est bien reçu dans lui dit: Si tu es Fils de Dieu, dis à cette pierre qu'elle sa patrie. **25** Mais c'est avec vérité que je vous le dis: devienne du pain. **4** Et Jésus lui répondit: est écrit: Il y avait beaucoup de veuves en Israël, aux jours L'homme ne vivra pas de pain seulement. **5** Et le d'Élie, lorsque le ciel fut fermé trois ans et six mois, diable l'ayant élevé, lui montra, en un instant, tous tellement qu'il y eut une grande famine par tout le les royaumes de la terre; **6** et le diable lui dit: Je te pays; **26** et Élie ne fut envoyé chez aucune d'elles, si donnerai toute cette puissance et la gloire de ces ce n'est à Sarepta de Sidon vers une femme veuve. royaumes; parce qu'elle m'a été livrée et que je la **27** Et il y avait beaucoup de lépreux en Israël, au donne à qui je veux. **7** Si donc tu te prosternes devant temps d'Élisée le prophète; et aucun d'eux ne fut moi, elle sera toute à toi. **8** Et Jésus répondant lui dit: guéri, si ce n'est Naaman, le Syrien. **28** Et tous dans Il est écrit: Tu adoreras le Seigneur ton Dieu, et tu le la synagogue furent remplis de colère, en entendant serviras lui seul. **9** Et il le mena à Jérusalem, et le mit ces choses. **29** Et s'étant levés, ils le chassèrent hors sur l'aile du saint lieu, et lui dit: Si tu es Fils de Dieu, de la ville, et le menèrent jusqu'au sommet de la jette-toi d'ici en bas. **10** Car il est écrit: Il donnera montagne sur laquelle leur ville était bâtie, pour le ordre à ton sujet à ses anges de te garder, **11** et: Ils te précipiter. **30** Mais lui, ayant passé au milieu d'eux, porteront sur leurs mains, de peur que tu ne heurtes s'en allait. **31** Et il descendit à Capernaüm, ville de ton pied contre une pierre. **12** Et Jésus répondant Galilée, et il les enseignait le jour du sabbat. **32** Et lui dit: est dit: Tu ne tenteras point le Seigneur ton ils étaient frappés de son enseignement, parce que Dieu. **13** Et le diable ayant achevé toute la tentation, sa parole était pleine d'autorité. **33** Et il y avait dans se retira de lui jusqu'à une autre occasion. **14** Et la synagogue un homme ayant un esprit de démon Jésus, dans la puissance de l'Esprit, s'en retourna impur; et il s'écria à haute voix: **34** Ah! Qu'y a-t-il en Galilée; et sa renommée se répandit par toute la entre nous et toi, Jésus Nazarénien? Es-tu venu pour contrée d'alentour. **15** Et lui-même enseignait dans nous perdre? Je sais qui tu es: le Saint de Dieu. **35** leurs synagogues, étant glorifié par tous. **16** Et il vint Et Jésus le réprimanda, disant: Tais-toi, et sors de à Nazareth, où il avait été élevé, et il entra, selon sa lui! Et le démon, après l'avoir jeté au milieu, sortit coutume, le jour du sabbat, dans la synagogue, et il de lui sans lui avoir fait aucun mal. **36** Et tous furent se leva pour lire. **17** Et on lui remit le livre du prophète dans la stupéfaction, et ils se parlaient entre eux Ésaïe, et ayant déroulé le livre, il trouva l'endroit où il disant: Quelle est cette parole? Car il commande était écrit: **18** L'Esprit du Seigneur est sur moi, parce avec autorité et puissance aux esprits impurs, et ils qu'il m'a oint pour annoncer une bonne nouvelle aux sortent! **37** Et sa renommée se répandait dans tous pauvres; il m'a envoyé pour guérir ceux qui ont le les lieux de la contrée d'alentour. **38** Mais Jésus, cœur brisé, **19** pour publier aux captifs la liberté étant parti de la synagogue, entra dans la maison de et aux aveugles le recouvrement de la vue, pour Simon; or la belle-mère de Simon était retenue par renvoyer libres les opprimés et pour publier l'année une forte fièvre; et ils le prièrent à son sujet. **39** Et favorable du Seigneur. **20** Et ayant replié le livre, et s'étant penché sur elle, il réprimanda la fièvre, qui l'ayant rendu au serviteur, il s'assit, et les yeux de la quitta. Et s'étant aussitôt levée, elle les servait. tous, dans la synagogue, étaient fixés sur lui. **21** Et **40** Or comme le soleil se couchait, tous ceux qui il commença à leur dire: Aujourd'hui est accomplie avaient des malades, atteints de diverses maladies, cette parole de l'Écriture, et vous l'entendez. **22** les amenèrent auprès de lui; et lui, imposant les mains Et tous lui rendaient témoignage, et étaient dans à chacun d'eux, les guérissait. **41** Et des démons l'étonnement des paroles de la grâce qui sortaient de aussi sortaient de plusieurs, crient et disant: Tu es le sa bouche; et ils disaient: Celui-ci n'est-il pas le fils Fils de Dieu! Et, les censurant, il ne leur permettait

pas de parler, parce qu'ils savaient qu'il était le Christ. 42 Mais, quand le jour eut paru, étant sorti, il s'en alla dans un lieu désert. Et les foules le cherchaient; et elles vinrent jusqu'à lui; et elles le retenaient, pour qu'il ne s'en allât pas loin d'elles. 43 Mais il leur dit: Il faut que j'annonce aussi aux autres villes la bonne nouvelle du royaume de Dieu, car c'est pour cela que j'ai été envoyé. 44 Et il prêchait dans les synagogues de la Galilée.

5 Or il arriva, comme la foule le pressait et qu'elle écoutait la Parole de Dieu, qu'il se tenait, lui, debout au bord du lac de Génézareth; 2 et il vit deux barques qui étaient au bord du lac, et les pêcheurs en étaient descendus et lavaient leurs filets. 3 Or, étant monté dans l'une des barques, qui était à Simon, il le pria de s'éloigner un peu de la terre, et s'étant assis, il enseignait de la barque les foules. 4 Et quand il eut cessé de parler, il dit à Simon: Avance en pleine eau, et jetez vos filets pour pêcher. 5 Et Simon répondant lui dit: Maître, nous avons travaillé toute la nuit sans rien prendre; mais sur ta parole je jetterai le filet. 6 Et l'ayant fait, ils prirent une grande quantité de poissons; et leur filet se rompait. 7 Et ils firent signe à leurs compagnons dans l'autre barque de venir leur aider. Et ils vinrent, et ils remplirent les deux barques, tellement qu'elles enfonçaient. 8 Ce que voyant, Simon Pierre tomba aux genoux de Jésus, disant: Seigneur, retire-toi de moi, parce que je suis un homme pécheur! 9 Car la fraye l'avait saisi, et tous ceux qui étaient avec lui, à cause de la pêche des poissons qu'ils avaient faite; et de même aussi Jacques et Jean, fils de Zébédée, qui étaient les compagnons de Simon. 10 Et Jésus dit à Simon: Ne crains point; désormais tu seras pêcheur d'hommes vivants. 11 Et après avoir ramené leurs barques à terre, quittant tout, ils le suivirent. 12 Et il arriva que, comme il était dans une des villes, voici un homme couvert de lèpre. Et, voyant Jésus, il tomba sur sa face et le pria disant: Seigneur, si tu le veux, tu peux me purifier. 13 Et étendant la main, Jésus le toucha, disant: Je le veux, sois purifié. Et aussitôt la lèpre le quitta. 14 Et il lui commanda de ne le dire à personne: Mais va, lui dit-il, montre-toi au sacrificeur, et offre pour ta purification selon que Moïse a commandé, afin que cela leur serve de témoignage. 15 Et sa renommée se répandait de plus en plus, et des foules nombreuses s'assemblaient pour l'entendre et pour être guéries de leurs maladies.

16 Mais lui se retirait dans les déserts et priait. 17 Et il arriva un de ces jours que Jésus enseignait, et des pharisiens et des docteurs de la loi, qui étaient venus de tous les bourgs de la Galilée et de la Judée, et de Jérusalem, étaient là assis. Et une puissance du Seigneur s'exerçait pour qu'il guérit. 18 Et voici des hommes portant sur un lit un homme qui était paralysé; et ils cherchaient à le faire entrer et à le déposer devant lui. 19 Et ne trouvant par où le faire entrer à cause de la foule, ils montèrent sur la maison et le descendirent par les tuiles avec le petit lit, au milieu, devant Jésus. 20 Et ayant vu leur foi, il lui dit: homme! Tes péchés te sont pardonnés. 21 Et les scribes et les pharisiens se mirent à raisonner, disant: Qui est celui-ci qui prononce des blasphèmes? Qui peut pardonner les péchés, si ce n'est Dieu seul? 22 Mais Jésus connaissant leurs pensées, répondit et leur dit: Pourquoi raisonnez-vous dans vos cœurs? 23 Lequel est le plus aisé, de dire: Tes péchés te sont pardonnés, ou de dire: Lève-toi et marche? 24 Or, afin que vous sachiez que le fils de l'homme a sur la terre le pouvoir de pardonner les péchés: Je te dis (dit-il au paralytique), lève-toi, et, prenant ton petit lit, va dans ta maison. 25 Et à l'instant, s'étant levé en leur présence, ayant pris le lit sur lequel il avait été couché, il s'en alla en sa maison, glorifiant Dieu. 26 Et l'étonnement les saisit tous et ils glorifiaient Dieu; et ils furent remplis de crainte, disant: Nous avons vu des choses étranges aujourd'hui! 27 Et après cela il sortit; et il vit un péager nommé Lévi, assis au bureau des péages, et il lui dit: Suis-moi. 28 Et ayant tout quitté, s'étant levé, il le suivait. 29 Et Lévi lui fit un grand festin dans sa maison. Et il y avait une grande foule de péagers et d'autres personnes qui étaient à table avec eux. 30 Et les pharisiens et leurs scribes murmuraient, disant à ses disciples: Pourquoi mangez-vous et buvez-vous avec les péagers et les pécheurs? 31 Et Jésus, répondant, leur dit: Ceux qui sont en santé n'ont pas besoin de médecin, mais ceux qui se portent mal. 32 Je ne suis pas venu appeler à la repentance des justes, mais des pécheurs. 33 Mais ils lui dirent: Pourquoi les disciples de Jean jeûnent-ils fréquemment et font-ils des prières, de même aussi ceux des pharisiens,

tandis que les tiens mangent et boivent? **34** Mais il leur dit: Pouvez-vous faire jeûner les amis de l'époux pendant que l'époux est avec eux? **35** Mais des jours viendront, et quand l'époux leur sera ôté, alors ils jeûneront en ces jours-là. **36** Or il leur disait aussi une parabole: Il n'y a personne qui déchirant une pièce d'un habit neuf la mette à un vieil habit; autrement, d'un côté il déchire le neuf, et d'autre part, la pièce n'y a personne qui mette du vin nouveau dans de vieilles autres; autrement le vin nouveau rompra les autres, et il se répandra, et les autres seront perdues. **37** Et il 38 Mais du vin nouveau doit être mis dans des autres pour être guéris de leurs maladies; **38** Mais il n'y a personne, qui, buvant du vieux, désire aussitôt du nouveau; car il dit: Le vieux est bon.

prier Dieu. **13** Et quand le jour fut venu, il appela à lui ses disciples, et il en choisit douze d'entre eux, qu'il nomma aussi apôtres; **14** Simon qu'il nomma aussi Pierre et André son frère, et Jacques et Jean et Barthélemy; **15** et Matthieu et Thomas et Philippe et Jacques, fils d'Alphée, et Simon appelé le Zélote, **16** et Jude, fils de Jacques, et Judas Iscariot, qui devint traître. **17** Et étant descendu avec eux, il s'arrêta sur un plateau, et il y avait là une foule nombreuse de ses disciples et une grande multitude de peuple de toute la Judée et de Jérusalem, et du littoral de Tyr et de Sidon, qui étaient venus pour l'entendre et **18** et ceux qui étaient tourmentés par des esprits impurs, étaient guéris. **19** Et toute la foule cherchait à le toucher, parce qu'une puissance sortait de lui et les guérissait tous. **20** Et lui, levant les yeux sur ses disciples, disait: Heureux vous pauvres, parce qu'à vous est le royaume de Dieu! **21** Heureux vous qui avez faim maintenant, parce que vous serez rassasiés! Heureux vous qui pleurez maintenant, parce que vous serez dans la joie! **22** Vous serez heureux quand les hommes vous haïront, et quand ils vous excluront et vous injurieront et rejettentront votre nom comme mauvais, à cause du fils de l'homme. **23** Réjouissez-vous en ce jour-là, et tressaillez de joie; car voici, votre récompense sera grande dans le ciel, car c'est de la même manière que leurs pères traitaient les prophètes. **24** Mais malheur à vous riches, parce que vous avez reçu votre consolation! **25** Malheur à vous qui êtes rassasiés maintenant, parce que vous aurez faim! Malheur à vous qui riez maintenant, parce que vous mènerez deuil et pleureriez! **26** Malheur, quand tous les hommes diront du bien de vous! Car c'est de la même manière que leurs pères traitaient les faux prophètes. **27** Mais je vous dis, à vous qui écoutez: Aimez vos ennemis; faites du bien à ceux qui vous haïssent; **28** bénissez ceux qui vous maudissent; priez pour ceux qui vous outragent. **29** À celui qui te frappe sur la joue, présente aussi l'autre; et celui qui enlève ton manteau, ne l'empêche point de prendre aussi ta tunique. **30** Donne à quiconque te demande; et ne redemande pas à celui qui enlève ce qui est à toi. **31** Et comme vous voulez que les hommes vous fassent, vous aussi faites-leur de même. **32** Et si vous aimez ceux qui vous aiment, quel gré vous en

6 Or il arriva, au sabbat second-premier, qu'il passait au travers des blés; et ses disciples arrachaient les épis, et, les froissant entre leurs mains, ils les mangeaient. **2** Mais quelques-uns des pharisiens leur dirent: Pourquoi faites-vous ce qu'il n'est pas permis de faire les jours de sabbat? **3** Et Jésus, répondant, leur dit: N'avez-vous pas même lu ce que fit David, quand il eut faim, lui et ceux qui étaient avec lui? **4** Comment il entra dans la maison de Dieu, et prit les pains de proposition, et en mangea, et en donna aussi à ceux qui étaient avec lui, bien qu'il ne soit permis qu'aux seuls sacrificeurs d'en manger? **5** Et il leur disait: Le fils de l'homme est maître même du sabbat. **6** Or, il arriva, un autre sabbat, qu'il entra dans la synagogue, et qu'il enseignait; et il y avait là un homme, et sa main droite était sèche. **7** Or les scribes et les pharisiens l'observaient pour voir s'il guérissait le jour du sabbat, afin de trouver de quoi l'accuser. **8** Mais lui connaissait leurs pensées; et il dit à l'homme qui avait la main sèche: Lève-toi, et tiens-toi là au milieu. Et s'étant levé il se tint debout. **9** Jésus donc leur dit: Je vous demande s'il est permis, les jours de sabbat, de faire du bien ou de faire du mal; de sauver une vie ou de la perdre. **10** Et ayant porté ses regards tout autour sur eux tous, il lui dit: Étends ta main. Et il le fit, et sa main fut guérie. **11** Mais eux furent remplis de fureur, et ils s'entretenaient ensemble de ce qu'ils pourraient faire à Jésus. **12** Or il arriva en ces jours-là, qu'il s'en alla sur la montagne pour prier; et il passa toute la nuit à

saura-t-on? Car les pécheurs aussi aiment ceux qui les aiment; 33 et si vous faites du bien à ceux qui vous font du bien, quel gré vous en saura-t-on? Car les pécheurs aussi font la même chose. 34 Et si vous prétez à ceux de qui vous espérez recevoir, quel gré vous en saura-t-on? Les pécheurs aussi prêtent aux pécheurs, afin de recevoir la pareille. 35 Mais aimez vos ennemis, et faites du bien et prétez sans rien espérer, et votre récompense sera grande, et vous serez fils du Très-Haut; parce que lui est bon envers les ingrats et les méchants. 36 Soyez miséricordieux, comme votre Père est miséricordieux. 37 Et ne jugez point, et vous ne serez pas jugés; ne condamnez point, et vous ne serez point condamnés; absolvez, et vous serez absous. 38 Donnez, et il vous sera donné; on vous donnera dans votre sein une bonne mesure, pressée, secouée, débordante; car de la mesure dont vous mesurez, il vous sera mesuré en retour. 39 Et il leur dit aussi une parabole: Un aveugle peut-il conduire un aveugle? Ne tomberont-ils pas tous deux dans une fosse? 40 Un disciple n'est point au-dessus du maître; mais tout disciple accompli sera comme son maître. 41 Et pourquoi regardes-tu la paille qui est dans l'œil de ton frère, tandis que tu n'aperçois pas la poutre qui est dans ton propre œil? 42 Ou comment peux-tu dire à ton frère: Frère, permets que j'ôte la paille qui est dans ton œil, toi qui ne vois pas la poutre qui est dans ton œil? Hypocrite, ôte premièrement la poutre de ton œil, et alors tu verras pour ôter la paille qui est dans l'œil de ton frère. 43 Car il n'y a pas de bon arbre qui produise de mauvais fruit, ni de mauvais arbre qui produise de bon fruit. 44 Car chaque arbre se reconnaît à son propre fruit. Car on ne recueille pas sur des épines des figues, et l'on ne vendange pas le raisin sur des ronces. 45 L'homme bon tire le bien du bon trésor de son cœur, et l'homme mauvais tire le mal du mauvais trésor; car de l'abondance du cœur sa bouche parle. 46 Mais pourquoi m'appellez-vous Seigneur, Seigneur, et ne faites-vous pas ce que je dis? 47 Tout homme qui vient à moi et entend mes paroles et les met en pratique, je vous montrerai à qui il est semblable: 48 Il est semblable à un homme qui bâtit une maison, qui a creusé et foui profondément, et a posé le fondement sur le roc; et une inondation étant survenue, le torrent s'est jeté contre cette maison, et il n'a pu l'ébranler, parce qu'elle avait été bien bâtie. 49 Mais celui qui a entendu et n'a pas mis en pratique, est semblable à un homme qui a bâti une maison sur la terre, sans fondement; le torrent s'est jeté contre elle, et aussitôt elle s'est écroulée, et la ruine de cette maison-là a été grande.

7 Après qu'il eut achevé tous ses discours devant le peuple qui l'écoutait, il entra dans Capernaüm. 2 Or, un centenier avait un serviteur malade qui s'en allait mourir, et qui lui était cher. 3 Et ayant entendu parler de Jésus, il envoya vers lui des anciens des Juifs, pour le prier de venir et de sauver son serviteur. 4 Eux donc étant venus vers Jésus, le priaient instamment, disant: Il est digne que tu lui accordes cela; 5 car il aime notre nation, et c'est lui qui nous a bâti la synagogue. 6 Et Jésus s'en allait avec eux; mais comme déjà il n'était plus éloigné de la maison, le centenier envoya vers lui des amis pour lui dire: Seigneur, ne te fatigue point, car je ne suis pas digne que tu entres sous mon toit; 7 c'est pourquoi je ne me suis pas non plus jugé digne d'aller moi-même vers toi; mais dis une parole, et mon serviteur sera guéri. 8 Car moi aussi, je suis un homme placé sous autorité, ayant sous moi des soldats, et je dis à celui-ci: Va, et il va; et à un autre: Viens, et il vient; et à mon serviteur: Fais ceci, et il le fait. 9 Or Jésus ayant entendu ces paroles, l'admirait; et se tournant, il dit à la foule qui le suivait: Je vous dis que même en Israël je n'ai pas trouvé une si grande foi. 10 Et ceux qui avaient été envoyés, étant retournés à la maison, trouvèrent le serviteur en bonne santé. 11 Et il arriva, le jour suivant, que Jésus allait à une ville appelée Naïn, et ses disciples fort nombreux et une grande foule allaient avec lui. 12 Or, comme il approchait de la porte de la ville, voici, on portait dehors un mort, fils unique de sa mère, qui était veuve. Et une foule considérable de la ville était avec elle. 13 Et en la voyant, le Seigneur fut ému de compassion envers elle, et il lui dit: Ne pleure point. 14 Et s'étant approché, il toucha le cercueil, et les porteurs s'arrêtèrent; et il dit: Jeune homme, je te le dis, lève-toi! 15 Et le mort se leva sur son séant, et se mit à parler. Et il le rendit à sa mère. 16 Or la crainte les saisit tous, et ils glorifiaient Dieu, en disant: Un grand prophète s'est élevé parmi nous, et: Dieu a visité son peuple. 17 Et cette parole se répandit à

son sujet par toute la Judée et dans toute la contrée d'alentour. **18** Et les disciples de Jean lui firent rapport sur toutes ces choses. **19** Et Jean, ayant appelé à lui deux de ses disciples, les envoya vers Jésus, pour lui dire: Es-tu celui qui doit venir, ou devons-nous en attendre un autre? **20** Et ces hommes, étant venus vers Jésus, dirent: Jean-Baptiste nous a envoyés devons-nous en attendre un autre? **21** À cette heure 23 Et heureux est celui pour qui je ne serai pas une 24 Mais quand les envoyés de 25 Mais qu'êtes-vous 26 Mais tourné vers la femme, il dit à 27 C'est ici 28 Car je vous 29 Et tout le peuple, l'ayant écouté, et 30 Mais les pharisiens et les 31 À qui donc 32 Ils ressemblent à des enfants qui sont assis dans une place publique et qui crient les uns aux autres et disent: Nous vous avons joué de la flûte, et vous n'avez point dansé; nous vous avons chanté des complaintes, et vous n'avez point pleuré. **33** Car Jean-Baptiste est venu ne mangeant point de pain, et ne buvant point de vin; et vous dites: Il a un démon. **34** Le fils de l'homme est venu mangeant et buvant, et vous dites: Voici un mangeur et un buveur, un ami des péagers et des pécheurs.

et un buveur, un ami des péagers et des pécheurs. **35** Mais la sagesse a été justifiée de la part de tous manger avec lui; et étant entré dans la maison du pharisiens, il se mit à table. **37** Et voici, une femme de la ville, qui était pécheresse, ayant appris qu'il était à table dans la maison du pharisiens, apporta un vase d'albâtre plein de parfum; **38** et se tenant derrière lui, à ses pieds, en pleurant, elle se mit à mouiller même, il guérit plusieurs personnes de maladies, de ses pieds de ses larmes; et elle les essuyait avec maux, et de méchants esprits, et il rendit la vue à les cheveux de sa tête; et elle biaisait ses pieds et plusieurs aveugles. **22** Et répondant, il leur dit: Allez et les oignait de parfum. **39** Mais le pharisiens qui l'avait rapportez à Jean ce que vous avez vu et entendu: les aveugles recouvrent la vue, les boiteux marchent, les prophète, il connaîtrait qui et de quelle espèce est lépreux sont purifiés, les sourds entendent, les morts cette femme qui le touche, il connaîtrait que c'est une ressuscitent, l'Évangile est annoncé aux pauvres. **40** Et Jésus répondant lui dit: Simon, j'ai invité, voyant cela, se dit en lui-même: Si celui-ci était un créancier avait deux débiteurs; l'un devait cinq cents deniers, l'autre cinquante. **42** Comme ils n'avaient sujet de Jean: Qu'êtes-vous allés voir au désert? pas de quoi payer, il leur remit à tous deux la dette. Un roseau agité par le vent? **25** Mais qu'êtes-vous allés voir? Un prophète? Oui, vous dis-je. **26** Mais tourné vers la femme, il dit à Simon: Vois-tu cette femme? Je suis entré dans ta maison; tu ne m'as pas je, et plus qu'un prophète. **27** C'est ici celui de qui il donné d'eau pour les pieds; mais elle a arrosé mes pieds de larmes et les a essuyés avec ses cheveux. qui préparera ton chemin devant toi. **28** Car je vous oint mes pieds de parfum. **47** C'est pourquoi, je te le grand que lui. **29** Et tout le peuple, l'ayant écouté, et dis, ses péchés qui sont en grand nombre, lui sont pardonnés, car elle a beaucoup aimé, mais celui à qui du baptême de Jean. **30** Mais les pharisiens et les légistes ont anéanti le dessein de Dieu à leur égard et ne se faisant baptiser par lui. **31** À qui donc comparerai-je les hommes de cette génération, et à est celui-ci qui même pardonne les péchés? **50** Mais qui ressemblent-ils? **32** Ils ressemblent à des enfants à table avec lui se mirent à dire en eux-mêmes: Qui tes péchés te sont pardonnés. **49** Et ceux, qui étaient avec lui, 2 ainsi que quelques femmes, qui avaient été guéries d'esprits malins et d'infirmités: Marie surnommée Madeleine, de laquelle étaient sortis sept démons, 3 et Jeanne, femme de Chuza, intendant d'Hérode, et Suzanne, et plusieurs autres, qui les

assistaient de leurs biens. 4 Or, comme une grande foule s'assemblait, et que de chaque ville des gens mère et mes frères, ce sont ceux-là qui écoutent la venaient à lui, il dit en parabole: 5 Le semeur sortit parole de Dieu et qui la pratiquent. 22 Or il arriva l'un pour semer sa semence; et comme il semait, une partie tomba le long du chemin et fut foulée, et les disciples, et il leur dit: Passons à l'autre bord du lac; oiseaux du ciel la mangèrent. 6 Et une autre partie et ils prirent le large. 23 Et comme ils naviguaient, il tomba sur le roc, et ayant poussé, elle sécha, parce qu'il s'endormit. Et un tourbillon de vent fondit sur le lac, qu'elle n'avait point d'humidité. 7 Et une autre tomba et la barque s'emplissait, et ils étaient en péril. 24 Et au milieu des épines, et les épines ayant poussé s'approchant, ils le réveillèrent, disant: Maître, Maître, avec elle l'étouffèrent. 8 Et une autre tomba dans la nous périrons! Mais lui, s'étant réveillé, réprimanda bonne terre; et ayant poussé, elle produisit du fruit le vent et les flots; et ils s'apaisèrent, et il se fit un au centuple. En disant ces choses, il s'écriait: Que grand calme. 25 Et il leur dit: Où est votre foi. Et celui qui a des oreilles pour entendre, entende! 9 Et saisis de crainte, ils s'étonnèrent, se disant les uns ses disciples lui demandaient ce que signifiait cette aux autres: Qui est donc celui-ci, qu'il commande parabole. 10 Et il dit: À vous il est donné de connaître aux vents même et à l'eau, et ils lui obéissent? 26 les mystères du royaume de Dieu; mais aux autres, il Et ils abordèrent au pays des Gadareniens, qui est leur en est parlé en paraboles; afin qu'en voyant, ils vis-à-vis de la Galilée. 27 Et quand il fut descendu à ne voient pas, et qu'en entendant ils ne comprennent terre, il vint au-devant de lui un homme de la ville, pas. 11 Or, voici ce que signifie cette parabole: La qui avait des démons depuis longtemps, et il ne semence, c'est la parole de Dieu. 12 Et ceux qui revêtaient point d'habit et ne demeurait point dans une sont le long du chemin, ce sont ceux qui entendent; maison, mais dans les sépulcres. 28 Et voyant Jésus, ensuite le diable vient et enlève la parole de leur il poussa un cri, se jeta à ses pieds et dit d'une cœur, de peur qu'en croyant ils ne soient sauvés. 13 voix forte: Qu'y a-t-il entre moi et toi, Jésus, Fils du Et ceux qui sont sur le roc, ce sont ceux qui, ayant Dieu Très-Haut? Je te prie, ne me tourmente point! entendu la parole, la reçoivent avec joie; et pourtant 29 En effet Jésus commandait à l'esprit impur de ils n'ont point de racine: ils ne croient que pour un sortir de cet homme. Car il s'était saisi de lui depuis temps, et au moment de la tentation, ils se retirent. longtemps; et il était gardé, lié de chaînes et les fers 14 Et ce qui est tombé parmi les épines, ce sont ceux aux pieds, et il rompait ses liens et était emporté par qui, ayant entendu, et s'en allant, sont étouffés par le démon dans les déserts. 30 Et Jésus l'interrogea, les inquiétudes et par les richesses et par les plaisirs disant: Quel est ton nom? Et il dit: Légion, parce de la vie, et ils ne portent point de fruit qui viennent à que plusieurs démons étaient entrés en lui. 31 Et maturité. 15 Mais ce qui est dans la bonne terre ce ils le priaient de ne pas leur commander de s'en sont ceux qui, ayant entendu la parole, la retiennent aller dans l'abîme. (Abyssos g12) 32 Or il y avait là dans un cœur honnête et bon, et portent du fruit un troupeau de nombreux pourceaux, qui paissaient avec persévérance. 16 Or, personne, après avoir sur la montagne; et ils le prièrent qu'il leur permit allumé une lampe, ne la couvre d'un vase, ni ne la d'entrer dans ces pourceaux. Et il le leur permit. 33 met sous un lit; mais il la met sur un pied de lampe, Et les démons étant sortis de cet homme, entrèrent afin que ceux qui entrent, voient la lumière. 17 Car il dans les pourceaux, et le troupeau s'élança avec n'y a rien de secret qui ne doive être manifesté, ni impénétrabilité en bas la pente dans le lac, et fut noyé. rien de caché qui ne doive être connu et venir en 34 Et ceux qui le paissaient, voyant ce qui était arrivé, évidence. 18 Prenez donc garde de quelle manière s'enfuirent et répandirent la nouvelle dans la ville et vous écoutez; car quiconque a, il lui sera donné; et dans les campagnes. 35 Et les gens sortirent pour quiconque n'a pas, même ce qu'il croit avoir lui sera voir ce qui s'était passé; et ils vinrent vers Jésus et ôté. 19 Or sa mère et ses frères vinrent vers lui, et ils trouvèrent l'homme de qui les démons étaient sortis, ne pouvaient l'aborder à cause de la foule. 20 Et on assis aux pieds de Jésus, vêtu et dans son bon sens; le lui annonça: Ta mère et tes frères sont là dehors, et ils furent saisis de frayeur. 36 Or ceux qui avaient

vu la chose, leur racontèrent comment le démoniaque avait été guéri. **37** Et toute la multitude de la contrée des Gadaréniens le pria de s'éloigner d'eux; car ils étaient saisis d'une grande crainte. Et lui, étant monté dans la barque, s'en retourna. **38** Et l'homme duquel les démons étaient sortis, le pria de lui permettre d'être avec lui; mais Jésus le renvoya, en disant: **39** Retourne en ta maison et raconte quelles grandes choses Dieu t'a faites. Et il s'en alla, publiant par toute la ville quelles grandes choses Jésus lui avait faites. **40** Or il arriva, comme Jésus revenait, que la foule l'accueillit; car tous l'attendaient. **41** Et voici, il vint un homme dont le nom était Jaïrus, et qui était chef de la synagogue. Et s'étant jeté aux pieds de Jésus, il le pria d'entrer dans sa maison; **42** parce qu'il avait une fille unique, âgée d'environ douze ans, et elle se mourait. Et comme Jésus y allait, les foules le serraient. **43** Et une femme qui avait une perte de sang depuis douze ans, et qui, ayant dépensé tout son bien en médecins, n'avait pu être guérie par aucun, **44** s'étant approchée par derrière, toucha le bord de son vêtement; et à l'instant sa perte de sang s'arrêta. **45** Et Jésus dit: Qui est-ce qui m'a touché? Mais comme tous le niaient, Pierre et ceux qui étaient avec lui, dirent: Maître, les foules t'entourent et te pressent. **46** Mais Jésus dit: Quelqu'un m'a touché; car j'ai connu qu'une puissance est sortie de moi. **47** Et la femme, voyant qu'elle n'était point restée cachée, vint toute tremblante, et se jetant à ses pieds, déclara devant tout le peuple pour quelle cause elle l'avait touché, et comment elle avait été guérie à l'instant. **48** Mais il lui dit: Ma fille, ta foi t'a sauvée; va en paix. **49** Comme il parlait encore, arrive quelqu'un de chez le chef de la synagogue, disant: Ta fille est morte; ne fatigue pas davantage le Maître. **50** Mais Jésus ayant entendu cela, lui répondit: Ne crains point; crois seulement, et elle sera sauvée. **51** Et étant arrivé dans la maison, il ne laissa entrer personne, sinon Pierre et Jean et Jacques, et le père de l'enfant et la mère. **52** Et tous pleuraient, et se lamentaient sur elle; mais il dit: Ne pleurez point; elle n'est pas morte, mais elle dort. **53** Et ils se riaient de lui, sachant qu'elle était morte. **54** Mais lui, ayant pris sa main, dit à haute voix: Enfant, lève-toi! **55** Et son esprit revint, et elle se leva à l'instant. Et il commanda de lui donner à manger. **56** Et ses parents furent stupéfaits, mais il leur ordonna de ne dire à personne ce qui était arrivé.

9 Or, ayant assemblé les douze, il leur donna puissance et autorité sur tous les démons, et le pouvoir de guérir les maladies. **2** Et il les envoya prêcher le royaume de Dieu, et guérir. **3** Et il leur dit: Ne prenez rien pour le chemin, ni bâton, ni sac, ni pain, ni argent, et n'ayez point chacun deux tuniques. **4** Et en quelque maison que vous entriez, demeurez-y, et de là vous partirez. **5** Et quant à ceux qui ne vous recevront point, en sortant de cette ville-là, secouez même la poussière de vos pieds, en témoignage contre eux. **6** Et étant partis, ils allaient de bourgade en bourgade, annonçant l'Évangile et guérissant en tout lieu. **7** Or Hérode le tétrarque entendit parler de tout ce qui se passait, et il était en perplexité, parce que quelques-uns disaient: Jean est ressuscité des morts; **8** et quelques-uns: Élie est apparu; et d'autres: Quelqu'un des anciens prophètes est ressuscité. **9** Mais Hérode disait: Moi j'ai fait décapiter Jean; qui est donc celui-ci, dont moi j'entends dire de telles choses? Et il cherchait à le voir. **10** Et les apôtres, étant revenus, lui racontèrent tout ce qu'ils avaient fait. Et les prenant avec lui, il se retira à l'écart, dans une ville appelée Bethsaïda. **11** Mais les foules l'ayant appris, le suivirent. Et les ayant accueillies, il leur parlait du royaume de Dieu, et il guérissait ceux qui avaient besoin de guérison. **12** Or le jour commença à baisser; et les douze s'approchant lui dirent: Renvoie la foule, afin qu'ils aillent dans les bourgs et dans les campagnes d'alentour, pour se loger et trouver des vivres; car nous sommes ici dans un lieu désert. **13** Et il leur dit: Donnez-leur vous-mêmes à manger. Mais ils dirent: Nous n'avons pas plus de cinq pains et de deux poissons; à moins que nous n'allions, nous, acheter des vivres pour tout ce peuple! **14** Car ils étaient environ cinq mille hommes. Et il dit à ses disciples: Faites-les asseoir par rangées de cinquante. **15** Et ils firent ainsi, et ils les firent tous asseoir. **16** Et, prenant les cinq pains et les deux poissons, levant les yeux au ciel, il les bénit et les rompit, et il les donnait aux disciples, pour les présenter à la foule. **17** Et ils mangèrent et furent tous rassasiés; et on emporta, des morceaux qui leur restèrent, douze paniers. **18** Et il arriva, comme il pria à l'écart, que les disciples étaient réunis avec

lui; et il les interrogea, disant: Qui disent les foules comme ils étaient descendus de la montagne, qu'une que je suis? **19** Eux, répondant, dirent: Jean-Baptiste; grande foule vint au-devant de lui. **38** Et voici, un et d'autres, Élie; et d'autres, qu'un prophète d'entre homme de la foule s'écria, disant: Maître, je te prie, les anciens est ressuscité. **20** Et il leur dit: Mais vous, jettez les yeux sur mon fils; car c'est mon fils unique. qui dites-vous que je suis? Et Pierre répondant, dit: Le **39** Et voici, un esprit se saisit de lui, et aussitôt il crie; Christ de Dieu. **21** Mais lui, parlant avec sévérité, leur et il l'agite violemment, le fait écumer, et à peine le défendit de dire cela à personne, **22** disant: Il faut que quitte-t-il en le brisant. **40** Et j'ai prié tes disciples de le fils de l'homme souffre beaucoup, et qu'il soit rejeté le chasser, mais ils n'ont pu. **41** Et Jésus répondant, par les anciens et les principaux sacrificeurs et les dit: génération incrédule et perverse, jusqu'à quand scribes, et qu'il soit mis à mort, et qu'il ressuscite le serai-je avec vous et vous supporterai-je? Amène troisième jour. **23** Et il disait à tous: Si quelqu'un veut ici ton fils. **42** Et tandis qu'il approchait, le démon venir après moi, qu'il renonce à soi-même, et qu'il le jeta par terre, et l'agita violemment. Mais Jésus prenne sa croix chaque jour, et qu'il me suive. **24** réprimanda l'esprit impur, et guérit l'enfant, et le rendit Car quiconque voudra sauver sa vie, la perdra; mais à son père. **43** Et tous étaient frappés de la grandeur quiconque perdra sa vie à cause de moi, celui-là la de Dieu. Et comme tous étaient dans l'admiration sauvera. **25** Car que sert-il à un homme de gagner le de tout ce que Jésus faisait, il dit à ses disciples: monde entier, et de se perdre ou de se ruiner soi- **44** Pour vous, écoutez bien ces paroles: Le fils de même? **26** Car celui qui aura eu honte de moi et de l'homme doit être livré entre les mains des hommes. mes paroles, le fils de l'homme aura honte de lui, **45** Mais eux ne comprenaient point cette parole; et quand il viendra dans sa gloire, et dans celle du Père elle leur était cachée, afin qu'ils ne la saisissent pas; et des saints anges. **27** Or je vous le dis en vérité, il et ils craignaient de l'interroger au sujet de cette y en a quelques-uns de ceux qui sont ici présents, parole. **46** Or il survint entre eux une discussion: qui ne goûteront point la mort, qu'ils n'aient vu le lequel d'entre eux était le plus grand. **47** Mais Jésus, règne de Dieu. **28** Or il arriva, environ huit jours après voyant la pensée de leur cœur, prit un petit enfant et ces discours, que, prenant avec lui Pierre et Jean et le plaça auprès de lui, **48** et il leur dit: Quiconque Jacques, il monta sur la montagne pour prier. **29** Et il recevra cet enfant en mon nom, me recevra; et arriva, pendant qu'il pria, que l'aspect de son visage quiconque me reçoit, reçoit Celui qui m'a envoyé; fut autre, et son vêtement blanc, resplendissant. car celui qui est le plus petit entre vous tous, celui-là **30** Et voici, deux hommes s'entretenaient avec lui; est grand. **49** Et Jean, prenant la parole, dit: Maître, lesquels étaient Moïse et Élie, **31** qui, apparaissant nous avons vu quelqu'un qui chassait des démons en gloire, parlaient de son issue qu'il devait accomplir en ton nom, et nous l'avons empêché, parce qu'il à Jérusalem. **32** Mais Pierre et ceux qui étaient avec ne te suit pas avec nous. **50** Mais Jésus lui dit: Ne lui étaient accablés de sommeil; et s'étant réveillés, l'empêchez point; car celui qui n'est pas contre vous ils vinrent sa gloire, et les deux hommes qui étaient est pour vous. **51** Or il arriva, comme les jours de avec lui. **33** Et il arriva que, comme ils se séparaient son élévation s'accomplissaient, que lui-même prit la de lui, Pierre dit à Jésus: Maître, il est bon que nous résolution d'aller à Jérusalem. **52** Et il envoya des soyons ici; faisons trois tentes, une pour toi et une messagers devant lui, qui, étant partis, entrèrent dans pour Moïse et une pour Élie. Il ne savait ce qu'il disait. une bourgade des Samaritains, pour lui préparer un **34** Et comme il disait ces choses, il y eut une nuée et logement. **53** Et on ne le reçut pas, parce qu'il se elle les couvrait de son ombre; et ils furent saisis de dirigeait vers Jérusalem. **54** Or les disciples Jacques crainte quand ceux-là entrèrent dans la nuée. **35** Et Jean, ayant vu cela, dirent: Seigneur, veux-tu une voix sortit de la nuée, disant: Celui-ci est mon que nous disions que le feu descendre du ciel et les Fils, l'élu; écoutez-le. **36** Et comme la voix se faisait consume? **55** Mais lui se tournant, les réprimanda et entendre, Jésus se trouva seul. Et eux gardèrent le dit: Vous ne savez de quel esprit vous êtes animés. **56** silence, et ne dirent rien à personne, en ces jours-là, Et ils s'en allèrent à une autre bourgade. **57** Et comme de ce qu'ils avaient vu. **37** Or il arriva le jour suivant, ils étaient en chemin, quelqu'un lui dit: Je te suivrai

partout où tu iras. **58** Et Jésus lui dit: Les renards ont des tanières et les oiseaux du ciel des nids; mais le fils de l'homme n'a pas où reposer sa tête. **59** Et il dit à un autre: Suis-moi. Mais celui-ci dit: Seigneur, permets-moi d'aller d'abord ensevelir mon père. **60** Mais Jésus lui dit: Laisse les morts ensevelir leurs morts; mais toi, va, annonce le royaume de Dieu. **61** Et un autre aussi lui dit: Je te suivrai, Seigneur, mais permets-moi de prendre d'abord congé de ceux qui sont dans ma maison. **62** Mais Jésus lui dit: Nul homme qui a mis la main à la charrue et qui regarde en arrière, n'est propre au royaume de Dieu.

10 Or, après cela, le Seigneur désigna encore soixante et dix autres disciples, et il les envoya deux à deux devant lui, dans toute ville et tout lieu où lui-même devait aller. **2** Et il leur disait: La moisson est grande, mais il y a peu d'ouvriers; priez donc le Maître de la moisson qu'il envoie des ouvriers dans sa moisson. **3** Partez; voici, je vous envoie comme des agneaux au milieu des loups. **4** Ne portez ni bourse, ni sac, ni chaussures, et ne saluez personne en chemin. **5** Et dans quelque maison que vous entriez, dites d'abord: Paix à cette maison! **6** Et s'il y a là un enfant de paix, votre paix reposera sur lui; sinon, elle reviendra à vous. **7** Et demeurez dans cette maison-là, mangeant et buvant de ce qu'il y a chez eux; car l'ouvrier est digne de son salaire. Ne passez point de maison en maison. **8** Et, dans quelque ville que vous entriez, si l'on vous y reçoit, mangez ce qui vous sera présenté, **9** et guérissez les malades qui s'y trouveront, et dites-leur: Le royaume de Dieu s'est approché de vous. **10** Mais dans quelque ville que vous entriez, si l'on ne vous y reçoit pas, sortez sur ses places publiques, et dites: **11** Nous secouons contre vous la poussière même de votre ville qui s'est attachée à nos pieds; sachez toutefois ceci, c'est que le royaume de Dieu s'est approché. **12** Or, je vous dis qu'en ce jour-là le sort de Sodome sera plus supportable que celui de cette ville-là. **13** Malheur à toi, Chorazin! Malheur à toi, Bethsaïda! Car si les miracles qui ont été faits au milieu de vous avaient été faits dans Tyr et dans Sidon, il y a longtemps qu'elles se seraient repenties, en s'asseyant dans le sac et la cendre. **14** Aussi le sort de Tyr et de Sidon sera plus supportable que le vôtre au jugement. **15** Et toi, Capernaüm, qui as été élevée jusqu'au ciel,

tu seras abaissée jusqu'au séjour des morts. (Hadès g86) **16** Qui vous écoute m'écoute, et qui vous rejette me rejette; et qui me rejette, rejette Celui qui m'a dit à un autre: Suis-moi. **17** Or les soixante et dix revinrent avec joie, disant: Seigneur, les démons mêmes se soumettent à nous en ton nom. **18** Et il leur dit: je voyais Satan tomber du ciel comme un éclair. **19** Voici, je vous ai donné le pouvoir de marcher sur les serpents et sur les scorpions, et sur toute la puissance de l'ennemi; et rien ne vous nuira. **20** Toutefois ne vous réjouissez pas de ce que les esprits se soumettent à vous; mais réjouissez-vous de ce que vos noms sont inscrits dans les cieux. **21** En cette heure même, il tressaillit de joie en son esprit, et dit: Je te loue, Père, Seigneur du ciel et de la terre, de ce que tu as caché ces choses aux sages et aux intelligents, et de ce que tu les as révélées aux enfants; oui, Père, parce que tel a été ton bon plaisir. **22** Et se tournant vers ses disciples, il dit: Toutes choses m'ont été remises par mon Père; et nul ne connaît qui est le Fils, sinon le Père; ni qui est le Père, sinon le Fils, et celui à qui le Fils le veut révéler. **23** Et se tournant vers ses disciples, il leur dit en particulier: Heureux les yeux qui voient ce que vous voyez! **24** Car je vous dis que beaucoup de prophètes et de rois ont désiré de voir ce que vous voyez, et ne l'ont point vu; et d'entendre ce que vous entendez, et ne l'ont point entendu. **25** Et voici, un certain légiste se leva, le mettant à l'épreuve et disant: Maître, que dois-je faire pour hériter la vie éternelle? (aiōnios g166) **26** Et il lui dit: Qu'est-il écrit dans la loi? Comment lis-tu? **27** Et lui, répondant, dit: Tu aimeras le Seigneur ton Dieu de tout ton cœur, de toute ton âme, de toute ta force, et de toute ta pensée; et ton prochain comme toi-même. **28** Et il lui dit: Tu as bien répondu; fais cela et tu vivras. **29** Mais lui, voulant se justifier lui-même, à Jésus: Et qui est mon prochain? **30** Mais Jésus, reprenant, dit: Un homme descendait de Jérusalem à Jéricho, et il tomba entre les mains de brigands, qui, l'ayant dépouillé de ses vêtements et couvert de blessures, s'en allèrent, le laissant à demi mort. **31** Or, il se rencontra qu'un sacrificeur descendait par ce chemin-là, et l'ayant vu, il passa outre. **32** Et de même aussi un Lévite, étant venu dans cet endroit et le voyant, passa outre. **33** Mais un Samaritain qui voyageait, arriva près de lui, et le voyant, il fut touché

de compassion. **34** Et s'approchant, il banda ses plaies en y versant de l'huile et du vin. Et l'ayant mis sur sa propre monture, il le mena dans une hôtellerie, et prit soin de lui. **35** Et le lendemain, tirant deux deniers, il les donna à l'hôtelier, et lui dit: Aie soin de lui, et tout ce que tu dépenseras de plus, je te le rendrai à mon retour. **36** Lequel de ces trois te semble avoir été le prochain de celui qui était tombé parmi les brigands? **37** Et il dit: C'est celui qui a exercé la miséricorde envers moi. Mais Jésus lui dit: Va, et toi fais de même. **38** Or il arriva, comme ils étaient en chemin, qu'il entra dans un bourg, et une femme nommée Marthe le reçut dans sa maison. **39** Et elle dit: Seigneur, ne te mets-tu point en peine de ce que ma sœur m'a choisi la bonne part, qui ne lui sera point ôtée.

11 Mais Marthe était distraite par beaucoup de soins certains lui, connaissant leurs pensées, leur dit: Tout royaume du service. Or elle vint et dit à Jésus: Seigneur, ne t'inquiètes et tu t'agites pour beaucoup de choses; mais une seule chose est nécessaire. Or, Marie a

trouvé; et à celui qui heurte, il sera ouvert. **11** Or quel père d'entre vous, quand son fils lui demandera du pain, lui donnera une pierre? Ou encore quand il lui demandera un poisson, lui donnera un serpent au lieu d'un poisson? **12** Ou encore quand il lui demandera des mauvais, savez donner de bonnes choses à vos enfants, combien plus le Père qui est du ciel donnera-t-il l'Esprit-Saint à ceux qui le lui demandent! **14** Et il chassait un démon qui était muet; et il arriva que le démon étant sorti, le muet parla; et les foules furent étonnées dans l'admiration. **15** Mais quelques-uns d'entre eux dirent: C'est par Béelzébul, le prince des démons, qu'il avait une sœur nommée Marie, qui aussi, s'étant assise aux pieds du Seigneur, écoutait sa parole. **40** demandaient de lui un signe venant du ciel. **17** Mais Marthe était distraite par beaucoup de soins contre lui-même, comment son royaume subsistera-t-il, puisque vous dites que c'est par Béelzébul que je chasse les démons? **19** Mais si, moi, je chasse les démons par Béelzébul, vos fils, par qui les chassent-ils? C'est pourquoi ils seront eux-mêmes vos juges. **20** Mais si c'est par le doigt de Dieu que je chasse les démons, le royaume de Dieu est donc parvenu jusqu'à vous. **21** Quand l'homme fort, bien armé, garde sa maison, ses biens sont en sûreté. **22** Mais quand un plus fort que lui, étant survenu, l'a vaincu, il lui enlève toutes ses armes, auxquelles il se confiait, et il distribue ses dépouilles. **23** Celui qui n'est pas avec moi, est contre moi; et celui qui n'assemble pas avec moi, disperse. **24** Quand l'esprit impur est sorti d'un homme, il parcourt des lieux arides, cherchant du repos; et n'en trouvant point, il dit: Je retournerai dans ma maison, d'où je suis sorti. **25** Et quand il y vient, il la trouve balayée et mise en ordre. **26** Alors il s'en va, et prend avec lui sept autres esprits plus méchants que lui; et étant entrés, ils y demeurent; et le dernier état de cet homme devient pire que le premier. **27** Or il arriva, comme il disait ces choses, qu'une femme élévant la voix du milieu de la foule, lui dit: Heureux le sein qui t'a porté et les mamelles qui t'ont allaité! **28** Mais il dit: Heureux plutôt ceux qui écoutent la parole de Dieu et qui la gardent! **29** Et comme les foules s'assemblaient, il se mit à dire: Cette génération est une génération

11 Et il arriva, comme il était en prière en un certain lieu, que lorsqu'il eut cessé, l'un de ses disciples lui dit: Seigneur, enseigne-nous à prier, comme Jean l'a aussi enseigné à ses disciples. **2** Or il leur dit: Quand vous priez, dites: Père! Que ton nom soit sanctifié. Que ton règne vienne. **3** Donne-nous chaque jour notre pain quotidien, **4** et remets-nous nos péchés, car nous-mêmes aussi nous remettions à quiconque nous doit. Et ne nous induis point en tentation. **5** Et il leur dit: Si quelqu'un d'entre vous a un ami, et qu'il aille vers lui au milieu de la nuit, et lui dise: Ami, prête-moi trois pains; **6** car un de mes amis est arrivé chez moi de voyage, et je n'ai rien à lui offrir; **7** et que celui-ci répondant de l'intérieur dise: Ne m'importe pas; ma porte est déjà fermée et mes petits enfants sont avec moi au lit; je ne puis me lever pour t'en donner: **8** je vous le dis, si même il ne se lève pas pour lui en donner, parce qu'il est son ami, toutefois, à cause de son importunité, il se lèvera et lui en donnera autant qu'il en aura besoin. **9** Et moi, je vous dis: Demandez, et il vous sera donné; cherchez, et vous trouverez; heurtez, et il vous sera ouvert; **10** car quiconque demande, reçoit; et qui cherche,

méchante; elle demande un signe, et il ne lui sera point donné d'autre signe que le signe de Jonas. **30** doigts à ces fardeaux. **47** Malheur à vous! Parce que Car, comme Jonas fut un signe pour les Ninivites, le La reine du Midi se lèvera au jour du jugement avec les hommes de cette génération, et les condamnera, parce qu'elle vint des extrémités de la terre pour entendre la sagesse de Salomon; et voici, il y a ici plus que Salomon. **32** Les hommes de Ninive se lèveront au jour du jugement avec cette génération, et la condamneront, parce qu'ils se repentirent à la prédication de Jonas; et voici, il y a ici plus que la met dans un lieu caché ou sous le boisseau; mais on la met sur le pied de lampe, afin que ceux qui entrent voient la lumière. **34** La lampe du corps, c'est ton œil; quand ton œil est sain, tout ton corps aussi est éclairé; mais s'il est mauvais, ton corps aussi est ténébreux. **35** Prends donc garde que la lumière qui est en toi ne soit ténèbres. **36** Si donc ton corps est éclairé tout entier, n'ayant aucune partie ténébreuse, il sera tout entier éclairé, comme quand la lampe

porter, et vous-mêmes ne touchez pas de l'un de vos pères ont tués. **48** Vous servez donc de témoins aux œuvres de vos pères et vous les approuvez, car eux aussi la sagesse de Dieu a dit: Je leur enverrai des prophètes et des apôtres; et ils tueront les uns et prophètes et des apôtres; et ils tueront les uns et plus que Zacharie qui depuis le sang d'Abel jusqu'au sang de Jonas. **33** Personne après avoir allumé une lampe ne la met dans un lieu caché ou sous le boisseau; mais on la met sur le pied de lampe, afin que ceux qui connaissent, vous n'êtes point entrés vous-mêmes, et ceux qui entraient, vous les avez empêchés. **53** Et comme il sortait de là, les scribes et les pharisiens se mirent à s'acharner après lui violemment et à le presser de parler sur plusieurs sujets, **54** lui dressant des pièges pour surprendre quelque parole sortie de sa bouche.

t'éclaire par son éclat. **37** Or, comme il parlait, un pharisen le pria à dîner chez lui. Et étant entré, il se mit à table. **38** Mais le pharisen, voyant cela, s'étonna de ce qu'il n'avait pas d'abord fait d'ablution avant le dîner. **39** Mais le Seigneur lui dit: Eh bien oui, vous, pharisiens, vous nettoyez le dehors de la coupe et du plat; mais le dedans de vous-mêmes est plein de rapine et de méchanceté. **40** Insensés! Celui qui a fait le dehors, n'a-t-il pas fait aussi le dedans? **41** Plutôt donnez en aumône le contenu, et voici, toutes choses seront pures pour vous. **42** Mais malheur à vous, pharisiens, parce que vous payez la dîme de la menthe et de la rue et de tout légume, et vous négligez le jugement et l'amour de Dieu! Il fallait faire ces choses-ci, et ne point négliger celles-là. **43** Malheur à vous, pharisiens! Parce que vous aimez le premier siège dans les synagogues, et les salutations dans les places publiques. **44** Malheur à vous! Parce que vous êtes comme les sépulcres qu'on ne voit pas, et les hommes qui marchent dessus n'en savent rien. **45** Or, un des légitimes répondant, lui dit: Maître, en disant ces choses, tu nous outrages, nous aussi. **46** Mais il dit: Et à vous aussi, légitimes, malheur! Parce que vous chargez les hommes de fardeaux difficiles à

12 Cependant la foule s'étant assemblée par milliers, en sorte qu'ils se foulaien les uns les autres, il se mit à dire à ses disciples: Avant tout gardez-vous du levain des pharisiens, qui est l'hypocrisie. **2** Or il n'y a rien de couvert qui ne doive être découvert, ni rien de caché qui ne doive être connu, **3** parce que tout ce que vous aurez dit dans les ténèbres sera entendu dans la lumière; et ce que vous aurez dit à l'oreille dans les chambres, sera prêché sur les maisons. **4** Or je vous dis, à vous mes amis: Ne craignez point ceux qui tuent le corps et qui, après cela, ne peuvent rien faire de plus. **5** Mais je vous montrerai qui vous devez craindre: craignez celui qui, après avoir tué, a le pouvoir de jeter dans la gémene; oui, je vous le dis, craignez celui-là. (**Geenna g1067**) **6** Cinq petits passereaux ne se vendent-ils pas pour deux sous? Et pas un d'eux n'est oublié devant Dieu. **7** Et même les cheveux de votre tête sont tous comptés. Ne craignez point; vous valez plus que beaucoup de passereaux. **8** Or je vous dis: Quiconque me confessera devant les hommes, le Fils de l'homme le confessera aussi devant les anges de Dieu. **9** Mais celui qui me reniera devant les hommes, sera renié devant les anges de Dieu. **10** Et quiconque

dira une parole contre le fils de l'homme, il lui sera et n'ayez point l'esprit inquiet. 30 Car toutes ces pardonné; mais à celui qui aura blasphémé contre le choses, les païens du monde les recherchent; mais Saint-Esprit, il ne lui sera point pardonné. 31 Mais votre Père sait que vous en avez besoin. 32 Mais quand ils vous mèneront devant les synagogues et plutôt cherchez son royaume, et ces choses vous les magistrats et les autorités, ne vous inquiétez pas seront données par-dessus. 33 Ne crains point, petit de la manière dont vous vous défendrez ni de ce que troupeau; car il a plu à votre Père de vous donner vous direz; 34 car le Saint-Esprit vous enseignera à le royaume. 35 Vendez ce que vous possédez, et l'heure même ce qu'il faudra dire. 36 Or, quelqu'un de le donnez en aumônes; faites-vous des bourses qui la foule lui dit: Maître, dis à mon frère de partager ne vieillissent point, un trésor inépuisable, dans les avec moi notre héritage. 37 Mais il lui dit: homme! Qui cieus, où le voleur n'approche point, où la teigne ne m'a établi sur vous pour être votre juge, ou pour faire détruit point. 38 Car là où est votre trésor, là aussi vos partages? 39 Et il leur dit: Voyez à vous garder sera votre cœur. 40 Que vos reins soient ceints, et vos de toute avarice; car quoique les biens abondent à lampes allumées. 41 Et vous, soyez semblables à des quelqu'un, il n'a pas la vie par ses biens. 42 Et il leur hommes qui attendent leur maître, quand il reviendra proposa une parabole, disant: Les terres d'un homme des noces; afin que, quand il arrivera et frappera, ils riche avaient beaucoup rapporté. 43 Et il délibérait lui ouvrent aussitôt. 44 Heureux ces serviteurs-là, que en lui-même, disant: Que ferai-je? Car je n'ai pas le maître à son arrivée, trouvera veillant! En vérité, de place pour amasser mes fruits. 45 Et il dit: Voici je vous dis qu'il se ceindra et qu'il les fera mettre à ce que je ferai; j'abattrai mes greniers et j'en bâtirai table, et que, s'approchant, il les servira. 46 Et s'il de plus grands, et j'y amasserais tous mes produits arrive à la seconde ou à la troisième veille, et qu'il les et mes biens. 47 Et je dirai à mon âme: Mon âme, trouve ainsi, heureux sont-ils! 48 Or, vous savez ceci, tu as beaucoup de biens en réserve pour beaucoup que si le maître de la maison savait à quelle heure d'années, repose-toi, mange, bois, réjouis-toi! 49 Mais le voleur vient, il aurait veillé et n'aurait pas laissé Dieu lui dit: Insensé! Cette nuit même, ton âme te percer sa maison. 50 Vous aussi, soyez prêts; car le sera redemandée; et ce que tu as préparé, à qui sera- fils de l'homme vient à l'heure que vous ne pensez t-il? 51 Il en est ainsi de celui qui amasse des biens point. 52 Or Pierre lui dit: Seigneur, est-ce pour nous pour lui-même, et qui n'est point riche pour Dieu. 53 que tu dis cette parabole, ou est-ce aussi pour tous? Et il dit à ses disciples: C'est pourquoi je vous dis: 54 Et le Seigneur dit: Quel est donc l'économie fidèle Ne vous inquiétez point pour la vie, de ce que vous et prudent que le maître établira sur ses domestiques mangerez; ni pour le corps, de quoi vous serez vêtus. pour donner au temps convenable la mesure de blé? 55 La vie est plus que la nourriture, et le corps plus 56 Heureux ce serviteur que son maître, à son arrivée, que le vêtement. 57 Considérez les corbeaux: ils ne trouvera faisant ainsi! 58 Vraiment, je vous dis qu'il sèment ni ne moissonnent, et ils n'ont ni cellier ni l'établira sur tous ses biens. 59 Mais si ce serviteur grenier, et Dieu les nourrit; combien ne valez-vous dit en son cœur: Mon maître tarde à venir, et qu'il pas plus que les oiseaux! 60 Et qui de vous peut, se mette à battre les serviteurs et les servantes, à par ses inquiétudes, ajouter une coudée à la durée manger et à boire et à s'enivrer, 61 le maître de ce de sa vie? 62 Si donc vous ne pouvez pas même serviteur viendra au jour qu'il ne s'y attend pas, et la moindre chose, pourquoi vous inquiétez-vous du à l'heure qu'il ne sait pas; et il le mettra en pièces reste? 63 Considérez les lis, comment ils croissent; et lui donnera sa part avec les infidèles. 64 Or ce ils ne travaillent ni ne filent; cependant je vous dis serviteur qui, ayant connu la volonté de son maître, que Salomon même, dans toute sa gloire, n'était n'a rien préparé, ou n'a pas fait selon sa volonté, sera point vêtu comme l'un deux. 65 Or, si Dieu revêt ainsi battu de plusieurs coups; 66 mais celui qui, ne l'ayant l'herbe qui est aujourd'hui dans les champs, et qui pas connue, a fait des choses dignes de châtiment, demain est jetée dans un four, combien plus vous, sera battu de peu de coups. Et à quiconque il a été gens de petite foi! 67 Vous aussi, ne recherchez beaucoup donné, il sera beaucoup redemandé; et à point ce que vous mangerez, et ce que vous boirez, qui on a beaucoup confié, on demandera davantage.

49 Je suis venu jeter un feu sur la terre; et qu'ai-je à sinon, tu le couperas. **10** Or il enseignait dans l'une désirer, s'il est déjà allumé? **50** Et je dois être baptisé des synagogues le jour du sabbat; **11** et voici une d'un baptême, et combien je suis en peine jusqu'à ce femme qui avait un esprit d'infirmité depuis dix-huit qu'il soit accompli! **51** Pensez-vous que je sois venu ans, et qui était courbée et ne pouvait absolument donner la paix sur la terre? Non, vous dis-je, mais pas se redresser. **12** Mais Jésus la voyant, l'appela à la division. **52** Car désormais ils seront cinq dans lui et lui dit: Femme, tu es délivrée de ton infirmité. une maison, divisés trois contre deux et deux contre **13** Et il lui imposa les mains, et à l'instant elle fut trois. **53** Le père sera en division avec le fils, et le fils redressée, et elle glorifiait Dieu. **14** Mais le chef de avec le père; la mère avec la fille, et la fille avec la la synagogue, indigné de ce que Jésus avait guéri mère; la belle-mère avec sa belle-fille, et la belle-fille le jour du sabbat, ayant pris la parole, disait à la avec la belle-mère. **54** Or il disait aussi aux foules: foule: Il y a six jours pendant lesquels il faut travailler: Quand vous voyez un nuage se lever à l'occident, venez donc ces jours-là pour être guéris, et non le vous dites aussitôt: La pluie vient. Et cela arrive ainsi. jour du sabbat. **15** Mais le Seigneur lui répondit et dit: **55** Et quand vous voyez souffler le vent du midi, vous Hypocrites, chacun de vous, le jour du sabbat, ne dites: Il fera chaud. Et cela arrive. **56** Hypocrites, détache-t-il pas son bœuf ou son âne de la crèche, et vous savez discerner l'aspect de la terre et du ciel; ne l'emmène-t-il pas boire? **16** Et cette femme qui est mais comment ne discernez-vous pas ce temps-ci? une fille d'Abraham, et que Satan a liée voici dix- **57** Et pourquoi ne jugez-vous pas aussi par vous- huit ans, ne devait-elle pas être délivrée de ce lien le mêmes de ce qui est juste? **58** Car tandis que tu vas jour du sabbat? **17** Et comme il disait ces choses, devant le magistrat avec ta partie adverse, efforce-toi tous ses adversaires étaient couverts de confusion, en chemin de te libérer d'elle; de peur qu'elle ne te et toute la foule se réjouissait de toutes ces choses traîne devant le juge; et le juge te livrera au sergent, glorieuses qui se faisaient par lui. **18** Il disait donc: À et le sergent te jettera en prison. **59** Je te le dis, tu quoi est semblable le royaume de Dieu, et à quoi ne sortiras point de là, que tu n'aies payé jusqu'à la le comparerai-je! **19** Il est semblable à un grain de dernière pite.

13 Or, en ce même temps, quelques-uns se trouvaient là, lui racontant ce qui était arrivé à des Galiléens, dont Pilate avait mêlé le sang à leurs sacrifices. **2** Et répondant, il leur dit: Pensez-vous que ces Galiléens fussent plus pécheurs que tous les Galiléens, parce qu'ils ont souffert ces choses? **3** Non, vous dis-je; mais si vous ne vous repentez, vous péirez tous de même. **4** Ou, ces dix-huit sur qui la tour de Siloé est tombée, et qu'elle a tués, pensez-vous qu'eux-mêmes fussent plus coupables que tous les habitants de Jérusalem? **5** Non, vous dis-je; mais si vous ne vous repentez, vous péirez tous de même. **6** Or il disait cette parabole: Quelqu'un avait un figuier planté dans sa vigne, et il vint y chercher du fruit, et n'en trouva point. **7** Et il dit au vigneron: Voici trois ans que je viens chercher du fruit sur ce figuier, et je n'en trouve point; coupe-le; pourquoi rend-il aussi la terre inutile? **8** Mais lui, répondant, lui dit: Seigneur, laisse-le encore cette année, jusqu'à ce que j'aie creusé autour de lui, et que j'y aie mis du fumier; **9** peut-être portera-t-il du fruit à l'avenir;

Il est semblable au levain qu'une femme a pris et qu'elle a caché dans trois mesures de farine, jusqu'à ce que tout fût levé. **22** Et il traversait les villes et les bourgs, enseignant, et faisant route vers Jérusalem. **23** Or quelqu'un lui dit: Seigneur, n'y a-t-il que peu de gens qui soient sauvés? **24** Mais il leur dit: Efforcez-vous d'entrer par la porte étroite; car beaucoup, je vous le dis, chercheront à entrer et ne le pourront. **25** Dès que le maître de la maison se sera levé et aura fermé la porte, et que vous, étant dehors, vous vous mettrez à heurter, en disant: Seigneur, ouvre-nous; et, que répondant, il vous dira: Je ne sais d'où vous êtes, **26** alors vous vous mettrez à dire: Nous avons mangé et bu en ta présence, et tu as enseigné dans nos places publiques. **27** Et il dira: Je vous le déclare, je ne sais d'où vous êtes. Retirez-vous de moi, vous tous, ouvriers d'injustice. **28** Là seront les pleurs et les grincements de dents; quand vous verrez Abraham et

Isaac et Jacob et tous les prophètes dans le royaume honneur devant tous ceux qui seront à table avec toi. de Dieu, et vous-mêmes jetés dehors. 29 Et il en 11 Car quiconque s'élève sera abaissé, et quiconque viendra d'orient et d'occident, du septentrion et du s'abaisse sera élevé. 12 Et il disait aussi à celui qui midi, et ils se mettront à table dans le royaume de l'avait invité: Quand tu donnes un dîner ou un souper, Dieu. 30 Et voici, il y en a des derniers qui seront n'invite pas tes amis, ni tes frères, ni tes parents, ni les premiers, et il y en a des premiers qui seront de riches voisins, de peur qu'ils ne t'invitent à leur les derniers. 31 En cette heure même, quelques tour, et qu'on ne te rende la pareille. 13 Mais quand tu pharisiens s'approchèrent en lui disant: Sors et va- donne un festin, invite des pauvres, des estropiés, t'en d'ici, car Hérode veut te tuer. 32 Et leur dit: Allez des aveugles, des boiteux; 14 et heureux seras-tu et dites à ce renard: Voici, je chasse les démons et de ce qu'ils n'ont pas de quoi te rendre la pareille; j'achève de faire des guérisons aujourd'hui et demain, car la pareille te sera rendue à la résurrection des et le troisième jour je suis consommé. 33 Seulement justes. 15 Or l'un de ceux qui étaient à table, ayant il faut que je marche aujourd'hui, demain et le jour entendu ces paroles, lui dit: Heureux celui qui sera suivant, parce qu'il ne convient point qu'un prophète du banquet dans le royaume de Dieu! 16 Mais il lui périsse hors de Jérusalem. 34 Jérusalem, Jérusalem, dit: Un homme faisait un grand souper, et il invita qui tues les prophètes et qui lapides ceux qui te sont beaucoup de gens; 17 et il envoya son serviteur, à envoyés, combien de fois ai-je voulu rassembler tes l'heure du souper, dire aux invités: Venez, car c'est enfants, comme une poule rassemble sa couvée déjà prêt. 18 Mais ils se mirent tous unanimement à sous ses ailes, et vous ne l'avez pas voulu! 35 Voici, s'excuser. Le premier lui dit: J'ai acheté un champ, et votre maison vous est laissée; mais je vous dis que il me faut nécessairement sortir pour le voir; je te prie, vous ne me verrez plus, jusqu'à ce que vienne le jour tiens-moi pour excusé. 19 Et un autre dit: J'ai acheté où vous direz: Béni soit celui qui vient au nom du cinq couples de bœufs, et je m'en vais les éprouver; Seigneur!

14 Et il arriva, comme il entrait, un jour du sabbat, dans la maison d'un des chefs des pharisiens pour y prendre un repas, qu'ils étaient là, l'observant. 2 Et voici, un homme hydropique était devant lui. 3 Et Jésus, prenant la parole, dit aux légitimes et aux pharisiens: Est-il permis de guérir au jour du sabbat ou non? Mais eux gardèrent le silence. 4 Et ayant pris le malade, il le guérit, et le renvoya. 5 Puis, répondant, il leur dit: Qui est celui d'entre vous qui, lorsque son fils ou son bœuf tombera dans un puits, ne l'en retirera aussitôt, le jour du sabbat? 6 Et ils ne purent répliquer à cela. 7 Or, il disait aux invités une parabole, remarquant comment ils choisissaient les premières places à table; il leur disait: 8 Quand tu es invité par quelqu'un à des noces, ne te mets pas à table à la première place, de peur qu'un plus honorable que toi ne soit invité par lui, 9 et que celui qui vous a invités, toi et lui, ne vienne et ne te dise: Cède la place à celui-ci; et que tu n'aies alors la honte d'aller occuper la dernière place. 10 Mais quand tu seras invité, va te mettre à la dernière place, afin que, quand viendra celui qui t'a invité, il te dise: Ami, monte plus haut. Alors cela te fera

je te prie, tiens-moi pour excusé. 20 Et un autre dit: J'ai épousé une femme, et c'est pourquoi je ne puis venir. 21 Et le serviteur, étant de retour, rapporta ces choses à son maître. Alors le maître de la maison, en colère, dit à son serviteur: Sors promptement dans les places et les rues de la ville, et fais entrer ici les pauvres et les estropiés et les aveugles et les boiteux. 22 Et le serviteur dit: Seigneur, ce que tu as commandé a été fait, et il y a encore de la place. 23 Et le maître dit au serviteur: Sors dans les chemins et le long des haies, et presse d'entrer, afin que ma maison soit remplie. 24 Car je vous dis qu'aucun de ces hommes qui ont été invités ne goûtera de mon souper. 25 Or, de grandes foules faisaient route avec lui; et se retournant, il leur dit: 26 Si quelqu'un vient à moi, et ne hait pas son père et sa mère et sa femme et ses enfants et ses frères et ses sœurs et même, de plus, sa propre vie, il ne peut être mon disciple. 27 Et quiconque ne porte pas sa propre croix, et ne me suit pas, ne peut être mon disciple. 28 Car lequel d'entre vous, voulant bâtir une tour, ne s'assied premièrement et ne calcule la dépense, pour voir s'il a de quoi achever, 29 de peur qu'après avoir posé le fondement, il ne puisse achever, et que

tous ceux qui le voient ne se mettent à se moquer commença à être dans l'indigence. 15 Et étant allé, de lui, 30 disant: Cet homme a commencé à bâtir, il s'attacha à l'un des habitants de ce pays-là, qui et n'a pu achever! 31 Ou quel roi, partant pour faire la guerre à un autre roi, ne s'assiera premièrement, 16 Et il désirait se remplir le ventre des gousses que et ne consultera s'il peut, avec dix mille hommes, les pourceaux mangeaient, mais personne ne lui en aller à la rencontre de celui qui vient contre lui avec vingt mille? 32 Autrement, pendant que celui-ci est encore loin, il lui envoie une ambassade, pour lui demander la paix. 33 Ainsi donc, quiconque d'entre vous ne renonce pas à tout ce qu'il a, ne peut être mon disciple. 34 C'est une bonne chose que le sel; mais si le sel même perd sa saveur, avec quoi la pour le fumier; on le jette dehors. Que celui qui a des oreilles pour entendre, entende!

15 Or, tous les péagers et les pécheurs s'approchaient de lui pour l'entendre. 2 Et les pharisiens et les scribes murmuraient, disant: Celui-ci reçoit les pécheurs et mange avec eux! 3 Mais il leur dit cette parabole: 4 Quel homme d'entre vous, ayant cent brebis, et en ayant perdu une seule, ne laisse les quatre-vingt-dix-neuf au désert, et ne va après celle qui est perdue, jusqu'à ce qu'il l'ait trouvée? 5 Et l'ayant trouvée, il la met sur ses épaules tout joyeux; 6 et étant arrivé dans la maison, il appelle ses amis et ses voisins, en leur disant: Réjouissez-vous avec moi, parce que j'ai trouvé ma brebis qui était perdue! 7 Je vous dis qu'il y aura ainsi de la joie dans le ciel pour un seul pécheur qui se repente, plus que pour quatre-vingt-dix-neuf justes, qui n'ont pas besoin de repentance. 8 Ou, quelle femme ayant dix drachmes, si elle a perdu une seule drachme, n'allume une lampe, ne balaie la maison et ne cherche avec soin jusqu'à ce qu'elle l'ait trouvée? 9 Et l'ayant trouvée, elle appelle ses amies et ses voisines, en disant: Réjouissez-vous avec moi, parce que j'ai trouvé la drachme que j'avais perdue! 10 Ainsi, je vous le dis, il y a de la joie devant les anges de Dieu, pour un seul pécheur qui se repente. 11 Et il dit: Un homme avait deux fils; 12 et le plus jeune dit à, leur père: Père, donne-moi la part du bien qui me doit échoir. Et il leur partagea son bien. 13 Et peu de jours après, le plus jeune fils, ayant tout amassé, partit pour un pays éloigné, et là il dissipa son bien en vivant dans la dissolution. 14 Et quand il eut tout dépensé, il survint une grande famine en ce pays-là, et lui-même

l'envoya dans ses champs pour paître des pourceaux. 15 Et étant donc rentré en lui-même, il dit: Combien de mercenaires de mon père ont du pain en abondance, et moi ici je meurs de faim! 16 Je me demande la paix. 17 Étant donc rentré en lui-même, il ait dit: Père, j'aurai vers mon père, et je lui dirai: Père, j'ai péché contre le ciel et devant toi! 18 Je ne suis plus digne d'être appelé ton fils: traite-moi comme l'un de tes mercenaires. 19 Et s'étant levé, il vint vers son père. Et comme il était encore loin, son père le vit et fut ému de compassion, et il courut se jeter à son cou, et l'embrassa. 20 Mais le fils lui dit: Père, j'ai péché contre le ciel et devant toi! Je ne suis plus digne d'être appelé ton fils. 21 Mais le père dit à ses serviteurs: Apportez une robe, la plus belle, et l'en revêtez, et mettez à sa main un anneau, et des souliers à ses pieds; 22 et amenez le veau gras, tuez-le et mangeons et réjouissons-nous; 23 parce que mon fils que voici était mort, et il est revenu à la vie; il était perdu, et il est retrouvé. Et ils commencèrent à se réjouir. 24 Mais son fils ainé était aux champs. Et lorsqu'en revenant il approcha de la maison, il entendit de la musique et des danses. 25 Et ayant appelé à lui un des serviteurs, il s'informait de ce que c'était. 26 Et celui-ci lui dit: Ton frère est arrivé, et ton père a tué le veau gras, parce qu'il l'a recoutré en bonne santé. 27 Mais il se mit en colère, et il ne voulait point entrer. Et son père étant sorti, l'exhortait. 28 Mais répondant il dit au père: Voici, il y a tant d'années que je te sers, et je n'ai jamais contrevenu à ton commandement, et tu ne m'as jamais donné un chevreau pour me réjouir avec mes amis. 29 Mais quand ton fils que voici, qui a dévoré ton bien avec des femmes de mauvaise vie, est revenu, tu as tué pour lui le veau gras. 30 Mais il lui dit: Mon enfant, tu es toujours avec moi, et tout ce que j'ai est à toi. 31 Mais il fallait bien s'égayer et se réjouir, parce que ton frère que voici était mort, et qu'il est revenu à la vie; parce qu'il était perdu, et qu'il est retrouvé.

16 Or il disait aussi à ses disciples: Il y avait un homme riche, qui avait un économie, et celui-ci lui fut dénoncé comme dissipant ses biens. 2 Et l'ayant appelé, il lui dit: Qu'est-ce que j'entends dire

de toi? Rends compte de ton administration; car tu fin lin, se traitant chaque jour magnifiquement. 20 Et ne peux plus administrer. 3 Mais l'économie dit en un pauvre, nommé Lazare, avait été jeté à sa porte, lui-même: Que ferais-tu, puisque mon maître m'a couvert d'ulcères, 21 et désireux de se rassasier l'administration? Labourer, je ne le puis. Mendier, des miettes qui tombaient de la table du riche; mais j'en ai honte. 4 Je sais ce que je ferai, afin que, encore les chiens venaient lécher ses ulcères. 22 Or quand je serai destitué de l'administration, ils me il arriva que le pauvre mourut et qu'il fut porté par les reçoivent dans leurs maisons. 5 Et ayant appelé anges dans le sein d'Abraham. Et le riche mourut à lui chacun des débiteurs de son maître, il dit au aussi et fut enterré. 23 Et dans le séjour des morts, premier: Combien dois-tu à mon maître? 6 Et il dit: levant les yeux, tandis qu'il est dans les tourments, il Cent mesures d'huile. Mais il lui dit: Reprends ton voit de loin Abraham, et Lazare dans son sein. (Hadès billet, assieds-toi, et écris promptement cinquante. 7 986) 24 Et s'écriant, il dit: Père Abraham, aie pitié de Ensuite il dit à un autre: Et toi, combien dois-tu? Celui-ci répondit: Cent mesures de blé. Il lui dit: Reprends ton billet, et écris quatre-vingts. 8 Et le maître loua l'économie injuste de ce qu'il avait prudemment agi; car les fils de ce siècle sont plus prudents que les fils de la lumière dans leur manière d'agir envers leur propre génération. (aiōn 9165) 9 Et moi aussi je vous dis: Faites-vous des amis avec les richesses injustes, afin que lorsqu'elles vous manqueront, ils vous reçoivent dans les tabernacles éternels. (aiōnios 9166) 10 Celui qui est fidèle dans les plus petites choses, est aussi fidèle dans les grandes; et celui qui est injuste dans les plus petites choses, est aussi injuste dans les grandes. 11 Si donc vous n'avez pas, eux aussi, dans ce lieu de tourments. 29 Mais pas été fidèles dans les richesses injustes, qui vous confiera les véritables? 12 Et si vous n'avez pas été fidèles dans ce qui est à autrui, qui vous donnera ce qui est à vous? 13 Nul domestique ne peut servir deux maîtres, car ou il haïra l'un et aimera l'autre, ou il s'attachera à l'un et méprisera l'autre. Vous ne pouvez servir Dieu et Mammon. 14 Or les pharisiens, qui aimaient l'argent, écouteaient toutes ces choses, et ils se moquaient de lui. 15 Et il leur dit: Vous, vous êtes ceux qui se justifient eux-mêmes devant les hommes, mais Dieu connaît vos cœurs; car ce qui est élevé devant les hommes est une abomination devant Dieu. 16 La loi et les prophètes ont été jusqu'à Jean; dès lors, le royaume de Dieu est annoncé, et chacun use de violence pour y entrer. 17 Mais il est plus aisés que le ciel et la terre passent, qu'il ne l'est qu'un seul trait de lettre de la loi tombe. 18 Quiconque répudie sa femme et en épouse une autre commet adultère; et celui qui épouse une femme qui a été répudiée par son mari, commet adultère. 19 Or il y avait un homme riche qui se vêtait de pourpre et de la maison de mon père, 28 car j'ai cinq frères, afin qu'il leur rende témoignage, pour qu'ils ne viennent injuste dans les grandes. 11 Si donc vous n'avez pas, eux aussi, dans ce lieu de tourments. 29 Mais pas été fidèles dans les richesses injustes, qui vous confiera les véritables? 12 Et si vous n'avez pas été fidèles dans ce qui est à autrui, qui vous donnera ce qui est à vous? 13 Nul domestique ne peut servir deux maîtres, car ou il haïra l'un et aimera l'autre, ou il s'attachera à l'un et méprisera l'autre. Vous ne pouvez servir Dieu et Mammon. 14 Or les pharisiens, qui aimaient l'argent, écouteaient toutes ces choses, et ils se moquaient de lui. 15 Et il leur dit: Vous, vous êtes ceux qui se justifient eux-mêmes devant les hommes, mais Dieu connaît vos cœurs; car ce qui est élevé devant les hommes est une abomination devant Dieu. 16 La loi et les prophètes ont été jusqu'à Jean; dès lors, le royaume de Dieu est annoncé, et chacun use de violence pour y entrer. 17 Mais il est plus aisés que le ciel et la terre passent, qu'il ne l'est qu'un seul trait de lettre de la loi tombe. 18 Quiconque répudie sa femme et en épouse une autre commet adultère; et celui qui épouse une femme qui a été répudiée par son mari, commet adultère. 19 Or il y avait un homme riche qui se vêtait de pourpre et de la maison de mon père, 28 car j'ai cinq frères, afin qu'il leur rende témoignage, pour qu'ils ne viennent pas être jugés avec nous. 30 Mais il dit: Non, père Abraham; mais si quelqu'un des morts va vers eux, ils se repentiront. 31 Mais il lui dit: S'ils n'écoutent pas Moïse et les prophètes, ils ne seront pas non plus persuadés, si quelqu'un ressuscite d'entre les morts.

17 Or il dit à ses disciples: Il est impossible que les scandales n'arrivent; mais malheur à celui par qui ils arrivent! 2 Il vaudrait mieux pour lui qu'une pierre de moulin fût attachée autour de son cou et qu'il fût jeté dans la mer, que de scandaliser un de ces petits. 3 Prenez garde à vous-mêmes! Si ton frère péche, reprends-le; et s'il se repente, pardonne-lui. 4 Et si sept fois le jour il a péché contre toi, et que sept fois il revienne vers toi, disant: Je me repense, tu lui pardonneras. 5 Et les apôtres dirent au Seigneur: Augmente-nous la foi. 6 Mais le Seigneur dit: Si vous aviez de la foi comme un grain de sénevé, vous diriez à ce mûrier: Déracine-toi et te plante dans la mer; et il vous obéirait. 7 Or, qui de vous ayant un esclave qui laboure ou paît les troupeaux, lui dira

quand il revient des champs: Approche vite et te mets à table? 8 Ne lui dira-t-il pas plutôt: Prépare- moi à souper et ceins-toi, et me sers, jusqu'à ce que j'aie mangé et bu; et après cela, tu mangeras que boiras? 9 A-t-il de la reconnaissance envers cet esclave, parce qu'il a fait ce qui était commandé? Je ne le pense pas. 10 Vous aussi, de même, quand aurez fait tout ce qui vous est commandé, dites: Nous sommes des serviteurs inutiles: nous avons fait ce que nous étions obligés de faire. 11 Et il arriva, comme il était en route pour Jérusalem, que lui-même passait entre la Samarie et la Galilée. 12 Et comme il entrait dans un bourg, dix hommes lépreux vinrent à sa rencontre et s'arrêtèrent à distance; 13 et ils élevèrent la voix, disant: Jésus, Maître, aie pitié de nous! 14 Et les ayant vus, il leur dit: Allez, montrez-vous aux sacrificeurs. Et il arriva que, comme ils s'en allaient, ils furent purifiés. 15 Mais l'un d'entre eux, voyant qu'il était guéri, revint, glorifiant Dieu à haute voix; 16 et il se jeta sur sa face, aux pieds de Jésus, lui rendant grâces. Or c'était un Samaritain. 17 Et Jésus, prenant la parole, dit: Les dix n'ont-ils pas été purifiés? Mais les neuf, où sont-ils? 18 Ne s'est-il trouvé que cet étranger qui soit revenu pour donner gloire à Dieu? 19 Et il lui dit: Lève-toi, va; ta foi t'a sauvé. 20 Les pharisiens lui ayant demandé quand le royaume de Dieu viendrait, il leur répondit et dit: Le royaume de Dieu ne vient point de manière à être observé; 21 et l'on ne dira point: Voici, il est ici, ou voici, il est là; car voici, le royaume de Dieu est au milieu de vous. 22 Mais il dit aux disciples: Des jours viendront où vous désirerez de voir un des jours du fils de l'homme, et vous ne le verrez point. 23 Et on vous dira: Voici, il est ici; voici, il est là! N'y allez point, et ne courez pas après. 24 Car, comme l'éclair qui brille à une extrémité du ciel, resplendit jusqu'à l'autre extrémité du ciel, ainsi sera le fils de l'homme en son jour. 25 Mais il faut auparavant qu'il souffre beaucoup et qu'il soit rejeté par cette génération. 26 Et comme il arriva aux jours de Noé, il en sera de même aux jours du fils de l'homme: 27 on mangeait, on buvait, on se mariait, et on donnait en mariage, jusqu'au jour où Noé entra dans l'arche: et le déluge vint, et les fit tous périr. 28 De même aussi, comme il arriva aux jours de Lot: on mangeait, on buvait, on achetait, on vendait, on plantait, on bâtissait; 29 mais le jour où Lot sortit de Sodome, il tomba du ciel une pluie de feu et de soufre, qui les fit tous périr; 30 il en sera de même au jour où le fils de l'homme sera révélé.

31 En ce jour-là que celui qui sera sur le toit, et qui aura ses effets dans la maison ne descende pas pour les emporter; et que celui qui sera aux champs de même, ne retourne point en arrière. 32 Souvenez-vous que celu qui sera sur le toit, et qui sauver sa vie, la perdra; et quiconque la perdra, sera pris et l'autre laissé. 33 Quiconque cherchera à 35 Deux femmes moudront ensemble, l'une sera prise et l'autre laissée. 36 [Deux seront au champ, l'un sera pris et l'autre laissé.] 37 Et répondant, ils lui disent: Où, Seigneur? Mais il leur dit: Là où est le corps, là aussi s'assembleront les aigles.

18 Or, pour montrer qu'ils devaient toujours prier et ne pas se décourager, il leur disait aussi une parabole, 2 en ces termes: Il y avait, dans une ville, un certain juge qui ne craignait point Dieu et qui n'avait d'égard pour personne. 3 Et il y avait une veuve dans cette ville-là; et elle venait vers lui, en disant: Fais-moi justice de ma partie adverse. 4 Et pendant longtemps, il ne le voulait point. Mais après cela il dit en lui-même: Quand même je ne crains point Dieu, et que je n'ai d'égard pour personne, 5 néanmoins, parce que cette veuve m'importe, je lui ferai justice, de peur qu'elle ne vienne à la fin me rompre la tête. 6 Or le Seigneur dit: Écoutez ce que dit le juge injuste! 7 Et Dieu ne fera-t-il pas justice à ses élus, qui crient à lui jour et nuit, et n'est-il pas rempli de longanimité à leur égard? 8 Je vous dis qu'il leur fera justice promptement. Seulement, le fils de l'homme, quand il viendra, trouvera-t-il la foi sur la terre? 9 Or il dit aussi, à quelques-uns qui se persuadaient eux-mêmes qu'ils étaient justes, et qui méprisaient les autres, cette parabole: 10 Deux hommes montèrent au temple pour prier; l'un était pharisen, et l'autre péager. 11 Le pharisen, se tenant debout, priait ainsi en lui-même: Dieu! Je te rends grâces de ce que je ne suis pas comme le reste des hommes, qui sont ravisseurs, injustes, adultères, ou même comme ce péager! 12 Je jeûne deux fois la semaine; je donne la dîme de tout ce que j'acquiers. 13 Mais le péager, se tenant à distance, n'osait pas même lever les yeux au ciel; mais il

se frappait la poitrine, en disant: Dieu! Sois apaisé le feront mourir, et le troisième jour il ressuscitera. envers moi, qui suis pécheur! 14 Je vous le dis: celui- 34 Et eux n'entendirent rien à cela; et ce discours ci descendit justifié dans sa maison, plutôt que celui- leur était caché; et ils ne comprenaient point ce qui là; car quiconque s'élève sera abaissé; et quiconque leur était dit. 35 Or il arriva, comme il approchait de s'abaisse sera élevé. 15 Or on lui amenait même Jéricho, qu'un aveugle était assis près du chemin, et les petits enfants, afin qu'il les touchât; ce que les demandait l'aumône. 36 Et ayant entendu la foule qui disciples voyant, ils les reprenaient. 16 Mais Jésus passait, il s'informa de ce que c'était. 37 Et on lui les appela à lui, disant: Laissez venir à moi les petits annonça que c'était Jésus le Nazaréen qui passait. enfants et ne les empêchez point; car le royaume de 38 Et il s'écria disant: Jésus, fils de David, aie pitié de Dieu est à ceux qui leur ressemblent. 17 En vérité, je moi! 39 Et ceux qui allaient devant le reprenaient, vous dis que celui qui ne recevra pas le royaume afin qu'il se tût; mais lui criait encore plus fort: Fils de de Dieu comme un petit enfant, n'y entrera point. David, aie pitié de moi! 40 Et Jésus s'étant arrêté, 18 Et un chef l'interrogea, disant: Bon Maître, que commanda qu'on le lui amenât; et quand il se fut dois-je faire pour hériter la vie éternelle? (aiōnios g166) approché, il l'interrogea, disant: 41 Que veux-tu que 19 Mais Jésus lui dit: Pourquoi m'appelles-tu bon? je te fasse? Et il dit: Seigneur, que je recouvre la vue! Nul n'est bon, sinon un seul, Dieu. 20 Tu sais les 42 Et Jésus lui dit: Recouvre la vue; ta foi t'a sauvé. commandements: Tu ne commettras point adultère; 43 Et à l'instant il recouvra la vue; et il le suivait en tu ne tueras point; tu ne déroberas point; tu ne diras glorifiant Dieu. Et tout le peuple voyant cela, donna point de faux témoignage; honore ton père et ta mère. louange à Dieu.

21 Mais il dit: J'ai observé toutes ces choses dès ma jeunesse. 22 Et Jésus, ayant entendu cela, lui dit: Il te manque encore une chose; vends tout ce que tu as et distribue-le aux pauvres, et tu auras un trésor dans le ciel; puis viens, suis-moi. 23 Mais lui, ayant entendu cela, devint tout triste; car il était très riche. 24 Jésus voyant qu'il était devenu tout triste, dit: Qu'il est difficile que ceux qui possèdent les richesses entrent dans le royaume de Dieu! 25 Car il est plus facile qu'un chameau entre par le trou d'une aiguille, qu'il ne l'est qu'un riche entre dans le royaume de Dieu. 26 Et ceux qui l'entendaient dirent: Et qui peut donc être sauvé? 27 Mais il dit: Ce qui est impossible quant aux hommes, est possible quant à Dieu. 28 Et Pierre dit: Voici, nous, après avoir quitté nos biens, nous t'avons suivi. 29 Et il leur dit: En vérité, je vous le dis, il n'y a personne qui ait quitté maison ou femme ou frères ou parents ou enfants, à cause du royaume de Dieu, 30 qui ne reçoive beaucoup plus en ce temps-ci, et, dans le siècle à venir, la vie éternelle. (aiōn g165, aiōnios g166)

31 Or, ayant pris à lui les douze, il leur dit: Voici, nous montons à Jérusalem, et toutes les choses qui ont été écrites par les prophètes sur le fils de l'homme seront accomplies. 32 Car il sera livré aux païens et on se moquera de lui et on l'outragera et on crachera sur lui, 33 et, après qu'ils l'auront battu de verges, ils

19 Et étant entré dans Jéricho, il traversait la ville. 2 Et voici, un homme appelé Zachée, qui était chef des péagers, et qui était riche, 3 cherchait à voir qui était Jésus, et il ne le pouvait pas à cause de la foule, parce qu'il était de petite taille. 4 Et il courut en avant et monta sur un sycomore pour le voir, parce qu'il devait passer par là. 5 Et quand Jésus fut arrivé en cet endroit, ayant levé les yeux il lui dit: Zachée, hâte-toi de descendre; car aujourd'hui il faut que je demeure dans ta maison. 6 Et il descendit à la hâte et le reçut avec joie. 7 Et tous, voyant cela, murmuraient, disant: Il est entré pour loger chez un homme pécheur! 8 Mais Zachée, se tenant debout, dit au Seigneur: Voici, Seigneur, je donne la moitié de mes biens aux pauvres, et si j'ai fait tort à quelqu'un en quelque chose, je lui en rends quatre fois autant. 9 Alors Jésus lui dit: Aujourd'hui le salut est venu pour cette maison, parce que lui aussi est un fils d'Abraham. 10 Car le fils de l'homme est venu chercher et sauver ce qui est perdu. 11 Or, comme ils écouteaient ces choses, Jésus, continuant, dit une parabole, parce qu'il était près de Jérusalem, et qu'eux s'imaginaient que le royaume de Dieu allait paraître à l'instant. 12 Il dit donc: Un homme de haute naissance s'en alla dans un pays éloigné, pour être investi de la royauté et revenir. 13 Or, ayant appelé dix de ses serviteurs, il leur donna dix mines, et leur dit:

Faites-les valoir jusqu'à ce que je revienne. 14 Mais sur lânon, ils firent monter Jésus dessus. 36 Et, ses concitoyens le haïsaient; et ils envoyèrent après comme il avançait, ils étendaient leurs vêtements lui une députation pour dire: Nous ne voulons pas sur le chemin. 37 Et, comme déjà il approchait, vers que celui-ci règne sur nous. 15 Et il arriva, lorsqu'il la descente de la montagne des Oliviers, toute la revint après avoir été investi de la royauté, qu'il fit multitude des disciples, transportée de joie, se mit à appeler auprès de lui ces serviteurs auxquels il avait louer Dieu à haute voix, pour tous les miracles qu'ils donné l'argent, afin de connaître combien chacun avaient vus, 38 disant: Béni soit le Roi qui vient au l'avait fait valoir. 16 Et le premier se présenta, disant: nom du Seigneur! Paix dans le ciel, et gloire dans les Seigneur, ta mine a produit dix mines. 17 Et il lui dit: lieux très hauts! 39 Et quelques-uns des pharisiens, Bien, bon serviteur, parce que tu as été fidèle dans la qui étaient dans la foule, lui dirent: Maître, reprends moindre chose, aie autorité sur dix villes. 18 Et le tes disciples. 40 Et répondant, il leur dit: Je vous dis second vint, disant: Seigneur, ta mine a produit cinq que si ceux-ci se taisent, les pierres crieront. 41 Et mines. 19 Et il dit aussi à celui-ci: Et toi, sois établi comme il approchait, voyant la ville, il pleura sur elle, sur cinq villes. 20 Et l'autre vint, disant: Seigneur, en disant: 42 Si toi aussi, tu avais connu, au moins voici ta mine, que je tenais réservée dans un linge; dans ce jour qui est à toi, les choses qui regardent ta 21 car je te craignais, parce que tu es un homme paix! Mais maintenant elles sont cachées à tes yeux. sévère; tu prends ce que tu n'as point déposé, et 43 Car des jours viendront sur toi, où tes ennemis tu moissonnes ce que tu n'as point semé. 22 Il lui t'environneront d'un retranchement et t'enfermeront dit: Je te jugerai sur tes propres paroles, mauvais et te serreront de toutes parts; 44 et ils te détruiront serviteur. Tu savais que je suis un homme sévère, entièrement, toi, et tes enfants au milieu de toi, et ils prenant ce que je n'ai pas déposé et moissonnant ce ne laisseront pas en toi pierre sur pierre, parce que tu que je n'ai pas semé. 23 Et pourquoi n'as-tu pas mis n'as point connu le temps de ta visitation. 45 Et, étant mon argent dans une banque, et moi, à mon retour, entré dans le temple, il se mit à chasser ceux qui je l'eusse retiré avec l'intérêt? 24 Et il dit à ceux qui vendaient, 46 leur disant: Il est écrit: Ma maison sera étaient présents: Ôtez-lui la mine et donnez-la à celui une maison de prières; mais vous en avez fait une qui a les dix mines. 25 Et ils lui dirent: Seigneur, il a grotte de voleurs. 47 Et il enseignait chaque jour dix mines. 26 Car je vous dis, qu'à tout homme qui a, dans le temple. Mais les principaux sacrificeurs et il sera donné; mais à celui qui n'a pas, cela même les scribes et les chefs du peuple cherchaient à le qu'il a lui sera ôté. 27 Quant à mes ennemis, ces faire périr. 48 Et ils ne trouvaient rien à faire, car le gens qui n'ont pas voulu que je régnasse sur eux, peuple tout entier, l'écoutant, était suspendu à ses amenez-les ici et égorguez-les en ma présence. 28 Et lèvres.

après avoir dit cela, il allait devant eux, montant à Jérusalem. 29 Et il arriva, comme il approchait de Bethphagé et de Béthanie, vers le mont appelé des Oliviers, qu'il envoya deux de ses disciples, 30 en disant: Allez à la bourgade qui est devant vous, et en y entrant, vous trouverez un ânon attaché, sur lequel aucun homme jamais ne s'est assis; détachez-le, et amenez-le. 31 Et si quelqu'un vous demande: Pourquoi le détachez-vous? Vous direz ainsi: Parce que le Seigneur en a besoin. 32 Et s'en étant allés, les envoyés trouvèrent comme il leur avait dit. 33 Et comme ils détachaient lânon, ses maîtres leur dirent: Pourquoi détachez-vous cet ânon? 34 Et ils dirent: Parce que le Seigneur en a besoin. 35 Et ils l'amènèrent à Jésus. Et ayant jeté leurs vêtements

20 Et il arriva que, l'un de ces jours, comme il enseignait le peuple dans le temple, et annonçait l'Évangile, les sacrificeurs et les scribes, avec les anciens, survinrent, 2 et lui parlèrent, disant: Dis-nous par quelle autorité tu fais ces choses, ou qui est celui qui t'a donné cette autorité. 3 Mais répondant il leur dit: Je vous demanderai, moi aussi, une chose, et dites-moi: 4 Le baptême de Jean était-il du ciel ou des hommes? 5 Or ils raisonnaient entre eux, disant: Si nous disons: Du ciel, il dira: Pourquoi n'avez-vous pas cru en lui? 6 Et si nous disons: Des hommes, tout le peuple nous lapidera; car il est persuadé que Jean était un prophète. 7 Et ils répondirent qu'ils ne savaient d'où il venait. 8 Et Jésus leur, dit: Moi non plus, je ne vous dis pas

par quelle autorité je fais ces choses. **9** Mais il se frère de quelqu'un vient à mourir ayant une femme et mit à dire au peuple cette parabole: Un homme qu'il soit sans enfants, son frère prenne la femme planta une vigne et l'affirma à des vigneron, et il suscite postérité à son frère. **29** Il y avait donc s'absenta pour longtemps. **10** Et dans la saison il sept frères; et le premier ayant épousé une femme, envoya un serviteur vers les vigneron, afin qu'ils lui mourut sans enfants. **30** Le second aussi, **31** puis le donnassent du fruit de la vigne. Mais les vigneron, troisième l'épousèrent, et de même aussi les sept, après l'avoir battu, le renvoyèrent à vide. **11** Et il qui moururent sans laisser d'enfants. **32** Enfin, la envoya encore un autre serviteur; mais eux, après femme mourut aussi. **33** La femme donc, duquel l'avoir aussi battu et outragé, le renvoyèrent à vide. sera-t-elle femme à la résurrection? Car les sept l'ont **12** Et il en envoya encore un troisième; mais eux, eue pour femme. **34** Et Jésus leur dit: Les fils de après l'avoir aussi blessé, le jetèrent dehors. **13** Et le ce siècle se marient et donnent en mariage; (*aiōn* maître de la vigne dit: Que ferai-je? J'enverrai mon **g165**) **35** mais ceux qui ont été jugés dignes d'avoir Mais les vigneron, le voyant, raisonnaient entre eux, part au siècle à venir et à la résurrection d'entre les morts, ne se marient ni ne sont donnés en mariage; (*aiōn g165*) **36** car ils ne peuvent plus mourir, parce en disant: Celui-ci est l'héritier; tuons-le, afin que l'héritage soit à nous! **15** Et l'ayant jeté hors de la qu'ils sont semblables aux anges, et ils sont fils de vigne, ils le tuèrent. Que leur fera donc le maître de Dieu, étant fils de la résurrection. **37** Et que les morts la vigne? **16** Il viendra et fera périr ces vigneron, et il ressuscitent, Moïse même l'a signifié au passage donnera la vigne à d'autres. Ce qu'ayant entendu, ils où il est question du buisson, quand il nomme le dirent: Que cela n'arrive! **17** Mais lui, les regardant, Seigneur: le Dieu d'Abraham et le Dieu d'Isaac et leur dit: Que signifie donc ce qui est écrit: La pierre le Dieu de Jacob. **38** Or Dieu n'est pas le Dieu des qu'ont rejetée ceux qui bâtiisaient est devenue la morts, mais des vivants; car tous vivent pour lui. **39** Et principale pierre de l'angle? **18** Quiconque tombera quelques-uns d'entre les scribes, prenant la parole, sur cette pierre-là sera brisé, et celui sur qui elle dirent: Maître, tu as bien dit. **40** Car ils n'osaient plus tombera, elle l'écrasera. **19** Et les scribes et les l'interroger sur rien. **41** Mais il leur dit: Comment dit-on principaux sacrificeurs cherchèrent à mettre la main que le Christ est fils de David? **42** Car David lui-même sur lui à l'heure même (mais ils craignirent le peuple); dit, dans le livre des Psaumes: Le Seigneur a dit à car ils avaient compris que c'était pour eux qu'il mon Seigneur: Assieds-toi à ma droite, **43** jusqu'à avait dit cette parabole. **20** Et l'observant de près, ils ce que j'aie mis tes ennemis pour le marchepied de envoyèrent des hommes apostés qui feignaient d'être tes pieds! **44** David donc l'appelle son Seigneur; et justes, afin de surprendre de lui une parole pour le comment est-il son fils? **45** Or, comme tout le peuple livrer à l'autorité et au pouvoir du gouverneur. **21** Et écoutait, il dit à ses disciples: **46** Gardez-vous des ils l'interrogèrent, disant: Maître, nous savons que tu scribes, qui se plaisent à se promener en longues parles et enseignes avec droiture, et que tu ne fais robes, et qui aiment les salutations dans les places point acception de personnes, mais que tu enseignes publiques et les premiers sièges dans les synagogues la voie de Dieu selon la vérité: **22** Nous est-il permis et les premières places dans les festins, **47** eux qui ou non de payer le tribut à César? **23** Mais, discernant dévorent les maisons des veuves, et affectent de leur ruse, il leur dit: **24** Montrez-moi un denier. De faire de longues prières; ceux-là subiront un jugement qui a-t-il l'image et l'inscription? Ils dirent: De César, plus rigoureux.

25 Et il leur dit: Rendez donc à César ce qui est à César, et à Dieu ce qui est à Dieu. **26** Et ils ne purent surprendre une parole de lui devant le peuple; et, tout étonnés de sa réponse, ils se turent. **27** Mais quelques-uns des sadducéens, qui nient qu'il y ait une résurrection, s'étant approchés, l'interrogèrent, disant: **28** Maître, Moïse nous a prescrit que si le

21 Or, levant les yeux, il vit les riches qui mettaient leurs offrandes dans le trésor. **2** Et il vit une veuve indigente qui y mettait deux pites. **3** Et il dit: Je vous dis en vérité que cette pauvre veuve a mis plus que tous. **4** Car tous ceux-là ont mis dans les offrandes de leur superflu; mais celle-ci y a mis, de sa disette, tout ce qu'elle avait pour vivre. **5** Et comme

quelques-uns disaient, à propos du temple, qu'il était foulée par les nations, jusqu'à ce que les temps des orné de belles pierres et d'offrandes, il dit: 6 Ces nations soient accomplis. 25 Et il y aura des signes choses que vous regardez..., des jours viendront où dans le soleil et dans la lune et dans les étoiles; et, il ne sera laissé pierre sur pierre qui ne soit démolie. sur la terre, l'angoisse des nations qui ne sauront 7 Mais ils l'interrogèrent, disant: Maître, quand donc que faire, au bruit de la mer et des flots; 26 les ces choses arriveront-elles? Et quel sera le signe hommes rendant l'âme de frayeur, dans l'attente des que ces choses sont sur le point d'arriver? 8 Or il choses qui vont arriver à la terre; car les puissances dit: Prenez garde que vous ne soyez séduits; car des cieux seront ébranlées. 27 Et alors ils verront le plusieurs viendront en mon nom, disant: C'est moi, fils de l'homme venant dans une nuée avec grande et le temps est proche! N'allez point après eux. 9 puissance et gloire. 28 Lors donc que ces choses Et quand vous entendrez parler de guerres et de commenceront d'arriver, regardez en haut, et levez séditions, ne vous effrayez pas; car il faut que ces vos têtes, parce que votre délivrance approche. 29 choses arrivent premièrement; mais ce ne sera pas Et il leur dit une parabole: Voyez le figuier et tous aussitôt la fin. 10 Alors il leur disait: Nation se lèvera les arbres: 30 quand ils ont commencé à pousser, contre nation, et royaume contre royaume; 11 et il y vous connaissez de vous-mêmes, déjà en les voyant, aura de grands tremblements de terre et, en divers que déjà l'été est proche. 31 De même vous aussi, lieux, des famines et des pestes; et il y aura des lorsque vous verrez arriver ces choses, sachez que phénomènes effrayants et de grands signes du ciel. le royaume de Dieu est proche. 32 En vérité, je vous 12 Mais, avant tout cela, ils mettront leurs mains dis que cette génération ne passera point que toutes sur vous et vous persécuteront, vous livrant aux ces choses n'arrivent. 33 Le ciel et la terre passeront, synagogues et aux prisons, et vous serez emmenés mais mes paroles ne passeront point. 34 Or, prenez devant les rois et les gouverneurs à cause de mon garde à vous-mêmes, de peur que vos cœurs ne nom; 13 mais ce sera pour vous l'occasion de rendre s'appesantissent par les excès et par l'ivresse, et par témoignage. 14 Mettez donc dans vos cœurs de ne les soucis de la vie; et que ce jour-là ne vienne sur point préméditer votre défense: 15 car moi, je vous vous à l'improviste. 35 Car comme un filet il viendra donnerai une bouche et une sagesse à laquelle tous sur tous ceux qui habitent sur la face de toute la terre. vos adversaires ne pourront résister ni contredire. 16 36 Mais veillez, priant en tout temps, afin que vous Et vous serez livrés même par vos parents et vos puissiez échapper à toutes ces choses qui doivent frères et par vos proches et par vos amis; et ils en arriver, et subsister en présence du fils de l'homme. feront mourir d'entre vous. 17 Et vous serez haïs 37 Or, le jour, il enseignait dans le temple, mais la de tous à cause de mon nom. 18 Et pas un cheveu nuit, sortant, il demeurait dehors sur la montagne de votre tête ne se perdra. 19 Par votre patience appelée des Oliviers. 38 Et tout le peuple venait à lui vous gagnerez vos âmes. 20 Mais quand vous verrez dès le point du jour, dans le temple, pour l'écouter. Jérusalem investie par les armées, alors sachez que

sa désolation est proche. 21 Alors, que ceux qui seront dans la Judée fuient dans les montagnes, et que ceux qui seront au milieu de Jérusalem se retirent, et que ceux qui seront dans les campagnes n'entrent point dans la ville. 22 Car ce sont là des jours de châtiment, afin que s'accomplissent toutes les choses qui sont écrites. 23 Malheur à celles qui seront enceintes et à celles qui allaiteront en ces jours-là! Car il y aura une grande calamité sur le pays et de la colère contre le peuple. 24 Et ils tomberont sous le tranchant de l'épée, et ils seront emmenés captifs chez toutes les nations; et Jérusalem sera

22 Or la fête des pains sans levain, appelée la Pâque, approchait. 2 Et les principaux sacrificateurs et les scribes cherchaient comment ils pourraient le faire mourir; car ils craignaient le peuple. 3 Mais Satan entra dans Judas, nommé Iscariot, qui était du nombre des douze; 4 et il s'en alla s'entendre avec les principaux sacrificateurs et les officiers, sur la manière dont il leur livrerait. 5 Et ils en eurent de la joie, et ils convinrent de lui donner de l'argent; 6 et il s'engagea, et il cherchait une occasion favorable pour le leur livrer sans attroupement. 7 Or, le jour des pains sans levain arriva, dans lequel devait être immolée la Pâque. 8 Et il envoya Pierre et Jean

disant: Allez nous préparer la Pâque, afin que nous la mangions. **9** Et ils lui dirent: Où veux-tu que nous la préparions? **10** Et il leur dit: Voici, lorsque vous serez entrés dans la ville, vous rencontrerez un homme portant une cruche d'eau; suivez-le dans la maison où il entrera. **11** Et vous direz au maître de la maison: point. Et toi, quand tu seras une fois converti, affermis Le Maître te dit: Où est le logis où je dois manger avec mes disciples? **12** Et il vous montrera une grande chambre haute, meublée; là, faites les préparatifs. **13** Et étant allés, ils trouvèrent comme leur avait dit; et ils préparèrent la Pâque. **14** Et quand il leur fut venue, il se mit à table, et les apôtres avec lui dis: Je vous ai envoyés sans bourse, et sans sac, et sans souliers, avez-vous manqué de quelque chose? Et cette Pâque avec vous, avant que je souffre; **16** car ils dirent: De rien. **17** Mais il leur dit: Maintenant, au point aujourd'hui, qu'auparavant tu n'as nié trois fois de me connaître. **18** Mais il leur dit: Lorsque je l'heure fut venue, il se mit à table, et les apôtres avec lui dis: Prenez-la et distribuez-la entre vous; **19** car je vous dis que je vous dis que ceci qui est écrit: Et il a été compté jusqu'à ce que le royaume de Dieu soit venu. **20** Et ce qui me concerne touche à sa fin. **21** Mais il leur dit: Cela ayant pris du pain, et rendu grâces, il le rompit et le leur donna, en disant: Ceci est mon corps, qui est suffisant. **22** Et étant sorti, il s'en alla, selon sa coutume, donné pour vous; faites ceci en mémoire de moi; **23** à la montagne des Oliviers. Et les disciples aussi le et de même aussi la coupe, après avoir soupé, en suivirent. **24** Mais quand il fut arrivé en cet endroit, disant: Cette coupe est la nouvelle alliance en mon sang, qui est répandu pour vous. **25** Toutefois, voici, Et lui-même s'éloigna d'eux à la distance d'environ la main de celui qui me livre est avec moi à table, un jet de pierre, et s'étant mis à genoux, il priait, **26** parce que le fils de l'homme s'en va, il est vrai, en disant: Père, si tu voulais éloigner de moi cette selon ce qui a été déterminé, toutefois malheur à cet coup! Toutefois, que ce ne soit pas ma volonté, homme par qui il est livré! **27** Et eux commencèrent à se demander les uns aux autres, qui était celui qui apparut pour le fortifier. **28** Et étant entré en d'entre eux qui ferait cela. **29** Or il s'éleva aussi une contestation parmi eux, pour savoir lequel d'entre eux était estimé le plus grand. **30** Mais il leur dit: Les rois des nations les asservissent; et ceux qui exercent vers ses disciples et les trouva endormis de tristesse. leur puissance sur elles sont appelés bienfaiteurs. **31** Mais il leur dit: Pourquoi dormez-vous? Levez-vous Mais pour vous, qu'il n'en soit pas ainsi! Au contraire, et priez, afin que vous n'entriez pas en tentation. que le plus grand parmi vous soit comme le plus petit, **32** Comme il parlait encore, voici une troupe, et le et celui qui gouverne comme celui qui sert. **33** Car, nommé Judas, l'un des douze, marchait devant eux, qui est le plus grand, celui qui est à table ou celui qui sert? Et il s'approcha de Jésus pour l'embrasser. **34** Mais N'est-ce pas celui qui est à table? Et moi, je suis Jésus lui dit: Judas, par un baiser tu trahis le fils de au milieu de vous comme celui qui sert! **35** Mais vous, l'homme? **36** Et ceux qui étaient avec lui, voyant ce vous êtes ceux qui avez persévétré avec moi dans le royaume, comme mon Père en a disposé en ma faveur; **37** mais afin que vous mangiez et que vous buviez **38** Mais Jésus répondant, dit: Laissez faire. Et lui

ayant touché l'oreille, il le guérit. 52 Puis Jésus dit aux principaux sacrificeurs et aux officiers du temple celui-ci soulevant notre nation, et empêchant de et aux anciens, qui étaient venus contre lui: Vous payer les impôts à César; et se disant être Christ, êtes sortis avec des épées et des bâtons comme Roi. 3 Et Pilate l'interrogea, disant: Tu es le Roi des contre un brigand; 53 pendant que j'étais tous les Juifs? Et répondant il lui dit: Tu le dis. 4 Et Pilate jours avec vous, dans le temple, vous n'avez point dit aux principaux sacrificeurs et à la foule: Je ne mis les mains sur moi! Mais c'est ici votre heure et trouve rien de coupable en cet homme. 5 Mais ils la puissance des ténèbres. 54 Et l'ayant saisi, ils insistaient, disant: Il agite le peuple, enseignant par l'emmenerent et le conduisirent dans la maison du toute la Judée, ayant commencé par la Galilée et souverain sacrificeur. Mais Pierre suivait de loin. continué jusqu'ici. 6 Or Pilate, entendant parler de la 55 Or, comme ils avaient allumé du feu au milieu Galilée, demanda si cet homme était Galiléen. 7 Et de la cour, et qu'ils s'étaient assis ensemble, Pierre ayant appris qu'il était de la juridiction d'Hérode, il était assis au milieu d'eux. 56 Mais une servante, le renvoya à Hérode, qui était lui aussi à Jérusalem le voyant assis à la lueur du feu et le regardant en ces jours-là. 8 Or Hérode, voyant Jésus, eut une attentivement, dit: Celui-ci était aussi avec lui. 57 grande joie; car il désirait depuis longtemps de le Mais lui, le nia, disant: Femme, je ne le connais point. voir, parce qu'il entendait parler de lui, et espérait 58 Et peu après, un autre le voyant, dit: Toi aussi, lui voir faire quelque miracle. 9 Il lui faisait donc tu es des leurs. Mais Pierre dit: homme! Je n'en beaucoup de questions; mais Jésus ne lui répondit suis point. 59 Et une heure environ s'étant écoulée, rien. 10 Et les principaux sacrificeurs et les scribes un autre affirmait, en disant: En vérité celui-ci était se tenaient là, l'accusant avec véhémence. 11 Et aussi avec lui, car aussi il est Galiléen. 60 Mais Hérode, avec ses gardes, le traitant avec mépris et Pierre dit: homme! Je ne sais ce que tu dis. Et au se moquant de lui, le revêtit d'un vêtement éclatant et même instant, comme il parlait encore, un coq chanta. le renvoya à Pilate. 12 Or Pilate et Hérode devinrent 61 Et le Seigneur, s'étant retourné, regarda Pierre; amis en ce jour-là; car auparavant ils étaient en et Pierre se ressouvin de la parole du Seigneur, inimitié l'un avec l'autre. 13 Et Pilate, ayant convoqué comme il lui avait dit: Avant que le coq ait chanté les principaux sacrificeurs et les magistrats et le aujourd'hui, tu me renieras trois fois. 62 Et, étant peuple, leur dit: 14 Vous m'avez amené cet homme sorti, il pleura amèrement. 63 Or les hommes qui comme soulevant le peuple, et voici, l'ayant examiné tenaient Jésus se moquaient de lui et le frappaient; moi-même devant vous, je n'ai trouvé cet homme 64 et, l'ayant couvert d'un voile, ils l'interrogeaient, coupable d'aucune des choses dont vous l'accusez; en disant: Prophétise quel est celui qui t'a frappé. 15 et Hérode non plus; car il nous l'a renvoyé; et 65 Et ils disaient beaucoup d'autres choses contre voici, il n'a rien fait qui soit digne de mort. 16 Donc, lui, en l'injuriant. 66 Et dès que le jour fut venu, les après l'avoir châtié, je le relâcherai. 17 [Or il était anciens du peuple, les principaux sacrificeurs et les obligé de leur relâcher quelqu'un à chaque fête.] 18 scribes, s'assemblèrent, et ils l'amenèrent dans leur Et ils s'écrierent tous ensemble, disant: Ôte celui-ci, sanhédrin, 67 disant: Si tu es le Christ, dis-le-nous. Et et nous relâche Barabbas! 19 Cet homme avait été il leur dit: Si je vous le dis, vous ne le croirez point; 68 mis en prison, pour une sédition qui s'était faite dans et si je vous interroge, vous ne me répondrez point. la ville, et pour un meurtre. 20 Et Pilate leur adressa 69 Mais désormais le fils de l'homme sera assis à de nouveau la parole, désirant de relâcher Jésus. la droite de la puissance de Dieu. 70 Et ils dirent 21 Mais ils s'écrierent en disant: crucifie, crucifie-tous: Tu es donc le fils de Dieu? Et il leur dit: Vous le le! 22 Et pour la troisième fois il leur dit: Quel mal dites, je le suis. 71 Mais ils dirent: Qu'avons-nous a-t-il donc fait? Je n'ai rien trouvé en lui qui soit encore besoin de témoignage? Car nous-mêmes, digne de mort. Donc, après l'avoir fait châtier, je le nous l'avons entendu de sa bouche. 23 Mais ils insistaient avec de grands cris, relâcherai. 24 Mais ils demandant qu'il fût crucifié; et leurs cris redoublaient,

23 Et toute leur multitude s'étant levée, ils le conduisirent devant Pilate. 2 Et ils

fût fait. 25 Il relâcha donc celui qui avait été mis mains. Et ayant dit cela, il expira. 47 Or le centenier, en prison pour sédition et pour meurtre, et qu'ils voyant ce qui était arrivé, glorifiait Dieu, en disant: demandaient; et il livra Jésus à leur volonté. 26 Et Véritablement cet homme était juste. 48 Et toute la comme ils l'emmenaient, ayant pris un certain Simon foule qui s'était assemblée à ce spectacle, ayant de Cyrène, qui revenait des champs, ils le chargèrent vu les choses qui étaient arrivées, s'en retournaient de la croix, pour la porter derrière Jésus. 27 Et une en se frappant la poitrine. 49 Et tous ceux de sa grande multitude de peuple et de femmes le suivaient, connaissance se tenaient à distance, et les femmes qui se frappaient la poitrine et se lamentaient sur lui. qui l'avaient suivi de la Galilée contemplaient ces 28 Mais Jésus, se tournant vers elles, leur dit: Filles choses. 50 Et voici, un homme appelé Joseph, qui de Jérusalem, ne pleurez pas sur moi, mais pleurez était membre du conseil, homme bon et juste, 51 qui sur vous-mêmes et sur vos enfants! 29 Car voici, des n'avait point consenti à leur décision ni à leur action; jours viennent où l'on dira: Heureuses les stériles, qui était d'Arimathée, ville des Juifs, et qui attendait, et les seins qui n'ont point enfanté, et les mamelles lui aussi, le royaume de Dieu, 52 vint vers Pilate et qui n'ont point allaité! 30 Alors ils se mettront à dire demanda le corps de Jésus. 53 Et l'ayant descendu, il aux montagnes: Tombez sur nous! Et aux coteaux: l'enveloppa d'un linceul et le déposa dans un sépulcre Couvrez-nous! 31 Car, si l'on fait ces choses au bois taillé dans le roc, où personne n'avait encore été mis. vert, qu'arrivera-t-il au bois sec? 32 Et l'on menait 54 Or c'était le jour de la préparation, et le sabbat allait aussi deux autres qui étaient des malfaiteurs, pour commencer; 55 et les femmes qui étaient venues de les faire mourir avec lui. 33 Et quand ils furent arrivés Galilée avec lui, ayant suivi, regardèrent le sépulcre, au lieu appelé Crâne, ils le crucifièrent là, et les et comment son corps y était déposé. 56 Et s'en étant malfaiteurs, l'un à sa droite, l'autre à sa gauche. 34 retournées, elles préparèrent des aromates et des Mais Jésus disait: Père, pardonne-leur, car ils ne parfums. Et le jour du sabbat, elles se reposèrent savent ce qu'ils font. Or, faisant le partage de ses selon le commandement.

vêtements, ils les tirèrent au sort. 35 Et le peuple se tenait là, regardant. Et les magistrats se moquaient disant: Il a sauvé les autres, qu'il se sauve lui-même, si c'est lui qui est le Christ, l'Élu de Dieu! 36 Et les soldats aussi se moquaient de lui, s'approchant, lui présentant du vinaigre, 37 et disant: Si tu es le roi des Juifs, sauve-toi toi-même! 38 Et il y avait aussi au-dessus de lui une inscription: Celui-ci Est Le Roi Des Juifs. 39 Or, l'un des malfaiteurs crucifiés l'injurait, disant: N'es-tu pas le Christ? Sauve-toi toi-même, et nous aussi! 40 Mais l'autre, répondant, dit en le réprimandant: Ne crains-tu point Dieu, toi qui subis le même jugement? 41 Et pour nous, c'est avec justice, car nous recevons ce que méritent nos actions; mais celui-ci n'a rien fait de mal. 42 Et il disait à Jésus: Souviens-toi de moi, Seigneur, quand tu viendras dans ton royaume! 43 Et Jésus lui dit: En vérité, je te le dis, aujourd'hui tu seras avec moi dans le paradis. 44 Et il était déjà environ la sixième heure; et il y eut des ténèbres sur toute la terre jusqu'à la neuvième heure. 45 Et le soleil s'obscurcit, et le voile du temple se déchira par le milieu. 46 Et Jésus, s'écriant d'une voix forte, dit: Père, je remets mon esprit entre tes

24 Mais le premier jour de la semaine, de grand matin, elles vinrent au sépulcre, apportant les aromates qu'elles avaient préparés. 2 Or elles trouvèrent la pierre roulée de devant le sépulcre; 3 mais, étant entrées, elles ne trouvèrent point le corps du Seigneur Jésus. 4 Et il arriva que, comme elles étaient en perplexité à ce sujet, voici, deux hommes se présentèrent à elles, en vêtements resplendissants. 5 Et comme elles étaient tout effrayées et baissaient le visage contre terre, ils leur dirent: Pourquoi cherchez-vous parmi les morts celui qui est vivant? 6 Il n'est point ici, mais il est ressuscité: souvenez-vous de quelle manière il vous a parlé, lorsqu'il était encore en Galilée, 7 disant: Il faut que le fils de l'homme soit livré entre les mains des hommes pécheurs, et qu'il soit crucifié, et qu'il ressuscite le troisième jour. 8 Et elles se souvinrent de ses paroles. 9 Et étant revenues du sépulcre, elles annoncèrent toutes ces choses aux onze et à tous les autres. 10 Or, c'étaient Marie-Madeleine et Jeanne et Marie, mère de Jacques, et les autres qui étaient avec elles, qui disaient ces choses aux apôtres. 11 Et ces paroles leur parurent du radotage, et ils ne croyaient pas

ces femmes. **12** Mais Pierre s'étant levé, courut au sépulcre, et s'étant baissé, il vit les linges à terre et se reconnaissent; et lui disparut de devant eux. **32** Et ils seuls; et il s'en retourna chez lui, s'étonnant de ce qu'il était arrivé. **13** Et voici, ce jour-là même, deux qui étaient arrivées. **14** Et trouvèrent assemblés les onze, et ceux qui étaient éloigné de Jérusalem de soixante stades. **15** Et il arriva que, comme ils s'entretenaient ensemble de toutes ces choses avec eux, **34** qui disaient: Le Seigneur est réellement ressuscité, et il est apparu à Simon. **35** Et eux-mêmes racontaient ce qui leur était arrivé en chemin, et même, s'étant approché, marchait avec eux; **16** comment ils l'avaient reconnu, lorsqu'il avait rompu mais leurs yeux étaient retenus de sorte qu'ils ne le pain. **36** Or, comme ils parlaient de la sorte, lui-même se présenta au milieu d'eux, et leur dit: La paix ces discours que vous échangez l'un avec l'autre en soit avec vous! **37** Mais, saisis d'épouvante et de marchant? Et vous êtes tout tristes. **18** Et l'un d'eux, crainte, ils pensaient voir un esprit. **38** Et il leur dit: nommé Cléopas, répondant, lui dit: Es-tu le seul qui Pourquoi êtes-vous troublés, et pourquoi des pensées séjournent à Jérusalem et qui ne sache pas les choses s'élèvent-elles dans votre cœur? **39** Voyez mes mains qui s'y sont passées ces jours-ci? **19** Et il leur dit: et mes pieds, car c'est moi-même. Touchez-moi, et Lesquelles? Et ils lui dirent: Celles qui concernent regardez-moi; car un esprit n'a pas de la chair et des os, comme vous voyez que j'ai. **40** Et ayant dit cela, il œuvre et en parole, devant Dieu et devant tout le peuple; **20** et comment les principaux sacrificateurs et nos magistrats l'ont livré pour être condamné à mort, étaient dans l'étonnement, il leur dit: Avez-vous ici et l'ont crucifié. **21** Quant à nous, nous espérions qu'il quelque chose à manger? **42** Et ils lui présentèrent était celui qui doit racheter Israël; mais avec tout cela, un morceau de poisson rôti. **43** Et l'ayant pris, il en voici le troisième jour depuis que ces choses sont mangea en leur présence. **44** Puis il leur dit: Ce arrivées. **22** Mais quelques femmes d'entre nous, sont ici les paroles que je vous disais, lorsque j'étais nous ont fort étonnés: ayant été de grand matin au sépulcre, et n'ayant pas trouvé son corps, elles ce qui a été écrit de moi dans la loi de Moïse, et sont revenues disant qu'elles ont vu une apparition de ceux qui sont avec nous sont allés au sépulcre, et Écritures; **46** et il leur dit: C'est ainsi qu'il est écrit ils ont trouvé les choses comme les femmes l'avaient dit; mais lui, ils ne l'ont point vu. **25** Et lui leur dit: morts le troisième jour; **47** et que la repentance et hommes sans intelligence, et tardifs de cœur à croire la rémission des péchés doivent être prêchées en tout ce que les prophètes ont dit! **26** Ne fallait-il son nom à toutes les nations, en commençant par pas que le Christ souffrir ces choses, et qu'il entrât Jérusalem. **48** Or vous, vous êtes témoins de ces dans sa gloire? **27** Et, commençant par Moïse et par tous les prophètes, il leur expliquait dans toutes les Père; **49** et vous, demeurez dans la ville, jusqu'à ce Écritures ce qui le regardait. **28** Et ils approchèrent du bourg où ils allaient; et lui, fit comme s'il allait plus loin. **50** Et il les mena dehors, jusque vers Béthanie, et, **29** Et ils le retinrent de force, en disant: Reste avec nous; car le soir approche et le jour est déjà sur son déclin. Et il entra pour rester avec eux. **30** Et il arriva, eux s'en retournèrent à Jérusalem avec une grande comme il était à table avec eux, qu'ayant pris le pain, joie. **53** Et ils étaient continuellement dans le temple, il prononça une bénédiction, et après l'avoir rompu, il louant Dieu. le leur donnait; **31** et leurs yeux s'ouvrirent et ils le

Jean

1 Au commencement était la Parole, et la Parole était avec Dieu, et la Parole était Dieu. **2** Elle était au commencement avec Dieu. **3** Toutes choses ont été faites par elle; et rien de ce qui a été fait n'a été fait sans elle. **4** En elle était la vie et la vie était la lumière des hommes. **5** Et la lumière luit dans les ténèbres, et les ténèbres ne l'ont point reçue. **6** Il parut un homme, envoyé de Dieu; son nom était Jean. **7** Il vint pour être témoin, pour rendre témoignage à la lumière, afin que tous crussent par lui. **8** Il n'était pas lui-même la lumière, mais il devait rendre témoignage à la lumière. **9** C'était là la véritable lumière qui éclaire tout homme venant au monde. **10** Il était dans le monde, et le monde a été fait par lui, et le monde ne l'a pas connu. **11** Il est venu chez soi; et les siens ne l'ont point accueilli. **12** Mais à tous ceux qui l'ont reçu, il a donné le pouvoir de devenir enfants de Dieu; à ceux qui croient en son nom, **13** lesquels ne sont point nés du sang, ni de la volonté de la chair, ni de la volonté de l'homme, mais de Dieu. **14** Et la Parole est devenue chair, et elle a habité parmi nous (et nous avons contemplé sa gloire, une gloire telle qu'est celle du Fils unique, venu du Père) pleine de grâce et de vérité. **15** Jean rend témoignage de lui et s'écrie, disant: C'est celui dont j'ai dit: Celui qui vient après moi m'a précédé, car il était avant moi. **16** Et, de sa plénitude, nous avons tous reçu, et grâce pour grâce. **17** Car la loi a été donnée par Moïse; la grâce et la vérité sont venues par Jésus-Christ. **18** Personne ne vit jamais Dieu; le Fils unique, qui est dans le sein du Père, est celui qui nous l'a fait connaître. **19** Et c'est ici le témoignage de Jean, lorsque les Juifs envoyèrent de Jérusalem des sacrificeurs et des Lévites pour lui demander: Toi, qui es-tu? **20** Il déclara, et ne nia point, il déclara: Moi, je ne suis point le Christ. **21** Et ils lui demandèrent: Quoi donc? Es-tu Élie? Et il dit: Je ne le suis point. Es-tu le prophète? Et il répondit: Non. **22** Ils lui dirent donc: Qui es-tu? Afin que nous rendions réponse à ceux qui nous ont envoyés. Que dis-tu de toi-même? **23** Il dit: Je suis la voix de celui qui crie dans le désert: Dressez le chemin du Seigneur, comme a dit le prophète Ésaïe. **24** Et ceux qui avaient été envoyés étaient d'entre les pharisiens. **25** Et ils l'interrogèrent encore et lui dirent:

Pourquoi donc baptises-tu, si tu n'es point le Christ, ni Élie, ni le prophète? **26** Jean leur répondit en disant: Moi, je baptise d'eau; mais au milieu de vous se trouve Celui que vous ne connaissez point, **27** Celui qui vient après moi, qui m'a précédé; et moi, je ne suis pas digne de délier la courroie de sa chaussure. **28** Ces choses se passèrent à Béthanie, au-delà du Jourdain, où Jean baptisait. **29** Le lendemain, il voit Jésus venant à lui, et il dit: Voici l'Agneau de Dieu, qui ôte le péché du monde. **30** C'est celui dont j'ai dit: Après moi vient un homme qui m'a précédé, car il était avant moi. **31** Et moi je ne le connaissais pas; mais c'est afin qu'il fût manifesté à Israël que je suis venu baptiser d'eau. **32** Et Jean rendit témoignage en disant: J'ai vu l'Esprit descendre du ciel comme une colombe, et il est demeuré sur lui. **33** Et moi je ne le connaissais pas, mais celui qui m'a envoyé baptiser d'eau, celui-là m'a dit: Celui sur qui tu verras l'Esprit descendre et demeurer, c'est celui qui baptise de l'Esprit-Saint. **34** Et moi je l'ai vu, et j'ai rendu témoignage que celui-là est le Fils de Dieu. **35** Le lendemain, Jean se trouvait de nouveau là avec deux de ses disciples, **36** et ayant arrêté son regard sur Jésus qui passait, il dit: Voilà l'Agneau de Dieu. **37** Et les deux disciples l'entendirent parler, et ils suivirent Jésus. **38** Or Jésus s'étant retourné, et voyant qu'ils le suivaient, leur dit: Que cherchez-vous? **39** Ils lui dirent: Rabbi (ce qui signifie Maître) où demeurestu? **40** Il leur dit: Venez et vous verrez. Ils allèrent donc, et ils vinrent où il demeurait, et ils restèrent auprès de lui ce jour-là; il était environ la dixième heure. **41** André, le frère de Simon Pierre, était l'un des deux qui avaient entendu les paroles de Jean, et qui avaient suivi Jésus. **42** Celui-ci trouve, le premier, Simon son propre frère, et il lui dit: Nous avons trouvé le Messie (ce qui signifie Christ). **43** Et il l'amena à Jésus. Jésus l'ayant regardé, dit: Tu es Simon, fils de Jonas; tu seras appelé Céphas (ce qui signifie Pierre). **44** Le lendemain, Jésus voulut s'en aller en Galilée, et il trouve Philippe; et il lui dit: Suis-moi. **45** Or, Philippe était de Bethsaïda, de la ville d'André et de Pierre. **46** Philippe trouve Nathanaël, et lui dit: Nous avons trouvé celui dont Moïse a écrit dans la loi, et dont les prophètes ont parlé, Jésus, le fils de Joseph, de Nazareth. **47** Et Nathanaël lui dit: Peut-il venir quelque chose de bon de Nazareth? Philippe lui

dit: Viens et vois. **48** Jésus vit Nathanaël venant à Les Juifs prirent donc la parole, et lui dirent: Par quel lui, et il dit de lui: Voici un véritable Israélite en qui miracle nous montres-tu que tu as le droit de faire il n'y a point de fraude. **49** Nathanaël lui dit: D'où ces choses? **19** Jésus répondit et leur dit: Abattez ce que me connais-tu? Jésus répondit et lui dit: Avant que temple, et en trois jours je le relèverai. **20** Les Juifs lui Philippe t'appelât, quand tu étais sous le figuier, je t'ai dirent: On a été quarante-six ans à bâtir ce temple, et vu. **50** Nathanaël lui répondit: Rabbi, tu es le Fils de tu le relèveras en trois jours! **21** Mais lui parlait du Dieu, tu es le roi d'Israël. **51** Jésus répondit et lui dit: temple de son corps. **22** Lors donc qu'il fut ressuscité Parce que je t'ai dit que je te voyais sous le figuier tu des morts, ses disciples se souvinrent qu'il avait dit crois: tu verras de plus grandes choses que celle-ci. Et il lui dit: En vérité, en vérité, je vous dis que cela; et ils crurent l'Écriture et cette parole que Jésus avait dite. **23** Or, pendant qu'il était à Jérusalem à la désormais vous verrez le ciel ouvert et les anges de fête de Pâque, un grand nombre crurent en son nom, Dieu monter et descendre sur le Fils de l'homme. voyant les miracles qu'il faisait. **24** Mais Jésus, lui, ne se fiait point à eux, parce qu'il les connaissait tous; **25** et qu'il n'avait pas besoin que personne lui rendît témoignage d'aucun homme, car il connaissait lui-même ce qui était dans l'homme.

2 Et le troisième jour, il y eut des noces à Cana de

Galilée, et la mère de Jésus était là. **2** Or Jésus fut aussi invité aux noces, avec ses disciples. **3** Et le vin ayant manqué, la mère de Jésus lui dit: Ils n'ont pas de vin. **4** Jésus lui dit: Qu'y a-t-il entre moi et toi, femme? Mon heure n'est pas encore venue. **5** Sa mère dit aux serviteurs: Tout ce qu'il vous dira, faites-le. **6** Or, il y avait là six vases de pierre, pour servir aux purifications des Juifs, et contenant chacun deux ou trois mesures. **7** Jésus leur dit: Remplissez d'eau ces vases; et ils les remplirent jusqu'au haut. **8** Et il leur dit: Puissez maintenant, et portez-en au chef de table. Et ils lui en portèrent. **9** Dès que le chef de table eut goûté l'eau changée en vin (et il ne savait pas d'où venait ce vin, mais les serviteurs le savaient et étaient vieux), il appelle l'époux, te le dis, si quelqu'un ne naît d'en haut, il ne peut voir le royaume de Dieu. **4** Nicodème lui dit: Comment un homme peut-il naître quand il est vieux? Peut-il rentrer dans le sein de sa mère et naître? **5** Jésus répondit: En vérité, en vérité je te dis, si quelqu'un ne naît d'eau et d'Esprit, il ne peut entrer dans le royaume de Dieu. **6** Ce qui est né de la chair est chair, et ce qui est né de l'Esprit est esprit. **7** Ne t'étonne point de ce que je t'ai dit: Il vous faut naître d'en haut. **8** Le vent souffle où il veut, et tu gloire, et ses disciples crurent en lui. **12** Après cela, il descendit à Capernaüm, lui et sa mère et ses frères et ses disciples; et ils n'y demeurèrent que peu de jours. **13** Et la Pâque des Juifs était proche, et Jésus monta à Jérusalem. **14** Et il trouva dans le temple que nous savons, nous le disons; et ce que nous fouet de cordes, il les chassa tous du temple, ainsi que les brebis et les bœufs; et il répandit la monnaie que nous savons, nous le disons; et ce que nous recevez point notre témoignage. **12** Si je vous ai parlé des changeurs et renversa leurs tables; **16** et il dit à des choses terrestres, et que vous ne croyiez pas, ceux qui vendaient les pigeons: Emportez ces choses comment croirez-vous, si je vous parle des choses d'ici, ne faites pas de la maison de mon Père une célestes? **13** Et personne n'est monté au ciel, si maison de marché. **17** Ses disciples se souvinrent ce n'est Celui qui est descendu du ciel, le Fils de qu'il est écrit: Le zèle de ta maison me dévorera! **18** l'homme qui est dans le ciel. **14** Et comme Moïse

3 Or il y avait un homme d'entre les pharisiens, nommé Nicodème, qui était un chef des Juifs. **2** Il vint vers Jésus de nuit, et lui dit: Rabbi, nous savons que tu es un docteur venu de la part de Dieu; car personne ne peut faire ces miracles que tu fais, si Dieu n'est avec lui. **3** Jésus répondit et lui dit: En vérité, en vérité je te le dis, si quelqu'un ne naît d'en haut, il ne peut voir le royaume de Dieu. **4** Nicodème lui dit: Comment un homme peut-il naître quand il est vieux? Peut-il rentrer dans le sein de sa mère et naître? **5** Jésus répondit: En vérité, en vérité je te dis, si quelqu'un ne naît d'eau et d'Esprit, il ne peut entrer dans le royaume de Dieu. **6** Ce qui est né de la chair est chair, et ce qui est né de l'Esprit est esprit. **7** Ne t'étonne point de ce que je t'ai dit: Il vous faut naître d'en haut. **8** Le vent souffle où il veut, et tu entends le bruit; mais tu ne sais d'où il vient, ni où il va. **9** Nicodème répondit et lui dit: Comment ces choses peuvent-elles se faire? **10** Jésus répondit et lui dit: Tu es le docteur d'Israël, et tu ne connais pas ces choses! **11** En vérité, en vérité, je te dis que ce que nous avons vu, nous en rendons témoignage; et vous ne recevez point notre témoignage. **12** Si je vous ai parlé des choses terrestres, et que vous ne croyiez pas, comment croirez-vous, si je vous parle des choses célestes? **13** Et personne n'est monté au ciel, si ce n'est Celui qui est descendu du ciel, le Fils de l'homme qui est dans le ciel. **14** Et comme Moïse

éleva le serpent dans le désert, de même il faut que le Fils de l'homme soit élevé; **15** afin que quiconque croit en lui ne périsse point, mais qu'il ait la vie éternelle. (aiōnios g166) **16** Car Dieu a tellement aimé le monde, qu'il a donné son Fils unique, afin que quiconque croit en lui ne périsse point, mais qu'il ait la vie éternelle. (aiōnios g166) **17** Car Dieu n'a point envoyé son Fils dans le monde pour qu'il juge le monde; mais pour que le monde soit sauvé par lui. **18** Celui qui croit en lui n'est point jugé; mais celui qui ne croit point, est déjà jugé, parce qu'il n'a pas cru au nom du Fils unique de Dieu. **19** Or voici le jugement: c'est que la lumière est venue dans le monde, et que les hommes ont mieux aimé les ténèbres que la lumière; car leurs œuvres étaient mauvaises. **20** Car quiconque fait le mal, hait la lumière et ne vient point à la lumière, de peur que ses œuvres ne soient reprises. **21** Mais celui qui pratique la vérité, vient à la lumière, afin que ses œuvres soient manifestées, parce qu'elles sont faites en Dieu. **22** Après cela, Jésus se rendit dans la terre de Judée avec ses disciples, et là il séjournait avec eux et baptisait. **23** Or Jean baptisait aussi à Enon, près de Salim, parce qu'il y avait là beaucoup d'eau; et on allait et on se faisait baptiser. **24** Car Jean n'avait pas encore été mis en prison. **25** Or, il y eut une dispute des disciples de Jean avec un Juif, au sujet de la purification. **26** Et ils vinrent à Jean et lui dirent: Rabbi, celui qui était avec toi au-delà du Jourdain, auquel tu as rendu témoignage, voici, il baptise, et tous vont à lui. **27** Jean répondit et dit: Un homme ne peut rien prendre, qui ne lui ait été donné du ciel. **28** Vous-mêmes m'êtes témoins que j'ai dit: Ce n'est pas moi qui suis le Christ, mais j'ai été envoyé devant lui. **29** Celui qui a l'épouse est l'époux; mais l'ami de l'époux, qui se tient là et qui l'écoute, est ravi de joie d'entendre la voix de l'époux; cette joie donc qui est la mienne est parfaite. **30** Il faut qu'il croisse et que je diminue. **31** Celui qui vient d'en haut est au-dessus de tous; celui qui est de la terre, est de la terre, et parle comme étant de la terre; Celui qui vient du ciel est au-dessus de tous. **32** Ce qu'il a vu et entendu, il en rend témoignage; et personne ne reçoit son témoignage. **33** Celui qui a reçu son témoignage a certifié que Dieu est vrai; **34** car Celui que Dieu a envoyé, parle les paroles de Dieu, parce que Dieu ne lui donne pas l'Esprit avec mesure. **35**

Le Père aime le Fils et a remis toutes choses entre ses mains. **36** Celui qui croit au Fils a la vie éternelle; mais celui qui désobéit au Fils ne verra point la vie, mais la colère de Dieu demeure sur lui. (aiōnios g166)

4 Lors donc que le Seigneur eut appris que les pharisiens avaient entendu dire que Jésus faisait et baptisait plus de disciples que Jean 2 — (toutefois ce n'était pas Jésus lui-même qui baptisait, mais ses disciples), **3** il quitta la Judée, et s'en retourna en Galilée. **4** Or, il fallait qu'il passât par la Samarie. **5** Il arriva donc à une ville de Samarie, nommée Sychar, près du champ que Jacob donna à Joseph son fils. **6** Or, là était la source de Jacob. Jésus donc, fatigué du voyage, s'était ainsi assis près de la source; c'était environ la sixième heure. **7** Une femme de la Samarie vient pour puiser de l'eau, Jésus lui dit: Donne-moi à boire. **8** Car ses disciples s'en étaient allés à la ville pour acheter des vivres. **9** La femme samaritaine lui dit donc: Comment toi, qui es Juif, me demandes-tu à boire, à moi, qui suis une femme samaritaine? (Car les Juifs n'ont point de relations avec les Samaritains). **10** Jésus répondit et lui dit: Si tu connaissais le don de Dieu et qui est celui qui te dit: Donne-moi à boire, tu l'aurais prié toi-même, et il t'aurait donné de l'eau vive. **11** La femme lui dit: Seigneur, tu n'as point de vase pour puiser, et le puits est profond, d'où aurais-tu donc cette eau vive? **12** Es-tu plus grand que notre père Jacob, qui nous a donné ce puits, et qui en a bu lui-même, ainsi que ses fils et ses troupeaux? **13** Jésus répondit et lui dit: Quiconque boit de cette eau-là aura de nouveau soif; **14** mais celui qui boira de l'eau que je lui donnerai n'aura plus jamais soif; au contraire, l'eau que je lui donnerai deviendra en lui une source d'eau jaillissante jusqu'à la vie éternelle. (aiōn g165, aiōnios g166) **15** La femme lui dit: Seigneur, donne-moi cette eau-là, afin que je n'aie plus soif et que je ne vienne plus ici pour puiser. **16** Jésus lui dit: Va, appelle ton mari, et viens ici. **17** La femme répondit: Je n'ai point de mari. Jésus lui dit: Tu as bien dit: Je n'ai point de mari; **18** car tu as eu cinq maris; et celui que tu as maintenant n'est pas ton mari; tu as dit vrai en cela. **19** La femme lui dit: Seigneur, je vois que tu es un prophète! **20** Nos pères ont adoré sur cette montagne, et vous dites, vous, que le lieu où il faut adorer est à Jérusalem. **21** Jésus lui dit: Femme,

crois-moi, l'heure vient où ce ne sera ni sur cette montagne ni à Jérusalem que vous adorerez le Père. 22 Vous, vous adorez ce que vous ne connaissez; car nous avons entendu nous-mêmes, et nous savons que celui-ci est véritablement le Sauveur du monde. 23 Mais l'heure vient, et elle est maintenant arrivée, où les vrais adorateurs sont de tels adorateurs que le Père cherche. 24 Dieu est esprit, et il faut que ceux qui l'adorent, l'adorent en esprit et en vérité. 25 La femme lui dit: Je sais que le Messie (celui qui est appelé Christ) vient; quand Jésus lui dit: Je le suis, moi, qui te parle. 26 Jésus lui dit: Que lui demandes-tu? Ou: De quoi parles-tu avec elle? 28 La femme laissa donc sa cruche et s'en alla à la ville, et elle dit aux gens: Venez, je vous dis: Levez vos yeux, et regardez les campagnes; elles sont déjà blanches pour la moisson. 29 Et celui qui moissonne reçoit un salaire et amasse du fruit pour la vie éternelle; afin que, et celui qui sème, et celui qui moissonne, en aient ensemble de la joie. (aiōnios g166) 30 Car, en ceci, cette parole est vraie: Autre est celui qui sème, et autre celui qui moissonne. 31 Moi, je vous ai envoyés moissonner là où vous n'avez pas travaillé; d'autres ont travaillé, et vous êtes entrés dans leur travail. 32 Or plusieurs des Samaritains de cette ville-là crurent en lui, à cause de la parole de la femme, qui rendait ce témoignage: Il m'a dit tout ce que j'ai fait. 33 Lors donc que les Samaritains furent venus vers lui, ils le prièrent de demeurer auprès d'eux; et il demeura là deux jours. 34 Et un beaucoup plus grand nombre crurent, à cause de sa parole. 35 Et ils disaient à la femme: Ce n'est plus à cause de ce que tu as dit,

que nous croyons; car nous avons entendu nous-mêmes, et nous savons que celui-ci est véritablement le Sauveur du monde. 36 Partant de là pour se rendre en Galilée, les Galiléens l'accueillirent, ayant vu toutes les choses qu'il avait faites à Jérusalem, pendant la fête; car eux aussi étaient allés à la fête. 37 Il vint donc de nouveau à Cana de Galilée, où il avait changé l'eau en vin. 38 Ensuite, il vint à Capernaüm, où il avait guéri un officier royal, dont le fils était malade. 39 Cet officier royal lui dit donc: Si vous ne voyez des prodiges, vous ne croirez point! 40 L'officier royal lui dit: Va, ton fils vit. 41 Cet homme crut à ce que mon enfant meure, voyez un homme qui m'a dit tout ce que j'ai fait: ne connaît-il pas le Christ? 42 Ils sortirent de la ville, et ils s'étonnaient de la parole que Jésus lui avait dite; et il s'en alla. 43 Or, et ils venaient vers lui. 44 Pendant ce temps, les disciples le priaient disant: Rabbi, mange. 45 Mais il leur répondit: Ton enfant vit. 46 Il leur demanda donc l'heure à connaissez pas. 47 Les disciples se disaient donc: Laquelle il s'était trouvé mieux. 48 Ils lui dirent donc: Hier, les uns aux autres: Quelqu'un lui aurait-il apporté à la septième heure, la fièvre le quitta. 49 Le père manger? 50 Jésus leur dit: Ma nourriture est de faire reconnaître que c'était à cette même heure-là que la volonté de Celui qui m'a envoyé et d'achever son œuvre. 51 Ne dites-vous pas: Encore quatre mois, et la moisson arrive? Voici, je vous dis: Levez vos yeux, et vous verrez que la moisson arrive. 52 Il leur demanda donc l'heure à connaissez pas. 53 Les disciples se disaient donc: Laquelle il s'était trouvé mieux. 54 Jésus fit encore ce second miracle, en arrivant de Judée en Galilée.

5 Après ces choses, il y avait une fête des Juifs; et Jésus monta à Jérusalem. 2 Or, il y a à Jérusalem, près de la porte des Brebis, un réservoir d'eau, appelé en hébreu Béthesda, ayant cinq portiques. 3 Dans ces portiques étaient couchés une multitude de malades, aveugles, boiteux, paralytiques, qui attendaient le mouvement de l'eau. 4 Car un ange descendait de temps en temps dans le réservoir et troublait l'eau; celui donc qui y entrait le premier après que l'eau avait été troublée guérissait, de quelque maladie qu'il fût atteint. 5 Or, il y avait un homme qui était malade depuis trente-huit ans. 6 Jésus, le voyant couché, et connaissant qu'il était malade depuis longtemps, lui dit: Veux-tu être guéri? 7 Le malade lui répondit: Seigneur, je n'ai personne pour me jeter dans le réservoir quand l'eau est troublée; et pendant que je vais, un autre y descend avant moi. 8

Jésus lui dit: Lève-toi, prends ton lit, et marche. **9** Fils d'homme. **28** Ne vous étonnez pas de cela, car Et aussitôt l'homme fut guéri; et il prit son lit, et il l'heure vient où tous ceux qui sont dans les sépulcres marchait. **10** Or, ce jour-là était un jour de sabbat. entendront sa voix, **29** et en sortiront: ceux qui auront Les Juifs disaient donc à celui qui avait été guéri: fait le bien, en résurrection de vie; ceux qui auront C'est le sabbat et il ne t'est pas permis d'emporter pratiqué le mal, en résurrection de jugement. **30** Je ton lit. **11** Mais lui leur répondit: Celui qui m'a guéri, ne puis rien faire de moi-même; selon que j'entends, c'est lui qui m'a dit: Emporte ton lit et marche. **12** Ils je juge; et mon jugement est juste, parce que je ne lui demanderai: Qui est l'homme qui t'a dit: Emporte cherche point ma volonté, mais la volonté de Celui ton lit et marche? **13** Mais celui qui avait été guéri ne qui m'a envoyé. **31** Si c'est moi qui rends témoignage savait qui c'était; car Jésus avait disparu, une foule de moi-même, mon témoignage n'est pas vrai. **32** Il étant en ce lieu-là. **14** Après cela, Jésus le trouve en est un autre qui rend témoignage de moi; et je sais dans le temple, et lui dit: Voici, tu as été guéri; ne que le témoignage qu'il rend de moi est vrai. **33** Vous pèchez plus, de peur qu'il ne t'arrive quelque chose avez envoyé vers Jean, et il a rendu témoignage à la de pire. **15** Cet homme s'en alla, et annonça aux vérité. **34** Pour moi, ce n'est pas d'un homme que je Juifs que c'était Jésus qui l'avait guéri. **16** Et à cause reçois le témoignage; mais je dis ceci, afin que vous de cela, les Juifs poursuivaient Jésus, parce qu'il soyez sauvés. **35** Jean était la lampe qui brûle et qui faisait ces choses le jour du sabbat. **17** Mais Jésus luit; et vous, vous avez voulu vous réjouir une heure leur répondit: Mon Père travaille jusqu'à présent, et à sa lumière. **36** Mais moi, j'ai le témoignage qui est moi aussi je travaille. **18** À cause de cela donc les plus grand que celui de Jean; car les œuvres que Juifs cherchaient encore plus à le faire mourir, non le Père m'a données, afin que je les accomplisse, seulement parce qu'il violait le sabbat, mais encore ces œuvres-là que je fais rendent témoignage de parce qu'il disait que Dieu était son propre Père, se moi que le Père m'a envoyé. **37** Et le Père, qui m'a faisant lui-même égal à Dieu. **19** Jésus répondit donc, envoyé, a lui-même rendu témoignage de moi. Vous et il leur disait: En vérité, en vérité, je vous le dis, le n'avez jamais ni entendu sa voix ni vu sa face; **38** et Fils ne peut rien faire de lui-même, à moins qu'il ne le sa parole, vous ne l'avez pas demeurant en vous, voie faire au Père; car les choses que Celui-ci fait, le puisque vous ne croyez point Celui qu'il a envoyé. **39** Fils aussi les fait pareillement. **20** Car le Père aime le Vous scrutez les Écritures, parce que vous pensez Fils, et il lui montre tout ce qu'il fait, et il lui montrera avoir en elles la vie éternelle; et ce sont elles qui des œuvres plus grandes que celles-ci, afin que vous soyez dans l'étonnement. **21** Car, comme le Père rendent témoignage de moi; (*aiōnios g166*) **40** et vous ressuscite les morts et les fait vivre, de même aussi ne voulez point venir à moi pour avoir la vie! **41** La le Fils fait vivre ceux qu'il veut. **22** Car aussi le Père **42** Mais je vous connais, et je sais que vous n'avez ne juge personne, mais il a remis tout le jugement point en vous-mêmes l'amour de Dieu: **43** moi je suis au Fils; **23** afin que tous honorent le Fils comme venu au nom de mon Père, et vous ne me recevez ils honorent le Père; celui qui n'honore pas le Fils, pas; si un autre vient en son propre nom, celui-là, n'honore pas le Père qui l'a envoyé. **24** En vérité, en vous le recevrez. **44** Comment pouvez-vous croire, vérité, je vous dis que celui qui écoute ma parole et vous qui recevez votre gloire les uns des autres et ne croit à Celui qui m'a envoyé, a la vie éternelle; et il ne recherchez point la gloire qui vient de Dieu seul? **45** vient point en jugement, mais il est passé de la mort Ne pensez point que ce soit moi qui vous accuserai à la vie. (*aiōnios g166*) **25** En vérité, en vérité, je vous devant le Père; celui qui vous accuse, c'est Moïse, dis que l'heure vient, et elle est maintenant arrivée, en qui vous avez mis votre espérance. **46** Car si vous où les morts entendront la voix du Fils de Dieu, et où croyiez Moïse, vous me croiriez aussi; car il a écrit ceux qui l'auront entendue, vivront. **26** Car comme le de moi. **47** Mais si vous ne croyez pas ses écrits, Père a la vie en lui-même, ainsi il a donné aussi au comment croirez-vous mes paroles?

Fils d'avoir la vie en lui-même. **27** Et il lui a donné même l'autorité d'exercer le jugement, parce qu'il est **6** Après ces choses, Jésus s'en alla au-delà de la mer de Galilée, ou de Tibériade. **2** Et une grande

foule le suivait, parce qu'ils voyaient les miracles qu'il opérait sur les malades. **3** Mais Jésus monta sur la montagne, et là, il était assis avec ses disciples. **4** Or, Lors donc que la foule vit que Jésus n'était point là, la Pâque, la fête des Juifs, était proche. **5** Jésus ayant donc levé les yeux, et ayant vu qu'une grande foule venait à lui, dit à Philippe: Où achèterons-nous des pains, afin que ceux-ci aient à manger? **6** Or, il disait cela pour l'éprouver, car il savait, lui, ce qu'il allait faire. **7** Philippe lui répondit: Deux cents deniers de Simon-Pierre, lui dit: **9** Il y a ici un jeune garçon qui a cinq pains d'orge et deux poissons; mais qu'est-ce que cela pour tant de gens? **10** Jésus dit: Faites asseoir les gens. Or il y avait beaucoup d'herbe dans ce lieu. Les hommes s'assirent donc, au nombre d'environ cinq mille. **11** Jésus prit donc les pains, et ayant rendu grâces, il les distribua à ceux qui étaient assis; de même aussi des poissons, autant qu'ils en voulurent. **12** Et quand ils furent rassasiés, il dit à ses disciples: Ramassez les morceaux qui sont restés, croyions? Quelle œuvre fais-tu? **13** Ils les ramassèrent et ils remplirent douze paniers des morceaux provenant des cinq pains d'orge qui étaient restés à la montagne, lui seul. **16** Or, quand le soir fut sur la montagne, lui seul. **17** et la mer étant entrés dans une barque, ils passaient la mer quand donc ils eurent ramé environ vingt-cinq ou trente stades, ils voient Jésus marchant sur la mer et se trouva au rivage où ils allaient. **22** Le lendemain, de Tibériade, près du lieu où ils avaient mangé le pain, après que le Seigneur eut rendu grâces. **24** non plus que ses disciples, ils entrerent eux-mêmes dans les barques, et allèrent à Capernaüm, cherchant Jésus. **25** Et l'ayant trouvé de l'autre côté de la mer, ils lui dirent: Rabbi, quand es-tu arrivé ici? **26** Jésus dis: Vous me cherchez, non parce que vous avez vu des miracles, mais parce que vous avez mangé de ces pains et que vous avez été rassasiés. **27** Travaillez, non pour la nourriture qui périt, mais pour celle qui subsiste en vie éternelle, et que le Fils de l'homme vous donnera; car c'est lui que le Père, Dieu, a marqué de son sceau. (*aiōnios g166*) **28** Ils lui dirent donc: Que devons-nous faire, pour accomplir les œuvres de Dieu? **29** Jésus répondit et leur dit: C'est ici l'œuvre de Dieu, que vous croyiez en Celui qu'il a envoyé. **30** Ils lui dirent donc: Quel signe fais-tu donc, toi, afin que nous voyions et que nous te croyions? Quelle œuvre fais-tu? **31** Nos pères ont mangé la manne dans le désert, selon qu'il est écrit: donc, et ils ont donné à manger le pain du ciel. **32** Jésus leur dit donc: En vérité, en vérité, je vous le dis: Ce n'est pas Moïse qui vous a donné le pain venu du ciel; mais c'est mon Père qui vous donne le vrai pain venu du ciel; **33** car le pain de Dieu est celui qui descend du ciel, et qui donne la vie au monde. **34** Ils lui dirent donc: Seigneur, donne-nous toujours ce pain-là. **35** Jésus leur dit: C'est moi qui suis le pain de la vie: venu, ses disciples descendirent à la mer; **17** et celui qui vient à moi n'aura jamais faim, et celui qui croit en moi n'aura jamais soif. **36** Mais je vous l'ai pour aller à Capernaüm; et il faisait déjà obscur, et dit, vous m'avez vu, et vous ne croyez point. **37** Tout Jésus ne les avait pas encore rejoints, **18** et la mer ce que le Père me donne, viendra à moi, et celui qui était agitée, comme il soufflait un grand vent. **19** vient à moi, je ne le mettrai point dehors. **38** Car je Quand donc ils eurent ramé environ vingt-cinq ou trente stades, ils voient Jésus marchant sur la mer et de mon Père, que quiconque contemple le Fils et croit la foule qui se tenait de l'autre côté de la mer vit en lui, ait la vie éternelle; et moi je le ressusciterai au qu'il n'y avait eu là d'autre barque qu'une seule, et dernier jour. (*aiōnios g166*) **41** Les Juifs murmuraient donc à son sujet, parce qu'il avait dit: Je suis le pain que Jésus n'était point entré avec ses disciples dans cette barque, mais que ses disciples s'en étaient donc à son sujet, parce qu'il avait dit: Je suis le pain qui est descendu du ciel. **42** Et ils disaient: N'est-allés seuls. **23** Mais des barques étaient venues ce pas là Jésus, le fils de Joseph, celui dont nous

connaissons le père et la mère? Comment donc dit-il: ceux qui ne croyaient pas, et qui était celui qui le Je suis descendu du ciel? 43 Jésus répondit et leur livrerait. 44 Personne ne vous ai dit que personne ne peut venir à moi, à moins que cela ne lui soit donné par le Père. 45 Il est moment, plusieurs de ses disciples se retirèrent, et ils peuvent venir à moi, si le Père qui m'a envoyé ne l'attire; et moi, je le ressusciterai au dernier jour. 46 Non que personne ait vu le Père, si ce n'est Celui qui vient de Dieu; lui a vu le Père. 47 En vérité, en vérité, je vous le dis: Celui qui croit en moi a la vie éternelle. (aiōnios g166) 48 C'est moi qui suis le pain de la vie. 49 Vos pères ont mangé la manne dans le désert, et ils sont morts. 50 C'est ici le pain qui descend du ciel, afin que celui qui en mange ne meure point. 51 Moi je suis le pain vivant, qui est descendu du ciel; si quelqu'un mange de ce pain, il vivra éternellement; et aussi le pain que je donnerai c'est ma chair, que je donnerai pour la vie du monde. (aiōn g165) 52 Les Juifs disputaient donc entre eux, disant: Comment celui-ci peut-il nous donner sa chair à manger? 53 Jésus leur dit donc: En vérité, en vérité, je vous le dis: Si vous ne mangez la chair du Fils de l'homme, et si vous ne buvez son sang, vous n'avez point la vie en vous-mêmes. 54 Celui qui mange ma chair et qui boit mon sang, a la vie éternelle, et moi je le ressusciterai au dernier jour. (aiōnios g166) 55 Car ma chair est une vraie nourriture, et mon sang est un vrai breuvage. 56 Celui qui mange ma chair et qui boit mon sang, demeure en moi, et moi en lui. 57 Comme le Père qui est vivant m'a envoyé, et que moi je vis par le Père, ainsi celui qui me mange, vivra lui aussi par moi. 58 C'est ici le pain qui est descendu du ciel. Il n'en est pas comme de vos pères qui ont mangé la manne, et qui sont morts: celui qui mange ce pain vivra éternellement. (aiōn g165) 59 Il dit ces choses, enseignant dans la synagogue, à Capernaüm. 60 Plusieurs donc de ses disciples, l'ayant entendu, dirent: Cette parole est dure; qui peut l'écouter? 61 Mais Jésus connaissant en lui-même que ses disciples murmuraient à ce sujet, leur dit: Ceci vous scandalise? 62 Et si vous voyez le Fils de l'homme monter où il était auparavant? 63 C'est l'Esprit qui vivifie; la chair ne sert de rien: les paroles que je vous ai dites sont Esprit et vie. 64 Mais il y en a quelques-uns d'entre vous qui ne croient point. Car Jésus savait dès le commencement qui étaient

ne marchaient plus avec lui. 67 Jésus dit donc aux douze: Voulez-vous, tous aussi, vous en aller? 68 Simon Pierre lui répondit: Seigneur, à qui irons-nous? Tu as des paroles de vie éternelle; (aiōnios g166) 69 et nous, nous avons cru et nous avons connu que tu es le Saint de Dieu. 70 Jésus leur répondit: N'est-ce pas moi qui vous ai choisis, vous les douze? Et l'un de vous est un démon! 71 Or il parlait de Judas Iscariot, fils de Simon; car c'était lui qui devait le livrer, lui, l'un des douze.

7 Et après ces choses, Jésus parcourait la Galilée; car il ne voulait pas séjourner dans la Judée, parce que les Juifs cherchaient à le faire mourir. Mais Jésus alla à la montagne des Oliviers. 2 Mais la fête des Juifs, la fête des Tabernacles, était proche. 3 Ses frères lui dirent donc: Pars d'ici, et va en Judée, afin que tes disciples voient aussi les œuvres que tu fais. 4 Car nul homme ne fait rien en secret, quand il cherche à être lui-même en évidence. Si tu fais ces choses, manifeste-toi toi-même au monde. 5 Car ses frères mêmes ne croyaient pas en lui. 6 Jésus leur dit donc: Mon temps n'est pas encore venu; mais votre temps est toujours prêt. 7 Le monde ne peut vous haïr; mais moi, il me hait, parce que je rends de lui ce témoignage que ses œuvres sont mauvaises. 8 Vous, montez à la fête; moi, je ne monte pas à cette fête, parce que mon temps n'est pas encore accompli. 9 Leur ayant dit cela, il demeura en Galilée. 10 Mais quand ses frères furent montés à la fête, alors il monta, lui aussi, non pas publiquement, mais comme en secret. 11 Les Juifs donc le cherchaient à la fête et disaient: Où est-il? 12 Et il y avait une grande rumeur à son sujet dans la foule. Les uns disaient: C'est un homme de bien. D'autres disaient: Non, mais il égare le peuple. 13 Toutefois personne ne parlait de lui librement, par crainte des Juifs. 14 Or, comme on était déjà au milieu de la fête, Jésus monta au temple, et il enseignait. 15 Et les Juifs s'étonnaient, disant: comment celui-ci connaît-il les Écritures, n'ayant point étudié? 16 Jésus leur répondit: Mon enseignement n'est pas de moi, mais de Celui qui m'a envoyé. 17 Si

quelqu'un veut faire sa volonté, il reconnaîtra si mon enseignement est de Dieu, ou si je parle de mon chef. 18 Celui qui parle de son chef, cherche sa propre gloire; mais celui qui cherche la gloire de Celui qui l'a envoyé, celui-là est vrai, et il n'y a point d'injustice en envoyé. 19 Moïse ne vous a-t-il pas donné la loi? Et nul de vous n'observe la loi. Pourquoi cherchez-vous à me faire mourir? 20 La foule répondit: Tu as un démon! Qui est-ce qui cherche à te faire mourir? 21 Jésus recevoit ceux qui croiraient en lui; car l'Esprit n'était répondu et leur dit: J'ai fait une œuvre, et vous êtes tous étonnés. 22 C'est pour cela que Moïse vous glorifié. 23 Si un homme reçoit la circoncision le jour du sabbat, afin que la loi de Moïse ne soit pas violée, pourquoi vous irritez-uns des habitants de Jérusalem disaient donc: N'est-ce pas là celui qu'ils cherchent à faire mourir? 24 Ne jugez point selon l'apparence, mais jugez selon la justice. 25 Quelques-uns d'entre eux voulaient le saisir; mais personne ne voici, il parle librement, et ils ne lui disent rien. Les chefs auraient-ils vraiment reconnu qu'il est le Christ? 27 Mais celui-ci, nous savons d'où il est: tandis que le Christ, quand il viendra, personne ne saura d'où il est. 28 Jésus s'écria donc, enseignant dans le temple et disant: Vous me connaissez, et vous savez d'où je suis! Et pourtant ce n'est pas de moi-même que je suis venu; mais il est véritable, Celui qui m'a envoyé, et que vous ne connaissez pas. 29 Moi je le connais, car je viens de sa part, et c'est lui qui m'a envoyé. 30 Ils cherchaient donc à se saisir de lui; et pourtant personne ne mit la main sur lui, parce que son heure n'était pas encore venue. 31 Mais de la foule, plusieurs crurent en lui, et ils disaient: Le Christ, quand il viendra, fera-t-il plus de miracles que n'en a fait celui-ci? 32 Les pharisiens entendirent la foule qui murmurait ces paroles à son sujet, et les principaux sacrificateurs et les pharisiens envoyèrent des huissiers pour le saisir. 33 Jésus dit donc: Je suis encore avec vous pour un peu de temps, et je m'en vais à Celui qui m'a envoyé. 34 Vous me cherchez, et vous ne me trouverez point; et là où je serai, vous n'y pouvez venir. 35 Les Juifs donc dirent entre eux: Où va-t-il aller, que nous ne le trouverons point? Doit-il aller vers ceux qui sont dispersés parmi les Grecs, et enseigner les Grecs? 36 Que signifie cette parole qu'il a dite: Vous me cherchez, et ne me trouverez point, et là où je serai vous n'y pouvez venir? 37 Or, gloire; mais celui qui cherche la gloire de Celui qui l'a le dernier, le grand jour de la fête, Jésus se tenait debout, et il s'écria disant: Si quelqu'un a soif, qu'il vienne à moi et qu'il boive. 38 Celui qui croit en moi, des fleuves d'eau vive couleront de son sein, comme dit l'Écriture. 39 Or il dit cela de l'Esprit que devaient faire mourir? 20 La foule répondit: Tu as un démon! dit l'Écriture. 39 Or il dit cela de l'Esprit que devaient Qui est-ce qui cherche à te faire mourir? 21 Jésus recevoit ceux qui croiraient en lui; car l'Esprit n'était répondre et leur dit: J'ai fait une œuvre, et vous êtes pas encore, parce que Jésus n'avait pas encore été tous étonnés. 22 C'est pour cela que Moïse vous glorifié. 40 Des gens donc de la foule, ayant entendu a donné la circoncision (non pas qu'elle vienne de Moïse, mais elle vient des pères), et que le jour du sabbat vous circoncisez un homme. 23 Si un homme reçoit la circoncision le jour du sabbat, afin que la loi Galilée? 42 L'Écriture n'a-t-elle pas déclaré que c'est de Moïse ne soit pas violée, pourquoi vous irritez-uns d'entre eux voulaient le saisir; mais personne ne uns des habitants de Jérusalem disaient donc: N'est-ce pas là celui qu'ils cherchent à faire mourir? 24 Ne jugez point selon cause de lui, division parmi la foule. 44 Or quelques-uns d'entre eux voulaient le saisir; mais personne ne uns des habitants de Jérusalem disaient donc: N'est-ce pas là celui qu'ils cherchent à faire mourir? 26 Et ce fut alors que certains pharisiens et autres juifs commencèrent à dire: Il est possiblement le Christ. 27 Mais certains d'entre eux dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 28 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 29 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 30 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 31 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 32 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 33 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 34 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 35 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 36 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 37 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 38 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 39 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 40 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 41 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 42 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 43 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 44 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 45 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 46 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 47 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 48 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 49 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 50 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 51 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 52 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 53 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 54 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 55 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 56 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 57 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 58 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 59 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 60 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 61 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 62 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 63 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 64 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 65 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 66 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 67 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 68 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 69 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 70 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 71 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 72 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 73 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 74 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 75 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 76 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 77 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 78 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 79 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 80 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 81 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 82 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 83 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 84 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 85 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 86 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 87 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 88 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 89 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 90 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 91 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 92 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 93 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 94 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 95 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 96 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 97 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 98 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 99 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth. 100 Alors certains pharisiens dirent: Il n'est pas possible qu'il soit le Christ, car il est né dans un village nommé Nazareth.

8 Mais Jésus alla à la montagne des Oliviers. 2 Mais à la pointe du jour, il se rendit de nouveau dans le temple, et tout le peuple venait à lui; et s'étant assis, il les enseignait. 3 Alors les scribes et les pharisiens lui amènèrent une femme qui avait été surprise en adultère, 4 et l'ayant placée au milieu, ils lui dirent: Maître, cette femme a été prise sur le fait, commettant adultère. 5 Or, dans la loi, Moïse nous a ordonné de lapider de telles femmes; toi donc, que dis-tu? 6 Ils disaient cela pour l'éprouver, afin

d'avoir de quoi l'accuser. Mais Jésus, s'étant baissé, tu? Jésus leur dit: Précisément ce qu'aussi je vous écrivait avec le doigt sur la terre. 7 Or comme ils déclare. 26 J'ai à votre sujet beaucoup de choses à continuaient à l'interroger, il se redressa et leur dit: dire et à juger; mais Celui qui m'a envoyé est vrai, Que celui de vous qui est sans péché jette le premier et moi, les choses que j'ai entendues de lui, je les la pierre contre elle. 8 Et s'étant encore baissé, il dis dans le monde. 27 Ils ne comprirent point qu'il écrivait sur la terre. 9 Mais eux, ayant entendu cela, leur parlait du Père. 28 Jésus leur dit donc: Lorsque et étant repris par la conscience, ils sortaient un à un, vous aurez élevé le Fils de l'homme, alors vous commençant depuis les plus âgés jusqu'aux derniers; connaîtrez que c'est moi, et que je ne fais rien de et Jésus demeura seul, avec la femme qui était là au moi-même, mais que je dis ces choses selon que milieu. 10 Mais Jésus, s'étant redressé, et ne voyant le Père m'a enseigné. 29 Et celui qui m'a envoyé personne que la femme, lui dit: Femme, où sont-ils est avec moi; il ne m'a point laissé seul, parce que tes accusateurs? Personne ne t'a-t-il condamnée? je fais toujours ce qui lui est agréable. 30 Comme 11 Elle dit: Personne, Seigneur. Et Jésus lui dit: Moi Jésus disait ces choses, plusieurs crurent en lui. non plus, je ne te condamne pas. Va, désormais ne 31 Jésus, disait donc aux Juifs qui avaient cru en pèche plus. 12 Jésus leur parla donc de nouveau, lui: Si vous demeurez dans ma parole, vous êtes disant: Je suis la lumière du monde; celui qui me suit véritablement mes disciples; 32 et vous connaîtrez ne marchera point dans les ténèbres, mais il aura la vérité, et la vérité vous rendra libres. 33 Ils lui lumière de la vie. 13 Les pharisiens lui dirent donc: Tu répondirent: Nous sommes la postérité d'Abraham, et rends témoignage de toi-même; ton témoignage n'est nous n'avons jamais été les esclaves de personne; pas vrai. 14 Jésus répondit et leur dit: Si même je comment dis-tu: Vous deviendrez libres? 34 Jésus rends témoignage de moi, mon témoignage est vrai; leur répondit: En vérité, en vérité, je vous dis que car je sais d'où je suis venu, et où je vais; mais vous, quiconque fait le péché, est esclave du péché. 35 Or, vous ne savez d'où je viens, ni où je vais. 15 Vous, l'esclave ne demeure pas toujours dans la maison; vous jugez selon la chair; moi, je ne juge personne. le fils y demeure toujours. (aiōn g165) 36 Si donc le 16 Et si je juge, moi, mon jugement est vrai; parce Fils vous rend libres, vous serez réellement libres. que je ne suis pas seul, mais le Père qui m'a envoyé 37 Je sais que vous êtes la postérité d'Abraham; est avec moi. 17 Et il est écrit dans votre loi que mais vous cherchez à me faire mourir, parce que ma le témoignage de deux hommes est vrai. 18 C'est parole ne pénètre pas en vous. 38 Ce que j'ai vu chez moi qui rends témoignage de moi-même; et le Père mon Père, je le dis; vous donc aussi, ce que vous qui m'a envoyé me rend aussi témoignage. 19 Ils avez entendu de votre père, vous le faites. 39 Ils lui disaient donc: Où est ton Père? Jésus répondit: répondirent et lui dirent: Notre père, c'est Abraham. Vous ne connaissez ni moi ni mon Père. Si vous me Jésus leur dit: Si vous étiez enfants d'Abraham, vous connaissez, vous connaîtriez aussi mon Père. 20 Il feriez les œuvres d'Abraham. 40 Mais maintenant, prononça ces paroles dans le lieu où était le trésor, vous cherchez à me faire mourir, moi, un homme qui enseignant dans le temple; et personne ne se saisit vous ai annoncé la vérité que j'ai entendue de Dieu: de lui, parce que son heure n'était pas encore venue. cela, Abraham ne l'a point fait. 41 Vous faites les 21 Il leur dit donc de nouveau: Je m'en vais, et vous œuvres de votre père. Ils lui dirent: Nous ne sommes me cherchez, et vous mourrez dans votre péché; là pas des enfants illégitimes; nous n'avons qu'un seul où je vais vous n'y pouvez venir. 22 Les Juifs disaient Père, Dieu. 42 Jésus leur dit: Si Dieu était votre Père, donc: Se tuera-t-il lui-même, puisqu'il dit: Là où je vous m'aimeriez; car c'est de Dieu que je suis issu et vais vous n'y pouvez venir? 23 Et il leur disait: Vous que je viens; car aussi je ne suis pas venu de moi-êtes d'en bas; moi, je suis d'en haut; vous êtes de ce même, mais c'est lui qui m'a envoyé. 43 Pourquoi monde; moi, je ne suis pas de ce monde. 24 Aussi ne reconnaissiez-vous pas mon langage? Parce que vous ai-je dit que vous mourrez dans vos péchés; car vous ne pouvez écouter ma parole. 44 Vous avez pour si vous ne croyez pas que c'est moi, vous mourrez père le diable, et vous voulez accomplir les désirs de dans vos péchés. 25 Ils lui disaient donc: Toi, qui es- votre père. Il a été meurtrier dès le commencement,

et il ne se tient pas dans la vérité, parce qu'il n'y a je suis la lumière du monde. 6 Ayant dit cela, il point de vérité en lui. Quand il profère le mensonge, il cracha à terre et fit de la boue avec sa salive, et il parle de son propre fonds; car il est menteur, et le appliqua cette boue sur les yeux de l'aveugle. 7 Et père du mensonge. 45 Mais moi, parce que je dis la il lui dit: Va, lave-toi au réservoir de Siloé (ce qui vérité, vous ne me croyez point. 46 Qui de vous me signifie Envoyé). Il s'en alla donc, et se lava, et revint convaincu de péché? Si je dis la vérité, pourquoi voyant. 8 Les voisins donc et ceux qui auparavant ne me croyez-vous pas? 47 Celui qui est de Dieu, voyaient qu'il était mendiant, disaient: N'est-ce pas écoute les paroles de Dieu; c'est pour cela que vous là celui qui se tenait assis et qui mendiait? 9 Les n'écoutez pas, parce que vous n'êtes point de Dieu. uns disaient: C'est lui. D'autres disaient: Non, mais 48 Les Juifs répondirent et lui dirent: N'avons-nous il lui ressemble. Lui-même disait: C'est moi. 10 Ils pas raison de dire que tu es un Samaritain, et que tu lui disaient donc: Comment donc tes yeux ont-ils as un démon? 49 Jésus répondit: Je n'ai point un été ouverts? 11 Il répondit: L'homme qu'on appelle démon; mais j'honore mon Père, et vous, vous me Jésus a fait de la boue, et l'a appliquée sur mes déshonorez. 50 Mais moi je ne cherche point ma yeux, et m'a dit: Va à Siloé, et lave-toi. J'y suis donc gloire; il en est un qui la cherche, et qui juge. 51 En allé, et me suis lavé, et j'ai recouvré la vue. 12 Ils vérité, en vérité, je vous le dis: Si quelqu'un garde ma lui dirent: Où est cet homme? Il dit: Je ne sais. 13 parole, il ne verra jamais la mort. (aiōn g165) 52 Les Ils mènent vers les pharisiens celui qui avait été Juifs lui dirent: Maintenant nous connaissons que tu aveugle. 14 Or, c'était un jour de sabbat que Jésus as un démon: Abraham est mort et les prophètes avait fait de la boue, et lui avait ouvert les yeux. 15 aussi; et toi, tu dis: Si quelqu'un garde ma parole, il Les pharisiens aussi lui demandaient donc, à leur ne goûtera jamais la mort! (aiōn g165) 53 Es-tu plus tour, comment il avait recouvré la vue. Et il leur grand que notre Père Abraham, qui est mort? Les dit: Il m'a mis de la boue sur les yeux, et je me prophètes aussi sont morts. Qui prétends-tu être? suis lavé, et je vois. 16 Quelques-uns d'entre les 54 Jésus répondit: Si je me glorifie moi-même, ma pharisiens disaient donc: Cet homme ne vient pas gloire n'est rien; c'est mon Père qui me glorifie, lui de Dieu, puisqu'il n'observe pas le sabbat. D'autres dont vous dites: Il est notre Dieu. 55 Et vous ne le disaient: Comment un homme pécheur peut-il faire connaissez point; mais moi je le connais; et si je dis de tels miracles? Et il y eut division entre eux. 17 Ils que je ne le connais pas, je serai semblable à vous, disent donc encore à l'aveugle: Toi, que dis-tu de un menteur; mais je le connais, et je garde sa Parole. lui, de ce qu'il t'a ouvert les yeux? Et il dit: C'est un 56 Abraham, votre père, a tressailli de joie de ce qu'il prophète. 18 Les Juifs donc ne crurent point qu'il verrait mon jour; et il l'a vu, et il s'est réjoui. 57 Les eût été aveugle et qu'il eût recouvré la vue, jusqu'à Juifs lui dirent donc: Tu n'as pas encore cinquante ce qu'ils eussent appelé les parents de celui qui ans, et tu as vu Abraham! 58 Jésus leur dit: En vérité, avait recouvré la vue. 19 Et ils les interrogèrent, en vérité, je vous le dis: Avant qu'Abraham fût, je disant: Est-ce là votre fils, que vous dites être né suis. 59 Ils ramassèrent donc des pierres pour les aveugle? Comment donc voit-il maintenant? 20 Ses jeter contre lui; mais Jésus se cache, et il sortit du parents donc répondirent et dirent: Nous savons que temple.

9 Et comme Jésus passait, il vit un homme aveugle de naissance. 2 Et ses disciples l'interrogèrent, disant: Rabbi, qui a péché, celui-ci ou ses parents, pour qu'il soit né aveugle? 3 Jésus répondit: Ni lui ni ses parents n'ont péché, mais c'est afin que les œuvres de Dieu soient manifestées en lui. 4 Il me faut faire les œuvres de Celui qui m'a envoyé, pendant qu'il est jour; la nuit vient, où personne ne peut travailler. 5 Pendant que je suis dans le monde,

seconde fois l'homme qui avait été aveugle, et lui connaissent sa voix. 5 Mais elles ne suivront point un dirent: Donne gloire à Dieu; nous savons que cet étranger; au contraire, elles fuiront loin de lui, parce homme est un pécheur. 25 L'aveugle donc répondit: qu'elles ne connaissent point la voix des étrangers. 6 S'il est un pécheur, je ne sais; je sais une chose, Jésus leur dit cette similitude; mais ils ne comprirent c'est que j'étais aveugle, et que maintenant je vois. point quelles étaient les choses dont il leur parlait. 7 26 Ils lui dirent donc: Que t'a-t-il fait? Comment t'a- Jésus leur dit donc encore: En vérité, en vérité, je t-il ouvert les yeux? 27 Il leur répondit: Je vous l'ai vous le dis, je suis la porte des brebis. 8 Tous ceux déjà dit, et vous n'avez pas écouté; pourquoi voulez- qui sont venus avant moi sont des voleurs et des vous l'entendre encore? Voulez-vous aussi devenir brigands; mais les brebis ne les ont point écoutés. 9 ses disciples? 28 Ils l'injurierent et dirent: Toi, tu es Je suis la porte. Si quelqu'un entre par moi, il sera disciple de cet homme; mais nous, nous sommes sauvé; et il entrera et sortira, et trouvera de la pâture. disciples de Moïse. 29 Nous savons que Dieu a parlé 10 Le voleur ne vient que pour dérober, et pour tuer et à Moïse, mais pour celui-ci, nous ne savons d'où il pour détruire; moi, je suis venu afin que les brebis est. 30 Cet homme répondit et leur dit: C'est là ce aient la vie, et qu'elles l'aient en abondance. 11 Je qui est étonnant, que vous ne sachiez d'où il est, suis le bon berger; le bon berger donne sa vie pour et il m'a ouvert les yeux! 31 Nous savons que Dieu ses brebis. 12 Mais le mercenaire, qui n'est point un n'exauce pas les pécheurs; mais que si quelqu'un berger, et à qui les brebis n'appartiennent pas en honore Dieu et fait sa volonté, celui-là, il l'exauce. propre, voit venir le loup et abandonne les brebis et 32 Jamais on n'a oui-dire que personne ait ouvert s'enfuit; et le loup les ravit et les disperse. 13 Le les yeux d'un aveugle-né. (aiōn g165) 33 Si celui-ci mercenaire s'enfuit, parce qu'il est mercenaire, et n'était pas de Dieu, il ne pourrait rien faire. 34 Ils qu'il ne se soucie point des brebis. 14 Moi je suis le répondirent et lui dirent: Tu es né tout entier dans le bon berger, et je connais mes brebis, et mes brebis péché, et tu nous enseignes! Et ils le jetèrent dehors. me connaissent, 15 comme le Père me connaît, et 35 Jésus apprit qu'ils l'avaient jeté dehors; et l'ayant que je connais le Père; et je donne ma vie pour mes trouvé, il lui dit: Crois-tu au Fils de l'homme? 36 Il brebis. 16 J'ai encore d'autres brebis qui ne sont répondit: Et qui est-il, Seigneur, afin que je croie en pas de ce bercail; celles-là aussi, il faut que je les lui? 37 Jésus lui dit: Tu l'as vu, et celui qui parle avec amène; et elles entendront ma voix, et il y aura un toi, c'est lui. 38 Et il dit: Je crois, Seigneur! Et il se seul troupeau, un seul berger. 17 C'est pour cela que prosterna devant lui. 39 Et Jésus dit: C'est pour un le Père m'aime, parce que je donne ma vie, afin de la jugement que je suis venu dans ce monde, afin que reprendre. 18 Personne ne me l'ôte, mais je la donne ceux qui ne voient point, voient, et que ceux, qui de moi-même; j'ai le pouvoir de la donner, et j'ai le voient deviennent aveugles. 40 Quelques-uns des pouvoir de la reprendre; tel est l'ordre que j'ai reçu de pharisiens qui étaient avec lui entendirent cela, et lui mon Père. 19 Il y eut de nouveau division parmi les dirent: Et nous, sommes-nous aussi aveugles? 41 Juifs à cause de ces paroles. 20 Plusieurs d'entre Jésus leur dit: Si vous étiez aveugles, vous n'auriez eux disaient: Il a un démon et il est hors de sens; point de péché; mais maintenant vous dites: Nous pourquois pourquois l'écoutez-vous? 21 D'autres disaient: Ce voyons; votre péché demeure.

10 En vérité, en vérité, je vous le dis: Celui qui n'entre pas par la porte dans le bercail des brebis, mais qui y monte par ailleurs, est un voleur et un brigand. 2 Mais celui qui entre par la porte est un berger des brebis. 3 Le portier lui ouvre, et les brebis entendent sa voix, et il appelle par leur nom ses propres brebis, et les mène dehors. 4 Quand il a fait sortir toutes ses propres brebis, il marche devant elles, et les brebis le suivent, parce qu'elles

ne sont pas là les discours d'un démoniaque. Un démon peut-il ouvrir les yeux des aveugles? 22 Or on célébrait à Jérusalem la fête de la dédicace; c'était l'hiver. 23 Et Jésus se promenait dans le temple, sous le portique de Salomon. 24 Les Juifs l'entourèrent donc, et ils lui disaient: Jusques à quand tiendras-tu notre âme en suspens? Si tu es le Christ, dis-le-nous franchement. 25 Jésus leur répondit: Je vous l'ai dit, et vous ne croyez pas; les œuvres que je fais au nom de mon Père, ce sont elles qui rendent témoignage

de moi. 26 Mais vous, vous ne croyez pas, parce que vous n'êtes point de mes brebis, comme je vous l'ai dit. 27 Mes brebis entendent ma voix, et moi, je les connais, et elles me suivent; 28 et moi, je leur donne la vie éternelle, et elles ne périront jamais, et nul ne les ravira de ma main. (aiōn g165, aiōnios g166) 29 Mon Père, qui me les a données, est plus grand que tous, et nul ne les peut ravir de la main de mon Père. 30 Moi et le Père nous sommes un. 31 Les Juifs apportèrent donc de nouveau des pierres pour le lapider. 32 Jésus leur répondit: Je vous ai fait pour laquelle de ces œuvres me lapidez-vous? 33 Il sera sauvé. 34 Jésus leur répondit: N'est-il pas écrit dans votre loi: J'ai dit: Vous êtes des dieux. 35 Si elle a appelé dieux ceux à qui la parole de Dieu était adressée (et l'Écriture ne peut être abolie), 36 Celui que le Père a sanctifié et envoyé dans le monde, vous lui dites: Tu blasphèmes, parce que j'ai dit: Je suis Fils de Dieu! 37 Si je ne fais pas les œuvres de mon Père, ne me croyez pas; 38 mais si je les fais, encore que vous ne me croyiez pas, croyez à mes œuvres; afin que vous sachiez et que vous reconnaissiez que le Père est en de ce que je n'étais pas là, afin que vous croyiez; moi, et que je suis dans le Père. 39 Ils cherchaient donc de nouveau à se saisir de lui, mais il s'échappa de leurs mains. 40 Et il s'en alla de nouveau au-delà du Jourdain à l'endroit où Jean se tenait d'abord baptisant, et il demeura là. 41 Et beaucoup de gens vinrent à lui et ils disaient: Jean, il est vrai, n'a fait aucun miracle; mais tout ce que Jean a dit de celui-ci était vrai. 42 Et plusieurs crurent en lui en ce lieu.

est vrai, deux jours au lieu où il était; 7 puis, après cela, il dit aux disciples: Retournons en Judée. 8 Les disciples lui dirent: Rabbi, tout dernièrement les Juifs cherchaient à te lapider, et tu retournes là-bas! 9 Jésus répondit: N'y a-t-il pas douze heures au jour? Si quelqu'un marche pendant le jour, il ne se heurte point; parce qu'il voit la lumière de ce monde; 10 mais si quelqu'un marche pendant la nuit, il se heurte ainsi, et après cela il leur dit: Lazare, notre ami, s'est endormi; mais je vais, afin de l'éveiller. 12 Les disciples lui dirent donc: Seigneur, s'il s'est endormi, mais eux crurent qu'il parlait de l'assoupissement du sommeil. 14 Alors donc Jésus leur dit ouvertement: blasphème, et parce qu'étant homme, tu te fais Dieu. Lazare est mort, 15 et je me réjouis, à cause de vous, de ce que je n'étais pas là, afin que vous mourions avec lui. 17 Jésus étant donc arrivé, trouva sanctifié depuis quatre jours dans le sépulcre. 18 Or, Béthanie était près de Jérusalem, à quinze stades environ; 19 et beaucoup d'entre les Juifs étaient venus auprès de Marthe et de Marie, pour les consoler au sujet de leur frère. 20 Marthe donc, dès qu'elle apprit que Jésus venait, alla au-devant de lui; mais Marie était assise à la maison. 21 Marthe donc dit à Jésus: Seigneur, si tu avais été ici, mon frère ne serait pas mort; 22 maintenant même, je sais que tout ce que tu demanderas à Dieu, Dieu te le donnera. 23 Jésus lui dit: Ton frère ressuscitera. 24 Marthe lui dit: Je sais qu'il ressuscitera, en la résurrection, au dernier jour. 25 Jésus lui dit: C'est moi qui suis la résurrection et la vie; celui qui croit en moi, quand même il serait mort, vivra; 26 et quiconque vit, et croit en moi, ne mourra jamais. Crois-tu cela? (aiōn g165) 27 Elle lui dit: Oui, Seigneur, je crois que tu es le Christ, le Fils de Dieu, qui vient dans le monde. 28 Et ayant dit cela, elle s'en alla et appela Marie, sa sœur, en secret, disant: Le maître est ici, et il t'appelle. 29 Celle-ci, dès qu'elle eut entendu, se leva promptement, et vient vers lui. 30 Or Jésus n'était pas encore entré dans le village; mais il était encore à l'endroit où Marthe l'avait rencontré. 31 Les Juifs donc qui étaient avec Marie dans la maison, et qui la consolaient, l'ayant vue se lever promptement et

11 Or il y avait un homme malade, Lazare, de Béthanie, du village de Marie et de Marthe sa sœur. 2 Or Marie était celle qui oignit le Seigneur de parfum, et qui essuya ses pieds avec ses cheveux; et c'était son frère, Lazare, qui était malade. 3 Les sœurs donc envoyèrent à Jésus pour lui dire: Seigneur, voici, celui que tu aimes est malade. 4 Jésus ayant entendu cela, dit: Cette maladie n'est point à la mort, mais elle est pour la gloire de Dieu, afin que le Fils de Dieu soit glorifié par elle. 5 Or Jésus aimait Marthe, et sa sœur, et Lazare. 6 Lors donc qu'il eut appris qu'il était malade, il demeura, il

sortir, la suivirent, croyant qu'elle allait au sépulcre seul corps les enfants de Dieu dispersés. 53 Depuis pour y pleurer. 32 Marie donc, quand elle arriva au ce jour-là donc, ils consultèrent ensemble pour le lieu où était Jésus, l'ayant vu, tomba à ses pieds, en faire mourir. 54 C'est pourquoi Jésus ne paraissait lui disant: Seigneur, si tu avais été ici, mon frère ne plus ouvertement parmi les Juifs; mais il s'en alla de serait pas mort. 33 Quand donc Jésus la vit pleurer, là dans la contrée voisine du désert, dans une ville et qu'il vit pleurer les Juifs qui étaient venus avec appelée Éphraïm, et il séjournait là avec ses disciples. elle, il frémît en son esprit et s'émut. 34 Et il dit: Où 55 Or la Pâque des Juifs était proche, et beaucoup l'avez-vous mis? Ils lui dirent: Seigneur, viens et vois. de gens de la contrée montèrent à Jérusalem, avant 35 Jésus pleura. 36 Les Juifs disaient donc: Voyez la Pâque, pour se purifier. 56 Ils cherchaient donc comme il l'aimait! 37 Mais quelques-uns d'entre eux Jésus, et ils se disaient les uns aux autres, se tenant dirent: Lui qui a ouvert les yeux de l'aveugle, ne là dans le temple: Que vous en semble? Pensez-pouvait-il pas faire aussi que cet homme ne mourût vous qu'il ne viendra point à la fête? 57 Mais les pas? 38 Jésus donc, frémissant de nouveau en lui-même, vient au sépulcre. Or, c'était une grotte, et principaux sacrificeurs et les pharisiens avaient une pierre était placée dessus. 39 Jésus dit: Ôtez la donné des ordres pour que, si quelqu'un savait où il pierre. Marthe, la sœur du mort, lui dit: Seigneur, il était, il le déclarât, afin qu'on se saisît de lui. sent déjà, car il est là depuis quatre jours. 40 Jésus lui répondit: Ne t'ai-je pas dit que, si tu crois, tu verras la gloire de Dieu? 41 Ils ôtèrent donc la pierre. Et Jésus leva les yeux en haut, et dit: Père, je te rends grâces de ce que tu m'as exaucé. 42 Pour moi, je savais que tu m'exauces toujours; mais j'ai dit ceci à cause de la foule qui m'entoure, afin qu'ils croient que c'est toi qui m'as envoyé. 43 Et ayant dit cela, il cria d'une voix forte: Lazare, sors! 44 Et le mort sortit, ayant les pieds et les mains liés de bandes, et son visage était enveloppé d'un suaire. Jésus leur dit: Déliez-le et le laissez aller. 45 Beaucoup des Juifs donc qui étaient venus vers Marie, et qui avaient vu ce que Jésus avait fait, crurent en lui. 46 Mais quelques-uns d'entre eux allèrent vers les pharisiens, et leur dirent ce que Jésus avait fait. 47 Les principaux sacrificeurs et les pharisiens convoquèrent donc une séance du sanhédrin, et ils disaient: Que faisons-nous? Car cet homme fait beaucoup de miracles. 48 Si nous le laissons faire, tous croiront en lui; et les Romains viendront, et ils détruiront notre lieu et notre nation. 49 Mais l'un d'entre eux, Caïphe, qui était souverain sacrificeur cette année-là, leur dit: Vous n'y entendez rien, 50 et vous ne considérez pas qu'il vous est avantageux qu'un seul homme meure pour le peuple, et que toute la nation ne périsse pas! 51 Or il ne dit pas cela de lui-même: mais, étant souverain sacrificeur cette année-là, il prophétisa que Jésus devait mourir pour la nation; 52 et non seulement pour la nation, mais aussi afin qu'il rassemblât en un seul corps les enfants de Dieu dispersés.

12 Jésus donc, six jours avant la Pâque, vint à Béthanie, où était Lazare, que Jésus avait ressuscité d'entre les morts. 2 On lui fit donc là un souper; et Marthe servait; or Lazare était l'un de ceux qui étaient à table avec lui. 3 Marie donc ayant pris une livre d'un parfum de nard pur, de grand prix, oignit les pieds de Jésus, et essuya ses pieds avec ses cheveux; et la maison fut remplie de l'odeur du parfum. 4 Mais Judas Iscariot, l'un de ses disciples, celui qui devait le livrer, dit: 5 Pourquoi ce parfum n'a-t-il pas été vendu trois cents deniers, et donné aux pauvres? 6 Or il dit cela, non qu'il se souciât des pauvres, mais parce qu'il était voleur, et que tenant la bourse, il prenait ce qu'on y mettait. 7 Jésus dit: Laisse-la donc; elle l'a gardé pour le jour de ma sépulture. 8 Car les pauvres, vous les avez toujours avec vous; mais moi, vous ne m'avez pas toujours. 9 Une grande multitude donc de Juifs apprirent qu'il était là, et ils vinrent, non à cause de Jésus seulement, mais pour voir aussi Lazare, qu'il avait ressuscité d'entre les morts. 10 Mais les principaux sacrificeurs délibérèrent de faire mourir aussi Lazare, 11 parce que beaucoup de Juifs se retiraient, à cause de lui, et croyaient en Jésus. 12 Le lendemain, une grande foule, celle qui était venue à la fête, ayant appris que Jésus se rendait à Jérusalem, 13 prit des branches de palmier, et sortit au-devant de lui; et ils criaient: Hosanna! Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur, et le roi d'Israël! 14 Or Jésus ayant trouvé un ânon, s'assit dessus, selon qu'il est écrit: 15 Ne crains point, fille de Sion; voici, ton roi

vient, assis sur le petit d'une ânesse. **16** Ses disciples marchez pendant que vous avez la lumière, de peur ne comprirent pas d'abord ces choses; mais quand que les ténèbres ne vous surprennent; et celui qui Jésus eut été glorifié, alors ils se souvinrent que ces marche dans les ténèbres ne sait où il va. **36** Pendant choses étaient écrites de lui, et qu'on les lui avait que vous avez la lumière, croyez en la lumière, afin faites. **17** La foule donc, qui était avec lui quand il que vous deveniez des fils de lumière. Jésus dit ces avait appelé Lazare hors du sépulcre et qu'il l'avait choses, puis, s'en étant allé, il se cacha d'eux. **37** Or, ressuscité des morts, rendait témoignage. **18** Ce fut quoiqu'il eût fait tant de miracles devant eux, ils ne aussi pour cela que la foule alla au-devant de lui; croyaient point en lui; **38** afin que fût accomplie la parce qu'elle avait appris qu'il avait fait ce miracle. **19** parole qu'Ésaïe, le prophète, a prononcée: Seigneur, Les pharisiens dirent donc entre eux: Vous voyez que qui a cru à notre prédication, et le bras du Seigneur, vous ne gagnez rien; voilà que le monde s'en est allé à qui a-t-il été révélé? **39** Aussi bien ne pouvaient-ils après lui. **20** Or il y avait quelques Grecs, de ceux qui croire, parce qu'Ésaïe a dit encore: **40** Il a aveuglé étaient montés pour adorer à la fête; **21** ceux-ci donc leurs yeux et endurci leur cœur, afin qu'ils ne voient abordèrent Philippe, qui était de Bethsaïda en Galilée, point des yeux et qu'ils ne comprennent point du et ils lui faisaient une demande, disant: Seigneur, cœur et qu'ils ne se convertissent point et que je ne nous voudrions voir Jésus. **22** Philippe vient et le dit à les guérisse point. **41** Ésaïe dit ces choses, lorsqu'il André, et André et Philippe le disent à Jésus. **23** Mais vit sa gloire et parla de lui. **42** Il y en eut cependant, Jésus leur répond disant: L'heure est venue où le Fils même d'entre les chefs, beaucoup qui crurent en lui, de l'homme doit être glorifié. **24** En vérité, en vérité, mais, à cause des pharisiens, ils ne confesseraient je vous le dis: Si le grain de blé, après être tombé point leur foi, de peur d'être exclus de la synagogue. dans la terre, ne meurt pas, il reste seul; mais s'il **43** Car ils aimèrent la gloire qui vient des hommes meurt, il porte beaucoup de fruit. **25** Celui qui aime sa plus que la gloire qui vient de Dieu. **44** Or Jésus cria vie la perd; et celui qui hait sa vie en ce monde la et dit: Celui qui croit en moi, ne croit pas en moi, conservera pour la vie éternelle. (*aiōnios g166*) **26** Si mais en Celui qui m'a envoyé; **45** et celui qui me quelqu'un me sert, qu'il me suive; et là où je suis, contemple, contemple Celui qui m'a envoyé. **46** Je là aussi sera mon serviteur; si quelqu'un me sert, suis venu dans le monde comme une lumière, afin mon Père l'honorera. **27** Maintenant mon âme est que quiconque croit en moi ne demeure point dans troublée; et que dirai-je?... Père, sauve-moi de cette les ténèbres. **47** Et si quelqu'un entend mes paroles, heure!... Mais c'est pour cette heure même que je et ne les garde pas, ce n'est pas moi qui le juge; suis venu. **28** Père, glorifie ton nom! Vint donc une car je ne suis point venu pour juger le monde, mais voix du ciel: Et je l'ai glorifié, et je le glorifierai encore. pour sauver le monde. **48** Celui qui me rejette et ne **29** La foule donc qui était là, et qui avait entendu, reçoit point mes paroles a son juge; la parole que j'ai disait qu'un coup de tonnerre avait retenti. D'autres annoncée, c'est elle qui le jugera au dernier jour. **49** disaient: Un ange lui a parlé. **30** Jésus répondit et Car pour moi, je n'ai point parlé par moi-même, mais dit: Ce n'est pas à cause de moi que cette voix le Père qui m'a envoyé m'a commandé lui-même ce s'est fait entendre, mais c'est à cause de vous. **31** que je dois dire et comment je dois parler; **50** et je Maintenant il y a jugement de ce monde; maintenant annoncée, c'est elle qui le jugera au dernier jour. **49** le prince de ce monde sera jeté dehors; **32** et moi, Ainsi donc, les choses dont je parle, j'en parle comme quand j'aurai été élevé de la terre, j'attirerai tous les le Père me les a dites. (*aiōnios g166*) hommes à moi. **33** Or il disait cela indiquant de quelle mort il devait mourir. **34** La foule lui répondit donc: Nous avons appris, par la loi, que le Christ demeure éternellement; comment donc dis-tu qu'il faut que le Fils de l'homme soit élevé? Qui est ce Fils de l'homme? (*aiōn g165*) **35** Jésus leur dit donc: La lumière est encore pour un peu de temps au milieu de vous;

13 Or, avant la fête de Pâque, Jésus, sachant que son heure était venue de passer de ce monde au Père, ayant aimé les siens qui étaient dans le monde, les aima jusqu'à la fin. **2** Et un souper ayant lieu, le diable ayant déjà jeté dans le cœur de Judas, fils de Simon, l'Iscariot, de le trahir, **3** Jésus, sachant que le Père lui avait remis toutes choses entre les

main, et qu'il était venu de Dieu, et qu'il s'en allait à demander qui pouvait être celui dont il parlait. 25 Dieu, 4 se lève du souper et pose ses vêtements; Celui-ci, qui était ainsi à table couché sur le sein de et ayant pris un linge, il s'en ceignit. 5 Ensuite, il Jésus, lui dit: Seigneur, qui est-ce? 26 Jésus répond: verse de l'eau dans le bassin, et il se mit à laver les C'est celui pour qui je tremperai le morceau et à qui je pieds des disciples, et à les essuyer avec le linge le donnerai. Et ayant trempé le morceau, il le prend et dont il était ceint. 6 Il vient donc à Simon Pierre; et le donne à Judas, fils de Simon, l'Iscariot. 27 Et après celui-ci lui dit: Seigneur, toi tu me laves les pieds! le morceau, alors, Satan entra en lui. Jésus donc 7 Jésus répondit et lui dit: Ce que je fais, tu ne le lui dit: Ce que tu fais, fais-le promptement. 28 Mais sais pas maintenant, mais tu le comprendras dans la aucun de ceux qui étaient à table ne comprit pourquoi suite. 8 Pierre lui dit: Non, jamais tu ne me laveras il lui disait cela. 29 Car quelques-uns pensaient que, les pieds. Jésus lui répondit: Si je ne te lave, tu n'as comme Judas avait la bourse, Jésus lui disait: Achète point de part avec moi. (aïōn g165) 9 Simon Pierre lui ce dont nous avons besoin pour la fête; ou, qu'il lui dit: Seigneur, non seulement les pieds, mais aussi commandait de donner quelque chose aux pauvres. les mains et la tête. 10 Jésus lui dit: Celui qui s'est 30 Ayant donc pris le morceau, Judas sortit aussitôt. baigné n'a plus besoin que de se laver les pieds, Or il était nuit. 31 Quand donc il fut sorti, Jésus dit: mais il est pur tout entier. Et vous, vous êtes purs, Maintenant le Fils de l'homme a été glorifié, et Dieu mais non pas tous. 11 Car il connaissait celui qui le a été glorifié en lui. 32 Si Dieu a été glorifié en lui, livrait; c'est pour cela qu'il dit: Vous n'êtes pas tous Dieu aussi le glorifiera en lui-même, et il le glorifiera purs. 12 Lors donc qu'il leur eut lavé les pieds, et qu'il bientôt. 33 Petits enfants, je suis pour peu de temps eut repris ses vêtements, et qu'il se fût remis à table, encore avec vous; vous me cherchez, et comme il leur dit: Comprenez-vous ce que je vous ai fait? 13 j'ai dit aux Juifs: Vous ne pouvez venir où je vais, Vous m'appeler: Maître, et: Seigneur, et vous dites je vous le dis aussi maintenant. 34 Je vous donne bien, car je le suis. 14 Si donc je vous ai lavé les un commandement nouveau: que vous vous aimiez pieds, moi, le Seigneur et le Maître, vous devez, vous les uns les autres; que, comme je vous ai aimés, aussi, vous laver les pieds les uns aux autres; 15 car vous vous aimiez aussi les uns les autres. 35 À ceci je vous ai donné un exemple, afin que, vous aussi, tous connaîtrent que vous êtes mes disciples, si vous vous fassiez comme je vous ai fait. 16 En vérité, en avez de l'amour les uns pour les autres. 36 Simon vérité, je vous le dis, le serviteur n'est pas plus grand Pierre lui dit: Seigneur, où vas-tu? Jésus lui répondit: que son seigneur, ni l'apôtre plus grand que celui Là où je vais, tu ne peux me suivre maintenant; mais qui l'a envoyé. 17 Si vous savez ces choses, vous tu me suivras plus tard. 37 Pierre lui dit: Seigneur, êtes heureux, pourvu que vous les fassiez. 18 Je ne pourquoi ne puis-je pas te suivre maintenant? Je parle pas de vous tous; je sais qui sont ceux que j'ai choisis; mais il faut que l'Écriture soit accomplie: Celui qui mange du pain avec moi a levé son talon contre moi. 19 Je vous le dis dès à présent, avant que la chose arrive; afin que, quand elle sera arrivée, vous croyiez que c'est moi. 20 En vérité, en vérité, je vous le dis: Quiconque reçoit celui que j'aurai envoyé, me reçoit; et qui me reçoit, reçoit Celui qui m'a envoyé. 21 Après avoir dit ces choses, Jésus fut troublé en son esprit, et il rendit témoignage et dit: En vérité, en vérité, je vous dis que l'un de vous me livrera. 22 Les disciples se regardaient donc les uns les autres, ne sachant duquel il parlait. 23 Il y avait à table, couché sur le sein de Jésus, un de ses disciples, celui que Jésus aimait. 24 Simon Pierre lui fit donc signe de

14 Que votre cœur ne se trouble point; croyez en Dieu, croyez aussi en moi. 2 Dans la maison de mon Père, il y a plusieurs demeures; si cela n'était pas, je vous l'aurais dit; car je vais vous préparer une place. 3 Et quand je serai allé, et que je vous aurai préparé une place, je reviendrai, et je vous prendrai à moi, afin que là où je suis, vous y soyez aussi. 4 Et vous savez où je vais, et vous en savez le chemin. 5 Thomas lui dit: Seigneur, nous ne savons où tu vas; comment en saurons-nous le chemin? 6 Jésus lui dit: C'est moi qui suis le chemin et la vérité et la vie; nul ne vient au Père que par moi. 7 Si vous

m'aviez connu, vous connaîtriez aussi mon Père; et toutes celles que je vous ai dites. **27** Je vous laisse la dès à présent vous le connaissez et vous l'avez vu. paix; je vous donne ma paix; ce n'est pas comme le **8** Philippe lui dit: Seigneur, montre-nous le Père, et monde donne, que je vous donne. Que votre cœur ne cela nous suffit. **9** Jésus lui dit: Il y a si longtemps se trouble point, et ne soit point craintif. **28** Vous avez que je suis avec vous, et tu ne m'as pas connu, entendu que je vous ai dit: Je m'en vais, et je reviens Philippe? Celui qui m'a vu, a vu le Père. Comment à vous. Si vous m'aimiez, vous vous réjouiriez de dis-tu: Montre-nous le Père? **10** Ne crois-tu pas que ce que je vais au Père; parce que le Père est plus je suis dans le Père, et que le Père est en moi? Les grand que moi. **29** Et je vous l'ai dit maintenant, avant paroles que je vous dis, ce n'est pas de moi-même que cela arrive; afin que, lorsque ce sera arrivé, vous que je les prononce; mais le Père, qui demeure en croyiez. **30** Je ne parlerai plus beaucoup avec vous; moi, c'est lui qui fait les œuvres. **11** Croyez-moi que car le prince du monde vient; et il n'a rien en moi. je suis dans le Père et que le Père est en moi; sinon, **31** Mais, afin que le monde connaisse que j'aime le croyez à cause des œuvres mêmes. **12** En vérité, en Père, et que, comme le Père m'a commandé, ainsi vérité, je vous le dis: Celui qui croit en moi fera, lui j'agis, levez-vous, partons d'ici.

aussi, les œuvres que je fais, et il en fera de plus grandes que celles-ci, parce que je vais au Père, **13** et, quoi que vous demandiez en mon nom, je le ferai, afin que le Père soit glorifié dans le Fils. **14** Si vous demandez quelque chose en mon nom, je le ferai. **15** Si vous m'avez, gardez mes commandements. **16** Et moi, je prierai le Père, et il vous donnera un autre aide, afin qu'il soit éternellement avec vous, (*aiōn g165*)

17 l'Esprit de vérité, que le monde ne peut recevoir, parce qu'il ne le voit point et ne le connaît point; mais vous, vous le connaissez, parce qu'il demeure avec vous, et qu'il sera en vous. **18** Je ne vous laisserai point orphelins, je viendrais à vous. **19** Encore, un peu de temps, et le monde ne me verra plus; mais vous, vous me verrez: parce que je vis, vous aussi, vous vivrez. **20** En ce jour-là, vous connaîtrez que je suis en mon Père, et que vous êtes en moi et moi en vous. **21** Celui qui a mes commandements et qui les garde, c'est celui-là qui m'aime; et celui qui m'aime sera aimé de mon Père, et moi je l'aimerai et je me manifesterais à lui. **22** Judas, non pas l'Iscariot, lui dit: Seigneur, et qu'est-il arrivé pour que tu doives te manifester à nous, et non pas au monde? **23** Jésus répondit et lui dit: Si quelqu'un m'aime, il gardera ma parole; et mon Père l'aimera, et nous viendrons à lui, et nous ferons chez lui notre demeure. **24** Celui qui ne m'aime pas, ne garde point mes paroles; et la parole que vous entendez n'est pas de moi, mais du Père qui m'a envoyé. **25** Je vous ai dit ces choses, demeurant avec vous. **26** Mais l'aide, l'Esprit-Saint, que le Père enverra en mon nom, celui-là vous enseignera toutes choses et vous fera ressouvenir de

15 C'est moi qui suis le vrai cep, et mon Père est le vigneron. **2** Tout sarment qui ne porte pas de fruit en moi, il le retranche; et tout sarment qui porte du fruit, il le nettoie, afin qu'il porte plus de fruit. Ils vous excluront des synagogues; même l'heure vient où quiconque vous fera mourir croira rendre un culte à Dieu. **3** Déjà vous êtes nets, à cause de la parole que je vous ai annoncée. Et ils feront ces choses, parce qu'ils n'ont connu ni le Père ni moi. **4** Demeurez en moi, et moi en vous. Comme le sarment ne peut porter du fruit de lui-même, s'il ne demeure uni au cep, de même vous ne le pouvez non plus, si vous ne demeurez en moi. Mais je vous ai dit ces choses, afin que, quand l'heure en sera venue, vous vous souveniez que je vous les ai dites. Or, je ne vous les ai pas dites dès le commencement, parce que j'étais avec vous. **5** Moi, je suis le cep, vous, vous êtes les sarments; celui qui demeure en moi, et moi en lui, celui-là porte beaucoup de fruit; car hors de moi vous ne pouvez rien faire. **6** Si quelqu'un ne demeure pas en moi, il est jeté dehors, comme le sarment, et il sèche; et on ramasse ces sarments, et on les jette au feu, et ils brûlent. **7** Si vous demeurez en moi et que mes paroles demeurent en vous, demandez tout ce que vous voudrez, et cela vous sera accordé. **8** En ceci mon Père est glorifié, que vous portiez beaucoup de fruit, et vous deviendrez mes disciples. **9** Comme le Père m'a aimé, moi je vous ai aussi aimés; demeurez dans mon amour. **10** Si vous gardez mes commandements, vous demeurez dans mon amour; de même que j'ai gardé les commandements de mon Père, et que je demeure dans son amour. **11**

Je vous ai dit ces choses, afin que ma joie soit en vous fera mourir croira rendre un culte à Dieu. 3 Et ils vous, et que votre joie soit accomplie. 12 C'est ici feront ces choses, parce qu'ils n'ont connu ni le Père mon commandement, que vous vous aimiez les uns ni moi. 4 Mais je vous ai dit ces choses, afin que, les autres, comme je vous ai aimés. 13 Personne n'a quand l'heure en sera venue, vous vous souveniez un amour plus grand que celui de donner sa vie pour que je vous les ai dites. Or, je ne vous les ai pas dites ses amis. 14 Vous êtes mes amis, si vous faites ce dès le commencement, parce que j'étais avec vous. 5 que je vous commande. 15 Je ne vous appelle plus Mais maintenant je m'en vais à Celui qui m'a envoyé, serviteurs, parce que le serviteur ne sait pas ce que et aucun de vous ne me demande: Où vas-tu? 6 mais fait son maître; mais je vous ai appelés amis, parce parce que je vous ai dit ces choses, la tristesse a que je vous ai fait connaître toutes les choses que j'ai rempli votre cœur. 7 Toutefois je vous dis la vérité: il entendues de mon Père. 16 Ce n'est pas vous qui vous est avantageux que je m'en aille; car si je ne m'avez choisi; mais c'est moi qui vous ai choisis et m'en vais, l'aide ne viendra point à vous; mais quand qui vous ai établis, afin que vous alliez et que vous je m'en serai allé, je vous l'enverrai. 8 Et quand il sera portiez du fruit, et que votre fruit demeure; afin que venu, il convaincra le monde de péché et de justice et tout ce que vous demanderez au Père en mon nom, de jugement; 9 de péché, parce qu'ils ne croient pas il vous le donne. 17 Je vous commande ces choses, en moi; 10 de justice, parce que je m'en vais à mon afin que vous vous aimiez les uns les autres. 18 Si le Père et que vous ne me verrez plus; 11 de jugement, monde vous hait, sachez qu'il m'a haï avant vous. 19 parce que le prince de ce monde est jugé. 12 J'ai Si, vous étiez du monde, le monde aimerait ce qui encore beaucoup de choses à vous dire, mais vous lui appartient; mais parce que vous n'êtes pas du ne pouvez pas les porter maintenant. 13 Mais quand monde, mais que moi je vous ai choisis en vous tirant celui-là sera venu, l'Esprit de vérité, il vous conduira du monde, à cause de cela le monde vous hait. 20 dans toute la vérité; car il ne parlera pas de son Souvenez-vous de la parole que je vous ai dite: le chef, mais il dira tout ce qu'il aura entendu, et il vous serviteur n'est pas plus grand que son seigneur. S'ils annoncera les choses à venir. 14 C'est lui qui me m'ont persécuté, ils vous persécuteront aussi; s'ils glorifiera, parce qu'il prendra de ce qui est à moi et ont gardé ma parole, ils garderont aussi la vôtre. 21 vous l'annoncera. 15 Tout ce que le Père a, est à moi; Mais toutes ces choses, ils vous les feront à cause c'est pourquoi je vous ai dit qu'il prend de ce qui est de mon nom; parce qu'ils ne connaissent point Celui à moi, et qu'il vous l'annoncera. 16 Encore un peu de qui m'a envoyé. 22 Si je n'étais pas venu, et que je temps, et vous ne me verrez plus; puis encore un peu ne leur eusse pas parlé, ils n'auraient pas de péché; de temps, et vous me verrez, parce que je m'en vais mais maintenant ils n'ont point d'excuse pour leur au Père. 17 Quelques-uns de ses disciples se dirent péché. 23 Celui qui me hait, hait aussi mon Père. donc les uns aux autres: Que signifie ce qu'il nous dit: 24 Si je n'eusse pas fait au milieu d'eux les œuvres Encore un peu de temps, et vous ne me verrez pas; qu'aucun autre n'a faites, ils n'auraient pas de péché; puis encore un peu de temps, et vous me verrez; et: mais maintenant ils ont vu, et ils ont haï et moi et Parce que je m'en vais au Père? 18 Ils disaient donc: mon Père; 25 mais c'est afin que soit accomplie la Que signifie ce qu'il dit: Un peu de temps? Nous parole qui est écrite dans leur loi: Ils m'ont haï sans ne savons de quoi il parle. 19 Jésus connaît qu'ils cause. 26 Mais lorsque l'aide sera venu, lequel je voulai l'interroger, et il leur dit: Vous discutez entre vous enverrai de la part du Père, l'Esprit de vérité, vous sur ce que j'ai dit: Encore un peu de temps, qui procède du Père, c'est lui qui rendra témoignage et vous ne me verrez plus, puis encore un peu de de moi; 27 et vous aussi, vous rendrez témoignage, temps, et vous me verrez. 20 En vérité, en vérité, parce que vous êtes dès le commencement avec je vous dis que vous pleurererez et vous lamenterez, moi.

mais le monde se réjouira; vous, vous serez dans la tristesse, mais votre tristesse sera changée en joie. 21 La femme, quand elle enfante, éprouve de la tristesse, parce que son heure est venue; mais

16 Je vous ai dit ces choses, afin que vous ne soyez point scandalisés. 2 Ils vous excluront des synagogues; même l'heure vient où quiconque

dès qu'elle a mis au monde le petit enfant, elle ne se souvient plus de son angoisse, à cause de la joie qu'elle a de ce qu'un homme est né dans la tristesse; mais je vous verrai de nouveau, et votre cœur se réjouira, et personne ne vous ravira. 23 Et en ce jour-là vous ne m'interrogez sur rien. En vérité, en vérité, je vous le dis, si vous demandez quelque chose au Père, il vous le donnera pour ceux que tu m'as donnés, parce qu'ils sont à en mon nom. 24 Jusqu'à présent, vous n'avez rien demandé en mon nom; demandez, et vous recevrez, afin que votre joie soit accomplie. 25 Je vous ai dit que je ne suis plus dans le monde; mais eux sont dans ces choses en termes figurés; l'heure vient où je ne te sers pas de termes figurés; 26 En ce jour-là, vous demanderez en mon nom, et je ne vous dis pas que je prierai le Père pour vous, car le Père lui-même vous aime, parce que vous savons que tu sais toutes choses, et que tu n'as pas mal. 27 car le Père lui-même vous aime, parce que vous s'est perdu, si ce n'est le fils de la perdition, afin que m'avez aimé, et que vous avez cru que je suis sorti de l'Écriture fût accomplie. 28 Je suis sorti d'auprès de Dieu, et je suis venu dans le monde; de nouveau je laisse que'ils aient ma joie accomplie en eux. 29 Ses disciples disent: mais je ne vous dis pas que je suis sorti de l'Écriture fût accomplie. 30 maintenant, nous sommes un, comme nous. 31 Jésus leur répondit: Maintenant vous croyez! 32 Voici, l'heure est venue, où vous serez dispersés, chacun de son côté, et où vous me laisserez seul; mais je ne suis pas seul, parce que le Père est avec moi. 33 Je vous ai dit ces choses afin qu'en moi vous ayez la paix; dans le monde, vous avez de l'affliction; mais prenez courage, j'ai vaincu le monde.

hommes que tu m'as donnés du monde; ils étaient à toi, et tu me les as donnés, et ils ont gardé ta parole. 7 Maintenant ils ont connu que tout ce que tu m'as donné vient de toi, parce que je leur ai donné les paroles que tu m'as données, et ils les ont reçues; ils ont connu véritablement que je suis sorti d'auprès de toi, et ils ont cru que tu m'as envoyé. 9 Moi, je prie pour eux; je ne prie pas pour le monde, mais pour ceux que tu m'as donnés, parce qu'ils sont à moi est à toi, et ce qui est à toi est à moi, et je suis glorifié en eux. 10 Et tout ce qui est à moi est à toi, et ce qui est à moi est à moi, et je suis glorifié en eux. 11 Et afin que je ne suis plus dans le monde; mais eux sont dans le monde; et moi, je vais à toi. Père saint, garde-nous plus en termes figurés, mais où je vous les en ton nom, eux que tu m'as donnés, afin qu'ils soient un, comme nous. 12 Quand j'étais avec eux, je ne vous dis pas que je suis sorti de l'Écriture fût accomplie. 13 Mais maintenant je vais à d'auprès de Dieu. 14 Je leur ai dit que je ne suis plus dans le monde, comme moi je ne suis pas du monde, comme moi je ne suis pas du monde, comme moi je ne suis pas du monde. 15 Je ne demande pas que tu les retires du monde, mais que tu les préserves du monde, et je vais au Père. 16 Ils ne sont pas du monde, comme moi je ne suis pas du monde, comme moi je ne suis pas du monde. 17 Sanctifie-les dans la vérité; ta parole est la vérité. 18 Comme tu m'as envoyé dans le monde, je les ai moi aussi envoyés dans le monde. 19 Et pour eux je me sanctifie moi-même, afin qu'ils soient sanctifiés en vérité. 20 Or, ce n'est pas moi, mais je ne suis pas seul, parce que le Père est avec moi. 21 afin que tous pour eux seulement que je prie, mais aussi pour ceux qui croient en moi par leur parole; 22 et pour eux que je prie, mais aussi pour ceux qui croient en moi par leur parole; 23 moi en eux, et toi en moi, afin qu'ils soient parfaitement un, et pour eux que je prie, mais aussi pour ceux qui croient en moi par leur parole; 24 afin que le monde connaisse que c'est moi qui m'as envoyé et que tu les as aimés comme tu m'as aimé. 25 Père, ceux que tu m'as donnés, je veux que, là où je suis, eux aussi y soient avec moi, afin qu'ils contemplent ma gloire, celle que tu m'as donnée parce que tu m'as aimé avant la fondation du monde.

17 Jésus dit ces choses; et, levant les yeux au ciel, il dit: Père, l'heure est venue, glorifie ton Fils, afin que ton Fils te glorifie, 2 selon que tu lui as donné puissance sur toute chair, afin qu'à tous ceux que tu lui as donnés il donne la vie éternelle. (aiōnios g166) 3 Or c'est ici la vie éternelle, qu'ils te connaissent, toi, le seul vrai Dieu, et celui que tu as envoyé, Jésus-Christ. (aiōnios g166) 4 Je t'ai glorifié sur la terre; j'ai achevé l'œuvre que tu m'as donnée à faire; 5 et maintenant, glorifie-moi, toi, Père, auprès de moi-même, de la gloire que j'avais auprès de toi avant que le monde fût. 6 J'ai manifesté ton nom aux

mais moi, je t'ai connu, et ceux-ci ont connu que c'est
toi qui m'as envoyé. **26** Et je leur ai fait connaître ton nom, et je le leur ferai connaître, afin que l'amour dont tu m'as aimé soit en eux, et que moi je sois en eux.

18 Ayant dit ces choses, Jésus sortit avec ses disciples pour se rendre au-delà du torrent de Cédron, où il y avait un jardin, dans lequel il entra, lui et ses disciples. **2** Or Judas, qui le livrait, connaissait aussi ce lieu, parce que Jésus s'y était souvent réuni avec ses disciples. **3** Judas ayant donc pris la cohorte et des huissiers de la part des principaux sacrificateurs et des pharisiens, vient là avec des lanternes et des flambeaux et des armes. **4** Jésus donc, sachant toutes les choses qui allaient lui arriver, s'avança et leur dit: Qui cherchez-vous? **5** Ils lui répondirent: Jésus de Nazareth. Jésus leur dit: C'est moi. Or Judas aussi, qui le livrait, se tenait là avec eux. **6** Lors donc qu'il leur eut dit: C'est moi, ils reculèrent et tombèrent par terre. **7** Il leur demanda donc encore: Qui cherchez-vous? Eux dirent: Jésus de Nazareth. **8** Jésus répondit: Je vous ai dit que c'est moi; si donc c'est moi que vous cherchez, laissez aller ceux-ci; **9** afin que fût accomplie la parole qu'il avait dite: Je n'ai perdu aucun de ceux que tu m'as donnés. **10** Alors Simon Pierre, qui avait une épée, la tira, et frappa le serviteur du souverain sacrificateur, et lui coupa l'oreille droite; or ce serviteur s'appelait Malchus. **11** Jésus dit donc à Pierre: Mets l'épée dans le fourreau: ne boirai-je pas la coupe que le Père m'a donnée? **12** La cohorte donc, et le tribun, et les huissiers des Juifs se saisirent de Jésus, et le lièrent. **13** Et ils le conduisirent brièvement vers Anne; car il était beau-père de Caïphe, qui était souverain sacrificateur de cette année-là. **14** Or Caïphe était celui qui avait donné aux Juifs ce conseil: Il est avantageux qu'un seul homme meure pour le peuple. **15** Or, Simon Pierre suivait Jésus avec un autre disciple. Or ce disciple était connu du souverain sacrificateur, et il entra avec Jésus dans la cour du souverain sacrificateur; **16** mais Pierre se tenait dehors, près de la porte. L'autre disciple, qui était connu du souverain sacrificateur, sortit donc et parla à la portière, et fit entrer Pierre. **17** La servante donc, la portière, dit à Pierre: N'es-tu pas, toi aussi, des disciples de cet homme? Il dit: Je n'en suis point. **18** Or les serviteurs et les huissiers se tenaient là, ayant fait un brasier, parce qu'il faisait froid, et ils se chauffaient. Or Pierre aussi se tenait avec eux, et se chauffait. **19** Le souverain sacrificateur donc interrogea Jésus sur ses disciples et sur sa doctrine.

20 Jésus lui répondit: C'est ouvertement que j'ai parlé au monde; j'ai toujours enseigné dans la synagogue et dans le temple, où tous les Juifs s'assemblent, et je n'ai rien dit en secret; **21** pourquoi m'interroges-tu? Interroge sur ce que je leur ai dit ceux qui m'ont entendu: voici, ceux-là savent ce que je leur ai dit. **22** Quand il eut dit cela, un des huissiers, qui était à côté de lui, donna un soufflet à Jésus, disant: Est-ce ainsi que tu réponds au souverain sacrificateur? **23** Jésus lui répondit: Si j'ai mal parlé, fais voir ce que j'ai dit de mal; mais si j'ai bien parlé, pourquoi me frappes-tu? **24** Anne l'envoya donc lié à Caïphe le souverain sacrificateur. **25** Et Simon Pierre se tenait là, et se chauffait. Ils lui dirent donc: N'es-tu pas, toi aussi, de ses disciples? Il le nia et dit: Je n'en suis point. **26** L'un des serviteurs du souverain sacrificateur, parent de celui à qui Pierre avait coupé l'oreille, dit: Ne t'ai-je pas vu dans le jardin avec lui? **27** De nouveau donc Pierre le nia; et aussitôt le coq chanta. **28** Ils conduisirent donc Jésus de chez Caïphe au prétoire; or, c'était le matin. Et ils n'entrèrent point eux-mêmes dans le prétoire, afin de ne pas se souiller, mais de pouvoir manger la Pâque. **29** Pilate sortit donc vers eux, et dit: Quelle accusation portez-vous contre cet homme? **30** Ils répondirent et lui dirent: Si cet homme n'était pas un malfaiteur, nous ne te l'aurions pas livré. **31** Pilate leur dit donc: Prenez-le vous-mêmes, et jugez-le selon votre loi. Les Juifs lui dirent: Il ne nous est pas permis de faire mourir personne. **32** C'était afin que fût accomplie la parole que Jésus avait dite, indiquant de quelle mort il devait mourir. **33** Pilate rentra donc dans le prétoire, et il appela Jésus et lui dit: Es-tu le roi des Juifs? **34** Jésus lui répondit: Est-ce de toi-même que tu dis cela, ou d'autres te l'ont-ils dit de moi? **35** Pilate répondit: Suis-je Juif, moi? Ta nation et les principaux sacrificateurs t'ont livré à moi; qu'as-tu fait? **36** Jésus répondit: Mon royaume n'est pas de ce monde; si mon royaume était de ce monde, mes serviteurs auraient combattu, afin que je ne fusse pas livré aux Juifs; mais maintenant, mon royaume n'est point d'ici-bas. **37** Pilate donc lui dit: Ainsi donc tu es roi? Jésus répondit: Tu le dis, je

suis roi. C'est pour cela que je suis né et c'est pour Juifs: Voici votre roi. **15** Eux donc crièrent: Ôte, ôte! cela que je suis venu dans le monde: pour rendre Crucifie-le! Pilate leur dit: Crucifierai-je votre roi? Les témoignage à la vérité. Quiconque est de la vérité principaux sacrificeurs répondirent: Nous n'avons écoute ma voix. **38** Pilate lui dit: Qu'est-ce que la de roi que César. **16** Alors donc il le leur livra pour vérité? Et quand il eut dit cela, il sortit de nouveau être crucifié. Ils prirent donc Jésus. **17** Et portant lui-vers les Juifs, et il leur dit: Moi, je ne trouve aucun même sa croix, il sortit et vint au lieu appelé le lieu sujet de condamnation en lui. **39** Mais vous avez une du crâne, qui se nomme en hébreu Golgotha, **18** où coutume, que je vous relâche quelqu'un à la fête de ils le crucifièrent, et deux autres avec lui, l'un d'un Pâque: voulez-vous donc que je vous relâche le roi côté, l'autre de l'autre, et Jésus au milieu. **19** Pilate fit aussi un écrit au et le fit placer sur la croix; or il des Juifs? **40** Ils crièrent donc de nouveau, disant: Non pas celui-là, mais Barabbas! Or Barabbas était y était écrit: Jésus le Nazaréen, le roi des Juifs. **20** un brigand.

19 Alors donc Pilate fit prendre Jésus et le fit battre de verges. **2** Et les soldats, ayant tressé une couronne avec des épines, la posèrent sur sa tête et le revêtirent d'un manteau de pourpre; **3** ils s'approchaient de lui et disaient: Salut, roi des Juifs! Et ils lui donnaient des coups de bâton. **4** Et Pilate sortit de nouveau, et il leur dit: Voici, je vous l'amène dehors, afin que vous sachiez que je ne trouve aucun sujet de condamnation en lui. **5** Jésus sortit donc, portant la couronne d'épines et le manteau de pourpre. Et Pilate leur dit: Voici l'homme! **6** Quand donc les principaux sacrificeurs et les huissiers le virent, ils s'écrièrent disant: Crucifie! Crucifie! Pilate leur dit: Prenez-le vous-mêmes et le crucifiez; car moi, je ne trouve point en lui de sujet de condamnation. **7** Les Juifs lui répondirent: Nous, nous avons une loi, et selon cette loi il doit mourir, parce qu'il s'est fait Fils de Dieu. **8** Lors donc que Pilate entendit cette parole, il eut encore plus de crainte; **9** et il rentra dans le prétoire, et il dit à Jésus: D'où es-tu? Mais Jésus ne lui donna point de réponse. **10** Pilate lui dit donc: Tu ne me parles pas! Ne sais-tu pas que j'ai le pouvoir de te relâcher, et que j'ai le pouvoir de te crucifier? **11** Jésus répondit: Tu n'aurais aucun pouvoir sur moi, s'il ne t'avait été donné d'en haut; c'est pourquoi celui qui m'a livré à toi est chargé d'un plus grand péché. **12** Là-dessus, Pilate cherchait à le relâcher. Mais les Juifs criaient: Si tu relâches celui-ci, tu n'es point ami de César! Quiconque se fait roi, se déclare contre César. **13** Pilate donc, ayant entendu ces paroles, amena Jésus dehors et s'assit sur le tribunal, au lieu appelé le Pavé, et en hébreu Gabbatha. **14** Or, c'était la préparation de la Pâque; il était environ la sixième heure. Et Pilate dit aux

Juifs: Voici votre roi. **15** Eux donc crièrent: Ôte, ôte! Crucifie-le! Pilate leur dit: Crucifierai-je votre roi? Les principaux sacrificeurs répondirent: Nous n'avons écoute ma voix. **16** Alors donc il le leur livra pour vérité? Et quand il eut dit cela, il sortit de nouveau être crucifié. Ils prirent donc Jésus. **17** Et portant lui-vers les Juifs, et il leur dit: Moi, je ne trouve aucun même sa croix, il sortit et vint au lieu appelé le lieu sujet de condamnation en lui. **39** Mais vous avez une du crâne, qui se nomme en hébreu Golgotha, **18** où coutume, que je vous relâche quelqu'un à la fête de ils le crucifièrent, et deux autres avec lui, l'un d'un Pâque: voulez-vous donc que je vous relâche le roi côté, l'autre de l'autre, et Jésus au milieu. **19** Pilate fit aussi un écrit au et le fit placer sur la croix; or il des Juifs? **40** Ils crièrent donc de nouveau, disant: Non pas celui-là, mais Barabbas! Or Barabbas était y était écrit: Jésus le Nazaréen, le roi des Juifs. **20** Beaucoup de Juifs lurent donc cet écrit au, parce que le lieu où Jésus fut crucifié était près de la ville; et il était écrit en hébreu, en latin, en grec. **21** Les principaux sacrificeurs des Juifs disaient donc à Pilate: N'écris pas: Le roi des Juifs; mais: Cet homme a dit: Je suis le roi des Juifs. **22** Pilate répondit: Ce que j'ai écrit, je l'ai écrit. **23** Les soldats donc, lorsqu'ils eurent crucifié Jésus, prirent ses vêtements et en firent quatre parts, une part pour chaque soldat; ils prirent aussi la tunique; mais la tunique était sans couture, d'un seul tissu depuis le haut jusqu'au bas. **24** Ils dirent donc entre eux: Ne la déchirons pas, mais tisons au sort à qui elle sera. Afin que cette parole de l'Écriture fût accomplie: Ils se sont partagé mes vêtements, et ils ont jeté le sort sur ma robe. Voilà donc ce que firent les soldats. **25** Or près de la croix de Jésus se tenaient sa mère et la sœur de sa mère, Marie, femme de Clopas, et Marie-Magdalaine. **26** Jésus donc, voyant sa mère, et auprès d'elle le disciple qu'il aimait, dit à sa mère: Femme, voilà ton fils. **27** Puis il dit au disciple: Voilà ta mère. Et dès cette heure-là, le disciple la prit chez lui. **28** Après cela, Jésus sachant que tout était déjà consommé dit, afin que l'Écriture fût accomplie: J'ai soif. **29** Il y avait là un vase-plein de vinaigre. Ayant donc rempli de vinaigre une éponge, et l'ayant mise sur une tige d'hysope, ils l'approchèrent de sa bouche. **30** Lors donc que Jésus eut pris le vinaigre, il dit: Tout est accompli. Et baissant la tête, il rendit l'esprit. **31** Les Juifs donc, parce que c'était la préparation, afin que les corps ne demeurassent pas sur la croix pendant le sabbat, car le jour de ce sabbat était un grand jour, demandèrent à Pilate que les jambes des crucifiés fussent brisées, et qu'ils fussent ôtés. **32** Les soldats vinrent donc et brisèrent les jambes du

premier, puis de l'autre qui avait été crucifié avec lui. 33 Mais lorsqu'ils vinrent à Jésus, voyant qu'il était déjà mort, ils ne lui brisèrent point les jambes; 34 elle pleurait, elle se baissa pour regarder dans le mais l'un des soldats lui perça le côté avec sa lance, sépulcre; 12 et elle voit deux anges vêtus de blanc, et il en sortit aussitôt du sang et de l'eau. 35 Et celui assis au lieu où le corps de Jésus avait été couché, qui l'a vu en a rendu témoignage, et son témoignage est véritable, et il sait qu'il dit vrai, afin que vous aussi croyiez. 36 Car ces choses sont arrivées, afin que cette parole de l'Écriture fût accomplie: Aucun de ses os ne sera rompu. 37 Et ailleurs l'Écriture dit que cette parole de l'Écriture fût accomplie: Aucun Juifs, demanda à Pilate qu'il pût prendre le corps de Jésus; et Pilate le permit. Il vint donc et prit le corps de Jésus. 39 Or Nicodème, qui d'abord était venu de Rabbouni! C'est-à-dire: Maître! 17 Jésus lui dit: Ne nuit vers Jésus, vint aussi apportant un mélange de myrrhe et d'aloès d'environ cent livres. 40 Ils prirent donc le corps de Jésus et l'enveloppèrent de linges, avec les aromates, comme les Juifs ont coutume d'ensevelir. 41 Or il y avait, dans le lieu où il avait été crucifié, un jardin, et dans ce jardin un sépulcre neuf, dans lequel personne encore n'avait été mis. 42 jour, le premier de la semaine, les portes du lieu où Ce fut donc là qu'ils déposèrent Jésus, à cause de la préparation des Juifs, parce que le sépulcre était proche.

11 Mais Marie se tenait près du sépulcre, en dehors, pleurant. Gomme donc l'on mis. 14 Ayant dit cela, elle se retourna en arrière, et elle voit Jésus qui se tenait là; et elle ne savait pas encore: Ils regarderont à celui qu'ils ont percé. 15 Jésus lui dit: Femme, pourquoi pleures-tu? Elle leur dit: Parce que je crois que c'est le disciple de Jésus, mais en secret, par crainte des jardiniers, lui dit: Seigneur, si c'est toi qui l'as emporté, dis-moi où tu l'as mis, et je le prendrai. 16 Jésus lui dit: Marie! Et elle, s'étant retournée, lui dit en hébreu: me touche pas; car je ne suis pas encore monté vers mon Père et votre Père, et vers mon Dieu et votre Dieu. 18 Marie-Magdalaine vient annoncer aux disciples qu'elle a vu le Seigneur, et qu'il lui avait dit ces choses. 19 Le soir donc étant venu, ce même jour, le premier de la semaine, les portes du lieu où se trouvaient les disciples étant fermées, à cause de la crainte qu'ils avaient des Juifs, Jésus vint et se tint au milieu d'eux, et leur dit: La paix soit avec vous! 20 Et quand il eut dit cela, il leur montra ses mains et son côté. Les disciples se réjouirent donc, en voyant le Seigneur. 21 Jésus leur dit donc de nouveau: La paix soit avec vous! Comme le Père m'a envoyé, moi aussi je vous envoie. 22 Et quand il eut dit cela, il souffla sur eux et leur dit: Recevez l'Esprit-Saint. 23 À ceux auxquels vous remettrez les péchés, ils leur sont remis; à ceux auxquels vous les retenez, ils leur sont retenus. 24 Or, Thomas, l'un des douze, appelé Didyme, n'était pas avec eux lorsque Jésus vint. 25 Les autres disciples lui disaient donc: Nous avons vu le Seigneur. Mais il leur dit: Si je ne vois en ses mains la marque des clous, et si je ne mets mon doigt dans la marque des clous, et si je ne mets ma main dans son côté, je ne croirai point. 26 Huit jours après, ses disciples étaient de nouveau dans la maison, et Thomas était avec eux. Jésus vient, les portes étant fermées, et il se présenta au milieu d'eux, et dit: La paix soit avec vous! 27 Puis il dit à Thomas: Avance ici ton doigt, et regarde mes mains; avance aussi ta

20 Or, le premier jour de la semaine, Marie-Magdalaine vient au sépulcre le matin, comme il faisait encore obscur, et elle voit la pierre ôtée du sépulcre. 2 Elle court donc et vient vers Simon Pierre, et vers l'autre disciple que Jésus aimait, et elle leur dit: Ils ont enlevé du sépulcre le Seigneur, et nous ne savons où ils l'ont mis. 3 Pierre sortit donc, ainsi que l'autre disciple, et ils allèrent au sépulcre. 4 Ils couraient tous deux ensemble; et l'autre disciple courut en avant, plus vite que Pierre, et arriva le premier au sépulcre. 5 Et s'étant baissé, il voit les linge gisant; cependant il n'y entra pas. 6 Simon Pierre, qui le suivait, arrive donc, et il entra dans le sépulcre, et il voit les linge gisant, 7 et le suaire qui avait été sur sa tête, et qui n'était pas gisant avec les linge, mais à part plié dans un lieu. 8 Alors donc l'autre disciple, qui était arrivé le premier au sépulcre, entra aussi, et il vit, et il crut. 9 Car ils ne comprenaient pas encore l'Écriture qui dit qu'il devait ressusciter d'entre les morts. 10 Les disciples donc

main, et mets-la dans mon côté, et ne deviens pas incrédule, mais croyant. 28 Thomas répondit et lui dit: Mon Seigneur et mon Dieu! 29 Jésus lui dit: Parce que tu m'as vu, tu as cru. Heureux ceux qui n'ont pas vu, et qui ont cru! 30 Jésus donc a fait encore, en présence des disciples, beaucoup d'autres miracles qui ne sont pas écrits dans ce livre; 31 mais ces choses sont écrites, afin que vous croyiez que Jésus est le Christ, le Fils de Dieu, et afin qu'en croyant vous ayez la vie en son nom.

21 Après ces choses, Jésus se manifesta de nouveau aux disciples sur les bords de la mer de Tibériade, et voici comment il se manifesta. 2 Simon Pierre, et Thomas, appelé Didyme, et Nathanaël de Cana en Galilée, et les fils de Zébédée, et deux autres de ses disciples étaient ensemble. 3 Simon Pierre leur dit: Je m'en vais pécher. Ils lui disent: Nous allons aussi avec toi. Ils sortirent et montèrent dans la barque. Et cette nuit-là ils ne prirent rien. 4 Or, le matin étant déjà venu, Jésus se tint là sur le rivage, mais les disciples ne savaient pas que c'était Jésus. 5 Jésus leur dit donc: Enfants, n'avez-vous rien à manger? Ils lui répondirent: Non. 6 Et il leur dit: Jetez le filet du côté droit de la barque, et vous trouverez. Ils le jetèrent donc; et ils ne pouvaient plus le tirer, à cause de la multitude de poissons. 7 Alors le disciple que Jésus aimait dit à Pierre: C'est le Seigneur! Simon Pierre donc ayant entendu que c'était le Seigneur, ceignit son vêtement de dessus, car il était nu, et il se jeta dans la mer. 8 Mais les autres disciples vinrent avec la barque, tirant le filet plein de poissons, car ils n'étaient pas éloignés de la terre, mais à environ deux cents coudées. 9 Quand donc ils furent descendus à terre, ils voient un brasier disposé là, et du poisson placé dessus et du pain. 10 Jésus leur dit: Apportez de ces poissons que vous venez de prendre. 11 Simon Pierre monta donc dans la barque, et tira le filet à terre, plein de cent cinquante-trois gros poissons; et quoiqu'il y en eût tant, le filet ne se rompit point. 12 Jésus leur dit: Venez, mangez. Mais aucun des disciples n'osait lui demander: Qui es-tu? Sachant que c'était le Seigneur. 13 Jésus s'approche et prend le pain et leur en donne, et de même du poisson. 14 Ce fut déjà la troisième fois que Jésus se manifesta aux disciples, après être ressuscité d'entre les morts. 15 Lors donc qu'ils eurent mangé, Jésus

dit à Simon Pierre: Simon, fils de Jona, m'aimes-tu plus que ne font ceux-ci? Il lui dit: Oui, Seigneur, tu sais que je t'aime. Il lui dit: Pais mes agneaux. 16 Il lui dit encore une seconde fois: Simon, fils de Jona, m'aimes-tu? Il lui dit: Oui, Seigneur, tu sais que je t'aime. Il lui dit: Pais mes brebis. 17 Il lui dit pour la troisième fois: Simon, fils de Jona, m'aimes-tu? Pierre fut attristé de ce qu'il lui avait dit pour la troisième fois: M'aimes-tu? Et il lui dit: Seigneur, tu sais toutes choses; tu connais que je t'aime. Jésus lui dit: Pais mes brebis. 18 En vérité, en vérité, je te le dis: quand tu étais plus jeune, tu te ceignais toi-même, et tu allais où tu voulais, mais quand tu seras devenu vieux, tu étendras tes mains, et un autre te ceindra, et te mènera où tu ne voudras pas. 19 Or il dit cela indiquant de quelle mort Pierre devait glorifier Dieu. Et ayant ainsi parlé, il lui dit: Suis-moi. 20 Pierre, s'étant tourné, voit venir après lui le disciple que Jésus aimait, celui qui pendant le souper était penché sur le sein de Jésus et avait dit: Seigneur, qui est celui qui te livre? 21 Pierre le voyant donc dit à Jésus: Seigneur, et celui-ci, que lui arrivera-t-il? 22 Jésus lui dit: Si je veux qu'il demeure jusqu'à ce que je vienne, que t'importe? Toi, suis-moi. 23 Ce bruit se répandit donc parmi les frères, que ce disciple ne mourrait pas. Mais Jésus ne lui avait pas dit qu'il ne mourrait pas; mais: Si je veux qu'il demeure jusqu'à ce que je vienne, que t'importe? 24 C'est ce disciple qui rend témoignage de ces choses, et qui les a écrites; et nous savons que son témoignage est vrai. 25 [Or il est encore beaucoup d'autres choses que Jésus a faites, et si elles étaient écrites en détail, je ne pense pas que le monde même pût contenir les livres qu'on en écrirait.]

Actes

1 Dans mon premier livre, ô Théophile, j'ai raconté toutes les choses que Jésus a commencé de faire et d'enseigner, 2 jusqu'au jour où il fut enlevé, après avoir donné des ordres par l'Esprit Saint aux apôtres qu'il avait choisis; 3 à qui aussi, après avoir souffert, il se présenta lui-même, vivant, par beaucoup de preuves, se faisant voir à eux pendant quarante jours et parlant de ce qui regarde le royaume de Dieu. 4 Et comme il était assemblé avec eux, il leur commanda de ne point s'éloigner de Jérusalem; mais d'attendre la promesse du Père, que vous avez entendue de moi, 5 car Jean a baptisé d'eau, mais vous, vous serez baptisés d'Esprit saint dans peu de jours. 6 Eux donc étant réunis, l'interrogèrent, disant: Seigneur, est-ce en ce temps-ci que tu rétabliras le royaume d'Israël? 7 Il leur dit: Ce n'est pas à vous de connaître les temps ou les moments que le Père a fixés de sa propre autorité; 8 mais vous recevrez une puissance, quand le Saint-Esprit sera venu sur vous; et vous serez mes témoins, à Jérusalem d'abord, et dans toute la Judée et la Samarie, et jusqu'aux extrémités de la terre. 9 Et après qu'il eut dit ces choses, il fut élevé pendant qu'ils le regardaient, et une nuée le déroba à leurs yeux. 10 Et comme ils avaient les yeux fixés au ciel, pendant qu'il s'en allait, voici, deux hommes en vêtements blancs s'étaient placés à côté d'eux, 11 qui leur dirent: Hommes galiléens, pourquoi vous arrêtez-vous à regarder au ciel? Ce même Jésus, qui a été enlevé d'avec vous au ciel, reviendra de la même manière que vous l'avez vu allant au ciel. 12 Alors ils s'en retournèrent à Jérusalem, de la montagne appelée des Oliviers, qui est près de Jérusalem, à la distance d'un chemin de sabbat. 13 Et quand ils furent arrivés, ils montèrent dans la chambre haute, où ils se tenaient habituellement: c'était Pierre et Jean et Jacques et André, Philippe et Thomas, Barthélemy et Matthieu, Jacques, fils d'Alphée, et Simon le zélote, et Jude, fils de Jacques. 14 Tous ceux-là persévéraient d'un commun accord dans la prière, avec les femmes, et Marie, mère de Jésus, et avec les frères de Jésus. 15 En ces jours-là, Pierre s'étant levé au milieu des frères (or il y avait une réunion d'environ cent vingt personnes assemblées), dit: 16 Hommes frères, il fallait que fût

accomplie la parole de l'Écriture que l'Esprit Saint a prononcée d'avance, par la bouche de David, relativement à Judas, qui a servi de guide à ceux qui ont pris Jésus; 17 car il était compté parmi nous et il avait eu part à ce ministère. 18 Cet homme donc a acquis un champ avec le salaire de l'injustice, et s'étant précipité, il s'est rompu par le milieu, et toutes ses entrailles ont été répandues. 19 Et ceci a été connu de tous les habitants de Jérusalem, en sorte que ce champ-là a été appelé en leur propre langue, Hakeldamach, c'est-à-dire, le champ du sang. 20 Car il est écrit dans le livre des Psaumes: «Que sa demeure devienne déserte, et qu'il n'y ait personne qui l'habite»; et encore: «Qu'un autre prenne sa charge». 21 Il faut donc que de ceux qui nous ont accompagnés, pendant tout le temps que le Seigneur Jésus a vécu parmi nous, 22 depuis le baptême de Jean jusqu'au jour où il a été enlevé d'avec nous, il y en ait un qui devienne avec nous un témoin de sa résurrection. 23 Et ils en présentèrent deux: Joseph, appelé Barsabas, qui fut surnommé Juste, et Matthias. 24 Et priant, ils dirent: Toi, Seigneur, qui connais les coeurs de tous, montre lequel de ces deux, tu as choisi, 25 pour prendre la place de ce ministère et de cet apostolat dont Judas s'est retiré pour aller en son propre lieu. 26 Et ils jetèrent le sort sur eux; et le sort tomba sur Matthias, qui fut compté avec les onze apôtres.

2 Le jour de la Pentecôte étant arrivé, ils étaient tous ensemble dans le même lieu. 2 Et il se fit tout à coup, du ciel, un bruit semblable à celui du vent qui souffle avec violence; et il remplit toute la maison où ils étaient assis. 3 Et des langues séparées, comme de feu, leur apparurent et se posèrent sur chacun d'eux. 4 Et ils furent tous remplis de l'Esprit Saint, et ils commencèrent à parler en d'autres langues, selon que l'Esprit leur donnait de s'exprimer. 5 Or à Jérusalem demeuraient des Juifs, hommes pieux, de toutes les nations qui sont sous le ciel. 6 Or, ce bruit ayant eu lieu, la multitude s'assembla et fut confondue de ce que chacun les entendait parler en son propre dialecte. 7 Ils en étaient dans la stupeur et l'étonnement, se disant les uns aux autres: Ces gens-là qui parlent, voici, ne sont-ils pas tous Galiléens? 8 Comment donc les entendons-nous chacun dans le propre dialecte du pays où nous sommes nés? 9

Parthes et Mèdes et Élamites, et ceux qui habitent la corruption. (Hadès g86) 28 Tu m'as fait connaître la Mésopotamie, la Judée et la Cappadoce, le Pont les chemins de la vie; tu me rempliras de joie par ta et l'Asie, 10 la Phrygie et la Pamphylie, l'Égypte et présence. 29 Hommes frères, qu'il me soit permis les quartiers de la Libye, qui est près de Cyrène; et de vous dire, en toute liberté, au sujet du patriarche Romains en séjour, 11 Juifs et prosélytes, Crétos et David, et qu'il est mort et qu'il a été enseveli, et Arabes, nous les entendons annoncer en nos langues que son sépulcre est parmi nous jusqu'à ce jour. 30 les choses magnifiques de Dieu. 12 Ils étaient donc Étant donc prophète, et sachant que Dieu lui avait tous stupéfaits et ne savaient que penser, se disant promis avec serment qu'il ferait asseoir un de ses l'un à l'autre: Que veut dire ceci? 13 Mais d'autres, descendants sur son trône, 31 il a, par prévision, se moquant, disaient: Ils sont pleins de vin doux. 14 parlé de la résurrection du Christ, disant qu'il n'a Mais Pierre, se présentant avec les onze, éleva sa point été laissé dans le séjour des morts et que sa voix et leur parla: Hommes juifs, et vous tous qui chair n'a point vu la corruption. (Hadès g86) 32 C'est séjournez à Jérusalem, que ceci vous soit connu, et ce Jésus que Dieu a ressuscité; ce dont nous tous, écoutez avec attention mes paroles: 15 Ces gens-ci nous sommes témoins. 33 Ayant donc été élevé par ne sont point ivres, comme vous le supposez, car il la droite de Dieu et ayant reçu du Père l'Esprit-Saint est la troisième heure du jour. 16 Mais c'est ici ce qu'il avait promis, il a répandu ce que vous-mêmes qui a été dit par le prophète Joël: 17 Et il arrivera aussi voyez et entendez. 34 Car David n'est point dans les derniers jours, dit Dieu, que je répandrai monté au ciel; mais il dit lui-même: Le Seigneur a dit de mon Esprit sur toute chair; et vos fils et vos filles à mon Seigneur: Assieds-toi à ma droite, 35 jusqu'à prophétiseront; et vos jeunes gens auront des visions, ce que j'aie mis tes ennemis pour le marchepied de et vos vieillards auront des songes. 18 Oui, sur mes tes pieds. 36 Que toute la maison d'Israël sache donc serviteurs et sur mes servantes, dans ces jours-là, avec certitude que Dieu l'a fait et Seigneur et Christ, je répandrai de mon Esprit, et ils prophétiseront. 19 ce Jésus que vous avez crucifié. 37 Ayant entendu Et je ferai des prodiges en haut dans le ciel, et des ces choses, ils eurent le cœur transpercé, et ils dirent signes en bas sur la terre, du sang et du feu, et à Pierre et aux autres apôtres: Hommes frères, que une vapeur de fumée. 20 Le soleil sera changé en devons-nous faire? 38 Et Pierre s'adressant à eux: ténèbres, et la lune en sang, avant que vienne le jour Repentez-vous, et que chacun de vous soit baptisé grand et éclatant du Seigneur. 21 Et il arrivera que au nom de Jésus-Christ, pour la rémission de vos quiconque invoquera le nom du Seigneur sera sauvé. péchés; et vous recevrez le don du Saint-Esprit. 39 22 Hommes Israélites, écoutez ces paroles: Jésus Car pour vous est la promesse, et pour vos enfants, le Nazaréen, cet homme autorisé de Dieu auprès et pour tous ceux qui sont éloignés, autant que le de vous par des miracles et des prodiges et des Seigneur notre Dieu en appellera. 40 Et par plusieurs signes que Dieu a faits par lui au milieu de vous, autres paroles, il rendit témoignage, et il les exhortait, comme vous le savez vous-mêmes; 23 ce Jésus, livré en disant: Sauvez-vous de cette génération perverse. selon le conseil arrêté et la prescience de Dieu, vous 41 Eux donc ayant reçu sa parole, furent baptisés; et l'avez fait mourir par la main d'infidèles, l'ayant cloué environ trois mille âmes furent ajoutées ce jour-là. 42 à la croix; 24 Dieu l'a ressuscité, ayant dissipé les Et ils persévéraient dans la doctrine des apôtres et douleurs de la mort, parce qu'il n'était pas possible dans la communion mutuelle, dans la fraction du pain qu'il fut retenu par elle. 25 Car David dit de lui: Je et dans les prières. 43 Et la crainte s'empara de voyais le Seigneur devant moi constamment, parce chacun; et il se faisait beaucoup de prodiges et de qu'il est à ma droite, afin que je ne sois point ébranlé. miracles par les apôtres. 44 Et tous ceux qui avaient 26 C'est pour cela que mon cœur s'est réjoui, et ma cru étaient ensemble, et ils avaient toutes choses langue a été dans l'allégresse, et même ma chair communes; 45 et ils vendaient leurs possessions reposera encore avec espérance; 27 parce que tu et leurs biens et les distribuaient à tous, selon le n'abandonneras point mon âme dans le séjour des besoin que chacun en avait. 46 Et ils étaient chaque morts, et tu ne permettras point que ton Saint voie jour assidus au temple, d'un commun accord, et,

romptant le pain dans les maisons, ils prenaient leur présence de vous tous. 17 Et maintenant, frères, nourriture avec joie et simplicité de cœur, 47 louant je sais que vous avez agi par ignorance, comme Dieu et trouvant faveur auprès de tout le peuple. Et aussi vos chefs; 18 mais Dieu a accompli ainsi les le Seigneur ajoutait chaque jour à l'Église ceux qui choses qu'il avait annoncées d'avance par la bouche étaient sauvés. de tous les prophètes que son Christ souffrirait. 19

3 Or Pierre et Jean montaient ensemble au temple pour l'heure de la prière, la neuvième heure. 2 Et l'on portait un homme impotent de naissance, qu'on mettait tous les jours à la porte du temple, appelée la Belle, pour demander l'aumône à ceux qui entraient dans le temple. 3 Cet homme, voyant Pierre et Jean qui allaient entrer dans le temple, leur demanda l'aumône. 4 Mais Pierre ayant, de même que Jean, les yeux arrêtés sur lui, dit: Regarde-nous. 5 Et il les regardait attentivement, s'attendant à recevoir d'eux quelque chose. 6 Mais Pierre dit: De l'argent et de l'or, je n'en ai point; mais ce que j'ai, je te le donne: au nom de Jésus-Christ le Nazaréen, marche! 7 Et l'ayant pris par la main droite, il le leva, et à l'instant ses pieds et ses chevilles devinrent fermes; 8 et il se mit debout en sautant, et il marchait. Et il entra avec eux dans le temple, marchant et sautant, et louant Dieu. 9

Et tout le peuple le vit qui marchait et qui louait Dieu; 10 et ils reconnaissaient que c'était celui qui était assis à la Belle Porte du temple pour demander l'aumône, et ils furent remplis de stupeur et d'étonnement de ce qui lui était arrivé. 11 Or comme il s'attachait à Pierre et à Jean, tout le peuple stupéfait accourut vers eux au portique qu'on appelle de Salomon. 12 Mais Pierre voyant cela, dit au peuple: Hommes israélites, pourquoi vous étonnez-vous de ceci? Ou pourquoi avez-vous les yeux arrêtés sur nous, comme par notre propre puissance ou par notre piété, avions fait marcher cet homme? 13 Le Dieu d'Abraham et d'Isaac et de Jacob, le Dieu de nos pères, a glorifié son serviteur Jésus, que vous, vous avez livré et renié devant Pilate, quand celui-ci avait décidé de le relâcher. 14 Mais vous, vous avez renié le Saint et le Juste, et vous avez demandé qu'on vous accordât la grâce d'un meurtrier, 15 tandis que vous avez fait mourir le Prince de la vie, que Dieu a ressuscité d'entre les morts; de quoi nous sommes témoins. 16 Et c'est par la foi en son nom, que son nom a raffermit cet homme que vous voyez et que vous connaissez; et la foi produite par

Repentez-vous donc et convertissez-vous, pour que vos péchés soient effacés, 20 afin que viennent des temps de rafraîchissement de la part du Seigneur, et qu'il envoie le Christ qui vous a été destiné d'avance, Jésus; 21 que le ciel doit recevoir jusqu'aux temps du rétablissement de toutes les choses dont Dieu a parlé par la bouche de ses saints prophètes de tout temps. (aiōn g165) 22 Moïse a dit: Le Seigneur notre Dieu vous suscitera, d'entre vos frères, un prophète comme moi; vous l'écourez en tout ce qu'il vous dira. 23 Et il arrivera que quiconque n'écouterá pas ce prophète sera exterminé du milieu du peuple. 24 Et tous les prophètes qui ont parlé depuis Samuel et ceux qui l'ont suivi, ont aussi annoncé ces jours. 25 Vous êtes les fils des prophètes et de l'alliance que Dieu a traitée avec nos pères, en disant à Abraham: Et c'est en ta postérité que seront bénies toutes les familles de la terre. 26 C'est à vous premièrement, que Dieu, ayant suscité son serviteur, l'a envoyé pour vous bénir, chacun de vous se détournant de ses méchancetés.

4 Mais comme ils parlaient au peuple, les sacrificateurs, le commandant du temple et les sadducéens survinrent, 2 fort en peine de ce que ces gens-là enseignaient le peuple, et annonçaient en Jésus la résurrection d'entre les morts. 3 Et ils mirent les mains sur eux et les jetèrent en prison jusqu'au lendemain; car c'était déjà le soir. 4 Mais beaucoup de ceux qui avaient entendu la parole crurent, et le nombre des hommes s'éleva à environ cinq mille. 5 Mais il arriva le lendemain que les chefs des Juifs, les anciens et les scribes s'assemblèrent à Jérusalem, 6 avec Anne le souverain sacrificateur et Caïphe et Jean et Alexandre, et tous ceux qui étaient de la race des souverains sacrificateurs; 7 et les ayant fait comparaître au milieu d'eux, ils leur demandaient: Par quel pouvoir, ou au nom de qui, avez-vous fait cela, vous? 8 Alors Pierre ayant été rempli d'Esprit saint leur dit: Chefs du peuple et anciens, 9 puisque nous sommes aujourd'hui recherchés pour avoir fait lui a donné à cet homme cette parfaite santé en du bien à un homme malade, afin de savoir par quel

moyen il a été sauvé; 10 qu'il soit notoire à vous Christ. 27 En effet contre ton saint serviteur Jésus, tous, et à tout le peuple d'Israël, que c'est par le nom de Jésus-Christ le Nazaréen, que vous avez crucifié, que Dieu a ressuscité des morts; c'est par lui que cet homme se présente devant vous bien portant. 11 C'est lui qui est la pierre rejetée par vous les constructeurs, et qui est devenue la pierre de l'angle. 12 Et le salut n'est en aucun autre; car aussi il n'y a sous le ciel d'autre nom qui ait été donné parmi les hommes, par lequel il nous faille être sauvés. 13 Or, voyant la hardiesse de Pierre et de Jean, et se rendant compte que c'étaient des hommes sans instruction et du commun peuple, ils étaient assemblés trembla, et ils furent tous remplis de l'Esprit Saint; et ils annonçaient avec assurance la parole de Dieu. 32 Or la multitude de ceux qui avaient pour avoir été avec Jésus. 14 Et voyant là debout un homme qui avait été guéri, ils n'avaient rien à répliquer. 15 Mais leur ayant commandé de sortir du sanhédrin, ils consultaient entre eux, 16 eux. 33 Et les apôtres rendaient témoignage, avec disant: Que ferons-nous à ces hommes? Car, qu'un miracle notoire ait été accompli par eux, cela est manifeste pour tous les habitants de Jérusalem, et nous ne pouvons le nier. 17 Mais afin que cela ne se répande pas davantage dans le peuple, défendons- leur avec menaces de parler encore à qui que ce soit en ce nom-là. 18 Et les ayant appelés, ils leur dirent: Jugez s'il est juste, devant Dieu, de vous obéir plutôt qu'à Dieu. 20 Car pour nous, nous ne pouvons pas ne point parler des choses que nous avons vues et entendues. 21 Ils les renvoyèrent donc après leur avoir fait de nouvelles menaces, ne trouvant aucun moyen de les punir, à cause du peuple, parce que tous glorifiaient Dieu de ce qui était arrivé. 22 Car l'homme sur qui le miracle de cette guérison avait été fait, avait plus de quarante ans. 23 Or après avoir été relâchés, ils vinrent vers les leurs et racontèrent tout ce que les principaux sacrificeurs et les anciens leur avaient dit. 24 Eux, les ayant entendus, élevèrent d'un commun accord leur voix, à Dieu, et dirent: maître, toi qui as fait le ciel et la terre et la mer, et toutes les choses qui y sont; 25 qui as dit par la bouche de ton serviteur David: Pourquoi des nations ont-elles: frémi, et des peuples ont-ils projeté des choses vaines? 26 Les rois de la terre se sont avancés, et les chefs se sont assemblés contre! Le Seigneur et contre son

que tu as oint, se sont véritablement assemblés dans cette ville Hérode et Ponce Pilate avec des païens et avec les peuples d'Israël, 28 pour faire toutes choses que ta main et ton conseil avaient d'avance déterminé devoir arriver. 29 Et maintenant, Seigneur, regarde leurs menaces, et donne à tes serviteurs une pierre de l'angle. 30 Et annoncer ta parole avec toute assurance, 31 Lorsqu'ils eurent prié, le lieu où ils étaient assemblés trembla, et ils furent tous remplis de l'Esprit Saint; et ils annonçaient avec assurance la parole de Dieu. 32 Or la multitude de ceux qui avaient pour avoir été avec Jésus. 33 Et les apôtres rendaient témoignage, avec disant: Que ferons-nous à ces hommes? Car, qu'un miracle notoire ait été accompli par eux, cela est manifeste pour tous les habitants de Jérusalem, et sur eux tous. 34 Car il n'y avait aucun indigent parmi nous qui possédait des terres ou des maisons les vendaient et apportaient le prix de ce qu'ils avaient vendu, 35 et ils le mettaient aux pieds des apôtres, et on distribuait à chacun selon qu'il en avait besoin. 36 Ainsi Joseph, surnommé par nom de Jésus. 37 possédant un champ, le vendit, apporta l'argent et le déposa aux pieds des apôtres.

et entendues. 21 Ils les renvoyèrent donc après leur avoir fait de nouvelles menaces, ne trouvant aucun moyen de les punir, à cause du peuple, parce que tous glorifiaient Dieu de ce qui était arrivé. 22 Car l'homme sur qui le miracle de cette guérison avait été fait, avait plus de quarante ans. 23 Or après avoir été relâchés, ils vinrent vers les leurs et racontèrent tout ce que les principaux sacrificeurs et les anciens leur avaient dit. 24 Eux, les ayant entendus, élevèrent d'un commun accord leur voix, à Dieu, et dirent: maître, toi qui as fait le ciel et la terre et la mer, et toutes les choses qui y sont; 25 qui as dit par la bouche de ton serviteur David: Pourquoi des nations ont-elles: frémi, et des peuples ont-ils projeté des choses vaines? 26 Les rois de la terre se sont avancés, et les chefs se sont assemblés contre! Le Seigneur et contre son

5 Mais un certain homme, du nom d'Ananias, avec Saphira, sa femme, vendit une propriété; 2 et il détourna quelque chose du prix, sa femme aussi étant complice; et en ayant apporté une partie, il la déposa aux pieds des apôtres. 3 Mais Pierre lui dit: Ananias, pourquoi Satan a-t-il rempli ton cœur, pour que tu mentes à l'Esprit Saint et détournes une partie du prix de ce fonds de terre? 4 Si tu ne l'avais pas vendu, ne demeurait-il pas à toi? Et, vendu, n'était-il pas en ton pouvoir? Comment as-tu conçu dans ton cœur un tel dessein? Ce n'est pas à des hommes que tu as menti, mais à Dieu. 5 Ananias, entendant ces paroles, tomba et expira. Et il y eut une grande crainte sur tous ceux qui l'apprirent. 6 Et les jeunes gens, s'étant levés, l'enveloppèrent, et l'ayant emporté, ils l'enterrèrent. 7 Or il arriva, à un intervalle

d'environ trois heures, que sa femme, ne sachant ouvert, nous n'avons trouvé personne dedans. 24 Le pas ce qui était arrivé, entra. 8 Et Pierre lui adressa commandant du temple et les principaux sacrificeurs la parole: Dis-moi si c'est pour cette somme que vous ayant entendu ces paroles furent très perplexes à avez cédé le fonds de terre? Et elle dit: Oui, c'est leur sujet, se demandant ce que cela deviendrait. 25 pour cette somme. 9 Alors Pierre lui dit: Comment un Mais quelqu'un survenant leur fit ce rapport: Voici, accord a-t-il été fait entre vous pour tenter l'Esprit du les hommes que vous aviez mis dans la prison sont Seigneur? Voici, les pieds de ceux qui ont enterré dans le temple, debout et enseignant le peuple. ton mari sont à la porte, et ils t'emporteront. 10 Or, 26 Alors le commandant du temple, s'en étant allé au même instant, elle tomba à ses pieds, et expira. avec les huissiers, les amena, sans violence; car ils Et les jeunes gens étant entrés la trouvèrent morte, craignaient le peuple, ils avaient peur d'être lapidés. et l'ayant emportée, ils l'enterrèrent auprès de son 27 Et les ayant amenés, ils les introduisirent dans le mari. 11 Et il y eut une grande crainte sur toute sanhédrin. Et le souverain sacrificeur les interrogea, l'Église et sur tous ceux qui apprirent ces choses. 12 disant: 28 Nous vous avons expressément défendu Or il se faisait par les mains des apôtres beaucoup d'enseigner en ce nom-là. Et voici que vous avez de miracles et de prodiges parmi le peuple. Et ils rempli Jérusalem de votre enseignement, et que vous étaient tous d'un commun accord sous le portique de voulez faire venir sur nous le sang de cet homme! 29 Salomon. 13 Et aucun des autres n'osait se joindre à Mais Pierre et les apôtres répondant dirent: Il faut eux; mais le peuple leur donnait de grandes louanges. obéir à Dieu plutôt qu'aux hommes. 30 Le Dieu de 14 Mais il s'ajoutait toujours plus de ceux qui croyaient nos pères a ressuscité Jésus, que vous, vous avez au Seigneur, des multitudes tant d'hommes que de fait mourir en le pendant au bois. 31 C'est lui que femmes; 15 en sorte qu'on apportait les malades Dieu a élevé par sa droite comme Chef et Sauveur, dans les rues et qu'on les plaçait sur de petits lits et afin de donner la repentance à Israël, et la rémission sur des couchettes, afin que, Pierre venant à passer, des péchés. 32 Et nous, nous sommes témoins de son ombre du moins couvrît quelqu'un d'entre eux. ces choses, aussi bien que le Saint-Esprit que Dieu a 16 Et la multitude accourrait même des villes voisines donné à ceux qui lui obéissent. 33 Eux, entendant de Jérusalem, apportant des malades et des gens cela, frémissaient de fureur, et ils délibéraient de les tourmentés par des esprits impurs; et tous étaient faire mourir. 34 Mais un pharisien, nommé Gamaliel, guéris. 17 Mais le souverain sacrificeur s'étant levé, docteur de la loi honoré de tout le peuple, s'étant levé ainsi que tous ceux qui étaient avec lui, lesquels dans le sanhédrin, ordonna qu'on fit sortir un instant étaient le parti des sadducéens, ils furent remplis ces hommes. 35 Et il leur dit: Hommes israélites, d'envie, 18 et mirent les mains sur les apôtres et les prenez garde à ce que vous allez faire à l'égard jetèrent dans la prison publique. 19 Mais un ange de ces hommes. 36 Car avant ces jours-ci s'éleva du Seigneur ouvrit pendant la nuit les portes de la Theudas, se disant être quelqu'un, auquel se joignit prison, et, les ayant conduits dehors, il dit: 20 Allez, un nombre d'environ quatre cents hommes: il fut tué, et, vous présentant dans le temple, annoncez au et tous ceux qui lui obéissaient furent mis en déroute peuple toutes les paroles de cette vie. 21 Ayant et réduits à rien. 37 Après celui-là s'éleva Judas le entendu cela, ils entrèrent dès le point du jour dans Galiléen, à l'époque du recensement, et il entraîna le temple, et ils y enseignaient. Mais le souverain du peuple après lui; lui aussi périt, et tous ceux qui sacrificeur étant venu, et ceux qui étaient avec lui, lui obéissaient furent dispersés. 38 Et maintenant ils convoquèrent le sanhédrin et tous les anciens des je vous dis: Cessez de poursuivre ces hommes et fils d'Israël; et ils envoyèrent à la prison pour faire laissez-les; car si ce dessein ou cette œuvre est des amener les apôtres. 22 Mais les huissiers y étant hommes, elle sera détruite; 39 mais si elle vient de arrivés, ne les trouvèrent point dans la prison; ainsi ils Dieu, vous ne pourrez les détruire. Prenez garde s'en retournèrent, et firent leur rapport, 23 en disant: que vous ne nous trouviez avoir aussi fait la guerre Nous avons trouvé la prison fermée en toute sûreté à Dieu. Et ils se rangèrent à son avis. 40 Et ayant et les gardes debout devant les portes; mais, ayant rappelé les apôtres, après les avoir fait battre de

verges, ils leur défendirent de parler au nom de Jésus; assis au sanhédrin avaient les yeux arrêtés sur lui, ils et ils les laissèrent aller. 41 Eux donc se retriraient virent son visage semblable au visage d'un ange. joyeux de devant le sanhédrin, parce qu'ils avaient été jugés dignes de souffrir des opprobes pour le nom de Jésus. 42 Et ils ne cessaient tous les jours, dans le temple et dans les maisons, d'enseigner et d'annoncer le Christ, Jésus.

6 Or, en ces jours-là, le nombre des disciples augmentant, il y eut des plaintes des Hellénistes contre les Hébreux, parce que leurs veuves étaient négligées dans la distribution qui se faisait chaque jour. 2 Mais les douze, ayant convoqué la multitude des disciples, dirent: Il n'est pas convenable que nous laissions la parole de Dieu, pour servir aux tables. 3 Choisissez donc, frères, sept hommes d'entre vous, jouissant d'un bon témoignage, remplis d'Esprit et de sagesse, que nous préposerons à cet emploi. 4 Et pour nous, nous continuerons à nous appliquer à la parole de Dieu faisait des progrès et le nombre des disciples augmentait beaucoup à Jérusalem; et une grande foule de sacrificateurs obéissaient à la dite des Affranchis, de celle des Cyrénéens, et de celle des Alexandrins, et des Juifs de Cilicie et d'Asie, faisait des prodiges et de grands miracles parmi le peuple. 9 Mais quelques membres de la synagogue blasphématoires contre Moïse et contre Dieu. 10 Et ils ne disputant contre Étienne. 11 Alors ils subornèrent des hommes qui dirent: Nous l'avons entendu proférer des paroles blasphématoires contre Moïse et contre Dieu. 12 Et ils émurent le peuple et les anciens et les scribes; et se jetant sur lui, ils l'entraînèrent et l'emmenèrent dans le sanhédrin; 13 et ils produisirent de faux témoins, qui disaient: Cet homme ne cesse de proférer des paroles contre le saint lieu et contre la loi. 14 Car nous l'avons entendu dire que Jésus, ce Nazaréen,

7 Mais le souverain sacrificeur dit: Ces choses sont-elles ainsi? 2 Et Étienne dit: Hommes frères et pères, écoutez: Le Dieu de gloire apparut à notre père Abraham, lorsqu'il était en Mésopotamie, avant qu'il demeurât à Charran; 3 et il lui dit: Sors de ton pays et de ta parenté, et viens dans le pays que je te montrerai. 4 Alors étant sorti du pays des Chaldéens, il vint demeurer à Charran. Et de là, après que son père fut mort, Dieu le fit passer dans ce pays que vous habitez maintenant; 5 et dans ce pays il ne lui donna aucune propriété, pas même de quoi poser le pied; et il promit de lui en donner la possession, et à sa postérité après lui, quoiqu'il n'eût point d'enfant. 6 Et Dieu parla ainsi: Sa postérité habitera dans un pays sagesse, que nous préposerons à cet emploi. 4 Et étranger et on l'asservira et on la maltraitera pendant quatre cents ans. 7 Et la nation à laquelle ils auront prière et au service de la parole. 5 Et la proposition fut asservis, je la jugerai, moi, dit Dieu; et après cela plut à toute la multitude; et ils élurent Étienne, homme et Jacob les douze patriarches. 9 Et les patriarches, après avoir prié, leur imposèrent les mains. 7 Et jaloux de Joseph, le vendirent pour être emmené en Egypte. Et Dieu était avec lui; 10 et il le délivra de toutes ses tribulations, et lui fit trouver grâce devant Pharaon, roi d'Egypte, et lui donna de la sagesse en sa présence; et Pharaon l'établit gouverneur sur l'Egypte et sur toute sa maison. 11 Or il survint une famine dans toute l'Egypte et en Canaan, et une grande détresse, et nos pères ne trouvaient pas de nourriture. 12 Mais Jacob, ayant appris qu'il y avait du blé en Egypte, y envoya nos pères une première fois. 13 Et la seconde fois, Joseph fut reconnu par ses frères, et Pharaon apprit quelle était la famille de Joseph. 14 Et Joseph envoya chercher son père Jacob et toute sa famille. Avec soixante et quinze personnes 15 Jacob descendit en Egypte; et il mourut jetant sur lui, Sichem et mis dans le sépulcre qu'Abraham avait acheté, à prix d'argent, des fils de Hémor, père de Sichem. 17 Mais à mesure que le temps approchait nous l'avons entendu dire que Moïse, ce Nazaréen, où devait s'accomplir la promesse que Dieu avait détruit ce lieu et changera les coutumes que Moïse faite à Abraham, le peuple s'accrut et se multiplia en nous a transmises. 15 Et comme tous ceux qui étaient Egypte; 18 jusqu'à ce qu'il s'éleva sur l'Egypte un autre roi, qui n'avait point connu Joseph. 19 Ce roi,

usant d'artifice contre notre race, maltraita nos pères, fut avec l'ange qui lui parlait sur le mont Sinaï et jusqu'à leur faire exposer leurs enfants, afin qu'ils ne avec nos pères; c'est lui qui reçut des oracles vivants demeurassent pas en vie. 20 En ce temps-là naquit pour nous les donner. 39 C'est à lui que nos pères Moïse, et il était beau aux yeux de Dieu. Il fut nourri ne voulurent point obéir, mais ils le repoussèrent et trois mois dans la maison de son père. 21 Mais ayant tournèrent leurs cœurs vers l'Égypte; 40 en disant à été exposé, la fille de Pharaon le recueillit, et l'éleva Aaron: Fais-nous des dieux qui marcheront devant pour en faire son fils. 22 Et Moïse fut instruit dans nous; car ce Moïse qui nous a fait sortir du pays toute la sagesse des Égyptiens; et il était puissant d'Égypte, nous ne savons ce qui lui est arrivé. 41 Et, dans ses paroles et dans ses œuvres. 23 Mais quand en ces jours-là, ils firent un veau et ils offrirent un il eut atteint l'âge de quarante ans, il lui monta au sacrifice à l'idole, et ils se réjouissaient des œuvres cœur de visiter ses frères, les fils d'Israël. 24 Et en de leurs mains. 42 Mais Dieu se détourna, et les livra ayant vu un qu'on maltraitait, il prit sa défense, et au culte de l'armée du ciel, comme il est écrit dans le vengea celui qui était opprimé, en frappant l'Égyptien. livre des prophètes: M'avez-vous offert des victimes 25 Or il pensait que ses frères comprendraient que et des sacrifices durant quarante ans dans le désert, Dieu leur accordait la délivrance par sa main, mais ils maison d'Israël? 43 Et vous avez porté le tabernacle ne le comprirent point. 26 Le jour suivant, il parut au de Moloch et l'étoile du dieu Rephan, ces images milieu d'eux comme ils se battaient, et il les exhortait que vous avez faites pour les adorer. Aussi vous à la paix, disant: Hommes, vous êtes frères; pourquoi transporterai-je au-delà de Babylone. 44 Nos pères vous maltritez-vous l'un l'autre? 27 Mais celui qui avaient dans le désert le tabernacle du témoignage, maltraitait son prochain le repoussa en disant: Qui comme l'avait ordonné Celui qui avait dit à Moïse de t'a établi chef et juge sur nous? 28 Veux-tu me tuer le faire selon le modèle qu'il avait vu. 45 L'ayant reçu comme tu as tué hier l'Égyptien? 29 Or Moïse s'enfuit à leur tour, nos pères, avec Josué, l'introduisirent à cette parole, et il demeura comme étranger au pays dans le pays conquis sur les nations que Dieu chassa de Madian. où il engendra deux fils. 30 Et quarante devant nos pères jusqu'aux jours de David; 46 qui ans s'étant écoulés, un ange lui apparut dans le trouva grâce devant Dieu et demanda de trouver désert du mont Sinaï, dans la flamme de feu d'un une demeure pour le Dieu de Jacob. 47 Mais ce fut buisson. 31 Et Moïse, voyant cela, s'étonnait de cette Salomon qui lui bâtit une maison. 48 Toutefois le vision; et comme il s'approchait pour regarder, la Très-Haut n'habite point dans des temples faits par voix du Seigneur se fit entendre: 32 Je suis le Dieu la main des hommes, comme le prophète le dit: 49 de tes pères, le Dieu d'Abraham et d'Isaac et de Le ciel est mon trône, et la terre est le marchepied Jacob. Mais Moïse, tout tremblant, n'osait regarder. de mes pieds: Quelle maison me bâtirez-vous, dit 33 Et le Seigneur lui dit: Ôte les souliers de tes pieds; le Seigneur, ou quel sera le lieu de mon repos? 50 car le lieu sur lequel tu te tiens est une terre sainte. N'est-ce pas ma main qui fait toutes ces choses? 34 J'ai vu, j'ai vu l'oppression de mon peuple en 51 Hommes de col roide, et incircincis de cœur Égypte, et j'ai entendu leur gémissement, et je suis et d'oreilles, vous vous opposez toujours à l'Esprit descendu pour les délivrer. Et maintenant viens, que Saint, vous aussi, comme vos pères! 52 Lequel des je t'envoie en Égypte. 35 Ce Moïse qu'ils avaient prophètes vos pères n'ont-ils pas persécuté? Et ils renié, en disant: Qui t'a établi chef et juge? C'est lui ont tué ceux qui avaient annoncé d'avance la venue que Dieu envoya comme chef et comme libérateur, du Juste, que vous maintenant vous avez livré et dont avec l'assistance de l'ange qui lui était apparu dans vous êtes devenus les meurtriers; 53 vous qui avez le buisson. 36 C'est lui qui les fit sortir en faisant reçu la loi dans des ordonnances d'anges, et qui des prodiges et des miracles en Égypte et dans la ne l'avez point gardée!... 54 Entendant ces choses, mer Rouge et au désert pendant quarante ans. 37 ils frémissaient de fureur dans leurs cœurs, et ils C'est ce Moïse qui a dit aux fils d'Israël: Dieu vous grinçaient des dents contre lui. 55 Mais lui, rempli suscitera un prophète d'entre vos frères, comme d'Esprit saint, les yeux fixés au ciel, vit la gloire de moi. 38 C'est lui qui, dans l'assemblée, au désert, Dieu, et Jésus debout à la droite de Dieu. 56 Et il dit:

Voici, je contemple les cieux ouverts, et le Fils de Samarie avait reçu la Parole de Dieu, leur envoyèrent l'homme debout à la droite de Dieu. **57** Or, poussant Pierre et Jean; **15** qui étant arrivés prièrent pour eux, de grands cris, ils se bouchèrent les oreilles et se afin qu'ils reçussent l'Esprit Saint; **16** car il n'était précipitèrent tous ensemble sur lui; **58** et l'ayant encore descendu sur aucun d'eux; mais ils avaient jeté hors de la ville, ils le lapidaient. Et les témoins été seulement baptisés au nom du Seigneur Jésus. déposèrent leurs vêtements aux pieds d'un jeune **17** Alors ils leur imposaient les mains, et ils recevaient homme nommé Saul. **59** Et ils lapidaient Étienne, qui l'Esprit Saint. **18** Or Simon, voyant que l'Esprit était pria et disait: Seigneur Jésus, reçois mon esprit! **60** donné par l'imposition des mains des apôtres, leur Puis, s'étant mis à genoux, il s'écria d'une voix forte: offrit de l'argent, disant: **19** Donnez-moi aussi ce Seigneur, ne leur impute point ce péché. Et quand il pouvoir, afin que celui à qui j'imposerai les mains eut dit cela, il s'endormit. reçoive l'Esprit Saint. **20** Mais Pierre lui dit: Que ton argent périsse avec toi, puisque tu as cru que le don de Dieu s'acquérirait avec de l'argent! **21** Tu n'as ni part ni lot en cette affaire; car ton cœur n'est pas droit devant Dieu. **22** Repens-toi donc de ta méchanceté, et prie le Seigneur, afin que, s'il est possible, la pensée de ton cœur te soit pardonnée.

23 Car je vois que tu es dans un fiel amer et dans des liens d'iniquité. **24** Alors Simon répondant dit: Priez vous-mêmes le Seigneur pour moi, afin qu'il ne m'arrive rien de ce que vous avez dit. **25** Eux donc, après avoir ainsi rendu témoignage et annoncé la Parole du Seigneur, retournaient à Jérusalem et évangélisaient beaucoup de villages des Samaritains. **26** Or un ange du Seigneur parla à Philippe en disant: Lève-toi, et va, vers midi, sur le chemin qui descend de Jérusalem à Gaza; il est désert. **27** Et s'étant levé, il s'en alla. Et voici un Éthiopien, eunuque, ministre de Candace reine d'Éthiopie, surintendant de tous ses trésors, qui était venu à Jérusalem pour adorer, **28** s'en retournait, assis sur son char, et lisait le prophète Ésaïe. **29** Et l'Esprit dit à Philippe: Approche-toi, et joins ce char. **30** Philippe étant accouru, l'entendit qui lisait le prophète Ésaïe, et dit: Comprends-tu bien ce que tu lis? **31** Mais il répondit: Comment le pourrais-je., si quelqu'un ne me guide? Et il pria Philippe de monter et de s'asseoir auprès de lui. **32** Or le passage de l'Écriture qu'il lisait était celui-ci: Comme une brebis, il a été mené à la tuerie, et comme un agneau muet devant celui qui le tond, ainsi il n'ouvre pas la bouche. **33** Dans l'humiliation, son jugement a été levé. Qui racontera sa génération? Car sa vie est ôtée de la terre. **34** Et l'eunuque prenant la parole dit à Philippe: Je te prie, de qui le prophète dit-il cela? De lui-même ou de quelque autre? **35** Et Philippe ouvrant la bouche, et commençant par ce passage

de l'Écriture, lui annonça la bonne nouvelle de Jésus. ceux qui invoquent ton nom. 15 Mais le Seigneur 36 Et comme ils allaient par le chemin, ils arrivèrent à lui dit: Va; car cet homme est un instrument que une eau. Et l'eunuque dit: Voici de l'eau; qu'est-ce qui je me suis choisi pour porter mon nom devant les empêche que je ne sois baptisé? 37 [Or, Philippe nations, et devant les rois, et devant les fils d'Israël; dit: Si tu crois de tout ton cœur, cela est permis. 16 car je lui montrerai tout ce qu'il faut qu'il souffre Et répondant, il dit: Je crois que Jésus-Christ est pour mon nom. 17 Et Ananias s'en alla, et il entra le Fils de Dieu.] 38 Et il donna l'ordre que le char dans la maison, et imposant les mains à Saul il dit: s'arrêtât; et ils descendirent tous deux dans l'eau, Saul, frère, le Seigneur m'a envoyé, Jésus, qui t'est Philippe et l'eunuque, et Philippe le baptisa. 39 Et apparu sur le chemin par lequel tu venais, pour que quand ils furent remontés hors de l'eau, l'Esprit du tu recoures la vue et que tu sois rempli d'Esprit Seigneur enleva Philippe, et l'eunuque ne le vit plus; saint. 18 Et aussitôt il tomba de ses yeux comme des car il continuait son chemin plein de joie. 40 Mais écailles, et il recouvra la vue; et s'étant levé, il fut Philippe se trouva dans Azot; et allant de lieu en lieu, baptisé. 19 Et après qu'il eut pris de la nourriture, les il annonçait la bonne nouvelle dans toutes les villes, forces lui revinrent. Or il fut quelques jours avec les jusqu'à ce qu'il arrivât à Césarée.

9 Or Saul, respirant encore menace et meurtre contre les disciples du Seigneur, alla vers le souverain sacrificeur 2 et lui demanda des lettres pour Damas, à l'adresse des synagogues; afin que, s'il en trouvait quelques-uns qui fussent de la secte, il les amenât, hommes et femmes, liés à Jérusalem. 3 Or, comme il était en chemin, il arriva qu'il approchait de Damas et tout à coup resplendit autour de lui une lumière venant du ciel; 4 et étant tombé à terre, il entendit une voix lui disant: Saul, Saul, pourquoi me persécutes-tu? 5 Et il dit: Qui es-tu, Seigneur? Et lui: Je suis Jésus, que tu persécutes. 6 Mais lève-toi et entre dans la ville, et l'on te dira ce que tu dois faire. 7 Or les hommes qui faisaient route avec lui s'étaient arrêtés muets, entendant bien la voix, mais ne voyant personne. 8 Et Saul se leva de terre, mais, ses yeux étant ouverts, il ne voyait rien; et, le menant par la main, ils le conduisirent à Damas. 9 Et pendant trois jours il fut ne voyant point, et il ne mangea ni ne but. 10 Or il y avait à Damas un disciple nommé Ananias. Et le Seigneur lui dit dans une vision: Ananias! Et il répondit: Me voici, Seigneur. 11 Et le Seigneur lui dit: Lève-toi, va dans la rue appelée la rue Droite, et cherche dans la maison de Judas un nommé Saul, de Tarse; car voici, il prie; 12 et il a vu en vision un homme nommé Ananias, entrant et lui imposant les mains, afin qu'il recouvre la vue. 13 Mais Ananias répondit: Seigneur, j'ai entendu dire de cet homme, par plusieurs personnes, combien de maux il a faits à tes saints dans Jérusalem, 14 Et ici il a pouvoir, de la part des principaux sacrificeurs, de lier tous

les synagogues il prêchait Jésus, disant que c'est lui le Fils de Dieu. 21 Et tous ceux qui l'entendaient s'étonnaient et disaient: N'est-ce pas là celui qui persécutait à Jérusalem ceux qui invoquent ce nom, et qui était venu ici exprès pour les emmener liés aux principaux sacrificeurs? 22 Mais Saul se fortifiait de plus en plus, et il confondait les Juifs qui habitaient à Damas, démontrant que Jésus est le Christ. 23 Mais lorsqu'un assez grand nombre de jours furent accomplis, les Juifs se concertèrent pour le tuer. 24 Mais leur complot parvint à la connaissance de Saul. Or ils gardaient même les portes de la ville jour et nuit, afin de le tuer. 25 Mais ses disciples, l'ayant pris de nuit, le descendirent par la muraille, en le dévalant dans une corbeille. 26 Or étant arrivé à Jérusalem, il tâchait de se joindre aux disciples; et tous le craignaient, ne croyant pas qu'il fût un disciple. 27 Mais Barnabas le prit avec lui et le mena aux apôtres, et leur raconta comment, sur le chemin, il avait vu le Seigneur, et que celui-ci lui avait parlé; et comment à Damas il avait franchement prêché au nom de Jésus. 28 Et il allait et venait avec eux dans Jérusalem, s'exprimant avec hardiesse au nom du Seigneur; 29 et il parlait et disputait avec les Hellénistes; mais eux cherchaient à le tuer. 30 Les frères, l'ayant su, l'emmenèrent à Césarée et le firent partir pour Tarse. 31 L'Église était donc en paix par toute la Judée, la Galilée et la Samarie, étant édifiée et marchant dans la crainte du Seigneur, et elle était multipliée par l'assistance du Saint-Esprit. 32 Et il arriva que Pierre, visitant tous les saints, descendit

aussi vers ceux qui demeuraient à Lydde. **33** Et il trouva là un homme nommé Enée, couché sur un lit depuis huit ans: il était paralytique. **34** Et Pierre lui dit: Enée, Jésus-Christ te guérira; lève-toi et fais ton lit toi-même. Et aussitôt il se leva. **35** Et tous ceux qui habitaient Lydde et le Saron le virent, et ils se convertirent au Seigneur. **36** Or à Joppé il y avait parmi les disciples une femme nommée Tabitha, ce qui signifie Dorcas; cette femme abondait en œuvres et en aumônes qu'elle faisait. **37** Mais il arriva, en ces jours-là, qu'êtant tombée malade, elle mourut. Et après qu'on l'eut lavée, on la déposa dans une chambre haute. **38** Or Lydde étant près de Joppé, les disciples, ayant appris que Pierre était à Lydde, se présentèrent vers lui deux hommes, lui faisant cette conduisit à la chambre haute. Et toutes les veuves s'étant levé alla avec eux. Lorsqu'il fut arrivé, on le présente à Pierre.

personne, **8** et leur ayant tout raconté, il les envoya sur la terrasse de la maison pour prier, environ la sixième heure. **9** Or le lendemain, comme ils étaient en chemin et qu'ils approchaient de la ville, Pierre monta sur la nourriture; et pendant qu'on la lui apprêta, il tomba en extase. **11** Et il vit le ciel ouvert, et une espèce de vase qui descendait semblable à une grande toile, tenue par les quatre coins, qui s'abaissait sur la terre; **12** dans lequel il y avait tous les quadrupèdes et les reptiles de la terre et les oiseaux du ciel. **13** Et une voix s'adressa à lui: Lève-toi, Pierre, tue et mange. **14** Mais Pierre dit: Nullement, Seigneur, car jamais je n'ai mangé rien de souillé et d'impur. **15** Et la voix s'adressa à lui encore pour la seconde fois: Ce prière: Ne tarde pas à venir jusqu'à nous! **39** Et Pierre que Dieu a purifié, toi ne l'appelle pas souillé. **16** s'étant levé alla avec eux. Lorsqu'il fut arrivé, on le présente à Pierre.

Or cela se produisit jusqu'à trois fois; et aussitôt le vase fut enlevé dans le ciel. **17** Or, comme Pierre était incertain en lui-même sur ce que pouvait bien signifier cette vision qu'il avait eue, voici, les hommes faisait, lorsqu'elle était avec elles. **40** Mais Pierre les envoyés par Corneille, s'étant enquisi de la maison de Simon, se présentèrent à la porte, **18** et appelant se tournant vers le corps, il dit: Tabitha, lève-toi! Et ils s'informaient si Simon, surnommé Pierre, logeait elle ouvrit les yeux; et voyant Pierre, elle s'assit. **41** Et là. **19** Et comme Pierre réfléchissait sur la vision, lui ayant donné la main, il la fit lever; et ayant appelé l'Esprit lui dit: Voici des hommes qui te cherchent; **20** les saints et les veuves, il la présenta vivante. **42** Or mais lève-toi, descends, et va avec eux, sans hésiter, cela fut connu dans tout Joppé; et plusieurs crurent au Seigneur. **43** Et il arriva que Pierre demeura un certain nombre de jours à Joppé, chez un certain Simon, corvœur.

Et leur ayant tout raconté, il les envoya sur la terrasse de la maison pour prier, environ la sixième heure. **9** Or le lendemain, comme ils étaient en chemin et qu'ils approchaient de la ville, Pierre monta sur la nourriture; et pendant qu'on la lui apprêta, il tomba en extase. **11** Et il vit le ciel ouvert, et une espèce de vase qui descendait semblable à une grande toile, tenue par les quatre coins, qui s'abaissait sur la terre; **12** dans lequel il y avait tous les quadrupèdes et les reptiles de la terre et les oiseaux du ciel. **13** Et une voix s'adressa à lui: Lève-toi, Pierre, tue et mange. **14** Mais Pierre dit: Nullement, Seigneur, car jamais je n'ai mangé rien de souillé et d'impur. **15** Et la voix s'adressa à lui encore pour la seconde fois: Ce prière: Ne tarde pas à venir jusqu'à nous! **39** Et Pierre que Dieu a purifié, toi ne l'appelle pas souillé. **16** s'étant levé alla avec eux. Lorsqu'il fut arrivé, on le présente à Pierre.

Or cela se produisit jusqu'à trois fois; et aussitôt le vase fut enlevé dans le ciel. **17** Or, comme Pierre était incertain en lui-même sur ce que pouvait bien signifier cette vision qu'il avait eue, voici, les hommes faisait, lorsqu'elle était avec elles. **40** Mais Pierre les envoyés par Corneille, s'étant enquisi de la maison de Simon, se présentèrent à la porte, **18** et appelant se tournant vers le corps, il dit: Tabitha, lève-toi! Et ils s'informaient si Simon, surnommé Pierre, logeait elle ouvrit les yeux; et voyant Pierre, elle s'assit. **41** Et là. **19** Et comme Pierre réfléchissait sur la vision, lui ayant donné la main, il la fit lever; et ayant appelé l'Esprit lui dit: Voici des hommes qui te cherchent; **20** les saints et les veuves, il la présenta vivante. **42** Or mais lève-toi, descends, et va avec eux, sans hésiter, cela fut connu dans tout Joppé; et plusieurs crurent au Seigneur. **43** Et il arriva que Pierre demeura un certain nombre de jours à Joppé, chez un certain Simon, corvœur.

Et leur ayant tout raconté, il les envoya sur la terrasse de la maison pour prier, environ la sixième heure. **9** Or le lendemain, comme ils étaient en chemin et qu'ils approchaient de la ville, Pierre monta sur la nourriture; et pendant qu'on la lui apprêta, il tomba en extase. **11** Et il vit le ciel ouvert, et une espèce de vase qui descendait semblable à une grande toile, tenue par les quatre coins, qui s'abaissait sur la terre; **12** dans lequel il y avait tous les quadrupèdes et les reptiles de la terre et les oiseaux du ciel. **13** Et une voix s'adressa à lui: Lève-toi, Pierre, tue et mange. **14** Mais Pierre dit: Nullement, Seigneur, car jamais je n'ai mangé rien de souillé et d'impur. **15** Et la voix s'adressa à lui encore pour la seconde fois: Ce prière: Ne tarde pas à venir jusqu'à nous! **39** Et Pierre que Dieu a purifié, toi ne l'appelle pas souillé. **16** s'étant levé alla avec eux. Lorsqu'il fut arrivé, on le présente à Pierre.

Or cela se produisit jusqu'à trois fois; et aussitôt le vase fut enlevé dans le ciel. **17** Or, comme Pierre était incertain en lui-même sur ce que pouvait bien signifier cette vision qu'il avait eue, voici, les hommes faisait, lorsqu'elle était avec elles. **40** Mais Pierre les envoyés par Corneille, s'étant enquisi de la maison de Simon, se présentèrent à la porte, **18** et appelant se tournant vers le corps, il dit: Tabitha, lève-toi! Et ils s'informaient si Simon, surnommé Pierre, logeait elle ouvrit les yeux; et voyant Pierre, elle s'assit. **41** Et là. **19** Et comme Pierre réfléchissait sur la vision, lui ayant donné la main, il la fit lever; et ayant appelé l'Esprit lui dit: Voici des hommes qui te cherchent; **20** les saints et les veuves, il la présenta vivante. **42** Or mais lève-toi, descends, et va avec eux, sans hésiter, cela fut connu dans tout Joppé; et plusieurs crurent au Seigneur. **43** Et il arriva que Pierre demeura un certain nombre de jours à Joppé, chez un certain Simon, corvœur.

10 Or à Césarée un homme nommé Corneille, centenier de la cohorte appelée Italienne, pieux et craignant Dieu avec toute sa maison, qui faisait beaucoup d'aumônes au peuple et priait Dieu continuellement, vit clairement dans une vision, environ la neuvième heure du jour, un ange de Dieu entrant vers lui et lui disant: Corneille! **4** Et lui, ayant les regards fixés sur lui, tout effrayé, dit: Qu'y a-t-il, Seigneur? Et il lui dit: Tes prières et tes aumônes sont montées en mémorial devant Dieu. **5** Et maintenant, envoie des hommes à Joppé, et fais venir un certain Simon, qui est surnommé Pierre. **6** Il est logé chez un certain Simon, corroyeur, qui a une maison près de la mer. **7** Et quand l'ange qui lui parlait s'en fut allé, ayant appelé deux de ses domestiques et un soldat pieux, d'entre ceux qui étaient attachés à sa juste et craignant Dieu, et de qui toute la nation des Juifs rend un bon témoignage, a été divinement averti par un saint ange de te faire venir dans sa maison et d'écouter ce que tu diras. **23** Pierre les ayant donc fait entrer, les logea. Et le lendemain s'étant levé, il partit avec eux, et quelques-uns des frères de Joppé l'accompagnèrent. **24** Et le jour suivant, ils entrèrent à Césarée. Or Corneille les attendait, ayant assemblé ses parents et ses amis intimes. **25** Et au moment où Pierre entra, Corneille, étant allé au-devant de lui, se jetant à ses pieds, se prosterna. **26** Mais Pierre le releva, lui disant: Lève-toi, moi-même aussi je suis un homme. **27** Et s'entretenant avec lui, il entra. Et il trouve beaucoup de personnes réunies, **28** et il leur dit: Vous savez combien c'est chose illicite pour un Juif de se lier avec un étranger ou d'aller chez

lui; mais pour ce qui me concerne, Dieu m'a montré Saint-Esprit était répandu aussi sur les païens. **46** que je ne dois appeler aucun homme souillé ou Car ils les entendaient parler en langues et magnifier impur. **29** C'est pourquoi aussi je suis venu sans faire Dieu. **47** Alors Pierre reprit: Quelqu'un peut-il refuser d'objections, quand vous m'avez envoyé chercher. Je l'eau du baptême à ceux-ci, qui ont reçu le Saint-demande donc pour quel sujet vous m'avez fait venir. Esprit aussi bien que nous? **48** Et il ordonna qu'ils **30** Et Corneille dit: Il y a, à cette heure, quatre jours fussent baptisés au nom de Jésus-Christ. Alors ils le que j'étais en prière dans ma maison, à la neuvième prièrent de demeurer quelques jours avec eux.
heure; et voici, un homme se présenta devant moi en un vêtement éclatant, **31** et dit: Corneille, ta prière est exaucée, et tes aumônes ont été rappelées en mémoire devant Dieu. **32** Envoie donc à Joppé, et fais venir Simon, qui est surnommé Pierre; il est logé dans la maison de Simon, corroyeur, près de la mer. **33** J'ai donc aussitôt envoyé vers toi, et toi tu as bien fait de venir. Maintenant donc nous sommes tous présents devant Dieu, pour entendre ce qui t'est commandé par le Seigneur. **34** Et Pierre, ouvrant la bouche, dit: En vérité, je reconnaissais que Dieu ne fait point acceptation de personnes, **35** mais qu'en toute nation, celui qui le craint et qui pratique la justice lui est agréable. **36** C'est la parole qu'il a envoyée aux fils d'Israël, en annonçant la paix par Jésus-Christ. Lui est le Seigneur de tous. **37** Vous savez ce qui s'est passé dans toute la Judée, en commençant par la Galilée après le baptême que Jean a prêché: **38** concernant Jésus, qui était de Nazareth, comment Dieu l'a oint d'Esprit saint et de puissance, lui qui est allé de lieu en lieu, faisant du bien et guérissant tous ceux qui étaient opprimés par le diable; parce que Dieu était avec lui. **39** Et nous, nous sommes témoins de toutes les choses qu'il a faites, tant au pays des Juifs qu'à Jérusalem, lui qu'ils ont même fait mourir, le pendant au bois. **40** Dieu l'a ressuscité le troisième jour, et il a permis qu'il fût manifesté, **41** non à tout le peuple, mais aux témoins qui avaient été auparavant choisis de Dieu, à nous qui avons mangé et bu avec lui, après qu'il fut ressuscité des morts. **42** Et il nous a ordonné de prêcher au peuple, et d'attester que c'est lui qui a été établi par Dieu comme juge des vivants et des morts. **43** C'est de lui que tous les prophètes rendent le témoignage que quiconque croit en lui reçoit par son nom la rémission des péchés. **44** Comme Pierre prononçait encore ces mots, l'Esprit Saint descendit sur tous ceux qui écoutaient la Parole. **45** Et tous les fidèles circoncis, qui étaient venus avec Pierre, furent dans l'étonnement de ce que le don du

11 Mais les apôtres et les frères qui étaient dans la Judée apprirent que les païens aussi avaient reçu la parole de Dieu. **2** Et lorsque Pierre fut monté à Jérusalem, ceux de la circoncision discutaient contre lui, **3** disant: Tu es entré chez des hommes incircuncis et tu as mangé avec eux. **4** Mais Pierre se mit à leur exposer ce qui s'était passé, en suivant l'ordre des faits, disant: **5** J'étais en prière dans la ville de Joppé, et, étant en extase, j'eus une vision: un vase qui descend semblable à une grande toile, tenue par les quatre coins, qui s'abaissait du ciel, et il vint jusqu'à moi. **6** Et fixant sur lui mes regards, je le considérai, et je vis les quadrupèdes de la terre et les bêtes sauvages et les reptiles et les oiseaux du ciel. **7** Et j'entendis aussi une voix qui me disait: Lève-toi, Pierre, tue et mange. **8** Mais je dis: Nullement, Seigneur; car jamais rien de souillé ou d'impur n'est entré dans ma bouche. **9** Et pour la seconde fois une voix répondit du ciel: Ce que Dieu a purifié, toi ne l'appelle pas souillé. **10** Or cela se produisit jusqu'à trois fois; puis tout fut de nouveau retiré dans le ciel. **11** Et voici, au même instant, trois hommes, envoyés vers moi de Césarée, se présentèrent à la porte de la maison où nous étions. **12** Or l'Esprit me dit d'aller avec eux sans hésiter. Et ces six frères vinrent aussi avec moi; et nous entrâmes dans la maison de Corneille. **13** Or il nous raconta comment il avait vu, dans sa maison, l'ange se présentant à lui et lui disant: Envoie à Joppé, et fais venir Simon, surnommé Pierre, **14** qui te dira des choses par lesquelles tu seras sauvé, toi et toute ta maison. **15** Et comme je m'étais mis à parler, l'Esprit Saint descendit sur eux, de même que sur nous aussi au commencement. **16** Et je me souvins de la parole du Seigneur, quand il disait: Jean a baptisé d'eau, mais vous serez baptisé d'Esprit saint. **17** Puis donc que Dieu leur a fait le même don qu'à nous, qui avons cru au Seigneur Jésus-Christ, qui étais-je, moi, pour pouvoir m'opposer à Dieu? **18** Or, après qu'ils eurent

entendus ces choses, ils se calmèrent, et ils glorifièrent de deux chaînes; et des sentinelles devant la porte Dieu, en disant: Dieu a donc donné aux païens aussi gardaient la prison. 7 Et voici, un ange du Seigneur la repentance pour qu'ils aient la vie! 19 Ceux donc survint, et une lumière resplendit dans le cachot, et qui avaient été dispersés par la persécution survenue l'ange, frappant Pierre au côté, le réveilla, disant: à l'occasion d'Étienne, allèrent de lieu en lieu jusqu'en Lève-toi promptement. Et les chaînes tombèrent de Phénicie, en Chypre et à Antioche, n'annonçant la ses mains. 8 Et l'ange lui dit: Ceins-toi, et chausse Parole à personne, si ce n'est à des Juifs seulement. tes sandales. Et il fit ainsi. Et il lui dit: Enveloppe-toi 20 Mais quelques-uns d'entre eux étaient des hommes de ton manteau et suis-moi. 9 Et Pierre étant sorti, le de Chypre et de Cyrène, qui, étant venus à Antioche, suivait, et il ne savait pas que ce qui se faisait par parlèrent aussi aux Grecs, annonçant le Seigneur l'ange fut réel, mais il croyait avoir une vision. 10 Et Jésus. 21 Et la main du Seigneur était avec eux; et un après qu'ils eurent passé la première et la seconde grand nombre, ayant cru, se convertirent au Seigneur. garde, ils vinrent à la porte de fer qui conduit à la 22 Or le bruit en parvint aux oreilles de l'Eglise qui ville, et qui s'ouvrit d'elle-même à eux; et étant sortis, était à Jérusalem, et ils envoyèrent Barnabas jusqu'à ils s'avancèrent dans une rue; et aussitôt l'ange se Antioche. 23 Celui-ci étant arrivé, et ayant vu la grâce retira d'avec lui. 11 Et Pierre, revenu à lui-même, de Dieu, se réjouit; et il les exhortait tous à demeurer dit: Maintenant je sais véritablement que le Seigneur attachés au Seigneur, d'un cœur ferme. 24 Car c'était a envoyé son ange, et qu'il m'a délivré de la main un homme de bien, et rempli d'Esprit saint et de foi. d'Hérode et de tout ce qu'attendait le peuple juif. 12 Et Et une foule considérable se joignit au Seigneur. 25 ayant compris, il se dirigea vers la maison de Marie, Et Barnabas s'en alla à Tarse, pour chercher Saul. 26 mère de Jean, surnommé Marc, où beaucoup de Et l'ayant trouvé, il l'amena à Antioche. Et il arriva personnes étaient assemblées et priaient. 13 Quand il qu'ils furent même une année entière réunis dans eut heurté à la porte d'entrée, une servante, nommée l'Eglise et enseignèrent une foule considérable, et Rhode, s'approcha pour écouter. 14 Et ayant reconnu qu'à Antioche les disciples recurent, pour la première la voix de Pierre, de la joie qu'elle eut, elle n'ouvrit fois, le nom de chrétiens. 27 Or, en ces jours-là, des point la porte; mais étant rentrée en courant, elle prophètes descendirent de Jérusalem à Antioche. 28 annonça que Pierre était devant la porte. 15 Mais Et l'un d'eux, nommé Agabus, s'étant levé, prédit par eux lui dirent: Tu es folle! Mais elle assurait qu'il l'Esprit qu'il y aurait une grande famine sur toute la en était ainsi. Et eux disaient: C'est son ange. 16 terre, laquelle arriva sous Claude. 29 Et les disciples Et Pierre continuait à heurter; et quand ils eurent résolurent d'envoyer, chacun selon ses moyens, un ouvert, ils le virent, et furent dans l'étonnement. 17 secours aux frères qui demeuraient en Judée; 30 Mais leur ayant fait signe de la main de se taire, ce qu'ils firent aussi, l'envoyant aux anciens par les il leur raconta comment le Seigneur l'avait conduit mains de Barnabas et de Saul. hors de la prison, et il dit: Annoncez ces choses à

12 Or, vers ce temps-là, le roi Hérode se mit à maltraiter quelques-uns de l'Église. **2** Et il fit mourir par l'épée Jacques, frère de Jean. **3** Et voyant que cela était agréable aux Juifs, il fit encore arrêter Pierre. Or c'était pendant les jours des pains sans levain. **4** Et après l'avoir saisi, il le mit en prison, le donnant à garder à quatre escouades de quatre soldats chacune, dans le dessein de le faire comparaître devant le peuple, après la Pâques. **5** Pierre donc était gardé dans la prison; mais l'Église faisait d'instantes prières à Dieu pour lui. **6** Or, quand Hérode allait le faire comparaître en public, cette nuit même, Pierre dormait entre deux soldats, étant lié

Jacques et aux frères. Et étant sorti, il s'en alla dans un autre lieu. 18 Le jour venu, il y eut un grand trouble parmi les soldats pour savoir ce que Pierre pouvait être devenu. 19 Mais Hérode, l'ayant fait chercher et ne l'ayant pas trouvé, fit subir un interrogatoire aux gardes et ordonna de les mener au supplice. Et étant descendu de la Judée à Césarée, il y séjournait. 20 Or Hérode était en hostilité avec les Tyriens et les Sidoniens. Mais ils vinrent le trouver d'un commun accord; et ayant gagné Blaste, chambellan du roi, ils demandaient la paix, parce que leur pays tirait sa subsistance de celui du roi. 21 À un jour fixé, Hérode, revêtu de ses habits royaux, assis sur son trône, les

haranguait publiquement. 22 Et le peuple s'écriait: depuis Perge, ils vinrent à Antioche de Pisidie; et Voix d'un dieu, et non d'un homme! 23 Et à l'instant, étant entrés dans la synagogue, le jour du sabbat, un ange du Seigneur le frappa, parce qu'il n'avait pas donné à Dieu la gloire; et, rongé des vers il expira. 24 Mais la parole de Dieu faisait des progrès et se répandait de plus en plus. 25 Et Barnabas et Saul, après avoir rempli leur mission, s'en retournèrent de Jérusalem, emmenant avec eux Jean, surnommé Marc.

13 Or il y avait à Antioche, dans l'Église qui s'y trouvait, des prophètes et des docteurs, Barnabas, et Siméon, appelé Niger, et Lucius le Cyrénéen, et Manahen, qui avait été élevé avec Hérode le tétrarque, et Saul. 2 Comme ils célébraient le culte du Seigneur, et qu'ils jeûnaient, l'Esprit Saint dit: Mettez-moi à part Barnabas et Saul, pour l'œuvre à laquelle je les ai appellés. 3 Alors, ayant jeûné et prié, et leur ayant imposé les mains, ils les laissèrent partir. 4 Eux donc, envoyés par l'Esprit Saint, descendirent à Séleucie, et de là ils firent voile pour Chypre. 5 Et lorsqu'ils furent arrivés à Salamine, ils annonçaient la parole de Dieu dans les synagogues des Juifs. Or ils avaient aussi Jean pour aide. 6 Ayant ensuite traversé toute l'île jusqu'à Paphos, ils trouvèrent un certain magicien, faux prophète juif, nommé Barjésus, 7 qui était avec le proconsul Serge Paul, homme intelligent. Celui-ci ayant fait appeler Barnabas et Saul, demanda à entendre la parole de Dieu. 8 Mais Elymas, le magicien (car c'est ainsi que son nom se traduit), leur résistait, cherchant à détourner le proconsul de la foi. 9 Mais Saul, appelé aussi Paul, rempli d'Esprit saint, ayant les yeux arrêtés sur lui, dit: 10 Ô homme rempli de toute ruse et de toute fraude, fils du diable, ennemi de toute justice, ne cesseras-tu point de pervertir les voies du Seigneur, qui sont droites? 11 Et maintenant, voici, la main du Seigneur est sur toi, et tu seras aveugle, ne voyant point le soleil, jusqu'à un certain temps. Et à l'instant l'obscurité et les ténèbres tombèrent sur lui; et allant ça et là, il cherchait des gens qui le conduisissent par la main. 12 Alors le proconsul, voyant ce qui était arrivé, crut, étant frappé de la doctrine du Seigneur. 13 Or Paul et ceux qui étaient avec lui ayant fait voile de Paphos, vinrent à Perge en Pamphylie. Mais Jean, s'étant séparé d'eux, s'en retourna à Jérusalem. 14 Pour eux, traversant le pays prophètes, les chefs de la synagogue leur envoyèrent dire: Hommes frères, si vous avez quelque parole d'exhortation à adresser au peuple, parlez. 15 Et après la lecture de la loi et des prophètes, les chefs de la synagogue leur envoyèrent Paul, s'étant levé et ayant fait signe de la main, dit: Hommes Israélites et vous qui craignez Dieu, écoutez. 17 Le Dieu de ce peuple d'Israël choisit nos pères, et il éleva bien haut ce peuple pendant son séjour dans le pays d'Égypte, et il les en fit sortir à bras élevé. 18 Et pendant environ quarante ans, il les supporta dans le désert. 19 Et ayant détruit sept nations au pays de Canaan, il leur en donna le pays comme propriété. 20 Et après cela, pendant quatre cent cinquante ans environ, il leur donna des juges, jusqu'au prophète Samuel. 21 Et ensuite, ils demandèrent un roi, et Dieu leur donna Saül, fils de Kis, de la tribu de Benjamin, durant quarante ans. 22 Et Dieu, l'ayant déposé, leur suscita David pour roi, à qui aussi il rendit témoignage en disant: J'ai trouvé David, fils de Jessé, un homme selon mon cœur, qui fera toutes mes volontés. 23 C'est de sa postérité que Dieu, selon sa promesse, a fait sortir un Sauveur pour Israël, Jésus, 24 Jean ayant prêché d'avance, avant sa venue, un baptême de repentance à tout le peuple d'Israël. 25 Et lorsque Jean accomplissait sa course, il disait: Qui pensez-vous que je sois? Je ne le suis pas, moi; mais voici, il vient après moi, celui dont je ne suis pas digne de délier les souliers des pieds. 26 Hommes frères, fils de la race d'Abraham, et vous qui craignez Dieu, c'est à nous que la parole de ce salut est envoyée. 27 Car les habitants de Jérusalem et leurs magistrats, ayant méconnu ce Jésus, ont aussi, en le jugeant, accompli les paroles des prophètes, qui se lisent chaque jour de sabbat. 28 Et, bien qu'ils ne trouvassent aucun motif de mort, ils demandèrent à Pilate de le faire mourir. 29 Et après qu'ils eurent accompli tout ce qui avait été écrit de lui, après l'avoir descendu du bois, ils le mirent dans un sépulcre. 30 Mais Dieu l'a ressuscité d'entre les morts; 31 et il est apparu, pendant plusieurs jours, à ceux qui étaient montés avec lui de la Galilée à Jérusalem, lesquels sont maintenant ses témoins auprès du peuple. 32 Et nous aussi, nous vous annonçons la bonne nouvelle, quant à la promesse faite aux pères,

33 que cette promesse Dieu l'a accomplie pour nous, et ils provoquèrent une persécution contre Paul et leurs enfants, ayant ressuscité Jésus, comme aussi il Barnabas, et les chassèrent de leur territoire. 51 Mais est écrit dans le Psaume second: Tu es mon fils, je ceux-ci, ayant secoué la poussière de leurs pieds t'ai engendré aujourd'hui. 34 Or, qu'il l'ait ressuscité contre eux, allèrent à Iconium. 52 Et les disciples d'entre les morts, de telle sorte qu'il ne retournera étaient remplis de joie et d'Esprit saint.

plus à la corruption, il l'a dit ainsi: Je vous donnerai les choses saintes de David, qui sont certaines. 35 C'est pourquoi aussi il dit dans un autre endroit: Tu ne permettras point que ton Saint voie la corruption. 36 Car David, après avoir en son temps servi au dessein de Dieu, s'est endormi et a été réuni à ses pères, et il a vu la corruption. 37 Mais Celui que Dieu a ressuscité n'a point vu la corruption. 38 Sachez donc, hommes frères, que c'est par lui que la rémission des péchés vous est annoncée; 39 et que de toutes les choses dont vous n'avez pu être justifiés par la loi de Moïse, c'est en lui que tout croyant est justifié. 40 Prenez donc garde qu'il ne vous arrive ce qui a été dit dans les prophètes: 41 Voyez, contempteurs, et soyez étonnés et disparaissez; car je vais faire une œuvre en vos jours, une œuvre que vous ne croirez point, si quelqu'un vous la raconte. 42 Et comme ils sortaient, ils les priaient de leur annoncer les mêmes choses le sabbat suivant. 43 Et quand l'assemblée fut dissoute, beaucoup de Juifs et de prosélytes pieux suivirent Paul et Barnabas, qui, s'entretenant avec eux, les persuadaient de rester attachés à la grâce de Dieu. 44 Le sabbat suivant, presque toute la ville s'assembla pour entendre la parole de Dieu. 45 Mais les Juifs, voyant ces foules, furent remplis de jalousie, et ils s'opposaient à ce que disait Paul, contredisant et blasphémant. 46 Et Paul et Barnabas s'enhardissant, dirent: C'était à vous premièrement qu'il fallait annoncer la parole de Dieu; mais puisque vous la rejetez, et que vous ne vous jugez pas dignes de la vie éternelle, voici, nous nous tournons vers les païens; (*aiōnios g166*) 47 car le Seigneur nous l'a ainsi commandé: Je t'ai établi pour être la lumière des nations, afin que tu sois en salut jusqu'aux extrémités de la terre. 48 Les païens, entendant cela, étaient dans la joie et glorifiaient la parole du Seigneur; et tous ceux qui étaient destinés à la vie éternelle crurent. (*aiōnios g166*) 49 Or la parole du Seigneur se répandait par toute la contrée. 50 Mais les Juifs excitèrent les femmes dévotes de distinction et les principaux de la ville,

14 Or il arriva qu'à Iconium ils entrèrent de même dans la synagogue des Juifs, et ils parlèrent de telle sorte qu'une grande multitude de Juifs et de Grecs crurent. 2 Mais les Juifs qui étaient restés incrédules excitèrent et irritèrent les âmes des païens contre les frères. 3 Ils passèrent donc là un assez long temps, parlant avec une pleine assurance dans le Seigneur, qui rendait témoignage à la parole de sa grâce, permettant qu'il se fit, par leurs mains, des miracles et des prodiges. 4 Mais la multitude de la ville se divisa; les uns étaient pour les Juifs, les autres pour les apôtres. 5 Et comme les païens et les Juifs, avec leurs magistrats, se mettaient en mouvement pour les outrager et les lapider, 6 eux, s'en étant aperçus, se réfugièrent dans les villes de la Lycaonie, à Lystre et à Derbe, et dans le pays d'alentour; 7 et là ils annonçaient la bonne nouvelle. 8 Et un homme, à Lystre, impotent des pieds, se tenait assis; perclus dès sa naissance, il n'avait jamais marché. 9 Cet homme écoutait parler Paul, qui, ayant arrêté son regard sur lui, et voyant qu'il avait la foi pour être guéri, 10 dit d'une voix forte: Lève-toi droit sur tes pieds. Et il sauta, et il marchait. 11 Or la foule, ayant vu ce que Paul avait fait, éleva la voix, disant en langue lycaonienne: Les dieux, s'étant faits semblables aux hommes, sont descendus vers nous. 12 Et ils appelaient Barnabas Jupiter, et Paul Mercure, parce que c'était lui qui portait la parole. 13 Et le sacrificeur de Jupiter, qui est à l'entrée de la ville, ayant amené devant la porte des taureaux avec des guirlandes, voulait, ainsi que la foule, offrir un sacrifice. 14 Mais les apôtres Barnabas et Paul, l'ayant appris, déchirèrent leurs vêtements et s'élançèrent dans la foule, criant 15 et disant: Hommes, pourquoi faites-vous cela? Nous aussi, nous sommes des hommes sujets aux mêmes infirmités que vous. Et nous vous prêchons l'Évangile, qui vous dit de vous détourner de ces choses vaines pour vous tourner vers le Dieu vivant, qui a fait le ciel et la terre et la mer et toutes les choses qui y sont. 16 Ce Dieu, dans les générations passées, a

laissé toutes les nations marcher dans leurs voies, anciens, et ils racontèrent toutes les choses que Dieu 17 quoiqu'il ne se soit point laissé lui-même sans avait faites avec eux. 5 Mais quelques-uns de la témoignage, lui qui faisait du bien, qui vous envoyait secte des pharisiens, qui avaient cru, s'élèvèrent, du ciel les pluies et les saisons fertiles, qui vous disant: Il faut les circoncire et leur ordonner de garder donnait la nourriture avec abondance et remplissait la loi de Moïse. 6 Et les apôtres et les anciens vos cœurs de joie... 18 Et en disant cela, à peine s'assemblèrent pour examiner cette affaire. 7 Mais purent-ils empêcher la foule de leur sacrifier. 19 Mais une grande discussion s'étant engagée, Pierre se d'Antioche et d'Iconium survinrent des Juifs qui, après leva et leur dit: Hommes frères, vous savez que dès avoir gagné la foule, et lapidé Paul, le traînèrent hors longtemps Dieu a fait un choix parmi vous, afin que de la ville, croyant qu'il était mort. 20 Mais comme les les païens entendissent par ma bouche la parole de disciples s'étaient rangés en cercle autour de lui, il se l'Évangile, et qu'ils crussent. 8 Et Dieu, qui connaît releva et entra dans la ville. Et le lendemain il s'en alla les cœurs, leur a rendu témoignage, en leur donnant avec Barnabas à Derbe. 21 Et après avoir annoncé le Saint-Esprit aussi bien qu'à nous; 9 et il n'a fait l'Évangile dans cette ville-là, et y avoir fait un assez aucune différence entre nous et eux, ayant purifié grand nombre de disciples, ils retournèrent à Lystre, à leurs cœurs par la foi. 10 Maintenant donc, pourquoi Iconium et à Antioche, 22 affirmant les âmes des tentez-vous Dieu, en mettant sur le cou des disciples disciples, les exhortant à persévérer dans la foi, et un joug que ni nos pères ni nous n'avons pu porter? leur représentant que c'est par beaucoup d'afflictions 11 Au contraire, c'est par la grâce du Seigneur Jésus qu'il nous faut entrer dans le royaume de Dieu. 23 Et que nous croyons être sauvés, de la même manière ils leur choisirent des anciens dans chaque Église, et qu'eux aussi. 12 Or toute la multitude se tut; et après avoir prié et jeûné, ils les recommandèrent au ils écoutaient Barnabas et Paul racontant tous les Seigneur, en qui ils avaient cru. 24 Et, ayant traversé miracles et les prodiges que Dieu avait faits par eux la Pisidie, ils vinrent en Pamphylie. 25 Et après avoir au milieu des païens. 13 Et après qu'ils se furent tus, annoncé la parole à Perge, ils descendirent à Attalie, Jacques prit la parole et dit: Hommes frères, écoutez- 26 et de là ils s'embarquèrent pour Antioche, d'où ils moi. 14 Syméon a raconté comment Dieu a pris soin avaient été recommandés à la grâce de Dieu pour de choisir, pour la première fois, d'entre les païens un l'œuvre qu'ils venaient d'accomplir. 27 Et quand ils peuple qui portât son nom. 15 Et avec cela concordent furent arrivés et qu'ils eurent assemblé l'Église, ils les paroles des prophètes, selon qu'il est écrit: 16 racontèrent toutes les choses que Dieu avait faites Après cela je reviendrai, et je réédifierai le tabernacle avec eux, et comment il avait ouvert aux païens la de David qui est tombé, et je réédifierai ses ruines et porte de la foi. 28 Et ils demeuraient un assez long je le redresserai, 17 afin que le reste des hommes temps avec les disciples.

15 Or, quelques-uns, étant descendus de la Judée, enseignaient les frères, disant: Si vous n'avez été circoncis selon la coutume de Moïse, vous ne pouvez être sauvés. 2 Or comme il se produisit de l'agitation et que Paul et Barnabas eurent avec eux une vive discussion, ils résolurent que Paul et Barnabas, et quelques autres d'entre eux, monteraient à Jérusalem, auprès des apôtres et des anciens, au sujet de cette question. 3 Eux donc, après avoir été accompagnés par l'Église, poursuivaient leur route à travers la Phénicie et la Samarie., racontant la conversion des païens, et ils causaient une grande joie à tous les frères. 4 Et arrivés à Jérusalem, ils furent reçus par l'Église et par les apôtres et par les anciens, et ils racontèrent toutes les choses que Dieu 17 quoiqu'il ne se soit point laissé lui-même sans avoir faites avec eux. 5 Mais quelques-uns de la témoignage, lui qui faisait du bien, qui vous envoyait secte des pharisiens, qui avaient cru, s'élèvèrent, du ciel les pluies et les saisons fertiles, qui vous disant: Il faut les circoncire et leur ordonner de garder donnait la nourriture avec abondance et remplissait la loi de Moïse. 6 Et les apôtres et les anciens vos cœurs de joie... 18 Et en disant cela, à peine s'assemblèrent pour examiner cette affaire. 7 Mais purent-ils empêcher la foule de leur sacrifier. 19 Mais une grande discussion s'étant engagée, Pierre se d'Antioche et d'Iconium survinrent des Juifs qui, après leva et leur dit: Hommes frères, vous savez que dès avoir gagné la foule, et lapidé Paul, le traînèrent hors longtemps Dieu a fait un choix parmi vous, afin que de la ville, croyant qu'il était mort. 20 Mais comme les les païens entendissent par ma bouche la parole de disciples s'étaient rangés en cercle autour de lui, il se l'Évangile, et qu'ils crussent. 8 Et Dieu, qui connaît releva et entra dans la ville. Et le lendemain il s'en alla les cœurs, leur a rendu témoignage, en leur donnant avec Barnabas à Derbe. 21 Et après avoir annoncé le Saint-Esprit aussi bien qu'à nous; 9 et il n'a fait l'Évangile dans cette ville-là, et y avoir fait un assez aucune différence entre nous et eux, ayant purifié grand nombre de disciples, ils retournèrent à Lystre, à leurs cœurs par la foi. 10 Maintenant donc, pourquoi Iconium et à Antioche, 22 affirmant les âmes des tentez-vous Dieu, en mettant sur le cou des disciples disciples, les exhortant à persévérer dans la foi, et un joug que ni nos pères ni nous n'avons pu porter? leur représentant que c'est par beaucoup d'afflictions 11 Au contraire, c'est par la grâce du Seigneur Jésus qu'il nous faut entrer dans le royaume de Dieu. 23 Et que nous croyons être sauvés, de la même manière ils leur choisirent des anciens dans chaque Église, et qu'eux aussi. 12 Or toute la multitude se tut; et après avoir prié et jeûné, ils les recommandèrent au ils écoutaient Barnabas et Paul racontant tous les Seigneur, en qui ils avaient cru. 24 Et, ayant traversé miracles et les prodiges que Dieu avait faits par eux la Pisidie, ils vinrent en Pamphylie. 25 Et après avoir au milieu des païens. 13 Et après qu'ils se furent tus, annoncé la parole à Perge, ils descendirent à Attalie, Jacques prit la parole et dit: Hommes frères, écoutez- 26 et de là ils s'embarquèrent pour Antioche, d'où ils moi. 14 Syméon a raconté comment Dieu a pris soin avaient été recommandés à la grâce de Dieu pour de choisir, pour la première fois, d'entre les païens un l'œuvre qu'ils venaient d'accomplir. 27 Et quand ils peuple qui portât son nom. 15 Et avec cela concordent furent arrivés et qu'ils eurent assemblé l'Église, ils les paroles des prophètes, selon qu'il est écrit: 16 racontèrent toutes les choses que Dieu avait faites Après cela je reviendrai, et je réédifierai le tabernacle avec eux, et comment il avait ouvert aux païens la de David qui est tombé, et je réédifierai ses ruines et porte de la foi. 28 Et ils demeuraient un assez long je le redresserai, 17 afin que le reste des hommes temps avec les disciples.

15 Or, quelques-uns, étant descendus de la Judée, enseignaient les frères, disant: Si vous n'avez été circoncis selon la coutume de Moïse, vous ne pouvez être sauvés. 2 Or comme il se produisit de l'agitation et que Paul et Barnabas eurent avec eux une vive discussion, ils résolurent que Paul et Barnabas, et quelques autres d'entre eux, monteraient à Jérusalem, auprès des apôtres et des anciens, au sujet de cette question. 3 Eux donc, après avoir été accompagnés par l'Église, poursuivaient leur route à travers la Phénicie et la Samarie., racontant la conversion des païens, et ils causaient une grande joie à tous les frères. 4 Et arrivés à Jérusalem, ils furent reçus par l'Église et par les apôtres et par les

Ils envoyèrent par leur entremise, cette lettre: Les apôtres et les anciens et les frères, aux frères qui sont d'entre les païens, à Antioche et en Syrie et en Cilicie, salut. 24 Comme nous avons appris que nous n'avions donné aucun ordre: 25 il nous a paru bon, étant tombés d'accord, de choisir et de vous envoyer des hommes, avec nos bien-aimés Barnabas et Paul, 26 hommes qui ont exposé leurs vies pour le nom de notre Seigneur Jésus-Christ. 27 Nous avons donc envoyé Jude et Silas; eux aussi vous diront de bouche les mêmes choses. 28 Car il a semblé bon au Saint-Esprit et à nous de ne pas imposer aucune autre charge que ces choses qui sont nécessaires: 29 que vous vous absteniez de réjouis de la consolation qu'elle renfermait. 30 Eux donc, ayant pris congé, descendirent à Antioche, et après avoir assemblé la multitude, ils eurent bien de vous garder. Portez-vous à Paul pendant la nuit: un homme macédonien se tenait là, et il le pria et disait: Passe en Macédoine Antioche, et après avoir assemblé la multitude, ils remirent la lettre. 31 Et quand ils l'eurent lue, ils furent nous cherchâmes aussitôt à passer en Macédoine, et après qu'ils eurent passé là quelque temps, ils prirent le lendemain vers Néapolis. 32 Jude et Silas, qui eux aussi étaient prophètes, exhortèrent et fortifièrent les frères par beaucoup de discours. 33 Et nous cinglâmes directement vers la Samothrace, et après qu'ils eurent passé là quelque temps, ils prirent le lendemain vers Philippi, qui est la première ville de ce district de qui les avaient envoyés. 34 [Toutefois Silas jugea la Macédoine, et une colonie. Et nous séjournâmes à propos de rester là.] 35 Mais Paul et Barnabas séjournaient à Antioche, enseignant et annonçant, nous allâmes en paix des frères pour retourner vers ceux à Philippi, qui est la première ville de ce district de qui les avaient envoyés. 36 Or, après quelques jours, Paul dit à Barnabas: Retournons visiter les frères dans toutes les villes où nous avons annoncé la parole du Seigneur, pour voir comment ils vont. 37 Or Barnabas voulait prendre avec eux Jean, surnommé Marc. 38 Mais Paul jugeait que Barnabas, prenant Marc avec lui, s'embarqua Silas, partit, après avoir été recommandé à la grâce du Seigneur par les frères. 41 Et il traversait la Syrie et la Cilicie, affermissant les Églises.

16 Or il arriva à Derbe et à Lystre. Et voici, il y avait là un disciple nommé Timothée, fils d'une femme juive fidèle, mais d'un père grec, 2 auquel par des discours, bouleversant vos âmes, auxquels lui, et l'ayant pris, il le circoncita, à cause des Juifs qui étaient en ces lieux-là, car tous savaient que son père était grec. 4 Et comme ils parcourraient les villes, ils leur transmettaient, pour les observer, les ordonnances rendues par les apôtres et les anciens 5 Ainsi les Églises s'affirmaient dans la foi, et croissaient en nombre, de jour en jour. 6 Or ils traversèrent la Phrygie et le pays de Galatie, et secours-nous. 10 Dès qu'il eut vu cette vision, nous cherchâmes aussitôt à passer en Macédoine, et nous nous cherchâmes hors de la porte, près d'une rivière, où nous pensions que se trouvait un lieu de prière. 11 Étant donc parti de Troas, fortifièrent les frères par la parole du Seigneur. 12 Et de là nous allâmes à Philippi, qui est la ville de Thyatire, marchande de pourpre, qui craignait Dieu, écoutait; et le Seigneur avec sa famille, elle nous pria, en disant: Si vous pas accompagnés dans leur œuvre. 13 Le jour du sabbat m'avez jugée fidèle au Seigneur, entrez dans ma maison et demeurez-y; et elle nous y obligea. 16 et que Barnabas, prenant Marc avec lui, s'embarqua Or, il arriva, comme nous allions au lieu de prière, pour l'île de Chypre. 40 Mais Paul, ayant fait choix de qu'une servante qui avait un esprit de Python et qui, en devinant, apportait un grand profit à ses maîtres, nous rencontra. 17 Elle nous suivait, Paul et nous, et criait, disant: Ces hommes-là sont des serviteurs du Dieu très haut, ils vous annoncent la voie du

salut. **18** Or elle fit cela pendant plusieurs jours. battus de verges publiquement, sans jugement, nous Mais Paul, en étant importuné, se retourna et dit à qui sommes Romains, ils nous ont jetés en prison; l'esprit: Je te commande au nom de Jésus-Christ de et maintenant ils nous mettent dehors en secret! sortir d'elle. Et il sortit à l'heure même. **19** Mais ses Non certes, mais qu'ils viennent eux-mêmes et nous maîtres, voyant disparaître l'espérance de leur gain., conduisent dehors. **20** Et les licteurs rapportèrent se saisirent de Paul et de Silas, et les traînèrent sur ces paroles aux préteurs. Ceux-ci prirent peur en la place publique, devant les magistrats. **21** Et les apprenant qu'ils étaient Romains. **22** Et ils vinrent les ayant conduits aux préteurs, ils dirent: Ces hommes- apaiser, et les ayant conduits hors de la prison, ils là troublient notre ville; ce sont des Juifs, **23** et ils leur demandaient de quitter la ville. **24** Et étant sortis annoncent des coutumes qu'il ne nous est pas permis de la prison, ils entrèrent chez Lydie; et ayant vu les de recevoir ni de suivre, à nous qui sommes Romains. frères, ils les exhortèrent et partirent.

22 Et la foule se souleva contre eux, et les préteurs firent arracher leurs vêtements et ordonnèrent qu'ils fussent battus de verges. **23** Et après qu'on leur eut infligé beaucoup de coups, ils les jetèrent en prison, ordonnant au geôlier de les garder sûrement. **24** Celui-ci ayant reçu un tel ordre, les jeta dans la prison intérieure, et fixa leurs pieds dans les ceps. **25** Or, sur le minuit, Paul et Silas, étant en prières, chantaient les louanges de Dieu, et les prisonniers les écoutaient. **26** Et tout d'un coup il se fit un grand tremblement de terre, en sorte que les fondements de la prison furent ébranlés, et aussitôt toutes les portes furent ouvertes, et les liens de tous furent détachés. **27** Et le geôlier, s'étant réveillé et voyant les portes de la prison ouvertes, tira son épée et allait se tuer, croyant que les prisonniers s'étaient enfuis. **28** Mais Paul lui cria d'une voix forte: Ne te fais point de mal; car nous sommes tous ici. **29** Et ayant demandé de la lumière, il entra précipitamment, et, tout tremblant, se jeta aux pieds de Paul et de Silas; **30** et les ayant conduits dehors, il dit: Seigneurs, que faut-il que je fasse pour être sauvé? **31** Et eux dirent: Crois au Seigneur Jésus, et tu seras sauvé, toi et ta famille. **32** Et ils lui annoncèrent la parole du Seigneur, ainsi qu'à tous ceux qui étaient dans sa maison. **33** Et les ayant pris à cette même heure de la nuit, il lava leurs plaies. Et aussitôt il fut baptisé, lui et tous les siens. **34** Et les ayant conduits dans sa maison, il leur servit à manger, et il se réjouit avec toute sa maison de ce qu'il avait cru en Dieu. **35** Or le jour étant venu, les préteurs envoyèrent les licteurs, disant: Relâche ces hommes. **36** Et le geôlier rapporta ces paroles à Paul: Les préteurs ont envoyé dire qu'on vous relâchât; sortez donc maintenant, et vous en allez en paix. **37** Mais Paul leur dit: Après nous avoir

17 Or après avoir fait route par Amphipolis et Apollonie, ils vinrent à Thessalonique, où était une synagogue des Juifs. **2** Or, selon sa coutume, Paul entra vers eux, et durant trois sabbats il discuta avec eux d'après les Écritures, **3** expliquant et exposant qu'il fallait que le Christ souffrît et qu'il ressuscitât d'entre les morts; et ce Christ, disait-il, c'est Jésus que moi je vous annonce, **4** Et quelques-uns d'entre eux crurent et se joignirent à Paul et à Silas, et une grande multitude de Grecs craignant Dieu, et des femmes de qualité en bon nombre. **5** Mais les Juifs, devenus jaloux, et ayant recruté quelques méchants hommes de la populace et provoqué un rassemblement, troublaient la ville; et s'attroupant devant la maison de Jason, ils cherchaient Paul et Silas pour les mener devant le peuple. **6** Mais ne les ayant pas trouvés, ils traînèrent Jason et quelques frères devant les magistrats de la ville, en criant: Ces gens, qui ont bouleversé le monde, sont aussi venus ici, **7** et Jason les a reçus; et tous ceux-là agissent contre les édits de César, en disant qu'il y a un autre roi, Jésus. **8** Et ils émurent la foule et les magistrats de la ville qui entendaient ces choses. **9** Et après avoir reçu caution de Jason et des autres, ils les laissèrent aller. **10** Mais les frères firent aussitôt partir de nuit Paul et Silas pour Bérée; ceux-ci, étant arrivés, se rendirent à la synagogue des Juifs. **11** Or ces Juifs étaient plus nobles que ceux de Thessalonique; ils reçurent la parole avec toute bonne volonté, examinant chaque jour les Écritures, pour savoir s'il en était ainsi. **12** Beaucoup donc d'entre eux crurent, et des femmes grecques de distinction, et des hommes en assez grand nombre. **13** Mais quand les Juifs de Thessalonique surent qu'à Bérée aussi la Parole de Dieu était annoncée par

Paul, ils vinrent là aussi agiter et troubler la foule. **14** race. **29** Étant donc la race de Dieu, nous ne devons Mais aussitôt alors les frères firent sortir Paul, pour pas croire que la divinité soit semblable à de l'or, aller jusqu'à la mer, et Silas et Timothée demeurèrent ou à de l'argent, ou à de la pierre, sculptés par l'art là. **15** Et ceux qui escortaient Paul le conduisirent et l'invention de l'homme. **30** Passant donc sur ces jusqu'à Athènes; et après avoir reçu, pour Silas et temps d'ignorance, Dieu ordonne maintenant aux Timothée, l'ordre de venir vers lui au plus tôt, ils hommes qu'ils se repentent tous, en tous lieux, **31** partirent. **16** Or, pendant que Paul les attendait à parce qu'il a arrêté un jour auquel il doit juger le Athènes, son esprit s'irritait au dedans de lui, en monde avec justice, par l'homme qu'il a établi pour voyant cette ville pleine d'idoles. **17** Il discutait donc cela, ce dont il a fourni à tous une preuve certaine en dans la synagogue avec les Juifs et avec les hommes le ressuscitant d'entre les morts. **32** Mais quand ils craignant Dieu, et, sur la place publique, tous les entendirent parler de résurrection des morts, les uns jours, avec ceux qui s'y trouvaient. **18** Et quelques- se moquaient, les autres dirent: Nous t'entendrons là-uns aussi des philosophes épiciuriens et stoïciens dessus encore une autre fois. **33** C'est ainsi que Paul entraient en conflit avec lui. Et les uns disaient: Que sortit du milieu d'eux. **34** Mais quelques hommes veut bien dire ce discoureur? Et les autres: Il paraît s'étant attachés à lui, crurent, entre lesquels aussi être un prédicateur de divinités étrangères; parce Denys, l'Aréopagite, et une femme nommée Damaris, qu'il annonçait Jésus et la résurrection. **19** Et l'ayant et d'autres avec eux.

pris, ils le conduisirent à l'Aréopage, disant: Pouvons-nous savoir quelle est cette nouvelle doctrine que tu annonces? **20** Car nous t'entendons dire certaines choses étranges; nous désirons donc savoir ce que signifient ces choses. **21** Or tous les Athéniens et les résidents étrangers ne passaient leur temps à rien autre qu'à dire ou à écouter des nouvelles. **22** Alors Paul, se tenant au milieu de l'Aréopage, dit: Hommes Athéniens, je vois qu'à tous égards vous êtes on ne peut plus religieux. **23** Car en parcourant votre ville et en regardant les objets de votre culte, j'ai trouvé aussi un autel sur lequel était inscrit: À un dieu inconnu. Ce donc que vous honorez sans le connaître, c'est ce que je vous annonce. **24** Le Dieu qui a fait le monde et toutes les choses qui y sont, étant Seigneur du ciel et de la terre, n'habite point dans des temples faits de main d'homme; **25** il n'est point non plus servi par des mains humaines, comme s'il avait besoin de quelque chose, lui qui donne à tous vie et respiration et toutes choses. **26** Il a fait aussi que, sorties d'un seul, toutes les nations des hommes habitassent sur toute la surface de la terre, ayant déterminé les temps ordonnés, et les bornes de leur habitation; **27** afin qu'ils cherchent Dieu pour voir s'ils pourraient le toucher de la main et le trouver, lui qui pourtant n'est pas loin de chacun de nous; **28** car c'est en lui que nous avons la vie, le mouvement et l'être; comme aussi quelques-uns de vos poètes l'ont dit: Car c'est de lui que nous sommes aussi la

18 S'étant après cela éloigné d'Athènes, il vint à Corinthe. **2** Et ayant trouvé un Juif, nommé Aquilas, originaire du Pont, récemment arrivé d'Italie avec Priscille, sa femme, parce que Claude avait ordonné à tous les Juifs de s'éloigner de Rome, il alla à eux. **3** Et parce qu'il était du même métier, il demeura chez eux, et il travaillait; car, de leur métier, ils étaient faiseurs de tentes. **4** Or il discutait dans la synagogue chaque sabbat, et il persuadait Juifs et Grecs. **5** Mais quand Silas et Timothée furent venus de Macédoine, Paul était tout entier à la Parole, rendant témoignage aux Juifs que Jésus était le Christ. **6** Mais comme ils s'opposaient et qu'ils blasphémaient, il secoua ses vêtements et leur dit: Que votre sang soit sur votre tête! Moi j'en suis net; dès à présent j'irai vers les païens. **7** Et étant parti de là, il entra dans la maison d'un nommé Titius Justus, homme craignant Dieu, dont la maison était contiguë à la synagogue. **8** Mais Crispus, chef de la synagogue, crut au Seigneur avec toute sa maison, et beaucoup de Corinthiens, entendant Paul, croyaient et étaient baptisés. **9** Et le Seigneur dit à Paul, pendant la nuit, en vision: Ne crains point, mais parle et ne te tais point; **10** car je suis avec toi, et personne ne mettra les mains sur toi pour te faire du mal, car j'ai un grand peuple dans cette ville. **11** Et il demeura un an et six mois, enseignant parmi eux la parole de Dieu. **12** Mais, Gallion étant proconsul d'Achaïe, les Juifs s'élevèrent d'un commun accord

contre Paul, et le menèrent devant le tribunal, **13** disciples; **2** et il leur dit: Avez-vous reçu l'Esprit en disant: Celui-ci persuade les hommes d'adorer Saint quand vous êtes devenus croyants? Ils lui Dieu d'une manière contraire à la loi. **14** Mais comme répondirent: Mais nous n'avons pas même ouï-dire s'il Paul allait ouvrir la bouche, Gallion dit aux Juifs: S'il y a un Esprit Saint. **3** Et il leur dit: De quel baptême s'agissait, ô Juifs, de quelque injustice ou de quelque avez-vous donc été baptisés? Ils répondirent: Du méchante action, je vous supporterais, comme de baptême de Jean. **4** Alors Paul dit: Jean a baptisé raison; **15** mais s'il s'agit de discussions sur une d'un baptême de repentance, en disant au peuple de doctrine, et sur des noms, et sur votre loi, vous croire en celui qui venait après lui, c'est-à-dire en aviserez vous-mêmes; moi, je ne veux point, être juge Jésus. **5** Ce qu'ayant entendu, ils furent baptisés au de ces choses. **16** Et il les renvoya du tribunal. **17** Et nom du Seigneur Jésus. **6** Et après que Paul leur eut tous, ayant saisi Sosthène, chef de la synagogue, le imposé les mains, l'Esprit Saint vint sur eux, et ils battaient devant le tribunal, et Gallion ne s'en mettait parlaient en langues et prophétisaient. **7** Or ils étaient nullement en peine. **18** Or Paul, après être demeuré en tout environ douze hommes. **8** Or, étant entré encore assez longtemps à Corinthe, ayant pris congé dans la synagogue, il parlait avec assurance, pendant des frères, naviguait vers la Syrie, et avec lui Priscille trois mois, discutant et persuadant, de ce qui regarde et Aquilas, après s'être fait raser la tête à Cenchrière, le royaume de Dieu. **9** Mais comme quelques-uns car il avait fait un vœu. **19** Or ils arrivèrent à Éphèse, s'endurcissaient et étaient rebelles, décriant la voie et il les y laissa; et lui, étant entré dans la synagogue, du Seigneur devant la multitude, s'étant retiré d'eux, s'entretint avec les Juifs; **20** et comme ils le priaient il sépara les disciples, enseignant tous les jours dans de demeurer plus longtemps, il n'y consentit pas, **21** l'école de Tyrannus. **10** Et cela eut lieu pendant deux mais ayant pris congé d'eux et dit: Je reviendrai de ans, de sorte que tous ceux qui habitaient l'Asie, tant nouveau vers vous, Dieu voulant. Il partit d'Éphèse. Juifs que Grecs, entendirent la parole du Seigneur. **22** Et étant débarqué à Césarée, il monta, et après **11** Et Dieu faisait des miracles extraordinaires par les avoir salué l'Église, il descendit à Antioche. **23** Et y mains de Paul, **12** en sorte qu'on emportait même ayant fait quelque séjour, il en partit, et parcourut de des mouchoirs ou des ceintures qui avaient touché suite le pays de Galatie et la Phrygie, fortifiant tous sa peau pour les appliquer sur les malades, et les les disciples. **24** Or un Juif, nommé Apollos, originaire maladies les quittaient, et les esprits malins sortaient d'Alexandrie, homme éloquent et puissant dans les d'eux. **13** Or quelques-uns aussi des exorcistes juifs Écritures, arriva à Éphèse. **25** Cet homme avait été ambulants entreprirent d'invoquer le nom du Seigneur instruit dans la voie du Seigneur, et, étant fervent Jésus sur ceux qui avaient les malins esprits, en d'esprit, il parlait et enseignait exactement ce qui disant: Je vous adjure par ce Jésus que Paul prêche. regardait Jésus, bien qu'il n'eût connaissance que du **14** C'étaient les sept fils d'un certain Scéva, Juif, grand baptême de Jean. **26** Et cet homme commença de sacrificateur, qui faisaient cela. **15** Mais l'esprit malin parler avec assurance dans la synagogue. Et quand répondant leur dit: Je connais Jésus, et je sais qui est Priscille et Aquilas l'eurent entendu, ils le prirent avec Paul; mais vous, qui êtes-vous? **16** Et l'homme en qui eux et lui exposèrent plus exactement la voie de était l'esprit malin se jetant sur eux et s'étant rendu Dieu. **27** Or comme il voulait passer en Achaïe, les maître de tous deux, les maltraita de telle sorte qu'ils frères l'y encouragèrent et écrivirent aux disciples s'enfuirent de cette maison nus et blessés. **17** Et cela de le bien recevoir. Quand il fut arrivé, il se rendit, fut connu de tous les Juifs et Grecs qui habitaient par la grâce, très utile à ceux qui avaient cru, **28** car Éphèse, et la crainte les saisit tous et le nom du il réfutait publiquement les Juifs, avec une grande Seigneur Jésus était magnifié. **18** Et plusieurs de force, démontrant par les Écritures que Jésus est le ceux qui avaient cru venaient confesser et déclarer Christ.

19 Or il arriva, pendant qu'Apollos était à Corinthe, que Paul, après avoir parcouru les contrées supérieures, vint à Éphèse, et y trouva quelques

cinquante mille pièces d'argent. **20** Ainsi la parole que la ville des Éphésiens est la gardienne du temple du Seigneur progressait avec force et manifestait sa puissance. **21** Or, après que ces choses se furent accomplies, Paul se proposa d'aller à Jérusalem, vous apaiser et ne rien faire avec précipitation. **37** après avoir passé par la Macédoine et par l'Achaïe, Car vous avez amené ces hommes qui ne sont ni disant: Après que j'aurai été là, il faut aussi que je sacrilèges, ni blasphémateurs de notre déesse. **38** voie Rome. **22** Et ayant envoyé en Macédoine deux Que si Démétrius et les artisans qui sont avec lui de ceux qui le servaient, Timothée et Eraste, lui- ont quelque plainte à faire contre quelqu'un, on tient même resta encore quelque temps en Asie. **23** Or il des audiences publiques, et il y a des proconsuls; arriva en ce temps-là un grand trouble à l'occasion qu'ils s'appellent en justice les uns les autres. **39** Et de la voie du Seigneur; **24** car un nommé Démétrius, si vous avez quelque autre question à proposer, on orfèvre, qui faisait des temples de Diane en argent, la décidera dans l'assemblée légale. **40** Car nous procurait aux artisans un grand profit, **25** et les ayant sommes même en danger d'être accusés de sédition assemblés ainsi que les ouvriers du même métier, il pour ce qui s'est passé aujourd'hui, puisqu'il n'existe leur dit: hommes, vous savez que de ce gain vient aucun motif que nous puissions invoquer pour rendre notre bien-être; **26** et vous voyez et vous entendez raison de cet attrouement. **41** Et ayant dit cela, il que, non seulement à Éphèse, mais dans presque congédia l'assemblée.

toute l'Asie, ce Paul a détourné par persuasion une foule considérable, en disant que les dieux faits par les mains des hommes ne sont pas des dieux. **27** Et il en résulte le danger, non seulement que pour nous cette industrie ne tombe en discrédit, mais que même le temple de la grande déesse Diane ne soit tenu pour rien, et qu'elle soit dépouillée de sa majesté, elle que toute l'Asie et toute la terre révèrent. **28** Ayant entendu ces paroles et étant remplis de colère, ils criaient disant: Grande est la Diane des Éphésiens! **29** Et la ville fut remplie de ce tumulte, et ils se précipitèrent tous ensemble dans le théâtre, entraînant avec eux Gaïus et Aristarque, Macédoniens, compagnons de voyage de Paul. **30** Et comme Paul voulait se présenter devant le peuple, les disciples ne le lui permettaient pas. **31** Et quelques-uns même des Asiarques, qui étaient ses amis, ayant envoyé vers lui, l'exhortaient à ne point se rendre au théâtre. **32** Les uns donc criaient une chose, les autres une autre; car l'assemblée était tumultueuse, et la plupart ne savaient même pas pourquoi ils étaient réunis. **33** Et l'on instruisit un homme tiré de la foule, Alexandre, que les Juifs poussaient en avant. Et Alexandre, faisant signe de la main, voulait adresser au peuple une apologie. **34** Mais dès qu'ils reconnurent qu'il était Juif, tous d'une seule voix crièrent pendant près de deux heures: Grande est la Diane des Éphésiens! **35** Or le secrétaire, ayant apaisé la foule, dit: Hommes Éphésiens! Qui est donc l'homme qui ne sache pas

20 Or, après que le tumulte eut cessé, Paul, ayant fait appeler les disciples et les ayant exhorts, pris congé d'eux et partit pour aller en Macédoine. **2** Et après avoir parcouru cette contrée, et exhorté les frères par beaucoup de discours, il vint en Grèce. **3** Et quand il y eut demeuré trois mois, comme les Juifs lui dressèrent un guet-apens au moment où il allait s'embarquer pour la Syrie, il fut d'avis de s'en retourner par la Macédoine. **4** Et il était accompagné jusqu'en Asie par Sopater, fils de Pyrrhus, de Bérée; par Aristarque et Second de Thessalonique; par Gaïus de Derbe, et Timothée; et par les Asiates Tychique et Trophime. **5** Or ceux-ci, ayant pris les devants, nous attendaient à Troas. **6** Mais nous, après les jours des pains sans levain, nous nous embarquâmes à Philippes, et en cinq jours nous les rejoignîmes à Troas, où nous demeurâmes sept jours. **7** Or le premier jour de la semaine, comme nous étions assemblés pour rompre le pain, Paul s'entretenait avec eux, devant partir le lendemain; et il prolongea son discours jusqu'à minuit. **8** Or il y avait beaucoup de lampes dans la chambre haute où nous étions assemblés; **9** et un jeune homme nommé Eutycé, qui était assis sur la fenêtre, fut accablé d'un profond sommeil, pendant que Paul prolongeait son discours, et, entraîné par le sommeil, il tomba du troisième étage en bas, et fut relevé mort. **10** Mais Paul étant descendu, se pencha sur lui, et, l'ayant pris dans ses bras, dit: Ne vous troublez point, car

son âme est en lui, 11 Et étant remonté, il rompit le pain, et il mangea, et après avoir conversé assez longtemps, jusqu'au point du jour, il partit ainsi. 12 Or, on ramena le jeune homme vivant, et ils furent grandement consolés. 13 Pour nous, prenant les devants sur le vaisseau, nous fîmes voile vers Assos, où nous devions reprendre Paul; car il l'avait ordonné, lui-même devant faire le chemin à pied. 14 souvenant que durant trois ans, nuit et jour, je n'ai Et quand il nous eut rejoints à Assos, nous le prîmes à bord et nous vîmes à Mitylène. 15 Et étant partis de là par mer, nous arrivâmes le lendemain en face de Chios. Le jour suivant, nous abordâmes à Samos, et après nous être arrêtés à Trogylle, nous arrivâmes le lendemain à Milet. 16 Car Paul avait résolu de passer devant Éphèse sans s'y arrêter afin qu'il ne lui arrivât pas de perdre du temps en Asie; car il se rendait témoignage, tant aux Juifs qu'aux Grecs, de la repentance envers Dieu et de la foi en notre Seigneur Jésus-Christ. 17 Mais de Milet il envoya avec larmes, et au milieu des épreuves qui me sont survenues par les embûches des Juifs; 18 comment utiles, pour me dispenser de vous précher et de vous enseigner, en public et de maison en maison; 19 servant le Seigneur avec toute humilité et rendant témoignage, tant aux Juifs qu'aux Grecs, de la repentance envers Dieu et de la foi en notre Seigneur Jésus-Christ. 20 comment je ne tiens aucun compte de ma vie, en sorte que j'achève ma course et le ministère que j'ai reçu du Seigneur Jésus, pour rendre témoignage à l'Évangile de la grâce de Dieu. 21 Et maintenant voici, lié par l'Esprit, je vais à Jérusalem, ne sachant pas ce qui m'y arrivera; 22 si ce n'est que, de ville en ville, l'Esprit Saint me rend témoignage, disant que des liens et des tribulations m'attendent. 23 mais je ne vous ne verrez plus mon visage, vous tous, parmi lesquels j'ai séjourné en prêchant le royaume de Dieu. 24 Mais je ne sais que vous ne verrez plus mon visage, vous tous, parmi lesquels j'ai séjourné en prêchant le royaume de Dieu. 25 C'est pourquoi je vous atteste aujourd'hui que je suis net du sang de tous; 26 car je vous ai annoncé tout le conseil de Dieu, sans en rien cacher. 27 Prenez donc garde à vous-mêmes et à tout le troupeau au milieu duquel l'Esprit Saint vous

a établis évêques, pour paître l'Église du Seigneur, qu'il a acquise par son propre sang. 28 Car je sais qu'après mon départ entreront parmi vous des loups dangereux, qui n'épargneront point le troupeau; 29 et que d'entre vous-mêmes se lèveront des hommes qui annonceront des doctrines perverties, afin d'attirer les disciples après eux. 30 C'est pourquoi veillez, vous ordonné, lui-même devant faire le chemin à pied. 31 C'est pourquoi veillez, vous ordonné, lui-même devant faire le chemin à pied. 32 Et maintenant que durant trois ans, nuit et jour, je n'ai cessé d'avertir chacun avec larmes. 33 Je n'ai convoité ni l'argent, ni l'or, ni les vêtements de personne. 34 Vous savez vous-mêmes que ces mains ont pourvu à mes besoins et à ceux des personnes qui étaient avec moi. 35 En toutes hâtaït pour être à Jérusalem le jour de la Pentecôte, choses je vous ai montré que c'est en travaillant si cela lui était possible. 36 Et après savez, depuis le premier jour où je suis arrivé en Asie, comment je me suis conduit avec vous tout le temps, 37 Et tous versèrent d'abondantes larmes, 38 et se jetant au cou de Paul, ils l'embrassaient, avec larmes, et au milieu des épreuves qui me sont étant surtout affligés de la parole qu'il avait dite, qu'ils survenues par les embûches des Juifs; 39 comment ne verrai plus son visage. Et ils l'accompagnaient jusqu'au vaisseau.

21 Et lorsque nous fûmes partis, après nous être arrachés d'autrêts d'eux, voguant en droite ligne, nous vîmes à Cos, et le jour suivant à Rhodes, et de là à Patara. 2 Et, ayant trouvé un vaisseau qui faisait la traversée vers la Phénicie, nous montâmes dessus et partîmes. 3 Et quand nous eûmes aperçu Chypre, l'ayant laissée à gauche, nous faisions voile vers la Syrie, et nous abordâmes à Tyr; car c'est là que le vaisseau devait décharger sa cargaison. 4 Et, ayant trouvé les disciples, nous y demeurâmes sept jours. Ces disciples disaient à Paul, par l'Esprit, de ne pas monter à Jérusalem. 5 Mais lorsque nous eûmes atteint le terme de ces jours, étant sortis, nous marchions, tous nous accompagnant, avec femmes et enfants, jusque hors de la ville; et après nous être mis à genoux sur le rivage et avoir prié, 6 nous prîmes congé les uns des autres, et nous montâmes sur le vaisseau; et eux retournèrent chez eux. 7 Pour nous, achevant la navigation, nous arrivâmes de Tyr à Ptolémaïs; et après avoir salué les frères, nous

demeurâmes un jour avec eux. **8** Et le lendemain, marches, toi aussi, en gardant la loi. **25** Quant aux étant partis de là, nous vîmes à Césarée; et étant païens qui sont devenus croyants, nous leur avons entrés dans la maison de Philippe l'évangéliste, qui écrit ayant décidé qu'ils n'avaient rien de semblable était l'un des sept, nous demeurâmes chez lui. **9** à observer, si ce n'est qu'ils se gardent de ce qui Or il avait quatre filles vierges, qui prophétisaient. est sacrifié aux idoles, et du sang, et des choses **10** Et comme nous demeurions là depuis plusieurs étouffées et de la fornication. **26** Alors Paul ayant jours, il descendit de la Judée un prophète, nommé pris ces hommes avec lui, et s'étant purifié avec eux, Agabus; **11** et, étant venu vers nous, et ayant pris entra, le jour suivant, dans le temple, annonçant le la ceinture de Paul, et s'en étant lié les pieds et les jour auquel la purification s'achèverait; et il fit ainsi mains, il dit: Voici ce que dit l'Esprit Saint: L'homme à jusqu'à ce que l'offrande fut présentée pour chacun qui appartient cette ceinture, les Juifs le lieront de la d'eux. **27** Et comme les sept jours allaient s'accomplir, même manière, dans Jérusalem, et ils le livreront les Juifs d'Asie, l'ayant vu dans le temple, ameutèrent aux mains des païens. **12** Et quand nous eûmes toute la foule, et mirent les mains sur lui, **28** en criant: entendu cela, nous supplions Paul, tant nous que Hommes Israélites, aidez-nous! C'est ici l'homme qui ceux du lieu, de ne point monter à Jérusalem. **13** prêche partout, à tout le monde, contre le peuple, Alors Paul répondit: Que faites-vous, en pleurant et contre la loi, et contre ce lieu; et de plus il a même en me brisant le cœur? Car pour moi je suis prêt, introduit des Grecs dans le temple et a profané ce pour le nom du Seigneur Jésus, non seulement à saint lieu. **29** Car ils avaient vu auparavant Trophime être lié, mais même à mourir à Jérusalem. **14** Et d'Éphèse avec lui dans la ville, et ils croyaient que comme il ne se laissait pas persuader, nous nous Paul l'avait introduit dans le temple. **30** Et toute la ville tâmes, disant: Que la volonté du Seigneur soit faite! fut émue, et le peuple accourut de toutes parts; et **15** Or, après ces jours-là, nous étant préparés au s'étant saisis de Paul, ils le traînaient hors du temple; départ, nous montâmes à Jérusalem. **16** Et quelques et aussitôt les portes furent fermées. **31** Mais comme disciples vinrent aussi de Cesarée avec nous, et nous ils cherchaient à le tuer, l'avis parvint au tribun de la conduisirent chez un certain Mnason, de Chypre, cohorte que tout Jérusalem était en émeute. **32** À ancien disciple, chez qui nous devions loger. **17** Or l'instant il prit des soldats et des centeniers avec lui, quand nous fûmes arrivés à Jérusalem, les frères et descendit en courant vers eux. Mais eux, voyant nous reçurent avec joie. **18** Et le lendemain Paul se le tribun et les soldats, cessèrent de battre Paul. rendit avec nous chez Jacques, et tous les anciens **33** Alors le tribun s'approchant, se saisit de lui, et s'y trouvèrent. **19** Et après les avoir salués, il racontait ordonna qu'on le liât de deux chaînes; et il demandait une à une les choses que Dieu avait faites parmi les qui il était et ce qu'il avait fait. **34** Or les uns craignaient païens par son ministère. **20** Et eux, après l'avoir d'une manière, les autres d'une autre, dans la foule. entendu, glorifiaient Dieu; et ils lui dirent: Tu vois, Et comme il ne pouvait rien apprendre de certain à frère, combien il y a parmi les Juifs de myriades de cause du tumulte, il commanda qu'on le menât dans gens qui ont cru, et tous sont zélateurs de la loi. **21** la forteresse. **35** Et quand Paul fut sur les degrés, il Or ils ont été informés à ton sujet que tu enseignes à arriva qu'il fut porté par les soldats, à cause de la tous les Juifs qui sont parmi les païens à se détacher violence de la foule; **36** car la multitude du peuple de Moïse, en leur disant de ne pas circoncire les suivait, en criant: Ôte-le! **37** Comme on allait le faire enfants, et de ne pas marcher selon les coutumes. entrer dans la forteresse, Paul dit au tribun: M'est-**22** Qu'y a-t-il donc à faire? La multitude s'assemblera il permis de te dire quelque chose? Il répondit: Tu sûrement, car ils apprendront que tu es arrivé. **23** Fais sais le grec? **38** Tu n'es donc pas cet Égyptien qui, donc ce que nous allons te dire: nous avons quatre ces jours passés, a excité une sédition et emmené hommes qui se sont imposé un vœu; **24** prends-les avec lui dans le désert les quatre mille sicaires? **39** avec toi, purifie-toi avec eux, et paie pour eux, afin Mais Paul dit: Moi, je suis Juif, de Tarse en Cilicie, qu'ils se rasent la tête; et tous connaîtront qu'il n'est citoyen d'une ville qui n'est pas sans renom. Mais, je rien des choses qu'ils ont ouï-dire de toi, mais que tu te prie, permets-moi de parler au peuple. **40** Et quand

il le lui eut permis, Paul, se tenant sur les degrés, fit signe de la main au peuple; et après qu'il se fut fait un grand silence, il leur adressa la parole en langue hébraïque, disant:

22 Hommes frères et pères, écoutez ce que j'ai à vous dire maintenant pour ma défense.

Or quand ils entendirent qu'il s'adressait à eux en langue hébraïque, ils firent encore plus silence. Et il dit: 3 Je suis un Juif, né à Tarse en Cilicie, mais élevé dans cette ville-ci, exactement instruit de la loi des pères aux pieds de Gamaliel, étant zélé pour Dieu, comme vous l'êtes tous aujourd'hui, 4 moi qui ai persécuté cette secte à mort, liant et jetant en prison hommes et femmes; 5 comme aussi le souverain sacrificeur m'en est témoin, et tout le corps des anciens. Ayant même reçu d'eux des lettres pour les frères, j'allai à Damas, pour amener liés à Jérusalem ceux aussi qui étaient là, afin qu'ils fussent punis. 6 Or il arriva, comme j'étais en chemin et que j'approchais de Damas, que vers midi, tout à coup, une grande lumière venant du ciel resplendit autour de moi. 7 Je tombai par terre, et j'entendis une voix qui me disait: Saul, Saul, pourquoi me persécutes-tu? 8 Et je répondis: Qui es-tu, Seigneur? Et il me dit: Je suis Jésus le Nazaréen, que tu persécutes. 9 Or ceux qui étaient avec moi virent bien la lumière, mais ils n'entendirent pas la voix de celui qui me parlait. 10 Et je dis: Que ferai-je Seigneur? Et le Seigneur me dit: Lève-toi, va à Damas, et là on te parlera de tout ce qu'il t'est ordonné de faire. 11 Et comme je n'y voyais pas, à cause de l'éclat de cette lumière, j'arrivai à Damas, ceux qui étaient avec moi me conduisant par la main. 12 Or un certain Ananias, homme pieux selon la loi, à qui tous les Juifs résidant à Damas rendaient un bon témoignage, 13 étant venu vers moi et s'étant approché, me dit: Saul, mon frère, recouvre la vue. Et au même instant je recouvrai la vue en levant les yeux sur lui. 14 Et il dit: Le Dieu de nos pères t'a destiné d'avance pour connaître sa volonté,

et pour voir le Juste, et pour entendre des paroles de sa bouche; 15 car tu lui seras témoin, devant tous les hommes, des choses que tu as vues et entendues. 16 Et maintenant que tardes-tu? Lève-toi, et fais-toi baptiser et laver de tes péchés, en invoquant son nom. 17 Or il m'arriva, étant retourné à Jérusalem, comme je priais dans le temple, de me trouver en

extase; 18 et je le vis, qui me disait: Hâte-toi, et sors promptement de Jérusalem; car ils ne recevront point ton témoignage sur moi. 19 Et je dis: Seigneur, ils savent eux-mêmes que je faisais emprisonner et battre de verges dans les synagogues ceux qui croient en toi; 20 et que lorsque le sang d'Étienne, ton martyr, était répandu, j'étais aussi présent et approuvant, et gardant les vêtements de ceux qui le tuaient. 21 Et il me dit: Va, car je t'enverrai au loin vers les païens. 22 Or ils l'écouterent jusqu'à cette parole, et ils élevèrent leurs voix, disant: Ôte de la terre un tel homme; car il ne devrait pas vivre. 23 Et comme ils criaient, et qu'ilsjetaient leurs vêtements, et lançaient de la poussière en l'air, 24 le tribun ordonna qu'il fût conduit dans la forteresse, et dit qu'on lui donnât la question par le fouet, afin de savoir pour quel sujet ils criaient ainsi contre lui. 25 Mais comme ils le présentaient aux lanières, Paul dit au centenier qui était présent: Vous est-il permis de fouetter un citoyen romain, et qui n'a pas été condamné? 26 Le centenier ayant entendu cela, alla vers le tribun, et lui fit rapport disant: Que vas-tu faire? Car cet homme est Romain. 27 Et le tribun vint vers lui et lui dit: Dis-moi, es-tu Romain? Et il répondit: Oui. 28 Et le tribun reprit: Moi, c'est pour une grande somme d'argent que j'ai acquis ce droit de cité. Et Paul dit: Mais moi, je l'ai de naissance. 29 Aussitôt donc ceux qui allaient lui donner la question se retirèrent d'autrès de lui; et le tribun craignit aussi, sachant que Paul était Romain et qu'il l'avait fait lier. 30 Or le lendemain, voulant savoir positivement de quoi il était accusé par les Juifs, il le fit délier; et il ordonna que les principaux sacrificeurs et tout le sanhédrin s'assemblassent; et, ayant fait descendre Paul il le plaça au milieu d'eux.

23 Paul fixant ses regards sur le sanhédrin, dit: Hommes frères, c'est en toute bonne conscience que je me suis conduit devant Dieu jusqu'à ce jour. 2 Mais le souverain sacrificeur Ananias commanda à ceux qui étaient près de lui de le frapper sur la bouche. 3 Alors Paul lui dit: Dieu te frappera, muraille blanchie! Toi aussi, tu sièges pour me juger selon la loi, et, transgressant la loi, tu ordonnes qu'on me frappe? 4 Et ceux qui étaient près lui dirent: Tu injuries le souverain sacrificeur de Dieu? 5 Et Paul dit: Je ne savais pas, frères, qu'il fût souverain sacrificeur;

car il est écrit: Tu ne parleras point mal contre un rapporter? 20 Et il dit: Les Juifs ont résolu de te prier chef de ton peuple. 6 Or Paul sachant qu'une partie de faire descendre demain Paul dans le sanhédrin, du conseil étaient des sadducéens, et l'autre des sous prétexte de s'informer plus exactement de son pharisiens, s'écria au milieu du sanhédrin: Hommes affaire. 21 Toi donc, ne te fie pas à eux; car plus de frères, je suis pharisiens, fils de pharisiens; c'est au quarante d'entre eux lui dressent un guet-apens et sujet de l'espérance et de la résurrection des morts se sont engagés, avec des imprécations contre eux- que je suis mis en jugement. 7 Et comme il disait mèmes, à ne manger ni boire qu'ils ne l'aient tué; et cela, il s'éleva une altercation entre les pharisiens et maintenant ils sont prêts, attendant ta promesse. 22 les sadducéens; et l'assemblée se divisa. 8 Car les Le tribun renvoya le jeune homme, après lui avoir sadducéens disent qu'il n'y a point de résurrection, ni donné cet ordre: Ne dis à personne que tu m'as d'ange ni d'esprit; tandis que les pharisiens admettent fait connaître ces choses. 23 Et ayant appelé deux l'un et l'autre. 9 Et il se fit une grande clamour. Et des centeniers, il dit: Tenez prêts, dès la troisième quelques scribes du parti des pharisiens s'étant levés, heure de la nuit, deux cents soldats, soixante et dix disputaient violemment, en disant: Nous ne trouvons cavaliers, et deux cents archers, pour aller jusqu'à aucun mal en cet homme; mais si un esprit ou un Césarée. 24 Et il leur commanda de préparer des ange lui a parlé?... 10 Et comme une grande agitation montures, afin qu'ayant mis Paul dessus, ils le mènent se produisait, le tribun, craignant que Paul ne fût mis sain et sauf au gouverneur Félix. 25 Il écrivit une lettre en pièces par eux, ordonna que la troupe descendit en ces termes: 26 Claude Lysias, au très excellent pour l'enlever du milieu d'eux et le conduire dans gouverneur Félix, salut! 27 Cet homme avait été saisi la forteresse. 11 Mais la nuit suivante, le Seigneur par les Juifs et allait être tué par eux, quand je suis lui apparut et dit: Prends courage; car, comme tu survetu avec la troupe et le leur ai arraché, ayant as rendu témoignage à Jérusalem de ce qui me appris qu'il était Romain. 28 Et voulant connaître le concerne, il faut aussi que tu rendes témoignage à motif pour lequel ils l'accusaient, je l'ai fait descendre Rome. 12 Mais, quand le jour fut venu, les Juifs, ayant dans leur sanhédrin. 29 J'ai trouvé qu'il était accusé fait un complot, firent des imprécations contre eux- au sujet de questions de leur loi, mais qu'il n'était mèmes, disant qu'ils ne mangeraient ni ne boiraient l'objet d'aucune imputation qui méritât la mort ou qu'ils n'eussent tué Paul. 13 Or ils étaient plus de les liens. 30 Et ayant été averti qu'un guet-apens quarante qui avaient fait cette conjuration, 14 et, devait être dressé contre cet homme, je l'ai aussitôt s'étant rendus vers les principaux sacrificeurs et envoyé auprès de toi, ayant aussi fait savoir à ses les anciens, ils dirent: Nous avons juré, avec des accusateurs qu'ils eussent à parler contre lui devant imprécations contre nous-mêmes, de ne rien manger toi. 31 Les soldats donc, selon l'ordre qu'ils avaient que nous n'ayons tué Paul. 15 Vous donc maintenant reçu, prirent Paul et le menèrent de nuit à Antipatris. intervenez, avec le sanhédrin, auprès du tribun, afin 32 Et le lendemain, ayant laissé les cavaliers s'en aller qu'il le fasse amener devant vous, comme si vous avec lui, ils s'en retournèrent à la forteresse. 33 Les vouliez vous informer plus exactement de son affaire; cavaliers étant arrivés à Césarée, et ayant remis la et nous, avant qu'il approche, nous sommes prêts lettre au gouverneur, lui présentèrent aussi Paul. 34 à le tuer. 16 Mais le fils de la sœur de Paul, ayant Et quand il l'eut lue, il lui demanda de quelle province oùi parler du guet-apens, vint, et étant entré dans la il était; et ayant appris qu'il était de Cilicie, 35 il lui dit: forteresse, le rapporta à Paul. 17 Et Paul ayant appelé Je t'entendrai quand tes accusateurs seront aussi un des centeniers, lui dit: Mène ce jeune homme vers venus. Et il ordonna qu'il fût gardé dans le prétoire le tribun, car il a quelque chose à lui rapporter. 18 Il le d'Hérode.

prit donc avec lui et le mena vers le tribun, et dit: Le prisonnier Paul m'a appelé et m'a prié de t'amener ce jeune homme qui a quelque chose à te dire. 19 Et le tribun le prenant par la main et s'étant retiré à l'écart, lui demandait: Qu'est-ce que tu as à me

24 Or cinq jours après, le souverain sacrificeur, Ananias, descendit avec quelques anciens et un certain orateur, nommé Tertulle: ils portèrent plainte auprès du gouverneur contre Paul. 2 Et celui-ci ayant été appelé, Tertulle commença à l'accuser,

en disant: 3 C'est par toi, très excellent Félix, que nous jouissons d'une paix profonde et des réformes que ta prévoyance a procurées à cette nation; milieu d'eux: C'est pour la résurrection des morts que nous le reconnaissions en tout et partout avec une entière gratitude. 4 Mais pour ne pas te retenir plus longtemps, je te prie de nous écouter brièvement concernant cette voie, les ajourna en disant: Quand selon ta clémence. 5 Nous avons en effet trouvé cet affaire. 23 Il ordonna au centenier de garder Paul, et parmi tous les Juifs, par toute la terre, qui est chef de la secte des Nazaréens, 6 qui a même tenté des siens de le servir. 24 Quelques jours après, de profaner le temple. Aussi l'avons-nous arrêté. Félix étant venu avec Drusille sa femme, qui était 7 [et nous voulumes le juger selon notre loi: mais juive, envoya chercher Paul, et l'entendit parler de le tribun Lysias étant descendu, l'a enlevé de nos mains avec beaucoup de violence, ordonnant que justice et de tempérance, et du jugement à venir, ses accusateurs vinssent devant toi.] 8 Tu pourras Félix, effrayé, répondit: Pour le présent, va-t'en, mais toi-même, en l'interrogeant, apprendre de lui toutes les choses dont nous l'accusons. 9 Les Juifs aussi se joignirent à lui, prétendant que les choses étaient ainsi. 10 Mais Paul, après que le gouverneur lui eut fait signe de parler, répondit: Sachant que depuis longtemps tu es juge de cette nation, c'est avec confiance que je parle pour ma défense. 11 reconnaissance des Juifs, Félix laissa Paul dans les Tu peux savoir qu'il n'y a pas plus de douze jours chaînes.

que je suis monté à Jérusalem pour adorer. 12 Et ils ne m'ont trouvé ni dans le temple, ni dans les synagogues, ni dans la ville, discutant avec quelqu'un ou provoquant une sédition de la foule. 13 Et ils ne peuvent prouver les choses dont ils m'accusent maintenant. 14 Mais je te confesse ceci: que, selon la voie qu'ils appellent secte, ainsi je sers le Dieu de mes pères, croyant tout ce qui est écrit dans la loi et dans les prophètes; 15 ayant en Dieu cette espérance, laquelle eux-mêmes attendent aussi, qu'il y aura une résurrection des morts, tant des justes que des injustes. 16 C'est pourquoi moi-même aussi, je m'efforce d'avoir constamment une conscience sans reproche devant Dieu et devant les hommes. 17 Or après plusieurs années, je suis venu pour faire des aumônes à ma nation et pour présenter des offrandes. 18 Comme je les présentais, ils m'ont trouvé purifié dans le temple, sans attroupement ni tumulte; 19 c'étaient certains Juifs d'Asie, qui devraient comparaître devant toi et m'accuser, s'ils avaient quelque chose contre moi. 20 Ou bien, que ceux-ci disent eux-mêmes de quel crime ils m'ont trouvé coupable, lorsque j'ai comparu devant le sanhédrin;

25 Festus donc étant arrivé dans la province, monta, trois jours après, de Césarée à Jérusalem. 2 Et les principaux sacrificateurs et les premiers d'entre les Juifs portèrent plainte auprès de lui contre Paul; et ils le sollicitaient, 3 demandant contre celui-ci comme une faveur, de le faire venir à Jérusalem. Ils préparaient un guet-apens pour le tuer en chemin. 4 Festus donc répondit que Paul était en prison à Césarée, et que lui-même devait bientôt repartir. 5 Que les principaux donc d'entre vous descendant avec moi, dit-il, et s'il y a quelque chose de mauvais en cet homme, qu'ils l'accusent. 6 Puis, après avoir passé parmi eux pas plus de huit ou dix jours, il descendit à Césarée; le lendemain, s'étant assis sur le tribunal, il commanda que Paul fût amené. 7 Et quand il fut arrivé, les Juifs qui étaient descendus de Jérusalem l'entourèrent, portant contre lui de nombreuses et graves accusations, qu'ils ne pouvaient prouver, 8 tandis que Paul disait pour sa défense: Je n'ai péché en rien, ni contre la loi des Juifs, ni contre le temple, ni contre César. 9 Mais Festus, voulant s'assurer la reconnaissance des Juifs, répondant à Paul, dit: Veux-tu monter à Jérusalem, et y être jugé sur ces

choses en ma présence? **10** Mais Paul dit: C'est Quant à moi, j'ai reconnu qu'il n'a rien fait qui soit devant le tribunal de César que je suis placé, c'est là digne de mort; mais lui-même en ayant appelé à que je dois être jugé. Je n'ai fait aucun tort aux Juifs, Auguste, j'ai résolu de l'envoyer. **26** Je n'ai rien de comme toi aussi tu le reconnaîs très bien. **11** Si donc certain à écrire au maître à son sujet; c'est pourquoi je suis coupable, et si j'ai commis quelque action je l'ai fait amener en votre présence, et principalement digne de mort, je ne refuse pas de mourir; mais s'il devant toi, roi Agrippa, afin que, cette enquête faite, n'est rien des choses dont ils m'accusent, nul ne j'aie quelque chose à écrire. **27** Car il me semble peut me livrer à eux par complaisance: j'en appelle à déraisonnable, quand on envoie un prisonnier, de ne César. **12** Alors Festus, après en avoir conféré avec pas indiquer en même temps les charges relevées son conseil, répondit: Tu en as appelé à César, tu iras contre lui.

à César. **13** Or quelques jours s'étant écoulés, le roi Agrippa et Bérénice arrivèrent à Césarée pour saluer Festus. **14** Et comme ils y passaient plusieurs jours, Festus exposa au roi l'affaire de Paul, en disant: Il y a un homme que Félix a laissé prisonnier, **15** au sujet duquel, lorsque j'étais allé à Jérusalem, les principaux sacrificeurs et les anciens des Juifs portèrent plainte, demandant sa condamnation. **16** Je leur répondis que ce n'est pas la coutume des Romains de livrer par complaisance un homme, avant que l'accusé ait ses accusateurs devant lui, et qu'il ait reçu la faculté de se justifier de l'accusation. **17** Eux donc s'étant réunis ici, sans différer, dès le lendemain, m'étant assis sur le tribunal, je commandai qu'on amenât cet homme. **18** Les accusateurs s'étant présentés, n'articulaient contre lui aucun des crimes dont je supposais qu'ils l'accuseraient; **19** mais ils avaient avec lui certaines discussions au sujet de leur religion particulière et au sujet d'un certain Jésus, mort, que Paul prétendait être vivant. **20** Pour moi, fort embarrassé de faire une enquête sur ces choses, je demandais s'il voulait aller à Jérusalem, et là être jugé à ce sujet. **21** Mais Paul en ayant appelé, et demandant que sa cause fût réservée à la connaissance d'Auguste, j'ordonnai de le garder jusqu'à ce que je l'envoyasse à César. **22** Et Agrippa dit à Festus: Je voudrais bien aussi entendre cet homme. **23** Demain, dit-il, tu l'entendras. Le lendemain donc, Agrippa et Bérénice étant venus en grande pompe, et étant entrés dans la salle d'audience, avec les tribuns militaires et les principaux personnages de la ville, Paul fut amené sur l'ordre de Festus. **24** Et Festus dit: Roi Agrippa, et vous tous qui êtes présents avec nous, vous voyez cet homme, au sujet duquel toute la multitude des Juifs m'est venue solliciter, tant à Jérusalem qu'ici, criant qu'il ne devait plus vivre. **25**

26 Et Agrippa dit à Paul: Il t'est permis de parler pour toi-même. Alors Paul, ayant étendu la main, dit pour sa défense: **2** Je m'estime heureux, roi Agrippa, d'avoir aujourd'hui à me défendre devant toi de toutes les choses dont je suis accusé par des Juifs; **3** surtout parce que tu connais parfaitement toutes les coutumes et toutes les discussions qui existent parmi les Juifs. C'est pourquoi je te prie de m'écouter avec patience. **4** Ma manière de vivre donc dès ma jeunesse, telle qu'elle a été dès l'origine dans ma nation, à Jérusalem, tous les Juifs la savent; **5** me connaissant depuis longtemps, ils peuvent, s'ils le veulent, rendre témoignage que j'ai vécu pharisien, selon la secte la plus exacte de notre religion. **6** Et maintenant, je suis mis en jugement à cause de l'espérance en la promesse faite par Dieu à nos pères, **7** et dont nos douze tribus, qui servent Dieu continuellement nuit et jour, espèrent voir l'accomplissement. C'est à cause de cette espérance que je suis accusé par des Juifs, ô roi! **8** En quoi juge-t-on incroyable parmi vous que Dieu ressuscite des morts? **9** Quant à moi donc, il est vrai que j'avais pensé en moi-même qu'il fallait agir beaucoup contre le nom de Jésus de Nazareth, **10** ce que j'ai fait aussi à Jérusalem, et j'ai enfermé dans des prisons plusieurs des saints, en ayant reçu le pouvoir des principaux sacrificeurs; et lorsqu'on les faisait mourir, j'y donnais mon suffrage; **11** et souvent, dans toutes les synagogues, en les punissant, je les contraignais de blasphémer; et étant transporté contre eux d'une extrême fureur, je les persécutais jusque dans les villes étrangères. **12** Dans ces circonstances, me rendant à Damas, avec pouvoir et autorisation des principaux sacrificeurs, **13** au milieu du jour, je vis, ô roi, sur le chemin, une lumière qui venait du ciel, et dont l'éclat surpassait celui du soleil, resplendir autour

de moi et de ceux qui faisaient route avec moi. **14** Et nous tous étant tombés par terre, j'entendis une voix qui me dit en langue hébraïque: Saul, Saul, pourquoi me persécutes-tu? Il t'est dur de régimber contre les aiguillons. **15** Mais moi je dis: Qui es-tu, Seigneur? Et le Seigneur dit: Je suis Jésus, que tu persécutes. **16** Mais lève-toi, et tiens-toi sur tes pieds; car voici pourquoi je te suis apparu: pour t'établir ministre et témoin, tant des choses que tu as vues que de celles pour lesquelles je t'apparaîtrai; **17** en te délivrant de ce peuple et des païens, vers lesquels je t'envoie, **18** pour ouvrir leurs yeux, pour qu'ils se convertissent des ténèbres à la lumière et de la puissance de Satan à Dieu, pour qu'ils reçoivent, par la foi en moi, la rémission de leurs péchés et une part parmi ceux qui sont sanctifiés. **19** En conséquence, ô roi Agrippa, je ne résistai point à la vision céleste; **20** mais à ceux de Damas premièrement, et ensuite à Jérusalem, et dans tout le territoire de la Judée, et aux païens, je prêchais de se repentir, et de se convertir à Dieu, en faisant des œuvres dignes de la repentance. **21** C'est à cause de ces choses que des Juifs, s'étant emparés de moi dans le temple, cherchaient à me tuer. **22** Mais ayant obtenu le secours qui vient de Dieu, j'ai subsisté jusqu'à aujourd'hui, rendant témoignage aux petits et aux grands, ne disant rien en dehors de ce que les prophètes et Moïse ont prévu devoir arriver; **23** que le Christ devait souffrir, et qu'étant le premier ressuscité d'entre les morts, il devait annoncer la lumière au peuple et aux païens. **24** Or comme il parlait ainsi pour sa défense, Festus dit à haute voix: Tu es hors de sens, Paul; ton grand savoir te met hors de sens. **25** Et Paul dit: Je ne suis point hors de sens, très excellent Festus, mais je prononce des paroles de vérité et de bon sens. **26** Car il est bien informé de ces choses, le roi à qui aussi je parle avec assurance; je suis persuadé qu'il n'ignore rien de ces choses; car ceci ne s'est pas passé en cachette. **27** Crois-tu aux prophètes, roi Agrippa? Je sais que tu y crois. **28** Et Agrippa répondit à Paul: Il s'en faut peu que tu me persuades de me faire chrétien. **29** Mais Paul dit: Qu'il s'en faille peu ou beaucoup plaisir à Dieu que, non seulement toi, mais aussi tous ceux qui m'écoutent aujourd'hui vous deveniez tels que je suis, à l'exception de ces liens! **30** Et le roi se leva, et le gouverneur, et Bérénice, et ceux qui étaient assis avec eux. **31** Et s'étant retirés à part, ils parlaient entre eux disant: Cet homme n'a rien fait qui soit digne de mort ou de liens. **32** Et Agrippa dit à Festus: Cet homme pouvait être mis en liberté, s'il n'en eût été appelé à César.

27 Or, après qu'il eut été résolu que nous nous embarquerions pour l'Italie, on remit Paul et quelques autres prisonniers à un centenier nommé Jules, de la cohorte Auguste. **2** Et étant montés sur un vaisseau d'Adramytte, qui devait naviguer vers les ports de l'Asie, nous partîmes, ayant avec nous Aristarque, Macédonien de Thessalonique. **3** Le jour suivant nous arrivâmes à Sidon; et Jules, traitant Paul avec humanité, lui permit d'aller chez ses amis pour recevoir leurs soins. **4** Et étant partis de là, nous longeâmes la côte de l'île de Chypre, parce que les vents étaient contraires. **5** Et après avoir traversé la mer qui baigne la Cilicie et la Pamphylie, nous arrivâmes à Myra, ville de Lycie. **6** Et là le centenier, ayant trouvé un vaisseau d'Alexandrie qui faisait voile pour l'Italie, nous y fit monter. **7** Or comme, pendant plusieurs jours, nous naviguions lentement, et que nous n'étions arrivés qu'avec peine à la hauteur de Cnide, le vent ne nous permettant pas de poursuivre en droite ligne, nous passâmes au-dessous de l'île de Crète, vers Salmone; **8** et la longeant avec difficulté, nous arrivâmes à un endroit appelé Beaux-Ports, près duquel était la ville de Lasée. **9** Comme il s'était écoulé beaucoup de temps, et que la navigation était déjà dangereuse, parce que le jeûne même était déjà passé, Paul les avertissait **10** disant: hommes, je vois que la navigation se fera au milieu d'une tempête et avec de grandes pertes, non seulement pour la cargaison et le navire, mais aussi pour nos personnes. **11** Mais le centenier ajoutait plus de foi au pilote et au maître du vaisseau qu'à ce que Paul disait. **12** Et comme le port n'était pas propre à l'hivernage, la plupart furent d'avis de partir de là, afin de gagner, si possible, pour y passer l'hiver, Phénix, port de Crète, tourné vers le sud-ouest et le nord-ouest. **13** Or, le vent du sud commençant à souffler doucement, ils se crurent maîtres de leur dessein, et ayant levé l'ancre, ils côtoyaient de près l'île de Crète. **14** Mais bientôt un vent impétueux, qu'on appelle Euraquilon, descendit avec violence de l'île, **15** et le vaisseau, étant emporté, et ne pouvant

résister, nous nous laissâmes aller au gré du vent. **16** passez à jeun, dans l'attente, sans avoir rien pris. Et ayant passé au-dessous d'une petite île, appelée **34** C'est pourquoi je vous exhorte à prendre de la Clauda, nous pûmes à peine nous rendre maîtres de nourriture, car cela est nécessaire pour votre salut; la chaloupe. **17** Après l'avoir hissée, ils employaient en effet, pas un cheveu de la tête d'aucun de vous ne des moyens de secours: ils ceignaient le vaisseau. Et se perdra. **35** Et ayant dit cela, il prit du pain et rendit comme ils craignaient d'être jetés sur la Syrte, ayant grâces à Dieu en présence de tous; et l'ayant rompu, cargué la voile, ils se laissaient emporter ainsi. **18** il se mit à manger. **36** Et tous, encouragés, prirent Mais comme nous étions violemment battus par la eux aussi de la nourriture. **37** Or nous étions, en tout, tempête, le jour suivant, ils jetaient une partie de la sur le vaisseau, deux cent soixante-seize personnes. cargaison. **19** Et le troisième jour, nous jetâmes de **38** Et quand ils furent rassasiés, ils allégèrent le nos propres mains les agrès du vaisseau. **20** Mais ni vaisseau en jetant le blé à la mer. **39** Et lorsque le soleil ni étoiles ne luisant pendant plusieurs jours, jour fut venu, ils ne reconnaissaient point la terre, et une grande tempête étant sur nous, à la fin toute mais ils apercevaient un golfe qui avait une plage, espérance de nous sauver nous était ôtée. **21** Et sur laquelle ils projetaient de pousser le vaisseau, comme il y avait longtemps qu'on n'avait mangé, Paul s'ils le pouvaient. **40** Et ayant coupé les câbles des se leva alors au milieu d'eux et dit: hommes, vous ancras, ils les abandonnèrent à la mer, déliant en auriez dû m'écouter, et ne pas partir de Crète, et éviter même temps les attaches des gouvernails; et ayant ainsi cette tempête et cette perte. **22** Et maintenant mis au vent la voile d'artimon, ils cinglèrent vers la je vous exhorte à prendre courage; car il n'y aura plage. **41** Mais étant tombés dans un endroit qui avait perte de la vie d'aucun de vous, mais seulement du la mer des deux côtés, ils échouèrent le vaisseau; et vaisseau. **23** Car un ange du Dieu à qui je suis et que tandis que la proue, se trouvant engagée, demeura je sers, m'est apparu cette nuit, disant: **24** Ne crains immobile, la poupe se rompait par la violence des point, Paul, il faut que tu comparaisses devant César; vagues. **42** Or les soldats délibérèrent de tuer les et voici, Dieu t'a donné tous ceux qui naviguent avec prisonniers, de peur que quelqu'un d'eux, s'étant toi. **25** C'est pourquoi, ô hommes, prenez courage; échappé à la nage, ne s'enfuit. **43** Mais le centenier, car j'ai cette confiance en Dieu qu'il en sera comme voulant sauver Paul, les empêcha d'exécuter ce il m'a été dit; **26** mais il faut que nous soyons jetés dessein, et ordonna à ceux qui savaient nager de se sur quelque île. **27** Or, quand la quatorzième nuit jeter à l'eau les premiers et de gagner la terre, **44** et fut venue, comme nous étions portés là et là sur la aux autres de se mettre, qui sur des planches, qui mer Adriatique, vers le milieu de la nuit, les matelots sur quelques épaves du vaisseau. Et ainsi il arriva soupçonnaient qu'ils approchaient de quelque terre. que tous se sauvèrent à terre.

28 Et ayant jeté la sonde, ils trouvèrent vingt brasses; puis étant passés un peu plus loin et l'ayant jetée de nouveau, ils trouvèrent quinze brasses. **29** Et craignant que nous ne donnions sur des récifs, ils jetèrent quatre ancras de la poupe, et ils faisaient des voeux pour que le jour vînt. **30** Mais comme les matelots cherchaient à s'enfuir du vaisseau, et qu'ils avaient mis la chaloupe à la mer, sous prétexte de jeter les ancras de la proue, **31** Paul dit au centenier et aux soldats: Si ceux-ci ne demeurent dans le vaisseau, vous ne pouvez être sauvés. **32** Alors les soldats coupèrent les cordes de la chaloupe, et la laissèrent tomber. **33** Et, en attendant que le jour vînt, Paul les exhortait tous à prendre de la nourriture, disant: C'est aujourd'hui le quatorzième jour que vous

28 Et après avoir été sauvés, nous reconnûmes alors que l'île s'appelait Malte. **2** Et les barbares nous montrèrent une humanité peu ordinaire; en effet, ayant allumé un grand feu, ils nous en firent tous approcher, à cause de la pluie qui s'était établie, et à cause du froid. **3** Mais Paul, ayant ramassé une certaine quantité de bois sec et l'ayant mis sur le feu, une vipère en sortit, par l'effet de la chaleur, et s'attacha à sa main. **4** Et quand les barbares virent la bête suspendue à sa main, ils se dirent les uns aux autres: Assurément cet homme est un meurtrier, puisque, après qu'il a été sauvé de la mer, la Justice n'a pas permis qu'il vécût. **5** Lui donc, ayant secoué la bête dans le feu, n'en éprouva aucun mal. **6** Eux cependant s'attendaient à ce

qu'il enflerait ou tomberait mort subitement. Mais qui ait rapporté ou dit aucun mal de toi. 22 Or nous ayant attendu longtemps, et voyant qu'il ne lui arrivait estimons juste d'entendre de toi-même ce que tu rien d'extraordinaire, ayant changé de sentiment, ils penses; car, à l'égard de cette secte, il nous est connu disaient que c'était un dieu. 7 Or, aux environs de qu'on la contredit partout. 23 Et lui ayant assigné un ce lieu, se trouvaient des terres qui appartenaien jour, ils vinrent à lui, en plus grand nombre, dans au premier personnage de l'île, nommé Publius, qui son logis; et depuis le matin jusqu'au soir, il leur nous reçut et nous logea amicalement durant trois exposait le royaume de Dieu, rendant témoignage, et jours. 8 Or il arriva que le père de Publius était au lit, cherchant à les persuader, par la loi de Moïse et par malade de la fièvre et de la dysenterie. Paul étant les prophètes, de ce qui regarde Jésus. 24 Et les entré auprès de lui, et ayant prié, le guérir en lui uns étaient persuadés par ce qu'il disait; mais les imposant les mains. 9 Cela étant donc arrivé, les autres ne croyaient point. 25 Et n'étant pas d'accord autres habitants de l'île qui étaient malades vinrent entre eux, ils se retiraient, après que Paul leur eut aussi, et ils étaient guéris. 10 Ils nous rendirent aussi dit une seule parole: C'est avec raison que l'Esprit de grands honneurs, et, à notre départ, ils nous Saint a parlé à nos pères, par Ésaïe le prophète, pourvurent de ce qui nous était nécessaire. 11 Or au disant: 26 Va vers ce peuple et dis: Vous entendrez bout de trois mois nous nous embarquâmes sur un de vos oreilles, et vous ne comprendrez point; et vaisseau d'Alexandrie qui avait passé l'hiver dans en regardant, vous regarderez, et vous ne verrez l'île, et qui portait pour enseigne les Dioscures. 12 Et point. 27 Car le cœur de ce peuple s'est engrassey; et ayant abordé à Syracuse, nous y demeurâmes trois ils ont ouï difficilement des oreilles, et ils ont fermé jours. 13 De là, en longeant la côte, nous arrivâmes leurs yeux; de peur qu'ils ne voient des yeux, et qu'ils à Reggio. Et un jour après, le vent du sud s'étant n'entendent des oreilles, et qu'ils ne comprennent du levé, nous vîmes en deux jours à Pouzzoles; 14 cœur, et qu'ils ne se convertissent, et que je ne les où ayant trouvé des frères, nous fûmes priés de guérisse. 28 Sachez donc que ce salut de Dieu a demeurer avec eux sept jours: et ainsi nous vîmes à été envoyé aux païens; et eux l'écouteront. 29 [Et Rome. 15 Et de là les frères, ayant appris ce qui nous quand il eut dit cela, les Juifs s'en allèrent, ayant concernait, vinrent au-devant de nous jusqu'au forum de grandes contestations entre eux.] 30 Mais Paul d'Appius, et aux Trois-Tavernes; et Paul les voyant, demeura deux ans entiers dans une maison qu'il rendit grâces à Dieu, et prit courage. 16 Et quand avait louée, et il recevait tous ceux qui venaient le nous fûmes arrivés à Rome, le centenier remit les voir, 31 prêchant le royaume de Dieu, et enseignant prisonniers au préfet du prétoire; mais à Paul il fut les choses qui regardent le Seigneur Jésus-Christ, permis de demeurer en son particulier, avec le soldat avec toute liberté, et sans être empêché. qui le gardait. 17 Or il arriva que, trois jours après, Paul convoqua les principaux des Juifs; et quand ils furent réunis, il leur disait: Hommes frères, quoique je n'eusse rien commis contre le peuple ni contre les coutumes de nos pères, fait prisonnier à Jérusalem, j'ai été livré entre les mains des Romains, 18 qui, après m'avoir interrogé, voulaient me relâcher, parce qu'il n'y avait rien en moi qui méritât la mort. 19 Mais les Juifs s'y opposant, j'ai été constraint d'en appeler à César, sans que j'aie aucun dessein d'accuser ma nation. 20 C'est donc pour ce sujet que j'ai demandé à vous voir et vous parler; car c'est à cause de l'espérance d'Israël que je suis lié de cette chaîne. 21 Et eux lui dirent: Nous n'avons point reçu de lettres de Judée à ton sujet; et il n'est venu non plus aucun frère

Romains

1 Paul, serviteur de Jésus-Christ, apôtre en vertu d'un appel, mis à part pour l'Évangile de Dieu, 2 que d'avance il avait promis par ses prophètes dans les Écritures saintes, 3 concernant son Fils, qui est issu de la postérité de David, selon la chair, 4 qui a été déclaré Fils de Dieu, avec puissance, selon l'esprit de sainteté, par sa résurrection d'entre les morts, Jésus-Christ notre Seigneur; 5 par lequel nous avons reçu la grâce et l'apostolat, en vue de l'obéissance de la foi, pour la gloire de son nom, parmi tous les gentils; 6 au nombre desquels vous êtes aussi, vous, appelés de Jésus-Christ; 7 à tous ceux, qui, à Rome, sont des bien-aimés de Dieu, saints en vertu de leur appel: grâce et paix vous soient données de la part de Dieu notre Père et du Seigneur Jésus-Christ! 8 Tout d'abord, je rends grâces à mon Dieu, par Jésus-Christ, au sujet de vous tous, de ce que votre foi est renommée dans le monde entier. 9 Car Dieu, que je sers en mon esprit dans l'Évangile de son Fils, m'est témoin que sans cesse je fais mention de vous, 10 demandant toutes les fois que je prie, si, de quelque manière, je ne serai pas, une fois enfin, heureusement amené, par la volonté de Dieu, à aller chez vous; 11 car je désire ardemment vous voir pour vous faire part de quelque don spirituel, afin que vous soyiez affermis; 12 je veux dire: afin que, au milieu de vous, je sois encouragé avec vous par la foi qui nous est commune à vous et à moi. 13 Or je ne veux pas que vous ignoriez, frères, que j'ai souvent formé le projet d'aller chez vous (et j'en ai été empêché jusqu'ici), afin de recueillir quelque fruit parmi vous aussi, comme parmi les autres gentils. 14 Je suis débiteur des Grecs et des barbares, des savants et des ignorants. 15 Ainsi mon vif désir est de vous annoncer aussi l'Évangile, à vous qui êtes à Rome. 16 En effet, je n'ai point honte de l'Évangile, car c'est une puissance de Dieu en salut à tout homme qui croit, au Juif premièrement, puis au Grec; 17 car en lui se révèle une justice de Dieu par la foi pour la foi, selon qu'il est écrit: Le juste vivra par la foi. 18 Car la colère de Dieu se révèle du ciel contre toute impiété et injustice des hommes qui retiennent la vérité captive dans l'injustice, 19 attendu que ce qu'on peut connaître

de Dieu est manifeste en eux, car Dieu le leur a manifesté. 20 En effet, les perfections invisibles de Dieu, sa puissance éternelle et sa divinité, se voient comme à l'œil, depuis la création du monde, étant considérées dans ses ouvrages, afin qu'ils soient inexcusables, (*aīdios g126*) 21 attendu que, ayant connu Dieu, ils ne l'ont pas glorifié comme Dieu ni ne lui ont rendu grâces, mais ils sont devenus vains dans leurs pensées et leur cœur dépourvu d'intelligence s'est enveloppé de ténèbres. 22 Se disant sages, ils sont devenus fous; 23 et ils ont changé la gloire du Dieu incorruptible en images représentant l'homme corruptible et des oiseaux et des quadrupèdes et des reptiles. 24 C'est pourquoi Dieu les a livrés, par les convoitises de leur cœur, à l'impureté, de sorte qu'ils déshonorent eux-mêmes leurs propres corps, 25 eux qui ont changé la vérité de Dieu en mensonge, et ont adoré et servi la créature au lieu du Créateur, qui est béni éternellement. Amen! (*aīōn g165*) 26 C'est pourquoi Dieu les a livrés à des passions honteuses: en effet, leurs femmes ont changé l'usage naturel en celui qui est contre nature; 27 et de même aussi les hommes, laissant l'usage naturel de la femme, dans leurs désirs, se sont enflammés les uns pour les autres, commettant, hommes avec hommes, des choses infâmes, et recevant en eux-mêmes le juste salaire de leur égarement. 28 Et comme ils ne se sont pas souciés de bien connaître Dieu, Dieu les a livrés à leur sens pervers pour faire ce qui ne convient pas, 29 étant remplis de toute sorte d'iniquité, de méchanceté, de cupidité, de malice, pleins d'envie, de meurtre, de querelles, de fraude, de maléfice; 30 calomniateurs, médisants, haïssant Dieu, insolents, arrogants, vantards, ingénieux au mal, désobéissants envers leurs parents, 31 dépourvus d'intelligence, de loyauté, d'affection naturelle, de pitié; 32 eux qui, quoiqu'ils connaissent bien la sentence de Dieu, savoir que ceux qui commettent de telles choses sont dignes de mort, non seulement les font, mais encore approuvent ceux qui les commettent.

2 C'est pourquoi tu es inexcusable, ô homme! Qui que tu sois, toi qui juges; car, en jugeant autrui, tu te condamnes toi-même, puisque tu commets les mêmes choses, toi qui juges. Quel est donc l'avantage du Juif ou quelle est l'utilité de la circoncision? 2 Or, nous savons que le jugement de Dieu contre ceux

qui commettent de telles choses est conforme à la vérité; Cet avantage est grand de toute manière: et d'abord en ce que les oracles de Dieu leur ont été confiés. 3 or penses-tu, ô homme! Toi qui juges ceux qui commettent de telles choses et qui les fais, que tu échapperas, toi, au jugement de Dieu? Qu'est-ce à dire, en effet, si quelques-uns n'ont pas cru? Leur bonté de Dieu te pousse à la repentance? Non certes! Mais plutôt, que Dieu soit reconnu véritable et tout homme menteur, selon qu'il est écrit: Afin que tu sois reconnu juste dans tes paroles et que tu triomphes quand on te juge. 5 Mais, par ton endurcissement et par ton cœur impénitent, tu amasses un trésor de leur persévérance dans l'œuvre bonne, cherchent la gloire, l'honneur et l'incorruptibilité, il donnera la vie éternelle; Car, si par mon mensonge la vérité de Dieu a surabondé pour sa gloire, pourquoi, moi, suis-je jugé comme pécheur? (aiōnios g166) 8 mais nous disons: Faisons le mal, afin que le bien en résulte? La condamnation de ces gens-là est juste. 9 de la loi. 28 Car celui-là n'est pas Juif qui se montre Affliction et angoisse sur toute âme d'homme qui fait le mal, sur celle du Juif premièrement, puis sur celle du Grec; 10 mais gloire et honneur et paix pour tout le mal, qui entendent lire la loi qui sont justes devant Dieu; mais ceux qui mettent en pratique la loi seront jugés par la loi.

14 Car lorsque des gentils, qui n'ont pas la loi, font naturellement ce que la loi commande, ces hommes, qui n'ont point la loi, sont une loi pour eux-mêmes; 15 ils montrent, en effet, que l'œuvre commandée par la loi est écrite dans leur cœur; leur conscience Christ les œuvres secrètes des hommes selon mon et de sa longanimité, ne reconnaissant pas que la évangile. 17 Or, si toi, tu te donnes le nom de Juif et tu te reposes sur la loi et tu te glorifies de Dieu, 18 tu connais sa volonté et tu sais discerner les cas différents, étant instruit par la loi, 19 et tu t'estimes capable d'être un conducteur d'aveugles, 20 un éducateur de ceux qui sont dépourvus de sens, un maître des ignorants, ayant dans la loi la formule de la connaissance et de la vérité, ... 21 toi, donc, qui établit la justice de Dieu, que dirons-nous? Dieu enseignes les autres, tu ne t'enseignes pas toi-même! 22 Toi qui prêches de ne pas dérober, tu dérobes! 23 toi qui te glorifies de la loi, tu déshonores Dieu par la transgression de la loi!

24 Car le nom de Dieu est blasphémé à cause de circoncision est utile, il est vrai, si tu observes la loi; mais si tu es transgresseur de la loi, ta circoncision devient incirconcision. 26 Si donc l'incirconci garde et qui désobéissent à la vérité, mais obéissent à les commandements de la loi, son incirconcision l'injustice, colère et indignation! Et que n'agissons- nous comme nous en sommes calomnieusement accusés et comme quelques-uns prétendent que nous disons: Faisons le mal, afin que le bien en résulte? La condamnation de ces gens-là est juste. 9 de la loi. 28 Car celui-là n'est pas Juif qui se montre extérieurement tel, et la circoncision n'est pas celle qui se montre extérieurement dans la chair; 29 mais la vraie circoncision est celle du cœur, selon l'Esprit et non selon la lettre; sa louange ne vient pas des hommes, mais de Dieu.

auront péché sans la loi périront aussi sans la loi; et tous ceux qui auront péché ayant la loi seront jugés par la loi. 13 Car ce ne sont pas ceux qui entendent lire la loi qui sont justes devant Dieu; mais ceux qui mettent en pratique la loi seront justifiés.

3 Quel est donc l'avantage du Juif ou quelle est l'utilité de la circoncision? 2 Cet avantage est grand de toute manière: et d'abord en ce que les oracles de Dieu leur ont été confiés. 3 Qu'est-ce à dire, en effet, si quelques-uns n'ont pas cru? Leur

incrédulité anéantira-t-elle la fidélité de Dieu? 4 Non certes! Mais plutôt, que Dieu soit reconnu véridique auparavant, et tout homme menteur, selon qu'il est écrit: Afin que tu sois reconnu juste dans tes paroles et que tu triomphes quand on te juge. 5 Mais si notre injustice établit la justice de Dieu, que dirons-nous? Dieu est-il la matière des hommes). 6 Non certes! Autrement, comment Dieu jugerait-il le monde? 7 Car, si par mon mensonge la vérité de Dieu a surabondé pour sa gloire, pourquoi, moi, suis-je encore jugé comme quelques-uns prétendent que nous disons: Faisons le mal, afin que le bien en résulte? La condamnation de ces gens-là est juste. 8 Et que n'agissons-nous comme nous sommes calomnieusement accusés et comme

parce qu'il avait laissé impunis les péchés commis certes! Mais plutôt, que Dieu soit reconnu véridique auparavant, 26 durant le temps de la patience de Dieu, pour cette démonstration de sa justice dans le temps présent, afin qu'il soit juste et justifiant celui qui est de la foi en Jésus. 27 Où est donc le sujet établi de se glorifier? Il a été exclu. Par quelle loi? Celle injuste en donnant cours à sa colère? (Je parle à des œuvres? Non pas, mais par la loi de la foi. 28 la manière des hommes). 6 Non certes! Autrement, Nous estimons donc que l'homme est justifié par la comment Dieu jugerait-il le monde? 7 Car, si par mon mensonge la vérité de Dieu a surabondé pour sa gloire, pourquoi, moi, suis-je encore jugé comme quelques-uns prétendent que nous disons: Faisons le mal, afin que le bien en résulte? La condamnation de

puisque, en effet, il y a un seul Dieu, qui justifiera les en sommes calomnieusement accusés et comme circoncis par la foi et les incirconcis au moyen de la foi. Annulons-nous donc la loi par la foi? Non certes! Au contraire, nous établissons la loi.

ces gens-là est juste. 9 Quoi donc? Avons-nous une supériorité? Pas à tous égards; car nous avons déjà accusé Juifs et Grecs d'être sous le pouvoir du péché, 10 selon qu'il est écrit: Il n'y a pas de juste, pas même un seul; 11 il n'y en a pas un d'intelligent; il n'y en a pas un qui cherche Dieu; 12 tous se sont égarés; ils sont tous ensemble devenus inutiles; il n'y en a pas un qui pratique le bien, non pas même un seul. 13 Leur gosier est un sépulcre ouvert; ils ont trompé de leurs langues; un venin d'aspic est sous leurs lèvres; 14 leur bouche est pleine de malédiction et d'amertume; 15 leurs pieds sont agiles pour répandre le sang; 16 l'oppression et le malheur sont sur leurs voies; 17 et le chemin de la paix, ils ne l'ont pas connu. 18 Il n'y a pas de crainte de Dieu devant leurs yeux. 19 Or, nous, savons que tout ce que dit la loi, elle le dit à ceux qui sont sous la loi, afin que toute bouche soit fermée et que le monde entier soit reconnu coupable devant Dieu; 20 attendu que, par les œuvres de la loi, nul homme ne sera justifié devant lui, car c'est par la loi que vient la connaissance du péché. 21 Mais maintenant, c'est sans la loi que la justice de Dieu a été manifestée, la loi et les prophètes lui rendant témoignage, 22 la justice de Dieu, par la foi en Jésus-Christ, pour tous ceux et sur tous ceux qui croient. En effet, il n'y a point de différence, 23 car tous ont péché et sont privés de la gloire de Dieu, 24 étant justifiés gratuitement par sa grâce, au moyen de la rédemption qui est en Jésus-Christ, 25 que Dieu a exposé comme un moyen de propitiation par la foi, dans son sang, pour la démonstration de sa justice,

4 Que dirons-nous donc qu'Abraham, notre ancêtre, a obtenu selon la chair? 2 En effet, si Abraham a été justifié par les œuvres, il a sujet de se glorifier, mais non devant Dieu. 3 Car que dit l'Écriture? Abraham crut à Dieu, et cela lui fut imputé à justice. 4 Or, à celui qui travaille, le salaire n'est pas compté comme une grâce, mais comme une chose due; 5 tandis que, à celui qui ne travaille point, mais qui croit en Celui qui justifie l'impie, sa foi lui est imputée à justice. 6 C'est aussi de cette manière que David célèbre le bonheur de l'homme à qui Dieu impute la justice sans les œuvres: 7 Heureux ceux dont les iniquités ont été pardonnées et dont les péchés ont été couverts! 8 Heureux l'homme à qui le Seigneur n'imputera point le péché. 9 Cette déclaration de bonheur ne s'applique-t-elle donc qu'aux circoncis, ou aussi aux incirconcis? Nous disons en effet: à Abraham la foi fut imputée à justice. 10 Comment donc lui fut-elle imputée? Quand il était dans la circoncision, ou dans l'incirconcision? Non dans la circoncision, mais dans l'incirconcision. 11 Et il reçut le signe de la circoncision comme un sceau de cette justice de la foi qu'il possédait dans l'incirconcision, afin qu'il fût le père de tous ceux qui croient sans être circoncis, pour que la justice leur soit imputée, 12 et le père des circoncis, de ceux qui ne sont pas seulement circoncis, mais qui marchent aussi sur les traces de la foi que notre père Abraham a eue, étant dans l'incirconcision. 13 En effet, ce n'est pas par une loi que la promesse d'être héritier du monde a été faite à Abraham ou à sa postérité, mais c'est par la

justice de la foi. 14 Car si ce sont ceux qui relèvent pour nous quand nous étions encore des pécheurs. de la loi qui sont héritiers, la foi est rendue vainque et la 9 À bien plus forte raison donc, étant maintenant promesse est annulée; 15 car la loi produit la colère; justifiés par son sang, serons-nous sauvés par lui de mais où il n'y a point de loi, il n'y a pas non plus de la colère. 10 Car si, lorsque nous étions ses ennemis, transgression. 16 Voilà pourquoi c'est par la foi qu'on nous avons été réconciliés avec Dieu par la mort de devient héritier, afin que ce soit par grâce, pour que la son Fils, à bien plus forte raison, étant réconciliés, promesse soit assurée à toute la postérité d'Abraham, serons-nous sauvés par sa vie; 11 et non seulement non seulement à celle qui relève de la loi, mais aussi cela, mais encore en nous glorifiant de Dieu par notre à celle qui est de la foi d'Abraham, lequel est le père Seigneur Jésus-Christ, par lequel maintenant nous de nous tous, 17 selon qu'il est écrit: Je t'ai établi avons obtenu la réconciliation. 12 C'est pourquoi, père de beaucoup de nations, devant Dieu en qui il a comme par un seul homme le péché est entré dans cru, qui vivifie les morts et qui appelle les choses qui le monde, et par le péché la mort, et qu'ainsi la mort ne sont point comme si elles étaient. 18 Espérant a pénétré dans tous les hommes, sur quoi tous ont contre toute espérance, il a cru qu'il deviendrait père péché... 13 Car jusqu'à la loi, le péché était dans de beaucoup de nations, selon ce qui lui avait été dit: le monde; mais le péché n'est pas imputé quand il Telle sera ta postérité. 19 Et sans faiblir en la foi, il n'y a point de loi; 14 cependant la loi a régné depuis considéra son corps épuisé, âgé qu'il était d'environ Adam jusqu'à Moïse, même sur ceux qui n'avaient cent ans, et l'épuisement du sein de Sarah: 20 mais à pas péché par une transgression semblable à celle l'égard de la promesse de Dieu, il ne douta point par d'Adam, lequel est une figure de celui qui devait incrédulité, mais il fut fortifié par la foi, donnant gloire venir. 15 Mais il n'en est pas du don de grâce comme à Dieu, 21 et étant pleinement convaincu que ce qu'il de la faute; car si, par la faute d'un seul, tous les a promis, il est puissant aussi pour l'accomplir. 22 autres sont morts, à bien plus forte raison la grâce de C'est pourquoi aussi sa foi lui fut imputée à justice. Dieu et le don en la grâce, venant d'un seul homme, 23 Or ce n'est pas seulement à cause de lui qu'il a été Jésus-Christ, ont-ils abondé pour tous les autres. 16 écrit: Elle lui fut imputée, 24 mais aussi à cause de Et il n'en est pas de ce don comme de ce qui est nous, à qui notre foi doit être imputée, à nous qui arrivé par un seul qui a péché; car le jugement, à la croyons en Celui qui a ressuscité d'entre les morts suite d'une seule faute, a abouti à la condamnation, Jésus, notre Seigneur, 25 lequel a été livré pour nos tandis que le don de grâce, à la suite d'un grand fautes et est ressuscité pour notre justification.

5 Ayant donc été justifiés par la foi, nous avons la paix avec Dieu, par notre Seigneur Jésus-Christ, 2 par lequel aussi nous avons obtenu l'accès à cette grâce, dans laquelle nous nous tenons fermes; et nous nous glorifions de l'espérance de la gloire de Dieu. 3 Et non seulement cela, mais nous nous glorifions même des afflictions, sachant que l'affliction produit la constance, 4 et la constance l'expérience, et l'expérience l'espérance. 5 Or l'espérance ne rend point confus, parce que l'amour de Dieu est répandu dans nos coeurs par l'Esprit Saint qui nous a été donné. 6 Car lorsque nous étions encore sans force, Christ, au temps marqué, est mort pour des impies. 7 En effet, c'est à peine si quelqu'un mourra pour un juste (car pour l'homme de bien peut-être quelqu'un se résoudra-t-il encore à mourir); 8 mais Dieu prouve son amour envers nous en ce que Christ est mort

9 À bien plus forte raison donc, étant maintenant promesse est annulée; 15 car la loi produit la colère; justifiés par son sang, serons-nous sauvés par lui de mais où il n'y a point de loi, il n'y a pas non plus de la colère. 10 Car si, lorsque nous étions ses ennemis, transgression. 16 Voilà pourquoi c'est par la foi qu'on nous avons été réconciliés avec Dieu par la mort de devient héritier, afin que ce soit par grâce, pour que la son Fils, à bien plus forte raison, étant réconciliés, promesse soit assurée à toute la postérité d'Abraham, serons-nous sauvés par sa vie; 11 et non seulement non seulement à celle qui relève de la loi, mais aussi cela, mais encore en nous glorifiant de Dieu par notre à celle qui est de la foi d'Abraham, lequel est le père Seigneur Jésus-Christ, par lequel maintenant nous de nous tous, 17 selon qu'il est écrit: Je t'ai établi avons obtenu la réconciliation. 12 C'est pourquoi, père de beaucoup de nations, devant Dieu en qui il a comme par un seul homme le péché est entré dans cru, qui vivifie les morts et qui appelle les choses qui le monde, et par le péché la mort, et qu'ainsi la mort ne sont point comme si elles étaient. 18 Espérant a pénétré dans tous les hommes, sur quoi tous ont contre toute espérance, il a cru qu'il deviendrait père péché... 13 Car jusqu'à la loi, le péché était dans de beaucoup de nations, selon ce qui lui avait été dit: le monde; mais le péché n'est pas imputé quand il Telle sera ta postérité. 19 Et sans faiblir en la foi, il n'y a point de loi; 14 cependant la loi a régné depuis considéra son corps épuisé, âgé qu'il était d'environ Adam jusqu'à Moïse, même sur ceux qui n'avaient cent ans, et l'épuisement du sein de Sarah: 20 mais à pas péché par une transgression semblable à celle l'égard de la promesse de Dieu, il ne douta point par d'Adam, lequel est une figure de celui qui devait incrédulité, mais il fut fortifié par la foi, donnant gloire venir. 15 Mais il n'en est pas du don de grâce comme à Dieu, 21 et étant pleinement convaincu que ce qu'il de la faute; car si, par la faute d'un seul, tous les a promis, il est puissant aussi pour l'accomplir. 22 autres sont morts, à bien plus forte raison la grâce de C'est pourquoi aussi sa foi lui fut imputée à justice. Dieu et le don en la grâce, venant d'un seul homme, 23 Or ce n'est pas seulement à cause de lui qu'il a été Jésus-Christ, ont-ils abondé pour tous les autres. 16 écrit: Elle lui fut imputée, 24 mais aussi à cause de Et il n'en est pas de ce don comme de ce qui est nous, à qui notre foi doit être imputée, à nous qui arrivé par un seul qui a péché; car le jugement, à la croyons en Celui qui a ressuscité d'entre les morts suite d'une seule faute, a abouti à la condamnation, Jésus, notre Seigneur, 25 lequel a été livré pour nos tandis que le don de grâce, à la suite d'un grand nombre de fautes, a abouti à la justification. 17 Car si, par la faute d'un seul, la mort a régné par ce seul, à bien plus forte raison ceux qui reçoivent l'abondance de la grâce et du don de la justice régneront-ils dans la vie par le seul Jésus-Christ. 18 Ainsi donc, comme par une seule faute il y a eu condamnation pour tous les hommes, de même aussi par un seul acte de justification, il y a, pour tous les hommes, une justification qui produit la vie. 19 Car comme, par la désobéissance d'un seul homme, tous les autres ont été constitués pécheurs, de même aussi, par l'obéissance d'un seul, tous les autres seront constitués justes. 20 Or la loi est intervenue, afin que la faute abondât; mais là où le péché a abondé, la grâce a surabondé; 21 afin que, comme le péché a régné dans la mort, de même aussi la grâce régnât par la justice pour la vie éternelle par Jésus-Christ notre Seigneur. (aiōnios g166)

6 Que dirons-nous donc? Demeurerons-nous dans le péché, afin que la grâce abonde? **2** Non certes! Nous qui sommes morts au péché, comment vivrions-nous encore dans le péché? **3** Ou bien ignorez-vous que nous tous qui avons été baptisés en Jésus-Christ, c'est en sa mort que nous avons été baptisés? **4** Nous avons donc été ensevelis avec lui par le baptême en la mort; afin que, comme Christ est ressuscité des morts par la gloire du Père, de même, nous aussi, nous marchions en nouveauté de vie. **5** Car si nous sommes devenus une même plante avec lui par la ressemblance de sa mort, nous le serons aussi par la ressemblance de sa résurrection; **6** sachant bien que notre vieil homme a été crucifié avec lui, afin que le corps du péché fût détruit, pour que nous ne soyons plus esclaves du péché. **7** Car celui qui est mort est libéré du péché. **8** Or, si, nous sommes morts avec Christ, nous croyons que nous vivrons aussi avec lui; **9** sachant que Christ, ressuscité des morts, ne meurt plus; la mort n'a plus de pouvoir sur lui. **10** Car s'il est mort, il est mort au péché une fois pour toutes; et s'il vit, il vit pour Dieu. **11** De même, vous aussi, considérez-vous vous-mêmes comme morts au péché et comme vivants pour Dieu en Jésus-Christ. **12** Que le péché ne règne donc pas dans votre corps mortel pour obéir à ses convoitises; **13** et ne livrez pas vos membres au péché comme des instruments d'iniquité; mais livrez-vous vous-mêmes à Dieu, comme devenus vivants de morts que vous étiez, et livrez vos membres à Dieu, comme des instruments de justice. **14** En effet, le péché ne régnera pas sur vous, car vous n'êtes pas sous la loi mais sous la grâce. **15** Quoi donc! Pécherons-nous parce que nous ne sommes pas sous la loi, mais sous la grâce? Non certes! **16** Ne savez-vous pas que, si vous vous livrez à quelqu'un comme esclaves pour lui obéir, vous êtes esclaves de celui à qui vous obéissez, soit du péché pour la mort, soit de l'obéissance pour la justice? **17** Mais grâces à Dieu de ce que vous qui étiez esclaves du péché, vous avez obéi de cœur au modèle d'enseignement auquel vous avez été confiés. **18** Or, ayant été affranchis du péché, vous êtes devenus esclaves de la justice; **19** je parle à la manière des hommes à cause de la faiblesse de votre chair. Comme vous avez, en effet, livré vos membres en esclavage à l'impureté et à l'iniquité pour l'iniquité, ainsi livrez maintenant vos membres en esclavage à la justice pour la sanctification. **20** En effet, lorsque vous étiez esclaves du péché, vous étiez libres à l'égard de la justice. **21** Quel fruit donc aviez-vous alors? Des choses dont vous avez honte maintenant, car leur fin est la mort. **22** Mais maintenant, ayant été affranchis du péché et étant devenus les esclaves de Dieu, vous avez pour fruit la sanctification et pour fin la vie éternelle. (aiōnios g166) **23** Car le salaire du péché, c'est la mort; mais le don de Dieu, c'est la vie éternelle en Jésus-Christ notre Seigneur. (aiōnios g166)

7 Ou bien ignorez-vous, frères (car je parle à des gens qui connaissent la loi), que la loi exerce son pouvoir sur l'homme aussi longtemps qu'il vit? **2** Car la femme mariée est liée par la loi à son mari vivant; mais si le mari meurt, elle est affranchie de la loi du mari. **3** Ainsi donc elle sera appelée adultère si, du vivant de son mari elle se donne à un autre homme; mais si le mari meurt, elle est libérée de cette loi pour n'être point adultère si elle se donne à un autre homme. **4** C'est pourquoi, mes frères, vous aussi vous avez été, par le corps du Christ, mis à mort relativement à la loi, pour vous donner à un autre, à celui qui est ressuscité des morts, afin que nous portions des fruits pour Dieu. **5** Car lorsque nous étions dans la chair, les passions des péchés, lesquelles existent par la loi, agissaient dans nos membres afin de produire des fruits pour la mort. **6** Mais maintenant nous avons été affranchis de la loi, étant morts à cette loi sous laquelle nous étions détenus; en sorte que nous servions sous le régime nouveau de l'Esprit, et non sous le régime vieilli de la lettre. **7** Que dirons-nous donc? La loi est-elle péché? Non certes! Mais je n'ai connu le péché que par la loi; car aussi je n'aurais pas connu la convoitise, si la loi n'eût dit: Tu ne convoiteras point. **8** Et le péché, saisissant l'occasion, a produit en moi, par le commandement, toutes sortes de convoitises; car, sans loi, le péché est mort. **9** Or, moi, autrefois quand j'étais sans loi, je vivais; mais le commandement étant venu, le péché a pris vie, **10** et moi, je suis mort. Et il s'est trouvé que ce commandement, qui devait me conduire à la vie, m'a conduit à la mort; **11** car le péché, saisissant l'occasion, m'a séduit par le commandement et, par lui, m'a fait mourir.

12 De sorte que la loi sans doute est sainte, et le commandement est saint et juste et bon. **13** Ce qui est bon est-il donc devenu pour moi une cause de mort? Non certes! Mais c'est le péché, afin qu'il parût bon, afin que le péché devînt, par le commandement, la loi est spirituelle; mais moi je suis charnel, vendu à cause de la justice. **14** Nous savons en effet que je fais ce que j'accomplice, car je ne fais pas ce que je veux, mais je fais ce que je hais. **15** En effet, je ne sais pas ce que j'accomplice, car je ne fais pas ce que je veux, mais je fais ce que je hais. **16** Or, si je fais ce que je veux, je conviens que la loi est bonne. **17** Et je vivifierai aussi vos corps mortels, à cause de son alors ce n'est plus moi qui accomplit cela, mais c'est l'Esprit qui habite en vous. **18** En effet, je sais qu'en fais le mal que je ne veux pas. **19** Car je ne fais pas le bien que je veux; mais je fais le mal que je ne veux pas. **20** Or, si je fais ce que je veux faire le bien, que le mal est à ma portée. **21** Je trouve dans mes membres une autre loi, qui lutte contre la loi de mon entendement, et qui me rend captif de Dieu. **22** Car je prends plaisir à la loi de Dieu, selon l'homme intérieur; **23** mais je vois dans mes membres une autre loi, qui lutte contre la loi de mon entendement, et qui me rend captif de Dieu, qui est dans mes membres! **24** Si nous souffrons avec lui, afin que nous soyons Malheureux homme que je suis! Qui me délivrera du corps de cette mort? **25** Grâces soient rendues à Dieu par Jésus-Christ notre Seigneur!... Ainsi donc je suis esclave, par l'entendement, de la loi de Dieu, mais par la chair, de la loi du péché.

8 Il n'y a donc maintenant aucune condamnation pour ceux qui sont en Jésus-Christ. **2** En effet, la loi de l'Esprit de vie en Jésus-Christ m'a affranchi de la loi du péché et de la mort. **3** Car, chose impossible à la loi, parce qu'elle était faible par le fait de la chair, Dieu, en envoyant son propre Fils dans une chair semblable à celle du péché et à cause du péché, a condamné le péché dans la chair; **4** afin que la justice ordonnée par la loi fût accomplie en nous qui marchons, non selon la chair, mais selon l'Esprit. **5** Car ceux qui vivent selon la chair s'affectionnent aux choses de la chair; mais ceux qui vivent selon l'Esprit s'affectionnent aux choses de l'Esprit. **6** Car l'affection de la chair, c'est la mort; mais l'affection de l'Esprit, c'est la vie et la paix; **7** vu que l'affection de

la chair est inimitié contre Dieu, car elle ne se soumet pas à la loi, car aussi elle ne le peut; **8** or ceux qui sont dans la chair ne peuvent plaire à Dieu. **9** Mais mort? Non certes! Mais c'est le péché, afin qu'il parût vous, vous n'êtes point dans la chair, vous êtes dans péché produisant pour moi la mort par ce qui est l'Esprit, si vraiment l'Esprit de Dieu habite en vous; bon, afin que le péché devînt, par le commandement, mais si quelqu'un n'a pas l'Esprit de Christ, il n'est excessivement pécheur. **10** Or, si Christ est en vous, le corps, il est la loi est spirituelle; mais moi je suis charnel, vendu vrai, est mort à cause du péché; mais l'esprit est vie et asservi au péché. **11** Et si l'Esprit de celui qui a que j'accomplice, car je ne fais pas ce que je veux, ressuscité Jésus d'entre les morts habite en vous, mais je fais ce que je hais. **12** Or, si je fais ce que je veux faire le bien, que le mal est à ma portée. **13** Et je vivifierai aussi vos corps mortels, à cause de son alors ce n'est plus moi qui accomplit cela, mais c'est l'Esprit qui habite en vous. **14** Ainsi donc, frères, nous le péché qui habite en moi. **15** En effet, je sais qu'en sommes redéposables, non à la chair pour vivre selon moi, c'est-à-dire dans ma chair, n'habite pas le bien; la chair, ... **16** car, si vous vivez selon la chair, vous car vouloir le bien est à ma portée, mais l'accomplir, devez mourir; mais si, par l'Esprit, vous faites mourir non. **17** Car je ne fais pas le bien que je veux; mais je fais le mal que je ne veux pas. **18** Or, si je fais ce que je veux faire le bien, que le mal est à ma portée. **19** Car je ne fais pas le bien que je veux; mais je fais le mal que je ne veux pas. **20** Or, si je fais ce que je veux faire le bien, que le mal est à ma portée. **21** Je trouve servitude pour retomber dans la crainte; mais vous donc cette loi pour moi qui veux faire le bien, que le mal est à ma portée. **22** Car je prends plaisir à la loi de Dieu, selon l'homme intérieur; **23** mais je vois notre esprit que nous sommes enfants de Dieu. **24** Si nous souffrons avec lui, afin que nous soyons Malheureux homme que je suis! Qui me délivrera aussi glorifiés avec lui. **25** En effet, j'estime que les douleurs de l'enfantement jusques à maintenant; **26** et non seulement elle, mais nous aussi qui avons les prémisses de l'Esprit, nous-mêmes aussi nous soupirons en nous-mêmes, en attendant l'adoption, la rédemption de notre corps. **27** Car c'est en espérance que nous avons été sauvés; or, quand on voit ce qu'on espère, ce n'est pas de l'espérance; car ce que l'on voit, pourquoi l'espérerait-on? **28** Mais si nous espérons ce que nous ne voyons point, nous

l'attendons avec patience. 26 Et de même aussi, et la législation et le culte et les promesses; 5 à qui l'Esprit vient en aide à notre faiblesse; car nous ne appartiennent les pères et desquels est issu, selon savons pas ce que nous devons demander pour prier la chair, le Christ, lui qui est au-dessus de toutes comme il faut; mais l'Esprit lui-même intercède par choses, Dieu béni éternellement. Amen! (aiōn g165) 6 des soupirs inexprimables; 27 or celui qui sonde Mais ce n'est pas que la parole de Dieu soit restée les cœurs connaît quelle est la pensée de l'Esprit, sans effet, car tous ceux qui sont issus d'Israël ne parce que c'est selon Dieu qu'il intercède pour des sont pas Israël; 7 et pour être la postérité d'Abraham, saints. 28 Mais nous savons que toutes choses tous ne sont pas ses enfants; mais il est dit: C'est concourent au bien de ceux qui aiment Dieu, de en Isaac que tu auras une postérité appelée de ton ceux qui sont appelés selon son dessein. 29 Parce nom; 8 c'est-à-dire que ce ne sont pas les enfants de que ceux qu'il a préconnus, il les a aussi prédestinés la chair qui sont enfants de Dieu; mais que ce sont à être conformes à l'image de son Fils, afin que celui- les enfants de la promesse qui sont réputés être la ci soit le premier-né entre plusieurs frères; 30 or ceux postérité. 9 Car c'est une parole de promesse que qu'il a prédestinés, il les a aussi appelés; et ceux celle-ci: À cette époque-ci, je reviendrai, et Sarah qu'il a appellés, il les a aussi justifiés; or ceux qu'il aura un fils. 10 Et non seulement cela; mais il en a justifiés, il les a aussi glorifiés. 31 Que dirons- fut de même de Rebecca, quand elle conçut d'un nous donc à ce propos? Si Dieu est pour nous, qui seul, d'Isaac, notre père; 11 car avant que les enfants sera contre nous? 32 Lui qui n'a point épargné son fussent nés et qu'ils eussent fait ni bien ni mal, afin propre Fils, mais l'a livré pour nous tous, comment que demeure ferme le dessein arrêté de Dieu, selon ne nous donnerait-il pas aussi gratuitement toutes l'élection, qui dépend non des œuvres mais de celui choses avec lui? 33 Qui intentera une accusation qui appelle, 12 il lui fut dit: L'aîné sera assujetti au contre les élus de Dieu? Dieu est celui qui justifie! plus jeune; 13 selon qu'il est écrit: J'ai aimé Jacob 34 Qui condamnera? Jésus-Christ est celui qui est et j'ai hâï Ésaü. 14 Que dirons-nous donc? Y a-t-il mort, bien plus, qui est ressuscité, qui aussi est à la de l'injustice en Dieu? Non certes! 15 Car il dit à droite de Dieu, qui aussi intercède pour nous! 35 Qui Moïse: Je ferai miséricorde à qui il me plaira de faire nous séparer de l'amour du Christ? L'affliction, ou miséricorde; et j'aurai pitié de qui il me plaira d'avoir l'angoisse, ou la persécution, ou la faim, ou la nudité, pitié. 16 Ainsi donc, cela ne vient pas de celui qui veut ou le péril, ou le glaive? 36 selon qu'il est écrit: à ni de celui qui court, mais de Dieu qui fait miséricorde. cause de toi nous sommes livrés à la mort tout le 17 Car l'Écriture dit à Pharaon: C'est pour cela même jour, nous avons été regardés comme des brebis que je t'ai suscité, pour que je fasse voir en moi ma destinées à la boucherie. 37 Au contraire, dans toutes puissance et pour que mon nom soit publié par toute ces choses, nous sommes plus que vainqueurs par la terre. 18 Ainsi donc, il fait miséricorde à qui il Celui qui nous a aimés. 38 Car j'ai l'assurance que ni veut et il endurcit qui il veut. 19 Tu me diras donc: la mort, ni la vie, ni les anges, ni les dominations, Pourquoi donc se plaint-il encore? Car qui résiste ni les choses présentes ni les choses à venir, ni les à sa volonté? 20 Bien plutôt, ô homme! Qui es-tu, puissances, ni la hauteur, ni la profondeur, ni aucune autre créature ne pourra nous séparer de l'amour que Dieu nous a témoigné en Jésus-Christ, notre Seigneur.

9 Je dis la vérité en Christ, je ne mens point, ma conscience me rendant témoignage par l'Esprit Saint: 2 j'éprouve une grande tristesse et un tourment continual dans mon cœur. 3 Car je souhaiterais d'être moi-même anathème loin du Christ pour mes frères, mes parents selon la chair, 4 eux qui sont Israélites, à qui appartiennent l'adoption et la gloire et les alliances

et la législation et le culte et les promesses; 5 à qui appartient les pères et desquels est issu, selon la chair, le Christ, lui qui est au-dessus de toutes choses, Dieu béni éternellement. Amen! (aiōn g165) 6 Mais ce n'est pas que la parole de Dieu soit restée sans effet, car tous ceux qui sont issus d'Israël ne sont pas Israël; 7 et pour être la postérité d'Abraham, saints. 8 c'est-à-dire que ce ne sont pas les enfants de la chair qui sont enfants de Dieu; mais que ce sont les enfants de la promesse qui sont réputés être la postérité. 9 Car c'est une parole de promesse que fut de même de Rebecca, quand elle conçut d'un seul, d'Isaac, notre père; 10 car avant que les enfants fussent nés et qu'ils eussent fait ni bien ni mal, afin que demeure ferme le dessein arrêté de Dieu, selon l'élection, qui dépend non des œuvres mais de celui qui appelle, 11 il lui fut dit: L'aîné sera assujetti au plus jeune; 12 selon qu'il est écrit: J'ai aimé Jacob plus jeune; 13 selon qu'il est écrit: J'ai hâï Ésaü. 14 Que dirons-nous donc? Y a-t-il mort, bien plus, qui est ressuscité, qui aussi est à la de l'injustice en Dieu? Non certes! 15 Car il dit à droite de Dieu, qui aussi intercède pour nous! 16 Ainsi donc, cela ne vient pas de celui qui veut ou le péril, ou le glaive? 17 Car l'Écriture dit à Pharaon: C'est pour cela même jour, nous avons été regardés comme des brebis que je t'ai suscité, pour que je fasse voir en moi ma destinées à la boucherie. 18 Ainsi donc, il fait miséricorde à qui il veut et il endurcit qui il veut. 19 Tu me diras donc: ni de celui qui court, mais de Dieu qui fait miséricorde. 20 Bien plutôt, ô homme! Qui es-tu, pour que je fasse voir en moi ma destinées à la boucherie. 21 Ou bien le potier n'a-t-il pas, pouvoir sur l'argile pour faire de la même masse tel vase pour un usage honorable et tel autre pour un usage vil? 22 Or, si Dieu, voulant montrer sa colère et faire connaître sa puissance, a supporté, avec une grande longanimité, des vases de colère tout formés pour la perdition; 23 et si, afin de faire connaître les richesses de sa gloire envers des vases de miséricorde, qu'il a préparés d'avance pour la gloire, 24 nous, qu'il a aussi appelés,

non seulement d'entre les Juifs, mais aussi d'entre les gentils... 25 Selon qu'il le dit aussi dans Osée: croit en lui ne sera point confus. 12 Car il n'y a pas de différence entre le Juif et le Grec, car tous ont le peuple, et bien-aimée celle qui n'était pas la bien- aimée. 26 Et il arrivera que dans le lieu où il leur avait appelés fils du Dieu vivant. 27 Ésaïe, de son côté, ils n'ont pas cru? Et comment croiront-ils en s'écrie au sujet d'Israël: Quand le nombre des fils d'Israël serait comme le sable de la mer, un reste appeleront-ils parler sans quelqu'un qui prêche? 15 Et seulement sera sauvé. 28 Car le Seigneur exécutera comment y aura-t-il des prédictateurs, s'ils ne sont pas pleinement et promptement sa parole sur la terre. 29 Et comme Ésaïe dit auparavant: Si le Seigneur nous eût laissé une postérité, nous serions devenus comme Sodome et nous aurions été rendus semblables à Gomorrhe. 30 Que dirons-nous donc? Que les gentils, qui ne poursuivaient point la justice, ont obtenu la justice, mais la justice qui vient de la foi; 31 tandis qu'Israël, en poursuivant la loi de la justice, n'est point parvenu à cette loi. 32 Mais tous n'ont pas obéi à la bonne nouvelle; car Ésaïe dit: Seigneur, qui a cru à notre prédication? 17 mais comme si elle s'obtenait par les œuvres. Ils ce qui n'est pas une nation; je provoquerai votre se sont heurtés contre la pierre d'achoppement; 33 colère à l'égard d'une nation privée d'intelligence. 20 selon qu'il est écrit: Voici je place en Sion une pierre d'achoppement et un rocher de scandale; et celui qui croit en lui ne sera point confus.

10 Frères, le bon plaisir de mon cœur et ma prière à Dieu pour eux, c'est qu'ils soient sauvés. 2

Car je leur rends le témoignage qu'ils ont du zèle pour Dieu mais non selon une juste connaissance; 3 car ne connaissant pas la justice de Dieu, et cherchant à établir leur propre justice, ils ne se sont pas soumis à la justice de Dieu. 4 En effet, la fin de la loi, c'est Christ pour la justification de tout croyant. 5 Moïse, en effet, écrit de la justice qui vient de la loi: L'homme qui aura fait ces choses vivra par elle. 6 Tandis que la justice qui vient de la foi parle ainsi: Ne dis pas en ton cœur: Qui montera au ciel? c'est en faire descendre Christ; 7 ou: Qui descendra dans l'abîme? c'est faire remonter Christ d'entre les morts. (Abyssos g12) 8 Mais que dit-elle? La parole est près de toi, dans ta bouche et dans ton cœur. C'est la parole de la foi, que nous prêchons; 9 vu que, si de ta bouche tu confesses Jésus comme Seigneur et si tu crois dans ton cœur que Dieu l'a ressuscité des morts, tu seras sauvé. 10 Car c'est du cœur qu'on croit pour parvenir à la justice, et c'est de la bouche qu'on confesse pour

parvenir au salut. 11 En effet, l'Écriture dit: Quiconque croit en lui ne sera point confus. 12 Car il n'y a pas de différence entre le Juif et le Grec, car tous ont le même Seigneur, riche pour tous ceux qui l'invoquent. 13 Car quiconque invoquera le nom du Seigneur sera sauvé. 14 Comment donc invoqueront-ils Celui en qui s'écrie au sujet d'Israël: dont ils n'ont pas entendu parler? Et comment en d'Israël seraient comme le sable de la mer, un reste entendront-ils parler sans quelqu'un qui prêche? 15 Et comment y aura-t-il des prédictateurs, s'ils ne sont pas envoyés? Selon qu'il est écrit: Qu'ils sont beaux les pieds de ceux qui annoncent de bonnes nouvelles! 16 Mais tous n'ont pas obéi à la bonne nouvelle; car Ésaïe dit: Seigneur, qui a cru à notre prédication? 17 rendus semblables à Gomorrhe. 18 Mais je dis: N'ont-ils pas la foi? Oui, certes, leur voix est parvenue à toute la terre, et leurs paroles jusqu'aux extrémités du monde. 19 Mais je dis: Israël ne l'a-t-il pas su? Moïse, Pourquoi? Parce qu'il l'a poursuivie, non par la foi, le premier, dit: J'exciterai votre jalouse à l'égard de mais comme si elle s'obtenait par les œuvres. Ils ce qui n'est pas une nation; je provoquerai votre se sont heurtés contre la pierre d'achoppement; 33 colère à l'égard d'une nation privée d'intelligence. 20 Et Ésaïe s'enhardit jusqu'à dire: J'ai été trouvé par d'achoppement et un rocher de scandale; et celui qui croit en lui ne sera point confus.

11 Je dis donc: Dieu a-t-il rejeté son peuple? Non certes! Car, moi aussi je suis Israélite, de la postérité d'Abraham, de la tribu de Benjamin. 2 Dieu n'a pas rejeté son peuple qu'il a préconnu. Ou ne savez-vous pas ce que l'Écriture dit dans l'histoire d'Élie, comment il porte plainte à Dieu contre Israël: 3 Seigneur, ils ont tué les prophètes, ils ont démolis tes autels; et je suis resté, moi seul, et ils cherchent à m'ôter la vie? 4 Mais que lui dit la réponse divine? Je me suis réservé sept mille hommes qui n'ont point fléchi le genou devant Baal. 5 De même donc aussi, dans le temps présent, il existe un reste selon l'élection de grâce. 6 Or, si c'est par grâce, ce n'est plus par les œuvres; autrement la grâce n'est plus une grâce. 7 Quoi donc? Ce qu'Israël cherche, il ne l'a pas obtenu, mais l'élection l'a obtenu; tandis que les autres ont été endurcis, 8 selon qu'il est écrit: Dieu leur a donné un esprit de stupeur, des yeux pour ne point voir et des oreilles pour ne point

entendre, jusqu'à ce jour. **9** Et David dit: Que leur table devienne pour eux un filet et un piège et une occasion de chute et une rétribution! **10** Que leurs yeux soient obscurcis pour ne point voir, et courbe leur dos à perpétuité! **11** Je dis donc: Est-ce pour tomber qu'ils ont bronché? Non, certes! Mais par suite de leur faute, le salut est parvenu aux gentils, afin d'exciter à jalouse les Israélites. **12** Or, si leur faute a été la richesse du monde et leur amoindrissement la richesse des gentils, combien plus le sera leur plénitude! **13** Or, c'est à vous, gentils, que je le dis; en tant donc que je suis apôtre des gentils, je glorifie ceux de ma race, et sauver quelques-uns d'entre eux. **15** Car si leur rejet a été la réconciliation du monde, que sera leur adjonction, sinon une vie d'entre les morts? **16** Or, si les prémisses sont saintes, la pâtre l'est aussi; et si la racine est sainte, les branches le sont aussi. **17** Mais si quelques-unes des branches ont été retranchées, et si toi, qui étais un olivier sauvage, tu as été enté à leur place et rendu participant de la racine de la sève de l'olivier, **18** ne te glorifie pas par rapport aux branches. Mais si tu te glorifies, ... ce n'est pas toi qui portes la racine; au contraire, c'est la racine qui te porte! **19** Tu diras donc: Des branches ont été retranchées, afin que moi je fusse enté. **20** Cela est vrai; c'est à cause de leur incrédulité qu'elles ont été retranchées; et toi, c'est à cause de ta foi que tu subsistes. Ne t'enorgueillis pas, mais crains! **21** Car si Dieu n'a point épargné les branches naturelles, il ne t'épargnera pas non plus. **22** Considère donc la bonté et la sévérité de Dieu: sévérité envers ceux qui sont tombés et bonté de Dieu envers toi, si tu perséveres dans cette bonté; autrement, tu seras toi aussi retranché. **23** Et eux, d'autre part, s'ils ne persévérent pas dans l'incrédulité, ils seront entés; car Dieu est puissant pour les enter de nouveau. **24** Car si toi, tu as été retranché de l'olivier sauvage de nature, et si, contre nature, tu as été enté sur l'olivier franc, combien plutôt eux qui sont ses branches par nature seront-ils entés sur leur propre olivier! **25** Car je ne veux pas, frères, que vous ignoriez ce mystère, afin que vous ne soyez pas sages à vos propres yeux: c'est que l'endurcissement a atteint une partie d'Israël jusqu'à ce que la plénitude des gentils soit entrée; **26** et ainsi tout Israël sera sauvé; selon qu'il est écrit: Le libérateur viendra de Sion, il éloignera de Jacob les impiétés; **27** et c'est là l'alliance que je ferai avec eux, lorsque j'ôterai leurs péchés. **28** Au point de vue de l'Évangile, ils sont des ennemis, à cause de vous; au point de vue de l'élection, ils sont des bien-aimés à cause de leurs pères; **29** car les dons et l'appel de Dieu sont irrévocables. **30** De même, en effet, que vous avez autrefois désobéi à Dieu et que maintenant, par la désobéissance de ceux-ci, vous avez obtenu miséricorde, **31** de même, eux aussi ont maintenant désobéi, afin que, par la miséricorde qui vous a été faite, eux aussi obtiennent maintenant miséricorde. **32** Car Dieu a enfermé tous les hommes dans la désobéissance, pour faire miséricorde à tous. **(eleēsē g1653)** **33** Ô profondeur de la richesse et de la sagesse et de la connaissance de Dieu! Que ses jugements sont insondables et que ses voies sont incompréhensibles! **34** Car qui a connu la pensée du Seigneur, ou qui a été son conseiller? **35** ou qui lui a donné le premier pour qu'il ait à recevoir en retour? **36** Parce que c'est de lui et par lui et pour lui que sont toutes choses. À lui la gloire dans tous les siècles! Amen! **(aiōn g165)**

12 Je vous exhorte donc, frères, par les compassions de Dieu, à offrir vos corps en sacrifice vivant, saint, agréable à Dieu, ce qui est votre culte raisonnable. **2** Ne vous conformez pas au siècle présent, mais soyez transformés par le renouvellement de l'entendement, afin que vous discerniez quelle est la volonté de Dieu: ce qui est bon et agréable et parfait. **(aiōn g165)** **3** En effet, par la grâce qui m'a été donnée, je dis à quiconque se trouve parmi vous de n'avoir pas de lui-même une plus haute opinion qu'il ne doit; mais d'avoir des sentiments modestes, chacun selon la mesure de foi que Dieu lui a départie. **4** Car, de même que, dans un seul corps, nous avons plusieurs membres, et que tous ces membres n'ont pas la même fonction, **5** ainsi, nous qui sommes plusieurs, nous formons un seul corps en Christ; et nous sommes tous membres les uns des autres. **6** Or, ayant des dons différents selon la grâce qui nous a été donnée, exerçons-les: soit un don de prophétie, selon la mesure de la foi; **7** soit un ministère, dans ce ministère; soit celui qui enseigne, dans l'enseignement; **8** soit celui qui exhorte, dans l'exhortation; que celui qui donne le fasse avec

simplicité; celui qui préside, avec zèle; celui qui exerce la miséricorde, avec joie. **9** Que la charité soit sans hypocrisie. Ayez le mal en horreur; attachez- soyez pleins d'affection les uns pour les autres; quant à l'estime, faisant chacun passer les autres avant vous fortement au bien. **10** Quant à l'amour fraternel, soyez point adultes, tu ne tueras point, tu ne déroberas des saints; exerçant l'hospitalité. **11** quant au zèle, pas indolents; quant à l'esprit, rien à personne, si ce n'est de vous aimer les uns les fervents; servant le Seigneur; **12** quant à l'espérance, autres; car celui qui aime les autres a accompli la loi. vous réjouissant; quant à l'affliction, patients; quant à l'espérance, autres; car celui qui aime les autres a accompli la loi. **13** En effet, les commandements: Tu ne commettras la prière, persévérateurs; **14** pourvoyant aux besoins point adultère, tu ne tueras point, tu ne déroberas des saints; exerçant l'hospitalité. **15** Bénissez ceux point, tu ne convoiteras point, et s'il y a quelque autre qui vous persécutent, bénissez et ne maudisez point. commandement, se résument dans cette parole: Tu **16** Réjouissez-vous avec ceux qui se réjouissent; aimerez ton prochain comme toi-même. **17** L'amour pleurez avec ceux qui pleurent. **18** Ayez un même sentiment les uns envers les autres. N'aspirez pas l'accomplissement de la loi. **19** Et cela, faites-le, aux grandeurs, mais marchez avec les humbles. Ne connaissant le moment présent: l'heure est venue de soyez point sages à vos propres yeux. **20** Ne rendez vous réveiller du sommeil, car maintenant le salut est à personne le mal pour le mal. Appliquez-vous au bien. devant tous les hommes. **21** S'il est possible, nuit est avancée, le jour est proche. Dépouillons-nous autant que cela dépend de vous, soyez en paix avec tous les hommes. **22** Ne nous faites point justice à de la lumière. **23** Comme en plein jour, marchons vous-mêmes, bien-aimés, mais laissez agir la colère; honnêtement, non dans les orgies et l'ivrognerie, car il est écrit: C'est à moi de faire justice; c'est moi qui rétribuerai, dit le Seigneur. **24** Mais, si ton ennemi querelles et la jalousie; **25** mais revêtez-vous du a faim, donne-lui à manger; s'il a soif, donne-lui à Seigneur Jésus-Christ, et ne prenez pas soin de la boire; car, en faisant cela, tu amasseras des charbons chair pour en satisfaire les convoitises.

de feu sur sa tête. **26** Ne te laisse pas surmonter par le mal, mais surmonte le mal par le bien.

14 Quant à celui qui est faible dans la foi, accueillez-le sans décisions de controverses. **27** L'un a la

13 Que toute personne soit soumise aux autorités placées au-dessus de nous; car il n'y a point d'autorité qui ne vienne de Dieu; et celles qui existent ont été instituées par Dieu. **28** En sorte que celui qui est rebelle à l'autorité résiste à l'ordre institué par Dieu; or ceux qui y résistent attireront sur eux-mêmes un jugement. **29** Car les magistrats ne sont pas redoutables pour la bonne action, mais pour la mauvaise. Or veux-tu ne pas craindre l'autorité? Fais le bien, et tu recevras d'elle la louange; **30** car elle est au service de Dieu à ton égard pour le bien. Mais si tu fais le mal, crains, car ce n'est pas en vain qu'elle porte l'épée; elle est, en effet, au service de Dieu, chargée de punir, pour manifester la colère divine, celui qui fait le mal. **31** C'est pourquoi il est nécessaire de se soumettre, non seulement à cause de la colère, mais encore à cause de la conscience. **32** C'est aussi pour cela, en effet, que vous payez les impôts, car ceux qui les perçoivent sont des ministres de Dieu qui s'appliquent à cela même avec constance. **33** Rendez à tous ce que vous leur devez: l'impôt à l'État, la dette au créancier, l'offrande aux ministres de Dieu. **34** Quant à l'impôt à Dieu, il n'est pas à nous de juger, mais à Dieu. Et celui qui ne mange pas, c'est pour le Seigneur qu'il ne mange pas, et il rend grâces à Dieu. **35** En effet, nul de nous ne vit pour lui-même et nul de nous ne meurt pour lui-même. **36** Car soit

que nous vivions, nous vivons pour le Seigneur; soit a été écrit pour notre instruction; afin que, par la que nous mourions, nous mourrons pour le Seigneur. constance et par la consolation des Écritures, nous Soit donc que nous vivions, soit que nous mourions, ayons l'espérance. 5 Or, que le Dieu de la constance nous appartenons au Seigneur. 6 Car c'est pour cela et de la consolation vous donne d'avoir les uns envers que Christ est mort et qu'il a repris vie: pour être le les autres le même sentiment selon Jésus-Christ; Seigneur des morts et des vivants. 10 Or toi, pourquoi 6 afin que, d'un même cœur, d'une même bouche, juges-tu ton frère? Ou toi aussi, pourquoi méprises-tu vous glorifiez le Dieu et Père de notre Seigneur ton frère? Car tous nous comparaîtrons devant le Jésus-Christ. 7 C'est pourquoi, accueillez-vous les tribunal de Dieu. 11 Car il est écrit: Je suis vivant, uns les autres comme le Christ nous a accueillis dit le Seigneur, tout genou fléchira devant moi, et pour la gloire de Dieu. 8 Je dis, en effet, que Christ toute langue donnera gloire à Dieu. 12 Ainsi chacun est devenu serviteur des circoncis pour prouver la de nous rendra compte pour lui-même. 13 Ne nous véracité de Dieu, afin de confirmer les promesses jugeons donc plus les uns les autres, mais décidez faites aux pères; 9 et que les gentils ont glorifié Dieu plutôt ceci: ne pas placer de pierre d'achoppement ni pour sa miséricorde, selon qu'il est écrit: C'est pour d'occasion de chute devant votre frère. 14 Je sais et cela que je te louerai parmi les nations et que je je suis persuadé dans le Seigneur Jésus que rien chanterai à la gloire de ton nom. 10 Et l'Écriture dit n'est impur par soi-même; seulement, si quelqu'un encore: Réjouissez-vous, nations, avec son peuple! pense qu'une chose est impure, pour lui elle est 11 Et encore: Louez le Seigneur, vous toutes les impure. 15 Car si, à cause d'un aliment, ton frère est nations, et que tous les peuples le célèbrent! 12 Et contristé, tu ne te conduis plus selon l'amour. Ne Ésaïe dit encore: il paraîtra le rejeton de Jessé, celui fais pas périr, par ton aliment, celui pour qui Christ qui se lève pour gouverner les nations; en lui les est mort. 16 Que l'on ne médise donc pas de votre nations espéreront. 13 Que le Dieu de l'espérance bien. 17 Car le royaume de Dieu, ce n'est pas le vous remplisse de toute joie et de toute paix dans manger et le boire; mais il est justice et paix et joie la foi, afin que vous abondiez en espérance par la dans l'Esprit-Saint. 18 Car qui sert le Christ en cela puissance de l'Esprit Saint! 14 Or, je suis moi-même est agréable à Dieu et approuvé des hommes. 19 aussi persuadé à votre sujet, mes frères, que vous Ainsi donc, recherchons ce qui contribue à la paix et êtes, vous aussi, pleins de bonté, remplis de toute à l'édification mutuelle. 20 Ne détruis pas l'œuvre connaissance, capables de vous avertir aussi les uns de Dieu pour un aliment. Toutes choses, il est vrai, les autres. 15 Cependant, je vous ai écrit avec plus de sont pures; mais toute chose devient mauvaise pour hardiesse à certains égards, comme pour raviver vos l'homme qui en mange étant scandalisé. 21 Il est bien souvenirs, en vertu de la grâce qui m'a été donnée de ne pas manger de viande, de ne pas boire de vin, de Dieu, 16 pour être ministre de Jésus-Christ parmi de n'user de rien par quoi ton frère est scandalisé. les gentils, m'accusant du divin service de l'Évangile 22 Tu as la foi; garde-la par devers toi, devant Dieu. de Dieu, afin que les gentils deviennent une offrande Heureux celui qui ne se juge pas soi-même en ce agréable, étant sanctifiée par l'Esprit Saint. 17 J'ai qu'il approuve. 23 Mais celui qui doute est condamné donc ce sujet de me glorifier en Jésus-Christ, pour ce s'il mange, parce que cela n'est pas venu de la foi; qui regarde le service de Dieu. 18 Car je n'oserai or, tout ce qui ne vient pas de la foi est péché.

15 Or nous devons, nous qui sommes forts, supporter les infirmités des faibles et ne pas nous complaire en nous-mêmes. 2 Que chacun de nous cherche à complaire au prochain pour le bien, en vue de l'édification. 3 Car aussi le Christ ne s'est point complu en lui-même; mais, selon qu'il est écrit: Les outrages de ceux qui t'outragent sont tombés sur moi. 4 Car tout ce qui a été écrit auparavant

mentionner aucune chose que Christ n'ait accomplie par moi pour amener les gentils à l'obéissance, en parole et en œuvre, 19 par la puissance des signes et des prodiges, par la puissance de l'Esprit; de sorte que, de Jérusalem et ses environs jusqu'en Illyrie, j'ai abondamment prêché l'Évangile du Christ, 20 et cela, en tenant à honneur d'évangéliser là où Christ n'avait point encore été nommé, afin de ne pas bâtir sur le fondement posé par un autre, 21 mais

selon qu'il est écrit: Ceux à qui il n'avait point été Junias, mes parents et mes compagnons de captivité, annoncé verront, et ceux qui n'en avaient point ouï qui sont distingués parmi les apôtres, qui même parler comprendront. 22 C'est aussi pourquoi j'étais ont été en Christ avant moi. 8 Saluez Ampliatus, empêché le plus souvent de me rendre auprès de mon bien-aimé dans le Seigneur. 9 Saluez Urbain, vous. 23 Mais à présent n'ayant plus rien qui me notre compagnon d'œuvre en Christ, et Stachys, mon retienne dans ces contrées-ci, et éprouvant depuis bien-aimé. 10 Saluez Appellès, qui est éprouvé en plusieurs années le vif désir de me rendre auprès Christ. Saluez ceux d'entre les gens d'Aristobule. 11 de vous, 24 quand je me rendrai en Espagne..., car Saluez Hérodion, mon parent. Saluez ceux d'entre j'espère vous voir en passant, et y être accompagné les gens de Narcisse qui sont dans le Seigneur. 12 par vous, après que j'aurai d'abord satisfait en partie Saluez Tryphène et Tryphose, qui travaillent dans mon désir d'être avec vous. 25 Mais présentement je le Seigneur. Saluez Perside, la bien-aimée, elle qui vais à Jérusalem pour le service des saints. 26 Car la a beaucoup travaillé dans le Seigneur. 13 Saluez Macédoine et l'Achaïe ont bien voulu faire quelque Rufus, l'élu dans le Seigneur, et sa mère, qui est communication de leurs biens aux pauvres d'entre les aussi la mienne. 14 Saluez Asyncritus, Phlégon, saints qui sont à Jérusalem. 27 Elles l'ont bien voulu, Hermès, Patrobas, Hermas et les frères qui sont en effet, et elles sont leurs débitrices; car si les gentils avec eux. 15 Saluez Philologue et Julie, Nérée et sa ont eu communication des biens spirituels des Juifs, sœur, et Olympas, et tous les saints qui sont avec ils doivent aussi les assister de leurs biens temporels. eux. 16 Saluez-vous les uns les autres par un saint 28 Lors donc que j'aurai achevé cette œuvre et que je baiser. Toutes les Églises du Christ vous saluent. 17 leur aurai remis en due forme ces dons, je m'en irai Or, je vous exhorte, frères, à prendre garde à ceux en Espagne, en passant chez vous. 29 Et je sais que, qui causent des divisions et des scandales contre en allant auprès de vous, c'est dans la plénitude de la doctrine que vous avez apprise. Éloignez-vous la bénédiction de Christ que j'irai. 30 Mais je vous d'eux; 18 car de telles gens ne servent pas Christ, exhorte, frères, par notre Seigneur Jésus-Christ et notre Seigneur, mais leur propre ventre; et par leurs par l'amour qu'inspire l'Esprit, à combattre avec moi bonnes paroles et leur beau langage, ils séduisent dans les prières que vous adressez à Dieu en ma les coeurs des simples. 19 Car votre obéissance est faveur; 31 afin que je sois délivré des incrédules qui venue à la connaissance de tous. Je me réjouis donc sont en Judée et que cette offrande que je porte à à votre sujet; mais je désire que vous soyez sages Jérusalem soit agréée des saints; 32 afin que, arrivé à l'égard du bien et purs à l'égard du mal. 20 Mais avec joie auprès de vous par la volonté de Dieu, je le Dieu de la paix écrasera bientôt Satan sous vos me repose avec vous. 33 Que le Dieu de la paix soit pieds. Que la grâce de notre Seigneur Jésus soit avec vous! 21 Timothée, mon compagnon d'œuvre, avec vous tous. Amen!

16 Or je vous recommande Phœbé, notre sœur, qui est aussi diaconesse de l'Église de Cenchrées; 2 afin que vous la receviez dans le Seigneur d'une manière digne des saints et que vous l'assistiez dans toute affaire où elle pourrait avoir besoin de vous, car elle aussi a été l'aide de plusieurs et de moi-même. 3 Saluez Prisca et Aquilas, mes compagnons d'œuvre en Jésus-Christ, 4 eux qui, pour sauver ma vie, ont exposé leur tête, auxquels ce n'est pas moi seul qui rends grâces, mais aussi toutes les Églises des gentils. 5 Saluez aussi l'Église qui se réunit dans leur maison. Saluez Epainète, mon bien-aimé, qui est les prémices de l'Asie pour Christ. 6 Saluez Marie, qui a beaucoup travaillé pour vous. 7 Saluez Andronicus et

vous salue, ainsi que Lucius, Jason et Sosipatros, mes parents. 22 Je vous salue dans le Seigneur, moi, Tertius, qui ai écrit cette épître. 23 Gaius, mon hôte et celui de l'Église entière, vous salue. Eraste, le trésorier de la ville, et notre frère Quartus vous saluent. 24 La grâce de notre Seigneur Jésus-Christ soit avec vous tous. Amen! 25 Or, à celui qui peut vous fortifier selon mon Évangile et la prédication de Jésus-Christ, selon la révélation du mystère, durant lequel le silence a été gardé durant des temps infinis, (αιῶνιος g166) 26 mais qui a été maintenant manifesté et, par des écrits prophétiques, selon l'ordre du Dieu éternel, porté à la connaissance de toutes les nations pour les amener à l'obéissance de la foi, (αιῶνιος g166)

27 à Dieu, seul sage, soit la gloire par Jésus-Christ,
aux siècles des siècles! Amen! (aiōn g165)

1 Corinthiens

1 Paul, appelé, par la volonté de Dieu, apôtre de Jésus-Christ, et le frère Sosthène, 2 à l'Église de Dieu qui est à Corinthe, aux sanctifiés en Jésus-Christ, appelés saints, avec tous ceux qui, en tout lieu, invoquent le nom de notre Seigneur Jésus-Christ, leur Seigneur et le nôtre; 3 que la grâce et la paix vous soient données de la part de Dieu, notre Père, et de la part du Seigneur Jésus-Christ! 4 Je rends grâces continuellement à mon Dieu à votre sujet pour la grâce de Dieu qui vous a été donnée en Jésus-Christ; 5 de ce que vous avez été enrichis en lui en toute chose, en toute parole et en toute connaissance; 6 selon que le témoignage du Christ a été confirmé en vous; 7 de sorte qu'il ne vous manque aucun don, en attendant la révélation de notre Seigneur Jésus-Christ, 8 qui vous affirmera aussi jusqu'à la fin, pour être irrépréhensibles au jour de notre Seigneur Jésus-Christ: 9 Dieu est fidèle, par qui vous avez été appelés à la communion de son Fils Jésus-Christ notre Seigneur. 10 Or, je vous exhorte, frères, par le nom de notre Seigneur Jésus-Christ, à tenir tous un même langage, et qu'il n'y ait point de divisions parmi vous; mais que vous soyiez bien unis dans une même pensée, et dans un même sentiment. 11 Car, il m'a été rapporté à votre sujet, mes frères, par ceux de la maison de Chloé, qu'il y a des contestations entre vous; 12 je veux dire que chacun de vous dit: moi, je suis de Paul; et moi, d'Apollos; et moi, de Céphas; et moi, de Christ. 13 Le Christ est-il divisé? Paul a-t-il été crucifié pour vous? Ou avez-vous été baptisés au nom de Paul? 14 Je rends grâces à Dieu de ce que je n'ai baptisé aucun de vous, sinon Crispus et Gaïus; 15 afin que personne ne dise que vous avez été baptisés en mon nom. 16 J'ai bien baptisé aussi la famille de Stéphanas; du reste, je ne sais si j'ai baptisé quelque autre personne. 17 Car ce n'est pas pour baptiser que Christ m'a envoyé, mais pour annoncer l'Évangile, non avec la sagesse du discours, afin que la croix de Christ ne soit pas rendue vaine. 18 Car la parole de la croix est une folie à ceux qui périssent; mais pour nous qui sommes sauvés, elle est la puissance de Dieu. 19 Car il est écrit: Je perdrai la sagesse des sages, et j'anéantirai l'intelligence des intelligents. 20

Où est le sage? Où le scribe? Où le disputeur de ce siècle? Dieu n'a-t-il pas rendu folle la sagesse du monde? (aiōn g165) 21 Car puisque, dans la sagesse de Dieu, le monde n'a point connu Dieu par la sagesse, il a plu à Dieu de sauver, par la folie de la prédication, les croyants. 22 Et tandis que les Juifs demandent des signes, et que les Grecs cherchent la sagesse, 23 nous, nous prêchons Christ crucifié, scandale pour les Juifs, et folie pour les païens; 24 mais pour ceux qui sont appelés, tant Juifs que Grecs, ce Christ est la puissance de Dieu et la sagesse de Dieu. 25 Parce que la folie de Dieu est plus sage que les hommes, et la faiblesse de Dieu est plus forte que les hommes. 26 Car, considérez, frères, votre vocation; il n'y a pas parmi vous beaucoup de sages selon la chair, ni beaucoup de puissants, ni beaucoup de nobles; 27 mais Dieu a choisi les choses folles du monde, pour confondre les sages; et Dieu a choisi les choses faibles du monde, pour confondre les fortes; 28 et Dieu a choisi les choses viles du monde, et les plus méprisées, celles qui ne sont point, pour anéantir celles qui sont; 29 afin que nulle chair ne se glorifie devant Dieu. 30 Or, c'est par lui que vous êtes en Jésus-Christ, qui nous a été fait, de la part de Dieu, sagesse, justice, et sanctification, et rédemption; 31 afin que, comme il est écrit, celui qui se glorifie se glorifie dans le Seigneur.

2 Pour moi, frères, en venant chez vous, je ne suis point venu avec excellence de parole ou de sagesse, vous annoncer le témoignage de Dieu; 2 car je n'ai pas jugé que je dusse savoir autre chose parmi vous que Jésus-Christ, et Jésus-Christ crucifié. 3 J'ai été moi-même auprès de vous dans la faiblesse, dans la crainte, et dans un grand tremblement; 4 et ma parole et ma prédication n'ont point consisté dans des discours persuasifs de la sagesse; mais dans une démonstration d'Esprit et de puissance; 5 afin que votre foi fût fondée, non sur la sagesse des hommes, mais sur la puissance de Dieu. 6 Mais nous prêchons une sagesse entre les parfaits; sagesse, non de ce siècle, ni des princes de ce siècle, qui vont être anéantis; (aiōn g165) 7 mais nous prêchons une sagesse de Dieu, en un mystère, sagesse cachée, que Dieu avait destinée avant les siècles pour notre gloire, (aiōn g165) 8 et qu'aucun des princes de ce monde n'a connue; car s'ils l'eussent connue, ils

n'auraient jamais crucifié le Seigneur de gloire; (*aiōn* Dieu; vous êtes le champ de Dieu. g165) 9 mais, comme il est écrit, les choses que 10 Selon la grâce de Dieu, qui m'a été donnée, j'ai l'œil n'avait point vues, que l'oreille n'avait point posé le fondement comme un sage architecte, et un entendues, qui n'étaient point montées dans le cœur autre bâtit dessus; mais que chacun prenne garde de l'homme, les choses que Dieu avait préparées à comment il bâtit dessus. 11 Car personne ne peut ceux qui l'aiment, 10 Dieu nous les a révélées par son poser d'autre fondement que celui qui a été posé, qui Esprit. Car l'Esprit sonde toutes choses, même les est Jésus-Christ; 12 mais si quelqu'un bâtit sur ce profondeurs de Dieu. 11 Car qui est-ce qui sait ce qui fondement de l'or, de l'argent, des pierres précieuses, est en l'homme, si ce n'est l'esprit de l'homme qui est du bois, du foin, du chaume; 13 l'œuvre de chacun en lui? De même aussi, personne ne connaît ce qui sera manifestée, car le jour la fera connaître, parce est en Dieu, si ce n'est l'Esprit de Dieu. 12 Or nous que c'est par le feu qu'elle est révélée, et le feu n'avons pas reçu l'esprit du monde, mais l'Esprit qui éprouvera quelle est l'œuvre de chacun. 14 Si l'œuvre vient de Dieu; afin que nous connaissons les choses de quelqu'un, qu'il aura bâtie sur le fondement, qui nous ont été données de Dieu; 13 lesquelles aussi subsiste, il en recevra la récompense; 15 si l'œuvre nous annonçons, non avec des discours qu'enseigne de quelqu'un est consumée, il perdra sa récompense; la sagesse humaine, mais avec ceux qu'enseigne mais pour lui, il sera sauvé, toutefois comme au l'Esprit, appropriant les choses spirituelles à ceux qui travers du feu. 16 Ne savez-vous pas que vous êtes sont spirituels. 14 Or, l'homme naturel ne reçoit point le temple de Dieu, et que l'Esprit de Dieu habite les choses qui sont de l'Esprit de Dieu; car elles lui en vous? 17 Si quelqu'un détruit le temple de Dieu, sont une folie, et il ne les peut connaître, parce que Dieu le détruira; car le temple de Dieu est saint, c'est spirituellement qu'on en juge. 15 Mais l'homme et c'est là ce que vous êtes. 18 Que personne ne spirituel juge de toutes choses, et il n'est lui-même jugé par personne. 16 Car qui a connu la pensée du s'abuse soi-même; si quelqu'un d'entre vous pense Seigneur, pour le pouvoir instruire? Mais nous, nous devenir sage. (*aiōn* g165) 19 Car la sagesse de ce avons la pensée de Christ.

3 Pour moi, frères, je n'ai pu vous parler comme à des hommes spirituels; mais comme à des hommes charnels, comme à de petits enfants en Christ. 2 Je vous ai nourris de lait, et non d'un aliment solide; car vous n'étiez pas capables de le supporter; et même présentement vous ne le pouvez pas, parce que vous êtes encore charnels. 3 Car puisqu'il y a parmi vous de l'envie et des querelles, n'êtes-vous pas charnels, et ne marchez-vous pas à la manière des hommes? 4 car quand l'un dit: Moi, je suis de Paul; et l'autre: Moi, je suis d'Apollos, n'êtes-vous pas des hommes? 5 Qu'est-ce donc qu'Apollos? Et qu'est-ce que Paul? Des serviteurs par le moyen desquels vous avez cru, selon ce que le Seigneur leur a donné à chacun. 6 J'ai planté; Apollos a arrosé; mais Dieu a donné l'accroissement; 7 en sorte que ni celui qui plante, ni celui qui arrose, ne sont quelque chose, mais Dieu qui donne l'accroissement. 8 Or, ne jugez rien avant le temps, jusqu'à ce que le celui qui plante et celui qui arrose sont égaux, et chacun recevra sa propre récompense selon son propre travail; 9 car nous sommes coopérateurs de

Et encore: Le Seigneur connaît les pensées des sages, il sait qu'elles sont vaines. 21 Ainsi, que personne ne mette sa gloire dans les hommes; car toutes choses sont à vous; 22 soit Paul, soit Apollos, soit Céphas, soit le monde, soit la vie, soit la mort, soit les choses présentes, soit les choses à venir; toutes choses sont à vous; et vous êtes à Christ, et Christ est à Dieu.

4 Qu'ainsi, on nous regarde comme des serviteurs de Christ, et des administrateurs des mystères de Dieu. 2 Ici, du reste, ce qui est requis dans les administrateurs, c'est que chacun soit trouvé fidèle. 3 Pour moi, il m'importe fort peu d'être jugé par vous, ou par un jugement humain; et je ne me juge point non plus moi-même. 4 Car je ne me sens coupable de rien; mais ce n'est pas par cela que je suis justifié; celui qui me juge, c'est le Seigneur. 5 C'est pourquoi Seigneur vienne, qui mettra en lumière les choses cachées dans les ténèbres, et qui manifestera les desseins des coeurs; et alors la louange sera donnée

à chacun de la part de Dieu. 6 Or, frères, j'ai présenté n'existe pas même parmi les païens: au point que ces choses comme les appliquant à moi et à Apollos, quelqu'un a la femme de son père. 2 Et vous êtes à cause de vous, afin que vous appreniez en nous enflés d'orgueil, et vous n'avez pas plutôt été dans à ne pas aller au-delà de ce qui est écrit, et que le deuil, afin que celui qui a commis cette action fût vous ne vous enfliez point en faveur de l'un contre ôté du milieu de vous! 3 Pour moi, étant absent de l'autre. 7 Car qui est-ce qui te distingue? Et qu'as- corps, mais présent d'esprit, j'ai déjà jugé, comme si tu que tu n'aises reçu? Et si tu l'as reçu, pourquoi j'étais présent, concernant celui qui a commis une t'en glorifies-tu, comme si tu ne l'avais point reçu? 8 telle action: 4 Au nom de notre Seigneur Jésus-Vous êtes déjà rassasiés, vous êtes déjà enrichis, Christ, vous et mon esprit étant assemblés, avec vous avez commencé à régner sans nous; et plutôt à la puissance de notre Seigneur Jésus-Christ, 5 j'ai Dieu que vous régnassiez, afin que nous régnassions décidé de livrer un tel homme à Satan, pour la aussi avec vous! 9 Car j'estime que Dieu nous a destruction de la chair, afin que l'esprit soit sauvé exposés, nous, apôtres, comme les derniers des au jour du Seigneur Jésus. 6 Il ne vous sied point hommes, comme des gens dévoués à la mort; car de vous glorifier: Ne savez-vous pas qu'un peu de nous avons été en spectacle au monde, aux anges levain fait lever toute la pâte? 7 Ôtez le vieux levain, et aux hommes. 10 Nous sommes fous à cause afin que vous soyez une nouvelle pâte, comme vous de Christ, mais vous, vous êtes prudents en Christ; êtes sans levain; car aussi Christ, notre Pâque, a nous, faibles, et vous, forts; vous dans l'honneur, et été immolé; 8 célébrons donc la fête, non avec le nous dans le mépris. 11 Jusqu'à cette heure nous vieux levain, ni avec le levain de la malice et de la souffrons et la faim et la soif, et nous sommes nus, et méchanceté; mais avec les pains sans levain de la nous sommes souffletés, et nous sommes errants ça sincérité et de la vérité. 9 Je vous ai écrit dans ma et là; 12 et nous nous fatiguons en travaillant de nos lettre de ne point vous mêler avec les impudiques; propres mains; injuriés, nous bénissons; persécutés, 10 non pas absolument avec les impudiques de ce nous endurons; 13 calomniés, nous supplions; nous monde, ou avec les avares et les ravisseurs, ou avec sommes devenus comme les balayures du monde, les idolâtres; autrement, il vous faudrait sortir du le rebut de tous, jusqu'à présent. 14 Ce n'est point monde. 11 Mais maintenant, je vous ai écrit de ne pour vous faire honte que j'écris ces choses; mais je point vous mêler avec quelqu'un qui, se nommant vous avertis comme mes enfants bien-aimés. 15 Car frère, serait impudique, ou avare, ou idolâtre, ou quand vous auriez dix mille maîtres en Christ, vous outrageux, ou ivrogne, ou ravisseur, et de ne pas n'avez pourtant pas plusieurs pères; car c'est moi qui même manger avec un tel homme. 12 Car qu'ai-je à vous ai engendrés en Jésus-Christ par l'Évangile. 16 faire de juger même ceux qui sont du dehors? Ne Je vous en prie donc: devenez mes imitateurs. 17 jugez-vous pas, vous, ceux qui sont du dedans? 13 C'est pour, cela que je vous ai envoyé Timothée, qui Mais Dieu juge ceux qui sont du dehors. Ôtez le est mon enfant bien-aimé et fidèle dans le Seigneur; méchant du milieu de vous.

il vous fera ressouvenir de mes voies en Christ, de quelle manière j'enseigne partout dans toutes les Églises. 18 Or, quelques-uns se sont enflés d'orgueil, comme si je ne devais pas vous aller voir. 19 Mais j'irai bientôt vous voir, si le Seigneur le veut, et je connaîtrai quelle est, non la parole, mais la puissance de ceux qui sont enflés; 20 car le règne de Dieu consiste, non en parole, mais en puissance. 21 Que voulez-vous? Que j'aille à vous avec la verge, ou avec amour et dans un esprit de douceur?

5 On entend dire généralement qu'il y a parmi vous de l'impudicité, et une impudicité telle, qu'elle

6 Quand quelqu'un d'entre vous a une affaire avec un autre, ose-t-il bien aller en jugement devant les injustes et non devant les saints? 2 ou ne savez-vous pas que les saints jugeront le monde? Et si le monde est jugé par vous, êtes-vous indignes de juger des moindres choses? 3 Ne savez-vous pas que nous jugerons les anges? Combien plus des choses de cette vie! 4 Si donc vous avez des procès pour les choses de cette vie, prenez pour juges ceux qui sont les moins considérés dans l'Église! 5 Je le dis à votre honte: Ainsi, n'y a-t-il point de sage parmi vous, pas un seul, qui puisse juger entre ses

frères! 6 Mais un frère va en jugement contre son frère, et cela devant les infidèles! 7 C'est déjà certes un défaut pour vous d'avoir des jugements les uns contre les autres. Pourquoi ne souffrez-vous pas plutôt qu'on vous fasse tort? Pourquoi n'endurez-vous pas plutôt quelque perte? 8 Mais c'est vous-mêmes qui faites tort, et qui causez du dommage, et cela à vos frères! 9 Mais ne savez-vous pas que les injustes n'hériteront point le royaume de Dieu? 10 Ne vous abusez point: ni impurs, ni idolâtres, ni adultères, ni efféminés, ni abominables, ni voleurs, ni avares, ni ivrognes, ni outrageux, ni ravisseurs, n'hériteront le royaume de Dieu. 11 Et c'est là ce qu'étaient quelques-uns de vous; mais vous avez été lavés; mais vous avez été sanctifiés; mais vous avez été justifiés, au nom du Seigneur Jésus, et par l'Esprit de Notre-Dame. 12 Toutes choses me sont permises, mais toutes ne sont pas avantageuses; toutes choses me sont permises, mais moi je ne me rendrai esclave de pour les aliments; mais Dieu détruira l'un et l'autre; mais le corps n'est point pour l'impudicité: il est pour le Seigneur, et le Seigneur pour le corps; 14 car Dieu, qui a ressuscité le Seigneur, nous ressuscitera aussi par sa puissance. 15 Ne savez-vous pas que vos corps sont les membres de Christ? Prenant donc les membres de Christ, en ferai-je les membres d'une prostituée? Que cela n'arrive! 16 Ou ne savez-vous pas que celui qui s'unit à une prostituée est un même corps avec elle? Car il est dit: Les deux seront une seule chair. 17 Mais celui qui est uni au Seigneur, est un même esprit avec lui. 18 Fuyez l'impudicité. Quelque péché que l'homme commette, il est hors du corps; mais celui qui commet l'impudicité contre son propre corps. 19 Ou ne savez-vous pas que votre corps est le temple du Saint-Esprit, qui est écrit, il est bon à l'homme de ne toucher point de femme; 2 toutefois, à cause des impudicités, que chacun ait sa propre femme, et que chacune ait son propre mari. 3 Que le mari rende à sa femme le devoir; et de même la femme à son mari. 4 La femme n'a point autorité sur son propre corps, mais c'est le mari; de même aussi le mari n'a point autorité sur son propre corps, mais c'est la femme. 5 Ne nous privez point l'un de l'autre, si ce n'est d'un consentement mutuel, pour un temps, afin de vaquer à la prière et de vous réunir de nouveau, de peur que Satan ne vous tente par votre incontinence. 6 Or, je dis ceci par condescendance, et non pas par commandement; 7 car je voudrais que tous les hommes fussent comme moi; mais chacun a reçu de Dieu son don particulier, l'un d'une manière et l'autre d'une autre. 8 Je dis donc à ceux qui ne sont point mariés, et aux veuves, que la femme ne se sépare point de son mari 11 (et si elle en est séparée, qu'elle demeure sans se marier, ou qu'elle se réconcilie avec son mari), et que le mari ne renvoie point sa femme. 12 Mais aux autres je leur dis, moi, et non mais le Seigneur: Si un frère a une femme incrédule, et le Seigneur, et la femme qui a un mari incrédule, s'il consent à habiter avec elle, qu'elle ne renvoie point son mari. 13 Et la femme qui a un mari incrédule, s'il par sa puissance. 14 Car le mari incrédule est sanctifié par la femme, et la femme incrédule est sanctifiée par le frère; autrement vos enfants seraient impurs, mais pas que le frère a une femme incrédule, et la femme incrédule est sanctifiée par le frère; mais il est pour le Seigneur: Si un frère a une femme incrédule, et le Seigneur, et la femme qui a un mari incrédule, s'il consent à habiter avec elle, qu'elle ne renvoie point son mari. 15 Que si l'incrédule se sépare, qu'il se sépare; car le frère ou la sœur ne sont plus asservis en ce cas; mais Dieu nous a appelés à être circoncis. 16 Car que sais-tu, femme, si tu sauveras ta femme? 17 Seulement, que chacun marche selon la condition que le Seigneur lui a donnée en partage, et dans laquelle Dieu l'a appelé. 18 Quelqu'un a-t-il été circoncis? Qu'il demeure circoncis. Quelqu'un a-t-il été appelé étant incirconcis? Qu'il ne se fasse pas circoncire. 19 Être circoncis n'est rien; et être incirconcis n'est rien; mais l'observation des commandements de Dieu est tout. 20 Que chacun demeure dans la vocation dans laquelle il a été appelé. 21 As-tu été appelé étant esclave? Ne t'en mets point en peine (mais aussi, si tu peux devenir libre, profites-en); 22 car l'esclave qui a été appelé

7 Pour ce qui est des choses dont vous m'avez écrit, il est bon à l'homme de ne toucher point de femme; 2 toutefois, à cause des impudicités, que chacun ait sa propre femme, et que chacune ait son propre mari. 3 Que le mari rende à sa femme le devoir; et de même la femme à son mari. 4 La femme

dans le Seigneur est un affranchi du Seigneur; de même aussi celui qui a été appelé étant libre, est l'esclave de Christ. 23 Vous avez été achetés à un prix; ne devenez point esclaves des hommes.

24 Frères, que chacun demeure devant Dieu dans l'état dans lequel il a été appelé. 25 Pour ce qui est des vierges, je n'ai point de commandement du Seigneur; mais je donne un avis, comme ayant reçu miséricorde du Seigneur, pour être fidèle. 26 J'estime donc qu'il est bon à l'homme, à cause de la nécessité présente, de demeurer comme il est. 27 Es-tu lié à une femme? Ne cherche point à t'en séparer. N'es-tu pas lié à une femme? Ne cherche point de femme. 28 Si pourtant tu t'es marié, tu n'as pas péché; et si une vierge se marie, elle ne pèche point. Mais ces personnes auront des afflictions dans la chair; et moi je vous épargne. 29 Or je dis ceci, frères: Le temps est court désormais; que ceux mêmes qui ont des femmes soient comme n'en ayant point; 30 et ceux qui pleurent, comme ne pleurant point; et ceux qui sont dans la joie, comme n'étant point dans la joie, et ceux qui achètent, comme ne possédant pas; 31 et ceux qui usent de ce monde, comme n'en usant point; car la figure de ce monde passe. 32 Or, je voudrais que vous fussiez sans inquiétude. Celui qui n'est pas marié, s'inquiète des choses du Seigneur, cherchant à plaire au Seigneur; 33 mais celui qui est marié s'inquiète des choses du monde, cherchant à plaire à sa femme. 34 Et il y a cette différence entre la femme et la vierge: celle qui n'est pas mariée s'inquiète des choses du Seigneur, pour être sainte de corps et d'esprit; mais celle qui est mariée, s'inquiète des choses du monde, cherchant à plaire à son mari. 35 Or, je vous dis ceci pour votre propre avantage, et non pour vous tendre un piège; mais pour vous porter à ce qui est honnête et propre à vous attacher au Seigneur sans distraction. 36 Mais si quelqu'un pense qu'il ne soit pas honorable que sa fille passe la fleur de son âge, et qu'elle doive rester ainsi, qu'il fasse ce qu'il voudra; il ne pèche point; qu'elle se marie. 37 Mais celui qui reste ferme en son cœur, n'étant point contraint, étant maître de sa propre volonté, et qui a jugé en son cœur de garder sa fille vierge, il fait bien. 38 De sorte que celui qui marie fait bien; et celui qui ne marie pas, fait mieux. 39 La femme est liée tout le temps que son mari vit; mais si son mari est mort, elle

est libre de se marier à qui elle veut; seulement, que ce soit dans le Seigneur; 40 toutefois elle sera plus heureuse, selon mon avis, si elle demeure comme elle est. Or, j'estime que j'ai aussi l'Esprit de Dieu.

8 Quant aux choses sacrifiées aux idoles, nous savons que nous avons tous de la connaissance (la connaissance enflé, mais la charité édifie; 2 et si quelqu'un présume de connaître quelque chose, il n'a pas encore connu comme il faut connaître; 3 mais si quelqu'un aime Dieu, celui-là est connu de lui); 4 pour ce qui est donc de manger des aliments sacrifiés aux idoles, nous savons qu'une idole n'est rien dans le monde, et qu'il n'y a point d'autre Dieu qu'un seul. 5 Car quoiqu'il y en ait, soit dans le ciel, soit sur la terre, qui sont appelés dieux, comme effectivement il y a plusieurs dieux et plusieurs seigneurs, 6 toutefois, pour nous il y a un seul Dieu, le Père, duquel sont toutes choses, et nous sommes pour lui; et un seul Seigneur, Jésus-Christ, par lequel sont toutes choses, et nous sommes par lui. 7 Mais tous n'ont pas la connaissance; et quelques-uns, par la conscience qu'ils ont encore de l'idole, mangent une chose comme sacrifiée à l'idole; et leur conscience étant faible, elle en est souillée. 8 Or, un aliment ne nous rend pas agréables à Dieu; si nous ne mangeons pas, nous n'avons rien de moins, et si nous mangeons, nous n'avons rien de plus. 9 Mais prenez garde que cette liberté que vous avez ne soit en scandale à ceux qui sont faibles? 10 Car si quelqu'un te voit, toi qui as de la connaissance, assis à table dans le temple des idoles, la conscience de celui qui est faible ne sera-t-elle pas déterminée à manger de ce qui est sacrifié à l'idole? 11 Et ainsi le faible périra par ta connaissance, le frère, pour lequel Christ est mort! 12 Or quand vous péchez ainsi contre les frères, et que vous blessez leur conscience qui est faible, vous péchez contre Christ. 13 C'est pourquoi, si ce que je mange scandalise mon frère, je ne mangerai jamais de viande, afin de ne pas scandaliser mon frère. (aïōn 9165)

9 Ne suis-je pas libre? Ne suis-je pas apôtre? N'ai-je pas vu Jésus-Christ notre Seigneur? N'êtes-vous pas mon ouvrage dans le Seigneur? 2 Si, pour les autres, je ne suis pas apôtre, je le suis au moins pour vous; car vous êtes le sceau de mon apostolat dans le Seigneur. 3 C'est là ma défense

contre ceux qui m'accusent. 4 N'avons-nous pas le droit de manger et de boire? 5 N'avons-nous, pas le droit de mener avec nous une femme d'entre nos sœurs, comme font les autres apôtres, et les frères du Seigneur, et Céphas? 6 Ou, n'y a-t-il que moi seul et Barnabas, qui n'ayons pas le droit de ne point travailler? 7 Qui est-ce qui va jamais à la guerre à ses propres dépens? Qui est-ce qui plante une vigne, et n'en mange pas le fruit? Ou qui est-ce qui paît un troupeau, et ne mange pas du lait du troupeau? 8 Est-ce selon l'homme que je dis ces choses? La loi ne les dit-elle pas aussi? 9 Car il est écrit dans la loi de Moïse: Tu n'emmuselleras point le bœuf qui foule le grain. Est-ce des bœufs que Dieu prend soin? 10 Ou n'est-ce pas entièrement à cause de nous que celui qui laboure, doit labourer dans l'espérance, et celui qui foule le grain, avec l'espérance d'y avoir part. 11 Si nous avons semé parmi vous les biens spirituels, est-ce une si grande chose que nous moissonnions de vos biens charnels? 12 Si d'autres participent à ce droit sur vous, n'y participerons-nous pas plutôt? Cependant nous n'avons point usé de ce droit; mais nous souffrons tout, afin de n'apporter aucun obstacle à l'Évangile de Christ. 13 Ne savez-vous pas que ceux qui font le service sacré mangent des choses sacrées; et que ceux qui servent à l'autel ont part à l'autel? 14 De même aussi, le Seigneur a ordonné que ceux qui annoncent l'Évangile vivent de l'Évangile. 15 Mais, pour moi, je n'ai usé d'aucune de ces choses; et je n'écris point ceci, afin qu'on en use ainsi envers moi; car il serait meilleur pour moi de mourir, que si quelqu'un anéantissait ce sujet de gloire. 16 En effet, si je prêche l'Évangile, je n'ai pas sujet de m'en glorifier, parce que la nécessité m'en est imposée; car malheur à moi, si je ne prêche pas l'Évangile! 17 Car si je le fais de bon cœur, j'en ai la récompense, mais si je le fais à contre-cœur, la charge m'en est commise. 18 Quelle est donc ma récompense? C'est qu'en prêchant l'Évangile j'établis gratuitement l'Évangile, sans me prévaloir de mon droit dans l'Évangile. 19 Car, quoique je sois libre à l'égard de tous, je me suis assujetti à tous, afin d'en gagner un plus grand nombre. 20 J'ai été avec les Juifs comme Juif, afin de gagner les Juifs; avec ceux qui sont sous la loi comme sous la loi, bien que je ne sois pas moi-même sous la loi, afin de gagner ceux qui sont sous la loi; 21 avec ceux qui sont sans loi, comme sans loi (quoique je ne sois point sans loi à l'égard de Dieu, je suis sous la loi de Christ), afin de gagner ceux qui sont sans loi; 22 j'ai été faible avec les faibles, afin de gagner les faibles; je me suis fait tout à tous, afin d'en sauver de toute manière quelques-uns. 23 Et je fais toutes choses à cause de l'Évangile, afin d'y avoir part. 24 Ne savez-vous pas que ceux qui courrent dans la lice, courrent tous, mais qu'il n'y en a qu'un qui reçoit le prix? Courez de manière que vous le remportiez. 25 Tout homme qui combat s'abstient de tout; et ceux-là le font, pour avoir une couronne corruptible; mais nous, pour en avoir une incorruptible. 26 Je cours donc, ainsi, non comme à l'aventure; je frappe, non comme battant du même breuvage spirituel; car ils buvaient de l'eau du rocher spirituel qui les suivait: et ce rocher était Christ; 5 mais ce ne fut point en la plupart d'entre eux que Dieu mit sa bienveillance; car ils tombèrent dans le désert. 6 Or, ces choses ont été des types pour nous, afin que nous ne désirions point des choses mauvaises, comme ils en désirèrent. 7 Ne devenez point non plus des idolâtres, comme quelques-uns d'eux; selon qu'il est écrit: Le peuple s'assit pour manger et pour boire, et ensuite ils se levèrent pour jouer. 8 Ne commettons point non plus d'impudicité, comme quelques-uns d'eux en commirent; et il y en eut vingt-trois mille qui périrent en un même jour. 9 Ne tentons point non plus Christ, comme quelques-uns d'eux le tentèrent, et ils périrent par les serpents. 10 Ne murmurez point non plus, comme quelques-uns d'eux murmurèrent, et ils périrent par le destructeur. 11 Or ces choses leur arrivaient comme types, et elles ont été écrites pour notre avertissement à nous qui sommes parvenus aux derniers temps. (aiōn g165) 12 C'est pourquoi, que celui qui croit être debout prenne

garde qu'il ne tombe. **13** Aucune tentation ne vous est survenue qui n'ait été une tentation humaine; mais Dieu est fidèle, qui ne permettra point que vous soyez tentés au-delà de vos forces; mais avec la tentation Grecs, ni à l'Église de Dieu; **33** comme moi aussi, je complais à tous en toutes choses, ne cherchant point mon propre avantage, mais celui de plusieurs, afin qu'ils soient sauvés.

il vous en donnera aussi l'issue, de sorte que vous la puissiez supporter. **14** C'est pourquoi, mes bien-aimés, fuyez l'idolâtrie. **15** Je vous parle comme à des hommes intelligents; jugez vous-mêmes de ce que je dis: **16** La coupe de bénédiction, que nous bénissons, n'est-elle pas la communion du sang de Christ? Le pain, que nous rompons, n'est-il pas la communion du corps de Christ? **17** Puisqu'il y a un seul pain, nous, qui sommes plusieurs, nous faisons un seul corps; car nous participons tous au même pain. **18** Voyez l'Israël selon la chair: ceux qui mangent les sacrifices n'ont-ils pas communion avec l'autel? **19** Que dis-je donc? Que ce qui est sacrifié à une idole est quelque chose? Ou qu'une idole est quelque chose? Non; **20** mais que ce qu'ils sacrifient, ils le sacrifient à des démons, et non pas à Dieu; or je ne veux pas que vous ayez communion avec les démons. **21** Vous ne pouvez boire la coupe du Seigneur, et la coupe des démons; vous ne pouvez participer à la table du Seigneur, et à la table des démons. **22** Voulons-nous provoquer le Seigneur à jalouse? Sommes-nous plus forts que lui? **23** Toutes choses sont permises, mais toutes ne sont pas avantageuses; toutes choses sont permises, mais toutes n'édifient pas. **24** Que personne ne cherche son propre intérêt, mais celui d'autrui. **25** Mangez de tout ce qui se vend au marché sans vous enquérir de rien par motif de conscience. **26** Car la terre est au Seigneur et tout ce qu'elle contient. **27** Si quelqu'un des infidèles vous invite, et que vous y vouliez aller, mangez de tout ce qui sera mis devant vous sans vous enquérir par motif de conscience. **28** Mais si quelqu'un vous dit: Cela a été offert en sacrifice, n'en mangez point, à cause de celui qui vous en a averti, et à cause de la conscience; **29** or je dis la conscience, non point la tienne, mais celle de l'autre; car pourquoi ma liberté serait-elle condamnée par la conscience d'un autre? **30** Si j'y participe avec action de grâce, pourquoi suis-je blâmé pour une chose dont je rends grâce? **31** Soit donc que vous mangiez, ou que vous buviez, ou que vous fassiez quelque autre chose, faites tout pour la gloire de Dieu. **32** Ne soyez en scandale, ni aux Juifs, ni aux

11 Soyez mes imitateurs, comme je le suis moi-même de Christ. **2** Je vous loue de ce que vous vous souvenez de moi, à tous égards, et de ce que vous retenez mes instructions, telles que je vous les ai données. **3** Or, je veux que vous sachiez que le Chef de tout homme, c'est Christ, tandis que le chef de la femme, c'est son mari; et que le Chef de Christ c'est Dieu. **4** Tout homme qui prie ou qui prophétise la tête couverte, déshonore son chef. **5** Tandis que toute femme qui prie ou qui prophétise sans avoir la tête voilée, déshonore son chef, car c'est la même chose que si elle était rasée. **6** Que si la femme n'a point la tête voilée, qu'elle se coupe aussi les cheveux. Mais s'il est malséant à une femme d'avoir les cheveux coupés, ou rasés, qu'elle soit voilée. **7** Pour ce qui est de l'homme, il ne doit pas se couvrir la tête, puisqu'il est l'image et la gloire de Dieu; mais la femme est la gloire de l'homme. **8** Car l'homme n'est pas issu de la femme, mais la femme de l'homme. **9** Car l'homme n'a pas été créé à cause de la femme, mais la femme à cause de l'homme. **10** C'est pourquoi la femme, à cause des anges, doit avoir sur la tête une marque de l'autorité sous laquelle elle est. **11** Toutefois la femme n'est point sans l'homme, ni l'homme sans la femme, dans le Seigneur. **12** Car comme la femme est issue de l'homme, de même aussi l'homme naît de la femme, et tout vient de Dieu. **13** Jugez-en vous-mêmes: Est-il bienséant qu'une femme prie Dieu sans être voilée? **14** La nature même ne vous apprend-elle pas que c'est un déshonneur pour l'homme de porter de longs cheveux, **15** tandis que si la femme porte les cheveux longs, c'est une gloire pour elle, parce que les cheveux lui ont été donnés pour voile? **16** Mais si quelqu'un se plaît à contester, nous n'avons pas une telle coutume, ni les Églises de Dieu non plus. **17** Or, en vous déclarant ceci, je ne vous loue point, c'est que vous vous assemblez, non pour devenir meilleurs, mais pour empirer. **18** Car, premièrement, j'apprends que, lorsque vous vous réunissez en assemblée, il y a des divisions parmi vous, et je le crois en partie. **19** Car il faut qu'il y ait même des sectes parmi vous, afin que ceux qui sont approuvés

soient manifestés parmi vous. **20** Lors donc que vous dire: Jésus est le Seigneur, si ce n'est par l'Esprit- vous assemblez dans un même lieu, ce n'est pas Saint. **4** Or, il y a des diversités de dons, mais le manger la cène du Seigneur; **21** car, en mangeant, même Esprit; **5** il y a aussi des diversités de services, chacun prend d'abord son souper particulier; en sorte mais le même Seigneur; **6** il y a aussi des diversités que l'un a faim, et l'autre est rassasié. **22** N'avez- d'opérations, mais c'est le même Dieu qui opère vous donc pas des maisons pour manger et pour toutes choses en tous. **7** Or à chacun est donnée boire? Ou méprisez-vous l'Église de Dieu, et faites- la manifestation de l'Esprit pour l'utilité commune. vous honte à ceux qui n'ont rien? Que vous dirai-je? **8** Car à l'un, par l'Esprit, est donnée la parole de Vous louerai-je? En cela, je ne vous loue point. **23** sagesse; à un autre, la parole de science, selon le Car moi j'ai reçu du Seigneur ce que je vous ai aussi même Esprit; **9** à un autre, la foi, par ce même Esprit; transmis; c'est que le Seigneur Jésus, la nuit qu'il à un autre, le don des guérisons, par le seul et même fut livré, prit du pain; **24** et ayant rendu grâces, il le Esprit; **10** à un autre, les opérations de miracles; à rompit et dit: Ceci est mon corps, qui est rompu pour un autre, la prophétie; à un autre, le discernement vous; faites ceci en mémoire de moi. **25** De même des esprits; à un autre, la diversité des langues, à un aussi, après avoir soupé, il prit la coupe, et dit: Cette autre, l'interprétation des langues. **11** Mais c'est un coupe est la nouvelle alliance en mon sang; faites seul et même Esprit qui opère toutes ces choses, les ceci en mémoire de moi, toutes les fois que vous en distribuant à chacun en particulier comme il lui plaît. boirez. **26** Car toutes les fois que vous mangez ce **12** Car comme le corps est un, quoiqu'il ait plusieurs pain, et que vous buvez la coupe, vous annoncez la membres; et que tous les membres de ce seul corps, mort du Seigneur, jusqu'à ce qu'il vienne. **27** C'est quoiqu'ils soient plusieurs, ne forment qu'un corps; il pourquoi quiconque mangera le pain, ou boira la en est de même de Christ. **13** Car nous avons tous coupe du Seigneur indignement, sera coupable du été baptisés dans un seul Esprit, pour n'être qu'un corps et du sang du Seigneur. **28** Que chacun donc seul corps, soit Juifs, soit Grecs, soit esclaves, soit s'éprouve soi-même, et qu'ainsi il mange de ce pain, libres; et nous avons tous été abreuvés d'un seul et boive de cette coupe; **29** car celui qui mange et Esprit. **14** Ainsi le corps n'est pas un seul membre, qui boit indignement, mange et boit un jugement mais plusieurs. **15** Si le pied disait: Parce que je ne contre lui-même, ne discernant point le corps du suis pas la main, je ne suis pas du corps; ne serait-il Seigneur. **30** C'est pour cela que parmi vous plusieurs pas pourtant du corps? **16** Et si l'oreille disait: Parce sont infirmes et malades, et que quelques-uns sont que je ne suis pas l'œil, je ne suis pas du corps; morts. **31** Si nous nous discernions nous-mêmes, ne serait-elle pas pourtant du corps? **17** Si tout le nous ne serions point jugés; **32** mais étant jugés, corps était œil, où serait l'ouïe? S'il était tout ouïe, où nous sommes châtiés par le Seigneur, afin que nous serait l'odorat? **18** Mais maintenant Dieu a disposé les ne soyons point condamnés avec le monde. **33** C'est membres, chacun d'eux dans le corps, comme il lui a pourquoi, mes frères, quand vous vous assemblez plu. **19** Que s'ils n'étaient tous qu'un seul membre, où pour manger, attendez-vous les uns les autres; **34** si serait le corps? **20** Mais maintenant il y a plusieurs quelqu'un a faim, qu'il mange dans sa maison; afin membres, mais un seul corps. **21** Et l'œil ne peut pas que vous ne vous assemblez point pour être jugés. À dire à la main: Je n'ai pas besoin de toi; ni aussi la l'égard des autres choses, j'en ordonnerai quand je tête aux pieds: Je n'ai pas besoin de vous. **22** Mais serai arrivé.

12 Pour ce qui est des dons spirituels, je ne veux pas, frères, que vous soyez dans l'ignorance. **2** Vous savez que, lorsque vous étiez païens, vous vous laissiez entraîner vers les idoles muettes, selon qu'on vous menait. **3** C'est pourquoi je vous fais savoir que personne, parlant par l'Esprit de Dieu, ne dit: Jésus est anathème; et que personne ne peut

celui qui en manquait; **25** afin qu'il n'y ait point de division dans le corps, mais que les membres aient un même soin mutuel les uns des autres. **26** Et si l'un des membres souffre, tous les membres souffrent et la charité; mais la plus grande est la charité.

avec lui; si l'un des membres est honoré, tous les membres en ont de la joie. **27** Or vous êtes le corps de Christ, et ses membres, chacun en particulier. **28** Et Dieu a établi dans l'Église, premièrement des apôtres, secondement des prophètes, en troisième lieu des docteurs; ensuite des miracles, puis des dons de guérison, des secours, des administrations, des langues diverses. **29** Tous sont-ils apôtres? Tous sont-ils prophètes? Tous sont-ils docteurs? Tous ont-ils le don des miracles? **30** Tous ont-ils les dons de guérison? Tous parlent-ils des langues? Tous interprètent-ils? **31** Mais désirez avec ardeur les dons les meilleurs; et je vais vous montrer une voie la plus excellente.

14 Recherchez la charité. Désirez avec ardeur les dons spirituels, mais surtout celui de prophétiser.

2 Car celui qui parle en langue ne parle pas aux hommes, mais à Dieu; puisque personne ne l'entend, et qu'il prononce des mystères en esprit. **3** Mais celui qui prophétise, édifie, exhorte, et console les hommes par ses paroles. **4** Celui qui parle en langue, s'édifie soi-même; mais celui qui prophétise, édifie l'Église. **5** Or je désire que vous parliez tous en langues; mais encore plus que vous prophétisiez; car celui qui prophétise est préférable à celui qui parle en langues, à moins qu'il ne les interprète, afin que l'Église en reçoive de l'édition. **6** Et maintenant, frères, si je venais à vous parlant en langues, à quoi vous seraient-

13 Quand je parlerais les langues des hommes et des anges, si je n'ai point la charité, je suis un airain qui résonne, ou une cymbale qui retentit. **2** Et quand j'aurais la prophétie, et que je connaîtrai tous les mystères, et toute la science; et quand j'aurais toute la foi, jusqu'à transporter les montagnes, si je n'ai point la charité, je ne suis rien. **3** Et quand je distribuerai tous mes biens pour la nourriture des pauvres, et que je livrerais mon corps pour être brûlé, si je n'ai point la charité, cela ne me sert de rien. **4** La charité use de patience; elle use de bonté; la charité ne se vante point; elle ne s'enfle point; **5** elle n'agit point malhonnêtement, signifie quelque chose. **6** Elle excuse tout, elle croit tout, elle espère tout, elle endure tout. **8** La charité ne périt jamais. Soit les prophéties, elles seront abolies; soit les langues, elles cesseront; soit la connaissance, elle sera abolie. **9** **14** Car si je prie en langue, mon esprit prie, mais Car nous connaissons en partie, et nous prophétisons mon intelligence est sans fruit. **15** Quoi donc? Je en partie; **10** mais quand la perfection sera venue, ce qui est en partie sera aboli. **11** Quand j'étais enfant, je parlais comme un enfant, je pensais comme un enfant, je raisonnais comme un enfant; mais lorsque je suis devenu homme, j'ai aboli ce qui était de l'enfant. **12** Car maintenant nous voyons dans un miroir, obscurément, mais alors nous verrons face à la charité; mais la plus grande est la charité.

je utile, si je ne vous parlais par révélation, ou par connaissance, ou par prophétie, ou par doctrine? **7** Il en est comme des choses inanimées, qui rendent un son, soit une flûte, soit une harpe. Si elles ne forment pas des tons distincts, comment connaîtra-t-on ce qui est joué sur la flûte, ou sur la harpe? **8** Et si la trompette rend un son indistinct, qui est-ce qui se préparera au combat? **9** De même vous aussi, si vous ne prononcez par la langue une parole distincte, comment saura-t-on ce que vous dites? Car vous parlerez en l'air. **10** Combien de sortes de mots n'y a-t-il pas dans le monde? Et il n'y en a aucun qui ne signifie quelque chose. **11** Si donc je ne sais ce que le mot signifie, je serai barbare pour celui qui parle, et celui qui parle sera barbare pour moi. **12** Ainsi, vous de l'injustice; mais elle se réjouit avec la vérité. **7** aussi, puisque vous désirez avec ardeur les dons spirituels, cherchez à en avoir abondamment pour l'édition de l'Église. **13** C'est pourquoi, que celui qui parle en langue, prie, afin qu'il puisse interpréter. Amen, à ton action de grâces, puisqu'il ne sait pas ce que tu dis? **17** Toi, il est vrai, tu rends des actions de grâces excellentes, mais l'autre n'en est pas édifié.

18 Je rends grâce à Dieu, je parle en langue plus que vous tous; **19** mais dans l'Église j'aime mieux vous seuls, prononcer cinq paroles par mon intelligence, afin d'instruire les autres, que dix mille paroles en langue. **20** Frères, ne soyez pas des enfants en raison; mais **21** il est écrit dans la loi: Je parlerai à ce peuple par des gens d'une autre langue, et par des lèvres étrangères, et même ainsi ils ne m'écouteront point, dit le Seigneur.

22 Ainsi donc, les langues sont un signe, non pour les croyants, mais pour les infidèles; au lieu que la prophétie est un signe, non pour les infidèles, mais pour les croyants. **23** Si donc toute l'Église s'assemble en un même lieu, et que tous parlent en langues, et que des gens du commun peuple, ou des infidèles y entrent, ne diront-ils pas que vous avez perdu le sens? **24** Mais si tous prophétisent, et qu'il entre quelque infidèle, ou quelqu'un du commun peuple, il est convaincu par tous, il est jugé par tous; **25** les secrets de son cœur seront manifestés; de sorte que, tombant la face en terre, il adorera Dieu, et il publierá que Dieu est véritablement parmi vous. **26** Quoi donc, frères? lorsque vous vous assemblez, chacun de vous a-t-il un psaume, a-t-il une instruction, a-t-il une révélation, a-t-il une langue, a-t-il une interprétation? Que tout se fasse pour l'édification. **27** Si quelqu'un parle en langue, qu'il y en ait deux, ou au plus trois, et cela l'un après l'autre; et que l'un interprète; **28** mais s'il n'y a point d'interprète, qu'il se taise dans l'Église, et qu'il parle à lui-même, et à Dieu. **29** Quant aux prophètes, que deux ou trois parlent, et que les autres jugent. **30** Mais si un autre, qui est assis, reçoit une révélation, que le premier se taise. **31** Car vous pouvez tous prophétiser l'un après l'autre, afin que tous apprennent, et que tous soient exhorts; **32** et les esprits des prophètes sont soumis aux prophètes; **33** car Dieu n'est point un Dieu de confusion, mais de paix. **34** Comme dans toutes les Églises des saints, que vos femmes se taisent dans les Églises; car il ne leur est pas permis de parler; mais qu'elles soient soumises, comme aussi la loi le dit. **35** Mais si elles veulent s'instruire sur quelque chose, qu'elles interrogent leurs propres maris à la maison; car il est malséant à une femme de parler dans l'Église. **36** Ou bien est-ce de chez vous que la

Parole de Dieu est sortie, ou n'est-elle parvenue qu'à ou spirituel, qu'il reconnaissse que les choses que je vous écris sont un commandement du Seigneur; **37** Si quelqu'un pense être prophète, pourquoi, frères, désirez avec ardeur de prophétiser, et n'empêchez point de parler en langues. **40** Mais que toutes choses se fassent avec bienséance et avec ordre.

15 Or, je vous fais connaître, frères, l'Évangile que je vous ai annoncé, que vous avez aussi reçu, dans lequel aussi vous demeurez fermes, **2** par lequel aussi vous êtes sauvés, si vous le retenez tel que je vous l'ai annoncé; à moins que vous n'ayez cru en vain. **3** Car je vous ai transmis, avant toutes choses, ce que j'avais aussi reçu, que Christ est mort pour nos péchés, selon les Écritures; **4** et qu'il a été enseveli, et qu'il est ressuscité le troisième jour, selon les Écritures; **5** et qu'il a été vu de Céphas, ensuite des douze. **6** Après cela, il a été vu de plus de cinq cents frères, en une seule fois, dont la plupart vivent encore jusqu'à présent, et dont quelques-uns aussi se sont endormis. **7** Puis il se fit voir à Jacques, et ensuite à tous les apôtres. **8** Et après tous, il a aussi été vu de moi, comme de l'avorton; **9** car je suis le moindre des apôtres, et je ne suis même pas digne d'être appelé apôtre, parce que j'ai persécuté l'Église de Dieu. **10** Mais c'est par la grâce de Dieu que je suis ce que je suis; et sa grâce envers moi n'a point été vainue; mais j'ai travaillé plus qu'eux tous; non pas moi, pourtant, mais la grâce de Dieu qui est avec moi. **11** Soit donc moi, soit eux, c'est là ce que nous prêchons, et ce que vous avez cru. **12** Or, si l'on prêche que Christ est ressuscité des morts, comment quelques-uns d'entre vous disent-ils qu'il n'y a point de résurrection des morts? **13** Mais, s'il n'y a point de résurrection des morts, Christ aussi n'est point ressuscité. **14** Et si Christ n'est point ressuscité, notre prédication est donc vainue, vainue aussi est votre foi. **15** Et même nous sommes trouvés de faux témoins à l'égard de Dieu; car nous avons rendu ce témoignage contre Dieu, qu'il a ressuscité Christ, lequel il n'a point ressuscité, si les morts ne ressuscitent point. **16** Car si les morts ne ressuscitent point, Christ n'est point non plus ressuscité; **17** et si Christ n'est point ressuscité, votre foi est vainue, vous êtes encore dans

vos péchés; 18 ceux donc aussi qui se sont endormis à chaque semence le corps qui lui est propre. 39 en Christ sont perdus. 19 Si c'est dans cette vie Toute chair n'est pas la même chair; mais autre est la seulement que nous avons espéré en Christ, nous chair des hommes, autre la chair des bêtes, autre sommes les plus misérables de tous les hommes. celle des oiseaux, autre celle des poissons. 40 Il y a 20 Mais maintenant Christ est ressuscité des morts, aussi des corps célestes et des corps terrestres; mais comme prémisses de ceux qui se sont endormis. 21 autre est la gloire des célestes, et autre celle des Car, puisque la mort est venue par un homme, la terrestres. 41 Autre est l'éclat du soleil, autre l'éclat résurrection des morts est aussi venue par un homme. de la lune, et autre l'éclat des étoiles; car une étoile 22 Car, comme en Adam tous meurent, de même diffère en éclat d'une autre étoile. 42 en est de même aussi en Christ tous revivront. 23 Mais chacun en de la résurrection des morts: le corps est semé en son propre rang: d'abord Christ, qui est les prémisses; corruption, il ressuscite en incorruptibilité; 43 il est ensuite ceux qui sont à Christ, à son avènement; 24 semé en déshonneur, il ressuscite en gloire; il est ensuite viendra la fin, quand il remettra le royaume à semé en infirmité, il ressuscite en puissance; 44 il est Dieu le Père, et qu'il aura détruit toute domination, semé corps animal, il ressuscite corps spirituel. S'il toute autorité et toute puissance. 25 Car il faut qu'il existe un corps animal, il en existe aussi un spirituel; règne jusqu'à ce qu'il ait mis tous ses ennemis sous 45 aussi est-il écrit: Le premier homme, Adam, a été ses pieds. 26 Le dernier ennemi sera détruit, la mort. fait avec une âme vivante; mais le dernier Adam 27 Car il a assujetti toutes choses sous ses pieds. Or, est un esprit vivifiant. 46 Mais ce qui est spirituel quand il dit que toutes choses sont assujetties, il est n'est pas le premier; mais ce qui est animal; ensuite évident que Celui qui lui a assujetti toutes choses est vient ce qui est spirituel. 47 Le premier homme, étant excepté! 28 Et quand toutes choses lui auront été de la terre, est terrestre; et le second homme est assujetties, alors aussi le Fils même sera assujetti du ciel. 48 Tel est le terrestre, tels sont aussi les à Celui qui lui a assujetti toutes choses, afin que terrestres; et tel est le céleste, tels sont aussi les Dieu soit tout en tous. 29 Autrement, que feront ceux célestes. 49 Et comme nous avons porté l'image du qui sont baptisés pour les morts, si absolument les terrestre, nous porterons aussi l'image du céleste. 50 morts ne ressuscitent point? Pourquoi aussi sont- Voici donc ce que je dis, frères: C'est que la chair ils baptisés pour eux? 30 Et pourquoi nous-mêmes et le sang ne peuvent hériter le royaume de Dieu, sommes-nous à toute heure en péril? 31 Je meurs ni la corruption hériter l'incorruptibilité. 51 Voici, je tous les jours; j'en atteste, frères, le sujet que j'ai de vous dis un mystère: nous ne dormirons pas tous, me glorifier de vous, en Jésus-Christ notre Seigneur. mais tous nous serons changés, 52 en un instant, 32 Si c'est selon l'homme que j'ai combattu contre en un clin d'œil, au son de la dernière trompette; les bêtes à Éphèse, quel avantage m'en revient- car la trompette sonnera, et les morts ressusciteront il? Si les morts ne ressuscitent point, mangeons et incorruptibles, et nous, nous serons changés. 53 buvons, car demain nous mourrons. 33 Ne vous Car il faut que ce corps corruptible soit revêtu de abusez point, les mauvaises compagnies corrompent l'incorruptibilité, et que ce corps mortel soit revêtu de les bonnes mœurs. 34 Réveillez-vous, pour vivre l'immortalité. 54 Et quand ce corps corruptible aura justement, et ne péchez point; car il y en a qui sont été revêtu de l'incorruptibilité, et que ce corps mortel sans connaissance de Dieu; je vous le dis à votre aura été revêtu de l'immortalité, alors sera accomplie honte. 35 Mais quelqu'un dira: Comment ressuscitent cette parole qui est écrite: La mort est engloutie pour les morts, et avec quels corps reviennent-ils? 36 la victoire. 55 mort! Où est ton aiguillon? Mort! Où est Insensé! Ce que tu sèmes, toi, n'est point rendu ta victoire? (Hadès g86) 56 Or, l'aiguillon de la mort, vivant, à moins qu'il ne meure. 37 Et quant à ce que c'est le péché; et la puissance du péché, c'est la loi; tu sèmes, tu ne sèmes pas le corps qui doit naître, 57 mais grâces à Dieu, qui nous donne la victoire mais un grain nu, comme il se rencontre, soit de par notre Seigneur Jésus-Christ. 58 C'est pourquoi, blé, soit de quelque autre semence. 38 Mais c'est mes frères bien-aimés, soyez fermes, inébranlables, Dieu qui lui donne un corps, comme il l'a voulu, et

abondant toujours dans l'œuvre du Seigneur, sachant frères vous saluent. Saluez-vous les uns les autres que votre travail n'est pas vain dans le Seigneur.

16 À l'égard de la collecte pour les saints, faites, vous aussi, comme je l'ai ordonné aux Églises de la Galatie: **2** Que chaque premier jour de la semaine chacun de vous mette à part chez soi et rassemble quelque chose, selon sa prospérité, afin qu'on n'attende pas que je sois arrivé pour faire les collectes. **3** Et lorsque je serai arrivé chez vous, j'enverrai avec des lettres ceux que vous aurez approuvés, pour porter votre libéralité à Jérusalem. **4** Et si la chose mérite que j'y aille moi-même, ils viendront avec moi. **5** Or j'irai chez vous, après que j'aurai passé par la Macédoine; car je passerai par la Macédoine. **6** Et peut-être que je ferai quelque séjour chez vous, ou même que j'y passerai l'hiver, afin que vous me conduisez là où j'irai. **7** Car je ne veux pas cette fois vous voir en passant; car j'espère de demeurer quelque temps avec vous, si le Seigneur le permet. **8** Cependant je demeurerai à Éphèse jusqu'à la Pentecôte; **9** car une grande porte m'y est ouverte, avec espérance de succès; et il y a beaucoup d'adversaires. **10** Si Timothée va chez vous, ayez soin qu'il soit sans crainte parmi vous; car il travaille à l'œuvre du Seigneur comme moi-même. **11** Que personne donc ne le méprise; et reconduisez-le en paix, afin qu'il vienne vers moi; car je l'attends avec les frères. **12** Pour ce qui est du frère Apollos, je l'ai fort exhorté à aller vous voir avec les frères; mais il n'a absolument pas voulu y aller maintenant; toutefois, il ira quand il en trouvera l'occasion. **13** Veillez; demeurez fermes dans la foi; agissez courageusement; fortifiez-vous. **14** Que tout ce que vous faites se fasse avec charité. **15** Or, frères, vous connaissez la famille de Stephanas; vous savez qu'elle est les prémisses de l'Achaïe, et qu'ils se sont dévoués au service des saints. **16** Je vous prie de vous soumettre à de tels hommes, et à tous ceux qui les aident, et qui travaillent avec eux. **17** J'ai beaucoup de joie de la présence de Stephanas, de Fortunat, et d'Achäique, parce qu'ils ont supplié à votre absence. **18** Car ils ont consolé mon esprit et le vôtre. Ayez donc des égards pour de telles personnes. **19** Les Églises d'Asie vous saluent. Aquilas et Priscille, avec l'Église qui est dans leur maison, vous saluent avec beaucoup d'affection dans le Seigneur, **20** Tous les

frères vous saluent. Saluez-vous les uns les autres pas un saint baiser. **21** Je vous salue, moi Paul, de ma propre main. **22** Si quelqu'un n'aime point le Seigneur, qu'il soit anathème! Maranatha. **23** La grâce du Seigneur Jésus-Christ soit avec vous. **24** Mon amour est avec vous tous en Jésus-Christ. Amen.

2 Corinthiens

1 Paul, apôtre de Jésus-Christ par la volonté de Dieu, et le frère Timothée, à l'Église de Dieu qui est à Corinthe, et à tous les saints qui sont dans toute l'Achaïe. **2** La grâce et la paix vous soient données par Dieu notre Père, et par le Seigneur Jésus-Christ. **3** Béni soit le Dieu et Père de notre Seigneur Jésus-Christ, le Père des miséricordes, et le Dieu de toute consolation, **4** qui nous console en toute notre affliction, afin que, par la consolation dont nous sommes consolés nous-mêmes par Dieu, nous puissions aussi consoler les autres, dans quelque affliction qu'ils se trouvent. **5** Car comme les souffrances de Christ abondent en nous, de même notre consolation abonde aussi par Christ. **6** Or, soit que nous soyons affligés, c'est pour votre consolation et pour votre salut, soit que nous soyons consolés, c'est pour votre consolation et pour votre salut qui déploie son efficace dans votre patience à supporter les mêmes souffrances que nous souffrons aussi; **7** et l'espérance que nous avons de vous est ferme, sachant que, comme vous avez part aux souffrances, vous avez part aussi à la consolation. **8** Car, frères, nous ne voulons pas que vous ignoriez, au sujet de l'affliction qui nous est survenue en Asie, que nous avons été chargés excessivement, au-dessus de nos forces; en sorte que nous avons été dans une extrême perplexité, même pour notre vie; **9** mais nous avions en nous-mêmes la sentence de mort; afin que nous n'eussions point de confiance en nous-mêmes, mais en Dieu, qui ressuscite les morts; **10** qui nous a délivrés d'une si grande mort, et qui nous en délivre; et nous avons mis cette espérance en lui, qu'il nous délivrera encore; **11** vous aussi nous assistant par vos prières pour nous; afin que la grâce obtenue pour nous par plusieurs personnes, soit pour plusieurs un sujet d'actions de grâces pour nous. **12** Car ce qui fait notre sujet de gloire, c'est le témoignage de notre conscience, que nous nous sommes conduits dans le monde, et surtout à votre égard, en simplicité et en sincérité de Dieu, non point avec une sagesse charnelle, mais avec la grâce de Dieu. **13** Car nous ne vous écrivons pas autre chose que ce que vous lisez, et que vous reconnaissiez, et j'espère que vous le reconnaîtrez jusqu'à la fin; **14** de même que vous avez

aussi reconnu en partie que nous sommes votre sujet de gloire, comme vous serez aussi le nôtre, au jour du Seigneur Jésus. **15** C'est dans cette persuasion, et afin que vous reçussiez une double grâce, que j'avais résolu d'aller premièrement vers vous, **16** et de passer chez vous pour me rendre en Macédoine; puis de revenir de Macédoine chez vous, d'où vous m'auriez fait accompagner en Judée. **17** Ayant donc pris cette résolution, ai-je usé de légèreté? Ou les projets que je fais, les fais-je selon la chair, de sorte qu'il y ait en moi le Oui, oui et, le Non, non? **18** Dieu, qui est fidèle, m'est témoin qu'il n'y a point Oui et Non dans ma parole envers vous. **19** Car le Fils de Dieu, Jésus-Christ, qui a été préché au milieu de vous par nous, par moi et par Sylvain et par Timothée, n'a point été Oui et Non; mais il n'y a eu que Oui en lui. **20** Car autant il y a de promesses de Dieu, elles sont Oui en lui; c'est pourquoi aussi par lui elles sont Amen, à la gloire de Dieu par nous. **21** Or, Celui qui nous affermit avec vous en Christ, et qui nous a oints, c'est Dieu; **22** qui nous a aussi marqués de son sceau, et nous a donné dans nos coeurs les arrhes de l'Esprit. **23** Or, je prends Dieu à témoin sur mon âme, que c'est pour vous épargner que je ne suis point encore allé à Corinthe; **24** non que nous dominions sur votre foi, mais nous contribuons à votre joie, car c'est par la foi que vous demeurez fermes.

2 J'ai donc jugé en moi-même ceci: de ne point aller vers vous de nouveau avec tristesse. **2** Car si je vous attriste, qui est-ce qui me donnera de la joie, sinon celui que j'aurai moi-même attristé? **3** Et j'ai écrit cela même, afin que, quand je serai arrivé, je ne reçoive pas de la tristesse de ceux de qui je devrais recevoir de la joie, ayant en vous tous cette confiance que ma joie est la vôtre à tous. **4** Car je vous ai écrit dans une grande affliction et le cœur serré de douleur, avec beaucoup de larmes; non pas afin que vous fussiez attristés, mais que vous connussiez l'amour que j'ai abondamment pour vous. **5** Que si quelqu'un a causé de la tristesse, ce n'est pas moi qu'il a attristé, mais c'est, en partie, vous tous; ce que je dis pour ne pas surcharger. **6** C'est assez pour cet homme-là du châtiment qui lui a été infligé par le plus grand nombre, **7** de sorte que vous devez plutôt lui pardonner et le consoler; de peur qu'il ne soit accablé par une trop grande tristesse. **8**

C'est pourquoi je vous prie de lui donner des preuves ministère de l'Esprit ne sera-t-il pas plus glorieux? 9 de votre charité. 9 Car c'est aussi pour cela que je Car si le ministère de la condamnation a été glorieux, vous ai écrit, afin d'éprouver et de connaître si vous combien plus le ministère de la justice le surpassé-t-il êtes obéissants en toutes choses. 10 Or à qui vous en gloire? 10 Et même ce qui a été si glorieux, n'a pardonnez, je pardonne aussi; car pour moi, ce que point été glorifié, à cet égard, à cause de ce qui le j'ai pardonné, si j'ai pardonné quelque chose, c'est surpassé de beaucoup en gloire; 11 car si ce qui était à cause de vous, en la présence de Christ, 11 afin passager a été glorieux, combien plus glorieux ce qui que Satan n'ait pas l'avantage sur nous; car nous est permanent! 12 Ayant donc une telle espérance, n'ignorons pas ses desseins. 12 Étant donc venu à nous agissons avec une grande liberté, 13 et non Troas pour l'Évangile de Christ, quoique le Seigneur comme Moïse, qui mettait un voile sur son visage, afin m'y eût ouvert une porte, 13 je n'eus point de repos que les fils d'Israël ne fixassent pas les regards sur la en mon esprit, parce que je n'y trouvai pas Tite mon fin de ce qui devait périr. 14 Mais leurs entendements frère; mais, ayant pris congé d'eux, je partis pour ont été endurcis; car jusqu'à aujourd'hui ce même la Macédoine. 14 Or, grâces à Dieu, qui nous fait voile demeure, à la lecture de l'Ancien Testament, toujours triompher en Christ, et qui répand par nous sans être levé, car c'est en Christ qu'il disparaît. 15 l'odeur de sa connaissance en tous lieux! 15 Car Mais jusqu'à aujourd'hui quand Moïse est lu, ce voile nous sommes pour Dieu la bonne odeur de Christ, à demeure sur leur cœur; 16 mais quand ce cœur se l'égard de ceux qui sont sauvés et à l'égard de ceux sera converti au Seigneur, le voile sera entièrement qui périssent; 16 à ceux-ci, une odeur de la mort, ôté. 17 Or, le Seigneur est l'Esprit, et là où est l'Esprit pour la mort; et à ceux-là, une odeur de la vie, pour du Seigneur, là est la liberté. 18 Ainsi, nous tous qui, à la vie. Et qui est suffisant pour ces choses? 17 Car visage découvert, contemplons la gloire du Seigneur nous ne falsifions point la Parole de Dieu, comme comme dans un miroir, nous sommes transformés plusieurs font; mais c'est avec sincérité, mais c'est de en la même image, de gloire en gloire, comme par la part de Dieu, en la présence de Dieu, que nous l'Esprit du Seigneur.

parlons en Christ.

4 C'est pourquoi, ayant ce ministère selon la

3 Commençons-nous de nouveau à nous miséricorde qui nous a été faite, nous ne perdons recommander nous-mêmes? Ou avons-nous point courage. 2 Mais nous avons rejeté loin de nous besoin, comme quelques-uns, de lettres de nous les choses cachées et honteuses; ne nous recommandation auprès de vous, ou de votre part? conduisant point avec artifice, et ne falsifiant point la 2 C'est vous qui êtes notre lettre, écrite dans nos Parole de Dieu; mais nous rendant recommandables cœurs, connue et lue de tous les hommes; 3 il est à toute conscience d'homme devant Dieu, par la évident que vous êtes une lettre de Christ, écrite par notre ministère, non avec de l'encre, mais avec l'Esprit du Dieu vivant; non sur des tables de pierre, mais sur des tables de chair, celles du cœur. 4 Or, nous avons une telle confiance envers Dieu, par Christ; 5 non que nous soyons capables par nous-mêmes de penser quelque chose, comme de nous-mêmes; mais notre capacité vient de Dieu, 6 qui et nous nous déclarons vos serviteurs pour l'amour nous a aussi rendus capables d'être ministres d'une de Jésus. 6 Car le Dieu qui a dit que la lumière nouvelle alliance, non de la lettre, mais de l'Esprit; car resplendit du sein des ténèbres, a resplendi dans nos la lettre tue, mais l'Esprit vivifie. 7 Or, si le ministère cœurs, afin que nous éclairions les hommes par la de la mort, écrit et gravé sur des pierres, a été si connaissance de la gloire de Dieu, en la présence glorieux, que les fils d'Israël ne pouvaient regarder de Christ. 7 Mais nous avons ce trésor dans des fixement le visage de Moïse, à cause de la gloire de vases de terre, afin que cette grande puissance soit son visage, laquelle était passagère; 8 combien le attribuée à Dieu, et non pas à nous, 8 qui sommes

pressés de toutes les manières, mais non pas réduits **9** C'est pourquoi aussi, soit que nous demeurions à l'extrême; en perplexité, mais non désespérés; dans ce corps, soit que nous en sortions, nous nous persécutés, mais non abandonnés; abattus, mais efforçons de lui être agréables. **10** Car il nous faut non perdus; **10** portant toujours dans notre corps la mort de Jésus, afin que la vie de Jésus soit aussi manifestée dans notre corps. **11** Car nous qui vivons, étant dans son corps. **11** Connaissant donc la crainte nous sommes sans cesse livrés à la mort à cause de Jésus, afin que la vie de Jésus soit manifestée dans notre chair mortelle; **12** en sorte que la mort nous nous connaissez aussi; **12** car nous ne nous agit en nous, et la vie en vous. **13** Mais ayant le récommandons point de nouveau à vous, mais nous même esprit de foi, selon qu'il est écrit: J'ai cru, nous donnons occasion de vous glorifier à notre c'est pourquoi j'ai parlé, nous aussi nous croyons, sujet; afin que vous puissiez répondre à ceux qui se et c'est pour cela que nous parlons; **14** sachant glorifiant de l'apparence et non du cœur. **13** Car, soit que Celui qui a ressuscité le Seigneur Jésus nous que nous soyons hors de sens, c'est pour Dieu; soit ressuscitera aussi avec Jésus, et nous fera paraître que nous soyons de sens rassis, c'est pour vous. **14** en sa présence avec vous. **15** Car toutes choses sont Car la charité de Christ nous presse, jugeant ceci, pour vous, afin que la grâce, étant multipliée, abonde que, si un seul est mort pour tous, tous donc sont à la gloire de Dieu, par les actions de grâces que morts; **15** et qu'il est mort pour tous, afin que ceux plusieurs lui en rendront. **16** C'est pourquoi nous ne qui vivent ne vivent plus pour eux-mêmes, mais pour perdons point courage; mais si notre homme extérieur Celui qui est mort et ressuscité pour eux. **16** En sorte se détruit, notre homme intérieur se renouvelle de que dès maintenant nous ne connaissons personne jour en jour. **17** Car notre légère affliction du temps selon la chair; et si même nous avons connu Christ présent produit pour nous le poids éternel d'une gloire selon la chair, maintenant nous ne le connaissons infiniment excellente; (*aiōnios g166*) **18** parce que nous plus ainsi. **17** Si donc quelqu'un est en Christ, il ne regardons point aux choses visibles, mais aux est une nouvelle créature. Les choses anciennes invisibles; car les choses visibles sont pour un temps, sont passées; voici, toutes choses sont devenues mais les invisibles sont éternelles. (*aiōnios g166*) **18** Et tout cela vient de Dieu, qui nous a

5 Car nous savons que, si notre demeure terrestre dans cette tente est détruite, nous avons dans le ciel un édifice qui vient de Dieu, une maison éternelle, qui n'a point été faite par la main des hommes. (*aiōnios g166*) **2** Car aussi à cause de cela, nous gémissions, désirant avec ardeur d'être revêtus de notre demeure céleste; **3** (si toutefois nous sommes trouvés vêtus et non pas nus); **4** car nous, qui sommes dans cette tente, nous gémissions, étant chargés; parce que nous souhaitons, non d'être dépouillés, mais d'être revêtus; afin que ce qui est mortel soit englouti par la vie. **5**

Or celui qui nous a formés pour cela même, c'est Dieu, qui nous a aussi donné les arrhes de l'Esprit. **6** Étant donc toujours pleins de confiance, et sachant que, pendant que nous habitons dans ce corps, nous sommes absents du Seigneur **7** (car c'est par la foi que nous marchons, et non par la vue); **8** nous sommes, dis-je, remplis de confiance, et nous aimons mieux quitter ce corps, pour être avec le Seigneur.

tous comparaître devant le tribunal de Christ, afin que chacun reçoive selon qu'il aura fait, soit bien, soit mal, manifestée dans notre corps. **11** Connaissant donc la crainte nous sommes sans cesse livrés à la mort à cause du Seigneur, nous persuadons les hommes; et Dieu de Jésus, afin que la vie de Jésus soit manifestée nous connaît, et j'espère que dans vos consciences dans notre chair mortelle; **12** en sorte que la mort vous nous connaissez aussi; **12** car nous ne nous agit en nous, et la vie en vous. **13** Mais ayant le recommandons point de nouveau à vous, mais nous même esprit de foi, selon qu'il est écrit: J'ai cru, nous donnons occasion de vous glorifier à notre c'est pourquoi j'ai parlé, nous aussi nous croyons, sujet; afin que vous puissiez répondre à ceux qui se et c'est pour cela que nous parlons; **14** sachant glorifiant de l'apparence et non du cœur. **13** Car, soit que Celui qui a ressuscité le Seigneur Jésus nous que nous soyons hors de sens, c'est pour Dieu; soit ressuscitera aussi avec Jésus, et nous fera paraître que nous soyons de sens rassis, c'est pour vous. **14** en sa présence avec vous. **15** Car toutes choses sont Car la charité de Christ nous presse, jugeant ceci, pour vous, afin que la grâce, étant multipliée, abonde que, si un seul est mort pour tous, tous donc sont à la gloire de Dieu, par les actions de grâces que morts; **15** et qu'il est mort pour tous, afin que ceux plusieurs lui en rendront. **16** C'est pourquoi nous ne qui vivent ne vivent plus pour eux-mêmes, mais pour perdons point courage; mais si notre homme extérieur Celui qui est mort et ressuscité pour eux. **16** En sorte se détruit, notre homme intérieur se renouvelle de que dès maintenant nous ne connaissons personne jour en jour. **17** Car notre légère affliction du temps selon la chair; et si même nous avons connu Christ présent produit pour nous le poids éternel d'une gloire selon la chair, maintenant nous ne le connaissons infiniment excellente; (*aiōnios g166*) **18** parce que nous plus ainsi. **17** Si donc quelqu'un est en Christ, il ne regardons point aux choses visibles, mais aux invisibles; car les choses visibles sont pour un temps, mais les invisibles sont éternelles. (*aiōnios g166*) **18** Et tout cela vient de Dieu, qui nous a réconciliés avec lui-même par Christ, et qui nous a donné le ministère de la réconciliation. **19** Car Dieu était en Christ réconciliant le monde avec lui-même, ne leur imputant point leurs offenses, et il a mis en nous la parole de la réconciliation. **20** Nous faisons donc la fonction d'ambassadeurs pour Christ, comme si Dieu exhortait par nous; et nous supplions, au nom de Christ: soyez réconciliés avec Dieu. **21** Car Celui qui n'avait point connu le péché, il l'a fait péché pour nous, afin que nous devissions justice de Dieu en lui.

6 Travaillant ensemble, nous vous exhortons aussi à n'avoir pas en vain reçu la grâce de Dieu. **2** Car il dit: Au temps favorable, je t'ai exaucé, et au jour du salut, je t'ai secouru. Voici maintenant un temps bien favorable; voici maintenant un jour de salut. **3** Nous ne donnons aucun scandale en quoi que ce soit, afin que le ministère ne soit point blâmé; **4** mais nous nous rendons recommandables en toutes

choses, comme serviteurs de Dieu, par beaucoup de patience, dans les afflictions, dans les nécessités, nous n'avons eu aucun repos; mais nous avons été dans les angoisses, **5** dans les blessures, dans les prisons, dans les séditions, dans les travaux, dans les veilles, dans les jeûnes, **6** par la pureté, par une parole de vérité, par la puissance de Dieu, par les armes de la justice, celles de la droite et de votre zèle pour moi; en sorte que ma joie en a été la gauche; **8** à travers l'honneur et l'ignominie, à travers la mauvaise et la bonne réputation: **9** comme par ma lettre, je ne m'en repens pas; si même je m'en séducteurs, et pourtant véridiques; comme inconnus, nous vivons; comme châtiés, et non mis à mort; **10** maintenant je me réjouis, non de ce que vous avez comme attristés, et toujours dans la joie; comme été attristés, mais de ce que vous avez été attristés à pauvres, et enrichissant plusieurs; comme n'ayant repentance; car vous avez été attristés selon Dieu, rien, et possédant toutes choses. **11** Ô Corinthiens! afin de ne recevoir de notre part aucun préjudice. **10** Notre bouche s'est ouverte pour vous, notre cœur de la tristesse bien que pour un peu de temps), **9** nous entraillées se sont retrouvées. **13** Or, du monde produit la mort. **11** Car voici, cette même pour nous rendre la pareille (je vous parle comme à mes enfants): élargissez-vous aussi. **14** Ne portez pas produit en vous! Mais quelle défense! Mais quelle point un joug étranger avec les infidèles, car quelle indignation! Mais quelle crainte! Mais quel ardent participation y a-t-il entre la justice et l'iniquité? Ou désir! Mais quel zèle! Mais quelle punition! Vous avez quelle communion entre la lumière et les ténèbres? montré à tous égards que vous étiez purs dans cette **15** quel accord entre Christ et Bérial? Ou quelle part a affaire. **12** Ainsi, si je vous ai écrit, ce n'a été ni à le fidèle avec l'infidèle? **16** et quel rapport a le temple cause de celui qui a fait le tort, ni à cause de celui de Dieu avec les idoles? Car vous êtes le temple du à qui le tort a été fait; mais afin que fût manifesté Dieu vivant, comme Dieu l'a dit: J'habiterai au milieu parmi vous votre empressement pour nous devant d'eux, et j'y marcherai; je serai leur Dieu, et ils seront Dieu. **13** C'est pourquoi nous avons été consolés. mon peuple. **17** C'est pourquoi sortez du milieu d'eux, Mais outre notre consolation, nous avons été réjouis et vous en séparez, dit le Seigneur; et ne touchez plus encore par la joie de Tite; car son esprit a été point à ce qui est impur, et je vous recevrai; **18** je soulagé par vous tous; **14** parce que si je me suis seraï votre Père, et vous serez mes fils et mes filles, glorifié de vous devant lui en quelque chose, je n'en dit le Seigneur tout-puissant.

7 Ayant donc de telles promesses, mes bien-aimés, purifions-nous de toute souillure de la chair et de l'esprit, achevant notre sanctification dans la crainte de Dieu. **2** Accueillez-nous; nous n'avons fait tort à personne; nous n'avons corrompu personne; nous n'avons trompé personne. **3** Je ne dis pas ceci pour vous condamner; car j'ai dit ci-devant que vous êtes dans nos coeurs pour mourir et pour vivre ensemble. **4** J'ai une grande confiance en vous; j'ai tout sujet de me glorifier de vous; je suis rempli de consolation, je suis comblé de joie dans toutes nos afflictions. **5**

Car depuis que nous sommes arrivés en Macédoine, affligés en toutes manières, au dehors des combats, au dedans des craintes. **6** Mais celui qui console au arrivée de la connaissance, par la longanimité, par la bonté, Tite; **7** et non seulement par son arrivée, mais aussi par l'Esprit-Saint, par une charité sincère, **7** par la consolation qu'il avait ressentie à votre sujet; une parole de vérité, par la puissance de Dieu, par nous ayant raconté votre ardent désir, vos larmes, les armes de la justice, celles de la droite et de votre zèle pour moi; en sorte que ma joie en a été la gauche; **8** à travers l'honneur et l'ignominie, à augmentée. **8** Parce que, si même je vous ai attristés de la tristesse bien que pour un peu de temps), **9** nous entraillées se sont retrouvées. **13** Or, du monde produit la mort. **11** Car voici, cette même pour nous rendre la pareille (je vous parle comme à tristesse selon Dieu, quel empressement n'a-t-elle mes enfants): élargissez-vous aussi. **14** Ne portez pas produit en vous! Mais quelle défense! Mais quelle point un joug étranger avec les infidèles, car quelle indignation! Mais quelle crainte! Mais quel ardent participation y a-t-il entre la justice et l'iniquité? Ou désir! Mais quel zèle! Mais quelle punition! Vous avez quelle communion entre la lumière et les ténèbres? montré à tous égards que vous étiez purs dans cette **15** quel accord entre Christ et Bérial? Ou quelle part a affaire. **12** Ainsi, si je vous ai écrit, ce n'a été ni à le fidèle avec l'infidèle? **16** et quel rapport a le temple cause de celui qui a fait le tort, ni à cause de celui de Dieu avec les idoles? Car vous êtes le temple du à qui le tort a été fait; mais afin que fût manifesté Dieu vivant, comme Dieu l'a dit: J'habiterai au milieu parmi vous votre empressement pour nous devant d'eux, et j'y marcherai; je serai leur Dieu, et ils seront Dieu. **13** C'est pourquoi nous avons été consolés. mon peuple. **17** C'est pourquoi sortez du milieu d'eux, Mais outre notre consolation, nous avons été réjouis et vous en séparez, dit le Seigneur; et ne touchez plus encore par la joie de Tite; car son esprit a été point à ce qui est impur, et je vous recevrai; **18** je soulagé par vous tous; **14** parce que si je me suis seraï votre Père, et vous serez mes fils et mes filles, glorifié de vous devant lui en quelque chose, je n'en ai point eu de confusion; mais comme nous vous avons toujours parlé selon la vérité, de même aussi ce dont nous nous étions glorifiés auprès de Tite s'est trouvé la vérité. **15** Aussi, quand il se souvient de votre obéissance à tous, et comment vous l'avez reçu avec crainte et tremblement, son affection pour vous en devient plus grande. **16** Je me réjouis de ce qu'en toutes choses je puis me confier en vous.

8 Or, frères, nous vous faisons connaître la grâce que Dieu a faite aux Églises de Macédoine: **2** c'est qu'ayant été éprouvées par plusieurs afflictions, elles ont été remplies de joie, et que, dans leur profonde

pauvreté, elles ont répandu avec abondance les richesses de leur simplicité; 3 car je leur rends ce témoignage, qu'ils ont donné volontairement, selon leur pouvoir, et au-delà de leur pouvoir; 4 nous demandant très instamment la grâce de prendre part à la contribution pour les saints; 5 et non Seigneur, mais aussi devant les hommes. 22 Nous seulement selon que nous avions espéré, mais ils se sont donnés premièrement eux-mêmes au Seigneur, et ensuite à nous, selon la volonté de Dieu; 6 en sorte que nous avons prié Tite, que, comme il avait commencé à recueillir cette grâce, il 8 Je ne parle point par commandement; mais pour éprouver, par l'empressement des autres, la sincérité de votre charité; 9 car vous connaissez la grâce de notre Seigneur Jésus-Christ, qui, étant riche, s'est fait pauvre pour vous; afin que, par sa pauvreté, vous fussiez rendus riches. 10 Et c'est un avis que je vous donne en ceci; car cela vous convient, à vous qui non seulement aviez commencé de le faire, mais qui en aviez eu le dessein dès l'année précédente. 11 Achevez donc maintenant ce que vous avez commencé, afin que, comme il y a eu promptitude de la volonté, il y ait aussi exécution, selon votre avoir; 12 car pourvu que la prompte volonté y soit, elle est agréable selon ce qu'elle a, et non selon ce qu'elle n'a pas. 13 Car ce n'est pas afin qu'il y ait soulagement pour les autres et gêne pour vous, mais, par principe d'égalité, que votre abundance serve dans le temps présent à leur indigence; 14 afin que aussi leur abundance serve à votre indigence, de sorte qu'il y ait égalité: 15 selon qu'il est écrit: Celui qui avait beaucoup n'a pas eu de trop, et celui qui avait peu n'a pas manqué. 16 Or je rends grâces à Dieu de ce qu'il a mis au cœur de Tite le même empressement pour vous; 17 car il a reçu mon exhortation, mais se montrant plus empêtré, il est parti de son propre gré, pour aller vers vous. 18 Nous avons aussi envoyé avec lui le frère dont la louange s'est répandue dans toutes les Églises par l'Évangile; 19 et non seulement cela, mais il a été choisi par les suffrages des Églises pour nous accompagner dans le voyage, avec cette grâce que nous administrons à la gloire du Seigneur même et pour montrer notre prompte volonté; 20 évitant que quelqu'un ne nous blâme dans l'administration qui nous est confiée de cette abondance; 21 ayant soin de faire ce qui est bon, non seulement devant le Seigneur, mais aussi devant les hommes. 22 Nous avons souvent éprouvé l'empressement en plusieurs occasions, et qui en aura beaucoup plus en celle-ci, à cause de la grande confiance qu'il a en vous. 23 Soit que je parle en faveur de Tite, il est mon compagnon l'achevât aussi envers vous. 7 Mais, comme vous abondez en toutes choses, en foi, et en parole, et en connaissance, et en tout empressement, et en amour pour nous, abondez aussi dans cette grâce. 24 vous leur donnerez donc, en présence des Églises, des preuves de votre charité, et du sujet que nous avons de nous glorifier de vous.

9 Car, à vrai dire, il m'est superflu de vous écrire au sujet de l'assistance destinée aux saints; 2 car je sais quelle est la promptitude de votre volonté; ce qui me donne sujet de me glorifier de vous auprès des Macédoniens, leur disant que l'Achaïe est prête dès l'année passée; et votre zèle a stimulé la plupart. 3 Mais je vous ai cependant envoyé les frères, afin que notre sujet de nous glorifier de vous ne soit pas rendu vain à cet égard; et que, comme je l'ai dit, vous soyiez prêts; 4 de peur que, si les Macédoniens viennent avec moi et ne vous trouvent pas prêts, cela ne tourne à notre confusion, pour ne pas dire à la vôtre, en cette confiance. 5 J'ai donc estimé nécessaire d'exhorter les frères à aller vers vous auparavant, et à préparer d'avance cette libéralité annoncée de votre part, afin qu'elle soit prête, comme une libéralité, et non comme une avarice. 6 Or voici ce que je dis: Celui qui sème peu, moissonnera peu, et celui qui sème abondamment, moissonnera abondamment. 7 Que chacun donne selon qu'il l'a résolu en son cœur, non avec tristesse, ni par contrainte; car Dieu aime celui qui donne joyeusement. 8 Et Dieu est puissant pour vous combler de toute grâce, afin qu'ayant toujours en toutes choses tout ce qui vous est nécessaire, vous abondiez en toute bonne œuvre; 9 selon qu'il est écrit: Il a répandu, il a donné aux pauvres; sa justice demeure éternellement. (aiōn g165) 10 Celui donc qui fournit la semence au semeur, et du pain pour sa nourriture, fournira et multipliera votre semence, et augmentera les fruits de votre justice, 11 en ce

que vous serez enrichis de toute manière pour cette même, sont sans intelligence. 13 Mais nous, nous entière simplicité, qui produit par nous des actions ne nous glorifions point outre mesure, mais selon la de grâces à Dieu. 12 Car l'administration de cette mesure du partage que Dieu nous a assigné, pour offrande non seulement comble ce qui manque aux nous faire parvenir jusqu'à vous. 14 Car nous ne nous saints, mais elle abonde aussi par beaucoup d'actions étendons pas plus que nous ne devons comme si de grâces à Dieu. 13 Par l'expérience de ce secours, nous ne parvenions pas jusqu'à vous; puisque nous ils glorifient Dieu, à cause de votre obéissance dans sommes arrivés même jusqu'à vous par l'Évangile de la profession de l'Évangile de Christ et à cause de Christ. 15 Nous ne nous glorifions point outre mesure, la simplicité de votre communication envers eux et dans les travaux des autres; mais nous espérons envers tous, 14 et ils prient pour vous, vous aimant que, votre foi s'accroissant, nous nous étendrons tendrement, à cause de l'excellente grâce de Dieu parmi vous beaucoup plus loin, selon le partage sur vous. 15 Grâces à Dieu pour son don ineffable!

10 Or moi-même, Paul, je vous exhorte par la douceur et par la clémence de Christ, moi qui, présent parmi vous, suis humble d'apparence, mais qui, absent, suis plein de hardiesse envers vous; 2 je vous supplie que, quand je serai présent, je ne sois pas obligé d'user avec assurance de cette hardiesse avec laquelle j'ai dessein d'agir contre quelques-uns qui estiment que nous marchons comme selon la chair. 3 Car si nous marchons dans la chair, nous ne combattons point selon la chair. 4 En effet, les armes de notre guerre ne sont point charnelles, mais puissantes selon Dieu, pour renverser les forteresses; 5 détruisant les raisonnements et toute hauteur qui s'élève contre la connaissance de Dieu, et amenant toute pensée captive à l'obéissance de Christ; 6 et étant prêts à punir toute désobéissance, lorsque votre obéissance aura été accomplie. 7 Regardez-vous les choses selon l'apparence? Si quelqu'un a la confiance en lui-même qu'il est à Christ, qu'il conclue aussi en lui-même que, comme il est à Christ, nous le sommes aussi. 8 Car si même je me glorifiais un peu plus de notre autorité, que le Seigneur nous a donnée pour l'édition, et non pour votre destruction, je n'en aurais point de honte, 9 afin qu'on ne croie pas que je veuille vous intimider par mes lettres; 10 car ses lettres, dit-on, sont à la vérité graves et fortes, mais la présence de son corps est faible, et sa parole est méprisable. 11 Que celui qui parle ainsi considère que, tels que nous sommes en parole par lettres, étant absents, tels aussi nous sommes en œuvre, étant présents. 12 Car nous n'osons nous égaler ou nous comparer à quelques-uns, qui se recommandent eux-mêmes; mais eux, se mesurant eux-mêmes par eux-mêmes, et se comparant eux-mêmes avec eux-

mêmes, sont sans intelligence. 13 Mais nous, nous ne nous glorifions point outre mesure, mais selon la mesure du partage que Dieu nous a assigné, pour nous faire parvenir jusqu'à vous. 14 Car nous ne nous glorifions point outre mesure, dans les travaux des autres; mais nous espérons que, votre foi s'accroissant, nous nous étendrons parmi vous beaucoup plus loin, selon le partage qui nous est assigné, 16 pour prêcher l'Évangile dans les pays qui sont au-delà du vôtre; sans nous glorifier de ce qui a déjà été fait dans le partage des autres. 17 Que celui donc qui se glorifie, se glorifie dans le Seigneur. 18 Car ce n'est pas celui qui se recommande soi-même qui est approuvé, mais c'est celui que le Seigneur recommande.

11 Puissiez-vous supporter quelque peu ma folie; mais encore vous me supportez! 2 Car je suis jaloux de vous d'une jalousie de Dieu; parce que je vous ai fiancés à un seul mari, pour vous présenter à Christ comme une vierge pure, 3 mais je crains que, comme le serpent séduisit Ève par sa ruse, vos pensées ne se corrompent, se détournant de la simplicité à l'égard de Christ. 4 Car si celui qui vient à vous vous prêche un autre Jésus, que nous ne vous avons point prêché; ou si vous recevez un autre Esprit, que vous n'avez point reçu, ou un autre Évangile, que vous n'avez point embrassé, vous le supporteriez fort bien. 5 Car j'estime que je n'ai été en rien inférieur aux apôtres par excellence. 6 Si même je suis un homme du commun à l'égard du langage, je ne le suis pas à l'égard de la connaissance; mais nous avons été manifestés parmi vous, à tous égards et en toutes choses. 7 Ou bien ai-je commis un péché en m'abaissant moi-même, afin que vous fussiez élevés, parce que je vous ai annoncé gratuitement l'Évangile de Dieu? 8 J'ai dépouillé d'autres Églises, en recevant d'elles un salaire, pour vous servir; et lorsque j'étais parmi vous et que je me suis trouvé dans le besoin, je n'ai été à charge à personne; 9 car les frères venus de Macédoine ont supplié à ce qui me manquait; et je me suis gardé de vous être à charge en quoi que ce fût, et je m'en garderai. 10 J'atteste la vérité de Christ, laquelle est en moi, que

ce sujet que j'ai de me glorifier dans toute l'Achaïe les Églises. **29** Qui est faible, que je ne sois faible ne me sera point ôté. **11** Pourquoi? Parce que je aussi? Qui est scandalisé, que je ne brûle aussi? **30** ne vous aime pas? Dieu le sait! **12** Mais ce que je S'il faut se glorifier, je me glorifierai de ce qui regarde fais, et je le ferai encore, c'est pour ôter ce prétexte mes faiblesses. **31** Le Dieu et Père de notre Seigneur à ceux qui veulent un prétexte: afin qu'il se trouve Jésus-Christ, qui est béni éternellement, sait que je qu'ils sont tels que nous, dans les choses dont ils ne mens point. (*aiōn g165*) **32** À Damas, celui qui en se glorifient. **13** Car de tels hommes sont de faux était gouverneur pour le roi Arétas, gardait la ville des apôtres, des ouvriers trompeurs, déguisés en apôtres Damascéniens, pour se saisir de moi; **33** et l'on me de Christ; **14** et il ne faut pas s'en étonner; car Satan descendit de la muraille par une fenêtre, dans une lui-même se déguise en ange de lumière; **15** il n'est corbeille, et j'échappai ainsi de ses mains.

donc pas surprenant que ses serviteurs se déguisent aussi en serviteurs de justice; mais leur fin sera selon leurs œuvres. **16** Je le dis encore: Que personne ne me regarde comme un insensé: sinon, recevez-moi comme insensé, afin que moi aussi je me glorifie un peu. **17** Ce que je dis, je ne le dis pas selon le Seigneur, mais comme par folie, dans ce sujet que j'ai de me glorifier. **18** Puisque plusieurs se glorifient selon la chair, moi aussi je me glorifierai. **19** Car vous supportez volontiers les insensés, vous qui êtes sages. **20** Car si quelqu'un vous asservit, si quelqu'un vous dévore, si quelqu'un s'empare de vous, si quelqu'un s'élève, si quelqu'un vous frappe au visage, vous le supportez. **21** J'ai honte de le dire, comme si nous avions montré de la faiblesse; mais en quelque chose que quelqu'un ait de la hardiesse (je parle en imprudent), moi aussi j'ai de la hardiesse. **22** Sont-ils Hébreux? Moi aussi. Sont-ils Israélites? Moi aussi. Sont-ils la postérité d'Abraham? Moi aussi. **23** Sont-ils serviteurs de Christ? (je parle en insensé): moi plus encore; en travaux, bien plus; en blessures, excessivement; en prisons, bien plus; en dangers de mort, plusieurs fois. **24** J'ai reçu des Juifs, cinq fois, quarante coups moins un; **25** j'ai été battu de verges trois fois, j'ai été lapidé une fois, j'ai fait naufrage trois fois, j'ai passé un jour et une nuit dans le profond de la mer; **26** en voyage souvent, en danger sur les rivières, en danger des voleurs, en danger de la part de ma nation, en danger de la part des païens, en danger dans les villes, en danger dans les déserts, en danger sur la mer, en danger parmi les faux frères; **27** dans le travail et la peine, dans les veilles souvent, dans la faim, dans la soif, dans les jeûnes souvent, dans le froid et la nudité. **28** Outre les choses du dehors, je suis assailli tous les jours par les inquiétudes que me donnent toutes

12 Il faut se glorifier..., cela ne convient pas; car j'en viendrais jusqu'à des visions et à des révélations du Seigneur. **2** Je connais un homme en Christ, qui, il y a quatorze ans, fut ravi jusqu'au troisième ciel; si ce fut en corps, je ne sais; si ce fut hors du corps, je ne sais, Dieu le sait; **3** et je sais que cet homme (si ce fut en corps, ou si ce fut sans corps, je ne sais, Dieu le sait) **4** fut ravi dans le paradis, et y entendit des paroles ineffables, qu'il n'est pas permis à un homme d'exprimer. **5** Je me glorifierai d'un tel homme, mais de moi-même je ne me glorifierai point, si ce n'est en mes infirmités. **6** Si, en effet, je voulais me glorifier, je ne serais point imprudent, car je dirais la vérité; mais je m'en abstiens, de peur que quelqu'un ne pense à mon égard au-delà de ce qu'il voit en moi, ou de ce qu'il entend de moi. **7** Et afin que je ne m'élève pas, à cause de l'excellence des révélations, il m'a été donné une écharde dans la chair, un ange de Satan pour me souffleter, afin que je ne m'élève pas. **8** Trois fois, à ce sujet, j'invoquai le Seigneur, afin qu'il se retirât de moi. **9** Et il me dit: Ma grâce te suffit; car ma puissance s'accomplit dans la faiblesse. Je me glorifierai donc très volontiers plutôt dans mes infirmités, afin que la puissance de Christ habite en moi. **10** C'est pourquoi je prends plaisir dans les infirmités, dans les opprobes, dans les nécessités, dans les persécutions, dans les angoisses pour Christ; car lorsque je suis faible, c'est alors que je suis fort. **11** J'ai été imprudent; c'est vous qui m'y avez contraint; car c'était à vous à me recommander, vu que je n'ai été inférieur en rien aux apôtres par excellence, quoique je ne sois rien. **12** Oui, les signes de l'apôtre ont été produits parmi vous, en toute patience, par des signes, par des prodiges et par des miracles. **13** Car en quoi avez-vous été inférieurs aux autres Églises, sinon en ce que moi-même je

ne vous ai point été à charge; pardonnez-moi cette mœmes que Jésus-Christ est en vous? À moins que injustice. 14 Voici, pour la troisième fois je suis prêt à peut-être vous ne soyez réprouvés. 6 Mais j'espère aller vers vous; et je ne vous sera point à charge; car que vous reconnaîtrez que nous, nous ne sommes ce ne sont pas vos biens que je cherche, c'est vous- point réprouvés. 7 Mais nous prions Dieu que vous mœmes; car ce n'est pas aux enfants à amasser du ne fassiez aucun mal, non pour que nous, nous bien pour leurs parents; mais aux parents pour leurs paraissions approuvés, mais afin que vous fassiez enfants. 15 Et pour moi, je dépenserai très volontiers, ce qui est bon, et que nous, nous soyons comme et je me dépenserai moi-même pour vos âmes, même réprouvés. 8 Car nous ne pouvons rien contre la si, vous aimant davantage, je suis moins aimé. 16 vérité, mais pour la vérité; 9 en effet, nous avons de la Soit! Je ne vous ai point été à charge; mais étant joie, lorsque nous sommes dans la faiblesse, pourvu un homme artificieux, je vous ai pris par ruse! 17 Ai- que vous soyez forts; et ce que nous demandons, je tiré du profit de vous, par quelqu'un de ceux que c'est votre perfectionnement. 10 C'est pourquoi j'écris je vous ai envoyés? 18 J'ai prié Tite d'aller, et j'ai ces choses étant absent, afin que, lorsque je serai envoyé le frère avec lui. Tite a-t-il profité de vous? présent, je ne sois pas obligé d'user de sévérité, N'avons-nous pas agi dans le même esprit? Marché selon la puissance que le Seigneur m'a donnée pour sur les mêmes traces? 19 Depuis longtemps vous édifier, et non pour détruire. 11 Au reste, frères, soyez pensez que nous nous justifions auprès de vous! joyeux; tendez à la perfection; soyez consolés; ayez Nous parlons devant Dieu en Christ; et tout cela, un même sentiment; soyez en paix; et le Dieu de bien-aimés, pour votre édification. 20 Car je crains charité et de paix sera avec vous. 12 Saluez-vous les qu'à mon arrivée je ne vous trouve pas tels que je uns les autres par un saint baiser. 13 Tous les saints voudrais; et que moi, je sois trouvé de vous tel que vous saluent. 14 La grâce du Seigneur Jésus-Christ, vous ne voudriez pas; et qu'il n'y ait parmi vous des et l'amour de Dieu, et la communion du Saint-Esprit, contestations, de la jalouse, des animosités, des soient avec vous tous.

dissensions, des médisances, des insinuations, de l'orgueil, des troubles; 21 et qu'étant retourné vers vous, mon Dieu ne m'humilie, et que je ne sois dans le deuil au sujet de plusieurs qui, ayant péché ci-devant, ne se sont point repentis de l'impureté, de la fornication et de l'impudicité qu'ils ont commises.

13 C'est ici la troisième fois que je viens à vous.

Sur la déclaration de deux ou trois témoins toute affaire sera établie. 2 J'ai déjà dit, et je le dis encore d'avance, comme quand j'étais présent pour la seconde fois, et maintenant étant absent, à ceux qui ont péché ci-devant, et à tous les autres, que, si je viens encore une fois, je n'userai d'aucun ménagement, 3 puisque vous cherchez une preuve que Christ parle par moi, lui qui n'est point faible à votre égard, mais qui est puissant au milieu de vous; 4 car encore qu'il ait été crucifié selon la faiblesse, toutefois il est vivant par la puissance de Dieu; car aussi nous, nous sommes faibles en lui, toutefois nous vivrons avec lui, par la puissance de Dieu à votre égard. 5 Éprouvez-vous vous-mêmes, pour savoir si vous êtes dans la foi; examinez-vous vous-mêmes; ne reconnaissiez-vous pas en vous-

Galates

1 Paul, apôtre, non de la part des hommes, ni par aucun homme, mais par Jésus-Christ, et par Dieu le Père, qui l'a ressuscité d'entre les morts, **2** et tous les frères qui sont avec moi, aux Églises de la Galatie: **3** Grâce et paix à vous, de la part de Dieu le Père, et de notre Seigneur Jésus-Christ, **4** qui s'est donné lui-même pour nos péchés, afin de nous retirer du présent siècle mauvais, selon la volonté de notre Dieu et Père; (*aiōn g165*) **5** auquel soit la gloire aux siècles des siècles, amen! (*aiōn g165*) **6** Je m'étonne que vous vous détourniez si vite de Celui qui vous a appelés en la grâce de Christ, vers un autre évangile; **7** qui n'est point un autre, si ce n'est qu'il y en a quelques-uns qui vous troubilent et qui veulent renverser l'Évangile de Christ. **8** Mais si nous-mêmes, ou si un ange du ciel nous annonçait un évangile contraire à celui que nous vous avons annoncé, qu'il soit anathème! **9** Comme nous l'avons déjà dit, je le dis encore maintenant: Si quelqu'un vous évangélise contrairement à ce que vous avez reçu, qu'il soit anathème! **10** Car maintenant est-ce que je désire la faveur des hommes ou celle de Dieu? Ou cherché-je à plaire aux hommes? Si je plaisais encore aux hommes, je ne serais pas serviteur de Christ. **11** Or je vous fais connaître, frères, que l'Évangile qui a été annoncé par moi n'est point selon l'homme; **12** car je ne l'ai reçu ni appris d'un homme, mais par une révélation de Jésus-Christ. **13** Car vous avez oui-dire quelle était autrefois ma conduite dans le judaïsme; que je persécutais à outrance l'Église de Dieu et la ravageais; **14** et que j'étais avancé dans le judaïsme, plus que beaucoup de ceux de mon âge dans ma nation, étant le plus ardent zélateur des traditions de mes pères. **15** Mais quand il plut à Celui qui m'avait mis à part dès le sein de ma mère, et qui m'a appelé par sa grâce, **16** de révéler en moi son Fils, afin que je l'annonçasse parmi les païens, aussitôt, je ne consultai point la chair et le sang, **17** et je ne montai point à Jérusalem vers ceux qui avaient été apôtres avant moi; mais je m'en allai en Arabie, et je revins de nouveau à Damas. **18** Ensuite, trois ans après, je montai à Jérusalem, pour faire la connaissance de Céphas; et je demeurai chez lui quinze jours. **19** Mais je ne vis aucun autre des

apôtres, sinon Jacques, frère du Seigneur. **20** Or dans les choses que je vous écris, je proteste devant Dieu que je ne mens point. **21** Ensuite, j'allai dans les pays de Syrie et de Cilicie. **22** Or j'étais inconnu de visage aux Églises de Judée qui sont en Christ; **23** seulement elles avaient oui-dire: Celui qui nous persécutait autrefois annonce maintenant la foi qu'il s'efforçait alors de détruire. **24** Et elles glorifiaient Dieu à cause de moi.

2 Ensuite, quatorze ans après, je montai de nouveau à Jérusalem avec Barnabas, et je pris aussi Tite avec moi. **2** Or j'y montai suivant une révélation, et je leur exposai l'Évangile que je prêche parmi les païens, mais, dans le particulier, à ceux qui sont les plus considérés, de peur que je ne courusse, ou que je n'eusse couru en vain. **3** Mais même Tite, qui était avec moi quoiqu'il fût Grec, ne fut point obligé de se faire circoncire **4** et cela à cause des faux frères qui s'étaient introduits parmi nous et qui s'y étaient glissés secrètement, pour épier la liberté que nous avions en Jésus-Christ, afin de nous réduire en servitude; **5** nous ne leur cédâmes point pour nous soumettre à eux, non pas même un moment, afin que la vérité de l'Évangile fût maintenue parmi vous. **6** Et quant à ceux qui sont les plus considérés, quels qu'ils aient jamais été, il n'importe point, car Dieu n'a point égard à l'apparence de l'homme; en effet ceux qui sont les plus considérés ne m'ont rien opposé; **7** mais au contraire, ayant vu que l'Évangile m'avait été confié pour les incirconcis, comme à Pierre pour les circoncis, **8** (car celui qui a agi efficacement dans Pierre pour l'apostolat parmi les circoncis, a aussi agi efficacement en moi pour l'apostolat parmi les païens), **9** et ayant reconnu la grâce qui m'avait été donnée, Jacques et Céphas et Jean, qui sont considérés comme des colonnes, me donnèrent à moi et à Barnabas la main d'association; afin que nous allussions, nous, vers les païens, et eux vers les circoncis; **10** nous recommandant seulement de nous souvenir des pauvres; ce qu'aussi j'ai eu soin de faire. **11** Mais lorsque Céphas vint à Antioche, je lui résistai en face, parce qu'il méritait d'être repris. **12** Car avant l'arrivée de quelques-uns venus de la part de Jacques, il mangeait avec les païens; mais quand ils furent arrivés, il se tenait à l'écart et s'esquivait, craignant ceux de la circoncision. **13** Et les autres Juifs

aussi dissimulèrent avec lui; de sorte que Barnabas Car tous ceux qui s'attachent aux œuvres de la loi même se laissa entraîner à leur dissimulation. 14 sont sous la malédiction, car il est écrit: Maudit est Mais quand je vis qu'ils ne marchaient pas de droit quiconque ne persévère pas dans toutes les choses pied, selon la vérité de l'Évangile, je dis à Céphas, en qui sont écrites dans le livre de la loi, pour les faire! présence de tous: Si toi qui es Juif, vis à la manière 11 Et que nul ne soit justifié devant Dieu par la loi, des païens, et non à la manière des Juifs, pourquoi cela est évident, puisqu'il est dit: Le juste vivra par obligez-tu les païens à judaïser? 15 Pour nous, nous la foi. 12 Or la loi n'est pas de la foi; mais elle dit: sommes Juifs de naissance, et non pécheurs d'entre Celui qui aura fait ces choses vivra par elles. 13 les païens; 16 néanmoins, sachant que ce n'est pas Christ nous a rachetés de la malédiction de la loi, par les œuvres de la loi, mais par la foi en Jésus- étant devenu malédiction pour nous (car il est écrit: Christ que l'homme est justifié, nous avons, nous Maudit est quiconque est pendu au bois!), 14 afin aussi, cru en Jésus-Christ, afin d'être justifiés par la que la bénédiction d'Abraham parvint aux païens foi en Christ, et non par les œuvres de la loi; parce par Jésus-Christ, afin que nous reçussions par la foi que nulle chair ne sera justifiée par les œuvres de la l'Esprit promis. 15 Frères, je parle selon l'homme. loi. 17 Mais si, en cherchant à être justifiés par Christ, Lorsqu'un testament a été ratifié, bien que fait par un nous étions aussi nous-mêmes trouvés pécheurs, homme, personne ne l'annule ou n'y ajoute. 16 Or, les Christ serait-il donc ministre du péché? Loin de là! 18 promesses ont été faites à Abraham et à sa postérité. Car si je rebâtis les choses que j'ai détruites, je me ne dit pas: Et aux postérités, comme s'il eût parlé de constitue moi-même un transgresseur. 19 Car moi, plusieurs, mais il dit, comme parlant d'une seule: Et à par la loi, je suis mort à la loi, afin que je vive à Dieu. ta postérité, qui est Christ. 17 Voici donc ce que je 20 Je suis crucifié avec Christ; je vis, non plus moi- dis: Qu'un testament antérieurement ratifié par Dieu, même, mais Christ vit en moi; et en tant que je vis la loi, qui est venue quatre cent trente ans après, maintenant dans la chair, je vis dans la foi au Fils de ne l'annule pas de manière à anéantir la promesse. Dieu qui m'a aimé, et qui s'est donné lui-même pour 18 Car si l'héritage est par la loi, il n'est plus par la moi. 21 Je ne rejette point la grâce de Dieu; car si la promesse; or, c'est par la promesse que Dieu l'a justice s'obtient par la loi, Christ est donc mort en gratuitement donné à Abraham. 19 Pourquoi donc la vain.

3 Ô Galates dépourvus de sens! Qui vous a fascinés, vous, aux yeux de qui Jésus-Christ a été dépeint, comme s'il eût été crucifié parmi vous? 2 Je voudrais apprendre de vous ceci seulement: Est-ce par les œuvres de la loi que vous avez reçu l'Esprit, ou par la prédication de la foi? 3 Êtes-vous tellement dépourvus de sens? Après avoir commencé par l'Esprit, finirez-vous maintenant par la chair? 4 Avez-vous tant souffert en vain? Si toutefois c'est en vain. 5 Celui donc qui vous dispense l'Esprit, et qui fait des miracles parmi vous, le fait-il par les œuvres de la loi, ou par la prédication de la foi? 6 Comme Abraham crut à Dieu, et cela lui fut imputé à justice, 7 reconnaissiez donc que ceux qui sont de la foi, ceux-là sont fils d'Abraham. 8 Aussi l'Écriture, prévoyant que Dieu justifierait les païens par la foi, a annoncé cette bonne nouvelle par avance à Abraham: Toutes les nations seront bénies en toi; 9 en sorte que ceux qui croient sont bénis avec Abraham le croyant. 10

Car tous ceux qui s'attachent aux œuvres de la loi qui sont écrites dans le livre de la loi, pour les faire! présence de tous: Si toi qui es Juif, vis à la manière 11 Et que nul ne soit justifié devant Dieu par la loi, des païens, et non à la manière des Juifs, pourquoi cela est évident, puisqu'il est dit: Le juste vivra par obligez-tu les païens à judaïser? 15 Pour nous, nous la foi. 12 Or la loi n'est pas de la foi; mais elle dit: sommes Juifs de naissance, et non pécheurs d'entre Celui qui aura fait ces choses vivra par elles. 13 les païens; 16 néanmoins, sachant que ce n'est pas Christ nous a rachetés de la malédiction de la loi, par les œuvres de la loi, mais par la foi en Jésus- étant devenu malédiction pour nous (car il est écrit: Christ que l'homme est justifié, nous avons, nous Maudit est quiconque est pendu au bois!), 14 afin aussi, cru en Jésus-Christ, afin d'être justifiés par la que la bénédiction d'Abraham parvint aux païens foi en Christ, et non par les œuvres de la loi; parce par Jésus-Christ, afin que nous reçussions par la foi que nulle chair ne sera justifiée par les œuvres de la l'Esprit promis. 15 Frères, je parle selon l'homme. loi. 17 Mais si, en cherchant à être justifiés par Christ, Lorsqu'un testament a été ratifié, bien que fait par un nous étions aussi nous-mêmes trouvés pécheurs, homme, personne ne l'annule ou n'y ajoute. 16 Or, les Christ serait-il donc ministre du péché? Loin de là! 18 promesses ont été faites à Abraham et à sa postérité. Car si je rebâtis les choses que j'ai détruites, je me ne dit pas: Et aux postérités, comme s'il eût parlé de constitue moi-même un transgresseur. 19 Car moi, plusieurs, mais il dit, comme parlant d'une seule: Et à par la loi, je suis mort à la loi, afin que je vive à Dieu. ta postérité, qui est Christ. 17 Voici donc ce que je 20 Je suis crucifié avec Christ; je vis, non plus moi- dis: Qu'un testament antérieurement ratifié par Dieu, même, mais Christ vit en moi; et en tant que je vis la loi, qui est venue quatre cent trente ans après, maintenant dans la chair, je vis dans la foi au Fils de ne l'annule pas de manière à anéantir la promesse. Dieu qui m'a aimé, et qui s'est donné lui-même pour 18 Car si l'héritage est par la loi, il n'est plus par la moi. 21 Je ne rejette point la grâce de Dieu; car si la promesse; or, c'est par la promesse que Dieu l'a justice s'obtient par la loi, Christ est donc mort en gratuitement donné à Abraham. 19 Pourquoi donc la vain.

loi? Elle a été ajoutée à cause des transgressions, jusqu'à ce que vînt la postérité, à qui la promesse avait été faite; elle fut promulguée par des anges, par l'entremise d'un médiateur. 20 Or, le médiateur ne l'est pas d'un seul, mais Dieu est un seul. 21 La loi donc est-elle contraire aux promesses de Dieu? Loin de là! Car s'il eût été donné une loi qui pût vivifier, la justice viendrait réellement de la loi; 22 mais l'Écriture a tout renfermé sous le péché, afin que ce qui avait été promis fût donné, par la foi en Jésus-Christ, à ceux qui croient. 23 Or avant que la foi vînt, nous étions enfermés sous la garde de la loi, en vue de la loi qui devait être révélée. 24 Ainsi la loi a été notre conducteur pour nous amener à Christ, afin que nous fussions justifiés par la foi. 25 Mais la foi étant venue, nous ne sommes plus sous ce conducteur; 26 car vous êtes tous fils de Dieu par la foi en Jésus-Christ. 27 Car vous tous qui avez été baptisés en Christ, vous avez revêtu Christ. 28 Il n'y a plus ni Juif ni Grec; il n'y a plus ni esclave ni libre; il n'y a plus ni

homme ni femme; car tous vous êtes un en Jésus- Christ. 29 Or, si vous êtes à Christ, vous êtes donc la postérité d'Abraham, héritiers selon la promesse.

4 Or je dis: Pendant tout le temps que l'héritier est enfant, il ne diffère en rien de l'esclave, quoiqu'il soit seigneur de tout; 2 mais il est sous des tuteurs et des administrateurs jusqu'au temps marqué par le père. 3 Nous aussi de même, lorsque nous étions enfants, nous étions sous l'esclavage des éléments du monde; 4 mais lorsque les temps ont été accomplis, Dieu a envoyé son Fils, né d'une femme, né sous la loi, 5 afin qu'il rachétât ceux qui étaient sous la loi, et afin que nous reussions l'adoption. 6 Et parce que vous êtes fils, Dieu a envoyé dans vos cœurs l'Esprit de son Fils, lequel crie: Abba, Père. 7 En sorte que tu n'es plus esclave, mais fils; et si tu es fils, tu es héritier de par Dieu. 8 Mais tandis qu'autrefois, ne connaissant pas Dieu, vous serviez ceux qui de leur nature ne sont point des dieux, 9 maintenant que vous avez connu Dieu, ou plutôt que vous avez été connus de Dieu, comment retournez-vous encore à ces faibles et pauvres éléments auxquels vous voulez être asservis encore de nouveau? 10 Vous observez les jours et les mois, et les temps et les années. 11 Je crains pour vous que je n'aie travaillé en vain à votre égard. 12 Soyez comme moi, car moi aussi je suis comme vous; je vous prie, frères! Vous ne m'avez fait aucun tort; 13 mais vous savez que je vous ai pour la première fois annoncé l'Évangile, dans une infirmité de la chair; 14 et vous n'avez point méprisé ni rejeté avec dégoût cette épreuve que je souffrais dans ma chair; mais vous m'avez reçu comme un ange de Dieu, comme Jésus-Christ. 15 Qu'est-ce donc qui faisait votre bonheur? Car je vous rends témoignage que vous soyez zélés pour eux. 16 Suis-je donc devenu votre ennemi en vous disant la vérité? 17 Ils sont zélés pour vous, mais non pas comme il le faut; mais non pas comme il le faut; et non pas

perplexité pour vous. 21 Dites-moi, vous qui voulez être sous la loi, n'entendez-vous point la loi? 22 Car il est écrit qu'Abraham eut deux fils; l'un de la femme esclave, et l'autre de la femme libre. 23 Mais celui de l'esclave naquit selon la chair; et celui de la femme libre, en vertu de la promesse. 24 Cela doit s'entendre allégoriquement; car ces femmes sont deux alliances: l'une du mont Sina, qui engendre pour l'esclavage, c'est Agar 25 (car le mont Sina est en Arabie); et elle correspond à la Jérusalem d'à présent, car elle est esclave avec ses enfants; 26 mais la Jérusalem d'en haut est libre, et c'est elle qui est notre mère. 27 Car il est écrit: Réjouis-toi, stérile, toi qui n'enfantais point; éclate et pousse des cris, toi qui n'avais point été en travail d'enfantement, car les enfants de la délaissée seront plus nombreux que les enfants de celle qui a son mari. 28 Pour vous, frères, vous êtes, comme Isaac, les enfants de la promesse. 29 Mais de même qu'alors celui qui était né selon la chair persécutait celui qui était né selon l'Esprit, ainsi en est-il encore maintenant. 30 Mais que dit l'Écriture? Chasse l'esclave et son fils; car le fils de l'esclave ne sera point héritier avec le fils de la femme libre. 31 C'est pourquoi, frères, nous ne sommes point les enfants de l'esclave, mais de la femme libre.

5 C'est pour la liberté que Christ nous a affranchis. Tenez donc ferme et ne vous remettez pas de nouveau sous le joug de la servitude. 2 Voici, moi Paul, je vous déclare que si vous vous faites circoncire, Christ ne vous servira de rien. 3 Et je proteste encore à tout homme qui se fait circoncire, qu'il est obligé d'observer toute la loi. 4 Christ vous devient inutile, à vous tous qui êtes justifiés par la loi; mais il faut que vous seriez arraché par l'Esprit de la foi que nous attendons l'espérance de la justice. 6 Car en Jésus-Christ il ne sert de rien d'être circoncis, ou de ne l'être pas; mais il faut avoir la foi qui est agissante par la charité. 7 Vous couriez bien: Qui vous a arrêtés pour vous empêcher de devenir zélés pour le bien en tout temps, et non pas de Celui qui vous appelle. 9 Un peu de levain fait seulement lorsque je suis présent parmi vous. 19 lever toute la pâte. 10 Pour moi, j'ai cette confiance Mes petits enfants, pour qui je souffre de nouveau les douleurs de l'enfantement jusqu'à ce que Christ soit formé en vous!... 20 Mais je voudrais être à présent avec vous, et changer de langage; car je suis en frères, si je prêche encore la circoncision, pourquoi

suis-je encore persécuté? Le scandale de la croix la parole fasse part de tous ses biens à celui qui est donc aboli! 12 Puissent-ils même être retranchés l'enseigne. 7 Ne vous abusez point; on ne se moque ceux qui mettent le trouble parmi vous! 13 Frères, pas de Dieu; car ce qu'un homme aura semé, il le vous avez été appelés à la liberté; seulement, ne moissonnera aussi; 8 parce que celui qui sème pour faites pas de cette liberté un prétexte de vivre selon sa chair, moissonnera de la chair la corruption; mais la chair; mais soumettez-vous les uns aux autres celui qui sème pour l'Esprit, moissonnera de l'Esprit par la charité. 14 Car toute la loi est accomplie dans la vie éternelle. (aiōnios g166) 9 Ne nous lassons point une seule parole, celle-ci: Tu aimeras ton prochain de faire le bien; car nous moissonnerons en son comme toi-même. 15 Mais si vous vous mordez et temps, si nous ne nous relâchons pas. 10 Ainsi donc, vous mangez les uns les autres, prenez garde que pendant que nous en avons le temps, faisons du vous ne soyez détruits les uns par les autres. 16 Je bien à tous; mais principalement aux domestiques dis donc: Marchez par l'Esprit, et vous n'accomplirez de la foi. 11 Vous voyez quelle grande lettre je point les désirs de la chair; 17 car la chair a des vous ai écrite de ma propre main. 12 Tous ceux qui désirs contraires à ceux de l'Esprit, et l'Esprit en a de veulent se rendre agréables dans ce qui regarde la contraires à ceux de la chair, et ces deux choses sont chair, ne vous contraignent d'être circoncis qu'afin de opposées l'une à l'autre; afin que vous ne fassiez n'être pas persécutés pour la croix de Christ. 13 Car point les choses que vous voudriez. 18 Que si vous ceux-là même qui sont circoncis ne gardent point la êtes conduits par l'Esprit, vous n'êtes point sous la loi. loi; mais ils veulent que vous soyez circoncis, afin 19 Or les œuvres de la chair sont manifestes, savoir: de se glorifier dans votre chair. 14 Mais pour moi, l'impudicité, l'impureté, la dissolution, 20 l'idolâtrie, la qu'il ne m'arrive pas de me glorifier en autre chose magie, les inimitiés, les querelles, les jaloussies, les qu'en la croix de notre Seigneur Jésus-Christ, par animosités, les disputes, les divisions, les sectes, 21 laquelle le monde est crucifié à mon égard, et moi à les envies, les meurtres, l'ivrognerie, les débauches, l'égard du monde. 15 Car la circoncision n'est rien, ni et les choses semblables à celles-là, dont je vous l'incirconcision, mais être une nouvelle créature est prédis, comme je vous l'ai déjà dit, que ceux qui tout. 16 Et pour tous ceux qui suivront cette règle, que commettent de telles choses n'hériteront point le la paix et la miséricorde soient sur eux, et sur l'Israël royaume de Dieu. 22 Mais le fruit de l'Esprit, c'est de Dieu. 17 Désormais, que personne ne me fasse la charité, la joie, la paix, la patience, la douceur, de la peine; car je porte sur mon corps les marques la bonté, la fidélité, la bénignité, la tempérance. 23 du Seigneur Jésus. 18 Frères, que la grâce de notre Contre ces choses-là, il n'y a point de loi. 24 Or Seigneur Jésus-Christ soit avec votre esprit. Amen! ceux qui sont à Christ ont crucifié la chair avec ses passions et ses désirs. 25 Si nous vivons par l'Esprit, marchons aussi selon l'Esprit. 26 Ne recherchons point la vain gloire, en nous provoquant les uns les autres, et en nous portant envie les uns aux autres.

6 Frères, si même quelqu'un est surpris en quelque chute, vous qui êtes spirituels, redressez-le avec un esprit de douceur; et prends garde à toi-même, de peur que tu ne sois aussi tenté. 2 Portez les fardeaux les uns des autres, et accomplissez ainsi la loi de Christ. 3 Car si quelqu'un pense être quelque chose, quoiqu'il ne soit rien, il se séduit lui-même; 4 mais que chacun éprouve sa propre œuvre, et alors il pourra se glorifier, mais en lui-même seulement, et non par rapport à autrui; 5 car chacun portera son propre fardeau. 6 Que celui à qui on enseigne

Éphésiens

1 Paul, apôtre de Jésus-Christ, par la volonté de Dieu, aux saints et fidèles en Jésus-Christ, qui sont à Éphèse: **2** La grâce et la paix vous soient données de la part de Dieu notre Père, et du Seigneur Jésus-Christ. **3** Béni soit le Dieu et Père de notre Seigneur Jésus-Christ, qui nous a bénis de toute bénédiction spirituelle dans les lieux célestes en Christ; **4** selon qu'il nous a élus en lui, avant la fondation du monde, afin que nous fussions saints et irrépréhensibles devant lui; dans l'amour **5** nous ayant prédestinés pour nous adopter pour lui par Jésus-Christ, selon le bon plaisir de sa volonté; **6** à la louange de la gloire de sa grâce, par laquelle il nous a rendus agréables en son Bien-aimé; **7** en qui nous avons la rédemption par son sang, la remission des péchés, selon la richesse de sa grâce **8** qu'il a fait abonder envers nous en toute sagesse et intelligence, **9** nous ayant fait connaître le mystère de sa volonté, selon son bon plaisir, qu'il avait auparavant résolu en lui-même, **10** pour l'exécuter dans l'économie de l'accomplissement des temps, de réunir toutes choses en Christ, celles qui sont dans les cieux et celles qui sont sur la terre; **11** en lui, en qui aussi nous avons eu part à l'héritage, ayant été prédestinés, suivant la résolution de Celui qui opère toutes choses selon le conseil de sa volonté; **12** afin que nous soyons à la louange de sa gloire, nous qui avons auparavant espéré en Christ; **13** en qui vous aussi, ayant entendu la parole de la vérité, l'Évangile de votre salut, et ayant cru en lui, vous avez été scellés du Saint-Esprit de la promesse, **14** lequel est les arthes de notre héritage, jusqu'à la rédemption de ceux qu'il s'est acquis, à la louange de sa gloire. **15** C'est pourquoi moi aussi, ayant appris quelle est votre foi au Seigneur Jésus, et votre charité envers tous les saints, **16** je ne cesse de rendre grâce pour vous, faisant mention de vous dans mes prières; **17** afin que le Dieu de notre Seigneur Jésus-Christ, le Père de gloire, vous donne un esprit de sagesse et de révélation, dans sa connaissance; **18** les yeux de votre cœur étant éclairés afin que vous sachiez quelle est l'espérance de sa vocation, quelle est la richesse de la gloire de son héritage dans les saints, **19** et quelle est l'infinie grandeur de sa puissance envers nous qui croyons selon l'efficace

de sa force toute-puissante, **20** qu'il a déployée en Christ en le ressuscitant des morts; et il l'a fait asseoir à sa droite dans les lieux célestes, **21** au-dessus de toute principauté, de toute autorité et de toute puissance, de toute domination et de tout nom qui se nomme, non seulement dans ce siècle-ci, mais aussi dans celui qui est à venir; (*aiōn g165*) **22** et il a mis toutes choses sous ses pieds, et l'a établi sur toutes choses, pour être le Chef de l'Église **23** qui est son corps et l'accomplissement de Celui qui accomplit tout en tous.

2 Et vous qui étiez morts par vos offenses et par vos péchés, **2** dans lesquels vous avez marché autrefois, selon le train de ce monde, selon le prince de la puissance de l'air, de l'esprit qui agit maintenant dans les fils de la rébellion, (*aiōn g165*) **3** parmi lesquels nous tous aussi nous avons vécu autrefois dans les convoitises de notre chair, faisant les volontés de la chair et de nos pensées; et nous étions par nature enfants de colère aussi bien que les autres. **4** Mais Dieu qui est riche en miséricorde, à cause de sa grande charité dont il nous a aimés, **5** et alors que nous étions morts dans nos offenses, nous a vivifiés avec Christ (c'est par grâce que vous êtes sauvés), **6** et il nous a ressuscités avec lui, et nous a fait asseoir avec lui dans les lieux célestes en Jésus-Christ; **7** afin qu'il montrât dans les siècles à venir l'immense richesse de sa grâce, par sa bonté envers nous en Jésus'. (*aiōn g165*) **8** Car c'est par la grâce que vous êtes sauvés, par la foi; et cela ne vient pas de vous; c'est le don de Dieu. **9** Ce n'est point par les œuvres, afin que personne ne se glorifie. **10** Car nous sommes son ouvrage, ayant été créés en Jésus-Christ pour de bonnes œuvres, que Dieu a préparées d'avance, afin que nous y marchions. **11** C'est pourquoi souvenez-vous que vous, autrefois païens dans la chair, appelés incircuncis par ceux qui sont appelés circoncis, et qui le sont dans la chair par la main des hommes, **12** vous étiez en ce temps-là sans Christ, séparés de la république d'Israël et étrangers aux alliances de la promesse, n'ayant point d'espérance, et étant sans Dieu dans le monde. **13** Mais maintenant, en Jésus-Christ, vous qui étiez autrefois éloignés, vous avez été rapprochés par le sang de Christ. **14** Car c'est lui qui est notre paix, lui qui des deux n'en a fait qu'un, en abattant le mur de

séparation, l'inimitié; **15** ayant détruit par sa chair la loi des commandements, laquelle consistait en des ordonnances, afin que des deux il créât en lui-même un seul homme nouveau, en faisant la paix; **16** et qu'il Dieu, par sa croix, ayant tué par elle l'inimitié. **17** Et étant venu, il a annoncé la paix à vous qui étiez loin, et la paix à ceux qui étaient près; **18** car c'est par lui que nous avons, les uns et les autres, accès auprès du Père, dans un même Esprit. **19** Ainsi vous n'êtes plus des étrangers, ni des gens du dehors, mais vous s'élèvez pour être un temple saint dans le Seigneur; **20** ayant été édifiés sur le fondement des apôtres et prophètes, Jésus-Christ lui-même étant la pierre angulaire, **21** en qui tout l'édifice, bien coordonné, en qui vous aussi, vous êtes édifiés ensemble pour être une habitation de Dieu en Esprit.

foi en lui. **13** C'est pourquoi je demande de ne point perdre courage dans mes afflictions pour vous, ce qui fait votre gloire. **14** C'est à cause de cela que je fléchis les genoux devant le Père, **15** duquel toute la réconciliat l'un et l'autre en un seul corps avec famille dans les cieux et sur la terre tire son nom, **16** tout le réconciliant dans vos cœurs par la foi, **18** étant enracinés et fondés dans l'amour, afin que vous puissiez comprendre, avec tous les saints, quelle est la largeur et la longueur et l'âge, au siècle des siècles. Amen. (*aiōn g165*)

3 C'est à cause de cela que moi, Paul, le prisonnier

de Jésus-Christ pour vous, païens... **2** si du moins vous avez appris la dispensation de la grâce de Dieu, qui m'a été donnée pour vous, **3** savoir, que c'est par révélation que m'a été donné à connaître ce mystère, comme je viens de vous l'écrire en peu de mots; **4** par où vous pouvez connaître, en le lisant, quelle est l'intelligence que j'ai du mystère de Christ; **5** mystère qui n'a point été donné à connaître aux fils des hommes, en d'autres générations, comme il a été révélé maintenant à ses saints apôtres et prophètes par l'Esprit; **6** savoir que les païens sont cette grâce d'annoncer parmi les païens la richesse incompréhensible de Christ, **9** et de mettre en lumière devant tous quelle est la dispensation du mystère caché dès les siècles en Dieu, qui a créé toutes choses; (*aiōn g165*) **10** afin que fût maintenant donnée à connaître aux principautés et aux puissances dans les lieux célestes par l'Église la sagesse de Dieu, infiniment variée; **11** selon le dessein arrêté dès les siècles qu'il a accompli en Jésus-Christ notre Seigneur, (*aiōn g165*) **12** en qui nous avons la liberté de nous approcher de Dieu avec confiance, par la

foi en lui. **13** C'est pourquoi je demande de ne point perdre courage dans mes afflictions pour vous, ce qui fait votre gloire. **14** C'est à cause de cela que je fléchis les genoux devant le Père, **15** duquel toute la réconciliat l'un et l'autre en un seul corps avec famille dans les cieux et sur la terre tire son nom, **16** tout le réconciliant dans vos cœurs par la foi, **18** étant enracinés et fondés dans l'amour, afin que vous puissiez comprendre, avec tous les saints, quelle est la largeur et la longueur et l'âge, au siècle des siècles. Amen. (*aiōn g165*)

4 Je vous exhorte donc, moi, le prisonnier dans le Seigneur, à marcher d'une manière digne de la vocation à laquelle vous avez été appelés, 2 avec toute humilité et douceur, avec patience, vous supportant les uns les autres dans la charité, 3 vous appliquant à conserver l'unité de l'Esprit, par le lien de la paix: **4** un seul corps et un seul Esprit avec toute humilité et douceur, avec patience, vous supportant les uns les autres dans la charité, 3 (comme aussi vous avez été appelés dans une seule famille); **5** un seul Seigneur, une seule foi, un seul baptême, **6** un seul Dieu et Père de tous, qui est au-dessus de tous, et parmi cohéritiers, et d'un même corps, et participants à la promesse en Jésus-Christ, par l'Évangile; **7** duquel a été donnée, selon la mesure du don de Christ. **8** j'ai été fait serviteur, selon le don de la grâce de Dieu, C'est pourquoi il est dit: Étant monté en haut, il a qui m'a été donnée selon l'efficace de sa puissance. **8** À moi, le moindre de tous les saints, a été donnée a été donné captive la captivité, et il a donné des dons aux hommes. **9** Or, que veut dire cela: Il est monté, si ce n'est qu'il était aussi descendu dans les régions inférieures de la terre? **10** Celui qui est descendu, c'est aussi celui qui est monté au-dessus de tous les cieux, afin qu'il remplit toutes choses. **11** Et lui-même a donné les uns comme apôtres, d'autres comme prophètes, d'autres comme évangélistes, d'autres comme pasteurs et docteurs, **12** pour le perfectionnement des saints pour l'œuvre du service, pour l'édification du corps de Christ; **13** jusqu'à ce que nous soyons tous parvenus à l'unité de la foi et de la connaissance du Fils de Dieu, à l'état d'homme

fait, à la mesure de la stature parfaite de Christ; **14** malice soit ôtée du milieu de vous; **32** et soyez, les uns envers les autres, bons, pleins de compassion, et emportés ça et là par tout vent de doctrine, par vous pardonnant réciproquement, comme aussi Dieu la tromperie des hommes, par leur ruse dans les vous a pardonné en Christ.

artifices de l'égarement, **15** mais que, suivant la vérité dans la charité, nous croissions en toutes choses en Celui qui est le Chef, Christ, **16** duquel tout le corps bien coordonné et bien uni par la liaison de ses parties qui communiquent les unes aux autres, tire son accroissement selon la force qui est dans la mesure de chaque partie, afin qu'il soit édifié dans la charité. **17** Voici donc ce que je dis, et ce dont je vous conjure dans le Seigneur, c'est que vous ne marchiez plus comme marchent encore les païens dans la vanité de leur entendement; **18** ayant leur pensée obscurcie de ténèbres, étant étrangers à la vie de Dieu, à cause de l'ignorance qui est en eux, à cause de l'endurcissement de leur cœur; **19** eux qui, ayant perdu tout sentiment, se sont livrés à la dissolution, pour commettre toute sorte d'impuretés, avec une ardeur insatiable. **20** Mais vous, ce n'est pas ainsi que vous avez appris Christ, **21** si du moins vous l'avez écouté, et si vous avez été instruits en lui selon la vérité qui est en Jésus, **22** savoir que vous vous dépouilliez, quant à votre conduite précédente, du vieil homme, qui se corrompt par les convoitises de la séduction; **23** et que vous soyez renouvelés dans l'esprit de votre entendement, **24** et que vous soyez revêtus du nouvel homme, créé selon Dieu, dans une justice et une sainteté de la vérité. **25** C'est pourquoi, ayant rejeté le mensonge, parlez selon la vérité chacun à son prochain; car nous sommes membres les uns des autres. **26** Si vous vous mettez en colère, ne péchez point, que le soleil ne se couche point sur votre exaspération; **27** et ne donnez point accès au diable. **28** Que celui qui dérobait ne dérobe plus; mais plutôt qu'il prenne de la peine, travaillant de ses mains à ce qui est bien, afin qu'il ait de quoi donner à celui qui est dans le besoin. **29** Qu'il ne sorte de votre bouche aucune parole mauvaise, mais toute parole bonne pour l'édition, selon le besoin, afin qu'elle communique une grâce à ceux qui l'entendent. **30** Et n'attristez point le Saint-Esprit de Dieu, par lequel vous avez été scellés pour le jour de la rédemption. **31** Que toute amertume, et animosité, et colère, et clamour, et médisance, ainsi que toute

5 Soyez donc imitateurs de Dieu, comme des enfants bien-aimés, **2** et marchez dans la charité, comme aussi Christ nous a aimés, et s'est livré lui-même pour nous, en oblation et en sacrifice à Dieu comme un parfum d'agréable odeur. **3** Que ni l'impudicité, ni aucune impureté, ou l'avarice, ne soient même nommées parmi vous, comme il convient à des saints, **4** ni malhonnêtétés, ni bouffonneries, ni plaisanteries, qui ne sont pas choses bienséantes; mais plutôt des actions de grâces. **5** Car vous savez ceci: qu'aucun fornicateur, ou impur, ou avare, qui est un idolâtre, n'a d'héritage dans le royaume de Christ et de Dieu. **6** Que personne ne vous séduise par de vains discours; car c'est pour ces choses que la colère de Dieu vient sur les fils de la rébellion. **7** N'ayez donc aucune part avec eux. **8** Car autrefois vous étiez ténèbres, mais à présent vous êtes lumière dans le Seigneur; marchez comme des enfants de lumière, **9** (car le fruit de la lumière consiste en toute bonté et justice et vérité), **10** examinant ce qui est agréable au Seigneur'; **11** et n'ayez aucune part aux œuvres infructueuses des ténèbres, mais plutôt reprenez-les; **12** car les choses qu'ils font en secret, il est honteux même de les dire. **13** Mais toutes ces choses, quand elles sont reprises, sont manifestées par la lumière; car tout ce qui est manifesté est lumière. **14** C'est pourquoi il est dit: Réveille-toi, toi qui dors, et te relève d'entre les morts, et Christ t'éclairera. **15** Prenez donc garde de vous conduire scrupuleusement, non comme des gens dépourvus de sagesse, mais comme des sages; **16** rachetant le temps, car les jours sont mauvais. **17** C'est pourquoi ne soyez pas insensés, mais comprenez quelle est la volonté du Seigneur. **18** Et ne vous enivrez point de vin, en quoi il y a de la dissolution; mais soyez remplis de l'Esprit, **19** vous entretenant par des psaumes, et des hymnes, et des cantiques spirituels, chantant et psalmodiant dans votre cœur au Seigneur; **20** rendant toujours grâces pour toutes choses à Dieu notre Père, au nom de notre Seigneur Jésus-Christ. **21** Soumettez-vous les uns aux autres dans la crainte de Christ. **22** Femmes, soyez soumises à vos propres maris, comme au

Seigneur; 23 parce que le mari est le chef de la femme, comme aussi Christ est le Chef de l'Église, lui, Sauveur du corps; 24 mais comme l'Église est soumise à Christ, que les femmes le soient aussi à leurs maris en toutes choses. 25 Maris, aimez vos femmes, comme aussi Christ a aimé l'Église, et s'est livré lui-même pour elle, 26 afin qu'il la sanctifiât, l'ayant purifiée par l'ablution d'eau, par la Parole; 27 afin qu'il la fit paraître devant lui, Église glorieuse, n'ayant ni tache, ni ride, ni rien de semblable; mais afin qu'elle soit sainte et irrépréhensible. 28 C'est ainsi que les maris aussi doivent aimer leurs femmes, comme leurs propres corps. Celui qui aime sa femme comme soi-même. 29 Car jamais personne n'a haï sa propre chair; mais il la nourrit et soigne tendrement, comme Christ le fait pour l'Église, 30 parce que nous sommes membres de son corps étant de sa chair et de ses os. 31 C'est pourquoi l'homme quittera son père et sa mère et s'attachera à sa femme; et les deux seront une seule chair. 32 Ce mystère-là est grand; or, je dis cela par rapport à Christ et à l'Église.

du diable; 12 parce que ce n'est pas contre le sang et la chair que nous avons à combattre; mais c'est contre les principautés, contre les puissances, contre les dominateurs de ces ténèbres, contre les esprits méchants, dans les lieux célestes. (aiōn g165) 13 C'est pourquoi, prenez toutes les armes de Dieu, afin que vous puissiez résister dans le mauvais jour, et après avoir tout accompli tenir ferme. 14 Tenez donc ferme, ayant la vérité pour ceinture de vos reins, et ayant revêtu la cuirasse de la justice, 15 et ayant pour casque du salut, et l'épée de l'Esprit, qui est la Parole pour faire connaître le mystère de l'Évangile, 16 prenant par-dessus tout cela le bouclier de la foi, par le moyen duquel vous pourrez éteindre tous les traits enflammés du malin. 17 Prenez aussi le casque du salut, et l'épée de l'Esprit, qui est la Parole pour faire connaître le mystère de l'Évangile, 18 priant en tout temps dans l'Esprit, par toutes sortes de prières et de supplications; veillant à cela avec toute persévérance et supplication pour tous les saints; 19 et pour moi aussi, afin qu'il me soit donné de parler librement et avec hardiesse, pour faire connaître le mystère de l'Évangile, 20 pour cela avec toute persévérance et supplication pour que la paix et la charité, avec la foi, soient avec les frères, de la part de Dieu le Père et du Seigneur Jésus-Christ! 21 Que la grâce soit avec tous ceux qui aiment notre Seigneur Jésus-Christ avec incorruptibilité. Amen!

6 Enfants, obéissez à vos parents dans le Seigneur, car cela est juste. 2 Honore ton père et ta mère (c'est le premier commandement qui ait une promesse), 3 afin que tu sois heureux, et que tu vives longtemps sur la terre. 4 Et vous, pères, n'irritez point vos enfants; mais élévez-les dans la discipline et l'enseignement du Seigneur. 5 Esclaves, obéissez à vos maîtres selon la chair avec crainte et tremblement, dans la simplicité de votre cœur, comme à Christ; 6 non parce qu'ils ont l'œil sur vous, comme pour plaire aux hommes; mais, comme esclaves de Christ, faisant de bon cœur la volonté de Dieu, 7 servant avec bienveillance, comme servant le Seigneur et non les hommes; 8 sachant que ce que chacun, soit esclave, soit libre, aura fait de bien, il le recevra du Seigneur. 9 Et vous, maîtres, faites de même envers eux, laissant la menace; sachant que votre Maître à vous aussi est dans les cieux, et que devant lui il n'y a point d'acception de personnes. 10 Au reste, frères, fortifiez-vous dans le Seigneur, et dans le pouvoir de sa force. 11 Revêtez-vous de toutes les armes de Dieu, afin que vous puissiez résister aux artifices

Philippiens

1 Paul et Timothée, serviteurs de Jésus-Christ, à tous les saints en Jésus-Christ, qui sont à Philippines, avec les évêques et les diacres. **2** Que la grâce et la paix vous soient données de la part de Dieu notre Père, et du Seigneur Jésus-Christ! **3** Je rends grâces à mon Dieu, toutes les fois que je me souviens de vous, **4** priant toujours pour vous tous avec joie, dans chacune de mes prières, **5** au sujet de votre participation à l'Évangile, depuis le premier jour jusqu'à maintenant; **6** étant persuadé de ceci même, que Celui qui a commencé en vous une bonne œuvre l'achèvera jusqu'au jour de Jésus-Christ; **7** comme il est juste que je pense ceci de vous tous; parce que je vous porte dans mon cœur, vous qui êtes tous, soit dans mes liens, soit dans la défense et la confirmation de l'Évangile, participants de la grâce avec moi. **8** Car Dieu m'est témoin que je vous chéris tous avec la tendresse de Jésus-Christ. **9** Et ce que je demande dans mes prières, c'est que votre charité abonde de plus en plus en connaissance et en toute intelligence; **10** pour que vous discerniez les choses les meilleures, afin que vous soyez purs, et sans achoppement pour le jour de Jésus-Christ, **11** étant remplis du fruit de justice, qui est, par Jésus-Christ, à la gloire et à la louange de Dieu. **12** Or, je veux que vous sachiez, frères, que ce qui m'est arrivé a plutôt contribué aux progrès de l'Évangile, **13** en sorte que mes liens sont devenus manifestes en Christ dans tout le prétoire, et partout ailleurs; **14** et que la plupart des frères dans le Seigneur, encouragés par mes liens, osent annoncer la parole plus hardiment et sans crainte. **15** Quelques-uns aussi, il est vrai, prêchent Christ par envie et par esprit de dispute; mais quelques-uns aussi le font avec une intention bienveillante; **16** ceux-ci agissent par amour, sachant que je suis établi pour la défense de l'Évangile; **17** mais ceux-là, par esprit de dispute, annoncent Christ non avec pureté, croyant susciter de l'affliction à mes liens. **18** Mais quoi! De toute manière, cependant, soit par prétexte, soit avec sincérité, Christ est annoncé; et c'est de quoi je me réjouis, et je m'en réjouirai encore. **19** Car je sais que cela me tournera à salut par vos prières et par le secours de l'Esprit de Jésus-Christ; **20** selon ma ferme attente et mon espérance que je ne serai confus en rien; mais que, en toute assurance, Christ sera, maintenant comme toujours, magnifié dans mon corps, soit par ma vie, soit par ma mort; **21** car Christ est ma vie, et la mort m'est un gain. **22** Or, s'il est avantageux pour mon œuvre que je vive en la chair, et ce que je dois choisir, je ne saurais le dire; **23** mais je suis pressé des deux côtés, ayant le désir de partir et d'être avec Christ, car cela est de beaucoup meilleur; **24** mais il est plus nécessaire, à cause de vous, que je demeure en la chair. **25** Et, persuadé de ceci, je sais que je demeurerai, et que je demeurerai avec vous tous pour votre avancement et votre joie dans la foi; **26** afin que vous ayez en moi un sujet de vous glorifier de plus en plus en Jésus-Christ, par mon retour auprès de vous. **27** Seulement, conduisez-vous d'une manière digne de l'Évangile de Christ; afin que, soit que je vienne et que je vous voie, soit que je sois absent, j'apprenne en ce qui vous concerne que vous demeurez fermes dans un même esprit, combattant ensemble d'une même âme pour la foi de l'Évangile, **28** sans être épouvantés en aucune manière par les adversaires, ce qui est, pour eux, une preuve de perdition, mais pour vous, de salut; et cela de la part de Dieu. **29** Parce qu'il vous a fait la grâce, par rapport à Christ, non seulement de croire en lui, mais encore de souffrir pour lui, **30** en soutenant le même combat que vous m'avez vu soutenir, et que vous apprenez que je soutiens maintenant.

2 Si donc il y a quelque consolation en Christ, s'il y a quelque soulagement de la charité, s'il y a quelque communion d'esprit, s'il y a quelque tendresse et quelques compassions, **2** rendez ma joie accomplie, ayant un même sentiment, une même charité, une même âme, une même pensée. **3** Ne faites rien par esprit de dispute, ni par vaine gloire; mais par humilité, estimant les autres comme plus excellents que vous-mêmes; **4** ne regardant pas chacun à ses propres intérêts; mais aussi chacun à ceux des autres. **5** Qu'il y ait en vous le même sentiment qui a été en Jésus-Christ, **6** lequel, existant en forme de Dieu, ne considéra pas comme une proie l'égalité avec Dieu, **7** mais il se dépouilla lui-même, prenant une forme de serviteur, fait à la ressemblance des hommes, **8** et, quant à la figure, étant trouvé comme un homme, il s'abaisse lui-même, étant devenu obéissant jusqu'à

la mort, même la mort de la croix. 9 C'est pourquoi aussi Dieu l'a souverainement élevé, et lui a donné le nom qui est au-dessus de tout nom; 10 afin qu'au nom de Jésus tout genou fléchisse dans les cieux, et sur la terre, et sous la terre, 11 et que toute langue confesse que Jésus-Christ est Seigneur, à la gloire de Dieu le Père. 12 Ainsi, mes bien-aimés, de même que vous avez toujours obéi, non seulement comme en ma présence, mais beaucoup plus maintenant en mon absence, opérez avec crainte et tremblement votre propre salut; 13 car c'est Dieu qui opère en vous et la volonté et l'exécution, selon son bon plaisir. 14 Faites toutes choses sans murmures et sans hésitations; 15 afin que vous soyez sans reproche, et purs, enfants de Dieu, irrépréhensibles au milieu d'une génération dépravée et perverse, parmi laquelle vous brillez comme des flambeaux dans le monde, portant la Parole de vie; 16 pour que je puisse me glorifier au jour de Christ de n'avoir point couru en vain, ni travaillé en vain; 17 mais, si même je sers de libation pour le sacrifice et le service de votre foi, je m'en réjouis, et je m'en réjouis avec vous tous. 18 Vous aussi réjouissez-vous de même, et réjouissez-vous avec moi. 19 Mais j'espère dans le Seigneur Jésus de vous envoyer bientôt Timothée, afin que moi aussi je sois encouragé, en apprenant ce qui vous concerne. 20 Car je n'ai personne partageant mon sentiment pour s'inquiéter sincèrement de ce qui vous regarde; 21 car tous cherchent leurs propres intérêts, et non ceux de Jésus-Christ. 22 Vous savez qu'il est éprouvé, parce qu'il a servi avec moi pour l'Évangile, comme un fils sert son père. 23 C'est donc lui que j'espère envoyer, dès que j'aurai vu ce qui me concerne. 24 Et je m'assure dans le Seigneur que j'irai aussi moi-même bientôt. 25 Mais j'ai estimé nécessaire de vous envoyer Épaphrodite, mon frère et mon compagnon d'œuvre et de combats, envoyé de votre part, et qui m'a secouru dans mes besoins. 26 Car il désirait fort de vous voir tous, et il était fort en peine de ce que vous aviez appris qu'il avait été malade. 27 En effet, il a été malade, et même près de la mort; mais Dieu a eu pitié de lui; et non seulement de lui, mais aussi de moi, afin que je n'eusse pas tristesse sur tristesse. 28 Je l'ai donc envoyé avec d'autant plus d'empressement, afin qu'en le revoyant, vous ayez de la joie, et que j'aie moins de tristesse.

29 Recevez-le donc dans le Seigneur avec toute joie, et honorez ceux qui sont tels; 30 car il a été près de la mort à cause de l'œuvre de Christ, ayant exposé sa vie pour suppléer à votre absence dans le service qui m'était rendu.

3 Au reste, mes frères, réjouissez-vous dans le Seigneur. Je ne me lasse point de vous écrire les mêmes choses, et c'est votre sûreté. 2 Prenez garde aux chiens; prenez garde aux mauvais ouvriers; prenez garde à la fausse circoncision. 3 Car c'est nous qui sommes la circoncision, nous qui rendons notre culte par l'Esprit de Dieu, qui nous glorifions en Jésus-Christ, et qui ne mettons point notre confiance en la chair. 4 Quoique j'aie moi aussi sujet de me confier en la chair: si quelque autre croit pouvoir se confier en la chair, je le puis davantage, 5 moi circoncis le huitième jour, de la race d'Israël, de la tribu de Benjamin; Hébreu, né d'Hébreux; quant à la loi, pharisen; 6 quant au zèle, persécutant l'Église; quant à la justice qui est en la loi, étant sans reproche. 7 Mais les choses qui m'étaient des gains, je les ai regardées, à cause de Christ, comme une perte. 8 Et même je regarde toutes choses comme une perte, à cause de l'excellence de la connaissance de Jésus-Christ, mon Seigneur, pour qui j'ai fait la perte de toutes choses; et je les regarde comme des ordures, afin que je gagne Christ, 9 et que je sois trouvé en lui, ayant, non ma justice, celle qui vient de la loi, mais celle qui est par la foi en Christ, la justice qui vient de Dieu par la foi; 10 afin de le connaître, et la puissance de sa résurrection, et la communion de ses souffrances, étant rendu conforme à lui dans sa mort, 11 pour parvenir, si je puis en quelque manière, à la résurrection des morts. 12 Non que j'aie déjà saisi le prix, ou que je sois déjà parvenu à la perfection; mais je cours pour le saisir; et c'est pour cela aussi que j'ai été saisi par Christ. 13 Frères, pour moi je ne me persuade pas d'avoir encore saisi le prix, 14 mais je fais une chose: oubliant les choses qui sont derrière, et tendant vers celles qui sont devant, je cours vers le but, vers le prix de la vocation céleste de Dieu en Jésus-Christ. 15 Nous tous donc qui sommes parfaits, ayons cette même pensée; et si, en quelque chose, vous pensez autrement, cela aussi, Dieu vous le révélera. 16 Seulement, au point où nous sommes parvenus, marchons d'accord. 17 Devenez

ensemble mes imitateurs, frères, et regardez à ceux qui marchent suivant le modèle que vous avez en nous. **18** Car il en est plusieurs qui ont une telle conduite, je vous l'ai dit souvent, et je vous le dis maintenant encore en pleurant, qu'ils sont ennemis de la croix de Christ; **19** eux dont la fin sera la perdition, qui ont leur ventre pour Dieu, qui mettent leur gloire dans leur honte, et qui ne pensent qu'aux choses existentes dans les cieux, d'où nous attendons aussi le fruit qui se multiplie pour votre compte. **20** Car pour nous, notre bourgeoisie existe dans les cieux, d'où nous attendons aussi le fruit qui se multiplie pour votre compte. **21** qui pas que je recherche les présents, mais je recherche transformera le corps de notre humiliation, le rendant conforme au corps de sa gloire, selon l'efficace du pouvoir qu'il a même de s'assujettir toutes choses.

4 C'est pourquoi, mes bien-aimés et très chers frères, ma joie et ma couronne, demeurez ainsi fermes dans le Seigneur, bien-aimés. **2** J'exhorté Eudore et j'exhorté Syntyche à avoir un même sentiment dans le Seigneur. **3** Oui, je te prie, toi aussi, mon fidèle collègue, aide-les, elles qui ont combattu avec moi pour l'Évangile, aussi bien que Clément, et mes autres compagnons de travaux, dont les noms sont dans le livre de vie. **4** Réjouissez-vous toujours dans le Seigneur; je le dis encore: Réjouissez-vous. **5** Que votre douceur soit connue de tous les hommes. Le Seigneur est proche. **6** Ne vous inquiétez de rien, mais en toute chose faites connaître vos demandes à Dieu, par la prière et la supplication, avec des actions de grâces; **7** et la paix de Dieu, laquelle surpassé toute intelligence, gardera vos coeurs et vos pensées en Jésus-Christ. **8** Au reste, frères, que toutes les choses qui sont vraies, toutes les choses honnêtes, toutes les choses justes, toutes les choses pures, toutes les choses aimables, toutes les choses de bonne réputation, où il y a quelque vertu et quelque louange, que toutes ces choses occupent vos pensées. **9** Celles aussi que vous avez apprises, et reçues, et entendues, et vues en moi, faites-les, et le Dieu de la paix sera avec vous. **10** Or, je me suis grandement réjoui dans le Seigneur de ce qu'enfin vous avez fait revivre le soin que vous avez de moi; à quoi vous pensiez aussi, mais l'occasion vous manquait. **11** Je ne dis pas cela en raison de mon indigence; car j'ai appris à être content de l'état où je me trouve. **12** Je sais être humilié, je sais aussi être dans l'abondance; partout et en toutes choses,

j'ai appris à être rassasié et à avoir faim; à être dans l'abondance et à être dans l'indigence; **13** je puis tout faire de prendre part à mon affliction. **14** Néanmoins vous avez bien fait de prendre part à mon affliction. **15** Or, vous savez maintenant encore en pleurant, qu'ils sont ennemis de Celui qui me fortifie. **16** Car, de la terre. **20** Car pour nous, notre bourgeoisie même à Thessalonique, vous m'envoyâtes, et à deux reprises, de quoi pourvoir à mes besoins **17** Ce n'est comme Sauveur le Seigneur Jésus-Christ; **21** qui pas que je recherche les présents, mais je recherche transformera le corps de notre humiliation, le rendant le fruit qui se multiplie pour votre compte. **18** Or j'ai tout reçu, et je suis dans l'abondance; j'ai été comblé de biens, en recevant par Épaphrodite ce qui vient de vous comme un parfum de bonne odeur, un sacrifice que Dieu accepte, et qui lui est agréable. **19** Et mon Dieu pourvoira à tous vos besoins, selon sa richesse, avec gloire, en Jésus-Christ. **20** Or, à notre Dieu et Père soit la gloire aux siècles des siècles. Amen. **(aiōn g165)** **21** Saluez tous les saints en Jésus-Christ; les frères qui sont avec moi vous saluent. **22** Tous les saints vous saluent, et principalement ceux qui sont de la maison de César. **23** La grâce du Seigneur Jésus-Christ soit avec votre esprit. Amen.

Colossiens

1 Paul, apôtre de Jésus-Christ par la volonté de Dieu, et Timothée notre frère; **2** aux saints et fidèles frères en Christ, qui sont à Colosses. Que la grâce et la paix vous soient données de la part de Dieu, notre Père. **3** Nous rendons grâce au Dieu et Père de notre Seigneur Jésus-Christ, priant toujours pour vous, **4** ayant été informés de votre foi en Jésus-Christ, et de la charité que vous avez pour tous les saints; **5** à cause de l'espérance qui vous est réservée dans les cieux, et dont vous avez déjà eu connaissance par la parole de la vérité, qui est l'Évangile; **6** lequel est parvenu jusqu'à vous, de même aussi que dans tout le monde; et il porte des fruits et augmente, comme aussi parmi vous, depuis le jour où vous avez entendu et connu la grâce de Dieu en vérité; **7** ainsi que vous avez été instruits par Epaphras, notre bien-aimé compagnon de service, qui est un fidèle serviteur de Christ pour vous; **8** qui aussi nous a fait connaître la charité dont vous êtes animés par l'Esprit. **9** C'est pour cela que, nous aussi, depuis le jour où nous en avons ouï parler, nous ne cessons de prier pour vous, et de demander que vous soyez remplis de la connaissance de sa volonté, en toute sagesse et intelligence spirituelle; **10** afin que vous marchiez d'une manière digne du Seigneur, pour lui plaire en toutes choses, portant du fruit en toute bonne œuvre et croissant dans la connaissance de Dieu; **11** étant fortifiés en toute force par sa puissance glorieuse, pour être remplis en tout de patience et de douceur, avec joie. **12** Rendant

grâces au Père, qui nous a rendus capables d'avoir part à l'héritage des saints dans la lumière, **13** qui nous a délivrés de la puissance des ténèbres, et nous a transportés dans le royaume du Fils de son amour; **14** en qui nous avons la rédemption, la remission des péchés; **15** lui qui est l'image du Dieu invisible, le premier-né de toute créature; **16** parce qu'en lui ont été créées toutes choses, celles qui sont dans les cieux et celles qui sont sur la terre, les visibles et les invisibles, soit les trônes, ou les dominations, ou les principautés, ou les puissances; toutes choses ont été créées par lui et pour lui; **17** et lui est avant toutes choses, et toutes choses subsistent en lui; **18** et lui est le Chef du corps, de l'Église; il est le commencement,

le premier-né d'entre les morts, afin qu'il tienne, lui, le premier rang en toutes choses. **19** Car il a plu à Dieu que toute plénitude habite en lui; **20** et par lui de réconcilier toutes choses avec lui, tant celles qui sont dans les cieux, que celles qui sont sur la terre, ayant fait par lui la paix par le sang de sa croix. **21** Et vous, qui étiez autrefois étrangers, et ennemis par vos pensées et par vos mauvaises œuvres, **22** il vous a maintenant réconciliés avec lui par le corps de sa chair, par sa mort, pour vous faire paraître devant lui saints, sans tache, et irrépréhensibles; **23** si du moins vous demeurez dans la foi, étant fondés et fermes et ne vous laissant point détourner de l'espérance de l'Évangile que vous avez entendu, lequel a été prêché à toute créature qui est sous le ciel, et duquel moi, Paul, j'ai été fait serviteur. **24** Maintenant je me réjouis dans mes souffrances pour vous; et j'achève de souffrir en ma chair le reste des afflictions de Christ pour son corps, qui est l'Église, **25** de laquelle j'ai été fait le serviteur, selon l'administration que Dieu m'en a donnée envers vous pour accomplir la Parole de Dieu, **26** le mystère qui avait été caché dès les siècles et dès les générations, mais qui a été maintenant manifesté à ses saints, (*aiōn g165*) **27** auxquels Dieu a voulu faire connaître quelle est la richesse de la gloire de ce mystère parmi les païens, qui est Christ en vous, l'espérance de la gloire; **28** lui que nous annonçons, avertisant tout homme et instruisant tout homme en toute sagesse, afin de présenter tout homme parfait en Christ. **29** C'est aussi à quoi je travaille, combattant par son efficace, qui agit puissamment en moi.

2 Car je veux que vous sachiez combien est grand le combat que je soutiens pour vous, et pour ceux qui sont à Laodicée, et pour tous ceux qui n'ont pas vu mon visage en la chair; **2** afin que leurs coeurs soient consolés, étant étroitement unis ensemble dans la charité, et qu'ils possèdent toute la richesse d'une pleine certitude d'intelligence, pour connaître le mystère de Dieu, **3** dans lequel sont cachés tous les trésors de la sagesse et de la science. **4** Or je dis ceci, afin que personne ne vous abuse par des discours séduisants. **5** Car, bien que je sois absent de corps, je suis pourtant avec vous en esprit, me réjouissant de voir votre ordre et la fermeté de votre foi en Christ. **6** Comme donc vous avez reçu le Christ

Jésus, le Seigneur, marchez en lui; 7 étant enracinés 3 Si donc vous êtes ressuscités avec Christ, cherchez et fondés en lui, et affermis par la foi, selon que vous les choses qui sont en haut, où Christ est assis à avez été enseignés, abondant en lui, avec actions la droite de Dieu; 2 affectionnez-vous aux choses qui de grâces. 8 Prenez garde que personne ne vous sont en haut, non à celles qui sont sur la terre. 3 séduisez par la philosophie et par une vaine tromperie, Car vous êtes morts, et votre vie est cachée avec selon la tradition des hommes, selon les éléments Christ en Dieu; 4 quand Christ, qui est votre vie, sera du monde, et non selon Christ. 9 Car en lui habite manifesté, alors vous serez aussi manifestés avec corporellement toute la plénitude de la divinité. 10 lui en gloire. 5 Faites donc mourir vos membres qui Et vous avez tout pleinement en lui, qui est le Chef sont sur la terre: l'impudicité, la souillure, la passion, de toute principauté et de toute autorité; 11 en qui la mauvaise convoitise, et l'avarice, qui est une aussi vous avez été circoncis d'une circoncision que idolâtrie. 6 C'est pour ces choses que la colère de la main n'a pas faite, par le dépouillement du corps Dieu vient sur les fils de la rébellion, 7 dans lesquelles de la chair, par la circoncision de Christ; 12 ayant vous aussi avez marché autrefois, lorsque vous y été ensevelis avec lui par le baptême, dans lequel viviez. 8 Mais maintenant rejetez, vous aussi, toutes aussi vous êtes ressuscités avec lui, par la foi de ces choses, la colère, l'animosité, la méchanceté, l'efficace de Dieu, qui l'a ressuscité des morts. 13 Et la médisance; et qu'aucune parole déshonnête ne vous, lorsque vous étiez morts dans vos offenses sorte de votre bouche. 9 Ne mentez point les uns dans l'incirconcision de votre chair, il vous a vivifiés aux autres, ayant dépouillé le vieil homme avec ses avec lui, nous ayant pardonné toutes les offenses, actions, 10 et ayant revêtu l'homme nouveau, qui 14 ayant effacé l'obligation qui était contre nous par se renouvelle en vue d'une exacte connaissance, les ordonnances, et nous était contraire; et il l'a selon l'image de Celui qui l'a créé. 11 Ici il n'y a entièrement annulée, l'ayant clouée à la croix; 15 pas Grec et Juif, circoncis et incirconcis, Barbare, ayant dépouillé les principautés et les autorités qu'il Scythe, esclave, libre; mais Christ, toutes choses en a publiquement exposées en spectacle, triomphant tous. 12 Revêtez-vous donc, comme élus de Dieu, d'elles en la croix. 16 Que personne donc ne vous saints et bien-aimés, des entrailles de miséricorde, de juge au sujet du manger ou du boire, ou à propos bonté, d'humilité, de douceur, de patience; 13 vous d'une fête, ou d'une nouvelle lune, ou des sabbats, supportant les uns les autres, et vous pardonnant 17 choses qui ne sont que l'ombre de celles qui les uns aux autres: si l'un de vous a quelque sujet devaient venir, mais le corps en est en Christ. 18 de plainte contre l'autre, comme le Seigneur vous Que personne ne vous enlève à son gré le prix de la a pardonné, vous aussi, faites de même. 14 Mais course, sous prétexte d'humilité, et par un culte des par-dessus toutes ces choses, revêtez-vous de la anges, pénétrant dans des choses qu'il n'a point vues, charité, qui est le lien de la perfection. 15 Et que la étant follement enflé par ses pensées charnelles; 19 paix de Christ, à laquelle vous avez été aussi appelés et ne retenant pas le Chef, duquel tout le corps, bien en un seul corps, règne dans vos coeurs; et soyez pourvu et bien uni, tire, au moyen des jointures et reconnaissants. 16 Que la parole de Christ habite ligaments, un accroissement de Dieu. 20 Si vous abondamment parmi vous; en toute sagesse vous êtes morts avec Christ, par rapport aux éléments du instruisant et vous avertissant les uns les autres, par monde, pourquoi vous impose-t-on ces préceptes, des psaumes, des hymnes, des cantiques spirituels, comme si vous viviez encore au monde: 21 Ne mange chantant dans vos coeurs à Dieu, par la grâce. 17 Et point, ne goûte point, ne touche point? 22 préceptes quelque chose que vous fassiez, en parole ou en qui deviennent tous pernicieux par l'usage qu'on œuvre, faites tout au nom du Seigneur Jésus, rendant en fait selon les ordonnances et les doctrines des grâces par lui à Dieu le Père. 18 Femmes, soyez hommes; 23 lesquelles ont, à la vérité, une apparence soumises à vos maris, comme cela est convenable de sagesse, par un culte volontaire et par humilité, et dans le Seigneur. 19 Maris, aimez vos femmes, et en ce qu'elles ne ménagent point le corps n'ayant ne vous aigrissez point contre elles. 20 Enfants, aucun égard à ce qui peut satisfaire la chair. obéissez à vos parents en toutes choses, car cela est

agréable dans le Seigneur. **21** Pères, n'irritez point Luc, le médecin, qui m'est très cher, et Démas vous vos enfants, de peur qu'ils ne perdent courage. **22** Saluent. **15** Saluez les frères qui sont à Laodicée, et Esclaves, obéissez en toutes choses à vos maîtres Nymphas, et l'Église qui est dans sa maison. **16** Et selon la chair, ne servant pas seulement sous leurs lorsque cette lettre aura été lue parmi vous, faites yeux, comme si vous ne cherchiez qu'à plaire aux qu'on la lise aussi dans l'Église des Laodicéens, et hommes, mais dans la simplicité de votre cœur, que vous lisiez aussi celle de Laodicée. **17** Et dites à craignant le Seigneur. **23** Et quoi que vous fassiez, Archippe: Considère bien le ministère que tu as reçu faites-le de bon cœur, comme pour le Seigneur et non du Seigneur, afin de le bien remplir. **18** La salutation pour les hommes, **24** sachant que vous recevez du est de ma propre main, Paul. Souvenez-vous de mes Seigneur la récompense de l'héritage; servez Christ, liens. La grâce soit avec vous!

le Seigneur. **25** Car celui qui agit injustement recevra la peine de son injustice, et il n'y a point d'acception de personnes.

4 Maîtres, rendez à vos esclaves ce qui est juste et équitable, sachant que vous aussi vous avez un Maître dans le ciel. **2** Persévérez dans la prière, y veillant avec actions de grâces; **3** priant en même temps aussi pour nous, afin que Dieu nous ouvre une porte pour la parole, pour annoncer le mystère de Christ, à cause duquel aussi je suis lié, **4** afin que je le fasse connaître comme il faut que j'en parle. **5** Conduisez-vous avec sagesse envers ceux de dehors, rachetant le temps. **6** Que votre parole soit toujours accompagnée de grâce, assaisonnée de sel, de manière que vous sachiez comment il vous faut répondre à chacun. **7** Quant à tout ce qui me concerne, Tychique, le frère bien-aimé et fidèle serviteur, et mon compagnon de service dans le Seigneur, vous l'apprendra. **8** Je vous l'ai envoyé pour cela même, pour que vous connaissiez quel est notre état, et qu'il console vos cœurs, **9** avec le fidèle et bien-aimé frère Onésime, qui est des vôtres; ils vous informeront de tout ce qui se passe ici. **10** Aristarque, mon compagnon de captivité, vous salue, ainsi que Marc, cousin de Barnabas, touchant lequel vous avez reçu des ordres (s'il va chez vous, recevez-le), **11** et Jésus, surnommé Juste, qui sont de la circoncision. Ce sont mes seuls compagnons d'œuvre pour le royaume de Dieu qui m'ont été en consolation. **12** Epaphras, qui est des vôtres, serviteur de Jésus-Christ, vous salue; il ne cesse de combattre pour vous dans ses prières, afin que, parfaits et pleinement persuadés, vous demeuriez fermes dans toute volonté de Dieu. **13** Car je lui rends ce témoignage, qu'il a un grand travail pour vous, et pour ceux de Laodicée et de Hiérapolis. **14**

1 Thessaloniciens

1 Paul, et Silvain, et Timothée, à l'Église des Thessaloniciens, en Dieu le Père, et dans le Seigneur Jésus-Christ: Que la grâce et la paix vous soient données! **2** Nous rendons toujours grâces à Dieu pour vous tous, faisant mention de vous dans nos prières; **3** nous rappelant sans cesse, devant notre Dieu et Père, l'œuvre de votre foi, et le travail de votre charité, et la constance de votre espérance en notre Seigneur Jésus-Christ; **4** sachant, frères, bien-aimés de Dieu, votre élection, **5** parce que notre Évangile n'a pas consisté à votre égard en parole seulement, mais aussi en puissance, et en Esprit saint, et en pleine persuasion, ainsi que vous savez quels nous avons été parmi vous à cause de vous; **6** vous aussi, vous avez été nos imitateurs et ceux du Seigneur, ayant reçu la Parole au milieu de beaucoup d'afflictions avec la joie du Saint-Esprit; **7** de sorte que vous êtes devenus un modèle pour tous ceux qui croient dans la Macédoine et dans l'Achaïe; **8** car la Parole du Seigneur a retenti de chez vous, non seulement dans la Macédoine et dans l'Achaïe: mais la foi que vous avez en Dieu s'est répandue en tout lieu, de sorte que nous n'avons pas besoin d'en rien dire. **9** Car eux-mêmes racontent à notre sujet quel accès nous avons eu auprès de vous; et comment vous vous êtes convertis des idoles à Dieu, pour servir le Dieu vivant et véritable, **10** et pour attendre des cieux son Fils, qu'il a ressuscité des morts, Jésus, qui nous délivre de la colère à venir.

2 Vous savez vous-mêmes, frères, que notre entrée auprès de vous n'a point été vaine; **2** mais ayant auparavant souffert et été outragés à Philippines, comme vous le savez, nous primes confiance en notre Dieu, pour vous annoncer l'Évangile de Dieu au milieu d'un grand combat. **3** Car notre prédication n'a pas été faite par suite d'erreur ni par un motif impur, ni avec ruse; **4** mais comme nous avons été jugés dignes par Dieu pour que l'Évangile nous fût confié, ainsi nous parlons, non pour plaire aux hommes, mais à Dieu qui éprouve nos coeurs. **5** Car aussi nous n'avons jamais usé de paroles de flatterie, comme vous le savez, ni de prétextes d'avarice; Dieu en est témoin. **6** Et nous n'avons point cherché la gloire qui vient des hommes, ni de vous, ni des autres,

quoique nous pussions, comme apôtres de Christ, user d'autorité; **7** mais nous avons été doux au milieu de vous; comme une nourrice prend un tendre soin de ses propres enfants, **8** ainsi, ayant une tendre affection pour vous, nous aurions voulu vous donner, non seulement l'Évangile de Dieu, mais aussi nos propres vies, tant vous nous étiez devenus chers. **9** Car vous nous rappelez, frères, notre fatigue et notre peine; et comment nous avons préché l'Évangile de Dieu, travaillant nuit et jour, pour n'être à charge à aucun de vous. **10** Vous êtes témoins, et Dieu l'est aussi, combien nous nous sommes conduits saintement et justement, et d'une manière irréprochable envers vous qui croyez; **11** ainsi que vous le savez, exhortant et consolant chacun de vous, comme un père ses enfants; **12** et vous conjurant de marcher d'une manière digne de Dieu, qui vous appelle à son royaume et à sa gloire. **13** Et pour cela aussi, nous rendons grâces à Dieu sans cesse, de ce que, recevant de nous la Parole de Dieu que nous prêchons, vous l'avez reçue non comme une parole d'hommes, mais ainsi qu'elle l'est véritablement, comme la Parole de Dieu, laquelle agit avec efficace en vous qui croyez. **14** En effet, frères, vous êtes devenus imitateurs des Églises de Dieu qui sont en Judée, en Jésus-Christ; car vous aussi, vous avez souffert de la part de vos propres compatriotes les mêmes maux qu'elles aussi ont soufferts de la part des Juifs, **15** qui ont fait mourir et le Seigneur Jésus et les prophètes, et qui nous ont persécutés, et qui déplaisent à Dieu, et sont ennemis de tous les hommes, **16** nous empêchant de parler aux païens afin qu'ils soient sauvés, pour combler toujours la mesure de leurs péchés. Mais la colère est parvenue sur eux au dernier terme. **17** Pour nous, frères, ayant été séparés de vous pour un peu de temps, de visage, non de cœur, nous avons cherché avec d'autant plus d'empressement à voir votre visage, le souhaitant avec ardeur. **18** C'est pourquoi nous avons voulu, et une fois et deux fois, aller vers vous, au moins moi, Paul; et Satan nous en a empêché. **19** Car qui sera notre espérance, ou notre joie, ou notre couronne de gloire, si ce n'est vous aussi en la présence de notre Seigneur Jésus, à son avènement? **20** Car c'est vous qui êtes notre gloire et notre joie.

3 C'est pourquoi, n'y tenant plus, nous trouvâmes comme les païens qui ne connaissent point Dieu; 6 bon d'être laissé seul à Athènes, 2 et de vous que personne ne foule son frère, ni ne lui fasse tort envoyer Timothée notre frère, coopérateur de Dieu dans les affaires, parce que le Seigneur est vengeur dans l'Évangile de Christ, pour vous affermir, et vous de toutes ces choses, comme nous vous l'avons déjà exhorter au sujet de votre foi; 3 afin que personne ne dit et attesté auparavant. 7 Car Dieu ne nous a point fût ébranlé dans ces afflictions; car vous savez vous- appeler à l'impureté, mais à la sanctification. 8 Ainsi mêmes que nous sommes destinés à cela. 4 Et, en donc, celui qui nous rejette, ne rejette pas un homme, effet, lorsque nous étions près de vous, nous vous mais Dieu, qui aussi vous donne son Esprit saint. 9 prédisons que nous aurions à souffrir des afflictions; Pour ce qui est de l'amour fraternel, nous n'avons comme cela est aussi arrivé, et vous le savez. 5 pas besoin de vous en écrire; car vous-mêmes vous C'est pourquoi, moi aussi, n'y tenant plus, j'envoyai êtes enseignés de Dieu à vous aimer les uns les pour connaître votre foi, craignant que le tentateur ne autres; 10 et vous le faites aussi envers tous les frères vous eût tentés, et que notre travail ne fût devenu dans toute la Macédoine; mais nous vous exhortons, vain. 6 Mais maintenant Timothée étant revenu vers frères, à y abonder de plus en plus; 11 et à mettre nous d'autrès de vous, et nous ayant apporté de votre honneur à vivre paisiblement; et à vous occuper bonnes nouvelles de votre foi et de votre charité, et de vos propres affaires, et à travailler de vos mains, du bon souvenir que vous avez toujours de nous, comme nous vous l'avons recommandé; 12 afin que désirant nous voir, comme nous désirons aussi vous vous vous conduisiez honnêtement envers ceux du voir, 7 nous avons donc été consolés, frères, à votre dehors, et que vous n'ayez besoin de personne. 13 sujet par votre foi, dans toute notre nécessité et notre Or, nous ne voulons pas, frères, que vous soyiez affliction. 8 Car maintenant nous vivons, si vous dans l'ignorance au sujet de ceux qui dorment, afin demeurez fermes dans le Seigneur. 9 Car quelles que vous ne soyez pas attristés comme les autres, actions de grâces ne pouvons-nous pas rendre à qui n'ont point d'espérance. 14 Car si nous croyons Dieu à votre sujet, pour toute la joie dont nous nous que Jésus est mort, et qu'il est ressuscité, de même réjouissons à cause de vous, en la présence de notre aussi Dieu ramènera par Jésus, avec lui, ceux qui se Dieu! 10 priant jour et nuit avec d'autant plus d'ardeur sont endormis. 15 Car nous vous disons ceci par une pour voir votre visage et compléter ce qui manque à parole du Seigneur, c'est que nous, les vivants, qui votre foi. 11 Or, notre Dieu et Père lui-même et notre sommes laissés pour la venue du Seigneur, nous Seigneur Jésus veuillent aplanir notre chemin auprès ne devancerons point ceux qui se sont endormis. de vous! 12 Et vous, que le Seigneur vous fasse 16 Parce que lui-même, le Seigneur, à un signal croître et abonder en charité les uns envers les autres de commandement, à la voix d'un archange, et au et envers tous, comme nous aussi envers vous; 13 son d'une trompette de Dieu, descendra du ciel, et pour affermir vos coeurs et les rendre irrépréhensibles les morts en Christ ressusciteront premièrement; dans la sainteté, devant notre Dieu et Père, en la 17 ensuite nous, les vivants qui sommes laissés, venue de notre Seigneur Jésus avec tous ses saints! nous serons enlevés ensemble avec eux dans les nuées, au-devant du Seigneur en l'air, et ainsi nous serons toujours avec le Seigneur. 18 C'est pourquoi consolez-vous les uns les autres par ces paroles.

4 Au reste donc, frères, nous vous prions et nous vous exhortons dans le Seigneur Jésus, que, comme vous avez reçu de nous de quelle manière il vous faut marcher et plaire à Dieu, comme aussi vous le faites, vous y abondiez de plus en plus. 2 Car vous savez quels préceptes nous vous avons donnés par le Seigneur Jésus. 3 Car ce que Dieu veut, c'est votre sanctification; c'est que vous vous absteniez de l'impudicité; 4 que chacun de vous sache posséder son propre corps dans la sainteté et dans l'honneur, 5 non en passion de convoitise

5 Pour ce qui regarde les temps et les époques, vous n'avez pas besoin, frères, qu'on vous en écrive; 2 car vous-mêmes vous savez très bien que le jour du Seigneur vient comme un voleur dans la nuit. 3 Quand ils diront: paix et sûreté, alors une ruine subite les surprendra, comme les douleurs surprennent la femme enceinte, et ils n'échapperont point. 4 Mais vous, frères, vous n'êtes point dans les

ténèbres, pour que ce jour vous surprenne comme un voleur; 5 car vous êtes tous fils de la lumière et fils du jour; nous ne sommes point de la nuit ni des ténèbres. 6 Ne dormons donc pas comme les autres, mais veillons et soyons sobres. 7 Car ceux qui dorment, dorment la nuit, et ceux qui s'enivrent, s'enivrent la nuit. 8 Mais nous qui sommes du jour, soyons sobres, ayant revêtu la cuirasse de la foi et de la charité, et ayant pour casque l'espérance du salut. 9 Car Dieu ne nous a point destinés à la colère, mais à l'acquisition du salut, par notre Seigneur Jésus-Christ, 10 qui est mort pour nous, afin que, soit que nous veillions, soit que nous dormions, nous vivions ensemble avec lui. 11 C'est pourquoi exhortez-vous les uns les autres, et édifiez-vous l'un l'autre, comme aussi vous le faites. 12 Or, nous vous prions, frères, d'avoir en considération ceux qui travaillent parmi vous, et qui président sur vous dans le Seigneur, et qui vous avertissent. 13 Estimez-les extrêmement avec amour, à cause de leur œuvre. Soyez en paix entre vous. 14 Or, nous vous exhortons, frères, avertissez ceux qui sont déréglés, consolez les découragés, soutenez les faibles, soyez patients envers tous. 15 Prenez garde que quelqu'un ne rende à autrui mal pour mal; mais poursuivez toujours le bien, et les uns envers les autres, et à l'égard de tous. 16 Soyez toujours joyeux. 17 Priez sans cesse. 18 Rendez grâces en toutes choses; car cela est la volonté de Dieu, en Jésus-Christ à votre égard. 19 N'éteignez point l'Esprit. 20 Ne méprisez point les prophéties, 21 mais éprouvez toutes choses, retenez ce qui est bon. 22 Abstenez-vous de toute espèce de mal. 23 Or, que lui-même, le Dieu de la paix, vous sanctifie parfaitement, et que votre être entier, l'esprit, l'âme et le corps, soit conservé irrépréhensible en l'avènement de notre Seigneur Jésus-Christ. 24 Celui qui vous appelle est fidèle, et c'est lui aussi qui le fera. 25 Frères, priez pour nous. 26 Saluez tous les frères par un saint baiser. 27 Je vous adjure par le Seigneur, que cette épître soit lue à tous les frères. 28 La grâce de notre Seigneur Jésus-Christ soit avec vous.

2 Thessaloniciens

1 Paul et Silvain et Timothée, à l'Église des Thessaloniciens qui est en Dieu notre Père, et dans le Seigneur Jésus-Christ: **2** Que la grâce et la paix vous soient données de la part de Dieu le Père et du Seigneur Jésus-Christ! **3** Nous devons toujours rendre grâces à Dieu pour vous, frères, comme cela est juste, parce que votre foi fait de grands progrès, et que la charité de chacun de vous tous, les uns pour les autres, augmente de plus en plus; **4** de sorte que nous-mêmes nous nous glorifions dans les Églises de Dieu, au sujet de votre persévérance et de votre foi au milieu de toutes vos persécutions et des afflictions que vous endurez **5** ce qui est une preuve du juste jugement de Dieu, pour que vous soyez jugés dignes du royaume de Dieu, pour lequel aussi vous souffrez. **6** Car il est juste de la part de Dieu de rendre l'affliction à ceux qui vous affligen, **7** et de vous donner, à vous qui êtes affligés, du repos avec nous, lors de la révélation du Seigneur Jésus, venant du ciel avec les anges de sa puissance, **8** dans une flamme de feu, exerçant la vengeance, contre ceux qui ne connaissent point Dieu, et qui n'obéissent pas à l'Évangile de notre Seigneur Jésus; **9** lesquels subiront la peine d'une perdition éternelle, loin de la face du Seigneur, et de la gloire de sa force, (*aiōnios g166*) **10** lorsqu'il sera venu pour être en ce jour-là glorifié dans ses saints, et admiré dans tous ceux qui auront cru; car notre témoignage auprès de vous a été cru. **11** C'est aussi en vue de cela que nous prions continuellement pour vous, afin que notre Dieu vous juge dignes de la vocation, et qu'il rende accomplies avec puissance toute la bienveillance de la bonté, et l'œuvre de la foi; **12** afin que le nom de notre Seigneur Jésus soit glorifié en vous, et vous en lui, selon la grâce de notre Dieu et du Seigneur Jésus-Christ.

l'apostasie soit arrivée auparavant, et que l'homme du péché ait été révélé, le fils de la perdition; **4** qui s'oppose et qui s'élève au-dessus de tout ce qu'on appelle Dieu, ou qu'on adore, jusqu'à s'asseoir dans le temple de Dieu, se proclamant lui-même être Dieu. **5** Ne nous souvenez-vous pas que je vous disais ces choses, lorsque j'étais encore auprès de vous? **6** Et maintenant vous savez ce qui le retient, afin qu'il soit révélé en son propre temps. **7** Car le mystère de l'iniquité agit déjà; il faut seulement que celui qui le retient présentement ait disparu. **8** Et alors sera révélé l'inique, que le Seigneur Jésus détruira par le souffle de sa bouche, et qu'il anéantira par l'apparition de son avènement. **9** L'avènement de l'inique est selon l'efficace de Satan, avec toute puissance, avec des signes et des prodiges de mensonge, **10** et avec toute séduction de l'injustice pour ceux qui périssent, parce qu'ils n'ont point reçu l'amour de la vérité pour être sauvés. **11** Et c'est pourquoi Dieu leur envoie une efficace d'erreur pour qu'ils croient au mensonge, **12** afin que tous ceux qui n'ont pas cru à la vérité, mais qui ont pris plaisir à l'injustice, soient jugés. **13** Mais pour nous, nous devons rendre continuellement grâces à Dieu, à votre sujet, frères bien-aimés du Seigneur, de ce que Dieu vous a choisis dès le commencement pour le salut, par la sanctification de l'Esprit, et par la foi en la vérité; **14** à quoi il vous a appelés par notre Évangile, pour l'acquisition de la gloire de notre Seigneur Jésus-Christ. **15** Ainsi donc, frères, demeurez fermes, et retevez les enseignements que vous avez reçus, soit par notre parole, soit par notre lettre. **16** Et que notre Seigneur Jésus-Christ lui-même, et notre Dieu et Père, qui nous a aimés, et qui nous a donné par sa grâce une consolation éternelle, et une bonne espérance, (*aiōnios g166*) **17** console vos cœurs, et les affermisse en toute bonne œuvre et toute bonne parole.

2 Mais nous vous prions, frères, en ce qui regarde l'avènement de notre Seigneur Jésus-Christ, et notre réunion avec lui, **2** de ne vous pas laisser aussitôt ébranler dans votre entendement, ni troubler, soit par une inspiration, soit par une parole, soit par une lettre qu'on dirait venir de notre part, comme si le jour du Seigneur était là. **3** Que personne ne vous séduise en aucune manière; car il faut que

3 Au reste, frères, priez pour nous, afin que la Parole du Seigneur poursuive sa course et soit glorifiée, comme elle l'est aussi parmi vous; **2** et que nous soyons délivrés des hommes déréglés et méchants; car tous n'ont pas la foi. **3** Mais le Seigneur est fidèle, qui vous affermira et vous préservera du mal. **4** Et nous avons cette confiance en vous dans le Seigneur, que vous faites et que vous ferez les choses que nous

vous recommandons. **5** Mais que le Seigneur dirige vos cœurs vers l'amour de Dieu et vers la patience de Christ! **6** Or, nous vous recommandons, frères, au nom de notre Seigneur Jésus-Christ, de vous retirer d'avec tout frère qui vit d'une manière déréglée, et non selon l'enseignement qu'ils ont reçu de nous. **7** Car vous savez vous-mêmes comment vous devez nous imiter, puisque nous ne nous sommes point conduits d'une manière déréglée parmi vous, **8** et que nous n'avons mangé gratuitement le pain de personne; mais, dans la fatigue et dans la peine, travaillant nuit et jour, pour n'être à charge à aucun de vous. **9** Ce n'est pas que nous n'en eussions le droit; mais c'est pour nous donner nous-mêmes en exemple à vous, afin que vous nous imitiez. **10** Et en effet, lorsque nous étions auprès de vous, nous vous déclarions ceci, que si quelqu'un ne veut pas travailler, il ne doit pas non plus manger. **11** Car nous apprenons qu'il y en a quelques-uns parmi vous qui vivent d'une manière déréglée, qui ne travaillent point, mais s'occupent de choses vaines. **12** Or nous recommandons à ceux qui sont tels, et nous les exhortons dans le Seigneur Jésus-Christ, que, travaillant paisiblement, ils mangent leur propre pain. **13** Mais pour vous, frères, ne vous découragez pas en faisant le bien. **14** Et si quelqu'un n'obéit point à ce que nous vous disons par cette lettre, signalez-le, et n'ayez point de communication avec lui, afin qu'il en ait de la confusion. **15** Toutefois ne le regardez pas comme un ennemi, mais avertissez-le comme un frère. **16** Or, que lui-même, le Seigneur de la paix, vous donne la paix en tout temps, de toute manière! Le Seigneur soit avec vous tous! **17** La salutation est de ma propre main, à moi Paul, ce qui est un signe en chaque lettre; j'écris ainsi. **18** La grâce de notre Seigneur Jésus-Christ soit avec vous tous!

1 Timothée

1 Paul, apôtre de Jésus-Christ, selon le commandement de Dieu notre Sauveur et de Jésus-Christ notre espérance, **2** à Timothée, mon légitime enfant en la foi: Grâce, miséricorde, paix, de la part de Dieu le Père et de Jésus-Christ notre Seigneur! **3** Comme je t'exhortai, lorsque je partis pour la Macédoine, à demeurer à Éphèse, afin que tu recommandasses à certaines personnes de n'enseigner point une autre doctrine, **4** et de ne point s'attacher à des fables et à des généalogies interminables, qui produisent des disputes plutôt qu'elles n'avancent la dispensation de Dieu, qui est dans la foi... **5** Or le but de la recommandation, c'est une charité qui procède d'un cœur pur et d'une bonne conscience et d'une foi sincère; **6** dont quelques-uns s'étant détournés, se sont égarés dans de vains raisonnements; **7** prétendant être docteurs de la loi, et ne sachant ni ce qu'ils disent ni ce qu'ils affirment. **8** Or, nous savons que la loi est bonne, pourvu qu'on en use légitimement, **9** sachant ceci, que ce n'est pas pour le juste que la loi est établie, mais pour les iniques et les rebelles, les impies et les pécheurs, les immoraux et les profanes, les meurtriers de père et de mère, les homicides; **10** les fornicateurs, les abominables, les voleurs d'hommes, les menteurs, les parjures, et tout ce qui est contraire à la saine doctrine, **11** selon l'Évangile de la gloire du Dieu bienheureux, qui m'a été confié. **12** Je rends grâces à Celui qui m'a fortifié, Jésus-Christ notre Seigneur, de ce qu'il m'a estimé fidèle, en m'établissant dans le ministère, **13** moi qui étais auparavant un blasphémateur et un persécuteur et un homme violent; mais j'ai obtenu miséricorde parce que j'ai agi par ignorance, dans l'incredulité; **14** mais la grâce de notre Seigneur a surabondé, avec la foi et la charité qui est en Jésus-Christ. **15** Cette parole est certaine, et digne de toute acceptation, que Jésus-Christ est venu dans le monde pour sauver les pécheurs, dont je suis le premier. **16** Mais à cause de ceci j'ai obtenu miséricorde, afin que Jésus-Christ fit voir, en moi le premier, toute sa longanimité, pour que je servisse d'exemple à ceux qui croiront en lui pour la vie éternelle. (aiōnios g166) **17** Or, au Roi des siècles, incorruptible, invisible, seul Dieu, soit honneur et

gloire, aux siècles des siècles. Amen! (aiōn g165) **18** La recommandation que je t'adresse, Timothée, mon enfant, c'est que, conformément aux prophéties qui ont été faites autrefois de toi, tu combates par elles le bon combat, **19** conservant la foi, et une bonne conscience, laquelle quelques-uns ayant rejetée, ils ont fait naufrage quant à la foi, **20** du nombre desquels sont Hyménée et Alexandre, que j'ai livrés à Satan, afin qu'ils apprennent à ne pas blasphémer.

2 J'exalte donc, avant toutes choses, à faire des supplications, des prières, des intercessions, des actions de grâces pour tous les hommes; **2** pour les rois, et pour tous ceux qui sont en dignité: afin que nous menions une vie paisible et tranquille, en toute piété et honnêteté. **3** Car cela est bon et agréable devant Dieu notre Sauveur, **4** qui veut que tous les hommes soient sauvés, et parviennent à la connaissance de la vérité. **5** Car il y a un seul Dieu, et un seul Médiateur entre Dieu et les hommes Jésus-Christ, homme, **6** qui s'est donné lui-même en rançon pour tous; c'est le témoignage rendu en son propre temps; **7** pour lequel j'ai été établi préédicteur et apôtre (je dis la vérité, je ne mens point), docteur des païens dans la foi et dans la vérité. **8** Je veux donc que les hommes prient en tout lieu, en élevant des mains pures, sans colère et sans contestation. **9** Que de même aussi les femmes, dans un vêtement décent, avec pudeur et modestie, se parent non de tresses et d'or ou de perles ou d'habits somptueux; **10** mais de bonnes œuvres comme il est séant à des femmes qui font profession de servir Dieu. **11** Que la femme reçoive l'instruction dans le silence avec une entière soumission; **12** car je ne permets pas à la femme d'enseigner, ni de prendre de l'autorité sur son mari, mais elle doit être dans le silence. **13** Car Adam fut formé le premier, Ève ensuite. **14** Et ce ne fut pas Adam qui fut séduit; mais ce fut la femme qui, séduite, tomba dans la transgression. **15** Mais elle sera sauvée par l'enfantement, si elle persévère dans la foi et dans la charité et dans la sainteté, avec modestie.

3 Cette parole est certaine: Si quelqu'un aspire à être évêque, il désire une œuvre excellente. **2** Il faut donc que l'évêque soit irréprochable, mari d'une seule femme, sobre, prudent, convenable, hospitalier, propre à enseigner; **3** qu'il ne soit pas adonné au

vin, ni violent, mais doux, non querelleur, n'aimant exercer-toi à la piété. 8 Car l'exercice corporel est pas l'argent; 4 gouvernant bien sa propre maison, utile à peu de chose; mais la piété est utile à toutes tenant ses enfants dans la soumission, avec toute choses, ayant la promesse de la vie présente, et honnêteté; 5 car, si quelqu'un ne sait pas conduire sa de celle qui est à venir. 9 Cette parole est certaine, propre maison, comment prendra-t-il soin de l'Église et digne de toute acceptation; 10 car c'est pour de Dieu? 6 Qu'il ne soit point nouvellement converti; cela que nous prenons de la peine et endurons des de peur que, étant enflé d'orgueil, il ne tombe dans le outrages, parce que nous avons mis notre espérance jugement du diable. 7 Il faut aussi qu'il ait un bon dans le Dieu vivant, qui est le Sauveur de tous les témoignage de ceux du dehors, de peur qu'il ne hommes, principalement des fidèles. 11 Annonce tombe dans l'opprobre et dans le piège du diable. 8 ces choses et les enseigne. 12 Que personne ne De même que les diacres soient honnêtes, n'étant ni méprise ta jeunesse; mais sois le modèle des fidèles, doubles en paroles, ni adonnés à beaucoup de vin, ni en parole, en conduite, en charité, en foi, en pureté. portés au gain déshonnête; 9 conservant le mystère 13 Jusqu'à ce que je vienne, applique-toi à la lecture, de la foi dans une conscience pure. 10 Qu'eux aussi à l'exhortation, à l'enseignement. 14 Ne néglige point soient premièrement éprouvés; qu'ensuite ils servent, le don qui est en toi, qui t'a été donné par prophétie, s'ils sont trouvés sans reproche. 11 Il faut de même avec l'imposition des mains de l'assemblée des que les femmes soient honnêtes, point médisantes, anciens. 15 Pense à ces choses, et sois-en toujours sobres, fidèles en toutes choses. 12 Que les diacres occupé, afin que tes progrès soient évidents à tous. soient maris d'une seule femme, gouvernant bien 16 Prends garde à toi et à l'enseignement; persévere leurs enfants et leurs propres maisons. 13 Car ceux dans ces choses; car en faisant cela tu sauveras et qui ont bien servi s'acquièrent un rang honorable et toi-même et ceux qui t'écoutent.

une grande liberté dans la foi qui est en Jésus-Christ. **14** Je t'écris ceci, espérant d'aller vers toi bientôt; **15** afin que, si je tarde, tu saches comment il faut se conduire dans la maison de Dieu, qui est l'Église du Dieu vivant, la colonne et l'appui de la vérité. **16** et de l'aveu de tous, grand est le mystère de la piété: Dieu a été manifesté en chair, justifié en esprit, vu des anges, préché parmi les nations, cru dans le monde, élevé dans la gloire.

5 Ne reprends pas rudement un vieillard; mais exhorte-le comme un père; les jeunes gens comme des frères; **2** les femmes âgées comme des mères; les jeunes comme des sœurs, en toute pureté. **3** Honore les veuves qui sont véritablement veuves. **4** Mais si, quelque veuve a des enfants, ou des petits-enfants, qu'ils apprennent avant toutes choses à exercer leur piété envers leur propre maison, et à rendre à leurs parents ce qu'ils ont reçu d'eux;

4 Mais l'Esprit dit expressément que, dans les derniers temps, quelques-uns se détournent de la foi, s'attachant à des esprits séducteurs, et à des doctrines de démons; **2** par l'hypocrisie de docteurs de mensonges, ayant leur propre conscience avec actions de grâces; **4** parce que tout ce que Dieu a créé est bon, et rien n'est à rejeter, prenne avec actions de grâces; **5** car c'est sanctifié par la Parole de Dieu et par la prière. **6** En exposant ces choses aux frères, tu seras un bon serviteur de Jésus-Christ, nourri des paroles de la foi, et de la bonne doctrine que tu as suivie avec soin. **7** Mais rejette les fables profanes et de vieilles femmes, et car cela est agréable à Dieu. **5** Or celle qui est véritablement veuve, et qui est demeurée seule, a mis son espérance en Dieu, et persévère nuit et jour dans les supplications et les prières; **6** mais celle qui vit dans les plaisirs, est morte en vivant. **7** Déclare-cautérisée; **3** défendant de se marier, commandant leur aussi ces choses, afin qu'elles soient sans de s'abstenir d'aliments que Dieu a créés, afin que les fidèles et ceux qui ont connu la vérité en usent principalement de ceux de sa maison, il a renié la avec actions de grâces; **4** parce que tout ce que Dieu a créé est bon, et rien n'est à rejeter, pourvu qu'on le ait été enregistrée, n'ait pas moins de soixante ans; **9** Qu'une veuve, pour ait été femme d'un seul mari; **10** qu'elle ait été bien élevé ses enfants, exercé l'hospitalité, lavé les pieds des Saints, secouru les affligés, et de s'être appliquée à toute bonne œuvre. **11** Mais refuse les veuves plus jeunes; car quand la volupté les détache

de Christ, elles veulent se remarier; **12** elles encourent enflé d'orgueil, ne sachant rien, mais ayant la maladie un jugement, parce qu'elles ont violé leur première foi. des questions et des disputes de mots; desquelles **13** Et avec cela aussi étant oisives, elles apprennent naissent l'envie, les querelles, les médisances, les à aller de maison en maison; et non seulement mauvais soupçons, **5** les vaines disputes d'hommes oisives, mais aussi causeuses et curieuses, parlant corrompus d'entendement et privés de la vérité, qui de choses qui ne sont pas bienséantes. **14** Je veux regardent la piété comme une source de gain. **6** Or, donc que les jeunes se marient, qu'elles aient des c'est une grande source de gain que la piété avec enfants, qu'elles gouvernent leur maison, qu'elles ne le contentement d'esprit; **7** car nous n'avons rien donné aucun occasion à l'adversaire de médire. apporté dans le monde, et il est évident que nous n'en **15** Car déjà quelques-unes se sont détournées pour pouvons rien emporter. **8** Ainsi, quand nous avons la suivre Satan. **16** Que si quelque fidèle, homme ou femme, a des veuves, qu'il les assiste, et que l'Eglise n'en soit point chargée, afin qu'elle assiste celles qui sont véritablement veuves. **17** Que les anciens qui président bien, soient jugés dignes d'un double honneur, surtout ceux qui prennent de la peine dans la parole et dans l'enseignement; **18** car l'Ecriture sur la déposition de deux ou trois témoins; **20** ceux qui pèchent, reprends-les devant tous, afin que les autres aussi aient de la crainte. **21** Je te conjure devant Dieu et devant Jésus-Christ, et devant les anges élus, d'observer ces choses sans prévention, à ne boire que de l'eau; mais d'un peu de vin, à cause de ton estomac et de tes fréquentes maladies. **24** Il y a des personnes dont les péchés sont manifestes, et précèdent le jugement; mais chez d'autres ils ne se découvrent qu'après. **25** De même aussi les bonnes œuvres sont manifestes; et celles qui ne le sont pas, ne sauraient demeurer cachées.

6 Que tous les esclaves, qui sont sous le joug, estiment leurs propres maîtres comme dignes de tout honneur; afin que le nom de Dieu et la doctrine ne soient point blasphémés. **2** Et que ceux qui ont des maîtres fidèles, ne les méprisent point, parce qu'ils sont des frères; mais qu'ils les servent d'autant mieux, parce qu'ils sont fidèles et bien-aimés, eux qui ont soin de leur faire du bien. Enseigne ces choses et exhorte. **3** Si quelqu'un enseigne autrement, et ne s'attache pas aux saines paroles de notre Seigneur Jésus-Christ, et à la doctrine qui est selon la piété, **4** il est

enflé d'orgueil, ne sachant rien, mais ayant la maladie des questions et des disputes de mots; desquelles naissent l'envie, les querelles, les médisances, les à aller de maison en maison; et non seulement mauvais soupçons, **5** les vaines disputes d'hommes oisives, mais aussi causeuses et curieuses, parlant corrompus d'entendement et privés de la vérité, qui de choses qui ne sont pas bienséantes. **14** Je veux regarder la piété comme une source de gain. **6** Or, donc que les jeunes se marient, qu'elles aient des c'est une grande source de gain que la piété avec enfants, qu'elles gouvernent leur maison, qu'elles ne le contentement d'esprit; **7** car nous n'avons rien donné aucun occasion à l'adversaire de médire. apporté dans le monde, et il est évident que nous n'en **15** Car déjà quelques-unes se sont détournées pour pouvons rien emporter. **8** Ainsi, quand nous avons la suivre Satan. **16** Que si quelque fidèle, homme ou femme, a des veuves, qu'il les assiste, et que l'Eglise n'en soit point chargée, afin qu'elle assiste celles qui sont véritablement veuves. **17** Que les anciens qui président bien, soient jugés dignes d'un double honneur, surtout ceux qui prennent de la peine dans la parole et dans l'enseignement; **18** car l'Ecriture sur la déposition de deux ou trois témoins; **20** ceux qui pèchent, reprends-les devant tous, afin que les autres aussi aient de la crainte. **21** Je te conjure devant Dieu et devant Jésus-Christ, et devant les anges élus, d'observer ces choses sans prévention, à ne boire que de l'eau; mais d'un peu de vin, à cause de ton estomac et de tes fréquentes maladies. **24** Il y a des personnes dont les péchés sont manifestes, et précèdent le jugement; mais chez d'autres ils ne se découvrent qu'après. **25** De même aussi les bonnes œuvres sont manifestes; et celles qui ne le sont pas, ne sauraient demeurer cachées.

ceux qui veulent s'enrichir, tombent dans la tentation et dans le piège, et dans beaucoup de désirs insensés et pernicieux, qui plongent les hommes dans la ruine et dans la perdition. **10** Car l'amour de l'argent est une racine de toutes sortes de maux; auquel quelques-uns ayant aspiré se sont détournés de la foi, et se dit: Tu n'emmuseras point le bœuf qui foule le grain. Et: l'ouvrier est digne de son salaire. **19** Ne tournents. **11** Mais toi, ô homme de Dieu, fuis ces reçois point d'accusation contre un ancien, si ce n'est choses, et recherche la justice, la piété, la foi, la charité, la patience, la douceur. **12** Combats le bon combat de la foi, saisiss la vie éternelle, à laquelle tu as été appelé, et dont tu as fait cette belle confession en présence de plusieurs témoins. (aiōnios g166) **13** Je te recommande devant Dieu, qui donne la vie à sans rien faire avec partialité. **22** N'impose les mains toutes choses, et devant Jésus-Christ, qui fit cette à personne avec et ne participe point aux péchés belle confession devant Ponce Pilate **14** de garder le d'autrui; conserve-toi pur toi-même. **23** Ne continue commandement, sans tache, sans reproche, jusqu'à pas à ne boire que de l'eau; mais d'un peu de l'apparition de notre Seigneur Jésus-Christ; **15** que vin, à cause de ton estomac et de tes fréquentes maladies. **24** Il y a des personnes dont les péchés manifestera en ses propres temps le bienheureux et seul Souverain, le Roi de ceux qui règnent, et le Seigneur de ceux qui dominent, **16** qui seul possède l'immortalité, qui habite une lumière inaccessible, lequel aucun des hommes n'a vu, ni ne peut voir, à qui appartiennent l'honneur et la puissance éternelle. Amen. (aiōnios g166) **17** Recommande aux riches de ce siècle de n'être point orgueilleux; de ne point mettre leur espérance dans l'instabilité des richesses, mais dans le Dieu qui nous donne toutes choses richement pour en jouir; (aiōn g165) **18** de faire du bien, d'être riches en bonnes œuvres, prompts à donner, et à faire part de leurs biens; **19** s'amassant pour l'avenir un trésor placé sur un bon fondement, afin qu'ils saisissent la vie véritable. **20** Ô Timothée! Garde le dépôt, fuyant les discours vains et profanes, et les objections d'une science faussement ainsi nommée,

21 de laquelle quelques-uns faisant profession se sont détournés de la foi. La grâce soit avec toi!

2 Timothée

1 Paul, apôtre de Jésus-Christ par la volonté de Dieu, selon la promesse de la vie qui est en Jésus-Christ, **2** à Timothée mon enfant bien-aimé: Grâce, miséricorde, paix de la part de Dieu le Père, et de Jésus-Christ notre Seigneur! **3** Je rends grâces à Dieu, que mes ancêtres ont servi et que je sers avec une conscience pure, comme je ne cesse de faire mention de toi dans mes prières, nuit et jour; **4** désirant fort de te voir, en me souvenant de tes larmes, afin d'être rempli de joie; **5** ayant été amené à me souvenir de la foi sincère qui est en toi, qui habita d'abord en Loïs ton aïeule, et en Eunice ta mère, et qui, j'en suis persuadé, habite aussi en toi. **6** C'est pourquoi je te rappelle de rallumer le don de Dieu qui est en toi par l'imposition de mes mains. **7** Car Dieu ne nous a point donné un Esprit de timidité, mais de puissance et de charité et de prudence. **8** N'aie donc point honte du témoignage de notre Seigneur, ni de moi son prisonnier; mais souffre avec moi pour l'Évangile, selon la puissance de Dieu, **9** qui nous a sauvés, et nous a appelés par une vocation sainte, non selon nos œuvres, mais selon son propre dessein et selon la grâce qui nous a été donnée en Jésus-Christ, avant les temps éternels, (*aiōnios g166*) **10** et qui a été maintenant manifestée par l'apparition de notre Sauveur Jésus-Christ, qui a détruit la mort, et mis en lumière la vie et l'incorruptibilité par l'Évangile; **11** pour lequel j'ai été établi préicateur, et apôtre et docteur des païens. **12** C'est aussi pour cette cause que je souffre ces choses; mais je n'ai point de honte; car je sais en qui j'ai cru, et je suis persuadé qu'il est puissant pour garder mon dépôt jusqu'à ce jour-là. **13** Retiens le modèle des saines paroles que tu as entendues de moi dans la foi et dans la charité qui est en Jésus-Christ. **14** Garde le bon dépôt par le Saint-Esprit qui habite en nous. **15** Tu sais que tous ceux qui sont en Asie m'ont abandonné, du nombre desquels sont Phygelle et Hermogène. **16** Le Seigneur fasse miséricorde à la maison d'Onésiphore; car il m'a souvent consolé, et il n'a point eu honte de ma chaîne; **17** au contraire, quand il a été à Rome, il m'a cherché fort soigneusement, et il m'a trouvé. **18** Le Seigneur lui fasse trouver miséricorde auprès du

Seigneur en ce jour-là; et tu sais mieux que personne combien de services il a rendus à Éphèse.

2 Toi donc, mon enfant, fortifie-toi dans la grâce qui est en Jésus-Christ; **2** et les choses que tu as entendues de moi, en présence de plusieurs témoins, commets-les à des hommes fidèles, qui seront capables de les enseigner aussi à d'autres. **3** Souffre avec moi comme un bon soldat de Jésus-Christ. **4** Nul qui va à la guerre ne s'embarrasse des affaires de la vie; et cela afin de plaire à celui qui l'a enrôlé; **5** et si quelqu'un combat dans la lice, il n'est point couronné, s'il n'a combattu suivant les lois. **6** Il faut que le laboureur travaille avant de recueillir les fruits. **7** Considère ce que je te dis; car le Seigneur te donnera l'intelligence en toutes choses. **8** Souviens-toi de Jésus-Christ, ressuscité des morts, issu de la race de David, selon mon Évangile, **9** pour lequel je souffre des maux, jusqu'à être lié comme un malfaiteur; mais la parole de Dieu n'est point liée. **10** C'est à cause de cela que j'endure toutes choses à cause des élus, afin qu'eux aussi obtiennent le salut qui est en Jésus-Christ, avec la gloire éternelle. (*aiōnios g166*) **11** Cette parole est certaine; car si nous sommes morts avec lui, nous vivrons aussi avec lui; **12** si nous souffrons avec lui, nous régnerons aussi avec lui; si nous renions, lui aussi nous reniera; **13** si nous sommes infidèles, lui demeure fidèle, car il ne peut se renier lui-même. **14** Fais souvenir de ces choses, protestant devant le Seigneur qu'on n'ait point de disputes de mots: ce qui ne sert à rien, sinon à la ruine de ceux qui écoutent. **15** Efforce-toi de te rendre approuvé devant Dieu, ouvrier qui n'a pas à rougir, dispensant comme il faut la Parole de la vérité. **16** Mais évite les discours vains et profanes, car ceux qui les tiennent avanceront toujours plus dans l'impiété; **17** et leur parole rongera comme la gangrène. Tels sont Hyménée et Philète, **18** qui se sont détournés de la vérité, disant que la résurrection est déjà arrivée, et qui renversent la foi de quelques-uns. **19** Toutefois le solide fondement de Dieu demeure debout, ayant ce sceau: Le Seigneur connaît ceux qui sont siens; et: Quiconque invoque le nom du Seigneur, qu'il se retire de l'injustice. **20** Or dans une grande maison, il n'y a pas seulement des vases d'or et d'argent, mais aussi de bois et de terre; les uns à honneur, les autres à déshonneur. **21** Si quelqu'un donc se

purifie de ces choses, il sera un vase à honneur, les as; 15 et que dès ta tendre enfance tu connais sanctifié, propre au service du maître, et préparé les saintes lettres, qui peuvent te rendre sage pour pour toute bonne œuvre. 22 Fuis aussi les désirs le salut, par la foi qui est en Jésus-Christ. 16 Toute de la jeunesse, et recherche la justice, la foi, la Écriture est inspirée de Dieu, et utile pour enseigner, charité, la paix avec ceux qui invoquent le Seigneur pour convaincre, pour corriger, pour instruire dans la d'un cœur pur. 23 Mais les questions folles et qui justice; 17 afin que l'homme de Dieu soit accompli, et sont sans instruction, rejette-les, sachant qu'elles parfaitement propre pour toute bonne œuvre.

engendrent des contestations. 24 Or, il ne faut pas que le serviteur du Seigneur ait des querelles; mais il doit être doux envers tous, propre à enseigner, patient; 25 instruisant avec douceur ceux qui sont d'un sentiment contraire; afin de voir si Dieu ne leur donnera point la repentance, pour connaître la vérité; 26 et s'ils ne se dégageront pas du piège du diable, ayant été pris par lui pour faire sa volonté.

4 Je t'adjure devant Dieu et devant Jésus-Christ, qui doit juger les vivants et les morts, et par son apparition et par son règne: 2 Prêche la Parole, insiste en temps, hors de temps, reprends, censure, exhorte avec toute longanimité et instruction. 3 Car il viendra un temps où ils ne supporteront point la saine doctrine; mais ayant une démangeaison d'entendre des choses agréables, ils s'assembleront

3 Or, sache ceci, que dans les derniers jours il viendra des temps difficiles; 2 car les hommes seront égoïstes, avares, vains, orgueilleux, blasphémateurs, désobéissants à leurs parents, ingrats, profanes, 3 endure les souffrances; fais l'œuvre d'un évangélise; sans affection naturelle, sans fidélité, calomniateurs, rends ton service accompli. 6 Car pour moi, je incontinent, cruels, ennemis des gens de bien, 4 vais être immolé, et le temps de mon départ est traîtres, emportés, enflés d'orgueil, aimant les voluptés arrivé. 7 J'ai combattu le bon combat, j'ai achevé plus que Dieu, 5 ayant l'apparence de la piété, mais la course, j'ai gardé la foi; 8 au reste, la couronne en ayant renié la force. Éloigne-toi aussi de ces gens- de justice m'est réservée, que le Seigneur, juste là. 6 De ce nombre sont ceux qui s'introduisent dans Juge, me donnera en ce jour-là, et non seulement les maisons, et qui captivent des femmes à l'esprit à moi, mais aussi à tous ceux qui auront aimé son faible, chargées de péchés, possédées de diverses apparition. 9 Tâche de venir vers moi au plus tôt; 10 convoitis, 7 qui apprennent toujours, et qui ne peuvent jamais parvenir à la connaissance de la siècle, et il s'en est allé à Thessalonique; Crescens vérité. 8 Et comme Jannès et Jambrès résistèrent à en Galatie, et Tite en Dalmatie. (aiōn g165) 11 Luc est Moïse, ceux-ci de même résistent à la vérité; hommes seul avec moi. Prends Marc et l'amène avec toi, car corrompus d'entendement, et réprouvés quant à la il m'est fort utile, pour le ministère. 12 J'ai envoyé foi. 9 Mais ils ne feront pas de plus grands progrès; Tychique à Éphèse. 13 Quand tu viendras, apporte car leur folie sera évidente pour tous, comme le fut avec toi le manteau que j'ai laissé à Troas chez aussi celle de ces hommes-là. 10 Pour toi, tu as Carpous, et les livres, principalement les parchemins. suivi mon enseignement, ma conduite, mon dessein, 14 Alexandre, l'ouvrier en cuivre, m'a fait souffrir ma foi, ma longanimité, ma charité, ma patience, beaucoup de maux; le Seigneur lui rendra selon ses 11 mes persécutions, mes souffrances, qui me sont œuvres. 15 Garde-toi aussi de lui, car il a fort résisté arrivées à Antioche, à Iconie et à Lystre; quelles à nos paroles. 16 Personne ne m'a assisté dans ma persécutions j'ai souffertes, et le Seigneur m'a délivré première défense, mais tous m'ont abandonné: que de toutes. 12 Mais aussi tous ceux qui veulent vivre cela ne leur soit point imputé! 17 Mais le Seigneur selon la piété en Jésus-Christ seront persécutés. m'a assisté et il m'a fortifié, afin que la prédication 13 Mais les hommes méchants et les imposteurs fût pleinement accomplie par moi, et que tous les iront en empirant, séduisant, et étant séduits. 14 païens l'entendent; et j'ai été délivré de la gueule Mais toi, demeure ferme dans les choses que tu as du lion. 18 Le Seigneur me délivrera aussi de toute apprises, et qui t'ont été confiées, sachant de qui tu œuvre mauvaise, et me sauvera dans son royaume

céleste: à lui soit gloire aux siècles des siècles. Amen.
(aiōn g165) 19 Salut Prisca et Aquilas, et la famille d'Onésiphore. 20 Eraste est demeuré à Corinthe, et j'ai laissé Trophime malade à Milet. 21 Hâte-toi de venir avant l'hiver. Eubulus, Pudens, Linus, Claudia et tous les frères te saluent. 22 Le Seigneur Jésus soit avec ton esprit! La grâce soit avec vous.

Tite

1 Paul, serviteur de Dieu, et apôtre de Jésus-Christ, selon la foi des élus de Dieu, et la connaissance de la vérité qui est selon la piété, **2** dans l'espérance de la vie éternelle, que Dieu, qui ne ment pas, a promise avant des temps éternels, (*aiōnios g166*) **3** mais il a manifesté en son propre temps sa Parole, par la prédication qui m'a été confiée, selon l'ordre de Dieu notre Sauveur: **4** à Tite, mon véritable enfant dans la foi qui nous est commune: Grâce et paix de la part de Dieu le Père, et de Jésus-Christ notre Sauveur. **5** La raison pour laquelle je t'ai laissé en Crète, c'est afin que tu règles les choses qui restent à régler, et que tu établisses dans chaque ville des anciens, suivant que je te l'ai ordonné, **6** s'il y a quelqu'un qui soit irréprochable, mari d'une seule femme, ayant des enfants fidèles, qui ne soient ni accusés de dissolution, ni désobéissants. **7** Car il faut que l'évêque soit irréprochable, comme administrateur de Dieu; non attaché à son sens, ni colère, ni adonné au vin, ni violent, ni porté au gain déshonnête; **8** mais qu'il soit hospitalier, ami des gens de bien, prudent, juste, sain, tempérant: **9** retenant la fidèle parole selon la doctrine, en sorte qu'il soit capable, et d'exhorter suivant cette saine doctrine, et de convaincre les contradicteurs. **10** Car il y en a plusieurs, principalement parmi ceux de la circoncision qui ne veulent pas se soumettre, vains discoureurs, qui séduisent les âmes, **11** auxquels il faut fermer la bouche, eux qui pervertissent des familles entières, enseignant pour un gain honteux ce qu'il ne faut pas enseigner. **12** Quelqu'un d'entre eux, leur propre prophète, a dit: Créois toujours menteurs, méchantes bêtes, ventres paresseux. **13** Ce témoignage est vrai; c'est pourquoi reprends-les sévèrement, afin qu'ils deviennent sains en la foi: **14** ne s'attachant point aux fables judaïques, et aux ordonnances d'hommes qui se détournent de la vérité. **15** Toutes choses sont pures pour ceux qui sont purs; mais rien n'est pur pour ceux qui sont souillés et incrédules; au contraire, et leur entendement et leur conscience sont souillés. **16** Ils font profession de connaître Dieu, mais ils le renient par leurs œuvres; étant abominables et rebelles et incapables de toute bonne œuvre.

2 Mais toi, dis les choses qui conviennent à la saine doctrine: **2** que les vieillards soient sobres, honnêtes, prudents, sains dans la foi, dans la charité, dans la patience. **3** Que les femmes âgées aient de même un extérieur convenable à la sainteté; qu'elles ne soient point médisantes, ni sujettes à beaucoup de vin; qu'elles donnent de bonnes instructions; **4** afin qu'elles apprennent aux jeunes femmes à aimer leurs maris, à aimer leurs enfants; **5** à être prudentes, chastes, gardant la maison, bonnes, soumises à leurs maris; afin que la Parole de Dieu ne soit exposée à aucun blâme. **6** De même exhorte les jeunes hommes à être prudents, **7** te montrant toi-même en toutes choses comme un modèle de bonnes œuvres; mettant dans ton enseignement de la pureté de la dignité, **8** une parole saine, irrépréhensible, afin que l'adversaire soit confus, n'ayant aucun mal à dire de vous. **9** Exhorte les esclaves à être soumis à leurs propres maîtres, à leur être agréables en toutes choses, ne contredisant point, **10** ne détournant rien, mais montrant une entière bonne foi, afin de faire honneur en toutes choses à la doctrine de Dieu notre Sauveur. **11** Car la grâce de Dieu, salutaire à tous les hommes, est apparue; **12** elle nous enseigne, qu'en renonçant à l'impiété et aux convoitises du monde, nous vivions dans le siècle présent selon la tempérance, la justice et la piété; (*aiōn g165*) **13** attendant la bienheureuse espérance et l'apparition de la gloire de notre grand Dieu et Sauveur Jésus-Christ, **14** qui s'est donné lui-même pour nous, afin qu'il nous rachétât de toute iniquité, et qu'il se purifiât à lui-même un peuple particulier zélé pour les bonnes œuvres. **15** Dis ces choses, et exhorte, et reprends avec une pleine autorité: que personne ne te méprise.

3 Rappelle-leur d'être soumis aux principautés, aux autorités, d'obéir, d'être prêts à toute bonne œuvre; **2** de ne médire de personne, de n'être point querelleurs, d'être modérés, montrant une entière douceur envers tous les hommes. **3** Car nous étions aussi autrefois nous-mêmes insensés, désobéissants, égarés, assujettis à diverses convoitises et voluptés; vivant dans la malice et dans l'envie, digne d'être haïs, et nous haïssant les uns les autres. **4** Mais lorsque la bonté de Dieu notre Sauveur et son amour envers les hommes, sont apparus, **5** il nous a sauvés, non par des œuvres de justice que nous eussions

faites, mais selon sa miséricorde, par le baptême de la régénération et par le renouvellement de l'Esprit-Saint, 6 qu'il a répandu abondamment sur nous par Jésus-Christ notre Sauveur; 7 afin que, justifiés par sa grâce, nous eussions l'espérance d'être héritiers de la vie éternelle. (aiōnios g166) 8 Cette parole est certaine, et je veux que tu établisses fortement ces choses, afin que ceux qui ont cru en Dieu aient soin de s'appliquer les premiers aux bonnes œuvres: voilà les choses qui sont bonnes et utiles aux hommes. 9 Mais laisse les folles questions et les généalogies et les contestations et les disputes touchant la loi; car elles sont inutiles et vaines. 10 Évite l'homme hérétique, après un premier et un second avertissement, 11 sachant qu'un tel homme est perverti, et qu'il pèche, étant condamné par lui-même. 12 Lorsque je t'aurai envoyé Artémas, ou Tychique, hâte-toi de venir vers moi à Nicopolis; car c'est là que j'ai résolu de passer l'hiver. 13 Fais accompagner avec soin Zénas le légiste, et Apollos, afin que rien ne leur manque. 14 Et que les nôtres apprennent aussi à s'appliquer les premiers aux bonnes œuvres, pour les besoins nécessaires, afin qu'ils ne soient pas sans fruit. 15 Tous ceux qui sont avec moi te saluent. Salue ceux qui nous aiment dans la foi. La grâce soit avec vous tous.

Philémon

1 Paul, prisonnier de Jésus-Christ, et Timothée, notre frère, à Philémon notre bien-aimé et notre compagnon d'œuvre, **2** et à Apphia notre sœur, et à Archippe, notre compagnon d'armes, et à l'Église aussi, prépare-moi un logement; car j'espère que, par vos prières, je vous serai rendu. **23** Epaphras, mon compagnon de captivité en Jésus-Christ te salue, **24** ainsi que Marc, Aristarque, Démas, et Luc, mes compagnons d'œuvre. **25** La grâce de notre Seigneur Jésus-Christ soit avec votre esprit.

qui est dans ta maison: **3** La grâce et la paix vous soient données de la part de Dieu, notre Père, et du Seigneur Jésus-Christ! **4** Je rends sans cesse grâces à mon Dieu, faisant mention de toi dans mes prières; **5** en apprenant la foi que tu as au Seigneur Jésus, et ta charité envers tous les saints; **6** afin que la communion de ta foi soit efficace dans la connaissance de tout bien qui est en nous, pour Jésus-Christ. **7** Car nous avons une grande joie et une grande consolation dans ta charité, parce que les entrailles des saints ont été réjouies par toi, frère. **8** C'est pourquoi, bien que j'aie en Christ une grande liberté pour te commander ce qui est convenable; **9** je te supplie plutôt par la charité, étant ce que je suis, Paul, vieillard, et même maintenant prisonnier de Jésus-Christ: **10** je te supplie pour mon enfant, que j'ai engendré étant dans les chaînes, Onésime, **11** qui t'a autrefois été inutile, mais qui sera présentement très utile et à toi et à moi, et que je te renvoie. **12** Toi donc reçois-le, comme mes propres entrailles. **13** J'aurais souhaité de le retenir auprès de moi, afin qu'il me servît pour toi, dans les liens de l'Évangile; **14** mais je n'ai rien voulu faire sans ton consentement, afin que le bien que tu feras ne soit pas forcé, mais volontaire. **15** Car peut-être a-t-il été séparé de toi pour quelque temps, afin que tu le recouerves pour toujours, (*aiōnios* g166) **16** non plus comme un esclave, mais comme étant fort au-dessus d'un esclave, comme un frère bien-aimé, de moi particulièrement, et à bien plus forte raison de toi, et dans la chair, et dans le Seigneur! **17** Si donc tu me regardes comme uni avec toi, reçois-le comme moi-même. **18** Que s'il t'a fait quelque tort, ou s'il te doit quelque chose, mets-le-moi en compte: **19** moi, Paul, je t'écris de ma propre main, moi je le rendrai; pour ne pas te dire que tu te dois toi-même à moi. **20** Oui, frère, que je reçois de toi cet avantage dans le Seigneur; réjouis mes entrailles dans le Seigneur. **21** Je t'écris, comptant sur ton obéissance sachant que tu feras même plus que je ne dis. **22** En même temps

Hébreux

1 Dieu ayant autrefois parlé aux pères, à plusieurs reprises et en plusieurs manières, par les prophètes, nous a parlé en ces derniers jours par le Fils, **2** qu'il a établi héritier de toutes choses, par lequel aussi il a fait l'univers, (*aiōn g165*) **3** et qui, étant le rayonnement de sa gloire, et l'empreinte de son être, et soutenant toutes choses par la parole de sa puissance, après avoir fait la purification des péchés, s'est assis à la droite de la Majesté, dans les lieux élevés; **4** étant devenu d'autant plus excellent que les anges, qu'il a hérité d'un nom plus excellent que le leur. **5** Car auquel des anges a-t-il jamais dit: Tu es mon Fils, c'est moi qui t'ai engendré aujourd'hui? Et encore: Moi je lui serai pour Père, et lui me sera pour Fils? **6** Et plus loin, quand il introduit dans le monde le Premier-né, il dit: Que tous les anges de Dieu l'adorent. **7** Et aux anges, il dit: Il fait de ses anges des vents, et de ses ministres une flamme de feu; **8** mais au Fils, il dit: Ton trône, ô Dieu! Est aux siècles des siècles, et c'est le sceptre de la droiture que le sceptre de ton règne! (*aiōn g165*) **9** Tu as aimé la justice et tu as hâï l'iniquité; c'est pourquoi, ô Dieu! Ton Dieu t'a oint d'une huile d'allégresse, au-dessus de tes collègues. **10** Et: Toi, Seigneur, tu as au commencement fondé la terre, et les cieux sont l'ouvrage de tes mains; **11** eux périront, mais toi tu demeures; et ils vieilliront tous comme un vêtement; **12** et tu les rouleras comme un manteau, et ils seront changés; mais toi, tu es le même, et tes années ne finiront point. **13** Et auquel des anges a-t-il jamais dit: Assieds-toi à ma droite, jusqu'à ce que j'aie mis tes ennemis pour ton marchepied? **14** Ne sont-ils pas tous des esprits au service de Dieu, envoyés pour exercer un ministère en faveur de ceux qui doivent hériter du salut?

2 C'est pourquoi il faut nous attacher d'autant plus aux choses que nous avons entendues, de peur que nous ne soyons emportés loin d'elles. **2** Car, si la parole annoncée par des anges a été ferme, et si toute transgression et désobéissance a reçu une juste rétribution, **3** comment échapperons-nous, si nous négligeons un si grand salut, qui, ayant été annoncé d'abord par le Seigneur, nous a été confirmé par ceux qui l'avaient entendu, **4** Dieu appuyant leur

témoignage par des signes et des prodiges et divers miracles, et par des communications de l'Esprit-Saint réparti selon sa volonté? **5** Car ce n'est point à des anges qu'il a soumis le monde à venir dont nous parlons; **6** mais quelqu'un a rendu témoignage quelque part, disant: Qu'est-ce que l'homme, pour que tu te souviennes de lui, ou le fils de l'homme, pour que tu prennes garde à lui? **7** Tu l'as fait pour un peu de temps inférieur aux anges, tu l'as couronné de gloire et d'honneur; **8** tu as mis toutes choses sous ses pieds. Car, en lui soumettant toutes choses, il n'a rien laissé qui ne lui fût soumis; or, maintenant nous ne voyons point encore que toutes, choses lui soient soumises. **9** Mais nous voyons ce Jésus, qui a été fait pour un peu de temps inférieur aux anges, couronné de gloire et d'honneur à cause de la mort qu'il a soufferte, afin que par la grâce de Dieu il goûât la mort pour tous. **10** Car il convenait à Celui pour qui et par qui sont toutes choses, conduisant plusieurs fils à la gloire, d'élever à la perfection par des souffrances le prince de leur salut. **11** Car et Celui qui sanctifie et ceux qui sont sanctifiés, sont tous issus d'un seul; c'est pourquoi il n'a point honte de les appeler ses frères, **12** disant: J'annoncerai ton nom à mes frères; au milieu de l'assemblée je te célébrerai par des hymnes. **13** Et encore: Pour moi, je mettrai ma confiance en lui. Et encore: Me voici, moi et les enfants que Dieu m'a donnés. **14** Puis donc que les enfants participent au sang et à la chair, lui aussi y a participé pareillement, afin que par la mort il anéantît celui qui a la puissance de la mort, c'est-à-dire le diable; **15** et qu'il délivrât tous ceux qui, par la crainte de la mort, étaient toute leur vie tenus dans la servitude. **16** Car ce n'est certes point à des anges qu'il porte secours, mais il porte secours à la postérité d'Abraham. **17** En conséquence il devait être rendu semblable en toutes choses à ses frères; afin qu'il devînt compatissant et fût un souverain sacrificeur fidèle dans les choses qui concernent Dieu, pour expier les péchés du peuple. **18** Car parce qu'il a souffert, ayant été lui-même tenté, il peut secourir ceux qui sont tentés.

3 C'est pourquoi, frères saints, participants de la vocation céleste, considérez l'apôtre et souverain sacrificeur que nous confessons, Jésus, **2** qui est fidèle à celui qui l'a établi dans sa maison, comme

Moïse aussi le fut. 3 Car il a été jugé digne d'une gloire pas appropriée par la foi. 3 Car nous entrons dans le d'autant supérieure à celle de Moïse, que celui qui a repos, nous qui avons cru, selon qu'il a dit: Je jurai construit la maison à plus d'honneur que la maison. 4 dans ma colère: Ils n'entreront point dans mon repos; Car toute maison est construite par quelqu'un; mais et cela quoique les œuvres fussent faites depuis celui qui a construit toutes choses, c'est Dieu. 5 Et la création du monde; 4 car il a parlé quelque part tandis que Moïse a été fidèle dans toute sa maison, ainsi, touchant le septième jour: Et Dieu se reposa comme serviteur, pour rendre témoignage des choses le septième jour de toutes ses œuvres. 5 Et encore qui devaient être annoncées, 6 Christ l'est comme Fils dans ce passage: Ils n'entreront point dans mon sur sa maison; et c'est nous qui sommes sa maison, repos! 6 Puis donc qu'il est laissé à quelques-uns d'y si nous retenons ferme jusqu'à la fin l'assurance et entrer, et que ceux à qui la bonne nouvelle en avait l'espérance qui est notre sujet de gloire. 7 C'est été premièrement annoncée, n'y sont pas entrés, pourquoi, comme dit l'Esprit-Saint; Aujourd'hui, si à cause de leur désobéissance, 7 il détermine de vous entendez sa voix, 8 n'endurcissez point vos nouveaux un certain jour: Aujourd'hui, disant dans coeurs, comme dans l'irritation, au jour de la tentation le livre de David, si longtemps après, comme il a dans le désert; 9 où vos pères me tentèrent en moi été dit ci-devant: Aujourd'hui, si vous entendez sa mettant à l'épreuve, et virent mes œuvres pendant voix, n'endurcissez point vos coeurs. 8 Car si Josué quarante ans! 10 C'est pourquoi je fus indigné contre leur eût donné le repos, il ne parlerait pas d'un cette génération, et je dis: Toujours leur cœur s'égare! autre jour après cela. 9 Il reste donc un repos de Mais eux, ils n'ont point connu mes voies; 11 de sabbat pour le peuple de Dieu. 10 Car celui qui est sorte que je jurai dans ma colère: Ils n'entreront entré dans son repos, se repose, lui aussi, de ses point dans mon repos! 12 Prenez garde, frères, qu'il œuvres, comme Dieu se repose des siennes. 11 n'y ait en quelqu'un de vous un cœur méchant et Empressons-nous donc d'entrer dans ce repos, afin incrédule, qui se montre par l'abandon du Dieu vivant. que personne ne tombe, en suivant le même exemple 13 Mais exhortez-vous les uns les autres chaque jour, de désobéissance. 12 Car la parole de Dieu est aussi longtemps que l'on peut dire: Aujourd'hui; afin vivante, et efficace, et plus accrée qu'aucune épée à qu'aucun de vous ne s'endurcisse par la séduction deux tranchants, et pénétrante jusqu'à partager âme du péché. 14 Car nous sommes devenus participants et esprit, jointures et moelles, et juge des pensées et du Christ, si du moins nous retenons ferme jusqu'à la des réflexions du cœur. 13 Et il n'y a pas de créature fin notre assurance première, 15 pendant qu'il est dit; qui soit cachée devant lui, mais toutes choses sont Aujourd'hui, si vous entendez sa voix, n'endurcissez nues et entièrement découvertes à ses yeux; c'est à point vos coeurs, comme dans l'irritation. 16 Car qui lui que nous devons rendre compte. 14 Ayant donc sont ceux qui, après avoir entendu, l'irritèrent? Mais un grand souverain Sacrificateur qui a traversé les ne sont-ce pas tous ceux qui sortirent d'Égypte sous cieux, Jésus, le Fils de Dieu, retenons ferme notre la conduite de Moïse? 17 Et qui sont ceux contre qui profession. 15 Car nous n'avons pas un souverain il fut courroucé pendant quarante ans? N'est-ce pas Sacrificateur qui ne puisse compatir à nos faiblesses; ceux qui péchèrent, et dont les cadavres tombèrent au contraire, il a été tenté en toutes choses d'une dans le désert? 18 Et qui sont ceux à qui il jura qu'ils manière semblable, le péché excepté. 16 Approchons-n'entreraient point dans son repos, si ce n'est ceux nous donc avec assurance du trône de la grâce, qui furent incrédules? 19 Et nous voyons qu'ils n'y afin que nous obtenions miséricorde et que nous purent entrer à cause de leur incrédulité. trouvions grâce, pour un secours opportun.

4 Craignons donc que quelqu'un d'entre vous, bien **5** Car tout souverain sacrificateur, pris d'entre les que la promesse d'entrer dans son repos subsiste, hommes, est établi pour les hommes en vue des ne pense être venu trop tard; 2 car aussi cette bonne choses qui concernent Dieu, afin qu'il offre des dons nouvelle nous a été annoncée comme à eux; mais et des sacrifices pour les péchés, 2 étant capable à eux la parole qu'ils entendirent ne leur servit de d'avoir compassion de ceux qui sont dans l'ignorance rien, parce que ceux qui l'entendirent ne se sont et dans l'égarement, puisque lui-même aussi est

enveloppé de faiblesse, 3 et que, à cause de cette faiblesse, il doit offrir pour lui-même, aussi bien que pour le peuple, des sacrifices pour les péchés. 4 Et, De même aussi le Christ ne s'est point attribué lui-même la gloire d'être souverain Sacrificateur; mais il la tient de celui qui lui a dit: Tu es mon Fils, je t'ai engendré aujourd'hui; 6 comme il dit aussi dans un autre endroit: Tu es Sacrificateur éternellement, selon l'ordre de Melchisédek. (aiōn g165) 7 C'est lui qui, dans les jours de sa chair, ayant offert avec de grands cris et avec larmes des prières et des supplications à Celui qui pouvait le sauver de la mort, et ayant été exaucé et délivré de la crainte, 8 quoiqu'il fût Fils, appris, par les choses qu'il a souffertes, l'obéissance; 9 et ayant été élevé à la perfection, il est devenu, éternel, (aiōnios g166) 10 ayant été proclamé par Dieu souverain Sacrificateur selon l'ordre de Melchisédek.

Dieu, et l'exposent à l'ignominie. 7 Car lorsqu'une terre a bu la pluie qui vient souvent sur elle, et qu'elle est cultivée, elle a part à la bénédiction de Dieu; est appelé de Dieu, comme le fut aussi Aaron. 5 8 mais si elle produit des épines et des chardons, elle est réprobée et près de recevoir la malédiction, dont le terme est la destruction par le feu. 9 Mais, quoique nous parlions ainsi, nous sommes convaincus pour ce qui vous concerne, bien-aimés, que des choses meilleures et qui aboutissent au salut vous sont réservées. 10 Car Dieu n'est pas injuste, pour oublier votre œuvre et l'amour que vous avez montré pour son nom, ayant servi les saints et les servant encore. 11 Mais nous désirons que chacun de vous montre le même zèle pour la pleine certitude de l'espérance jusqu'à la fin, 12 afin que vous ne vous relâchiez point, mais que vous imitez ceux qui, par la foi et par la patience, héritent des promesses. 13 Car Dieu, ayant fait la promesse à Abraham, parce qu'il ne pouvait jurer par un plus grand, jura par lui-même, 14 en disant: Certainement, je te bénirai abondamment, et je te multiplierai extrêmement. 15 Et, ayant attendu parce que vous êtes devenus lents à comprendre. 12 ainsi avec patience, il obtint l'accomplissement de Car vous qui devriez aussi être des maîtres, vu le temps, vous avez de nouveau besoin que quelqu'un qui est plus grand qu'eux, et le serment est pour vous enseigner les premiers rudiments des oracles de Dieu; et vous en êtes venus à avoir besoin de lait, et leur parole. 17 Cela étant, Dieu, voulant prouver plus non de nourriture solide. 13 Car quiconque en est au lait, ne saurait comprendre une parole de justice; car il est un enfant. 14 Mais la nourriture solide est pour les hommes faits, qui, grâce à l'habitude, ont le sens exercé à discerner le bien et le mal.

abondamment aux héritiers de la promesse la fermeté immuable de sa résolution, est intervenu par un serment; 18 afin que, par deux actes immuables, dans lesquels il est impossible que Dieu ait menti, nous ayons un puissant encouragement, nous qui avons

6 C'est pourquoi, laissant les premiers éléments de la doctrine du Christ, tendons à la perfection, ne posant pas de nouveau le fondement de la repentance des œuvres mortes et de la foi en Dieu; **2** de la doctrine des baptêmes et de l'imposition des mains; de la résurrection des morts et du jugement éternel. (aiōnios g166) **3** Et c'est ce que nous ferons, si Dieu le permet. **4** Car il est impossible que ceux qui ont été une fois éclairés, et qui ont goûté le don céleste, et qui ont été faits participants de l'Esprit-Saint, **5** et qui ont goûté la bonne parole de Dieu et les puissances du siècle à venir, (aiōn g165) **6** et qui ont fait défection, soient renouvelés encore à la repentance, puisqu'ils crucifient de nouveau pour eux-mêmes le Fils de

Dieu, et l'exposent à l'ignominie. 7 Car lorsqu'une terre a bu la pluie qui vient souvent sur elle, et qu'elle produit une herbe utile à ceux pour lesquels aussi elle est cultivée, elle a part à la bénédiction de Dieu; 8 mais si elle produit des épines et des chardons, elle est réprouvée et près de recevoir la malédiction, dont le terme est la destruction par le feu. 9 Mais, quoique nous parlions ainsi, nous sommes convaincus pour ce qui vous concerne, bien-aimés, que des choses meilleures et qui aboutissent au salut vous sont réservées. 10 Car Dieu n'est pas injuste, pour oublier votre œuvre et l'amour que vous avez montré pour son nom, ayant servi les saints et les servant encore. 11 Mais nous désirons que chacun de vous montre le même zèle pour la pleine certitude de l'espérance jusqu'à la fin, 12 afin que vous ne vous relâchiez point, mais que vous imitez ceux qui, par la foi et par la patience, héritent des promesses. 13 Car Dieu, ayant fait la promesse à Abraham, parce qu'il ne pouvait jurer par un plus grand, jura par lui-même, 14 en disant: Certainement, je te bénirai abondamment, et je te multiplierai extrêmement. 15 Et, ayant attendu ainsi avec patience, il obtint l'accomplissement de la promesse. 16 Car les hommes jurent par celui qui est plus grand qu'eux, et le serment est pour eux un terme à toute contestation pour confirmer leur parole. 17 Cela étant, Dieu, voulant prouver plus abondamment aux héritiers de la promesse la fermeté immuable de sa résolution, est intervenu par un serment; 18 afin que, par deux actes immuables, dans lesquels il est impossible que Dieu ait menti, nous ayons un puissant encouragement, nous qui avons trouvé notre refuge en retenant ferme l'espérance qui nous est proposée; 19 laquelle nous avons, comme une ancre de l'âme, sûre et solide, et qui pénètre dans le sanctuaire, au-delà du voile, 20 là où Jésus est entré pour nous comme précurseur, ayant été fait souverain Sacrificateur pour l'éternité, selon l'ordre de Melchisédeк. (αιօη q165)

7 En effet, ce Melchisédek, roi de Salem, sacrificeur du Dieu très haut, qui alla au-devant d'Abraham revenant de la défaite des rois, et qui le bénit; **2** à qui aussi Abraham donna la dîme de tout; qui était premièrement, si l'on interprète son nom, roi de justice, et ensuite aussi roi de Salem, c'est-à-dire, roi de paix; **3** sans père, sans mère, sans généalogie,

n'ayant ni commencement de jours, ni fin de vie, mais assimilé au Fils de Dieu, demeure sacrificeur à perpétuité. 4 Or, considérez combien grand était celui à qui Abraham donna la dîme du butin, lui le patriarche! 5 Tandis que ceux d'entre les fils de Lévi qui reçoivent la sacrifice, ont, selon la loi, ordre de lever la dîme sur le peuple, c'est-à-dire sur leurs frères, quoique ceux-ci soient issus des reins d'Abraham, 6 lui, qui n'était pas d'entre eux par sa généalogie, a levé la dîme sur Abraham et béni celui qui avait les promesses. 7 Or, nul ne le contestera, c'est l'inférieur qui est béni par le supérieur. 8 Et tandis qu'ici des hommes qui meurent prennent les dîmes, là c'est quelqu'un dont il est attesté qu'il est vivant. 9 Et, par le moyen d'Abraham, pour ainsi dire, c'est sur Lévi aussi, qui reçoit les dîmes, que la dîme a été levée; 10 car il était encore dans les reins de son père, lorsque Melchisédech alla devant de celui-ci. 11 Si donc l'on pouvait arriver à la perfection par le sacerdoce lévitique (car le peuple avait reçu une loi fondée sur celui-ci), qu'était-il encore besoin qu'il s'élevât un autre sacrificeur, selon l'ordre de Melchisédech, et qui ne fût pas nommé selon l'ordre d'Aaron? 12 Car le sacerdoce étant changé, nécessairement aussi il y a changement de loi. 13 Car celui de qui ces choses sont dites a fait partie d'une autre tribu, de laquelle personne n'a fait le service de l'autel; 14 car il est notoire que notre Seigneur est sorti de Juda, tribu pour laquelle Moïse n'a rien dit concernant des sacrificeurs. 15 Et cela est encore plus manifeste, en ce que, à la ressemblance de Melchisédech, s'élève un autre sacrificeur, 16 qui n'a point été établi selon la loi d'une ordonnance charnelle, mais selon la puissance d'une vie impérissable. 17 Car ce témoignage lui est rendu: Tu es sacrificeur pour l'éternité, selon l'ordre de Melchisédech. (aiōn g165) 18 Car il y a, d'une part, abrogation d'une ordonnance antérieure, à cause de sa faiblesse et de son inutilité 19 (car la loi n'a rien amené à la perfection), introduction, d'autre part, d'une espérance meilleure, par laquelle nous nous approchons de Dieu. 20 Et en tant que cela n'a point été sans serment, (car tandis que les autres sacrificeurs sont devenus sacrificeurs sans serment; 21 lui, l'est devenu avec serment par celui qui lui dit: Le Seigneur l'a juré, et il ne s'en repentira point: Tu es sacrificeur éternellement). (aiōn g165)

22 Jésus est devenu par cela même aussi garant d'une alliance plus excellente. 23 Et tandis que les sacrificeurs sont institués en grand nombre, parce que la mort les empêche de subsister toujours; 24 lui, parce qu'il demeure pour l'éternité, a la sacrifice qui ne passe point à un autre. (aiōn g165) 25 C'est aussi pour cela qu'il peut sauver parfaitement ceux qui s'approchent de Dieu par lui, étant toujours vivant pour intercéder pour eux. 26 Car il nous convenait aussi d'avoir un tel souverain sacrificeur, saint, élevé au-dessus des cieux; 27 qui n'a pas besoin tous les jours, comme les souverains sacrificeurs, d'offrir des sacrifices, d'abord pour ses propres péchés, ensuite pour ceux du peuple; car ceci, il l'a fait une fois pour toutes, en s'offrant lui-même. 28 Car la loi établit pour souverains sacrificeurs des hommes sujets à la faiblesse; mais la parole du serment, qui a été fait après la loi, établit le Fils, qui est parfait, pour l'éternité. (aiōn g165)

8 Or, point capital dans ce que nous disons, nous avons un souverain sacrificeur qui s'est assis à la droite du trône de la Majesté dans les cieux, 2 comme ministre du sanctuaire et du véritable tabernacle, que le Seigneur a dressé, et non pas un homme. 3 Car tout souverain sacrificeur est établi pour offrir des dons et des sacrifices; c'est pourquoi il est nécessaire que celui-ci ait aussi quelque chose à offrir. 4 Si donc il était sur la terre, il ne serait pas même sacrificeur, puisque là sont ceux qui offrent les dons selon la loi, 5 eux qui desservent une image et une ombre des choses célestes; selon que Moïse fut divinement averti, lorsqu'il allait construire le tabernacle: Aie soin, dit-il en effet, de faire tout selon le modèle qui t'a été montré sur la montagne. 6 Mais maintenant il a obtenu un ministère d'autant supérieur, qu'il est médiateur d'une alliance meilleure, qui a été constituée sur de meilleures promesses. 7 Car si cette première alliance avait été irréprochable, on ne chercherait pas un lieu pour une seconde. 8 En effet, c'est en leur faisant des reproches, qu'il dit: Voici, des jours viennent, dit le Seigneur, où je conclurai une alliance nouvelle avec la maison d'Israël et avec la maison de Juda; 9 non comme l'alliance que je fis avec leurs pères, le jour où je les pris par la main pour les

conduire hors du pays d'Égypte; car eux, ils n'ont pas persévétré dans mon alliance, et moi, je ne me suis plus soucié d'eux, dit le Seigneur. **10** Car voici l'alliance que j'établirai pour la maison d'Israël en ces jours-là, dit le Seigneur: Je mettrai mes lois dans leur entendement, et je les écrirai dans leurs cœurs; et je serai leur Dieu, et ils seront mon peuple. **11** Et ils n'enseigneront plus chacun son concitoyen et chacun son frère, disant: Connais le Seigneur; car tous me connaîtront, depuis le petit jusqu'au grand d'entre eux; **12** parce que je serai miséricordieux à l'égard de leurs injustices, et que je ne me souviendrai plus de leurs péchés. **13** En disant: une alliance nouvelle, il a rendu ancienne la première; or, ce qui est devenu ancien et a vieilli est près de disparaître.

9 La première alliance donc avait, elle aussi, il est vrai, des ordonnances pour le culte et le sanctuaire, un sanctuaire de ce monde. **2** Un tabernacle en effet avait été construit; le premier, où il y avait le chandelier et la table, et les pains de proposition, s'appelle lieu saint; **3** et au-delà du second voile, un tabernacle appelé saint des saints, **4** ayant un autel d'or pour les parfums, et l'arche de l'alliance, entièrement recouverte d'or, dans laquelle étaient un vase d'or, contenant la manne, et la verge d'Aaron, qui avait fleuri, et les tables de l'alliance. **5** Et au-dessus de l'arche étaient des chérubins de gloire, couvrant de leur ombre le propitiatoire; choses dont ce n'est pas le moment de parler en détail. **6** Or ces choses étant ainsi disposées, les sacrificeurs entrent bien en tout temps dans le premier tabernacle, lorsqu'ils font le service; **7** mais dans le second, le souverain sacrificeur seul entre une fois l'année; non sans du sang qu'il offre pour lui-même et pour les péchés d'ignorance du peuple; **8** l'Esprit-Saint montrant par là que le chemin du lieu très saint n'avait pas encore été manifesté, tant que subsistait le premier tabernacle; **9** qui était une figure pour le temps présent selon laquelle on offre des dons et des sacrifices qui ne peuvent pas rendre parfait, quant à la conscience, celui qui célèbre ce culte, **10** qui ne sont, avec les aliments et les breuvages, et les diverses ablutions, que des ordonnances charnelles imposées jusqu'à un temps de réformation. **11** Mais Christ, étant venu comme souverain sacrificeur des biens à venir, à travers le tabernacle plus grand et plus parfait, qui n'a point été fait de main d'homme, c'est-à-dire, qui n'est point de cette création, **12** ce n'est pas non plus avec le sang de boucs et de veaux, mais avec son propre sang, qu'il est entré une fois pour toutes dans le lieu très saint, ayant obtenu une rédemption éternelle. (aiōnios g166) **13** Car si le sang de boucs et de taureaux, et la cendre d'une génisse, dont on fait aspersion sur ceux qui sont souillés, sanctifient pour la pureté de la chair, **14** combien plus le sang de Christ, qui par l'Esprit éternel s'est offert lui-même sans tache à Dieu, purifiera-t-il votre conscience des œuvres mortes, pour servir le Dieu vivant! (aiōnios g166)

15 Et c'est pourquoi il est médiateur d'une nouvelle Alliance, afin que, la mort étant intervenue pour la rédemption des péchés commis sous la première Alliance, ceux qui sont appelés reçoivent l'héritage éternel qui leur a été promis. (aiōnios g166) **16** Car où il y a un testament, il est nécessaire que la mort du testateur soit annoncée, **17** car un testament a son effet après la mort, puisqu'il n'a aucune force tant que vit le testateur. **18** C'est pourquoi la première Alliance même ne fut point inaugurée sans effusion de sang. **19** Car Moïse, après avoir prononcé à tout le peuple tous les commandements de la loi, prit le sang des veaux et des boucs, avec de l'eau et de la laine écarlate et de l'hysope, et fit aspersion sur le livre même et sur tout le peuple, **20** en disant: Ceci est le sang de l'Alliance que Dieu a ordonnée pour vous. **21** Et il fit de même aspersion avec le sang sur le tabernacle et sur tous les ustensiles du culte. **22** Et, en général, toutes choses, selon la loi, sont purifiées avec du sang, et sans effusion de sang il n'y a point de rémission. **23** Il est donc nécessaire, puisque les images des choses qui sont dans les cieux sont purifiées de cette manière, que les choses célestes elles-mêmes le soient par des sacrifices plus excellents que ceux-là. **24** Car ce n'est point dans un sanctuaire fait de main d'homme, imitation du véritable, que Christ est entré, mais dans le ciel même, afin de comparaître maintenant pour nous devant la face de Dieu. **25** Et ce n'est pas afin qu'il s'offre plusieurs fois lui-même, comme le souverain sacrificeur entre dans le lieu très saint chaque année, avec du sang étranger; **26** autrement il aurait fallu qu'il eût souffert plusieurs fois depuis la fondation du monde; mais maintenant, dans la consommation

des siècles, il a paru une seule fois pour l'abolition du péché par le sacrifice de lui-même. (aiōn g165) 27 Et comme il est réservé aux hommes de mourir une seule fois, après quoi vient le jugement, 28 de même aussi Christ, ayant été offert une seule fois pour porter les péchés de plusieurs, paraîtra une seconde fois, sans péché, à ceux qui l'attendent pour leur salut.

10 Car la loi n'ayant qu'une ombre des biens à venir, et non l'image même des choses, ne peut jamais, par les mêmes sacrifices qu'on offre chaque année à perpétuité, rendre parfaits ceux qui y prennent part. 2 Autrement n'aurait-on pas cessé de les offrir, puisque ceux qui rendent ce culte, étant une fois purifiés, n'auraient plus eu aucune conscience de leurs péchés? 3 Mais dans ces sacrifices il se fait chaque année une commémoration des péchés. 4 Car il est impossible que le sang de taureaux et de boucs ôte les péchés. 5 C'est pourquoi, entrant dans le monde, il dit: Tu n'as point voulu de sacrifice ni d'offrande, mais tu m'as formé un corps. 6 Tu n'as point pris plaisir aux holocaustes ni aux sacrifices pour le péché. 7 Alors j'ai dit: Voici, je viens (dans le rouleau du livre il est écrit de moi), pour faire, ô Dieu! Ta volonté. 8 Disant auparavant: Sacrifices et offrandes, holocaustes et oblations pour le péché (chose qui sont offertes selon la loi), tu n'en as pas voulu et n'y as point pris plaisir, 9 il a dit alors: Voici, je viens pour faire ta volonté. Il abolit le premier pour établir le second. 10 C'est par cette volonté que nous sommes sanctifiés, par l'offrande du corps de Jésus-Christ, une fois pour toutes. 11 Et tandis que tout sacrificeur se tient chaque jour debout, faisant le service, et offrant souvent les mêmes sacrifices, qui ne peuvent jamais ôter les péchés, 12 lui, après avoir offert un seul sacrifice pour les péchés, s'est assis pour toujours à la droite de Dieu, 13 attendant désormais jusqu'à ce que ses ennemis soient mis pour marchepied de ses pieds. 14 Car par une seule offrande il a amené à la perfection pour toujours ceux qui sont sanctifiés. 15 Or l'Esprit-Saint aussi nous en rend témoignage; car après avoir dit: 16 Voici l'Alliance que je ferai avec eux après ces jours-là, le Seigneur dit: Je mettrai mes lois dans leur cœur, et je les écrirai dans leur entendement; 17 et je ne me souviendrai plus de leurs péchés ni de leurs iniquités. 18 Or, là où

il y a rémission des péchés et des iniquités, il n'y a plus d'offrande pour le péché. 19 Ayant donc, frères, par le sang de Jésus, une ferme assurance d'entrer dans le sanctuaire, 20 chemin nouveau et vivant, qu'il nous a inauguré au travers du voile, c'est-à-dire, de sa chair; 21 et ayant un grand sacrificeur sur la maison de Dieu, 22 approchons-nous avec un cœur sincère, dans une pleine certitude de foi, ayant les coeurs purifiés d'une mauvaise conscience, et le corps lavé d'une eau pure. 23 Retenons la profession de l'espérance sans flétrir; car il est fidèle, celui qui a fait la promesse; 24 et considérons-nous les uns les autres, pour nous exciter à la charité et aux bonnes œuvres; 25 n'abandonnant point notre assemblée, comme quelques-uns ont coutume de faire, mais nous exhortant, et cela d'autant plus que vous voyez approcher le jour. 26 Car, si nous péchons volontairement, après avoir reçu la connaissance de la vérité, il ne reste plus de sacrifice pour les péchés, 27 mais l'attente terrible d'un jugement et l'ardeur d'un feu qui doit dévorer les adversaires. 28 Si quelqu'un a violé la loi de Moïse, il est mis à mort sans miséricorde, sur la déposition de deux ou de trois témoins: 29 combien pire pensez-vous que sera le châtiment dont sera jugé digne celui qui aura foulé aux pieds le Fils de Dieu, et tenu pour profane le sang de l'alliance, par lequel il avait été sanctifié, et qui aura outragé l'Esprit de la grâce? 30 Car nous connaissons Celui qui a dit: À moi est la vengeance; moi je rétribuerai! Et encore: Le Seigneur jugera son peuple. 31 Il est terrible de tomber entre les mains du Dieu vivant. 32 Mais souvenez-vous de ces premiers jours, où, après avoir été éclairés, vous avez supporté une longue épreuve de souffrances, 33 d'une part, exposés en spectacle par des opprobes et des tribulations, d'autre part, vous associant à ceux qui menaient une semblable vie. 34 Car vous avez aussi compati avec les prisonniers, et vous avez vous-mêmes accepté avec joie l'enlèvement de vos biens, sachant que vous avez un bien meilleur et permanent. 35 Ne rejetez donc point votre assurance, qui a une grande récompense. 36 Car vous avez besoin de persévérance, afin qu'après avoir fait la volonté de Dieu, vous remportiez ce qui vous est promis. 37 Car encore un peu, un peu de temps, Celui qui doit venir viendra, et il ne tardera point; 38

mais mon juste vivra par la foi; et s'il se retire, mon âme ne prend pas plaisir en lui. 39 Quant à nous, nous ne sommes pas de ceux qui se retirent pour se perdre; mais de ceux qui croient pour sauver leur âme.

11 Or la foi est une assurance de choses qu'on espère, une démonstration de faits qu'on ne voit pas. 2 Car c'est parce qu'ils la possédaient que les anciens ont obtenu un témoignage. 3 Par la foi, nous reconnaissons que l'univers a été fait par la parole de Dieu, afin que ce qui se voit n'eût pas été fait de choses qui paraissent. (aiōn g165) 4 Par la foi, Abel offrit à Dieu un meilleur sacrifice que Caïn; par elle il obtint le témoignage d'être juste, Dieu rendant témoignage à ses offrandes; et, par elle, quoique mort, il parle encore. 5 Par la foi, Enoch fut transporté pour ne point voir la mort; et on ne le trouvait pas, parce que Dieu l'avait transporté; car, avant le transport, il lui est rendu témoignage d'avoir plu à Dieu. 6 Or sans la foi il est impossible de lui plaire; car il faut que celui qui s'approche de Dieu croie que Dieu existe, et qu'il devient le rémunérateur de ceux qui le cherchent. 7 Par la foi, Noé, divinement averti, saisi de crainte au sujet des choses qu'on ne voyait pas encore, construisit une arche pour le salut de sa maison; par elle il condamna le monde, et devint héritier de la justice qui est selon la foi. 8 Par la foi, Abraham étant appelé, obéit en partant pour un lieu qu'il devait recevoir en héritage; et il partit, ne sachant où il allait. 9 Par la foi, il vint séjourner dans la terre de la promesse comme dans une terre étrangère, habitant sous des tentes, avec Isaac et Jacob, les héritiers de la même promesse. 10 Car il attendait la cité qui a les fondements, de laquelle Dieu est l'architecte et le constructeur. 11 Par la foi, Sara, elle aussi, reçut la puissance de fonder une postérité, et cela malgré son âge avancé, parce qu'elle estima fidèle Celui qui avait fait la promesse. 12 C'est pourquoi aussi il est né d'un seul homme, et même d'un homme amorti, une multitude comme les étoiles du ciel, et comme le sable qui est sur le bord de la mer, lequel ne se peut compter. 13 Selon la foi tous ceux-là sont morts sans avoir obtenu les choses promises, les ayant seulement vues et saluées de loin, et ayant professé qu'ils étaient étrangers et voyageurs sur la terre. 14 Car ceux qui parlent ainsi montrent clairement qu'ils

cherchent une patrie; 15 et s'ils se souvenaient de celle d'où ils étaient sortis, ils auraient le temps d'y retourner; 16 mais ils en désirent une meilleure, c'est-à-dire une céleste; c'est pourquoi Dieu n'a point honte d'eux, ni d'être appelé leur Dieu; car il leur a préparé une cité. 17 Par la foi Abraham, mis à l'épreuve, offrit Isaac; et c'est son unique qu'il offrait, lui qui avait reçu les promesses, 18 lui auquel il avait été dit: En Isaac te sera nommée une postérité; 19 ayant estimé que Dieu est puissant même pour ressusciter d'entre les morts; c'est pourquoi il le recouvra aussi en figure. 20 Par la foi, Isaac bénit, même au sujet de choses à venir, Jacob et Ésaü. 21 Par la foi, Jacob mourant bénit chacun des fils de Joseph, et adora, appuyé sur le haut de son bâton. 22 Par la foi, Joseph mourant fit mention de l'exode des fils d'Israël, et donna des ordres au sujet de ses ossements. 23 Par la foi, Moïse, à sa naissance, fut caché pendant trois mois par son père et sa mère, parce qu'ils virent que c'était un bel enfant et qu'ils ne craignirent pas l'édit du roi. 24 Par la foi, Moïse devenu grand, refusa d'être appelé fils d'une fille de Pharaon, 25 choisissant plutôt d'être maltraité avec le peuple de Dieu que d'avoir une jouissance passagère due au péché; 26 estimant l'opprobre du Christ comme une richesse plus grande que les trésors de l'Égypte, car il avait les regards arrêtés sur la rémunération. 27 Par la foi, il quitta l'Égypte, sans craindre la colère du roi; car il tint ferme, comme voyant Celui qui est invisible. 28 Par la foi, il institua la Pâque et l'aspersion du sang, afin que l'exterminateur des premiers-nés ne touchât pas les Israélites. 29 Par la foi, ils traversèrent la mer Rouge, comme une terre sèche; ce que les Égyptiens ayant tenté, ils furent engloutis. 30 Par la foi, les murailles de Jéricho tombèrent, après qu'on en eut fait le tour pendant sept jours. 31 Par la foi, Rahab la prostituée ne périt point avec ceux qui n'avaient pas cru, ayant reçu les espions pacifiquement. 32 Et que dirai-je encore? Car le temps me manquera si je parle de Gédéon, de Barac, de Samson, de Jephthé, de David et de Samuel et des prophètes; 33 qui, par la foi, vainquirent des royaumes, exercèrent la justice, obtinrent l'effet des promesses, fermèrent la gueule des lions, 34 éteignirent la puissance du feu, échappèrent au tranchant de l'épée, triomphèrent de la maladie, furent vaillants à la guerre, mirent en fuite

des armées étrangères. 35 Des femmes recouvrèrent notre profit, afin que nous participions à sa sainteté. leurs morts par une résurrection; d'autres furent torturés, n'acceptant pas la délivrance, afin d'obtenir une meilleure résurrection; 36 d'autres furent mis à l'épreuve par des moqueries et des verges, et même par les liens et la prison. 37 Ils furent lapidés, ils furent sciés, ils furent tentés, ils furent mis à mort par l'épée, ils allèrent çà et là, vêtus de peaux de brebis manquant de tout, affligés, maltraités, 38 eux dont le monde n'était pas digne, errants dans des déserts et des montagnes et des cavernes et dans les antres de la terre. 39 Et tous furent redressés, et furent mis à mort par flétrissants; 11 Toute correction, il est vrai, semble au premier moment non un sujet de joie, mais de tristesse; mais plus tard elle rapporte à ceux qui ont été exercés par elle un fruit paisible de justice. 12 C'est pourquoi par les sentiers des moqueries et des verges, et même par elle un fruit paisible de justice. 12 C'est pourquoi par les sentiers l'épée, afin que ce qui est boiteux ne se dévoile et de peaux de chèvres, manquant de tout, affligés, pas, mais que plutôt il soit guéri. 14 Recherchez maltraités, 38 eux dont le monde n'était pas digne, la paix avec tous, et la sanctification, sans laquelle personne ne verra le Seigneur; 15 veillant à ce que personne ne soit dépourvu de la grâce de Dieu; à ce ceux-là, bien qu'ayant obtenu un bon témoignage par la foi, n'ont point reçu ce qui leur était promis; 40 ne produise du trouble, et que par elle le grand Dieu ayant en vue quelque chose de meilleur pour nous, afin qu'ils ne, parvinssent pas à la perfection sans nous.

12 Ainsi donc, nous aussi, puisque nous sommes entourés d'une si grande nuée de témoins, ayant rejeté tout fardeau et le péché qui nous enveloppe aisément, poursuivons avec persévérance la course qui nous est proposée, 2 les regards arrêtés sur Jésus, le chef et le consommateur de la foi; qui, en vue de la joie qui lui était proposée, a souffert la croix, ayant méprisé la honte, et s'est assis à la droite du trône de Dieu. 3 Considérez en effet Celui qui a souffert de la part des pécheurs une si grande contradiction contre lui-même, afin que vous ne vous laissiez pas abattre, étant découragés dans vos âmes. 4 Vous n'avez pas encore résisté jusqu'au sang, en combattant contre le péché. 5 Et vous avez oublié l'exhortation qui vous dit comme à des fils: Mon fils, ne méprise pas la correction du Seigneur, et ne perds point courage, lorsqu'il te reprend. 6 Car celui que le Seigneur aime, il le corrige, et il frappe de verges tout fils qu'il reconnaît pour sien. 7 C'est pour être corrigés que vous souffrez; c'est comme des fils que Dieu vous traite, car quel est le fils qu'un père ne corrige pas? 8 Mais si vous êtes exempts de la correction à laquelle tous ont part, vous êtes donc des enfants illégitimes, et non des fils. 9 D'ailleurs, puisque nos pères selon la chair nous corrigeaient et que nous les respections, ne serons-nous pas beaucoup plutôt soumis au Père des esprits, et nous vivrons! 10 Car eux nous corrigeaient pour peu de jours, comme ils le trouvaient bon; mais lui le fait pour

notre profit, afin que nous participions à sa sainteté. 11 Toute correction, il est vrai, semble au premier moment non un sujet de joie, mais de tristesse; mais plus tard elle rapporte à ceux qui ont été exercés par elle un fruit paisible de justice. 12 C'est pourquoi par les sentiers l'épée, afin que ce qui est boiteux ne se dévoile et de peaux de chèvres, manquant de tout, affligés, pas, mais que plutôt il soit guéri. 14 Recherchez maltraités, 38 eux dont le monde n'était pas digne, la paix avec tous, et la sanctification, sans laquelle personne ne verra le Seigneur; 15 veillant à ce que personne ne soit dépourvu de la grâce de Dieu; à ce ceux-là, bien qu'ayant obtenu un bon témoignage par la foi, n'ont point reçu ce qui leur était promis; 40 ne produise du trouble, et que par elle le grand Dieu ayant en vue quelque chose de meilleur pour nombre ne soient souillés; 16 à ce que personne ne soit fornicateur ou profane comme Ésaï, qui, pour un seul mets, vendit son droit d'aînesse. 17 Car vous savez que, même après cela, voulant hériter de la bénédiction, il fut rejeté: car il ne put trouver la place d'un changement d'idée quoiqu'il le recherchât avec larmes. 18 Car vous ne vous êtes pas approchés de quelque chose qu'on pût toucher, ni d'un feu brûlant, ni de l'obscurité, ni des ténèbres, ni de la tempête; 19 ni du son de la trompette, ni de la voix des paroles, telle que ceux qui l'entendirent prièrent que pas une parole de plus ne leur fût adressée; 20 car ils ne supportaient pas ce qui était ordonné: Si même une bête touche la montagne, elle sera lapidée. 21 Et si terrible était ce qui apparaissait, que Moïse dit: Je suis épouvanté et tout tremblant. 22 Mais vous vous êtes approchés de la montagne de Sion et de la cité du Dieu vivant, la Jérusalem céleste, et des myriades d'anges, assemblée de fête, 23 et de l'Église des premiers-nés qui sont inscrits dans les cieux, et d'un juge qui est Dieu de tous; et des esprits des justes parvenus à la perfection, 24 et de Jésus, médiateur de la nouvelle Alliance, et du sang de l'aspersion, qui prononce quelque chose de meilleur que le sang d'Abel. 25 Prenez garde de refuser d'entendre Celui qui parle; car si ceux-là n'ont point échappé, ayant refusé d'entendre Celui qui se révélait sur la terre, combien moins échapperons-nous, si nous nous détournons de Celui qui se révèle du haut des cieux, 26 lui, dont la voix alors ébranla la terre, et qui maintenant a promis disant: Une fois encore j'ébranlerai, non seulement

la terre, mais aussi le ciel. 27 Or ces mots: Une soumis; car ce sont eux qui veillent pour vos âmes, fois encore, indiquent le changement des choses comme devant en rendre compte; afin qu'ils le fassent ébranlées, comme ayant été créées, afin que celles avec joie, et non en gémissant; car cela vous serait qui ne sont point ébranlées subsistent. 28 C'est désavantageux. 18 Priez pour nous; car nous nous pourquoi, recevant un royaume inébranlable, ayons assurons que nous avons une bonne conscience, de la reconnaissance, par laquelle nous rendions à Dieu un culte qui lui soit agréable, avec respect et avec crainte; 29 car aussi notre Dieu est un feu dévorant.

13 Que l'amour fraternel continue à régner.

2 N'oubliez point l'hospitalité, car par elle quelques-uns, sans le savoir, ont hébergé des anges. 3 Souvenez-vous des prisonniers, comme si vous étiez dans les liens avec eux; et de ceux qui sont maltraités, comme étant aussi vous-mêmes dans un corps. 4 Que le mariage soit tenu en honneur à tous égards et le lit conjugal sans souillure; car Dieu jugera les fornicateurs et les adultères. 5 Que votre manière d'être soit exempte d'amour de l'argent, étant contents de ce que vous avez; car lui-même a dit: Je ne te laisserai point, et je ne t'abandonnerai point. 6 De sorte que nous pouvons dire avec assurance: Le Seigneur est mon aide, je ne craindrai point; que me fera un homme? 7 Souvenez-vous de vos conducteurs, qui vous ont annoncé la parole de Dieu, et considérant l'issue de leur vie, imitez leur foi. 8 Jésus-Christ est le même, hier, et aujourd'hui, et pour l'éternité. (aiōn g165) 9 Ne vous laissez point entraîner par des doctrines diverses et étrangères; car il est bon que le cœur soit affermi par la grâce, et non par des aliments qui n'ont servi de rien à ceux qui s'y attachent. 10 Nous avons un autel, duquel ceux qui servent au tabernacle n'ont pas le pouvoir de manger; 11 car les corps des animaux, dont le sang est porté dans le sanctuaire par le souverain sacrificeur, pour le péché, sont brûlés hors du camp. 12 C'est pourquoi Jésus aussi, afin de sanctifier le peuple par son propre sang, a souffert hors de la porte. 13 Sortons donc vers lui hors du camp, en portant son opprobre. 14 Car nous n'avons point ici de cité permanente; mais nous cherchons celle qui est à venir. 15 Par lui donc, offrons sans cesse à Dieu un sacrifice de louange, c'est-à-dire le fruit de lèvres qui confessent son nom. 16 Mais n'oubliez pas la bienfaisance et la libéralité; car c'est à de tels sacrifices que Dieu prend plaisir. 17 Obéissez à vos conducteurs et soyez-leur

voulant en toutes choses nous bien conduire. 19 Et je vous exhorte d'autant plus instamment à le faire, afin que je vous sois plus tôt rendu. 20 Or le Dieu de la paix, qui a ramené d'entre les morts celui qui est, par le sang d'une alliance éternelle, le grand Pasteur des brebis, notre Seigneur Jésus, (aiōnios g166) 21 vous rende accomplis en toute bonne œuvre, pour faire sa volonté, faisant pour lui-même en nous ce qui est agréable devant lui, par Jésus-Christ, auquel soit la gloire aux siècles des siècles! Amen. (aiōn g165)

22 Or je vous en prie, frères, supportez cette parole d'exhortation; car je vous ai écrit en peu de mots. 23 Vous savez que notre frère Timothée a été relâché; S'il vient bientôt, je vous verrai avec lui. 24 Saluez tous vos conducteurs, et tous les saints. Ceux d'Italie vous saluent. 25 La grâce soit avec vous tous! Amen.

Jacques

1 Jacques, serviteur de Dieu et du Seigneur Jésus-Christ, aux douze tribus qui sont dans la dispersion, salut! **2** Regardez comme étant à tous égards un sujet de joie, mes frères, les tentations diverses auxquelles vous pouvez être exposés, **3** sachant que l'épreuve de votre foi produit la patience. **4** Mais que la patience ait une œuvre parfaite, afin que vous soyez parfaits et accomplis, ne manquant en rien. **5** Mais si quelqu'un de vous manque de sagesse, qu'il la demande à Dieu qui donne à tous simplement et sans reproches, et elle lui sera donnée. **6** Mais qu'il demande en la foi, n'hésitant nullement; car celui qui hésite est semblable au flot de la mer, agité par le vent et poussé çà et là. **7** Que cet homme, en effet, ne s'Imagine pas qu'il recevra quelque chose du Seigneur, **8** lui, un homme à l'âme partagée, inconstant en toutes ses voies! **9** Or, que le frère de condition humble se glorifie de son élévation, **10** le riche, au contraire, de son humiliation; car il passera comme la fleur de l'herbe. **11** Car le soleil s'est levé avec sa chaleur, et il a desséché l'herbe, et sa fleur est tombée, et la grâce de son aspect a péri; de même aussi le riche se flétrira dans ses voies. **12** Heureux l'homme qui supporte la tentation; car, quand il sera devenu un homme éprouvé, il recevra la couronne de la vie, que le Seigneur a promise à ceux qui l'aiment. **13** Que personne, lorsqu'il est tenté, ne dise: C'est par Dieu que je suis tenté! Car Dieu ne peut être tenté par le mal, aussi ne tente-t-il lui-même personne. **14** Mais chacun est tenté, quand il est attiré et amorcé par sa propre convoitise; **15** puis, la convoitise, ayant conçu, met au monde le péché; et le péché, étant consommé, enfante la mort. **16** Ne vous abusez point, mes frères bien-aimés: **17** tout don excellent et tout présent parfait viennent d'en haut, descendant du Père des lumières, en qui il n'y a ni changement, ni ombre de variation. **18** Parce qu'il l'a voulu, il nous a enfantés par la parole de vérité, afin que nous fussions les prémisses en quelque sorte de ses créatures. **19** Vous le savez, mes frères bien-aimés. Mais que tout homme soit prompt à écouter, lent à parler, lent à la colère; **20** car la colère de l'homme n'accomplit point la justice de Dieu. **21** C'est pourquoi, rejetant toute souillure

et tout excès de malice, recevez avec douceur la Parole qui est plantée au dedans de vous, et qui peut sauver vos âmes. **22** Mais mettez en pratique la Parole, et ne vous bornez pas à l'écouter, en vous trompant vous-mêmes par de faux raisonnements. **23** Car si quelqu'un écoute la Parole et ne la met pas en pratique, il est semblable à un homme qui considère dans un miroir son visage naturel; **24** en effet, il s'est considéré, et il s'en est allé et a oublié aussitôt quel il était. **25** Mais celui qui se sera penché attentivement sur la loi parfaite, celle de la liberté, et qui aura persévétré, n'étant pas un auditeur oublieux, mais un observateur actif, celui-là sera heureux dans son obéissance. **26** Si quelqu'un pense être dévot, tout en ne tenant point sa langue en bride, mais en trompant son cœur, la dévotion de cet homme est vaine. **27** La dévotion pure et sans tache devant Dieu notre Père, la voici: visiter les orphelins et les veuves dans leur affliction, se préserver soi-même des souillures du monde.

2 Mes frères, que votre foi en notre Seigneur Jésus-Christ glorifié soit exempte de toute acceptation de personnes. **2** Si, en effet, il entre dans une de vos assemblées un homme avec une bague d'or, en habit magnifique, et qu'il y entre aussi un pauvre en habit malpropre; **3** et que vous tourniez vos regards vers celui qui porte l'habit magnifique et disiez: Toi, assieds-toi ici à cette bonne place; et que vous disiez au pauvre: Toi, tiens-toi debout, là, ou assieds-toi au bas de mon marchepied; **4** ne vous mettez-vous pas en contradiction avec vous-mêmes, et ne devenez-vous pas des juges qui cèdent à de mauvaises pensées? **5** Écoutez, mes frères bien-aimés, Dieu n'a-t-il pas choisi les pauvres selon le monde, pour les faire riches en foi et héritiers du royaume qu'il a promis à ceux qui l'aiment? **6** Mais vous, vous avez déshonoré le pauvre! Ne sont-ce pas les riches qui vous oppriment, et qui vous traînent devant les tribunaux? **7** Ne sont-ce pas eux qui blasphèment le beau nom qui a été invoqué sur vous? **8** Sans doute, si vous accomplissez la loi royale, selon l'Écriture: Tu aimeras ton prochain comme toi-même, vous faites bien; **9** mais si vous faites acceptation de personnes, vous commettez un péché, et vous êtes repris par la loi comme des transgresseurs. **10** Car quiconque aura observé toute la loi, mais aura failli en un seul

commandement, est coupable à l'égard de tous. 11 celui qui les gouverne le veut. 5 De même aussi la Car celui qui a dit: Tu ne commettras point adultère, langue est un petit membre, et elle peut se vanter a dit aussi: Tu ne tueras point. Or, si tu ne commets de grandes choses. Voyez quelle grande forêt un pas adultère, mais que tu tues, tu es transgresseur petit feu peut allumer! 6 La langue aussi est un feu; de la loi. 12 Parlez et agissez comme devant être c'est le monde de l'iniquité. La langue se manifeste jugés par la loi de la liberté. 13 Car le jugement est parmi nos membres, elle qui souille le corps entier et sans miséricorde pour qui n'a point fait miséricorde; enflamme le cours de la vie, et est enflammée par la la miséricorde brave le jugement. 14 À quoi cela sert- géenne. (Geenna g1067) 7 Car toute espèce de bêtes il, mes frères, que quelqu'un dise avoir de la foi s'il sauvages et d'oiseaux, de reptiles et de poissons n'a pas les œuvres? La foi peut-elle le sauver? 15 Si de mer, se dompte et a été domptée par l'espèce un frère ou une soeur sont nus et manquent de la humaine; 8 mais la langue, aucun homme ne peut la nourriture de chaque jour; 16 et que quelqu'un d'entre dompter; c'est un mal déréglé; elle est pleine d'un vous leur dise: Allez en paix, chauffez-vous et vous venin mortel. 9 Par elle nous bénissons le Seigneur rassasiez; et que vous ne leur donnez point ce qui et Père; et par elle nous maudissons les hommes, leur est nécessaire au corps, à quoi cela sert-il? 17 qui ont été faits à la ressemblance de Dieu. 10 D'une De même aussi la foi, si elle n'a pas d'œuvres, est même bouche sortent la bénédiction et la malédiction. morte en elle-même. 18 Mais quelqu'un dira: Tu as la Il ne faut point, mes frères, qu'il en soit ainsi. 11 La foi, et moi, j'ai les œuvres. Montre-moi ta foi sans source fait-elle jaillir par la même ouverture, l'eau les œuvres, et moi, je te montrerai la foi par mes douce et l'eau amère? 12 Un figuier, mes frères, peut- œuvres. 19 Tu crois qu'il y a un seul Dieu: tu fais il produire des olives, ou une vigne des figues? Une bien; les démons aussi le croient, et ils tremblent. 20 source salée ne peut pas non plus produire de l'eau Mais veux-tu te convaincre, ô homme vain, que la douce. 13 Qui est sage et intelligent parmi vous? Qu'il foi sans les œuvres est inutile? 21 Abraham, notre montre ses œuvres par une bonne conduite dans la père, ne fut-il pas justifié par des œuvres, lorsqu'il douceur de la sagesse. 14 Mais si vous avez dans offrit Isaac, son fils, sur l'autel? 22 Tu vois que la foi votre cœur un zèle amer et un esprit de dispute, ne agissait avec ses œuvres, et que par les œuvres la vous glorifiez pas et ne mentez pas contre la vérité. foi fut rendue parfaite; 23 et l'Écriture a été accomplie 15 Ce n'est point là la sagesse qui descend d'en haut, qui dit: Abraham crut à Dieu, et cela lui fut imputé à mais une sagesse terrestre, animale et diabolique! 16 justice, et il fut appelé ami de Dieu. 24 Vous voyez Car là où il y a un zèle amer et un esprit de dispute, que c'est par les œuvres que l'homme est justifié, et il y a du désordre et toute mauvaise action. 17 Au non par la foi seulement. 25 Et de même aussi Rahab, contraire, la sagesse d'en haut est premièrement la prostituée, ne fut-elle pas justifiée par les œuvres, pure, ensuite pacifique, modérée, douce, pleine de lorsqu'elle reçut les messagers et les fit partir par un miséricorde et de bons fruits, sans duplicité, sans autre chemin? 26 Car, comme le corps sans âme est hypocrisie. 18 Or le fruit de la justice se sème dans la mort, de même aussi la foi sans œuvres est morte. paix, pour ceux qui procurent la paix.

3 Ne soyez pas nombreux à vous ériger en docteurs, **4** D'où viennent les guerres et d'où les combats mes frères, sachant que nous en serons jugés parmi vous? N'est-ce pas de ceci, de vos voluptés plus sévèrement. 2 Car nous bronchons tous de qui luttent dans vos membres? 2 Vous convoitez, et bien des manières. Si quelqu'un ne bronche pas en vous ne possédez pas: vous êtes meurtriers et jaloux; parole, c'est un homme parfait, capable de tenir en et vous ne pouvez pas obtenir: vous combattez et bride aussi son corps entier. 3 Or si nous mettons le vous menez guerre. Vous ne possédez pas, parce mors dans la bouche des chevaux, afin qu'ils nous que vous ne demandez pas. 3 Vous demandez, et obéissent, nous dirigeons aussi leur corps entier. 4 vous ne recevez point, parce que vous demandez Voyez aussi les navires; quelque grands qu'ils soient, dans une mauvaise intention, afin de dépenser pour et quoique poussés par des vents violents, ils sont vos voluptés. 4 Adultères, ne savez-vous pas que dirigés par un très petit gouvernail, là où le désir de l'amour du monde est inimitié contre Dieu? Celui donc

qui voudra être ami du monde, se constitue ennemi de Dieu. 5 Ou pensez-vous que ce soit en vain que l'Écriture dise: Il chérit avec jalouse l'esprit qu'il a fait habiter en nous? 6 Mais il accorde une grâce d'autant plus grande. C'est pourquoi l'Écriture dit: Dieu résiste 7 mais il fait grâce aux humbles. 8 Approchez-vous de Dieu; et il vous ne soyez pas jugés: voici, le Juge se tient à la s'approchera de vous. Nettoyez vos mains, pécheurs; porte. 9 Frères, prenez pour modèles de souffrance et purifiez vos cœurs, vous dont l'âme est partagée. 10 Frères, prenez patience, et affermissez vos 11 Sentez votre misère, et menez deuil et pleurez; Seigneur. 12 Voici, nous déclarons bienheureux ceux que votre rire se change en deuil et votre joie en qui ont enduré avec patience; vous avez entendu tristesse. 13 Humiliez-vous devant le Seigneur, et il parler de la patience de Job, et vous avez vu la vous élèvera. 14 Ne médisez point les uns des autres, fin que le Seigneur lui accorda; car le Seigneur est frères. Celui qui médit de son frère, ou qui juge son plein de compassion et miséricordieux. 15 Mais avant frère, médit de la loi et juge la loi. Or, si tu juges toutes choses, mes frères, ne jurez point, ni par le la loi, tu n'es point observateur de la loi, mais juge. 16 ciel, ni par la terre, ni par quelque autre serment; mais 17 Un seul est le Législateur et Juge, Celui qui a le que votre oui soit oui, et votre non, non, afin que vous pouvoir de sauver et de perdre. Mais qui es-tu, toi qui ne tombiez pas sous le jugement. 18 Quelqu'un parmi juges le prochain? 19 À vous maintenant, qui dites: vous souffre-t-il? Qu'il prie. Quelqu'un est-il dans Aujourd'hui ou demain nous irons dans telle ville, et la joie? Qu'il chante des cantiques. 20 Quelqu'un nous y passerons une année, et nous trafiquerons et parmi vous est-il malade? Qu'il appelle les anciens nous gagnerons; 21 vous qui ne savez pas ce que de l'Église, et qu'ils prient pour lui, après l'avoir oint sera demain! Qu'est-ce que votre vie? Car vous êtes d'huile au nom du Seigneur. 22 Et la prière de la foi une vapeur visible pour un peu de temps, et puis sauvera le malade, et le Seigneur le relèvera; et s'il disparaissant. 23 Au lieu que vous devriez dire: Si le a commis des péchés, ils lui seront pardonnés. 24 Seigneur le veut, nous vivrons et nous ferons ceci ou Confessez donc vos péchés les uns aux autres, et cela. 25 Mais maintenant, vous vous glorifiez dans priez les uns pour les autres, afin que vous soyez vos pensées orgueilleuses: toute vanterie de cette guéris. Elle peut beaucoup, la prière d'un juste, faite sorte est mauvaise. 26 Pour celui donc qui sait faire avec ferveur. 27 Élie était un homme sujet aux mêmes le bien et qui ne le fait pas, il y a péché.

5 À vous maintenant, riches! Pleurez en poussant des cris à cause des malheurs qui vont venir sur vous. 2 Vos richesses sont pourries, et vos vêtements sont devenus la proie des vers. 3 Votre or et votre argent sont rouillés, et leur rouille s'élèvera en témoignage contre vous, et dévorera vos chairs comme un feu. Vous avez amassé un trésor dans les derniers jours! 4 Voici, le salaire des ouvriers qui ont moissonné vos champs, et dont vous les avez frustrés, crie, et les cris des moissonneurs sont parvenus aux oreilles du Seigneur des armées. 5 Vous avez vécu sur la terre dans les voluptés et dans les délices, et vous avez rassasié vos cœurs au jour du carnage. 6 Vous avez condamné, vous avez tué le juste; il ne vous résiste pas. 7 Prenez donc

patience, frères, jusqu'à l'avènement du Seigneur.

Voici, le laboureur attend le précieux fruit de la terre, en prenant patience à son sujet, jusqu'à ce qu'il ait reçu la pluie de l'automne et celle du printemps. 8 Vous aussi, prenez patience, et affermissez vos 9 Ne Soumettez-vous donc à Dieu; mais résistez au diable, vous plaignez pas les uns des autres, frères, afin que et il s'enfuira de vous. 10 Frères, prenez pour modèles de souffrance et purifiez vos cœurs, vous dont l'âme est partagée. 11 et de patience les prophètes qui ont parlé au nom du 12 Sentez votre misère, et menez deuil et pleurez; Seigneur. 13 Voici, nous déclarons bienheureux ceux que votre rire se change en deuil et votre joie en qui ont enduré avec patience; vous avez entendu tristesse. 14 Humiliez-vous devant le Seigneur, et il parler de la patience de Job, et vous avez vu la vous élèvera. 15 Ne médisez point les uns des autres, fin que le Seigneur lui accorda; car le Seigneur est frères. Celui qui médit de son frère, ou qui juge son plein de compassion et miséricordieux. 16 Mais avant frère, médit de la loi et juge la loi. Or, si tu juges toutes choses, mes frères, ne jurez point, ni par le la loi, tu n'es point observateur de la loi, mais juge. 17 ciel, ni par la terre, ni par quelque autre serment; mais 18 Un seul est le Législateur et Juge, Celui qui a le que votre oui soit oui, et votre non, non, afin que vous pouvoir de sauver et de perdre. Mais qui es-tu, toi qui ne tombiez pas sous le jugement. 19 Quelqu'un parmi juges le prochain? 20 À vous maintenant, qui dites: vous souffre-t-il? Qu'il prie. Quelqu'un est-il dans Aujourd'hui ou demain nous irons dans telle ville, et la joie? Qu'il chante des cantiques. 21 Quelqu'un nous y passerons une année, et nous trafiquerons et parmi vous est-il malade? Qu'il appelle les anciens nous gagnerons; 22 vous qui ne savez pas ce que de l'Église, et qu'ils prient pour lui, après l'avoir oint sera demain! Qu'est-ce que votre vie? Car vous êtes d'huile au nom du Seigneur. 23 Et la prière de la foi une vapeur visible pour un peu de temps, et puis sauvera le malade, et le Seigneur le relèvera; et s'il disparaissant. 24 Au lieu que vous devriez dire: Si le a commis des péchés, ils lui seront pardonnés. 25 Seigneur le veut, nous vivrons et nous ferons ceci ou Confessez donc vos péchés les uns aux autres, et cela. 26 Mais maintenant, vous vous glorifiez dans priez les uns pour les autres, afin que vous soyez vos pensées orgueilleuses: toute vanterie de cette guéris. Elle peut beaucoup, la prière d'un juste, faite sorte est mauvaise. 27 Élie était un homme sujet aux mêmes le bien et qui ne le fait pas, il y a péché.

infirmités que nous; et il pria avec instance qu'il ne plût point; et il ne plût point sur la terre, pendant trois ans et six mois. 28 Et il pria de nouveau, et le ciel donna de la pluie, et la terre produisit son fruit. 29 Mes frères, si quelqu'un d'entre vous s'égarer loin de la vérité, et que quelqu'un le ramène, 30 qu'il sache que celui qui aura ramené un pécheur de la voie où il s'égarait, sauvera son âme de la mort, et couvrira une multitude de péchés.

1 Pierre

1 Pierre, apôtre de Jésus-Christ, aux étrangers et dispersés dans le Pont, la Galatie, la Cappadoce, l'Asie et la Bithynie; **2** qui sont élus selon la prescience de Dieu le Père, dans la sanctification de l'Esprit, pour qu'ils deviennent obéissants et qu'ils aient part à l'aspersion du sang de Jésus-Christ: la grâce et la paix vous soient multipliées! **3** Béni soit le Dieu et Père de notre Seigneur Jésus-Christ, qui, selon sa grande miséricorde, nous a régénérés pour une espérance vivante par la résurrection de Jésus-Christ d'entre les morts, **4** pour un héritage qui ne se peut corrompre, ni souiller, ni flétrir, conservé dans les cieux pour vous, **5** qui êtes gardés par la puissance de Dieu, par la foi, pour le salut qui est prêt à être révélé dans les derniers temps! **6** C'est là ce qui vous fait tressaillir d'allégresse, bien que maintenant, pour un peu de temps, s'il le faut, vous soyez attristés par diverses tentations; **7** afin que l'épreuve de votre foi, beaucoup plus précieuse que celle de l'or périsable, qui cependant est éprouvé par le feu, tourne à votre louange, et à votre gloire, et à votre honneur, lors de la révélation de Jésus-Christ; **8** lui que vous aimez, sans l'avoir vu; à l'égard duquel, sans le voir encore, mais en croyant, vous tressaillez d'une joie ineffable et glorieuse; **9** remportant, ce qui est le but de votre foi, le salut des âmes. **10** C'est au sujet de ce salut que les prophètes, qui ont prophétisé touchant la grâce qui vous était destinée, ont fait leurs recherches et leurs investigations, **11** scrutant pour quel temps et quelles circonstances l'Esprit de Christ qui était en eux, indiquait, en les attestant d'avance, les souffrances destinées à Christ, et les gloires dont elles seraient suivies. **12** Il leur fut révélé que ce n'était pas pour eux-mêmes, mais pour vous, qu'ils administraient ces choses, qui vous ont été maintenant annoncées par l'entremise de ceux qui vous ont prêché l'Évangile par l'Esprit-Saint envoyé du ciel, et dans lesquelles les anges désirent plonger leurs regards. **13** C'est pourquoi, ayant ceint les reins de votre entendement, étant sobres, espérez parfaitement en la grâce qui vous sera apportée à la révélation de Jésus-Christ. **14** Comme des enfants obéissants, ne vous conformant point aux convoitises que vous aviez autrefois, quand vous étiez dans

l'ignorance, **15** mais comme Celui qui vous a appelés est saint, vous aussi soyez saints dans toute votre conduite; **16** attendu qu'il est écrit: Vous serez saints, parce que je suis saint. **17** Et, si vous invoquez comme Père Celui qui, sans exception de personnes, juge selon l'œuvre de chacun, conduisez-vous avec crainte pendant le temps de votre séjour sur la terre; **18** sachant que ce n'est pas par des choses périsposables, par de l'argent ou de l'or, que vous avez été rachetés de la vaine manière de vivre que vos pères vous avaient transmise, **19** mais par un sang précieux, comme celui d'un agneau sans défaut et sans tache, par le sang de Christ, **20** préconnu avant la fondation du monde, mais manifesté à la fin des temps à cause de vous; **21** qui par lui croyez en Dieu, qui l'a ressuscité des morts et lui a donné la gloire, en sorte que votre foi et votre espérance soient en Dieu. **22** Ayant donc purifié vos âmes dans l'obéissance à la vérité, pour avoir un amour fraternel sans hypocrisie, aimez-vous ardemment les uns les autres, du fond du cœur; **23** ayant été régénérés, non par une semence corruptible, mais par une semence incorruptible, par la parole de Dieu, vivante et permanente. (aiōn g165)

24 Car toute chair est comme l'herbe, et toute sa gloire comme la fleur de l'herbe; l'herbe a séché et la fleur est tombée, **25** mais la parole du Seigneur demeure éternellement. Or c'est là la parole qui vous a été annoncée. (aiōn g165)

2 Ayant donc rejeté toute malice, et toute fraude, et la dissimulation, et l'envie, et toute médisance, **2** désirez avec ardeur, comme des enfants nouveautés, le lait pur qui se trouve dans la Parole, afin que, par lui, vous croissiez pour le salut, **3** si vous avez goûté que le Seigneur est bon. **4** Vous approchant de lui, pierre vivante, réprouvée, il est vrai, par les hommes, mais devant Dieu choisie et précieuse, **5** vous aussi, comme des pierres vivantes, soyez édifiés en maison spirituelle, pour former une sacrifice sainte, pour offrir des sacrifices spirituels agréables à Dieu, par Jésus-Christ. **6** Car il est dit dans l'Écriture: Voici, je pose en Sion une pierre angulaire, choisie et précieuse; et celui qui croit en elle, ne sera point confus. **7** À vous donc qui croyez, l'honneur; mais pour les incrédules, la pierre qu'ont rejetée ceux qui bâtiisaient, est devenue la principale pierre de l'angle, et une pierre d'achoppement et un rocher

de scandale; 8 ils s'y heurtent, n'obéissant pas à la Parole, à quoi aussi ils ont été destinés. 9 Mais vous, vous êtes une race élue, une sacrificature royale, une nation sainte, un peuple que Dieu s'est acquis; afin que vous annonciez les vertus de Celui qui vous a appelés des ténèbres à sa merveilleuse lumière; 10 vous qui autrefois n'étiez point un peuple, mais qui maintenant êtes le peuple de Dieu; vous qui n'aviez pas obtenu miséricorde, mais qui maintenant avez obtenu miséricorde. 11 Bien-aimés, je vous exhorte, comme des étrangers et des voyageurs, à vous abstenir des convoitises charnelles, qui font la guerre à l'âme; 12 ayant une bonne conduite parmi les païens, afin que, tandis qu'ils vous calomnient comme des gens qui font le mal, en vous observant, à cause de vos bonnes œuvres, ils glorifient Dieu au jour de la visitation. 13 Soyez soumis à tout ordre humain, à cause du Seigneur; soit au roi, comme souverain; 14 soit aux gouverneurs, comme délégués par lui pour punir ceux qui font le mal et pour louer ceux qui font le bien. 15 Car telle est la volonté de Dieu, qu'en faisant le bien vous fermiez la bouche à l'ignorance des hommes dépourvus de sens; 16 vous conduisant en hommes libres, et non en hommes qui font de la liberté un voile pour couvrir leur méchanceté, mais en esclaves de Dieu. 17 Honorez tous les hommes; aimez les frères; craignez Dieu; honorez le roi. 18 Domestiques, soyez soumis en toute crainte à vos maîtres, non seulement aux bons et équitables, mais aussi aux mauvais. 19 Car c'est une grâce si quelqu'un, par motif de conscience envers Dieu, endure des afflictions, en souffrant injustement. 20 En effet, quelle gloire y a-t-il si, étant frappés pour avoir commis des fautes, vous l'endurez? Mais si vous souffrez tout en faisant le bien et que vous l'enduriez, c'est une grâce devant Dieu. 21 C'est à cela, en effet, que vous avez été appelés, parce que Christ aussi a souffert pour vous, vous laissant un exemple, afin que vous suiviez ses traces; 22 lui qui n'a point commis de péché, et dans la bouche duquel il ne s'est point trouvé de fraude; 23 qui, outragé, ne rendait point d'outrage, souffrant, ne faisait point de menaces, mais s'en remettait à Celui qui juge justement; 24 qui lui-même a porté nos péchés en son corps sur le bois, afin qu'étant morts au péché, nous vivions pour la justice; lui, par les meurtrissures duquel vous avez été guéris. 25 Car vous étiez errants comme des brebis; mais vous êtes maintenant retournés au berger et gardien de vos âmes.

3 Pareillement, femmes, soyez soumises à vos propres maris, afin que, s'il y en a qui sont rebelles à la Parole, ils soient gagnés, sans parole, par la conduite de leurs femmes, 2 en considérant votre conduite pure et respectueuse. 3 Que votre parure ne soit pas cette parure extérieure qui consiste à se tresser les cheveux, et à se couvrir d'ornements d'or, ou à revêtir des habits somptueux; 4 mais l'être caché du cœur, dans la parure incorruptible d'un esprit doux et paisible, qui est d'un grand prix devant Dieu. 5 Car c'est ainsi que se paraient autrefois les saintes femmes qui espéraient en Dieu, étant soumises à leurs propres maris; 6 comme Sara, qui obéissait à Abraham, l'appelant son Seigneur. C'est d'elle que vous êtes devenues les enfants, en faisant le bien, sans vous effrayer de rien. 7 Vous, maris, de même, conduisez-vous avec prudence envers vos femmes, comme envers un sexe plus faible, ayant des égards pour elles, puisqu'elles doivent hériter avec vous la grâce de la vie; afin que rien ne fasse obstacle à vos prières. 8 Enfin, soyez tous d'un même sentiment, pleins de compassion et d'amour fraternel, miséricordieux, humbles; 9 ne rendant point mal pour mal, ni injure pour injure; mais, au contraire, bénissant; car c'est à cela que vous avez été appelés, afin que vous héritiez la bénédiction. 10 Car celui qui veut aimer la vie et voir de bons jours, qu'il garde sa langue du mal, et ses lèvres de proférer aucune parole fausse; 11 mais qu'il se détourne du mal et fasse le bien; qu'il recherche la paix et la poursuive. 12 Car les yeux du Seigneur sont sur les justes, et ses oreilles sont attentives à leurs prières, mais la face du Seigneur est contre ceux qui font le mal. 13 Et qui vous fera du mal, si vous êtes zélés pour le bien? 14 Mais, si même vous souffriez pour la justice, vous seriez bienheureux. Ne les craignez point et ne soyez point troublés; 15 mais sanctifiez le Seigneur, Christ, dans vos coeurs, étant toujours prêts à répondre pour votre défense, mais avec douceur et modestie, à tous ceux qui vous demandent raison de l'espérance qui est en vous; 16 ayant une bonne conscience, afin qu'en cela même où vous êtes calomniés, ceux qui diffament votre bonne conduite en Christ soient

confus. 17 En effet, il vaut mieux souffrir, si telle est la volonté de Dieu, en faisant le bien, qu'en faisant le mal. 18 Car Christ aussi a souffert une fois pour les péchés, un juste pour des injustes, afin qu'il vous amenât à Dieu, ayant été mis à mort quant à la chair, mais ayant été vivifié quant à l'esprit; 19 par cet esprit aussi, étant allé, il prêcha aux esprits en prison, 20 qui furent rebelles autrefois, lorsque, aux jours de Noé, la patience de Dieu attendait, pendant que se construisait l'arche, dans laquelle un petit nombre, c'est-à-dire huit personnes, furent sauvées au travers de l'eau; 21 c'était une figure dont l'accomplissement, le baptême, vous sauve aussi maintenant; non le baptême qui consiste dans le dépouillement des résurrection de Jésus-Christ; 22 qui est à la droite de Dieu, étant allé au ciel, anges, autorités et puissances lui ayant été soumis.

quelqu'un exerce un ministère, qu'il le fasse comme usant d'une force que Dieu fournit; afin qu'en toutes choses Dieu soit glorifié par Jésus-Christ, auquel appartiennent la gloire et la force aux siècles des siècles. Amen! (aiōn g165) 12 Bien-aimés, ne trouvez point étrange la fournaise qui est allumée au milieu de vous pour votre épreuve, comme s'il vous arrivait quelque chose d'étrange; 13 mais dans la mesure où vous avez part aux souffrances de Christ, réjouissez-vous dans la mesure où vous réjouissiez en tressaillant d'allégresse. 14 Si vous êtes outragés pour le nom de Christ, vous êtes bienheureux; car l'Esprit de la gloire, l'Esprit de Dieu, souffre comme meurtrier, ou voleur, ou malfaiteur, ou comme s'ingérant dans les affaires d'autrui; 16 mais s'il souffre comme chrétien, qu'il n'en ait point de honte, qu'au contraire il glorifie Dieu à cause de ce nom-là. 17 Car le moment est venu où le jugement va commencer par la maison de Dieu: et s'il commence par nous, quelle sera la fin de ceux qui sont rebelles à l'Évangile de Dieu? 18 Et si c'est à grand-peine que le juste est sauvé, que deviendront l'impie et le pécheur? 19 Que ceux donc aussi qui souffrent selon la volonté de Dieu, lui remettent leurs âmes, comme au fidèle Créateur, en faisant le bien.

4 Christ donc ayant souffert quant à la chair, vous aussi, armez-vous de cette même pensée, que celui qui a souffert quant à la chair a été libéré du péché; 2 pour vivre, non plus selon les convoitises des hommes, mais selon la volonté de Dieu, pendant le temps qui vous reste à passer en la chair. 3 Car c'est assez d'avoir dans le temps passé accompli la volonté des païens, en marchant dans les débauches, les convoitises, l'ivrognerie, les excès de table, les orgies et les idolâtries criminelles; 4 et en cela ils trouvent étrange que vous ne vous précipitez pas avec eux dans le même débordement de dissolution, et ils blasphèment, 5 eux qui rendront compte à Celui qui est prêt à juger les vivants et les morts. 6 Car c'est pour cela que l'Évangile a été annoncé aussi aux morts, afin que d'une part ils fussent jugés comme des hommes quant à la chair, et que d'autre part ils vivent comme Dieu quant à l'esprit. 7 Or, la fin de toutes choses est proche: soyez donc modérés et sobres en vue des prières. 8 Avant tout, ayez entre vous une ardente charité; car la charité couvre une multitude de péchés. 9 Exercez l'hospitalité les uns envers les autres, sans murmure. 10 Selon que chacun de vous a reçu un don, employez-le au service des uns des autres, comme de bons dispensateurs des diverses grâces de Dieu. 11 Si quelqu'un parle, que ce soit comme exposant des oracles de Dieu; si quelqu'un exerce un ministère, qu'il le fasse comme usant d'une force que Dieu fournit; afin qu'en toutes choses Dieu soit glorifié par Jésus-Christ, auquel appartiennent la gloire et la force aux siècles des siècles. Amen! (aiōn g165) 12 Bien-aimés, ne trouvez point étrange la fournaise qui est allumée au milieu de vous pour votre épreuve, comme s'il vous arrivait quelque chose d'étrange; 13 mais dans la mesure où vous avez part aux souffrances de Christ, réjouissez-vous dans la mesure où vous réjouissiez en tressaillant d'allégresse. 14 Si vous êtes outragés pour le nom de Christ, vous êtes bienheureux; car l'Esprit de la gloire, l'Esprit de Dieu, souffre comme meurtrier, ou voleur, ou malfaiteur, ou comme s'ingérant dans les affaires d'autrui; 16 mais s'il souffre comme chrétien, qu'il n'en ait point de honte, qu'au contraire il glorifie Dieu à cause de ce nom-là. 17 Car le moment est venu où le jugement va commencer par la maison de Dieu: et s'il commence par nous, quelle sera la fin de ceux qui sont rebelles à l'Évangile de Dieu? 18 Et si c'est à grand-peine que le juste est sauvé, que deviendront l'impie et le pécheur? 19 Que ceux donc aussi qui souffrent selon la volonté de Dieu, lui remettent leurs âmes, comme au fidèle Créateur, en faisant le bien.

5 J'exhorté donc les anciens parmi vous, moi qui suis ancien avec eux, et témoin des souffrances de Christ, qui aussi ai part à la gloire qui doit être révélée: 2 paissez le troupeau de Dieu qui est parmi vous, non par contrainte, mais de bon gré; non en vue d'un gain sordide, mais par dévouement; 3 non en dominant sur ceux qui vous sont échus en partage, mais en devenant les modèles du troupeau. 4 Et lorsque le souverain Pasteur paraîtra, vous remporterez la couronne de la gloire, qui ne se peut flétrir. 5 De même, jeunes gens, soyez soumis aux anciens; et tous, les uns à l'égard des autres, revêtez-vous d'humilité; car Dieu résiste aux orgueilleux, mais il fait grâce aux humbles. 6 Humiliez-vous donc sous la puissante main de Dieu, afin qu'il vous élève quand il en sera temps, 7 rejetant sur lui tous vos soucis, parce que c'est lui qui prend soin de vous. 8 Soyez sobres, veillez; votre adversaire, le diable, comme un lion rugissant, rôde autour de vous, cherchant à dévorer quelqu'un. 9 Résistez-lui, étant fermes

dans la foi, sachant que les mêmes souffrances s'accomplissent en vos frères qui sont dans le monde.

10 Mais le Dieu de toute grâce, qui vous a appelés à sa gloire éternelle en Christ, après que vous aurez souffert un peu de temps, vous perfectionnera lui-même, vous affermira, vous fortifiera, vous rendra inébranlables! (*aiōnios g166*) **11** À lui, le pouvoir aux siècles des siècles! Amen. (*aiōn g165*) **12** Par Silvain, le frère fidèle, comme j'estime, je vous ai écrit en peu de mots, exhortant et attestant que c'est la vraie grâce de Dieu à laquelle vous êtes attachés. **13** L'Église qui est à Babylone, élue avec vous, vous salue, ainsi que Marc, mon fils. **14** Saluez-vous les uns les autres par un baiser d'amour fraternel. La paix soit avec vous tous qui êtes en Christ.

2 Pierre

1 Syméon Pierre, serviteur et apôtre de Jésus-

Christ, à ceux qui ont reçu en partage avec nous une foi de même prix en la justice de notre Dieu et du Sauveur Jésus-Christ. **2** La grâce et la paix vous soient multipliées, en la connaissance de Dieu et de Jésus, notre Seigneur! **3** Puisque sa divine puissance nous a fait don de tout ce qui contribue à la vie et à la piété, par la connaissance de Celui qui nous a appelés par sa propre gloire et par sa vertu; **4** par lesquelles nous ont été données les précieuses et très grandes promesses, afin que par leur moyen vous deveniez participants de la nature divine, en fuyant la corruption qui est dans le monde par la convoitise; **5** et à cause de cela même, y apportant tout empressement, ajoutez à votre foi la vertu, et à la vertu la science, **6** et à la science la tempérance, et à la tempérance la patience, et à la patience la piété, **7** et à la piété l'amour fraternel, et à l'amour fraternel la charité. **8** Car si ces choses sont en vous, et y abondent, elles ne vous laisseront point oisifs ni stériles pour la connaissance de notre Seigneur Jésus-Christ. **9** Mais celui en qui ces choses ne se trouvent point est aveugle, c'est un homme à courte vue, qui a oublié la purification de ses anciens péchés. **10** C'est pourquoi, frères, empresez-vous d'autant plus à affirmer votre vocation et votre élection; car en faisant cela, vous ne broncherez jamais; **11** car ainsi vous sera richement accordée l'entrée dans le royaume éternel de notre Seigneur et Sauveur Jésus-Christ. (aiōnios g166) **12** C'est pourquoi je vous ferai toujours ressouvenir de ces choses, quoique vous les connaissiez et que vous soyez affermis dans la vérité présente. **13** Et j'estime juste, aussi longtemps que je suis dans cette tente, de vous tenir en éveil en vous faisant ressouvenir; **14** sachant que je dois plier ma tente soudainement, comme notre Seigneur Jésus-Christ me l'a fait connaître. **15** Mais je ferai mes efforts aussi pour qu'après mon départ vous puissiez en tout temps vous rappeler le souvenir de ces choses. **16** Car ce n'est point en suivant des fables habilement composées que nous vous avons fait connaître la puissance et l'avènement de notre Seigneur Jésus-Christ, mais comme ayant été témoins oculaires de sa majesté; **17** car lorsqu'il reçut de Dieu le Père

honneur et gloire, cette voix lui ayant été adressée du sein de la gloire magnifique: Celui-ci est mon Fils, mon bien-aimé, en qui je me complais, **18** cette voix, nous-mêmes nous l'entendîmes adressée du ciel, quand nous étions avec lui sur la sainte montagne. **19** Et nous tenons pour d'autant plus certaine la parole des prophètes, à laquelle vous faites bien de vous attacher, comme à une lampe qui brille dans un lieu obscur, jusqu'à ce que le jour ait commencé à luire et que l'étoile du matin se soit levée dans vos cœurs; **20** sachant d'abord ceci, que nulle prophétie de l'Écriture n'est le résultat d'une interprétation privée; **21** car jamais prophétie n'a été apportée par la volonté d'un homme, mais c'est poussé par l'Esprit-Saint que des hommes venant de la part de Dieu ont parlé.

2 Mais il y a eu aussi de faux prophètes parmi le peuple, comme il y aura aussi parmi vous de faux docteurs, qui introduiront furtivement des hérésies pernicieuses, et qui, reniant le Maître qui les a rachetés, attireront sur eux-mêmes une soudaine perdition. **2** Et beaucoup suivront leurs débauches; et à cause d'eux la voie de la vérité sera blasphémée; **3** et, dans leur cupidité, ils vous exploiteront par des paroles artificieuses, eux pour qui le jugement, depuis longtemps prononcé, n'est point oisif, et leur perdition ne sommeille point. **4** Car si Dieu n'a point épargné les anges qui avaient péché, mais les ayant précipités dans l'abîme, les a livrés aux fosses d'obscurité pour être gardés en vue du jugement; (Tartaroō g5020) **5** et s'il n'a point épargné l'ancien monde, mais a préservé Noé, lui huitième, ce préicateur de la justice, tandis qu'il faisait venir le déluge sur un monde d'impies; **6** et s'il a condamné à une totale destruction, en les réduisant en cendres, les villes de Sodome et de Gomorrhe, les faisant servir d'exemple pour ceux qui seraient impies à l'avenir; **7** et s'il a délivré le juste Lot, qui était outré de la conduite dissolue de ces pervers, **8** (car ce juste, en demeurant parmi eux, tourmentait jour après jour son âme juste au sujet des actions iniques qui frappaient ses yeux et ses oreilles): **9** le Seigneur sait délivrer de la tentation les hommes pieux, et réservoir les injustes pour être punis au jour du jugement, **10** et surtout ceux qui, dans les convoitises impures, suivent la chair et méprisent l'autorité; audacieux, satisfaits d'eux-mêmes, ils ne tremblent point d'injurier les gloires, **11**

quand des anges, quoique plus grands en force et leurs propres convoitises, 4 et disant: Où est la en puissance, ne portent point contre elles devant le promesse de son avènement? Car, depuis que les Seigneur de jugement injurieux. 12 Mais eux, comme pères se sont endormis, toutes choses demeurent des bêtes dénuées de raison, nées, comme des êtres dans le même état, dès le commencement de la purement matériels, pour être prises et détruites; création. 5 Car ils oublient volontairement que des injuriant ce qu'ils ignorent, ils périront aussi de la cieus existaient d'ancienneté, et une terre tirée de mort des bêtes, 13 étant frustrés du salaire d'iniquité. l'eau et formée au moyen de l'eau par la parole de Estimant joie les voluptés d'un jour, étant des taches Dieu; 6 et que par ces moyens le monde d'alors et des flétrissures, ils se livrent aux voluptés dans pérît, submergé par l'eau; 7 tandis que les cieux d'à leurs tromperies, quand ils font des festins avec vous, présent et la terre sont conservés pour le feu par la 14 en ayant les yeux pleins d'adultère et insatiables même parole, réservés pour le jour du jugement et de péché, amorçant les âmes mal affermies, ayant le de la perdition des hommes impies. 8 Mais il est une cœur exercé à la cupidité, enfants de malédiction. 15 chose que vous ne devez pas oublier, bien-aimés, Abandonnant le droit chemin, ils se sont égarés en c'est que devant le Seigneur un jour est comme mille suivant la voie de Balaam, fils de Bosor, qui aimans, et mille ans comme un jour. 9 Le Seigneur n'est le salaire d'iniquité. Mais il reçut une leçon pour sa point en retard pour l'exécution de sa promesse, transgression: 16 une bête de somme muette, s'étant comme quelques-uns estiment qu'il y a retard; mais il mise à parler d'une voix humaine, réprima la démence use de patience envers vous, ne voulant pas que du prophète. 17 Ces gens-là sont des sources sans quelques-uns périssent, mais que tous viennent à eau et des nuées chassées par la tempête; c'est la repentance. 10 Mais le jour du Seigneur viendra à eux que l'obscurité des ténèbres est réservées. comme un voleur. En ce jour les cieux passeront avec 18 Car en proférant des discours enflés et vides, ils fracas; et les éléments embrasés seront dissous, et la amorcent, dans les convoitises de la chair, par des terre sera entièrement consumée avec les œuvres qui débauches, ceux qui échappent à peine aux hommes y sont. 11 Toutes ces choses se dissolvant ainsi, quels qui vivent dans l'égarement; 19 leur promettant la ne devez-vous pas être en sainte conduite et en piété, liberté, quand ils sont eux-mêmes esclaves de la 12 attendant et hâtant l'avènement du jour de Dieu, à corruption; car on est esclave de ce par quoi on est cause duquel les cieux enflammés seront dissous, et vaincu, 20 Car si après s'être retirés des souillures les éléments embrasés se fondront? 13 Mais nous du monde par la connaissance de notre Seigneur attendons, selon sa promesse, de nouveaux cieux et et Sauveur Jésus-Christ, mais étant de nouveau une nouvelle terre, dans lesquels la justice habite. 14 enlacés par elles, ils se laissent vaincre, leur dernière C'est pourquoi, bien-aimés, attendant ces choses, condition est pire que la première. 21 Car il leur eût efforcez-vous d'être trouvés en paix, sans tache et mieux valu n'avoir point connu la voie de la justice, sans reproche au jugement de Dieu; 15 et estimez que de se détourner, après l'avoir connue, du saint que la patience de notre Seigneur est votre salut; commandement qui leur avait été transmis. 22 Il leur ainsi que notre bien-aimé frère Paul vous l'a aussi est arrivé ce que dit le proverbe si vrai: Le chien est écrit, selon la sagesse qui lui a été donnée; 16 comme retourné à ce qu'il avait vomi, et la truie lavée est aussi il le fait dans toutes les lettres parlant en elles retournée se vautrer dans le bourbier.

3 C'est ici déjà, bien-aimés, la seconde lettre que je vous écris: dans l'une et dans l'autre, je réveille par le souvenir votre saine intelligence; 2 afin que vous vous rappeliez les paroles qui ont été dites à l'avance par les saints prophètes, et le commandement du Seigneur et Sauveur, transmis par vos apôtres; 3 sachant d'abord ceci: pendant les derniers jours des moqueurs viendront avec raillerie, marchant selon

de ces sujets, dans lesquelles il y a des paroles difficiles à comprendre, que les ignorants et ceux qui sont mal affermis tordent, comme les autres Écritures, pour leur propre perdition. 17 Vous donc, bien-aimés, puisque vous êtes avertis, soyez sur vos gardes, de peur qu'êtant entraînés aussi par l'égarement de ces pervers, vous ne veniez à déchoir de votre propre fermeté. 18 Mais croissez dans la grâce et dans la connaissance de notre Seigneur et Sauveur Jésus-

Christ. À lui soit la gloire, et maintenant, et jusqu'au
jour d'éternité. Amen! (aiōn g165)

1 Jean

1 Ce qui était dès le commencement, ce que nous avons entendu, ce que nous avons vu de nos yeux, ce que nous avons contemplé et que nos mains ont touché, concernant la Parole de la vie; **2** (et la vie a été manifestée, et nous l'avons vue, et nous en rendons témoignage, et nous vous annonçons cette vie éternelle qui était avec le Père et qui nous a été manifestée), **(aiōnios g166)** **3** ce que nous avons vu et entendu, nous vous l'annonçons, à vous aussi, afin que vous ayez, vous aussi, communion avec nous; et notre communion à nous est avec le Père et avec son Fils Jésus-Christ; **4** et nous écrivons ces choses, afin que notre joie soit accomplie. **5** Et c'est ici le message que nous avons entendu de lui, et que nous vous annonçons: Dieu est lumière, et il n'y a point en lui de ténèbres. **6** Si nous disons que nous avons communion avec lui, et que nous marchions dans les ténèbres, nous mentons, et nous ne pratiquons pas la vérité. **7** Mais si nous marchons dans la lumière, comme il est lui-même dans la lumière, nous avons communion les uns avec les autres, et le sang de Jésus, son Fils, nous purifie de tout péché. **8** Si nous disons que nous n'avons point de péché, nous nous séduisons nous-mêmes, et la vérité n'est pas en nous. **9** Si nous confessons nos péchés, il est fidèle et juste pour nous pardonner les péchés, et pour nous purifier de toute iniquité. **10** Si nous disons que nous n'avons pas péché, nous le faisons menteur, et sa parole n'est point en nous.

2 Mes petits enfants, je vous écris ces choses, afin que vous ne péchiez point. Et si quelqu'un a péché, nous avons un défenseur auprès du Père, Jésus-Christ le juste; **2** et il est lui-même propitiation pour nos péchés; et non seulement pour les nôtres, mais aussi pour ceux du monde entier. **3** Et à ceci nous connaissons que nous l'avons connu: si nous gardons ses commandements. Et quiconque a cette espérance en lui se purifie soi-même, comme lui est pur. **4** Celui qui dit: Je l'ai connu, et qui ne garde point ses commandements, est un menteur, et la vérité n'est point en lui; Quiconque commet le péché, transgresse aussi la loi; et le péché est la transgression de la loi. **5** mais celui qui garde sa parole, l'amour de Dieu est véritablement parfait

en lui; à ceci nous connaissons que nous sommes en lui. Et vous savez que celui-là a été manifesté afin qu'il ôtât les péchés, et il n'y a point en lui de péché. **6** Celui qui dit demeurer en lui, doit marcher aussi lui-même comme lui a marché. Quiconque demeure en lui ne pèche point: quiconque pèche ne l'a pas vu et ne l'a pas connu. **7** Bien-aimés, je ne vous écris pas un commandement nouveau, mais un commandement ancien, celui que vous aviez dès le commencement; ce commandement ancien, c'est la parole que vous avez entendue. **8** Toutefois, c'est un commandement nouveau que je vous écris, ce qui est vrai en lui et en vous; parce que les ténèbres se dissipent, et que la véritable lumière luit déjà. Celui qui commet le péché est du diable; car dès le commencement le diable pèche. Voici pourquoi le Fils de Dieu a été manifesté: pour qu'il détruisît les œuvres du diable. **9** Celui qui dit être dans la lumière, et qui hait son frère, est dans les ténèbres jusqu'à présent. Quiconque est né de Dieu ne commet point le péché; parce que la semence de Dieu demeure en lui; et il ne peut pécher, parce qu'il est né de Dieu. **10** Celui qui aime son frère demeure dans la lumière, et il n'y a rien en lui qui le fasse broncher. En ceci sont manifestés les enfants de Dieu et les enfants du diable: quiconque ne pratique pas la justice n'est point de Dieu, non plus que celui qui n'aime pas son frère. **11** Mais celui qui hait son frère est dans les ténèbres et marche dans les ténèbres, et il ne sait où il va, parce que les ténèbres ont aveuglé ses yeux. **12** Je vous écris, petits enfants, parce que vos péchés vous ont été pardonnés à cause de son nom. **13** Je vous écris, pères, parce que vous avez connu Celui qui est dès le commencement. Je vous écris, jeunes gens, parce que vous avez vaincu le malin. Je vous ai écrit, petits enfants, parce que vous avez connu le Père. **14** Je vous ai écrit, pères, parce que vous avez connu Celui qui est dès le commencement. Je vous ai écrit, jeunes gens, parce que vous êtes forts, et que la parole de Dieu demeure en vous, et que vous avez vaincu le malin. **15** N'aimez pas le monde, ni les choses qui sont dans le monde. Si quelqu'un aime le monde, l'amour du Père n'est point en lui; **16** car tout ce qui est dans le monde, la convoitise de la chair, et la convoitise des yeux, et l'orgueil de la vie, ne vient point du Père, mais vient du monde. **17** Et le

monde passe, et sa convoitise; mais celui qui fait la volonté de Dieu demeure éternellement. (aiōn g165) 18 Petits enfants, c'est la dernière heure; et comme vous avez entendu dire qu'un antéchrist vient, aussi y a-t-il maintenant beaucoup d'antéchrists; par là nous connaissons que c'est la dernière heure. 19 lui ne pèche point: quiconque pèche ne l'a pas vu Ils sont sortis du milieu de nous, mais ils n'étaient pas des nôtres; car s'ils avaient été des nôtres, ils seraient demeurés avec nous; mais c'est afin qu'il fût manifesté que tous ne sont pas des nôtres. 20 Et vous avez une onction de la part du Saint, et vous savez toutes choses. 21 Je vous ai écrit, non parce que vous ne connaissez pas la vérité, mais pour qu'il détruisît les œuvres du diable. 22 Qui est le menteur, sinon celui qui nie que Jésus est le Christ? Celui-là est l'antéchrist, qui nie le Père et le Fils. 23 Quiconque nie le Fils n'a pas non plus le Père; celui qui confesse le Fils, a aussi le Père. 24 Pour vous, que ce que vous avez entendu dès le commencement demeure en vous. Si ce que vous avez entendu dès le commencement demeure en vous, vous demeurerez, vous aussi, dans le Fils et dans le Père. 25 Et voici la promesse que même nous a faite: la vie éternelle. (aiōnios g166) 26 Je vous ai écrit ces choses au sujet de ceux qui vous égarent. 27 Et quant à vous, l'onction que vous avez reçue de lui demeure en vous; et vous n'avez pas besoin que personne vous instruise: mais comme sou onction vous instruit de toutes choses, et qu'elle est véritable, et n'est pas un mensonge, selon qu'elle vous a instruits, demeurez en lui. 28 Et maintenant, petits enfants, demeurez en lui; afin que, lorsqu'il sera manifesté, nous ayons de l'assurance, et que nous ne soyons pas confus loin de lui, à son avènement. 29 Si vous savez qu'il est juste, reconnaissiez que tout homme aussi qui pratique la justice est né de lui.

purifie soi-même, comme lui est pur. 4 Quiconque commet le péché, transgresse aussi la loi; et le péché est la transgression de la loi. 5 Et vous savez que celui-là a été manifesté afin qu'il ôtât les péchés, et il y a point en lui de péché. 6 Quiconque demeure en nous ne vous égare; celui qui pratique la justice est juste. 8 Celui qui commet le péché est du diable; car dès le commencement le diable pèche. Voici pourquoi le Fils de Dieu a été manifesté: pour qu'il détruisît les œuvres du diable. 9 Quiconque est né de Dieu ne commet point le péché; parce que la semence de Dieu demeure en lui, et ne l'a pas connu. 10 En ceci sont manifestés les enfants de Dieu et les enfants du diable: quiconque ne pratique pas la justice n'est point de Dieu, non plus que celui qui nous nous aimions les uns les autres; 12 que nous ne soyons point comme Gain, qui était du malin et qui tua son frère. Et pourquoi le tua-t-il? Parce que ses œuvres étaient mauvaises, et que celles de son frère étaient justes. 13 Ne vous étonnez pas, frères, si le monde vous hait. 14 Pour nous, nous savons que nous sommes passés de la mort à la vie, parce que nous aimons les frères: celui qui n'aime pas, demeure dans la mort. 15 Quiconque hait son frère est un meurtrier, et vous savez qu'aucun meurtrier n'a la vie éternelle demeurant en lui. (aiōnios g166) 16 En ceci nous avons connu l'amour, c'est que celui-là a donné sa vie pour nous; nous aussi, nous devons donner nos vies pour les frères. 17 Or si quelqu'un possède de quoi vivre dans le monde, et voit son frère dans le besoin, et lui ferme ses entrailles, comment l'amour de Dieu demeure-t-il en lui? 18 Petits enfants, n'aimons pas en paroles, ni avec la langue, mais en œuvre et en vérité. 19 Et en cela nous connaîtrons que nous sommes de la vérité, et nous persuaderons notre cœur devant lui 20 que si notre cœur nous condamne, Dieu est plus grand que notre cœur, et qu'il connaît toutes choses. 21 Bien-aimés, si notre cœur ne nous condamne point, nous avons de l'assurance pour nous adresser à Dieu; 22 et quoi que nous demandions, nous le recevons de

3 Voyez quel amour le Père nous a témoigné, que nous soyons appelés enfants de Dieu! Et nous le sommes. C'est pour cela que le monde ne nous connaît point, parce qu'il ne l'a point connu. 2 Bien-aimés, maintenant nous sommes enfants de Dieu, et ce que nous serons n'a pas encore été manifesté; nous savons que, quand il sera manifesté, nous lui serons semblables, parce que nous le verrons tel qu'il est. 3 Et quiconque a cette espérance en lui se

lui, parce que nous gardons ses commandements, et nous avons cru l'amour que Dieu manifeste en nous. que nous faisons ce qui est agréable devant lui. 23 Dieu est amour, et celui qui demeure dans l'amour Et c'est ici son commandement: que nous croyions demeure en Dieu, et Dieu en lui. 17 C'est en cela que au nom de son Fils Jésus-Christ, et que nous nous l'amour est rendu parfait chez nous, afin que nous aimions les uns les autres, selon qu'il nous en a ayons de l'assurance au jour du jugement, car tel il donné le commandement. 24 Et celui qui garde ses est, tels nous sommes dans ce monde. 18 Il n'y a pas commandements demeure en Dieu, et Dieu en lui; et de crainte dans l'amour, mais l'amour parfait bannit la à ceci nous connaissons qu'il demeure en nous, à crainte; car la crainte implique châtiment, et celui qui l'Esprit qu'il nous a donné.

4 Bien-aimés, ne croyez pas à tout esprit, mais éprouvez les esprits, pour savoir s'ils sont de Dieu; car beaucoup de faux prophètes ont paru dans le monde. 2 Reconnaissiez l'Esprit de Dieu à ceci: tout esprit qui confesse Jésus-Christ venu en chair est de Dieu; 3 et tout esprit qui ne confesse pas Jésus n'est pas de Dieu; et cet esprit est celui de l'antéchrist, dont vous avez entendu dire qu'il vient, et maintenant il est déjà dans le monde. 4 Vous, vous êtes de Dieu, petits enfants, et vous les avez vaincus; parce que Celui qui est en vous est plus grand que celui qui est dans le monde. 5 Eux, ils sont du monde, c'est pourquoi ils parlent le langage du monde, et le monde les écoute. 6 Nous, nous sommes de Dieu: celui qui connaît Dieu nous écoute; celui qui n'est point de Dieu ne nous écoute point; à cela nous connaissons l'esprit de la vérité et l'esprit de l'erreur. 7 Bien-aimés, aimons-nous les uns les autres; car l'amour est de Dieu, et quiconque aime est né de Dieu et connaît Dieu. 8 Celui qui n'aime point, n'a point connu Dieu; car Dieu est amour. 9 En ceci l'amour de Dieu a été manifesté en nous, c'est que Dieu a envoyé son Fils unique dans le monde, afin que nous vivions par lui. 10 En ceci est l'amour, non en ce que nous avons aimé Dieu, mais que lui nous a aimés, et qu'il a envoyé son Fils comme propitiation pour nos péchés. 11 Bien-aimés, si Dieu nous a aimés ainsi, nous aussi nous devons nous aimer les uns les autres. 12 Personne n'a jamais vu Dieu; si nous nous aimons les uns les autres, Dieu demeure en nous, et son amour est parfait en nous. 13 À ceci nous connaissons que nous demeurons en lui et lui en nous, c'est qu'il nous a donné de son Esprit. 14 Et nous avons vu et nous rendons témoignage que le Père a envoyé son Fils comme Sauveur du monde. 15 Celui qui confessera que Jésus est le Fils de Dieu, Dieu demeure en lui, et lui demeure en Dieu. 16 Et nous, nous avons connu et

de crainte dans l'amour, mais l'amour parfait bannit la crainte; car la crainte implique châtiment, et celui qui craint n'est pas parfait dans l'amour. 19 Pour nous, nous aimons, parce que lui nous a aimés le premier.

20 Si quelqu'un dit: J'aime Dieu, et qu'il hait son frère, c'est un menteur; car celui qui n'aime pas son frère, qu'il voit, ne peut aimer Dieu, qu'il ne voit pas. 21 Et nous avons reçu de lui ce commandement: Que celui qui aime Dieu, aime aussi son frère.

5 Quiconque croit que Jésus est le Christ, est né de Dieu; et quiconque aime Celui qui l'a engendré, aime aussi celui qui est né de lui. 2 À ceci nous connaissons que nous aimons les enfants de Dieu, lorsque nous aimons Dieu, et que nous pratiquons ses commandements. 3 Car voici en quoi consiste l'amour de Dieu: que nous gardions ses commandements. Et ses commandements ne sont point pénibles; 4 parce que tout ce qui est né de Dieu remporte la victoire sur le monde, et la victoire qui a vaincu le monde, c'est notre foi. 5 Qui est celui qui remporte la victoire sur le monde, sinon celui qui croit que Jésus est le Fils de Dieu? 6 C'est lui, Jésus-Christ, qui est venu avec de l'eau et du sang; non avec l'eau seulement, mais avec l'eau et le sang; et c'est l'Esprit qui en rend témoignage, parce que l'Esprit est la vérité. 7 Car il y en a trois qui rendent témoignage: 8 l'Esprit, l'eau et le sang; et ces trois sont unanimes. 9 Si nous recevons le témoignage des hommes, le témoignage de Dieu est plus grand; car c'est là le témoignage de Dieu, puisqu'il a rendu témoignage à son Fils. 10 Celui qui croit au Fils de Dieu, a ce témoignage au dedans de lui-même; celui qui ne croit pas Dieu, le fait menteur, parce qu'il n'ajoute pas foi au témoignage que Dieu a rendu à son Fils. 11 Et voici ce témoignage: c'est que Dieu nous a donné la vie éternelle; et cette vie est en son Fils. (aiōnios g166) 12 Qui a le Fils, a la vie; qui n'a pas le Fils de Dieu, n'a pas la vie. 13 Je vous ai écrit ces choses, afin que vous sachiez que vous avez la vie éternelle, vous qui croyez au nom du Fils de

Dieu. (aiōnios g166) 14 Et c'est ici l'assurance que nous avons pour nous adresser à lui, que si nous demandons quelque chose selon sa volonté, il nous écoute. 15 Et si nous savons qu'il nous écoute, quoi que nous lui demandions, nous le savons, parce que nous possédons les choses que nous lui avons demandées. 16 Si quelqu'un voit son frère pécher d'un péché qui ne mène point à la mort, il prierà, et il lui donnera la vie; il la donnera à ceux qui pèchent d'un péché qui ne mène pas à la mort. Il y a un péché qui mène à la mort; je ne dis pas qu'il doive prier pour ce péché-là. 17 Toute iniquité est un péché; et il y a tel péché qui ne mène pas à la mort. 18 Nous savons que quiconque est né de Dieu ne pèche point; mais celui qui est né de Dieu se garde lui-même, et le malin ne le touche point. 19 Nous savons que nous sommes de Dieu, et que le monde entier est plongé dans le mal. 20 Mais nous savons que le Fils de Dieu est venu, et il nous a donné l'intelligence pour que nous connaissions le Véritable; et nous sommes dans le Véritable, en son Fils Jésus-Christ. C'est lui qui est le Dieu véritable et la vie éternelle. (aiōnios g166) 21 Petits enfants, gardez-vous des idoles.

2 Jean

1 L'ancien à une Dame élue, et à ses enfants, que j'aime en vérité (et non pas moi seul, mais aussi tous ceux qui ont connu la vérité), **2** à cause de la vérité qui demeure en nous, et qui sera avec nous éternellement. (aiōn g165) **3** Avec nous sera grâce, miséricorde, paix, de la part de Dieu, le Père, et de la part de Jésus-Christ, le Fils du Père, dans la vérité et la charité. **4** J'ai été fort réjoui de ce que j'ai trouvé de tes enfants qui marchent dans la vérité, selon que nous avons reçu du Père le commandement. **5** Et maintenant, je te demande, ô Dame (non comme t'écrivant un commandement nouveau, mais c'est celui que nous avons eu dès le commencement) que nous nous aimions les uns les autres. **6** Et c'est en ceci que consiste l'amour, que nous marchions selon ses commandements; et c'est là le commandement, comme vous l'avez entendu dès le commencement, afin que vous le suiviez. **7** Car beaucoup de séducteurs se sont répandus dans le monde, ne confessant point Jésus-Christ venant en chair; c'est là le séducteur et l'antéchrist. **8** Prenez garde à vous-mêmes, afin que vous ne perdiez pas le fruit de notre travail, mais que vous receviez une pleine récompense. **9** Quiconque va plus loin et ne demeure pas dans la doctrine du Christ, n'a point Dieu. Celui qui demeure dans la doctrine, celui-là a et le Père et le Fils. **10** Si quelqu'un vient à vous et n'apporte point cette doctrine, ne le recevez pas dans votre maison, et ne lui dites point: Salut! **11** car celui qui lui dit: Salut! Participe à ses mauvaises œuvres. **12** Quoique j'eusse beaucoup de choses à vous écrire, je n'ai pas voulu le faire avec le papier et l'encre; mais j'espère me rendre auprès de vous et vous parler bouche à bouche, afin que notre joie soit accomplie. **13** Les enfants de ta sœur, l'élue, te saluent.

3 Jean

1 L'ancien à Gaïus, le bien-aimé, que j'aime en vérité. **2** Bien-aimé, je fais des vœux pour qu'à tous égards tu prospères et sois en bonne santé, comme prospère ton âme. **3** Car j'ai été fort réjoui lorsque des frères sont venus et ont rendu témoignage à ta vérité, selon que toi tu marches dans la vérité. **4** Je n'ai point de plus grande joie que d'apprendre que mes enfants marchent dans la vérité. **5** Bien-aimé, tu agis fidèlement dans tout ce que tu fais pour les frères, et cela pour des frères étrangers, **6** qui ont rendu témoignage à ta charité, en présence de l'Église; et tu feras bien de pourvoir à leur voyage d'une manière digne de Dieu. **7** Car c'est pour le nom de Jésus qu'ils sont partis, n'acceptant rien des païens. **8** Nous devons donc accueillir de tels hommes, afin que nous devenions ouvriers avec eux pour la vérité. **9** J'ai écrit quelques mots à l'Église; mais Diotrèphe, qui aime à être le premier parmi eux, ne nous reçoit point. **10** C'est pourquoi, si je vais, je rappellerai ses œuvres, qu'il fait en débitant contre nous de méchants propos. Et non content de cela, non seulement il ne reçoit pas lui-même les frères, mais ceux qui voudraient les recevoir, il les en empêche et les chasse de l'Église. **11** Bien-aimé, n'imiter pas le mal, mais le bien. Celui qui fait le bien est de Dieu; celui qui fait le mal n'a point vu Dieu. **12** Démétrius a un bon témoignage de tous, et de la vérité elle-même; et nous aussi, nous lui rendons témoignage, et tu sais que notre témoignage est vrai. **13** J'aurais plusieurs choses à t'écrire, mais je ne veux pas t'écrire avec l'encre et la plume; **14** j'espère te voir bientôt, et nous parlerons bouche à bouche. La paix soit avec toi! Les amis te saluent. Salut les amis, chacun par son nom.

Jude

1 Jude, serviteur de Jésus-Christ et frère de Jacques, aux appelés, qui sont aimés en Dieu le Père et gardés pour Jésus-Christ: **2** que la miséricorde et la paix et l'amour vous soient multipliés! **3** Bien-aimés, comme je m'empressais de vous écrire au sujet de notre commun salut, j'ai été dans la nécessité de vous écrire pour vous exhorter à combattre pour la foi qui a été transmise aux saints une fois pour toutes. **4** Car certains hommes se sont glissés parmi vous, qui, depuis longtemps, sont inscrits d'avance pour ce jugement; des impies qui changent la grâce de notre Dieu en dissolution, et qui renient notre seul Maître et Seigneur, Jésus-Christ. **5** Or je veux vous rappeler, bien que vous sachiez déjà tout, que le Seigneur, après avoir sauvé son peuple du pays d'Égypte, fit périr la seconde fois ceux qui ne crurent pas; **6** que des anges aussi, qui n'ont pas gardé leur pouvoir, mais qui ont abandonné leur propre demeure, il les tient en réserve dans l'obscurité, par des liens éternels, pour le jugement du grand jour; (*aiōnios g126*) **7** comme Sodome et Gomorrasse, et les villes d'alentour qui, de la même manière que ceux-ci, s'étaient livrées à l'impudicité et avaient recherché les unions contre nature, sont devant nous comme un exemple, subissant la peine du feu éternel. (*aiōnios g166*) **8** De la même manière vraiment, ceux-ci aussi, plongés dans leurs rêveries, souillent la chair, méprisent l'autorité, injurient les gloires. De la même manière vraiment, ceux-ci aussi, plongés dans leurs rêveries, souillent la chair, méprisent l'autorité, injurient les gloires. **9** Or Michel l'archange, lorsque, contestant avec le diable, il lui disputait le corps de Moïse, n'osa pas prononcer contre lui une sentence injurieuse, il dit seulement: Que le Seigneur te réprime! **10** Mais ceux-ci injurient tout ce qu'ils ne connaissent pas, et tout ce qu'ils connaissent naturellement, comme les bêtes dénuées de raison, ils le font servir à leur perte. **11** Malheur à eux! Parce qu'ils ont marché dans la voie de Caïn, et qu'ils se sont laissé entraîner pour un salaire dans l'égarement de Balaam, et qu'ils se sont perdus par la révolte de Coré! **12** Ce sont eux qui, dans vos agapes, festoient avec vous, faisant tache; qui se repaissent sans crainte; nuées sans eau, emportées çà et là par les vents; arbres de fin

d'automne, sans fruits, deux fois morts, déracinés; **13** vagues furieuses de la mer, jetant l'écume de leurs propres infamies; astres errants, auxquels l'obscurité des ténèbres est réservée pour l'éternité. (*aiōn g165*) **14** Mais aussi c'est pour eux qu'a prophétisé Hénoch, le septième depuis Adam, en disant: **15** Voici, le Seigneur est venu avec ses saintes myriades pour exercer le jugement contre tous, et pour convaincre tous les impies de toutes les œuvres d'impiété qu'ils ont commises et de toutes les paroles insolentes qu'ont proférées contre lui les pécheurs impies. **16** Ceux-ci sont des gens qui murmurent, mécontents de leur sort, marchant selon leurs convoitises; et leur bouche prononce des discours enflés, quand, par intérêt, ils se font les admirateurs des gens. **17** Mais vous, bien-aimés, souvenez-vous des paroles qui ont été dites ci-devant par les apôtres de notre Seigneur Jésus-Christ, **18** qu'ils vous disaient: au dernier temps, il y aura des moqueurs, marchant selon leurs propres convoitises impies. **19** Ce sont eux qui font les séparations, qui n'ont que la vie animale, qui n'ont pas l'Esprit. **20** Mais vous, bien-aimés, vous édifiant vous-mêmes sur le fondement de votre très sainte foi, et priant par l'Esprit-Saint, **21** conservez-vous dans l'amour de Dieu, attendant la miséricorde de notre Seigneur Jésus-Christ pour la vie éternelle. (*aiōnios g166*) **22** Et reprenez les uns, ceux qui sont hésitants; **23** sauvez les autres, en les arrachant du feu; ayez pitié des autres, avec crainte, haïssant jusqu'au vêtement souillé par la chair. **24** Or à Celui qui est puissant pour vous préserver de toute chute et vous faire paraître devant sa gloire, irréprochables, dans l'allégresse; **25** au Dieu unique, notre Sauveur par Jésus-Christ notre Seigneur, soit gloire, majesté, force et pouvoir, dès avant toute la durée, et maintenant et dans tous les siècles! Amen! (*aiōn g165*)

Apocalypse

1 Révélation de Jésus-Christ, que Dieu lui a donnée, pour montrer à ses serviteurs les choses qui doivent arriver bientôt; et il les a fait connaître par des signes, ayant envoyé son ange les annoncer à son serviteur Jean; **2** lequel a attesté la parole de Dieu et le témoignage de Jésus-Christ, tout ce qu'il a vu. **3** Heureux celui qui lit et ceux qui entendent les paroles de la prophétie, et qui gardent les choses qui y sont écrites; car le temps est proche! **4** Jean, aux sept Églises qui sont en Asie: La grâce et la paix vous soient données de la part de Celui qui est, et qui était, et qui vient, et de la part des sept esprits qui sont devant son trône; **5** et de la part de Jésus-Christ, le témoin fidèle, le premier-né d'entre les morts et le prince des rois de la terre! **6** À Celui qui nous aime, et qui nous a lavés de nos péchés par son sang et qui a fait de nous un royaume, des sacrificateurs à Dieu son Père: À lui la gloire et le pouvoir aux siècles des siècles. Amen. (aiōn g165) **7** Voici il vient avec les nuées et tout ciel le verra, et ceux mêmes qui l'ont percé; et toutes les tribus de la terre se frapperont la poitrine à cause de lui. Oui. Amen! **8** Je suis l'Alpha et l'Oméga, dit le Seigneur Dieu, qui est, et qui était, et qui vient, le Dominateur souverain. **9** Moi Jean, votre frère et votre compagnon d'affliction et de royauté et de patience en Jésus, j'étais dans l'île appelée Patmos à cause de la parole de Dieu et du témoignage de Jésus. **10** Je fus ravi en esprit, le jour du Seigneur, et j'entendis derrière moi une forte voix, comme d'une trompette, **11** disant: Ce que tu vois, écris-le dans un livre, et envoie-le aux sept Églises, à Ephèse, et à Smyrne, et à Pergame, et à Thyatire, et à Sardes, et à Philadelphie, et à Laodicée. **12** Et je me retournaï pour voir la voix qui me parlait; et m'étant retourné, je vis sept chandeliers d'or, **13** et au milieu des chandeliers, un être semblable à un fils d'homme, vêtu d'une longue robe, et ceint à la hauteur des mamelles d'une ceinture d'or. **14** Sa tête et ses cheveux étaient blancs comme de la laine blanche, comme de la neige, et ses yeux étaient comme une flamme de feu. **15** Et ses pieds étaient semblables à l'airain le plus fin, comme embrasé dans une fournaise; et sa voix était comme la voix des grandes eaux. **16** Et il avait dans sa main droite sept étoiles; et de sa bouche sortait une épée aiguë à deux tranchants; et son visage était comme le soleil quand il luit dans sa force. **17** Et quand je le vis, je tombai à ses pieds comme mort. Et il posa sa main droite sur moi, en disant: Ne crains point; je suis le premier et le dernier, **18** et le vivant; j'ai été mort, et voici, je suis vivant aux siècles des siècles; et je tiens les clefs de la mort et du séjour des morts. (aiōn g165, Hades g86) **19** Écris maintenant les choses que tu as vues, et celles qui sont, et celles qui doivent arriver après celles-ci; **20** le mystère des sept étoiles que tu as vues dans ma main droite, et des sept chandeliers d'or: les sept étoiles sont les anges des sept Églises, et les sept chandeliers sont sept Églises.

2 Écris à l'ange de l'Église qui est à Ephèse: Voici ce que dit celui qui tient les sept étoiles dans sa main droite, celui qui marche au milieu des sept chandeliers d'or. **2** Je connais tes œuvres, et ton labeur, et ta patience, et que tu ne peux supporter les méchants et que tu as éprouvé ceux qui se disent apôtres et qui ne le sont point, et que tu les as trouvés menteurs; **3** et que tu as de la patience, et as supporté pour mon nom, et ne t'es point lassé. **4** Mais j'ai contre toi que tu as abandonné ton premier amour. **5** Souviens-toi donc d'où tu es déchu, et repens-toi, et fais tes premières œuvres; sinon, je viens à toi, et j'ôterai ton chandelier de sa place, si tu ne te repens. **6** Cependant tu as ceci, c'est que tu hais les œuvres des Nicolaïtes, lesquelles je hais, moi aussi. **7** Que celui qui a des oreilles écoute ce que l'Esprit dit aux Églises. À celui qui vaincra, je lui donnerai à manger de l'arbre de vie, qui est dans le paradis de Dieu. **8** Et à l'ange de l'Église qui est à Smyrne, écris: Voici ce que dit le premier et le dernier, qui a été mort et qui est venu à la vie: **9** Je connais ton affliction et ta pauvreté, mais tu es riche, et les calomnies de ceux qui se disent Juifs et ne le sont point, mais qui sont une synagogue de Satan. **10** Ne crains pas ce que tu vas souffrir. Voici, le diable va jeter en prison quelques-uns d'entre vous, afin que vous soyez tentés; et vous aurez une affliction de dix jours. Sois fidèle jusqu'à la mort, et je te donnerai la couronne de vie. **11** Que celui qui a des oreilles écoute ce que l'Esprit dit aux Églises. Celui qui vaincra n'aura rien à souffrir de la seconde mort. **12** Et à l'ange de l'Église qui est à Pergame,

écris: Voici ce que dit Celui qui a l'épée aiguë à deux tranchants. **13** Je sais où tu habites, là où est le trône de Satan; et tu retiens mon nom, et tu n'as pas renié ma foi, même dans les jours d'Antipas, mon fidèle, mon témoin, qui a été mis à mort chez vous, là où Satan habite. **14** Mais j'ai contre toi quelque peu de chose: tu as là des gens qui retiennent la doctrine de Balaam, qui enseignait à Balak à jeter devant les fils d'Israël une pierre d'achoppement, qui consistait à manger des viandes sacrifiées aux idoles et à se livrer à l'impudicité. **15** De même tu en as, toi aussi, qui retiennent la doctrine des Nicolaïtes pareillement. **16** Repens-toi donc; sinon, je viens à toi promptement et je combattrai contre eux avec l'épée de ma bouche. **17** Que celui qui a des oreilles écoute ce que l'Esprit dit aux Églises. À celui qui vaincra, je lui donnerai de la manne cachée; et je lui donnerai un caillou blanc, et sur ce caillou est écrit un nouveau nom, que personne ne connaît, sinon celui qui le reçoit. **18** Et à l'ange de l'Église qui est à Thyatire écris: Voici ce que dit le Fils de Dieu, Celui qui a les yeux comme une flamme de feu, et les pieds semblables à l'airain le plus fin. **19** Je connais tes œuvres, et ton amour, et ta foi, et ton service, et ta patience, et tes dernières œuvres plus nombreuses que les premières. **20** Mais j'ai contre toi que tu laisses faire la femme Jésabel, qui se dit prophétesse, et elle enseigne et séduit mes serviteurs, pour qu'ils se livrent à l'impudicité, et mangent des viandes sacrifiées aux idoles. **21** Et je lui ai donné du temps afin qu'elle se repente, et elle ne veut pas se repentir de son impudicité. **22** Voici, je vais la jeter dans un lit, et plonger ceux qui commettent adultère avec elle dans une grande affliction, s'ils ne se repentent pas des œuvres qu'elle leur enseigne. **23** Et ses enfants, je les frapperai de mort; et toutes les Églises connaîtront que je suis Celui qui sonde les reins et les cœurs; et je vous rendrai à chacun selon vos œuvres. **24** Mais je vous dis à vous autres qui êtes à Thyatire, à tous ceux qui ne retiennent pas cette doctrine, et qui n'ont point connu les profondeurs de Satan, comme ils disent: Je ne jette point sur vous d'autre fardeau. **25** Seulement ce que vous avez, retenez-le jusqu'à ce que je vienne. **26** Et celui qui vaincra et celui qui gardera mes œuvres jusqu'à la fin, je lui donnerai puissance sur les nations. **27** Et il les gouvernera avec un sceptre de fer, comme les vases de potier elles seront brisées, ainsi que j'en ai moi-même reçu le pouvoir de mon Père. **28** Et je lui donnerai l'étoile du matin. **29** Que celui qui a des oreilles écoute ce que l'Esprit dit aux Églises.

3 Et à l'ange de l'Église qui est à Sardes, écris: Voici ce que dit Celui qui a les sept esprits de Dieu et les sept étoiles. Je connais œuvres: tu as le renom de vivre, et tu es mort. et affermis le reste qui s'en allait mourir **2** Sois vigilant, et affermis le reste qui s'en allait mourir; car je n'ai point trouvé tes œuvres parfaites devant mon Dieu. **3** Rappelle-toi donc comment tu as reçu et entendu la parole, et garde-la, et repens-toi. Si donc tu ne veilles pas, je viendrais comme un voleur, et tu ne sauras point à quelle heure je viendrais te surprendre. **4** Cependant tu as à Sardes un petit nombre de personnes qui n'ont point souillé leurs vêtements, et qui marcheront avec moi en vêtements blancs, parce qu'elles en sont dignes. **5** Celui qui vaincra sera ainsi revêtu de vêtements blancs, et je n'effacerai point son nom du livre de la vie; et je confesserai son nom devant mon Père et devant ses anges. **6** Que celui qui a des oreilles, écoute ce que l'Esprit dit aux Églises. **7** Et à l'ange de l'Église qui est à Philadelphie, écris: Voici ce que dit le Saint, le Véritable, Celui qui a la clef de David; Celui qui ouvre et personne ne fermera, et qui ferme et personne n'ouvrira: **8** Je connais tes œuvres; voici, j'ai mis devant toi une porte ouverte, que personne ne peut fermer; parce que tu as peu de force et que tu as gardé ma parole, et que tu n'as pas renié mon nom. **9** Voici, j'amène des membres de la synagogue de Satan, qui se disent Juifs et ne le sont point, mais qui mentent; je ferai qu'ils viennent et qu'ils se prosternent à tes pieds, et qu'ils connaissent que moi je t'ai aimé. **10** Parce que tu as gardé ma parole de la patience, moi aussi je te garderai de l'heure de l'épreuve qui doit venir sur le monde entier pour éprouver les habitants de la terre. **11** Je viens bientôt; tiens ferme ce que tu as, afin que personne ne prenne ta couronne. **12** Celui qui vaincra, je ferai de lui une colonne dans le temple de mon Dieu, et il n'en sortira plus; et j'écrirai sur lui le nom de mon Dieu et le nom de la cité de mon Dieu, de la nouvelle Jérusalem, qui descend du ciel, d'auprès de mon Dieu, et mon nom nouveau. **13** Que celui qui a des

oreilles écoute ce que l'Esprit dit aux Églises. 14 Et d'un homme; et le quatrième être vivant ressemble à l'ange de l'Église qui est à Laodicée, écris: Voici à un aigle qui vole. 8 Et les quatre êtres vivants, ce que dit l'Amen, le témoin fidèle et véritable, le ayant chacun d'eux six ailes, sont pleins d'yeux tout à principe de la création de Dieu: 15 Je connais tes l'entour et au dedans; et ils ne cessent, jour et nuit, de œuvres, que tu n'es ni froid ni bouillant. Plût à Dieu dire: Saint, saint, saint est le Seigneur Dieu, le tout-puissant, qui était, qui est, et qui vient. 9 Et toutes les tu es tiède, et que tu n'es ni froid ni bouillant, je te fois que les êtres vivants rendent gloire et honneur et vomirai de ma bouche. 17 Parce que tu dis: Je suis actions de grâces à Celui qui est assis sur le trône et riche, et je me suis enrichi, et je n'ai besoin de rien, et qui vit aux siècles des siècles, (aiōn g165) 10 les vingt-parce que tu ne sais pas que c'est toi le malheureux et misérable et pauvre et aveugle et nu; 18 je te anciens se prosternent devant Celui qui est assis sur le trône, et adorent Celui qui vit aux siècles conseille d'acheter de moi de l'or éprouvé par le feu, des siècles; et ils jettent leurs couronnes devant le afin que tu deviennes riche; et des vêtements blancs, trône, en disant: (aiōn g165) 11 Tu es digne, notre afin que tu sois vêtu et que la honte de ta nudité ne Seigneur et notre Dieu, de recevoir la gloire, l'honneur paraisse point; et un collyre pour oindre tes yeux, afin et la puissance; car tu as créé toutes choses, et c'est que tu voies. 19 Moi, je reprends et je châtie tous par ta volonté qu'elles ont eu l'être et ont été créées!

4 Après cela je regardai, et voici, une porte ouverte dans le ciel; et la première voix que j'avais entendue me parler comme celle d'une trompette, dit: Monte ici et je te montrerai les choses qui doivent arriver après celles-ci. 2 Aussitôt je fus ravi en esprit; et voici un trône était dressé dans le ciel, et sur ce trône quelqu'un était assis; 3 et celui qui était assis était d'un aspect semblable à la pierre de jaspe et de sardoine. Et un arc-en-ciel autour du trône, d'un aspect semblable à l'émeraude. 4 Et autour du trône, vingt-quatre trônes. Et sur ces trônes, vingt-quatre anciens, assis, revêtus de vêtements blancs; et sur leurs têtes des couronnes d'or. 5 Et du trône sortent des éclairs et des voix et des tonnerres. Et sept flambeaux de feu brûlent devant le trône, qui sont les sept esprits de Dieu. 6 Et devant le trône, il y a comme une mer de verre semblable à du cristal; et au milieu du trône, et autour du trône, quatre êtres vivants, pleins d'yeux devant et derrière.

5 Puis je vis, dans la main droite de Celui qui était assis sur le trône, un livre écrit en dedans et sur le revers, scellé de sept sceaux. 2 Et je vis un ange puissant qui criait d'une voix forte: Qui est digne d'ouvrir le livre et d'en rompre les sceaux? 3 Et personne ne pouvait, ni dans le ciel, ni sur la terre, ni sous la terre, ouvrir le livre, ni le regarder. 4 Et je pleurais beaucoup, parce qu'il ne s'était trouvé personne qui fût digne d'ouvrir le livre, ni de le regarder. 5 Et l'un des anciens me dit: Ne pleure point: voici, il a vaincu, le lion de la tribu de Juda, la racine de David, pour ouvrir le livre et ses sept sceaux. 6 Et je vis, au milieu du trône et des quatre êtres vivants et au milieu des anciens, un Agneau qui était là comme immolé; il avait sept cornes et sept yeux, qui sont les sept esprits de Dieu, envoyés par toute la terre. 7 Et il vint et prit le livre de la main droite de Celui qui était assis sur le trône. 8 Et quand il eut pris le livre, les quatre êtres vivants et les vingt-quatre anciens se prosternèrent devant l'Agneau, ayant chacun une harpe et des coupes d'or pleines de parfums, qui sont les prières des saints 9 flambeaux de feu brûlent devant le trône, qui sont ton sang, des hommes de toute tribu et de toute les sept esprits de Dieu. 6 Et devant le trône, il y digne de prendre le livre et d'en ouvrir les sceaux; a comme une mer de verre semblable à du cristal; car tu as été immolé, et tu as racheté pour Dieu par et au milieu du trône, et autour du trône, quatre êtres vivants, pleins d'yeux devant et derrière. 7 langue et de tout peuple et de toute nation 10 et tu Et le premier être vivant ressemble à un lion; et le second être vivant ressemble à un jeune taureau; et le troisième être vivant a le visage comme celui

autour du trône et des êtres vivants et des anciens; robes blanches, et il leur fut dit de se tenir en repos et leur nombre était des myriades de myriades et des milliers de milliers, **12** qui disaient d'une voix forte: le nombre de leurs compagnons de service et de L'Agneau qui a été immolé est digne de recevoir la puissance et la richesse et la sagesse et la force et l'honneur et la gloire et la louange. **13** Et toute créature qui est dans le ciel et sur la terre et sous la terre et dans la mer, et toutes les choses qui y sont, je les entendis qui disaient: À Celui qui est assis sur le trône et à l'Agneau soit la louange, et l'honneur, et la gloire, et le pouvoir aux siècles des siècles! (aiōn g165)

14 Et les quatre êtres vivants disaient: Amen! Et les vingt-quatre anciens se prosternèrent et adorèrent.

6 Et je regardai, lorsque l'Agneau ouvrit un des sept sceaux, et j'entendis l'un des quatre êtres vivants qui disait d'une voix semblable au tonnerre: Viens! **2** Et je regardai, et voici un cheval blanc; et celui qui était monté dessus avait un arc, et il lui fut donné une couronne, et il sortit en vainqueur, et pour vaincre. **3** Et lorsqu'il ouvrit le second sceau, j'entendis le second être vivant, qui disait: Viens! **4** Et il sortit un autre cheval roux; et à celui qui le montait il fut donné d'enlever la paix de la terre et de faire que les hommes s'égorgent les uns les autres; et il lui fut donné une grande épée. **5** Et quand il ouvrit le troisième sceau, j'entendis le troisième être vivant, qui disait: Viens! Et je regardai, et voici un cheval noir; et celui qui le montait avait une balance à la main. **6** Et j'entendis du milieu des quatre êtres vivants comme une voix qui disait: Une mesure de froment, un denier; et trois mesures d'orge, un denier; et ne fais pas de mal à l'huile et au vin. **7** Et quand il ouvrit le quatrième sceau, j'entendis la voix du quatrième être vivant, qui disait: Viens! **8** Et je regardai, et voici un cheval livide; et celui qui le montait se nommait la Mort, et le Séjour des morts le suivait; et il leur fut donné pouvoir sur la quatrième partie de la terre, pour tuer par l'épée et par la famine et par la mortalité et par les bêtes sauvages de la terre. (Hadēs g86) **9** Et quand il ouvrit le cinquième sceau, je vis sous l'autel les âmes de ceux qui avaient été égorgés pour la parole de Dieu et pour leur témoignage. **10** Et ils crièrent d'une voix forte disant: Jusques à quand, ô Maître, toi qui es saint et véritable, ne jugeras-tu point, et ne vengeras-tu point notre sang sur les habitants de la terre? **11** Et il leur fut donné à chacun des

leurs frères, qui devaient être mis à mort comme eux. **12** Et je regardai, lorsqu'il ouvrit le sixième sceau; et il se fit un grand tremblement de terre, et le soleil devint noir comme un sac de poil, et la lune tout entière devint comme du sang; **13** et les étoiles du ciel tombèrent sur la terre, comme un figuier agité par un grand vent jette ses figues vertes. **14** Et le ciel se retira comme un livre qu'on roule; et toutes les montagnes, et toutes les îles furent ébranlées de leurs places. **15** Et les rois de la terre et les grands et les capitaines et les riches et les puissants, et tout esclave et tout homme libre se cachèrent dans les cavernes et dans les rochers des montagnes. **16** Et ils disent aux montagnes et aux rochers: Tombez sur nous et cachez-nous devant la face de Celui qui est assis sur le trône, et devant la colère de l'Agneau; **17** car il est venu, le grand jour de sa colère, et qui peut subsister?

7 Après cela, je vis quatre anges debout aux quatre coins de la terre, qui retenaient les quatre vents de la terre, afin qu'aucun vent ne soufflât ni sur la terre ni sur la mer ni sur aucun arbre. **2** Et je vis un autre ange qui montait du côté du soleil levant, ayant le sceau du Dieu vivant; et il cria d'une voix forte aux quatre anges à qui avait été donné le pouvoir de faire du mal à la terre et à la mer, **3** disant: Ne faites point de mal à la terre ni à la mer ni aux arbres, jusqu'à ce que nous ayons marqué du sceau les serviteurs de notre Dieu sur leurs fronts. **4** Et j'entendis le nombre de ceux qui avaient été marqués du sceau: Cent quarante-quatre mille marqués du sceau, tirés de toute tribu des fils d'Israël: **5** De la tribu de Juda, douze mille marqués du sceau; de la tribu de Ruben, douze mille; de la tribu de Gad, douze mille; **6** de la tribu d'Aser, douze mille; de la tribu de Nephthali, douze mille; de la tribu de Manassé, douze mille; **7** de la tribu de Siméon, douze mille; de la tribu de Lévi, douze mille; de la tribu d'Issachar, douze mille; **8** de la tribu de Zabulon, douze mille; de la tribu de Joseph, douze mille; de la tribu de Benjamin, douze mille marqués du sceau. **9** Après cela je regardai, et voici une grande multitude, que personne ne pouvait compter, de toutes nations et tribus et peuples et

langues, qui se tenaient devant le trône et devant l'Agneau, revêtus de robes blanches, et des palmes dans leurs mains. **10** Et ils crient d'une voix forte, disant: Le salut est à notre Dieu, qui est assis sur le trône, et à l'Agneau. **11** Et tous les anges se tenaient en cercle autour du trône et des anciens et des quatre êtres vivants; et ils se prosternèrent sur leurs visages devant le trône, et ils adorèrent Dieu, **12** en disant: Amen! La louange et la gloire et la sagesse et l'action de grâces et l'honneur et la puissance et la force soient à notre Dieu, aux siècles des siècles! Amen! (aiōn g165) **13** Et l'un des anciens prit la parole et me dit: Ceux-là, qui sont revêtus de robes blanches, qui sont-ils et d'où sont-ils venus? **14** Et je lui dis: Mon seigneur, tu le sais. Et il me dit: Ce sont ceux qui viennent de la grande tribulation; et ils ont lavé leurs robes et les ont blanchies dans le sang de l'Agneau. **15** Voilà pourquoi ils sont devant le trône de Dieu, et ils le servent jour et nuit dans son temple, et Celui qui est assis sur le trône dressera sa tente sur eux. **16** Ils n'auront plus faim et ils n'auront plus soif, et le soleil ni aucune chaleur ne les accablera plus; **17** car l'Agneau qui est au milieu du trône les paîtra et les conduira aux sources des eaux de la vie; et Dieu essuiera toute larme de leurs yeux.

8 Et quand il ouvrit le septième sceau, il se fit dans le ciel un silence d'environ une demi-heure. **2** Et je vis les sept anges qui se tiennent devant Dieu; et il leur fut donné sept trompettes. **3** Et un autre ange vint, et se tint devant l'autel, ayant un encensoir d'or; et il lui fut donné beaucoup de parfums afin qu'il les offrît, pour les prières de tous les saints, sur l'autel d'or qui est devant le trône. **4** Et la fumée des parfums monta, pour les prières des saints, de la main de l'ange jusque devant Dieu. **5** Et l'ange prit l'encensoir et le remplit du feu de l'autel, et le jeta sur la terre; et il y eut des voix, et des tonnerres, et des éclairs, et un tremblement de terre. **6** Et les sept anges qui avaient les sept trompettes, se préparèrent à en sonner. **7** Et le premier ange sonna de la trompette; et il y eut de la grêle et du feu mêlés de sang, qui furent jetés sur la terre. Et le tiers de la terre fut brûlé; et le tiers des arbres fut brûlé; et toute herbe verte fut brûlée. **8** Et le second ange sonna de la trompette; et une masse, comme une grande montagne toute en feu, fut jetée dans la mer; et le tiers de la mer devint du sang;

et le tiers des créatures qui étaient dans la mer et l'Agneau, revêtus de robes blanches, et des palmes qui avaient vie mourut; et le tiers des navires pérît. **10** Et le troisième ange sonna de la trompette; et il tomba du ciel une grande étoile, brûlant comme un flambeau, et elle tomba sur le tiers des fleuves et sur les sources des eaux. **11** Et le nom de l'étoile est l'Absinthe; et le tiers des eaux fut changé en absinthe; et une grande partie des hommes mourut par les eaux, parce qu'elles étaient devenues amères. **12** Et le quatrième ange sonna de la trompette; et le tiers du soleil fut frappé, et le tiers de la lune, et le tiers des étoiles, afin que le tiers de chacun d'eux fût rendu obscur, et que le jour perdît un tiers de sa clarté, et la nuit de même. **13** Et je regardai, et j'entendis un aigle qui volait par le milieu du ciel, disant d'une voix forte: Malheur! Malheur! Malheur! à ceux qui habitent sur la terre, à cause des autres sons de la trompette des trois anges qui vont sonner!

9 Et le cinquième ange sonna de la trompette, et je vis une étoile qui était tombée du ciel sur la terre; et la clef du puits de l'abîme lui fut donnée. (Abyssos g12) **2** Et elle ouvrit le puits de l'abîme, et il monta du puits une fumée comme la fumée d'une grande fournaise; et le soleil et l'air furent obscurcis par la fumée du puits. (Abyssos g12) **3** Et de la fumée il sortit des sauterelles sur la terre; et il leur fut donné un pouvoir semblable au pouvoir qu'ont les scorpions de la terre. **4** Et il leur fut commandé de ne point faire de mal à l'herbe de la terre, ni à aucune verdure, ni à aucun arbre; mais seulement aux hommes qui n'ont pas le sceau de Dieu sur leurs fronts. **5** Et il leur fut donné, non de les tuer, mais de les tourmenter durant cinq mois; et le tourment qu'elles causaient était semblable au tourment que cause le scorpion quand il pique un homme. **6** Et en ces jours-là les hommes chercheront la mort, et ils ne la trouveront point; ils désireront de mourir, et la mort fuita loin d'eux. **7** Et les sauterelles ressemblaient à des chevaux préparés pour le combat; et sur leurs têtes il y avait comme des couronnes qui semblaient être en or; et leurs visages étaient comme des visages d'hommes. **8** Et elles avaient des cheveux comme des cheveux de femme, et leurs dents étaient comme des dents de lion. **9** Et elles avaient des cuirasses comme des cuirasses de fer; et le bruit de leurs ailes était comme un bruit de chars à plusieurs chevaux qui courrent

au combat. **10** Et elles ont des queues semblables j'allais écrire, mais j'entendis une voix venant du ciel, à celles des scorpions, et des aiguillons; et dans qui disait: Scelle les choses qu'ont dites les sept leurs queues est leur pouvoir de nuire aux hommes tonnerres, et ne les écris points. **5** Et l'ange que pendant cinq mois. **11** Et elles ont comme roi sur j'avais vu se tenant sur la mer et sur la terre, leva elles l'ange de l'abîme: son nom, en hébreu, est la main droite vers le ciel, **6** et jura par Celui qui Abaddon, et en grec il a pour nom Apollyon. (Abyssos vit aux siècles des siècles, qui a créé le ciel et les g12) **12** Le premier malheur est passé; voici, il vient choses qui y sont, et la terre et les choses qui y sont, et la mer et les choses qui y sont, qu'il n'y aura encore deux malheurs après ces choses. **13** Et le sixième ange sonna de la trompette, et j'entendis une plus de délai; (aïōn g165) **7** mais qu'aux jours de la voix, qui sortait des quatre cornes de l'autel d'or qui voix du septième ange, quand il viendrait à sonner est devant Dieu; **14** elle disait au sixième ange qui de la trompette, serait aussi accompli le mystère de avait la trompette: Délie les quatre anges qui sont Dieu, comme il l'avait annoncé à ses serviteurs les liés au bord du grand fleuve de l'Euphrate. **15** Alors prophètes. **8** Et la voix que j'avais entendue du ciel furent déliés les quatre anges qui étaient préparés me parla encore et me dit: Va, prends le petit livre pour l'heure et le jour et le mois et l'année, afin qu'ils ouvert qui est dans la main de l'ange qui se tient sur fissent périr le tiers des hommes. **16** Et ces armées la mer et sur la terre. **9** Et je m'en allai vers l'ange, de cavalerie comptaient deux myriades de myriades en lui disant de me donner le petit livre. Et il me dit: d'hommes; j'en ouïs le nombre. **17** Et voici comment Prends-le et le dévore; et il sera âcre à tes entrailles, dans la vision je vis les chevaux et ceux qui étaient montés dessus: ceux-ci avaient des cuirasses couleur **10** Et je pris le petit livre de la main de l'ange, et je de feu, et d'hyacinthe, et de soufre; et les têtes des le dévorai; et il fut doux dans ma bouche comme chevaux étaient comme des têtes de lions, et de leurs bouches il sortait du feu, de la fumée et du soufre. **18** l'âcreté dans les entrailles. **11** Et l'on me dit: Il faut Le tiers des hommes fut tué par ces trois plaies: par que tu prophétises encore sur beaucoup de peuples le feu et par la fumée et par le soufre qui sortaient de et de nations et de langues et de rois.

leur bouche; **19** car la puissance des chevaux est dans leur bouche et dans leurs queues; car leurs queues sont semblables à des serpents, et elles ont des têtes, et c'est par elles qu'elles nuisent. **20** Et le reste des hommes qui ne furent pas tués par ces plaies, ne se reprirent pas non plus des œuvres de leurs mains, pour ne pas adorer les démons ni les idoles d'or et d'argent et d'airain et de pierre et de bois, qui ne peuvent ni voir, ni entendre, ni marcher; **21** et ils ne se reprirent point de leurs meurtres, ni de leurs sorcelleries, ni de leurs fornications, ni de leurs vols.

10 Et je vis un autre ange puissant, qui descendait du ciel, enveloppé d'une nuée, et l'arc-en-ciel était au-dessus de sa tête, et son visage était comme le soleil, et ses pieds comme des colonnes de feu; **2** et il tenait à la main un petit livre ouvert. Et il posa son pied droit sur la mer et le gauche sur la terre; **3** et il cria d'une voix forte, comme un lion qui rugit. Et lorsqu'il eut crié, les sept tonnerres firent entendre leurs voix. **4** Et quand les sept tonnerres eurent parlé,

11 Et l'on me donna un roseau semblable à une verge en disant: Lève-toi et mesure le temple de Dieu, et l'autel, et ceux qui y adorent. **2** Et le parvis qui est hors du temple, laisse-le en dehors et ne le mesure point; car il a été donné aux nations, et elles foulent aux pieds la sainte cité, pendant quarante-deux mois. **3** Et je donnerai à mes deux témoins mission de prophétiser, et ils prophétiseront pendant douze cent soixante jours, revêtus de sacs. **4** Ces témoins sont les deux oliviers et les deux chandeliers qui se tiennent en présence du Seigneur de la terre. **5** Et si quelqu'un veut leur nuire, un feu sort de leur bouche qui dévore leurs ennemis; et si quelqu'un veut leur nuire, c'est ainsi qu'il doit être tué. **6** Ils ont le pouvoir de fermer le ciel, afin qu'il ne tombe point de pluie durant les jours de leur prophétie; et ils ont le pouvoir sur les eaux, de les changer en sang, et de frapper la terre de toute sorte de plaies, toutes les fois qu'ils le voudront. **7** Et quand ils auront achevé leur témoignage, la bête qui monte de l'abîme leur fera la guerre et les vaincra, et les tuera. (Abyssos g12)

8 Et leurs cadavres seront sur la place de la grande et souffrant les douleurs de l'enfantement. 3 Et il cité, qui est appelée dans un sens spirituel Sodome parut un autre signe dans le ciel: et voici un grand et Égypte, où leur Seigneur aussi a été crucifié. 9 dragon rouge ayant sept têtes et dix cornes, et sur Et des hommes d'entre les peuples et les tribus et ses têtes sept diadèmes. 4 Et sa queue entraîne le les langues et les nations regardent leurs cadavres tiers des étoiles du ciel; et elle les jeta sur la terre. Et pendant trois jours et demi, et ils ne permettent pas le dragon se tint devant la femme qui allait enfanter, que leurs cadavres soient mis dans un sépulcre. 10 afin de dévorer son enfant, quand elle aurait enfanté. Et les habitants de la terre se réjouissent à leur sujet 5 Et elle enfanta un fils, un mâle, qui doit gouverner et sont dans la joie; et ils s'enverront des présents toutes les nations avec un sceptre de fer, et son les uns aux autres, parce que ces deux prophètes enfant fut enlevé vers Dieu et vers son trône. 6 Et la ont tourmenté les habitants de la terre. 11 Et après femme s'enfuit dans le désert, où elle a une place les trois jours et demi, un esprit de vie venant de préparée par Dieu, afin que là on la nourrisse durant Dieu entra en eux; et ils se dressèrent sur leurs mille deux cent soixante jours. 7 Et il y eut un combat pieds, et une grande crainte s'empara de ceux qui les dans le ciel; Michel et ses anges vinrent combattre contemplaient. 12 Et ils entendirent une voix forte qui contre le dragon; et le dragon combattit, ainsi que venait du ciel, disant: Montez ici! Et ils montèrent au ses anges. 8 Et ceux-ci ne furent pas les plus forts, ciel dans la nuée, et leurs ennemis les contemplèrent. et il ne se trouva plus de place pour eux dans le 13 Et à cette heure-là, il y eut un grand tremblement ciel. 9 Et il fut précipité, le grand dragon, le serpent de terre, et la dixième partie de la ville tomba, et sept anciens, celui qui est appelé diable et Satan, celui qui mille hommes furent tués dans ce tremblement de séduit le monde entier; il fut précipité sur la terre, et terre; et les autres furent remplis d'effroi et donnèrent ses anges furent précipités avec lui. 10 Et j'entendis gloire au Dieu du ciel. 14 Le second malheur est dans le ciel une voix forte qui disait: Maintenant est passé; voici, le troisième malheur vient bientôt. 15 venu le salut, et la puissance et le règne de notre Et le septième ange sonna de la trompette, et de Dieu, et l'autorité de son Christ; car il a été précipité, fortes voix se firent entendre dans le ciel, disant: Le l'accusateur de nos frères, celui qui les accusait jour royaume du monde est remis à notre Seigneur et à et nuit devant notre Dieu! 11 Et eux-mêmes l'ont son Christ, et il régnera aux siècles des siècles. (aiōn vaincu à cause du sang de l'Agneau et à cause de la g165) 16 Et les vingt-quatre anciens qui sont assis parole de leur témoignage, et ils n'ont point aimé leur sur leurs trônes devant Dieu, se prosternèrent sur vie, mais ils l'ont exposée à la mort. 12 C'est pourquoi leurs visages et adorèrent Dieu, 17 en disant: Nous te réjouissez-vous, cieux, et vous qui y habitez! Malheur rendons grâce, Seigneur Dieu, dominateur souverain, à la terre et à la mer! Car le diable est descendu vers qui es, et qui étais, de ce que tu as pris en main ta vous, plein d'une grande fureur, sachant qu'il a peu grande puissance et que tu es entré dans ton règne. de temps! 13 Et quand le dragon vit qu'il avait été 18 Et les nations se sont émues de colère; et ta colère précipité sur la terre, il poursuivit la femme qui avait est venue, et le moment de juger les morts, et de enfanté le mâle. 14 Et les deux ailes du grand aigle donner la récompense à tes serviteurs les prophètes, furent données à la femme, afin qu'elle s'envolât au et aux saints, et à ceux qui craignent ton nom, aux désert, en son lieu, où elle est nourrie un temps et petits et aux grands, et de détruire ceux qui détruisent des temps et la moitié d'un temps, loin de la face la terre. 19 Et le temple de Dieu fut ouvert dans le ciel, du serpent. 15 Et le serpent lança de sa bouche, et l'arche de son alliance fut vue dans son temple; et après la femme, de l'eau comme un fleuve, afin de la il y eut des éclairs et des voix et des tonnerres et un faire emporter par le fleuve. 16 Et la terre secourut la tremblement de terre et une grosse grêle.

12 Et il parut un grand signe dans le ciel: une femme enveloppée du soleil, et ayant la lune sous ses pieds, et sur sa tête une couronne de douze étoiles. 2 Et elle est enceinte, et crie, étant en travail

gardent les commandements de Dieu et qui ont le témoignage de Jésus.

13 Et il se tint sur le sable de la mer. Et je vis monter de la mer une bête qui avait dix cornes et sept têtes, et sur ses cornes dix diadèmes, et sur ses têtes un nom de blasphème. **2** Et la bête que je vis était semblable à un léopard, et ses pieds étaient comme ceux d'un ours, et sa gueule comme la gueule d'un lion. Et le dragon lui donna sa puissance, et son trône, et une grande autorité. **3** Et je vis l'une de ses têtes comme blessée à mort; et sa plaie mortelle fut guérie, et la terre entière, saisie d'admiration, suivit la bête. **4** Et ils adorèrent le dragon, parce qu'il avait donné le pouvoir à la bête; et ils adorèrent la bête en disant: Qui est semblable à la bête, et qui peut combattre contre elle? **5** Et il lui fut donné une bouche qui prononçait des paroles arrogantes et des blasphèmes; et il lui fut donné le pouvoir d'agir pendant quarante-deux mois. **6** Et elle ouvrit la bouche en blasphèmes contre Dieu, pour blasphémer son nom et son tabernacle, ceux qui habitent dans le ciel. **7** Et il lui fut donné de faire la guerre aux saints et de les vaincre. Et il lui fut donné pouvoir sur toute tribu et peuple et langue et nation. **8** Et tous les habitants de la terre l'adoreront, tous ceux dont le nom n'a pas été écrit dès la fondation du monde dans le livre de vie de l'Agneau qui a été immolé. **9** Si quelqu'un a des oreilles, qu'il entende. **10** Si quelqu'un, mène en captivité, il s'en va en captivité; si quelqu'un tue par l'épée, il faut qu'il soit lui-même tué par l'épée. C'est ici la patience et la foi des saints. **11** Et je vis une autre bête monter de la terre; et elle avait deux cornes semblables à celles d'un agneau, et elle parlait comme un dragon. **12** Et elle exerce toute la puissance de la première bête en sa présence; et elle fait que la terre et ceux qui y habitent adorent la première bête dont la plaie mortelle a été guérie. **13** Et elle fait de grands signes, même jusqu'à faire descendre du feu du ciel sur la terre, en présence des hommes. **14** Et elle égare ceux qui habitent la terre à cause des signes qu'il lui a été donné de faire en présence de la bête, disant aux habitants de la terre de faire une image à la bête qui a la plaie de l'épée et qui a repris vie. **15** Et il lui fut donné d'animer l'image de la bête, afin que l'image de la bête parlât même, et qu'elle fît que tous ceux qui n'adoreraient pas l'image

de la bête fussent mis à mort. **16** Et elle fait que tous, petits et grands, riches et pauvres, libres et esclaves, s'impriment une marque à la main droite ou au front; **17** et que personne ne puisse acheter ou vendre, sinon celui qui a la marque, le nom de la bête ou le nombre de son nom. **18** C'est ici la sagesse. Que celui qui a de l'intelligence calcule le nombre de la bête, car c'est un nombre d'homme; et son nombre est six cent soixante-six.

14 Et je regardai, et voici l'Agneau qui se tenait sur la montagne de Sion, et avec lui cent quarante-quatre mille personnes qui avaient son nom et le nom de son Père écrits sur leurs fronts. **2** Et j'entendis une voix qui venait du ciel, semblable au bruit de grosses eaux et au bruit d'un grand tonnerre; et la voix que j'entendis était comme celle de joueurs de harpes jouant de leurs harpes. **3** Et ils chantent un cantique nouveau devant le trône et devant les quatre êtres vivants et les anciens; et nul ne pouvait apprendre le cantique en dehors des cent quarante-quatre mille qui ont été rachetés de la terre. **4** Ce sont ceux qui ne se sont point souillés avec des femmes, car ils sont vierges; ce sont ceux qui suivent l'Agneau, où qu'il aille; ceux-là ont été rachetés d'entre les hommes, comme des prémices à Dieu et à l'Agneau. **5** Il ne s'est point trouvé de mensonge dans leur bouche; ils sont sans défaut. **6** Et je vis un autre ange qui volait par le milieu du ciel, ayant un évangile éternel, pour l'annoncer à ceux qui habitent sur la terre et à toute nation et tribu et langue et peuple; (*aiōnios* **g166**) **7** disant d'une voix forte: Craignez Dieu et donnez-lui gloire, car l'heure de son jugement est venue; et adorez Celui qui a fait le ciel et la terre et la mer et les sources des eaux. **8** Et un autre ange, un second, suivit, disant: Elle est tombée, elle est tombée, Babylone la grande, qui a abreuvé toutes les nations du vin de la fureur de sa fornication. **9** Et un autre ange, un troisième, les suivit, disant d'une voix forte: **10** Si quelqu'un adore la bête et son image, et reçoit une marque sur son front ou sur sa main, **11** lui aussi boira du vin de la fureur de Dieu, versé pur dans la coupe de sa colère, et ils seront tourmentés dans le feu et le soufre, en présence des saints anges et en présence de l'Agneau. **12** Et la fumée de leur tourment monte aux siècles des siècles; et ils n'ont de repos ni jour ni nuit, ceux qui adorent la bête et

son image, et quiconque reçoit la marque de son nom. (aiōn g165) 13 C'est ici la patience des saints, de ceux qui gardent les commandements de Dieu et la foi en Jésus. 14 Et j'entendis une voix qui venait du ciel, disant: Écris: Heureux dès maintenant les morts qui meurent dans le Seigneur! Oui, dit l'Esprit, afin qu'ils se reposent de leurs travaux, car leurs œuvres les suivent. 15 Et je regardai, et voici une nuée blanche, et sur la nuée était assis quelqu'un qui ressemblait à un fils d'homme; il avait sur la tête une couronne d'or et dans sa main une faux tranchante. 16 Et un autre ange sortit du temple, crient d'une voix forte à celui qui était assis sur la nuée: Mets ta faux, et moissonne; car l'heure est venue de moissonner, parce que la moisson de la terre est mûre. 17 Et celui qui était assis sur la nuée fit passer sa faux sur la terre, et la terre fut moissonnée. 18 Et un autre ange sortit du temple qui est dans le ciel, ayant lui aussi une serpette tranchante; et un autre ange, celui qui a pouvoir sur le feu, sortit de l'autel; et il appela d'une voix forte celui qui avait la serpette tranchante, disant: Mets ta serpette tranchante et vendange les grappes de la vigne de la terre, car ses raisins sont mûrs. 19 Et l'ange fit passer la serpette sur la terre et vendangea la vigne de la terre, et il jeta la vendange dans la grande cuve de la colère de Dieu. 20 Et la cuve fut foulée hors de la ville, et de la cuve il sortit du sang qui montait jusqu'aux freins des chevaux sur un espace de mille six cents stades.

15 Et je vis dans le ciel un autre signe, grand et admirable: sept anges qui tenaient sept plaies, les dernières; car c'est par elles que le courroux de Dieu fut consommé. 2 Et je vis comme une mer de verre, mêlée de feu, et ceux qui étaient vainqueurs de la bête et de son image et du nombre de son nom, debout sur cette mer de verre, tenant les harpes de Dieu. 3 Et ils chantent le cantique de Moïse, le serviteur de Dieu, et le cantique de l'Agneau, disant: Grandes et admirables sont tes œuvres, Seigneur, Dieu dominateur souverain! Justes et véritables sont tes voies, ô Roi des nations! 4 Qui ne craindrait, Seigneur, et ne glorifierait ton nom? Car seul tu es saint; car toutes les nations viendront et se prosterneront devant toi, parce que tes jugements ont été manifestés. 5 Et après cela je regardai, et le sanctuaire du tabernacle du témoignage s'ouvrit

dans le ciel. 6 Et les sept anges qui tenaient les sept plaies sortirent du temple, vêtus d'un lin pur et éclatant, et ceints, sur la poitrine, de ceintures d'or. 7 Et l'un des quatre êtres vivants donna aux sept anges sept coupes d'or, pleines du courroux du Dieu qui vit aux siècles des siècles. (aiōn g165) 8 Et le temple fut rempli de fumée, à cause de la gloire de Dieu et de sa puissance; et personne ne pouvait entrer dans le temple jusqu'à ce que les sept plaies des sept anges fussent accomplies.

16 Et j'entendis une forte voix qui venait du temple, disant aux sept anges: Allez et versez sur la terre les sept coupes du courroux de Dieu. 2 Et le premier s'en alla et versa sa coupe sur la terre; et un ulcère malin et douloureux vint aux hommes qui avaient la marque de la bête et qui adoraient son image. 3 Et le second versa sa coupe dans la mer, et la mer devint du sang comme le sang d'un mort, et tout être vivant qui se trouvait dans la mer mourut. 4 Et le troisième versa sa coupe dans les fleuves et dans les sources des eaux, et ils devinrent du sang. 5 Et j'entendis l'ange des eaux, qui disait: Tu es juste, toi, qui es et qui étais, le Saint, d'avoir exercé ces jugements; 6 car ils ont répandu le sang des saints et des prophètes, et tu leur as donné du sang à boire: ils en sont dignes. 7 Et j'entendis l'autel qui disait: Oui, Seigneur, Dieu dominateur souverain, tes jugements sont véritables et justes.

8 Et le quatrième versa sa coupe sur le soleil, et il lui fut donné de brûler les hommes par le feu. 9 Et les hommes furent brûlés par une grande chaleur, et ils blasphémèrent le nom de Dieu, qui a autorité sur ces plaies; et ils ne se reprirent point pour lui donner gloire. 10 Et le cinquième versa sa coupe sur le trône de la bête, et son royaume fut plongé dans les ténèbres, et les hommes se mordaient la langue de douleur; 11 et ils blasphémèrent le Dieu du ciel, à cause de leurs douleurs et de leurs ulcères, et ils ne se reprirent point de leurs œuvres. 12 Et le sixième versa sa coupe sur le grand fleuve de l'Euphrate, et son eau tarit, afin que fût préparé le chemin des rois qui viennent de l'Orient. 13 Et je vis sortir de la bouche du dragon, et de la bouche de la bête, et de la bouche du faux prophète, trois esprits impurs, semblables à des grenouilles. 14 Car ce sont des esprits de démons, qui font des prodiges. Ils vont vers

les rois de toute la terre, afin de les assebler pour la bataille du grand jour du Dieu dominateur souverain. 15 (Voici, je viens comme un voleur. Heureux celui qui veille et qui garde ses vêtements, afin qu'il n'aile pas nu et qu'on ne voie pas sa honte). 16 Et ils les assemblèrent dans le lieu qui s'appelle, en hébreu, sept rois, les cinq premiers sont tombés, l'un est, Harmaguédon. 17 Et le septième versa sa coupe dans l'air, et il sortit du temple, du trône, une forte tremblement de terre; un tremblement tel, qu'il n'y en avait jamais eu de si grand, depuis que l'homme est sur la terre. 18 Et la grande ville se divisa en trois parties; et les villes des nations s'écroulèrent, et Dieu se souvint de Babylone la grande, pour lui donner la coupe du vin de la fureur de sa colère. 19 Et toutes les îles de la grande grêle, dont les grélons peser un talent, tomba du ciel sur les hommes, et les hommes blasphémèrent Dieu, à cause de la plaie de la grêle, parce que cette plaie est fort grande.

15 s'étonneront en voyant la bête, parce qu'elle était, et qu'elle n'est plus, et qu'elle reparâtra. (Abysos g12) 9 C'est ici que doit se montrer l'intelligence qui a de la sagesse. Les sept têtes sont sept montagnes, sur lesquelles la femme est assise. 10 Ce sont aussi les têtes sont sept montagnes, sur lesquelles la femme est assise. 10 Ce sont aussi l'autre n'est point encore venu; et quand il sera venu, il ne doit rester que peu de temps. 11 Et la bête qui est des sept, et elle s'en va à la perdition. 12 Et les dix cornes que tu as vues sont dix rois, qui n'ont pas encore reçu de royaume, mais ils reçoivent la puissance et leur autorité à la bête. 13 Ils ont un même dessein, et ils donnent leur bête. 14 Ils combattront contre l'Agneau, mais l'Agneau les vaincra, parce qu'il est le Seigneur des seigneurs et le Roi des rois, et ceux qui sont avec lui sont des appels et des élus et des fidèles. 15 Et il me dit: les eaux que tu as vues, sur lesquelles la prostituée est assise, sont des peuples et des multitudes et des nations et des langues. 16 Et les dix cornes que tu as vues et la bête haïront la prostituée, et la rendront déserte et nue, et mangeront ses chairs, et la consumeront par le feu. 17 Car Dieu leur a mis au cœur d'exécuter son dessein, et d'exécuter un même dessein, et de donner leur royaume à la bête, jusqu'à ce que les paroles de Dieu soient accomplies. 18 Et la femme que tu as vue, c'est la grande ville qui a la royauté sur les rois de la terre.

17 Et l'un des sept anges, qui tenaient les sept coupes vint et me parla, disant: Viens, je te montrerai le jugement de la grande prostituée qui est assise sur de grandes eaux, 2 avec laquelle les rois de la terre se sont livrés à la fornication, et les habitants de la terre ont été envirés du vin de sa fornication. 3 Et il me transporta en esprit dans un désert, et je vis une femme assise sur une bête écarlate, pleine de noms de blasphèmes, et qui avait sept têtes et dix cornes. 4 Et la femme était vêtue de pourpre et d'écarlate, et parée d'or et de pierres précieuses et de perles; elle avait à la main une coupe d'or pleine des abominations et des impuretés de sa fornication. 5 Et sur son front était écrit un nom, un mystère: Babylone la grande, la mère des impudiques et des abominations de la terre. 6 Et sur son front était écrit un nom, un mystère: Babylone la grande, la mère des impudiques et des abominations de la terre. 6 Et

18 Après cela je vis descendre du ciel un autre ange, qui avait une grande puissance; et la terre fut illuminée de sa gloire. 2 Et il cria d'une voix forte, disant: Elle est tombée, elle est tombée, Babylone la grande, et elle est devenue une habitation de démons et une prison de tout esprit impur et une impudique. 3 parce que toutes les nations ont bu du vin de la fureur de sa fornication, et que les rois de la terre ont commis d'un grand étonnement. 7 Et l'ange me dit: Pourquoi se sont enrichis de la puissance de son faste. 4 Et j'entendis une autre voix du ciel, qui disait: Sortez du milieu d'elle, mon peuple, afin que vous ne participez pas à ses péchés et que vous n'ayez point part à ses plaies. 5 Car ses péchés se sont accumulés dans le livre de la vie dès la fondation du monde, jusqu'au ciel, et Dieu s'est souvenu de ses iniquités.

6 Payez-la comme elle a payé, rendez-lui le double Malheur! Malheur! La grande ville dans laquelle tous selon ses œuvres. Dans la coupe où elle a versé, ceux qui avaient des vaisseaux sur la mer s'étaient versez-lui le double. **7** Autant elle s'est glorifiée et enrichis de son opulence! Car en une seule heure s'est plongée dans les délices, autant donnez-lui elle a été dévastée! **20** Réjouis-toi à son sujet, ô ciel! de tourment et de deuil. Parce qu'elle dit en son cœur: Je suis assise comme reine, et je ne suis point car Dieu vous a fait justice en la jugeant. **21** Et un veuve, et je ne verrai point le deuil, **8** c'est pour ange puissant prit une pierre semblable à une grande cela qu'en un seul jour viendront ses plaies, mort et meule, et la jeta dans la mer en disant: Ainsi sera deuil et famine, et elle sera consumée par le feu; car précipitée avec violence Babylone, la grande ville, et puissant est le Seigneur Dieu qui l'a jugée. **9** Et les rois de la terre qui ont commis fornication et vécu dans les délices avec elle, pleureront et se frapperont et de trompette ne sera plus entendue chez toi; et la poitrine à son sujet, quand ils verront la fumée de aucun artisan, de quelque métier que ce soit, ne son embrasement, **10** se tenant à distance, dans la se trouvera plus chez toi, et le bruit de la meule ne crainte de son tourment, et disant: Malheur! Malheur! se fera plus entendre chez toi. **23** La lumière de la La grande ville, Babylone, la ville puissante; car en lampe ne brillera plus chez toi, et la voix de l'époux et une seule heure est venu ton jugement! **11** Et les marchands de la terre pleurent et mènent deuil à que tes marchands étaient les grands de la terre; son sujet, parce que personne n'achète plus leur parce que toutes les nations ont été égarées par tes cargaison, **12** cargaison d'or et d'argent et de pierres sorcelleries; **24** et c'est en elle qu'a été trouvé le sang précieuses et de perles et de fin lin et de pourpre des prophètes et des saints, et de tous ceux qui ont et de soie et d'écarlate; et toute espèce de bois de été mis à mort sur la terre.

senteur, et toute sorte d'objets en ivoire, et toute sorte d'objets en bois très précieux et en airain et en fer et en marbre; **13** et du cinnamome et de l'amome et des parfums et de la myrrhe et de l'encens et du vin et de l'huile et de la fine farine et du blé; et des bêtes de somme et des brebis et des chevaux et des chars et des corps, et des âmes d'hommes. **14** Et les fruits que ton âme désirait sont allés loin de toi, et toutes les choses opulentes et magnifiques sont perdues pour toi; et on ne les trouvera jamais plus. **15** Les marchands de ces choses, qui se sont enrichis avec elle, se tiendront à distance, dans la crainte de son tourment, pleurant et menant deuil, et disant: Malheur! Malheur! **16** la grande ville, qui était revêtue de fin lin et de pourpre et d'écarlate, et parée d'or et de pierres précieuses et de perles; car en une heure tant de grandes richesses ont été dévastées! **17** Et tous les pilotes, et tous ceux qui naviguent vers un lieu, et les matelots, et tous ceux qui trafiquent sur la mer, se tinrent à distance, **18** et voyant la fumée de son embrasement, ils s'écriaient en disant: Quelle ville est semblable à la grande ville? **19** Ils jetèrent de la poussière sur leurs têtes, et ils criaient en pleurant et en menant deuil, disant:

19 Après ces choses j'entendis dans le ciel comme une grande voix d'une foule immense qui disait: Alléluia! Le salut et la gloire et la puissance appartiennent à notre Dieu, **2** car ses jugements sont véritables et justes, parce qu'il a jugé la grande prostituée qui corrompait la terre par sa fornication, et qu'il a vengé sur elle le sang de ses serviteurs. **3** Et ils dirent une seconde fois: Alléluia! Et sa fumée monte aux siècles des siècles. (*aiōn g165*) **4** Et les vingt-quatre anciens et les quatre êtres vivants se prosternèrent et adorèrent Dieu qui est assis sur le trône, en disant: Amen! Alléluia! **5** Et une voix sortit du trône, disant: Louez notre Dieu, vous tous ses serviteurs, vous qui le craignez, les petits et les grands! **6** Et j'entendis comme la voix d'une grande multitude et comme la voix des grandes eaux et comme la voix de forts tonnerres, qui disait: Alléluia! Car le Seigneur notre Dieu, le Dominateur souverain, est entré dans son règne. **7** Réjouissons-nous et tressaillons d'allégresse et donnons-lui la gloire; car les noces de l'Agneau sont venues, et son Épouse s'est préparée; **8** et il lui a été donné de se revêtir de fin lin, éclatant, pur. Car le fin lin, ce sont les justifications des saints. **9** Et il me dit: Écris: Heureux

ceux qui sont appelés au banquet des noces de l'Agneau. Et il me dit: Ces paroles sont les véritables paroles de Dieu. **10** Et je tombai à ses pieds pour l'adorer; et il me dit: Garde-toi de le faire; je suis ton compagnon de service et celui de tes frères qui ont le témoignage de Jésus. Adore Dieu. Car le témoignage de Jésus est l'esprit de la prophétie. **11** Et je vis le ciel ouvert, et voici un cheval blanc: et Celui qui le montait s'appelle fidèle et véritable, et il juge et combat avec justice. **12** Or ses yeux sont une flamme de feu; et sur sa tête sont beaucoup de diadèmes, et il porte un nom écrit, que personne ne connaît que lui-même. **13** Et il est vêtu d'un vêtement teint dans le sang, et qui sont dans le ciel le suivaient sur des chevaux blancs, revêtues de fin lin blanc et pur. **15** Et de sa bouche sort une épée tranchante, pour en frapper les nations. Et c'est lui qui les gouvernera avec un il porte ce nom écrit: Roi des rois, et Seigneur des seigneurs. **17** Et je vis un ange qui se tenait debout dans le soleil. Et il cria d'une voix forte à tous les oiseaux qui volent par le milieu du ciel: Venez et assembliez-vous pour le grand festin de Dieu, afin de manger les chairs des rois et les chairs des capitaines et les chairs des puissants et les chairs des chevaux et de ceux qui les montent, et les chairs de tous, libres et esclaves, petits et grands! **19** Et je vis la bête et les rois de la terre avec leurs armées assemblés pour faire la guerre à Celui qui était monté sur le cheval et à son armée. **20** Et la bête fut prise, et avec elle le faux prophète qui avait fait devant elle les prodiges, par lesquels il avait séduit ceux qui avaient pris la marque de la bête et qui avaient adoré son image; ils furent tous deux jetés vivants dans l'étang de feu, où brûle du soufre. (*Limnē Pyr g3041 g4442*) **21** Et les autres furent tués par l'épée qui sortait de la bouche de Celui qui était monté sur le cheval; et tous les oiseaux se rassasièrent de leurs chairs.

20 Et je vis descendre du ciel un ange, qui tenait dans sa main la clef de l'abîme et une grande chaîne. (*Abyssos g12*) **2** Et il saisit le dragon, le serpent ancien, qui est le diable et Satan, et il le lia pour mille ans. **3** Et il le jeta dans l'abîme, et il le ferma, et le scella sur lui, afin qu'il ne séduisît plus les nations, jusqu'à ce que les mille ans fussent accomplis; et après cela, il faut qu'il soit délié pour un peu de temps. (*Abyssos g12*) **4** Et je vis des trônes, et ils s'assirent dessus, et il leur fut donné d'exercer le jugement. Et je vis les âmes de ceux qui avaient été décapités pour le témoignage de Jésus et pour la parole de Dieu, et de ceux qui n'avaient point adoré la bête ni son image et qui n'avaient point pris sa marque sur leurs fronts et sur leurs mains; et ils revinrent à la vie et devinrent rois avec Christ pour mille ans. **5** Les autres morts ne revinrent pas à la vie, jusqu'à ce que les mille ans eussent été accomplis. C'est là la première résurrection. **6** Heureux et saint celui qui a part à la première résurrection! Sur ceux-là la seconde mort n'a point de pouvoir; mais ils seront sacrificateurs de Dieu et du Christ, et ils régneront avec lui pendant mille ans. **7** Et quand les mille ans seront accomplis, Satan sera délivré de sa prison. **8** Et il sortira pour séduire les nations qui sont aux quatre coins de la souverain. **16** Et sur son vêtement et sur sa cuisse, il porte ce nom écrit: Roi des rois, et Seigneur des seigneurs. **17** Et je vis un ange qui se tenait debout dans le soleil. Et il cria d'une voix forte à tous les oiseaux qui volent par le milieu du ciel: Venez et assembliez-vous pour le grand festin de Dieu, afin de manger les chairs des rois et les chairs des capitaines et les chairs des puissants et les chairs des chevaux et de ceux qui les montent, et les chairs de tous, libres et esclaves, petits et grands! **19** Et je vis la bête et les rois de la terre avec leurs armées assemblés pour faire la guerre à Celui qui était monté sur le cheval et à son armée. **20** Et la bête fut prise, et avec elle le faux prophète qui avait fait devant elle les prodiges, par lesquels il avait séduit ceux qui avaient pris la marque de la bête et qui avaient adoré son image; ils furent tous deux jetés vivants dans l'étang de feu, où brûle du soufre. (*Limnē Pyr g3041 g4442*) **21** Et les autres furent tués par l'épée qui sortait de la bouche de Celui qui était monté sur le cheval; et tous les oiseaux se rassasièrent de leurs chairs.

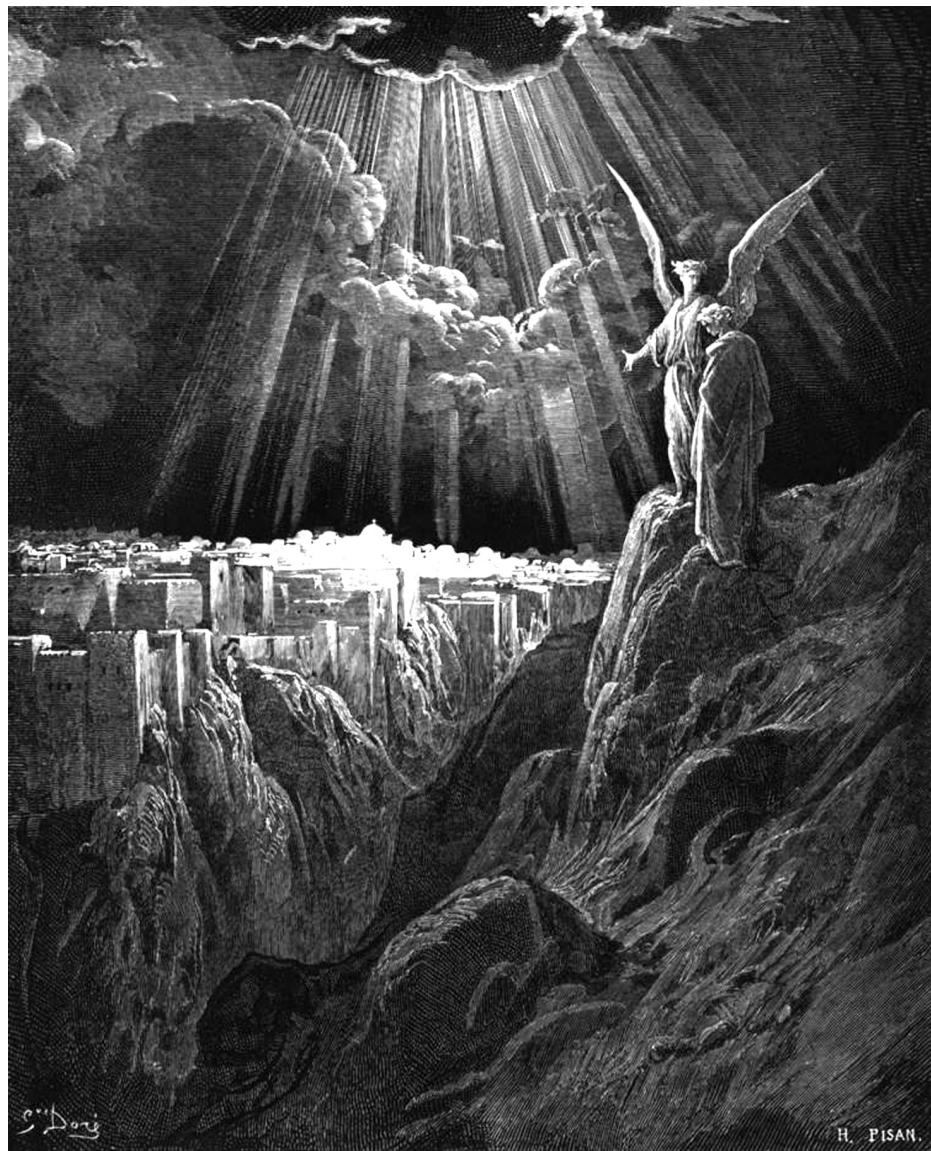
20 Et je vis descendre du ciel un ange, qui tenait dans sa main la clef de l'abîme et une grande chaîne. (*Abyssos g12*) **2** Et il saisit le dragon, le serpent ancien, qui est le diable et Satan, et il le lia pour mille ans. **3** Et il le jeta dans l'abîme, et il le ferma, et le scella sur lui, afin qu'il ne séduisît plus les nations, jusqu'à ce que les mille ans fussent accomplis; et après cela, il faut qu'il soit délié pour un peu de temps. (*Abyssos g12*) **4** Et je vis des trônes, et ils s'assirent dessus, et il leur fut donné d'exercer le jugement. Et je vis les âmes de ceux qui avaient été décapités pour le témoignage de Jésus et pour la parole de Dieu, et de ceux qui n'avaient point adoré la bête ni son image et qui n'avaient point pris sa marque sur leurs fronts et sur leurs mains; et ils revinrent à la vie et devinrent rois avec Christ pour mille ans. **5** Les autres morts ne revinrent pas à la vie, jusqu'à ce que les mille ans eussent été accomplis. C'est là la première résurrection. **6** Heureux et saint celui qui a part à la première résurrection! Sur ceux-là la seconde mort n'a point de pouvoir; mais ils seront sacrificateurs de Dieu et du Christ, et ils régneront avec lui pendant mille ans. **7** Et quand les mille ans seront accomplis, Satan sera délivré de sa prison. **8** Et il sortira pour séduire les nations qui sont aux quatre coins de la souverain. **16** Et sur son vêtement et sur sa cuisse, il porte ce nom écrit: Roi des rois, et Seigneur des seigneurs. **17** Et je vis un ange qui se tenait debout dans le soleil. Et il cria d'une voix forte à tous les oiseaux qui volent par le milieu du ciel: Venez et assembliez-vous pour le grand festin de Dieu, afin de manger les chairs des rois et les chairs des capitaines et les chairs des puissants et les chairs des chevaux et de ceux qui les montent, et les chairs de tous, libres et esclaves, petits et grands! **19** Et je vis la bête et les rois de la terre avec leurs armées assemblés pour faire la guerre à Celui qui était monté sur le cheval et à son armée. **20** Et la bête fut prise, et avec elle le faux prophète qui avait fait devant elle les prodiges, par lesquels il avait séduit ceux qui avaient pris la marque de la bête et qui avaient adoré son image; ils furent tous deux jetés vivants dans l'étang de feu, où brûle du soufre. (*Limnē Pyr g3041 g4442*) **21** Et les autres furent tués par l'épée qui sortait de la bouche de Celui qui était monté sur le cheval; et tous les oiseaux se rassasièrent de leurs chairs.

20 Et je vis descendre du ciel un ange, qui tenait dans sa main la clef de l'abîme et une grande chaîne. (*Abyssos g12*) **2** Et il saisit le dragon, le serpent ancien, qui est le diable et Satan, et il le lia pour mille ans. **3** Et il le jeta dans l'abîme, et il le ferma, et le scella sur lui, afin qu'il ne séduisît plus les nations, jusqu'à ce que les mille ans fussent accomplis; et après cela, il faut qu'il soit délié pour un peu de temps. (*Abyssos g12*) **4** Et je vis des trônes, et ils s'assirent dessus, et il leur fut donné d'exercer le jugement. Et je vis les âmes de ceux qui avaient été décapités pour le témoignage de Jésus et pour la parole de Dieu, et de ceux qui n'avaient point adoré la bête ni son image et qui n'avaient point pris sa marque sur leurs fronts et sur leurs mains; et ils revinrent à la vie et devinrent rois avec Christ pour mille ans. **5** Les autres morts ne revinrent pas à la vie, jusqu'à ce que les mille ans eussent été accomplis. C'est là la première résurrection. **6** Heureux et saint celui qui a part à la première résurrection! Sur ceux-là la seconde mort n'a point de pouvoir; mais ils seront sacrificateurs de Dieu et du Christ, et ils régneront avec lui pendant mille ans. **7** Et quand les mille ans seront accomplis, Satan sera délivré de sa prison. **8** Et il sortira pour séduire les nations qui sont aux quatre coins de la souverain. **16** Et sur son vêtement et sur sa cuisse, il porte ce nom écrit: Roi des rois, et Seigneur des seigneurs. **17** Et je vis un ange qui se tenait debout dans le soleil. Et il cria d'une voix forte à tous les oiseaux qui volent par le milieu du ciel: Venez et assembliez-vous pour le grand festin de Dieu, afin de manger les chairs des rois et les chairs des capitaines et les chairs des puissants et les chairs des chevaux et de ceux qui les montent, et les chairs de tous, libres et esclaves, petits et grands! **19** Et je vis la bête et les rois de la terre avec leurs armées assemblés pour faire la guerre à Celui qui était monté sur le cheval et à son armée. **20** Et la bête fut prise, et avec elle le faux prophète qui avait fait devant elle les prodiges, par lesquels il avait séduit ceux qui avaient pris la marque de la bête et qui avaient adoré son image; ils furent tous deux jetés vivants dans l'étang de feu, où brûle du soufre. (*Limnē Pyr g3041 g4442*) **21** Et les autres furent tués par l'épée qui sortait de la bouche de Celui qui était monté sur le cheval; et tous les oiseaux se rassasièrent de leurs chairs.

21 Et je vis un ciel nouveau et une terre nouvelle; grande et haute montagne, et il me montra la cité car le premier ciel et la première terre ont sainte, Jérusalem, qui descendait du ciel d'autrès de disparu, et la mer n'est plus. Et il me montra un fleuve Dieu, **11** ayant la gloire de Dieu; son luminaire est d'eau de la vie, clair comme du cristal, qui sortait semblable à une pierre très précieuse, telle qu'une du trône de Dieu et de l'Agneau, **2** Et je vis la cité pierre de jaspe, transparente comme du cristal. **12** sainte, une Jérusalem nouvelle, qui descendait du ciel, d'autrès de Dieu, préparée comme une épouse au milieu de la rue de la cité; et sur les deux bords du fleuve, sont des arbres d'Israël: **13** à l'orient trois portes, et au septentrion de vie, qui produisent douze récoltes, rendant leur fruit chaque mois, et les feuilles des arbres sont pour la guérison des nations. **3** Et j'entendis une voix forte qui venait du trône, et qui disait: Voici le tabernacle de Dieu avec les hommes, et il habitera avec eux; et ils seront son peuple, et Dieu lui-même sera avec eux leur Dieu. Et il n'y aura plus d'anathème; et le trône de Dieu et de l'Agneau sera dans la cité, et ses serviteurs le serviront, **4** Et il essuiera toute larme de leurs yeux, et la mort ne sera plus, et il n'y aura plus ni deuil, ni cri, ni labeur; parce que les premières choses ont disparu. et ils verront sa face, et son nom sera sur leurs fronts. **5** Et Celui qui était assis sur le trône dit: Voici, je fais toutes choses nouvelles. Et il régneront aux siècles des siècles. **6** Et il me dit: C'est pour les lâches et les incrédules et les abominables et les meurtriers et les fornicateurs et les enchantereurs et les idolâtres et tous les menteurs, leur part est dans l'étang ardent de feu et de soufre; ce qui est la seconde mort. Et c'est moi, Jean, qui vois et qui entends ces choses. Et lorsque j'eus entendu et vu, je tombai, pour adorer, aux pieds de l'ange qui me montrait ces choses. (*Limnè Pyr g3041 g4442*) **9** Et l'un des sept anges qui avaient les sept coupes remplies des sept dernières plaies vint et me parla, disant: Viens, je te montrerai l'Épouse, la femme de l'Agneau. **10** Et il me transporta en esprit sur une car il n'y aura là point de nuit; **26** et ils apporteront en Elle a une grande et haute muraille; elle a douze portes, et sur les portes, douze anges, et des noms inscrits, qui sont les noms des douze tribus des fils d'Israël: **13** à l'orient trois portes, et au midi trois portes, et à l'occident trois portes. **14** Et la muraille de la cité avait douze fondements, sur lesquels étaient les douze noms des douze apôtres de l'Agneau. **15** Et celui qui me parlait avait pour mesure un roseau d'or, pour mesurer la cité, et ses portes, et sa muraille. **16** La cité est disposée en carré, et sa longueur égale sa largeur. Et il mesura la cité avec le roseau, et trouva douze mille stades; sa longueur et sa largeur et sa hauteur sont égales. **17** Et il mesura sa muraille, de cent quarante quatre coudées, mesure d'homme, qui était celle de l'ange. **18** Et les assises de la muraille étaient de jaspe, et la cité était d'or pur, semblable à un pur cristal. **19** Les fondements de la muraille de la cité étaient ornés de toute sorte de pierres précieuses. Le premier fondement était de jaspe; le second, de saphir; le troisième, de calcédoine; le quatrième, d'émeraude; **20** le cinquième, de sardonyx; le sixième de sardoine; le septième, de chrysolithe; le huitième, de beryl; le neuvième, de topaze; le dixième, de chrysoprase; le onzième, d'hyacinthe; et le douzième, d'améthyste. **21** Et les douze portes étaient douze perles; chacune des portes était faite d'une seule perle. Et la rue de la cité était d'un or pur, semblable à du cristal transparent. **22** Et je ne vis point de temple en elle; car le Seigneur Dieu, le dominateur souverain, est son temple, ainsi que l'Agneau. **23** Et la cité n'a pas besoin du soleil ni de la lune pour l'éclairer, car la gloire de Dieu l'éclaire, et l'Agneau est son flambeau. **24** Et les nations marcheront à sa lumière, et les rois de la terre apportent leur gloire en elle; **25** et ses portes ne se fermeront point de jour, car il n'y aura là point de nuit; **26** et ils apporteront en elle la gloire et l'honneur des nations. **27** Et il n'entrera rien de souillé en elle, ni personne qui s'adonne à l'abomination et au mensonge; mais ceux-là seuls qui sont écrits dans le livre de vie de l'Agneau.

22 Et il me montra un fleuve d'eau de la vie, clair comme du cristal, qui sortait du trône de Dieu et de l'Agneau, 2 au milieu de la rue de la cité; et sur les deux bords du fleuve, sont des arbres de vie, qui produisent douze récoltes, rendant leur fruit chaque mois, et les feuilles des arbres sont pour la guérison des nations. 3 Et il n'y aura plus d'anathème; et le Seigneur Jésus!

trône de Dieu et de l'Agneau sera dans la cité, et ses serviteurs le serviront, 4 et ils verront sa face, et son nom sera sur leurs fronts. 5 Et il n'y aura plus de nuit, et ils n'ont besoin ni de la lumière de la lampe, ni de la lumière du soleil, parce que le Seigneur Dieu resplendira sur eux; et ils régneront aux siècles des siècles. (aiōn g165) 6 Et il me dit: ces paroles sont certaines et véritables; et le Seigneur, le Dieu des esprits des prophètes, a envoyé son ange pour montrer à ses serviteurs ce qui doit arriver bientôt. 7 Et voici, je viens bientôt: Heureux celui qui garde les paroles de la prophétie de ce livre! 8 Et c'est moi, Jean, qui vois et qui entends ces choses. Et lorsque j'eus entendu et vu, je tombai, pour adorer, aux pieds de l'ange qui me montrait ces choses. 9 Et il me dit: Garde-toi de le faire! Je suis ton compagnon de service, et celui de tes frères les prophètes, et de ceux qui gardent les paroles de ce livre; adore Dieu. 10 Et il me dit: Ne scelle point les paroles de la prophétie de ce livre; car le temps est proche. 11 Que l'injuste commette encore l'injustice; et que le souillé se souille encore; et que le juste pratique encore la justice; et que le saint se sanctifie encore. 12 Voici, je viens bientôt, et mon salaire est avec moi, pour rendre à chacun selon ce qu'est son œuvre. 13 Je suis l'Alpha et l'Oméga, le premier et le dernier, le commencement et la fin. 14 Heureux ceux qui lavent leurs robes, afin qu'ils aient droit à l'arbre de la vie; et qu'ils entrent par les portes dans la cité! 15 Dehors les chiens, et les enchanteresses, et les fornicateuses, et les meurtriers, et les idolâtres, et quiconque aime et pratique le mensonge! 16 Moi, Jésus, j'ai envoyé mon ange vous attester ces choses pour les Églises. Je suis la racine et la race de David, l'Étoile brillante du matin. 17 Et l'Esprit et l'Épouse disent: Viens! Et que celui qui entend, dise: Viens! Et que celui qui a soif, vienne; et que celui qui veut, prenne de l'eau de la vie, gratuitement! 18 Pour moi, je proteste à quiconque entend les paroles de la prophétie de ce



Et je vis la cité sainte, une Jérusalem nouvelle, qui descendait du ciel, d'autrêts de Dieu, préparée comme une épouse qui s'est parée pour son époux. au milieu de la rue de la cité; et sur les deux bords du fleuve, sont des arbres de vie, qui produisent douze récoltes, rendant leur fruit chaque mois, et les feuilles des arbres sont pour la guérison des nations. Et j'entendis une voix forte qui venait du trône, et qui disait: Voici le tabernacle de Dieu avec les hommes, et il habitera avec eux; et ils seront son peuple, et Dieu lui-même sera avec eux leur Dieu. Et il n'y aura plus d'anathème; et le trône de Dieu et de l'Agneau sera dans la cité,

et ses serviteurs le serviront.

Apocalypse 21:2-3

Guide du Lecteur

Français at AionianBible.org/Readers-Guide

The Aionian Bible republishes public domain and Creative Common Bible texts that are 100% free to copy and print. The original translation is unaltered and notes are added to help your study. The notes show the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of afterlife destinies.

Who has the authority to interpret the Bible and examine the underlying Hebrew and Greek words? That is a good question! We read in 1 John 2:27, "*As for you, the anointing which you received from him remains in you, and you do not need for anyone to teach you. But as his anointing teaches you concerning all things, and is true, and is no lie, and even as it taught you, you remain in him.*" Every Christian is qualified to interpret the Bible! Now that does not mean we will all agree. Each of us is still growing in our understanding of the truth. However, it does mean that there is no infallible human or tradition to answer all our questions. Instead the Holy Spirit helps each of us to know the truth and grow closer to God and each other.

The Bible is a library with 66 books in the Protestant Canon. The best way to learn God's word is to read entire books. Read the book of Genesis. Read the book of John. Read the entire Bible library. Topical studies and cross-referencing can be good. However, the safest way to understand context and meaning is to read whole Bible books. Chapter and verse numbers were added for convenience in the 16th century, but unfortunately they can cause the Bible to seem like an encyclopedia. The Aionian Bible is formatted with simple verse numbering, minimal notes, and no cross-referencing in order to encourage the reading of Bible books.

Bible reading must also begin with prayer. Any Christian is qualified to interpret the Bible with God's help. However, this freedom is also a responsibility because without the Holy Spirit we cannot interpret accurately. We read in 1 Corinthians 2:13-14, "*And we speak of these things, not with words taught by human wisdom, but with those taught by the Spirit, comparing spiritual things with spiritual things. Now the natural person does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him, and he cannot understand them, because they are spiritually discerned.*" So we cannot understand in our natural self, but we can with God's help through prayer.

The Holy Spirit is the best writer and he uses literary devices such as introductions, conclusions, paragraphs, and metaphors. He also writes various genres including historical narrative, prose, and poetry. So Bible study must spiritually discern and understand literature. Pray, read, observe, interpret, and apply. Finally, "*Do your best to present yourself approved by God, a worker who does not need to be ashamed, properly handling the word of truth.*" 2 Timothy 2:15. "*God has granted to us his precious and exceedingly great promises; that through these you may become partakers of the divine nature, having escaped from the corruption that is in the world by lust. Yes, and for this very cause adding on your part all diligence, in your faith supply moral excellence; and in moral excellence, knowledge; and in knowledge, self-control; and in self-control patience; and in patience godliness; and in godliness brotherly affection; and in brotherly affection, love. For if these things are yours and abound, they make you to be not idle nor unfruitful to the knowledge of our Lord Jesus Christ,*" 2 Peter 1:4-8.

Glossaire

Français at AionianBible.org/Glossary

The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven special words to help us better understand the extent of God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Compare the meanings below to the Strong's Concordance and Glossary definitions.

Abyssos g12

Greek: proper noun, place

Usage: 9 times in 3 books, 6 chapters, and 9 verses

Meaning:

Temporary prison for special fallen angels such as Apollyon, the Beast, and Satan.

aīdios g126

Greek: adjective

Usage: 2 times in Romans 1:20 and Jude 6

Meaning:

Lasting, enduring forever, eternal.

aiōn g165

Greek: noun

Usage: 127 times in 22 books, 75 chapters, and 102 verses

Meaning:

A lifetime or time period with a beginning and end, an era, an age, the completion of which is beyond human perception, but known only to God the creator of the aiōns, Hebrews 1:2. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

aiōnios g166

Greek: adjective

Usage: 71 times in 19 books, 44 chapters, and 69 verses

Meaning:

From start to finish, pertaining to the age, lifetime, entirety, complete, or even consummate. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Koine Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

eleēsē g1653

Greek: verb, aorist tense, active voice, subjunctive mood, 3rd person singular

Usage: 1 time in this conjugation, Romans 11:32

Meaning:

To have pity on, to show mercy. Typically, the subjunctive mood indicates possibility, not certainty. However, a subjunctive in a purpose clause is a resulting action as certain as the causal action. The subjunctive in a purpose clause functions as an indicative, not an optative. Thus, the grand conclusion of grace theology in Romans 11:32 must be clarified. God's mercy on all is not a possibility, but a certainty. See ntgreek.org.

Geenna g1067

Greek: proper noun, place

Usage: 12 times in 4 books, 7 chapters, and 12 verses

Meaning:

Valley of Hinnom, Jerusalem's trash dump, a place of ruin, destruction, and judgment in this life, or the next, though not eternal to Jesus' audience.

Hades g86

Greek: proper noun, place

Usage: 11 times in 5 books, 9 chapters, and 11 verses

Meaning:

Synonomous with Sheol, though in New Testament usage Hades is the temporal place of punishment for deceased unbelieving mankind, distinct from Paradise for deceased believers.

Limnē Pyr g3041 g4442

Greek: proper noun, place

Usage: Phrase 5 times in the New Testament

Meaning:

Lake of Fire, final punishment for those not named in the Book of Life, prepared for the Devil and his angels, Matthew 25:41.

Sheol h7585

Hebrew: proper noun, place

Usage: 66 times in 17 books, 50 chapters, and 64 verses

Meaning:

The grave or temporal afterlife world of both the righteous and unrighteous, believing and unbelieving, until the general resurrection.

Tartaroō g5020

Greek: proper noun, place

Usage: 1 time in 2 Peter 2:4

Meaning:

Temporary prison for particular fallen angels awaiting final judgment.

Glossaire +

AionianBible.org/Bibles/French---Bonnet-Bovet-Bible/Noted

Glossary references are below. Strong's Hebrew and Greek number notes are added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Questioned verse translations do not contain Aionian Glossary words and may wrongly imply *eternal* or *Hell*. * The note placement is skipped or adjusted for verses with non-standard numbering.

Abyssos

Luc 8:31
Romains 10:7
Apocalypse 9:1
Apocalypse 9:2
Apocalypse 9:11
Apocalypse 11:7
Apocalypse 17:8
Apocalypse 20:1
Apocalypse 20:3

Actes 3:21
Actes 15:18
Romains 1:25
Romains 9:5
Romains 11:36
Romains 12:2
Romains 16:27
1 Corinthiens 1:20
1 Corinthiens 2:6
1 Corinthiens 2:7
1 Corinthiens 2:8
1 Corinthiens 3:18
1 Corinthiens 8:13
1 Corinthiens 10:11
2 Corinthiens 4:4
2 Corinthiens 9:9
2 Corinthiens 11:31
Galates 1:4
Galates 1:5
Éphésiens 1:21
Éphésiens 2:2
Éphésiens 2:7
Éphésiens 3:9
Éphésiens 3:11
Éphésiens 3:21
Éphésiens 6:12
Philippiens 4:20
Colossiens 1:26
1 Timothée 1:17
1 Timothée 6:17
2 Timothée 4:10
2 Timothée 4:18
Tite 2:12
Hébreux 1:2
Hébreux 1:8
Hébreux 5:6
Hébreux 6:5
Hébreux 6:20
Hébreux 7:17
Hébreux 7:21
Hébreux 7:24
Hébreux 7:28
Hébreux 9:26
Hébreux 11:3
Hébreux 13:8
Hébreux 13:21
1 Pierre 1:23

1 Pierre 1:25

1 Pierre 4:11

1 Pierre 5:11

2 Pierre 3:18

1 Jean 2:17

2 Jean 1:2

Jude 1:13

Jude 1:25

Apocalypse 1:6

Apocalypse 1:18

Apocalypse 4:9

Apocalypse 4:10

Apocalypse 5:13

Apocalypse 7:12

Apocalypse 10:6

Apocalypse 11:15

Apocalypse 14:11*

Apocalypse 15:7

Apocalypse 19:3

Apocalypse 20:10

Apocalypse 22:5

aïdos

Romains 1:20
Jude 1:6

1 Corinthiens 3:18
1 Corinthiens 8:13
1 Corinthiens 10:11
2 Corinthiens 4:4
2 Corinthiens 9:9
2 Corinthiens 11:31
Galates 1:4
Galates 1:5
Éphésiens 1:21
Éphésiens 2:2
Éphésiens 2:7
Éphésiens 3:9
Éphésiens 3:11
Éphésiens 3:21
Éphésiens 6:12
Philippiens 4:20
Colossiens 1:26
1 Timothée 1:17
1 Timothée 6:17
2 Timothée 4:10
2 Timothée 4:18
Tite 2:12
Hébreux 1:2
Hébreux 1:8
Hébreux 5:6
Hébreux 6:5
Hébreux 6:20
Hébreux 7:17
Hébreux 7:21
Hébreux 7:24
Hébreux 7:28
Hébreux 9:26
Hébreux 11:3
Hébreux 13:8
Hébreux 13:21
1 Pierre 1:23

aiōnios

Matthieu 12:32
Matthieu 13:22
Matthieu 13:39
Matthieu 13:40
Matthieu 13:49
Matthieu 21:19
Matthieu 24:3
Matthieu 28:20
Marc 3:29
Marc 4:19
Marc 10:30
Marc 11:14*
Luc 1:33
Luc 1:55
Luc 1:70
Luc 16:8
Luc 18:30
Luc 20:34
Luc 20:35
Jean 4:14
Jean 6:51
Jean 6:58
Jean 8:35
Jean 8:51
Jean 8:52
Jean 9:32
Jean 10:28
Jean 11:26
Jean 12:34
Jean 13:8
Jean 14:16

Matthieu 18:8

Matthieu 19:16

Matthieu 19:29

Matthieu 25:41

Matthieu 25:46

Marc 3:29

Marc 10:17

Marc 10:30

Luc 10:25

Luc 16:9

Luc 18:18

Luc 18:30

Jean 3:15

Jean 3:16

Jean 3:36

Jean 4:14

Jean 4:36

Jean 5:24

Jean 5:39

Jean 6:27

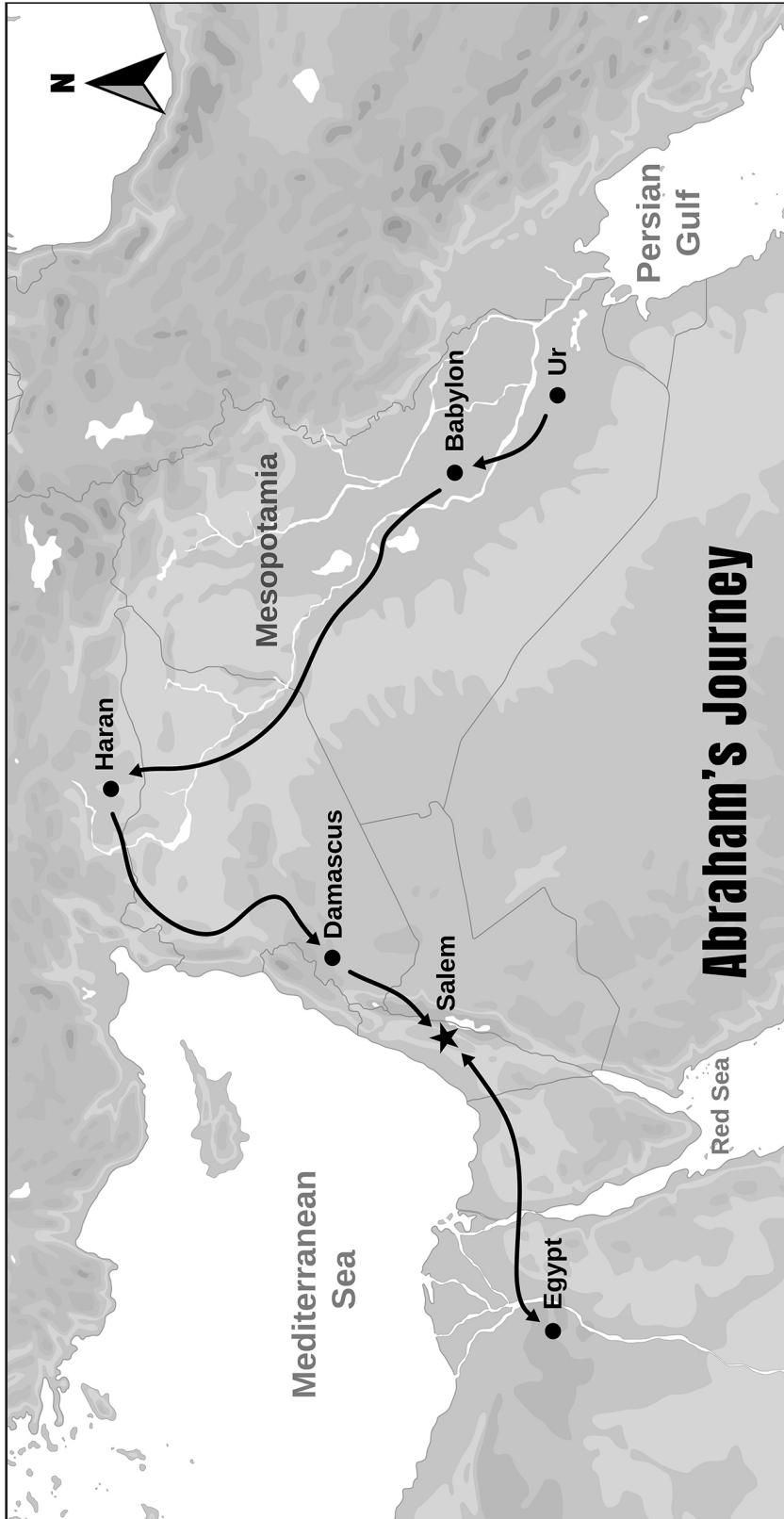
Jean 6:40

Jean 6:47

Jean 6:54

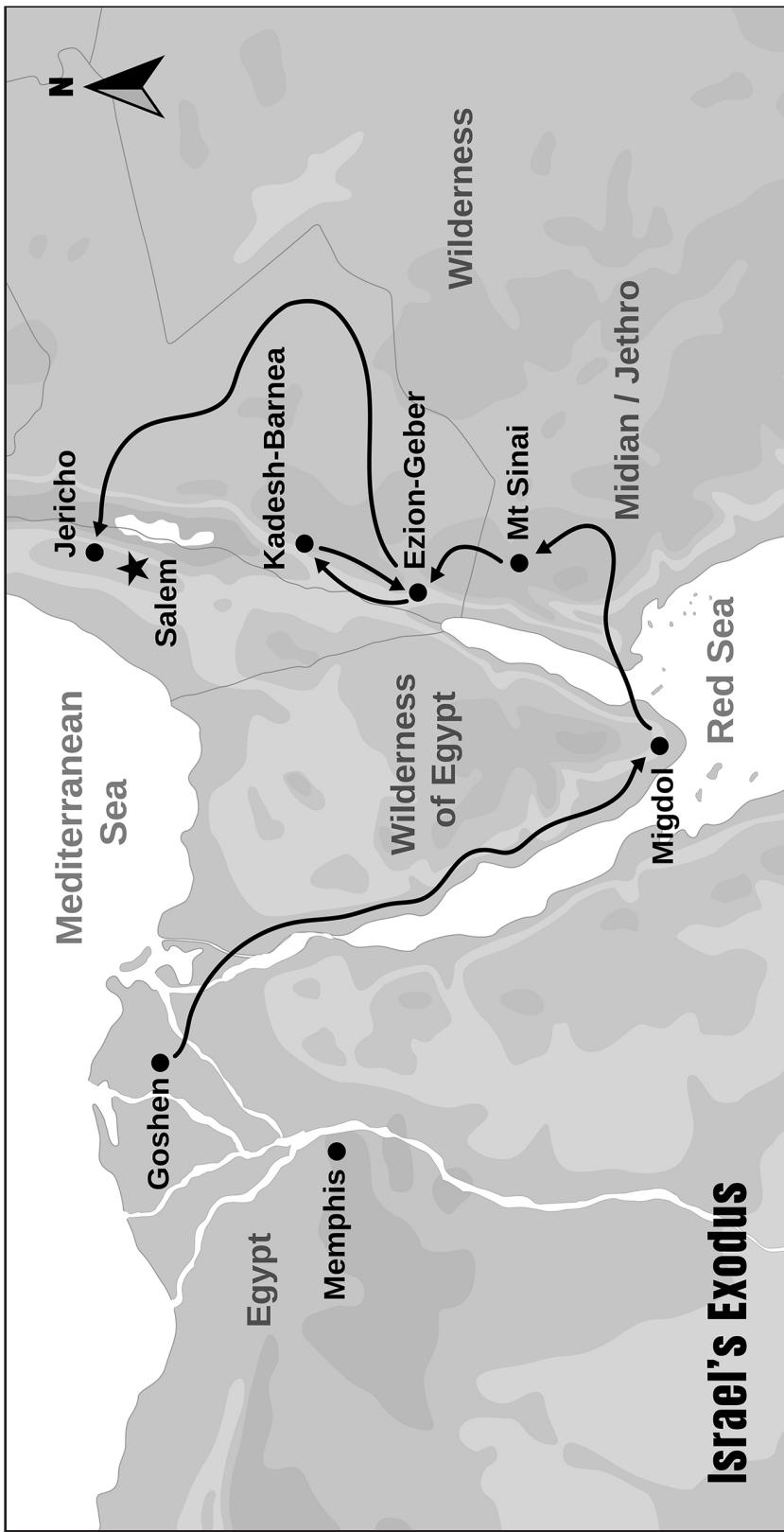
Jean 6:68

Jean 10:28	Marc 9:45	Psaumes 116:3
Jean 12:25	Marc 9:47	Psaumes 139:8
Jean 12:50	Luc 12:5	Psaumes 141:7
Jean 17:2	Jacques 3:6	Proverbes 1:12
Jean 17:3		Proverbes 5:5
Actes 13:46	Hadēs	Proverbes 7:27
Actes 13:48	Matthieu 11:23	Proverbes 9:18
Romains 2:7	Matthieu 16:18	Proverbes 15:11
Romains 5:21	Luc 10:15	Proverbes 15:24
Romains 6:22	Luc 16:23	Proverbes 23:14
Romains 6:23	Actes 2:27	Proverbes 27:20
Romains 16:25	Actes 2:31	Proverbes 30:16
Romains 16:26	1 Corinthiens 15:55	Ecclésiaste 9:10
2 Corinthiens 4:17	Apocalypse 1:18	Cantiques 8:6
2 Corinthiens 4:18	Apocalypse 6:8	Isaïe 5:14
2 Corinthiens 5:1	Apocalypse 20:13	Isaïe 7:11
Galates 6:8	Apocalypse 20:14	Isaïe 14:9
2 Thessaloniciens 1:9		Isaïe 14:11
2 Thessaloniciens 2:16		Isaïe 14:15
1 Timothée 1:16	Apocalypse 19:20	Isaïe 28:15
1 Timothée 6:12	Apocalypse 20:10	Isaïe 28:18
1 Timothée 6:16	Apocalypse 20:14	Isaïe 38:10
2 Timothée 1:9	Apocalypse 20:15	Isaïe 38:18
2 Timothée 2:10	Apocalypse 21:8	Isaïe 57:9
Tite 1:2		Ézéchiel 31:15
Tite 3:7		Ézéchiel 31:16
Philémon 1:15	Genèse 37:35	Ézéchiel 31:17
Hébreux 5:9	Genèse 42:38	Ézéchiel 32:21
Hébreux 6:2	Genèse 44:29	Ézéchiel 32:27
Hébreux 9:12	Genèse 44:31	Osée 13:14
Hébreux 9:14	Nombres 16:30	Amos 9:2
Hébreux 9:15	Nombres 16:33	Jonas 2:2
Hébreux 13:20	Deutéronome 32:22	Habacuc 2:5
1 Pierre 5:10	1 Samuel 2:6	
2 Pierre 1:11	2 Samuel 22:6	
1 Jean 1:2	1 Rois 2:6	
1 Jean 2:25	1 Rois 2:9	
1 Jean 3:15	Job 7:9	
1 Jean 5:11	Job 11:8	
1 Jean 5:13	Job 14:13	
1 Jean 5:20	Job 17:13	
Jude 1:7	Job 17:16	
Jude 1:21	Job 21:13	
Apocalypse 14:6	Job 24:19	
	Job 26:6	
eleēsē	Psaumes 6:5	
Romains 11:32	Psaumes 9:17	
	Psaumes 16:10	
Geenna	Psaumes 18:5	
Matthieu 5:22	Psaumes 30:3	
Matthieu 5:29	Psaumes 31:17	
Matthieu 5:30	Psaumes 49:14	
Matthieu 10:28	Psaumes 49:15	
Matthieu 18:9	Psaumes 55:15	
Matthieu 23:15	Psaumes 86:13	
Matthieu 23:33	Psaumes 88:3	
Marc 9:43	Psaumes 89:48	



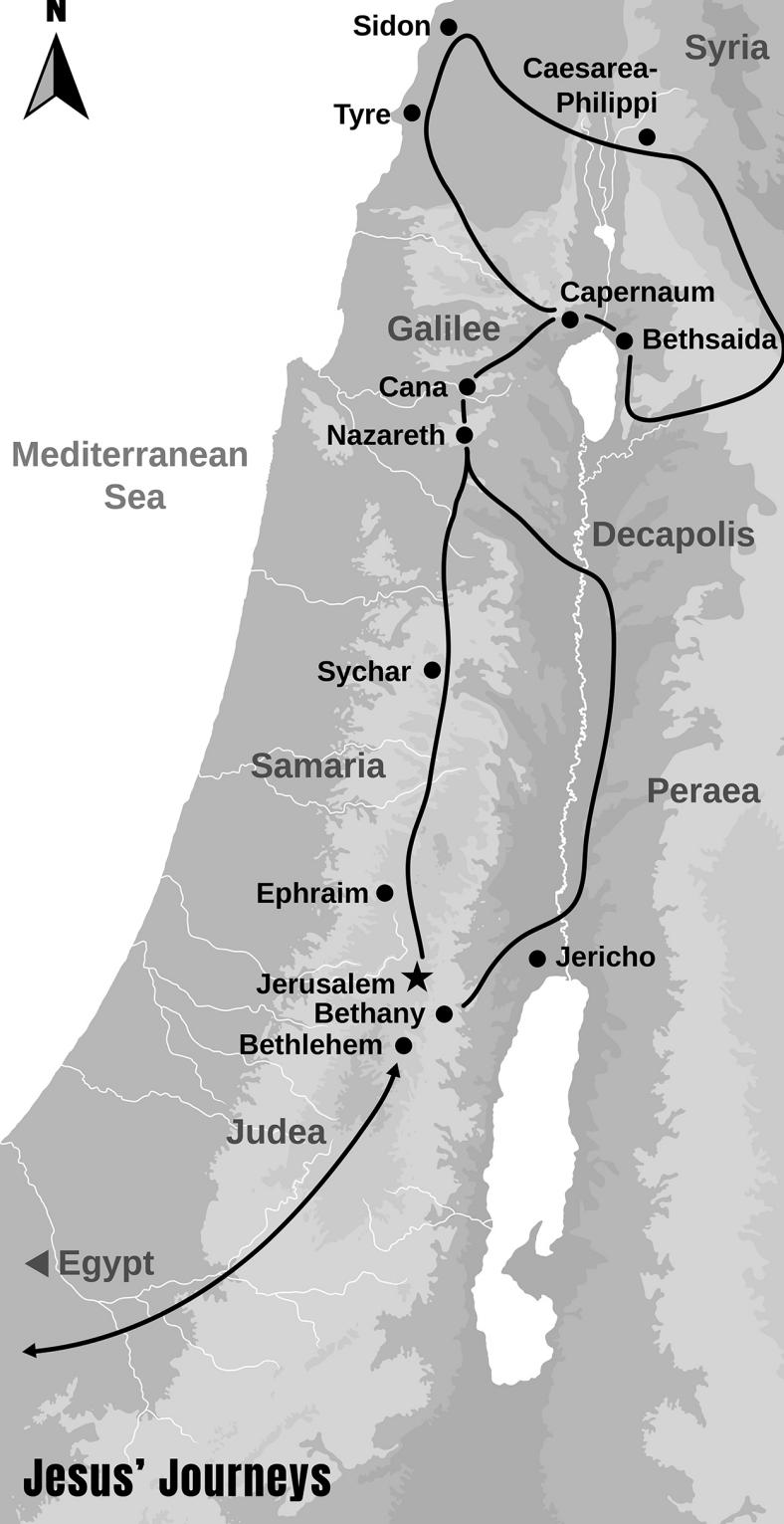
Abraham's Journey

Par la foi, Abraham étant appelé, obéit en partant pour un lieu qu'il dévait recevoir en héritage; et il partit, ne sachant où il allait. - Hébreux 11:8

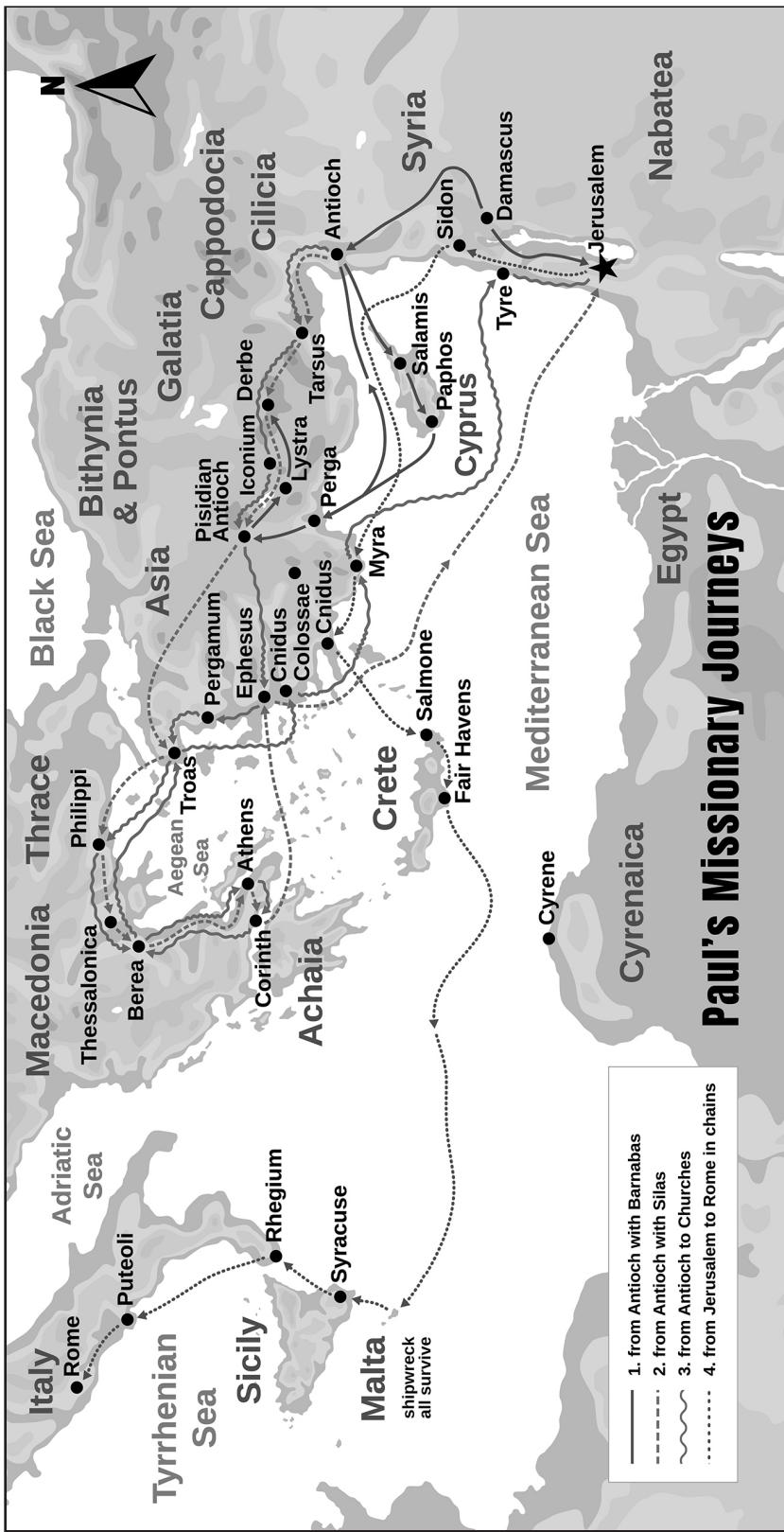


Or, quand Pharaon eut laissé aller le peuple, Dieu ne les conduisit pas par le chemin de la terre des Philistins, parce qu'elle était trop proche; car Dieu dit: Il ne faut pas qu'en présence d'une guerre le peuple se repente et s'en retourne en Égypte. - Exode 13:17

Israel's Exodus



Car aussi le fils de l'homme n'est pas venu pour être servi, mais pour servir et donner sa vie en rançon pour plusieurs. - Marc 10:45



Paul, serviteur de Jésus-Christ, apôtre en vertu d'un appel, mis à part pour l'Évangile de Dieu. - Romains 1:1

Creation 4004 B.C.

Adam and Eve created	4004
Tubal-cain forges metal	3300
Enoch walks with God	3017
Methuselah dies at age 969	2349
God floods the Earth	2349
Tower of Babel thwarted	2247
Abraham sojourns to Canaan	1922
Jacob moves to Egypt	1706
Moses leads Exodus from Egypt	1491
Gideon judges Israel	1245
Ruth embraces the God of Israel	1168
David installed as King	1055
King Solomon builds the Temple	1018
Elijah defeats Baal's prophets	896
Jonah preaches to Nineveh	800
Assyrians conquer Israelites	721
King Josiah reforms Judah	630
Babylonians capture Judah	605
Persians conquer Babylonians	539
Cyrus frees Jews, rebuilds Temple	537
Nehemiah rebuilds the wall	454
Malachi prophesies the Messiah	416
Greeks conquer Persians	331
Seleucids conquer Greeks	312
Hebrew Bible translated to Greek	250
Maccabees defeat Seleucids	165
Romans subject Judea	63
Herod the Great rules Judea	37

(The Annals of the World, James Usher)



Jesus Christ born 4 B.C.

New Heavens and Earth



- Christ returns for his people
- 1956 Jim Elliot martyred in Ecuador
- 1830 John Williams reaches Polynesia
- 1731 Zinzendorf leads Moravian mission
- 1614 Japanese kill 40,000 Christians
- 1572 Jesuits reach Mexico
- 1517 Martin Luther leads Reformation
- 1455 Gutenberg prints first Bible
- 1323 Franciscans reach Sumatra
- 1276 Ramon Llull trains missionaries
- 1100 Crusades tarnish the church
- 1054 The Great Schism
- 997 Adalbert martyred in Prussia
- 864 Bulgarian Prince Boris converts
- 716 Boniface reaches Germany
- 635 Alopen reaches China
- 569 Longinus reaches Alodia / Sudan
- 432 Saint Patrick reaches Ireland
- 397 Carthage ratifies Bible Canon
- 341 Ulfilas reaches Goth / Romania
- 325 Niceae proclaims God is Trinity
- 250 Denis reaches Paris, France
- 197 Tertullian writes Christian literature
- 70 Titus destroys the Jewish Temple
- 61 Paul imprisoned in Rome, Italy
- 52 Thomas reaches Malabar, India
- 39 Peter reaches Gentile Cornelius
- 33 Holy Spirit empowers the Church

(Wikipedia, Timeline of Christian missions)

Resurrected 33 A.D.

What are we? ►			Genesis 1:26 - 2:3	
How are we sinful? ►			Romans 5:12-19	
Where are we?			Innocence	
			Eternity Past	Creation 4004 B.C.
Who are we? ►	God	Father	John 10:30 God's perfect fellowship	Genesis 1:31 God's perfect fellowship with Adam in The Garden of Eden
		Son		
		Holy Spirit		
	Mankind	Living	Genesis 1:1 No Creation No people	Genesis 1:31 No Fall No unholy Angels
		Deceased believing		
		Deceased unbelieving		
	Angels	Holy		
		Imprisoned		
		Fugitive		
		First Beast		
		False Prophet		
		Satan		
Why are we? ►			Romans 11:25-36, Ephesian 2:7	

Mankind is created in God's image, male and female He created us

Sin entered the world through Adam and then death through sin

When are we?



Fallen				Glory				
Fall to sin No Law	Moses' Law 1500 B.C.	Christ 33 A.D.	Church Age Kingdom Age	New Heavens and Earth				
1 Timothy 6:16 Living in unapproachable light				Acts 3:21 Philippians 2:11 Revelation 20:3				
John 8:58 Pre-incarnate		John 1:14 Incarnate	Luke 23:43 Paradise	God's perfectly restored fellowship with all Mankind praising Christ as Lord in the Holy City				
Psalm 139:7 Everywhere		John 14:17 Living in believers						
Ephesians 2:1-5 Serving the Savior or Satan on Earth								
Luke 16:22 Blessed in Paradise								
Luke 16:23, Revelation 20:5,13 Punished in Hades until the final judgment				Matthew 25:41 Revelation 20:10				
Hebrews 1:14 Serving mankind at God's command								
2 Peter 2:4, Jude 6 Imprisoned in Tartarus								
1 Peter 5:8, Revelation 12:10 Rebelling against Christ Accusing mankind				Revelation 20:13 Thalaasa				
				Revelation 19:20 Lake of Fire				
				Revelation 20:2 Abyss				

For God has bound all over to disobedience in order to show mercy to all

Destin

Français at AionianBible.org/Destiny

The Aionian Bible shows the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of after-life destinies. The underlying Hebrew and Greek words typically translated as *Hell* show us that there are not just two after-life destinies, Heaven or Hell. Instead, there are a number of different locations, each with different purposes, different durations, and different inhabitants. Locations include 1) Old Testament *Sheol* and New Testament *Hadēs*, 2) *Geenna*, 3) *Tartaroō*, 4) *Abyssos*, 5) *Limnē Pyr*, 6) *Paradise*, 7) *The New Heaven*, and 8) *The New Earth*. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The key observation is that fallen angels will be present at the final judgment, 2 Peter 2:4 and Jude 6. Traditionally, we understand the separation of the Sheep and the Goats at the final judgment to divide believing from unbelieving mankind, Matthew 25:31-46 and Revelation 20:11-15. However, the presence of fallen angels alternatively suggests that Jesus is separating redeemed mankind from the fallen angels. We do know that Jesus is the helper of mankind and not the helper of the Devil, Hebrews 2. We also know that Jesus has atoned for the sins of all mankind, both believer and unbeliever alike, 1 John 2:1-2. Deceased believers are rewarded in Paradise, Luke 23:43, while unbelievers are punished in Hades as the story of Lazarus makes plain, Luke 16:19-31. Yet less commonly known, the punishment of this selfish man and all unbelievers is before the final judgment, is temporal, and is punctuated when Hades is evacuated, Revelation 20:13. So is there hope beyond Hades for unbelieving mankind? Jesus promised, "*the gates of Hades will not prevail*," Matthew 16:18. Paul asks, "*Hades where is your victory?*" 1 Corinthians 15:55. John wrote, "*Hades gives up*," Revelation 20:13.

Jesus comforts us saying, "*Do not be afraid*," because he holds the keys to *unlock* death and Hades, Revelation 1:18. Yet too often our Good News sounds like a warning to "*be afraid*" because Jesus holds the keys to *lock* Hades! Wow, we have it backwards! Hades will be evacuated! And to guarantee hope, once emptied, Hades is thrown into the Lake of Fire, never needed again, Revelation 20:14.

Finally, we read that anyone whose name is not written in the Book of Life is thrown into the Lake of Fire, the second death, with no exit ever mentioned or promised, Revelation 21:1-8. So are those evacuated from Hades then, "*out of the frying pan, into the fire?*" Certainly, the Lake of Fire is the destiny of the Goats. But, do not be afraid. Instead, read the Bible's explicit mention of the purpose of the Lake of Fire and the identity of the Goats, "*Then he will say also to those on the left hand, 'Depart from me, you cursed, into the consummate fire which is prepared for... the devil and his angels,'*" Matthew 25:41. Bad news for the Devil. Good news for all mankind!

Faith is not a pen to write your own name in the Book of Life. Instead, faith is the glasses to see that the love of Christ for all mankind has already written our names in Heaven. "*If the first fruit is holy, so is the lump*," Romans 11:16. Though unbelievers will suffer regrettable punishment in Hades, redeemed mankind will never enter the Lake of Fire, prepared for the devil and his angels. And as God promised, all mankind will worship Christ together forever, Philippians 2:9-11.

Disciple All Nations

Allez, instruisez toutes les nations, les baptisant au nom du Père et du Fils et du Saint-Esprit. - Matthieu 28:19



